Wörterbuch zu Hartmanns Iwein

Georg Friedrich Benecke, Conrad Borchling

RLH
Benecke

WÖRTERBUCH

ZU

HARTMANNS IWEIN

VON

G. F. BENECKE.

DRITTE AUSGABE

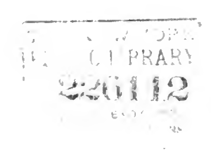
BESORGT

VON

C. BORCHLING.



LEIPZIG,
DIETERICH'SCHE VERLAGS-BUCHHANDLUNG
THEODOR WEICHER.
1901.



Wie lûter und wie reine
sîne cristallînen wörtelîn
beide sint und iemer müezen sin!
sî koment den man mit siten an;
sî tuont sich nâhen zuo dem man,
unt liebent rehtem muote.
Swer rehte rede ze guote
und ouch ze rehte kan verstân,
der muoz dem Ouwære lân
sin schapel unt sîn lôrzwî.

Gotfrid.

Vorrede.

'Ich hœres velschen harte vil
daz man doch gerne haben wil;
dâ ist des lützelen ze vil,
dâ wil man des man niht enwil':

ein paar worte als vorrede sind also wohl nicht ganz überflüssig.

Dieses wörterbuch hat eine gedoppelte bestimmung: es soll eben so gut dem gelehrten sprachforscher dienen als dem nur eben mit den anfangsgründen bekannten leser. es soll jede frage beantworten, welche die form, die bedeutung, die verbindung, den ton eines wortes, so wie seine von diesem tone abhängige geltung im verse betrifft, in so fern die antwort auf solche fragen aus Hartmannes Iwein hervor geht. Es musste daher vollständig seyn, vollständig im strengsten sinne des wortes. Auslassen und abkürzen konnte nur auf willkür beruhen; die aufzählung aller fälle ist es aus der sich gesetze so wohl als ausnahmen ergeben. Wer gelernt hat wie höchst wichtig, bey untersuchungen welche die sprache betreffen, dem tiefern forscher so manches seyn kann was dem flachen haufen unbedeutend scheint, dem sind stellen, aus denen er entnehmen kann was die alte sprache mit der heutigen gemein hat, eben so willkommen als solche, die das angeben was jener ausschliesslich angehört, dem liegt eben so viel daran zu wissen ob man das heutige 'indess' in dés oder iń des aussprach als zu wissen was ein lange verschollenes wort bedeutete. Theorien gehören nicht in ein wörterbuch; liegt erst der sprachgebrauch vollständig vor, so finden sich diese von selbst, naturgemäss, geistreich, spitzfindig, schwindelnd, je nachdem der kopf ist der sie gebiert.

Bey fragen, die sich auf das versmass beziehen, musste man sich der kürze wegen auf verweisungen durch blosse zahlen beschränken; verbindungen der wörter, redensarten, wortstellung mussten so hervor gehoben werden, dass des untersuchers aufmerksamkeit geweckt, zugleich aber neue mühe ihm gespart werde.

Die bedeutungen der wörter sind so kurz als möglich angegeben, aber die angabe ist, wenn gleich nur der Iwein berücksichtigt werden konnte, keinesweges aus ihm allein abgeleitet; noch weniger ist der ausdruck angegeben der da oder dort am besten passen möchte, wenn es darauf ankäme die alte sprache in die heutige zu übersetzen. die einzelnen fälle, in denen diess geschehen ist, werden sich selbst rechtfertigen. Je grösser die anzahl der stellen war, desto zweckmässiger schien es, lieber die entwickelung des einzelnen nur durch genaue sonderung anzudeuten, als der thätigkeit eigener untersuchung vorzugreifen.

Für eine solche genaue durchmusterung, die sich auch dann noch als nützlich beweisen wird, wenn wir, so gott will, unsere Gesner und Forcellini haben werden, eignete sich unter allen mittelhochdeutschen gedichten vorzugsweise der Iwein. Er ist eines der ältesten gedichte dieses zeitraumes. der dichter, der sich durch dieses kunstwerk ein ewig dauerndes denkmahl errichtet hat, war ein mann von hellem geiste und von schöner seele, gebildet im kreise der edeln, ‘sô gelêret daz er an den buochen las swenne er sîne stunde niht baz bewenden kunde’, mithin gewöhnt an richtige hofmässige sprache, geübt in klarer anmuthiger darstellung seiner gedanken und gefühle, und, wenn wir ihm, oder seiner romanischen quelle, eine kleine vorliebe für das spitzfindige zu gute halten, frey von den verirrungen seiner zeit. unter den handschriften, in denen uns das gedicht überliefert wurde, ist die Heidelberger gleichzeitig, die Giessener gleichfalls alt, und von einem nichts weniger als gewöhnlichen abschreiber gefertiget. der neueste abdruck bietet uns was vor mehr als sechs hundert jahren geschrieben wurde so treu und echt dar, als wäre es unter des wieder erstandenen dichters eigenen augen gedruckt. zu allen diesen vorzügen, deren zusammentreffen einzig in seiner art ist, kommt noch die sittliche reinheit des gedichtes, und, endlich auch, sein mässiger umfang. Sollen mittelhochdeutsche gedichte auf unsern schulen gelesen werden, so muss der Iwein das erste seyn; er also vor allen verdient eine dem lehrer so wie dem lernenden zusagende ausstattung. Möge sich dieses wörterbuch als ein wohlgemeinter beytrag zu einer solchen ausstattung bewähren! Es beschränkt sich strenge auf den Iwein. weitere erörterungen sind in die anmerkungen verwiesen, zu denen so eben ein kleiner nachtrag geliefert worden ist, der die frühere arbeit theils ergänzt theils berichtiget.

Was die alphabetische ordnung betrifft, so folgt der lange vocal auf den kurzen, der umlaut auf den reinen laut, nur iu behält seine durch i bestimmte stelle. — Die vollwörter sind nicht nach dem infinitive geordnet, sondern nach der ersten person des singulars ihres präsens. Bey den starken vollwörtern ergeben sich in den meisten fällen die ablautenden formen aus den beygefügten stellen. Bey den schwachen vollwörtern ist die conjugation der sie angehören durch die althochdeutsche form angegeben, die, wo belege fehlten, der analogie gemäss angesetzt wurde; denn hier kam es nur darauf an, das todte zahlzeichen zu vermeiden, und zugleich den unterschied zwischen der zweyten und dritten conjugation zu bezeichnen. — Die starke oder schwache form der substantive ist nur dann bemerkt, wenn sie nicht aus dem gedichte selbst erhellt. — Die ziffer deutet die seite an, eine beygesetzte zweyte ziffer das mehrmahlige vorkommen eines wortes auf derselben seite.

Göttingen, octob. 25. 1833.

G. F. Benecke.

Zur dritten ausgabe.

Der neubearbeiter des Beneckeschen wörterbuchs zu Hartmanns Iwein hat eine doppelte aufgabe zu erfüllen: es gilt nicht nur die mächtig angewachsene Hartmannlitteratur der letzten jahrzehnte durchzuarbeiten, sondern auch ein buch möglichst intact zu erhalten, das seit nunmehr 68 jahren anfängern und gelehrten forschern des mittelhochdeutschen treffliche dienste geleistet hat. Das werk Beneckes ist solide genug gearbeitet, um auch heute noch im wesentlichen unverändert in die welt zu treten; es genügt, die nötigen zusätze in eckigen klammern dem alten bestande hinzuzufügen. Eine tiefgreifende änderung freilich fordert die rücksicht auf die praktische verwendbarkeit des buches unerbittlich: Benecke hatte dem wörterbuche 1833 natürlich den von ihm selbst und Lachmann 1829 edierten text des Iweins (= L^1) zu grunde gelegt. Heute würde er selbst bei einer neubearbeitung seines Iweinlexikons unzweifelhaft die (bis auf ganz geringfügige änderungen und ein paar böse druckfehler mit der zweiten übereinstimmende) 4. ausgabe des Benecke-Lachmannschen Iweins als grundlage wählen. Henricis neue ausgabe kommt nicht in frage, da sie in der beurteilung des handschriftenverhältnisses nicht über Lachmann hinausgelangt, und in der sauberkeit der textherstellung weit hinter ihm zurückbleibt. Wo Henrici nach genauerer lesung der handschriften oder aus seinem reicheren handschriftlichen material sichere besserungen bringt, habe ich sie in den zusätzen regelmässig verwertet; und auch sonst, wo eine etwas andere auffassung des handschriftenverhältnisses eine andere lesart als die von Lachmann gewählte bevorzugen lässt, oft genug auf die lesarten verwiesen. Dagegen sind die von Wilken in der 2. ausgabe des wörterbuchs eingeführten allzu reichlichen verweise auf die lesarten von L^1 ausgemerzt worden; eine solche conservierung einer überwundenen textgestaltung gehört nicht in das praktischen zwecken dienende Iweinwörterbuch hinein. Ausserdem wird ja

auch heute niemand mehr im ernste Lachmanns ausgabe von 1843 einen rückschritt gegen die editio princeps nennen wollen.

Die mannigfachen und weitgehenden änderungen von L^2 sind ohne weiteres in den text des Beneckeschen wörterbuchs eingetragen worden. Den weitaus grössten teil dieser arbeit hatte bereits Wilken besorgt, doch gab es bei einer genauen nachprüfung aller citate noch genug zu bessern und zu glätten. Zu einer solchen nachprüfung war die beste gelegenheit gegeben, als ich mich entschloss, Beneckes herzlich unbequeme citiermethode zu verlassen und sämtliche citatziffern des wörterbuchs aus den seitenzahlen von L^1 in die Lachmannschen versziffern umzuschreiben. Diese mühsame arbeit ist in erster linie dem texte des wörterbuchs zu nutze gekommen, indem sie noch eine grosse reihe von druckfehlern und versehen, selbst der ersten auflage, zu tage förderte; sie wird aber auch die brauchbarkeit und handlichkeit des ganzen buches erhöhen und deshalb willkommen sein.

Ohne eckige klammern sind auch die hinweise auf besonders wichtige der anmerkungen Beneckes zum Iwein hinzugefügt worden; aus diesen anmerkungen, die ja dem wörterbuche um 7 Jahre später liegen, habe ich ferner an einigen stellen treffliche übersetzungen stillschweigend eingeschaltet oder zur verbesserung herangeholt, wenn Benecke inzwischen seine ansicht geändert hatte.

Die althochdeutschen formen, die Benecke gern anführt, habe ich an einer reihe von stellen, wo sie jetzt wirklich recht überflüssig standen, gestrichen; bei den schwachen verben dagegen, und wo sie sonst eine diakritische bedeutung haben, stets belassen. Ebenso habe ich dann und wann ein paar etymologische nachweise Beneckes, wenn sie sich auf allgemeinere fragen der mhd. grammatik bezogen, unbedenklich fortgelassen.

Grössere umarbeitungen in gruppierung und auffassung des materials habe ich nur bei den artikeln âne, Artûs, ê, Feimorgân, gar, gerâte, nâ u. nâch, ob, unde, vür, vürhte, wan 2. 3, wider vorgenommen, bei den vier letzten bin ich dabei nur Wilken gefolgt.

Im übrigen sind alle meine zusätze durch die eckigen klammern gekennzeichnet. Nicht gespart habe ich mit hinweisen auf Lachmanns klassische anmerkungen; auf sie den anfänger immer wieder hinzuweisen, ist auch eine pflicht des Iweinwörterbuchs, sind sie doch bei all der hochflut der in jüngster zeit erschienenen Iweinlitteratur das unerschütterliche solide fundament der forschung



geblieben. Selbst der heftige angriff, den Paul in seinem bekannten aufsatze über das handschriftenverhältnis des Iweins im ersten bande seiner Beiträge gegen Lachmanns werk gerichtet hat, ist ohne durchgreifenden erfolg an ihm vorübergegangen, noch viel weniger ist es Henrici gelungen, die Lachmannschen anmerkungen durch seine eigenen zu ersetzen. Und jetzt verteidigen die neueren arbeiten von Zwierzina und Kraus mit glück Lachmanns standpunkt und vertiefen seine regeln durch die vollständige ausnutzung des Hartmannschen materials. Auf ihre sammlungen zu verweisen, habe ich niemals verfehlt, denn das überschreitet, glaub ich, nicht die strenge beschränkung dieses wörterbuchs auf den Iwein, wie sie Benecke vorschwebte. Dagegen mussten manche der von Wilken citierten anmerkungen Haupts zum Erec und Bechs wieder gestrichen werden, weil sie nur eine einfache sammlung einzelner parallelstellen enthielten. — Für alle statistischen fragen des wortschatzes giebt auch die arbeit von Vos dankenswerte aufschlüsse. Durch ein vorgesetztes sternchen habe ich alle die worte kenntlich gemacht, die im Iwein nur im reime vorkommen.

Neue übersetzungen habe ich, gemäss Beneckes wunsche, nur wenig hinzugefügt, sonst hätte ich öfter von Bechs anmerkungen und dem gelehrten sachcommentar Schönbachs gebrauch machen können. Wo ich einmal eine übersetzung Bechs oder des mittelhochdeutschen wörterbuchs aufgenommen habe, ist sie durch den zusatz (Bech) oder (mhd. wb.) gekennzeichnet, die eckigen klammern habe ich dann, nach Wilkens vorgange, nicht weiter hinzugesetzt.*)

Es ist mir endlich eine liebe pflicht, Gustav Roethe, der durch manche winke und ratschläge meine arbeit am Iweinwörterbuche wesentlich gefördert hat, auch an dieser stelle meinen herzlichsten dank auszusprechen. Möge sich die neue ausgabe des Beneckeschen werkes als brauchbar erweisen und dem alten standard-work der altdeutschen philologie neue freunde erwerben.

*) Folgende titel von büchern und abhandlungen habe ich im wörterbuche nur in abgekürzter fassung citiert:

Jaenicke = O. Jaenicke, De dicendi usu Wolframi de Eschenbach, Diss. phil. Hal. 1860.

Kraus = K. Kraus, Das sogenannte II. büchlein und Hartmanns werke in den Abhandlungen zur german. philol. Festgabe f. Heinzel, Halle 1898, S. 111 ff.

Kynast = Rob. Kynast, Die temporalen adverbialsätze bei Hartm. v. Aue, Breslauer diss. 1880.

Mensing = O. Mensing, Syntax der concessivsätze im mhd., Kieler diss. 1891.
v. Monsterberg = S. von Monsterberg-Münckenau, Der infinitiv in den epen Hartmanns v. Aue, in den Germanist. abhandlgn. von K. Weinhold bd. V, Breslau 1885.
Paul = H. Paul, Über das gegenseitige verhältnis der handschriften von Hartmanns Iwein, in Paul-Braunes Beiträgen Bd. I (1874) 288 ff.
Rötteken = Hub. Rötteken, Die epische kunst Heinrichs v. Veldeke und Hartmanns v. Aue, Halle 1887.
Schönbach, H. v. A. = A. E. Schönbach, Über Hartmann v. Aue. drei bücher untersuchungen, Graz 1894.
Steinmeyer, Epitheta = E. Steinmeyer, Über einige epitheta der mhd. poesie, Erlanger rectoratsrede 1889.
Vos = B. J. Vos, The diction and rime-technic of Hartmann v. Aue, Diss. phil. Baltimore 1896.
Zwierzina, Beob. = K. Zwierzina, Beobachtungen zum reimgebrauch Hartmanns und Wolframs, in den Abhandlungen zur german. philol. Festgabe f. Heinzel, Halle 1898, S. 437 ff. — Zwierzinas Mittelhochdeutsche studien im 44. u. 45. bande der Zeitschrift f. deutsches altertum habe ich während des druckes noch bis in die mitte der 11. studie (Zs. 45, 276) ausnutzen können, da mir Roethes güte seine aushängebogen der letzten nummern zugänglich machte.

Göttingen, den 15. Juli 1901.

Conrad Borchling.

a b *s.* abe. *s.* aver.

a b e, a b *präp. von.* enkumt niht ab dem bette 1231. daz vingerlîn ab der hant gewinnen 3199. ab der were schouwen 3724.

abe *adverbialpräp. ab.* 1) *bei adv.* dâ wurden sî rîche abe 7199. mêre dar abe gesagen 8164. ez hanget von eim aste ein becke her abe 587. von den ahseln her abe 5055. — 2) *bei vollw.* daz ich im nihtes abe gê 4909. ich gewinne ius anders abe 2608. gewinnet ir ein urloup abe 2887. des strîtes abe komen 7604. 7698. zwô hiute heter zwein tieren abe geschunden 468. ich schuttez abe 779. ez sluoc daz ros abe 1114. sî vunden daz ros abe geslagen 1261. er entuo sich des niht abe 2856. er zarte abe sîn gewant 3235.

a b e *s.* aver.

der â b e n t *abend.* ein warmer â. 6489. ez gêt an den â. 273. des âbents, des andern âbents 787. 2200. [*s. H. zu Er.* 7703 *s.* 415.]

a b e r *s.* aver.

der a c k e r *acker, als längenmaſs.* eines ackers lanc 4646. 5325.

* der a d a m a s *demantharter stein.* ein rehter adamas rîterlîcher tugende 3257.

diu a h s e l *achsel.* von den ahseln 5055.

a h t *acht.* der ahte tac 2940.

diu a h t e 1) *das achten.* ahte ûf einen hân, ûf einen gewinnen 8081. 8088. — 2) *besondere angestammte eigenschaft.* stüende mir mîn ahte und mîn guot als ez andern vrouwen tuot 2305. sîn ahte *zustand, lage,* beidiu der hunger und sîn art, twanc in 3886. *anders* ich het gerne vrâge iwer ahte unde der mâge 6306.

ich a h t e (ahtôm) *gebe acht; überlege.* sî begunden ahten undr in zwein 2004. sî ahte in ir muote 5664. sî ahten ir sache nâch dem hûsrâte 6540. er ahte ûf wâfen 73 [*s. laa.*]. ich enaht niht ûf mîn lebn 668. ern ahte weder man noch wîp, niuwan ûf sîn selbes lîp 3225 [*vgl. Zsfda.* 40, 230 *ff. Beitr.* 24, 387 *f.*]. ahtet umb de ûzvart 6181.

a h t z e h e n *achtzehen.* ahtz. jâr 6354.

a l *adj. all.* 1) *unflect. — sg. nom.* al mîn sin 3574. al ir muot 3807. al iuwer swære 5921. al iuwer arbeit 6010. al daz lant 1771. desn wær nû al vergezzen 685. — *acc.* kêrt ez niht al an gemach 2791. al die vrist 1205. al sîn arbeit 3040. übr al daz lant 3700. al sîn schulde 3783. al mîn êre 4832. 4875. 7398. al die êre 5442. — *plur. nom.* ez sehent al die hinne sint

1278. al die in den strâzen 6089. *gen.* al der tiere hande 405 [*s. Ben. u. Bechs anmm.*]. al der êren 7457. *acc.* wider al die wîsen 152. — * über al *keinen ausgenommen* (*nicht 'überall'*) 899. 1226. 3115. 4654. 4926. 6232.

2) *flect.* aller, elliu, allez. *sg. masc. nom.* aller mîn trôst 4736. aller sîn schade 3650. *gen.* alles strîtes 7837. *dat.* an allem sîme lîbe 3349. in allem disem wâne 3540. *acc.* allen den tac *den ganzen tag* 269. allen einen tac *einen ganzen t.* 5777. allen tac *immer* 2775. ir zorn allen 1636. allen den gemach 1780. allen sînen vlîz 1809. in allen wîs 3047. allen list 7928. — *fem. nom.* elliu sîn arbeit 1529. elliu diu êre 1734. elliu vrümekheit 1933. 3676. diu schult ist elliu mîn 3150. *gen.* aller sîner schulde 1713. aller arbeit 4663. aller unser arbeit 6383. ân aller slahte nôt 4009. *dat.* mit aller sîner maht 902. mit, zuo aller ir kraft 1563. 6373. zaller guoter kündekheit 2182. vor aller vremden hôchvart 2326. zaller stunt 2194. ze aller sîner nôt 3881. von aller ir getât 4377. mit aller der kraft 7766. *acc.* vür alle (vreude) 689. alle iuwer êre 852. alle dise kraft 1088. alle ir swære 1429. alle iuwer nôt 3408. 5917. alle sîn umbevart 3566. alle sîne swære 4455. alle mîn êre 4739. ân alle mîne schulde 5236. alle wîs 4362. in alle wîs 44. 4813. alle zît 3915. 5293. ân alle tugent 6380. — *neutr. nom.* daz ist allez getân *u. m.* 523. 2433. 3536. 8148. ditz sol allez ergân 4238. allez daz 1302. alles des ir gert 7463. allez ditz lant 5249. 6609. allez guot 1779. 1888. *gen.* alles des 365. 2444. 4283. 4466. 5338. 6580. des wære doch alles unnôt 3481. des sît ir alles gewert, erlân 4545. 7480. 3992. *dat.* in allem dem lande 3375. zallem iwerme leide 6106. zallem guote 8153. *acc.* allez guot 839. 1785. 2559. welt ir allez taz ich wil 2291. er hât mirz allez wol geseit 2743. daz sî allez wâr liez *u. m.* 5555. 5571. 6385. vür allez dazder ist 7392. *instr.* mit alle *ganz und gar.* ern viele ouch mit alle 7096. — *plur. nom. masc. fem.* alle sint iu gehaz 1240. 1442. 1937. 2380. 2617. 3746. die andern muosen alle 2646. 3721. 4086. 4405. 4661. 5076. 5297. 5321. 5351. 6887. die besten alle 3071. die sîne alle 3739. alle drî 3433. 5312. alle viere 5309. alle sament 229. 6594. alle vrouwen 4277. si alle 229. 6594. 4292. 7023. 7575. des sî alle jâhen 6914. alle mîne schulde 4469. alle die von der tavelrunde 4566. die juncvrouwen alle 5439. sehs kint, die alle rîter sint 4478. — *gen. masc. fem. neutr.* aller ir vrouwen 1795. aller untriuwen vrî 5270. aller êren wert 5523. aller hande cleit 4920. aller sîner êren 2649. aller sîner sælden wân 7072. ir aller muot 906. ir aller vrümekheit 1847. ûf ir aller willen 61. mit iuwer aller minnen 6118. *vor superlat.* der aller tiureste man 1455. 7417. der aller beste 5738. dâ erz weste veizt unde aller beste 3902. aller liute beste 6119. aller tägelich 754. [*s. u.* tägelich.] — der in dô aller beste gezam 64. 3856. 3875. 4839. aller oftest 3049. aller dickest 6597. aller verrest 711. — zaller vorderste 3710. — *dat. masc. fem. neutr.* an allen dingen 1503. zallen zîten, stunden 5191. 6208. 7776. ze spotte in allen 2625. 2761. 3175. 4151. 4600. 4681. 6618. vor allen iwern gesellen 119. mit allen ir vrouwen 3793. mit allen sînen dingen 7883. an den rîtern allen drin 4225. 6572. — *acc. masc. fem.* alle sament 6121. 6908. alle drî 4302. 4348. 5240. alle viere 4953. alle künege 1569. durch alle triuwe 2019. alle tage 7679. alle wege *auf alle weise* 3878. alle mîne tage 4603. alle sîne sinne 7177. die bœsen alle 149. 7824. dûht siz alle 2401. 2652. 4109. 4709. 6908. 7664. daz er sî des alle bæte 2390. 6841. 7890. alle die dâ wâren 4613. 4712. daz es alle die verdrôz die 2538. enpfât ir iuwer

geste alle sament alse mich 6121. — *neutr.* elliu jâr 6366. 7756. elliu disiu mære 892. diu sper elliu 3736.

al *adv. ganz und gar.* al diu gelich 753. sî beleib al eine 1598. al lûte 3845. al lîhte 5452 [*s. laa. u. L. anm. Paul s.* 387.]. al umbe 6289. 6743.

Âliers. der grâve Âliers 3410. dem grâven Âliere 3759. den grâven Âliern 3705.

allenthalben *adv.* 3442. 3477. — ich gesach in allenthalben umbe mich wol tûsent blicke 648. *s. Ben. anm.*

allez *adverbial. accus. die ganze zeit.* daz er allez swîgende saz 3092. wander allez bî ime saz 4396. er volgte im allez nâch 4990. ez vert allez wol noch 6556.

almitten *adv. mitten.* sitzen in almitten under in 419. *vgl.* allenthalben.

daz almuosen -ens *almosen.* mit vollem almuosn 1410.

alrêrst (*verkürztes* aller êrst) *adv. erst.* alrêrst dô bevander 6494. 1797. 2113. 5983. 7740.

alrest (*noch weitere verkürzung*). alrest liebet ir der man 2674. alrest gester 4734.

als (*abgekürztes* alse): *eine partikel, welche dazu dient, die gegenseitige beziehung zu bezeichnen, die zwischen zwei sätzen statt findet. vgl.* sô. — *In solchen sätzen wird entweder gleichmässige beschaffenheit, oder gleichmässige zeit ausgedrückt.*

Erste art: sätze die gleichmässige beschaffenheit ausdrücken.

I. *beide sätze sind, bald vollständiger bald unvollständiger, ausgedrückt. auch können zwei auf einander bezogene sätze sich als Ein satz auf einen zweiten beziehen* (als schiere so im des tiuvels kneht sînen rüke kêrte: dô sluoc er im 6772*ff.*).

1) *beide sind bezeichnet, entweder beide oder einer von beiden mit* als. sô hövesch und als êrbære, als ir wænet 116*f.* als schône, als ime got iemer lône 295*f.* wære mir diu êre geschehn als in dem lastr ich wart gesehn 790 [*vgl. Germ.* 17, 291.]. (sô) als diu âventiure giht, sô was 3026. (sô) als ich von iu vernomen hân sô müese 4548. — als lanc sô daz sper was 4700. 5054. 6772. — dô vorht ich in alsô sêre, als diu tier 424. 1214. 1962. 3562. 5476. 6476. 7083. 7269. 7502. — dar nâch, als sî lêrte der schal 5800. — nâch dem mære, als mir die vrouwen hânt gesagt 6565. — mit aller der kraft, als ein tier kan 7767. — sô höfsch (und als êrbære), als ir 117. 607. 1191. 1903. 2271. 2346. 4029. 4333. 6314. sô liebe als ir dar an geschach, als liebe 5968*f. umgestellt:* als ich im nû geheizen hân, sô sult ir 8046. — selher vuoge, als er ie pflac 863. — niht anders, wan als einen diep 4685. unde anders sites niene pflac, niuwan als ein ander schâf 4817. — gelîche, als; diu gelîche, als; in dem mære, als. *s. die unmittelbar folgenden stellen.*

(*) der boum wart loubes alsô lære, als er verbrennet wære *als ob* 662. dô gebârte sî gelîche, als sî gesendet wære 2219. al diu gelich, als im geschæhe 754. diu gelîche, als er wære verzagt 6621. sîn umbevart het er in dem mære, alss im getroumet wære 3568.

2) *nur einer ist bezeichnet.*

a) *der erste ist mit* als *bezeichnet; in dem zweiten steht* daz, *vor welchem* sô daz *zu verstehen ist.* er was als eislich, daz ez niemen wol geloubet 428. als ungehiure, daz 7809.

b) *der zweite ist mit* als *bezeichnet; das* sô, *das vorher gehen sollte, fehlt.* ir strâfet mich als einen kneht 171. ezn sprichet niemannes munt wan als in sîn herze lêret 195. ich gihe noch als ich dô jach 315. 440. 447. 456, 2. 495. 512. 533. 602. 766. 946. 1003. 1065. 1107. 1118. 1120. 1170. 1279. 1417. 1420. 1627. 1921. 2179. 2180. 2189. 2195. 2246. 2285. 2306. 2379. 2428. 2458. 2470. 2503. 2516. 2585. 2681. 2792. 2796. 2803. 2859. 2901. als er dô beste kunde 2963. 3001. 3098. 3118. 3407. 3467. zeime tôren als ich = ze einem der ein selher tôre ist, als ich bin 3555. 3636. 3861. alser aller beste mohte 3874. 3894. 3938. 3983. 4095. 4132. 4159. 4266. 4358. 4371. 4381. 4410. 4585. 4603. 4615. 4617. 4766. 4836. 5037. 5057. 5195. 5214. 5239. 5278. 5317. 5329. 5345. 5598. 6048. 6178. 6189. 6280. 6395. 6593. 6856. 6948. 7296. 7358. 7540. 7761. 7852. 7986.

(*) als er ein tôre wære *als ob* 3095. 3601. 3612. 5074. 6729.

II. *nur einer der beiden sätze ist ausgedrückt, der andere wird verschwiegen.*

1) *der erste satz wird verschwiegen; der zweite, sich darauf beziehende ist mit* als *bezeichnet und steht in der verbindenden wortfolge. Sätze dieser art sind immer entweder eingeschobene, oder angehängte sätze. sie geben der rede den ton der vertraulichkeit und des ruhigen verweilens. ihre ergänzung ist ein* unde ist *oder* was daz dem gelîche, *oder* der mâze, dar nâch. als ich iu bescheide 1031. 2989. als ich iu hân verjehn 3928. als ich iu hân gesagt 5700. als ich iu wil sagen 6361. 7048. als ir ê habent vernomen 7728. als ich vernomen habe 1113. als er sît selbe jach 1137. als sî im sît bescheinde 1760. als dû gesihest nû 488. als ouch die wîsen wellen 2702. als wol an ir gebærden schein 2961. als mir in mîme troume schein 3534. als ez ouch wol an im schein 3626. als ich sol 164. als er gerte 5332. als sî hâte gegert 8154. als sî in bat 5773. alser swuor 2448. als ich iu gelobte ê 4794. als mir der arge schalc gehiez 6561. als ez mir nû stât 4884. als ouch sî gerne wolden 6084. als ez ob hemde wol stât 6487. als sî von rehte tâten 6860. — als ich des beitende bin 4172. als ich ez gote wil clagen 4728. alser in sît êrte 3878. — als der zuo der gallen sîn süezez honec giuzet 1580. als ez ouch undern liuten stât 3855. als ez ouch ergie 4190. — *ein 'wie, wie dann, wie denn auch' wird diesem* als *in den meisten fällen entsprechen.*

2) *der zweite wird verschwiegen; der erste ist mit* als *bezeichnet.* dâ von sol sî mich niht lân als unbescheiden under wegn (als sî tuot) 1659. ze wâgenne ein als vordern lîp 4317. daz als unwerhaft ist mîn lîp 5650.

Zweite art: sätze die gleichmässige zeit, oder auch ursache und wirkung ausdrücken, vordersatz und nachsatz [*vgl. Kynast s.* 30*ff.*].

1) *der vordersatz steht zuerst, und ist mit* als *bezeichnet; der nachsatz ist*

a) *gleichfalls mit einer partikel bezeichnet, und steht mithin in der fragenden wortfolge.* alser mich alsô begreif, do enpfienc er mich *als er mich so fest gehalten hatte, so* 294. alser der tôtwunden rehte het enpfunden, dô twanc in 1051. als er bedahte de swarzen lîch, dô wart er 3595. als er die linden drobe ersach, und dô im diu kapelle erschein, dô wart sîn herze 3930. als sî den leun sâhen, dô sprâchen sî 6687. — *dafür auch*: als schiere sî den künec sach, dô kom sî 3109. als schiere so im des tiuvels kneht sînen rüke kêrte, do sluoc er im 6772. — als er mich von verre sach, nune moht er niht erbîten 286. als in nieman envant, nû was daz vil unbewant 3245. — als in der hunger beuont, sô teter sam die tôren tuont 3267.

b) *der nachsatz ist mit keiner partikel bezeichnet, und steht in der anzeigenden wortfolge.* als ab ich in einen sach, mîn vorhte wart gesenftet iedoch 703. dô . . und dô . . unde als in wart geseit des rîters burt, von rehte sî des jâhen ez wære 2411. als er diu cleider sach, des wundert in 3584. als er vür sich geneic, daz swert schôz 3944. als er daz ersach, er vrâgte 4432. als er niemen sach, daz was im leit 4825.

2) *der nachsatz steht zuerst; der mit* als *bezeichnete vordersatz nimmt die zweite stelle ein.* der vogelsanc zergienc, alss ein swarz weter twanc 640. daz gesinde huop grôzen schal, als si imz niht wolden vertragen 1227. ouch tragent sî in vür iuch hin, als si in begraben wellen 1248. *s. Ben. anm.* er lief gegen der tür, als er vil gerne hin vür zuo ir wolde gâhen 1480. und hôrte eine messe, als er kempfen wolde 4823. ouch geriet der êrste ungewin ze sînen unêren, als er den gast bat kêren 4668. — *in abhängigen sätzen:* diu was ûz der stat geborn, vür die sîn strâze rehte gienc, als er den burcwec gevienc 6128. *vgl.* als . . dô.

alsame, alsam *pronominalpart. verstärktes* sam. *vgl.* sam. 1) *beide sätze bezeichnet:* sam daz holz underr rinden alsame sît ir verborgen 1209. 2) *mit der gewöhnlichen ellipse:* breit alsam ein wanne 443. im geschæhe alsame 755. 1379. 4704. rehte alsam 6334.

alse (*geschwächtes* alsô). *vgl.* sô, *und* als.

1) *beide sätze stehen; der erste ist nicht bezeichnet, dem zweiten ist* alse *vorgesetzt.* enpfâhet ir iuwer geste alle sament alse mich 6121. 7972. 2) *nur einer steht; der zweite wird verschwiegen, der erste ist mit* alse *bezeichnet.* daz wir uns alse liebe gesehn 5970.

alsô (*verstärktes* sô): *eine partikel, welche darzu dient, die gegenseitige beziehung zu bezeichnen, die zwischen zwei sätzen statt findet; vgl.* sô. — *In solchen sätzen wird entweder gleichmässige beschaffenheit, oder gleichmässige zeit ausgedrückt.*

Erste art: sätze, die gleichmässige beschaffenheit ausdrücken.

I. *beide sätze sind ausgedrückt.*

1) *beide sind bezeichnet, entweder beide oder einer von beiden mit* alsô. alsô gerne mac ein man übele tuon, alsô wol 2524*f.* alsô vrô, alsô G. 2618*f.* — alsô schiere so er des strîtes gert 917. alsô hövesch sô ir sît, sone saget niemen wer ich sî 4310. wirt mîn gelücke alsô guot sô mîn herze unt der muot 5517. nû kumet mir daz alsô wol daz ich enzît strîte, sô daz ich iemer bite 6650. alsô vil sô iemen meist 7848. — alsô schiere do in ersach 3368. sô manec guot ritter, alsô dâ, dô 42. 2453. — als ich iu nû hân geseit, rehte alsô hât ein man 1963. alsô sêre, als diu tier 423. alsô wol, als ein bette beste sol 1213. 3561. 5475. 6475. 7082. 7269. 7501. — alsô lære, als er verbrennet wære *als ob* 661. — alsô lange, unz in der bühsen niht beleip 3479. — swie ir welt, alsô wil ich 2290.

2) *nur einer ist bezeichnet.*

a) *der erste ist mit* alsô *bezeichnet, in dem zweiten steht* daz, *vor welchem* sô daz *zu verstehen ist.*

α) *dieses* daz *stehet wirklich.* er hât gelebet alsô schône, daz er der êren krône truoc 9. 35. 190. 321. 469. 471. 544. 575. 650*f.* 657. 696. 1027. 1060. 1092. 1185. 1344. 1606. 1706. 1714. 1762. 2067, 2. 2074. 2537. 2639. 2899. 3048. 3231. 3420. 3457. 3471. einen alsô swachen man, der nie nâch êren muot gewan 3551.

3670. 3713. 3941. 3946. 3975. 4024. 4352. 5230. 5419. 5434. 6224. 6355 6542. 6549. 6650. 6822. 6878. 6892. 6982. 7018. 7025. 7050. 7093. 7101. 7338. 7465. 7542. 7580. 7969. 8157.

β) es wird durch eine andere wendung vertreten. ein alsô gelpfer rubîn, der morgensterne möhte sîn niht schœner 625. ez ist umben stein alsô gewant, swer in 1203. 1389. alsô gevangen 4039. 4770. 6339. 7704.

b) *der zweite ist mit* alsô *bezeichnet, die bezeichnung des ersten fehlt.* bestêt sî sî alsô mich 1632.

II. *nur einer der beiden sätze ist ausgedrückt, der andere wird verschwiegen.*

1) *der erste satz wird verschwiegen, der zweite, sich auf diesen beziehende ist mit* alsô *bezeichnet.* (alsô sî tuot) alsô tuot ir 825. (sô als uns gesaget ist) alsô begunden 1361. (sô als er sich übersprichet) alsô tet ich 4144. (sô als ich in minne) alsô tuot er mich 5108.

2) *der zweite satz wird verschwiegen, der erste ist mit* alsô *bezeichnet.* alsô het ich ûf geleit, ich wære ir grüeze wætlich wert 1190. diu beidiu alsô hövesch sint (daz dem niht gelîche ist) 932. als er mich alsô begreif (als iu nû ist geseit) 294. alsô kûme (als ir wol wizzet) 973. alsô lebendec (als er was) 1134. alsô schœnen (als dirre was) 1309. mit listen sprach er alsô (als ich iu nû wil sagen) 1431. alsô volkomen (alsô dû) 1459. nâch alsô swærer bürde (als disiu ist) 1616. daz was ime alsô mære (als sî ûf getân wæren) 1709. alsô tiuren (als er was) 1804. daz man sî alsô dicke siht (als man sî siht) 1876. ein alsô biderben man (als er was) 1927. daz sî der lantwer alsô über werden müezen (als sî ir über werden suln) 2168. alsô gemelîche (als sî gie) 2217. alsô stille sweic (als sî tete) 2250. alsô wol (sô dirre) 2384. alsô vil (sô sî tuont) 2474. alsô guot (als er sich dûhte) 2505. alsô schalclîchen muot (sô er) 2506. alsô gewâfent (sô Îwein was) 2548. alsô manegen tac verlac (als er tete) 2793. in alsô stætem muote (als ir muot was) 2891. alsô vrumen man 3392. alsô drâte (alsô sî ze râte wurden) 3432. alsô gerne 3647. alsô ist ez gewant (als ich iu nû sage) 1548. 3854. 6602. ein alsô vrumer man 4063. alsô (als ir mir hulfet) tuon ich iu morgen 4260. ez geziuhet mir alsô (daz ich unvrô sîn muoz) 4452. 5446. alsô balde (als er in bat) 4670. dem geschach rehte alsô (sô den andern) 4702. daz wær alsô guot vermiten (als getân) 5094. 4711. alsô gastlîchen 5198. alsô wunden 5529. der alsô spâte unde alsô müeder kumt 5806*f.* ist alsô (siech als sî was) 6045. alsô gar ze prîse stât (als er tuot) 6052. alsô nâhen 6577. alsô guot (als daz ir niht vehtent) 6644. alsô ze vreuden hât gekêret (als hie geschach) 6796. in alsô kurzen stunden 7215. alsô bar (als ez was) 7223. alsô wol (sô dir) 7314. alsô sêre 7444. alsô nâhen 7597. eim alsô süezen munde 7900. alsô vunden hân (als ich iuch vant) 7954. alsô vrô 7975. alsô gerne vernomen (sô ditz) 8029.

Zweite art: sätze die gleichmässige zeit ausdrücken, vordersatz und nachsatz. der vordersatz alsô . . dô, *der nachsatz* dô.

alsô schiere do in ersach diu eine, dô kêrte sî über in 3368.

alss = als si 3568. 640.

alsus *adv. so. Auch bei dieser partikel ist eine zweite immer hinzuzudenken.* [*aber vgl.* sus.] *sie steht* 1) *bei vollw.* a) *im anfange der rede.* alsus antwurt er mir 543. 686. 725. 792. 945. 1110. 1211. 1492. 2385. 3502. 3563. 3594. 4069. 4556. 5144. 5901. 5920. 6164. 6890. 7181. 7924. b) *in der mitte, oder am*

ende der rede. tuont alsus 1253. welt ir den rîter alsus lân 4570. dô sî sich alsus versprach 7661. 2) *bei adj. oder adv.* alsus vruo 2302. ein alsus armez wîp 4318. — *vgl.* sus.

alswâ *adv. anderswo* 1584. 1735. [*s. L. zu z.* 1584. *Pfeiffer Germ.* 2, 486; *die hss. führen* 1584 *auf* allez, 1735 *auf* anders. *L.s conjectur dürfte an beiden stellen unnötig sein.*]

alt *adj.* irn was deheiniu alt 6194. sî wæren beidiu samt alt 6533. diu alte 5635. die alten *die ältere* 5674. de alten reiten 6532. sîn alte gewonheit 109. der alte spruch der ist wâr 6064. eins alten wîbes rât 2897. er hete ein schœnen alten lîp 6449. nâch sô alten jâren *bei so hohem alter* 6453. — *comp.* diu alter 5737. sî ist alter 6025. an der altern magt 7285. 7337. die altern 6919.

ich alte (altêm) *werde alt.* ich alte ân êre 4458. sol ich mit êren alten 7401. lât diu got alten 8146.

daz alter. sîn alter was niuwan ahtzehen jâr 6353. rehtes alters ein lebn 6865. — sî vant ir vrouwen alters eine *ganz allein* 8025.

der altherre. ein altherre hete sich geleit 6441.

alze *adv. allzu. vor adj.* alze gâch 4187. alze grôze kraft 166. alze grôz 254. 3295. alze liep 4187. alze ringe 6400. — *vor adv.* alze sêre 167. alze vruo 4194. *vgl.* ze *adv.*

daz ambet *amt.* sage mir waz dîn ambet sî 489. bî sînem ampte des er pflac 2571. [*s. L. anm.*] — *hochamt.* dâ manz ambet tete 1409. [*nach Schönbach, H. v. Aue s.* 45 *die einfache messe.*]

ame = an deme 1162. [*vgl. L. anm.*]

an *s.* ane.

ân *s.* âne.

* der anblic *das was man vor augen hat.* vor sîm anblicke segent er sich 983. er sach vil leiden anblic 4366.

ander *adj.* 1) *ohne beigesetztes oder vorhergehendes substantiv. sg. nom.* der ander 873. 878. 6791. 6938. 7375. *gen.* niemen anders 3223. 6237. ez riet mir anders niht 2355. in was anders niht gedâht 2651. dir geschiht anders niht 6568. daz envuocte ouch anders niht 8019. nû hœret anders niht dâ zuo 8110. nâch anders nihte 542. swer anders 511. 1393. (*vergl.* anders *adv.*) des anderen 1009. 2357. 6961. des andern 1015. 2578. 2713. 7489. 7645. 7995. sandern = des andern [*s. L. zu z.* 2516.] 2516. 6936. *dat.* dem andern 2270. 6955. 6985. 7351. 7361. ein dem a. 6664. *acc.* den anderen 5743. 7060. den andern 1357. — *plur. nom.* die andern 2646. d' andern 3747. unt t'andern 7854 [*s. laa. u. L. anm.*]. *gen.* der andern 5290. *acc.* de andern 7015. — ein ander *beide wörter indecl. dat.* 1013. 2711. 4945. 7132. 4713. 5311. 6493. 7469. *acc.* 6958. 7253. 7352. 7497. 8145. — selb ander 7218. *s.* selp.

2) *mit beigesetztem oder vorher stehendem subst. sg. nom.* der ander gruoz 2822. kein ander nôt 8067. *gen.* anders sites 4816. ander hande 5713. des andern âbents 2200. eines andern wîbes 6804. *dat.* mit ander sîner vrümekheit 2098. vor ander unmüezekheit 6889. mit eim andern man 1900. *acc.* ein anderz (sper) 7112. andern guoten sin 2427. den anderen tac, slac 7357. 5066. daz ander teil *das übrige* 3451. ein ander tor 1124. jâr 3057. dehein ander pfant 7222. kein ander vrouwen 8072. dehein ander lôn 3801. ander tugent 2090. 8142. — *plur. nom.* ander geste 4410. *dat.* andern

vrouwen 2306. zuo den anderen sîten 1732. an andern dingen 2843. 5709. — [ander *pleonastisch bei vergleichungen, vgl. Gr.* IV, 456.] als ein ander schâf 4817. daz ander pardîse 687.

anders *adv. anders, sonst, übrigens.* sî tæte in anders gewalt 123. 426. 769. 919. 1653. 1716. 1884. 1912. 2036. 2066. 2240. 2597. 2608. 2635. 2804. 3868. 3890. 4554. 4596. 5824. 5950. 6245. 6249. 6362. 6728 [*aber s. laa. u. Ben. anm.*]. 7050. anders danne wol 192. niht anders wan 4685. 7542. [*vgl. auch L. zu z.* 415 *u.* alswâ.]

anderstunt *adv. abermals* 354. 681. 1360. 1371. 1708. 3614.

anderswâ *adv. anderswo* 41. 1718. 2377. 6103. 7807.

* anderswar *adv. anderswohin* 1720.

ane (7648), an *präp. das verhältniss des unmittelbaren berührens der aussenseiten bezeichnend,* 1) *mit dem dative, vor welchem* an *so wohl einzeln steht als auch dem pron.* deme *angeschleift wird* (ame 1162. anme 6059), *oder einem denselben vertretenden* dâ, dar, war *nachgesetzt.*

a) *räumliches verhältniss.*

α) *ein subst. bestimmend.* [illegible] an houbet unde an barte 436. der kumber an dem wîbe 1345. einber an der want 3312. eine schrunden an der tür 4020. getât an ir lîbe unde an ir wât 4378, 2. ich an ir stat *statt ihrer* 5774. 6047.

β) *ein adj. bestimmend.* blôz an beinen unde an armen 4931, 2. gelîch eim môre an allem sîme lîbe 3349. unwandelbære an lîbe unde an sinne 3253, 2. stæte dar an 3978. veste an hertem gemüete 7705. schuldec an 197. 758. 1384. 1675. meineide unde triuwelôs an 3184.

γ) *ein vollw. bestimmend.* daz vingerlîn ist an einer ungetriuwen hant 3195. an sîme lîbe ist 5912. ditz was an ir 6468. dane wære ir rât an 2152. sî stuont ûf ir knien an ir gebete 5158. 5886. an im stuont al ir muot 3807. ezn stê danne an ir heile 6032. an den diu tugent stê 4088. diu helfe untter rât stât an iu 8050. sî gesâzen an einer stat 2387. ein bette, dâ hiez sî in sitzen an 1216. dar an lît grœzer kraft danne an iwer gesellescháft 5279*f.* an dem ir trôst lac 5705. dâ lac vil mîner vreuden an 7383. ein kampf geschach an einer blœze 3837. jâmer geschiht an einem 6348. — jæmerlîchez clagen schouwen an einem 1161*f.* vrümekheit schouwen dar an daz 1798. etwaz sehen an einem 2629. 5522. 5602. 6314. 6346. daz kurn sî dar an 4814. sî nam an ime war einer wunden, diu an ime was wol erkant 3378 *u.* 3381. etwaz vinden an einem 6497. 6744. an der kampfstat 6883. gewin vinden an koufe 7187. minne v. an einer 7285. sî vant ir vrouwen an ir gebete 8024. sî nâmen wuocher dar an 7193. ich liez in an dirre stat 5903. er ergâhte in an dem tor 3775. ez schein an ir gebærden 2961. an im 3626. 2698. ez wart schîn an im 5583. 7369. er bescheinet im an etelîcher swære 2687. ir gebærde erzeicten ir herzen beswærde an dem lîbe und an der stimme 1323, 2. war an er ez erzeigte 2716. — ein tavel hienc an zwein ketenen enbor 300. sî worhten an der rame 6199. er las ez an den buochen 22. sî zôch, vuorte ein pfert an der hant 3460. 3602. geruochet iuwern prîs an iu beiden mêren, den iuwern an den êren und den ir anme guote 6057*ff.* [*vgl. laa. u. Henr. zu z.* 6955.] ir habt den muot an mir verkêret 7395. — gewalt gewinnen an einem 1608. ein lachen gemachen an einem 6460. der uns disen spot an ir hât getân 4637. begêt genâde an mir 8123. 4918. sîne êre behalten an ir 5089. den muot vol-

bringen an einem, an allen dingen 761. 1503. sî erkennet ez mir an mîn selbes lîbe 1680. ez vertragen an sîme lîbe 1346. ez tete im an dem lîbe wê 2634. einem gelinget an zwein 6619. sî beide genuocte an einander 7353. er hete wâfens gnuoc an einer stange 5022. dâne hâstû niht an 5651. het erz gehabt an dem tage 7622. die suln wir an der rede hân 2368. — ich ger an iu niht wandels 2900. des der wunsch an wîbe gert 6469. gesigen an einem 4225. ez büezen an einem 1462. er richet an mir mîn ungewizzenheit 859. 1672*f.* 2473. 3997. 4241. 5001. 5069. 5207. 5849. sî wart gerochen an im 1544. 7558. — er wart an der bete genant 4851. dû missedenkest dar an 7028. sî hât mir dar an wâr gesagt 2038. dâne lugen sî niht an 2376. ich reite rehte dran 2523. daz mich deheiner valscheit iemen zîhe dar an 7915. einem dar an unrechte tuon 842. liebes vil getân an dem besten vriunde 2742. liebe geschiht im dran, dar an 907. 5968. dâ was iu leide an geschehn 6230. den wol dar an was geschehn 5077. dâ mir mîn mâze an geschiht 6629. im geschaden an sînen vreuden 2639. der winter vrumt an ir schœne 579. krenken an den êren 7281. mich sterket dar an iwer reht 4962. ich entrœst iuch niht dar an 2125. im was missegangen an der vancnüsse 131. dâ missegienc ir an 4056. ir missegie an im 4059. betrogen sîn an im 4559. dâ sît ir betrogen an 1846. dâne wirret iu niht an 6012. dâne zwîvel ich niht an, dar an 560. 7478. nû was dehein wân dar an 2673. daz er dar ane niht verzage 2734. 1400. daz ers an lobe niht engalt 7160. war an verschult ich daz 6111. daz ich an dem verliuse 4878. daz er dar an verliese 3034. ich wære wol enbrosten der werlt an andern dingen 2843. gestalt in wunsches gewalt an dem lîbe unde an den siten 6917, 2. unrât lîden an dem lîbe unde an der wât 6214, 2. an dir ist tôt der aller tiureste man 1454.

b) *auf zeitverhältniss übertragen.* morgen an dem næhsten tage 4721. 4041. 6955. an sant Jôhannes naht 901. an dirre stunt 1832. an kurzer vrist 1168. an dirre vrist 2518. 5952. an der vrist 4760. an der stat *auf der stelle, sogleich* 7169.

2) *mit dem acc. oder einem denselben vertretenden* dâ, dar.

a) *ohne vorgesetztes* unz. ez gienc an den âbent, an die naht 273. 5779. an den lîp 4078. 4100. 4644. 4746. 5262. 6151. 7124. an daz lebn 7330. an mîn herze 4170. 4509. an sîn êre 4638. 4832. an die triuwe 4902. der gâhte an den gast 4687. im was gâch an den risen 4989. er was der êrste an in 4665. er lief an ein niuweriute 3285. rîten an die stat 5897. entwîchen an einen vurt 3732. ich kom an ein gevilde 276. an daz velt 3230. an sîner vrouwen lant 3925. an eine stat 4743. daz wilt gestuont an sîn zil 3273. sî hâte sich geteilet an manege stat 1559. sich ze hebenne an den strît 5376. — kêrt ez niht al an gemach 2791. die huote, den lop kêren an einen 2895, 2. 3750. niemen kêret sich an sînen spot, an troume 237. 3547. dâ kêrter sînen vlîz an, dar an 27. 1809. 7890. 7930. daz gemüete wenden an güete 1. ir müezet ane mich lâzen disen strît 7648. 4547. lât ez an sîne hövescheit 4572. dane lât sich ouch niemen an 7173. verlân an deheine müezekheit 7183. an in 7718. daz guot daz sî an in hete geleit 3729. swære legen an ir lîp 1318. marter an sich selben 1666. arbeit an daz suochen 5976. got hât sîne kunst geleit an disen lobelîchen lîp 1689. wære aller vrümekheit an einen man geleit 1848. 1385. 2426. 2428. er bôt sich an sînen vuoz 3869. er rihte dez swert an einen strûch 3953. die liute habent sich dar an 4328. vüeren an ein gras, gemach

334. 6490. 4383. er brâhte sî an ir gewarheit 6857. hinderz ros an daz lant setzen 744. den stein besliezt an iuwer hant 1235. — ez an in strîchen 3449. 3487. dâ hiez sî sî strîchen an 3445. ez an die tür werfen 3327. dâ sluoc er an 301. sî sluogen ûf ir gezelt an daz velt 3068. strûchte an diu knie 3669. — ich gedâht an mîne vart, êre 384. 1930. an einen schaden 1522. dâ gedenket an, dar an 2884. 3140. 5977. mîn herze geriet mir an mînen wirt 783. er versuochte an die vrouwen daz er vant 2914. an einen gern 4284. — er sprach ime an sîn êre 112. 168. 1071. niemen sprach ez an die suone 6930. gebôt ir an daz leben *so lieb ihr leben ihr sei* 3439. ime was an mich zorn 702.

b) *mit vorgesetztem* unz. unz an daz palas, die burcmûre, den kreiz, daz halbe teil 1079. 4369. 6986. 7207. daz az der lewe unz an diu bein *die knochen mit eingeschlossen* 3910. unz an die burc eine *mit ausnahme der burg* 4467. — unz an die zît 2671. 4680. unz an die wîle 1698. unz an die stunt 4453. 7608. unz an dise vrist 6347. 7391. unz an den sibenden, anderen tac 6845. 7357. unz an mînen tôt 1812. 5450. 6832.

* an *vor mehreren subst. wiederholt.* an houbet unde an barte 436. 1161*f.* 1323. 1672*f.* 2895. 3253. 4378. 4931. 6214. 6917.

ane (751. 1697. 2734. 2974. 3506. 4481. 5137. 5792. 5927. 5967. 7347. 7574), an *adverbialpräp.* 1) *bei einer den dat. vertretenden partikel.* a) dâ 197. 560. 758. 1216. 1384. 1675. 1845. 2152. 2376. 3184. 3445. 4056. 5651. 6012. 6230. 6629. 7383. b) dar 842. 907. 1400. 1798. 2038. 2125. 2523. 2673. 2734. 3034. 3978. 4814. 4962. 5077. 5279. 5968. 7028. 7193. 7478. 7915. *vgl.* dran. c) war 2716. 6111. — 2) *bei einer den acc. vertretenden partikel.* a) dâ 27. 301. 336. 2884. 7173. b) dar 1809. 3140. 4328. 5977. 7890. 7930. — 3) *bei vollw.* a) *ohne obj.* diu naht gienc an 3904. ane 7347. sage ane 2974. — b) *mit dem dat. der person, und, wenn das vollw. transitiv ist, dem acc. der sache.* dehein man müge in den sige behaben an 6376. swenn er mirs an beherte 4493. mugen sî mirz ane strîten 5137. gesige, sige ich im an 535. 1964. 4426. 4751. 4778. 6370. 6604. der brunne würde ime an gewunnen 2546. dochn mohten si ime dehein êre an gewinnen 5369. daz gap sî mir an 327. 6482. die huoben ime den strît an 6718. sîn schade schein im an 3651. 5476. er sach im daz an 3288. 6005. ir hemde was ir an verlân 5154. — c) *mit dem acc. der person, und, wenn das vollw. transitiv ist, dem acc. der sache.* er bôt sî die herberge an 5943. 6800. daz ichs ie iuch an gebôt 6831. dô er sich selben ane blihte 3506. ist iuch diu armuot an geborn 6307. er grînet in an 878. sî lachte die swester an 7303. zwô hiute het er an geleit 466. sî leit in die besten wât an 2199. iuwer arbeit ist sæleclîchen an geleit 2780. swaz er warmes an geleit 2817. er lief den wurm an 3862. 5052. 5378. 6766. 7253. 7497. ir hât iuch ez an genomen 126. 909. 1850. 1919. 2482. 4091. 4148. 4167. 4662. 4771. 4994. 5712. 6100. 6146. 7851. 7859. sî rief got ane 5792. daz er mich wolde ane gesehn 751. 1697. 2254. 2951. 2981. 3371. 3501. 3891. 3986. 4481. 4612. 5191. 5306. 5850. 5927. 5967. 6177. 7261. die mich sprechent an 4086. 4104. 5432. einen an strîten 1731. er truoc an seltsæniu cleit 465. ern mohte niuwet an getragen 6724. sî vâhtens an 5405. 6785. sî ziuhet sich daz an 2873. swaz êren ich mich ane züge 7574. — an ein daz schœneste gras dâ vuorte sî mich an 336.

âne, ân *präp. mit d. acc. ohne, ausser.* 1) âne. a) *ohne.* 338. 402. 505, 2. 558. 728. 1056. 1143. 1171. 1729. 1859. 1896. 2032. 2127. 2184. 2234.

2263. 2296. 2391. 2393. 2408. 2593. 2621. 2694. 2727. 2878. 2883. 3022. 3027. 3276. 3385. 3537. 3745. 3828. 3907, 2. 3982. 4093. 4168. 4330. 4515. 4776. 5109. 5341. 5402. 5448. 5736. 6200. 6345. 6356. 6372. 6635. 6646. 7145. 7153. 7311. 7428. 7538. 7591. 7642. 7683. 7901. âne triuwe werden *treulos werden* 3180. — b) *ausser, abgesehen von.* âne got 502. âne sîn lant 2657. âne sîn selbes wîp 6515. ân die magt 6893 [*aber s. die laa.*]. âne den tôt 5366. * *vor mehreren subst. wiederholt* 505. 3907. 5081. — 2) ân. [*vgl. L. zu z.* 5081.] a) *vor vocal* 76. 690. 1909. 3192. 4009. 4458. 5081. 5236. 5751. 6380. 7245. 7682. 7699. 7928. 8142. b) *vor conson.* 5081. 5470. 6662. 6893.

âne, ân *adv.* [*s. L. zu z.* 1445] *ausser, ausgenommen.* âne diu vrouwe eine 1445. ân iu zwein 5489 [*s. laa.*]. âne der tôt 8068. [*vgl. laa. zu z.* 6893 *u.* âne *präp.*] — âne *in engerer verbindung mit einem verbum,* âne sîn *beraubt sein, entbehren,* âne tuon *berauben.* die (*ihre huld*) was ich âne 3539. uns der sinne âne getân 1369. 4465. sît ich sîn âne komen bin 4735.

* ich âne (ânôm) mich eines d. *verzichte auf es.* ich möhte mich wol ânen riterlîches muotes 3580.

* der ange *hülse.* diu tür vert ûz dem angen 3297. *vgl. Ben. anm.*

* diu angesiht *das anschauen.* zuo ir angesihte *vor ihren augen* 4234.

diu angest *besorgniss drohender gefahr.* ez was mîn angest 4270. mîn angest wære cleine 4882. ân angest unde ân nôt 5081. si was des ân angest 5751. mir gêt angest zuo 5983. diu ir angest und ir leit niuwan von mînen schulden treit 4895. dâ müese ich angest zuo hân 6638. die angest lân 7988.

angesthaft *adj. in gefahr.* daz ir angesthafter sît 4076.

angestlich *adj. gefahr drohend.* diu rede ist nie sô angestlich 6420. in angestlîche nôt 5365. dirre angestlîcher strît 7237.

anme, *verkürztes* an deme 6059.

ant- *untrennbare, betonte partikel. s.* ambet, antfanc, antlütze, antwurt, antwürte. — *vgl.* ent-.

der antfanc *empfang.* der antfanc ist ze süeze 6560. mit guotem antpfange 2081. nâch disem antpfange 6171.

daz antlütze [*s. L. u. Henr. zu z.* 437] *antlitz.* 437. 449. 1669.

der antpfanc *s.* antfanc.

* diu antwurt *antwort.* 6319.

ich antwürte (antwurtu) *prät.* antwurte 189. 6620. antwurt 136. 543. 3616. sî antwurt es, des 343. 5007. — *mit acc. und* in, *übergebe.* er antwurt sich in sîne pflege 3877. guot unde lîp in sîne gewalt 5097.

diu arbeit *mühe und noth.* grôziu 6596. rehtiu 7882. senediu 71. tägelîchiu 4123. verlorn 203. 3823. ist sæleclîchen an geleit 2779. daz was ir a. 3917. iuwer a. ist mir leit 6010. erbarmt mich 4390. ir a. galt in niht mê wan 6207. mir geschiht a. 1979. dâ hœrt a. zuo 2735. ir a. muot in 6303. mîn a. touc mir 1067. 1529. 5986. 7135. ich erlâze iuch aller a. 4663. mich gezimt der a. 3079. der a. geniezen lân 6383. der a. sich nieten 7965. nâch a. geruowen 3643. einem von a. helfen 4176. erværet von der a. 5787. eines a. ersehen 5771. gelten 3334. er kêrte al sîn a. ime ze dieneste 3040. a. an sich legen 1665. an etw. legen 5975. grôz, michel arbeit, arb. genuoc lîden, erlîden 271. 4014. 4682. 5165. 5565. 5575. 6753. a. an sich nemen, genemen 1918. 4090. 5713. sîn arb. überwinden 5828. vliesen 255. 6277. wehseln umb

êre 7213. einem a. entlîhen 7998. ich sage iu unser a. 4445. eines d. a. nemen 7489. gewinnen 5776. in grôz a. rîten 968. in a. bringen 7623. — nâch rehter a. *mit redlicher anstrengung* (*Bech*) 7882. ez ergie in grôzer arbeit 6569 [*s. laa.*].

arc *adj. arg.* der arge schalc 6561. niht arges war im 1097. 4442. geschach im 1405. ân argen list 7682. 7928.

arm. mîn lîp ist arm *von geringem stande* 3576. ich arme (*masc.*) 3299. (*fem.*) 4139. der arme 4213. ein armiu magt 4024. armez mære *erbärmliches klagen* 2847. armez wîp 4318. 4332. mich armen (*fem.*) 4091. mich armen man 4791. [*vgl. laa. zu z.* 1559, *wo mit Henr.* an manege arme stat *zu lesen ist.*] die armen 6195. armer liute 6189. der armen rosse 7119. — *compar.* deheiniu armer 4027 [*s. laa. Paul s.* 302*f.*].

der arm. daz sper undern arm slahen 5025. die arme enpfielen in 6225. die arme unt tiu bein 6682. 6777. 4931. den armen unde den handen 6392.

armeclîche *adv. armselig.* a. gestalt 6193.

diu armuot *armuth.* ist iuch diu armuot an geborn 6307. diu schame der armuot 6310. in armuot wonte bescheiden wille 6297. von armuot 6286.

* daz armwîp. [*vgl. L. zu z.* 6267. *Paul s.* 390.] disiu armwîp 6267. ich bin noch baz ein armwîp 7317. [*vgl. auch L. zu z.* 4791 *und* altherre.]

diu art *angestammte beschaffenheit.* sîn art twanc in 3887. minne ist einer swachen art 1571. zuht von art 6292.

Artûs, *könig, zu Karidol in Bretagne wohnhaft.* [*über die form des namens bei den mhd. epikern vgl. Singer, Zu Wolframs Parz.* (*Festgabe f. Heinzel, Halle* 1898) *s.* 435.] — *nom. u. acc.* Artûs. [*ausser z.* 59 Artûs und diu künegin *und z.* 5 künec Artûs der guote *stets in der formelhaften verbindung* der (den) künec Artûs; *z.* 3111 künec Artûs *in der anrede. s. L. zu zz.* 1854 *u.* 7663.] — 31. 1840. 1854. 2407. 2448. 2529. 2573. 2653. 2695. 2956. 2969. 2975. 3065. 3531. 4165. 4543. 4555. 4640. 5659. 5717. 5757. 6823. 6895. 6929. 7663. 7777. — *gen.* des künec Artûses 4513. — *dat.* dem künige Artûse 2760. d. k. Artûs 4787.

der arzât *arzt.* [*vgl. L. zu z.* 1553.] sîm arzâte 1553. 1555. *pl.* arzte 7773.

* Ascalôn, *könig von Breziljân in Bretagne* 2274, *vgl. Ben. anm.*

diu asche. in die aschen 1583.

der ast. ein ast gevienc im den helm 4673. von eim aste 586. 3469. der este schîn 613.

diu âventiure. 1) *ritterlicher zweikampf.* âventiure? waz ist daz 527. 549. nâch â. rîten 261. 372. 631. 3918. â. suochen 377. 525. 6331. — 2) *die urkundliche quelle des* mæres. als diu âventiure giht 3026.

aver, aber. *die erste schreibweise liegt dem ahd.* avar *näher, geht aber im mhd., erst mit* aber *wechselnd, allmählich ganz in* aber *über. in unserm Iwein steht* aver 108. 421. 810. 2469, *sonst* aber *oder verkürzt* abe 5136. 6967. 7039. ab 703. 767. 1168. 1252. 1509. 1599. 1837. 1844. 2579. 2876. 3800. 4354. 5904. 6369. 6706. 8160. — *Die ursprüngliche, durch den nhd. gebrauch getrübte und daher oft verkannte bedeutung des wortes ist nachher, herwider, woraus sich auch die bedeutung wieder entwickelt. Das wort findet sich im Iwein sowohl im anfange der rede* 2034. 5862 (*vgl. Ben. anm. zu z.* 2034) *als in der mitte derselben, so wie auch nach* unde: schœne und aber cleine *wie-*

wohl klein 567. und bat ab mich iu daz sagen, *wiewohl er mich euch sagen hiess* 1837 (*vgl.* unde). — *Die bedeutung* **nachher** *dagegen kommt folgenden stellen zu*: sô wæren wir aber erlôst *so wären wir hernach befreit* 6371. ode abe *oder andererseits* (*engl.* or else) 6967. nû aber dem herzen wer? dem rieten **aber** diu ougen her *dem riethen hinwider* 2352; *sowie dem öfter vorkommenden* sprach aber *erwiderte, sagte dagegen* 1819. 5533. 5948. 7579. 7895. — *an den übrigen stellen entspricht dem* aber *theils unser heutiges aber, jedoch, dagegen* 421. 535. 703. 788. 810. 1026. 1039. 1168. 1252. 1502. 1509. 1837. 1844. 2115. 2351. 2579. 2876. 3834. 4354. 4484. 4720. 5136. 5322. 5904. 6156. 6170. 6200 (*s. Ben. anm.*). 6532. 6557. 6582. 7039. 7291. 7413. (nû muoz ich aber sorgen), *theils unser wieder, abermals* 108. 682. 767. 1599. 1707. 4022. 5037. 5525 (des bæte ich aber). 7253. 7412. 7416. 7796. 7839. 7970. *hierher gehört auch* et aber *eben abermals*. ich muoz et aver die nôt bestân 2469 [*s. Ben. anm. H. zu Er.* 6607].

ich **bade** (padôm). sî bât in *badete ihn* 2190. [*s. L. zu zz.* 2190 *u.* 7654.]

daz **bâgen** *zanken*. ditz bâgen hôrten alle 4566.

* **balde** *adv. schnell.* 664. 2551. alsô balde daz 3457. harte balde 3259. alsô balde *sogleich* 4670.

der **balsem** *balsam*. der balsem vliuzet 1582.

* diu **banc**. under benken 1287. 1376.

ich **baneke** *erlustige mich durch leibesübung*. dise banecten den lîp 66.

daz **bant** *fessel*. âne sloz unde âne bant 505. durch den ich lîde disiu bant 4181. ûz den banden lân 6843.

* **bar** *adj. bloss*. daz îsen alsô bar *durch keinen schild gedeckt* 7223. bar sîn, werden der schilte 1028. 7142.

diu **bâre** *todtenbahre*. [*über den wechsel starker und schwacher formen bei H. s. L. zu z.* 1443. *Zsfda.* 40, 239.] 1249. 1307. ûf den bâren ligen 1443.

ich **bâre** (bârôm) *lege auf die bahre*. er sach gebâret tragen den wirt 1305.

barmherze *adj. barmherzig* 4856. [*s. laa.*]

barschenkel *adj. mit blossen schenkeln* 2821.

* der **bart**. an barte 436.

* **barvuoz** *adj. mit blossen füssen* 2821.

* der **bast**. mit baste gebunden 4940. — *eine sache ohne werth, nichts.* ez was im sam ein bast 2635. ich sag iu ein bast 6273.

* daz **bat** *bad*. guoter gemach von bade 3649.

baz *adv. den comparat. von* wol *ersetzend*. reit er wol, sô reit er baz 7641. er was ein degen vordes und baz sît 3028. 24. 528. 678. 707. 799. 801. 1175. 1239. 1544. 1584. 1663. 1680. 1875. 2005. 2031. 2071. 2078. 2369. 2378. 2394. 2397. 2691. 2950. 2978. 3019. 3079. 4114. 4195. 4395. 5254. 5286. 5493. 5498. 5520. 5536. 6103. 6140. 6253. 6390. 6452. 6512. 6551. 7001. 7032. 7317. 7366. 7482. 7558. 7684. 7850. 7875. 7993*f*. 8055. von den liuten baz 337. verre baz 683. 858. vil verre deste baz 2622. nâher baz 2267. 5228. er ist noch baz ein sælec man 3966.

der **becher** 818.

daz **becke** *becken* 587. 629. 2530. dem becke 593.

* ich **beclage** *trete als kläger gegen einen auf*. der tôt begunde einen grâven beclagen 5626.

ich **bedarf** eines d. 3590. 7918. 8035. wir bedurfen 7679. bedorfte *ind.* 5349. bedorfter 2450. bedorfter *conj.* 8036. bedurfen *infin.* 7937. — *vgl.* ich darf.

bêde 1028. 7165. bêden 1226. bêdenthalben 5405. bêdenthalp 453. *s.* beide (*im reim kommt nur die letzte Form vor*).

ich **bedecke** (pidecchu). bedahte *bedeckte* 3595. bedahter Iwein *bedeckte herr Iwein* 2962. bedaht *bedecket* 681. 7518.

ich **bedenke** (pidenchu) mich. wan bedenkestû dich baz 7032. daz ir iuch bedenket baz 5254. er bedâht sich 3848. 4579. — daz sî mich bedenke 5483. — bedenket iuwer hêrschaft 6837. 'er bedâhte daz 7134. daz got ir nôt bedæhte 5793. ich hân daz wol bedâht 6179. daz man iedoch bedenken sol 1821.

bêdenthalben *adv. von beiden seiten.* si vâhtens bêdenthalben an 5405.

bêdenthalp *adv. als subst.* der munt hât ime gar bêdenthalp der wangen *beide seiten der w.* mit wîte bevangen 453. *s. Ben. anm. vgl.* beidenthalp.

mich **bedunket** (pidunchit) *dünket.* iuch bedunkt 121. sî bedûhte des 3808. nu bedunket mîne sinne 2996.

ich **bedwinge** [*nur in* A], **betwinge** *bezwinge.* sî betwanc mîn gemüete 344. man sagt, daz in bedwunge diu tiure manunge 4861. daz Gâwein in betwunge, daz er der jârzal vergaz 3054. ouch wæn ich in betwunge diu nôt 5586. betwingen 504. 6500. bedwungen mit nœten 1725. mit siecheite 3606. — er betwanc in des, daz er al lûte schrê 3844.

ich (**begange**) **begân**, **begên**. *s. Ben. anm. zu z.* 3354. 1) *thue etwas, sei es etwas gutes oder schlechtes.* er begêt genâde an mir 8123. er het begangen grôze unhövescheit 4918. 2) *erwerbe.* ob er mit manheit ie begie deheinen loblîchen prîs 3354.

ich **begibe**. 1) einen *lasse von ihm ab.* sî begâben mich nie sîne zigen mich 4122. *vgl. Ben. anm.* 2) mich eines d. *verzichte darauf.* ich hete mich des lîbes begebn 667.

* ich **begihe** *versichere.* ich wil iu des bejehn bî der rehten wârheit 6114.

ich **beginne**. [*vgl. v. Monsterberg s.* 114*ff.*] er beginnt trûren 2845. sî beginnent suochen 1251. er began vrâgen *u. m.* 2083. 3391. 7614. 7814. [*über* began *und* begunde *s. L. zu z.* 3560. *H. zu Er.* 9753 *u. Zwierz., Beobacht. s.* 465*f.*] begunde sagen *u. m.* 93. 672. 1360. 1731. 2011. 2188. 2251. 4509. 4614. 5625. 5740. 5966. 6008. 6756. 7282. dô sî der vart begunde 7945. begunden 641. 1271. 1361. 1371. 2004. 3750. 6472. 6918. 7231. 7278. 7324. 7511. sis begunden 6991. diu rîterschaft der sî begunden 7258. begunder 1072. 1348. 3805. 5199. 6425. 7377. 7636 [*hier* = begunde her]. ir begundet *conj.* 7898. begund in 5093. des ê begunnen wære 186.

ich **begiuze** *begiesse.* daz ich in begieze 939. begôz 2536. begüzze 677. 771.

ich **begrabe**. man begruop in 1593. ir hânt in begraben 1966. als si in begraben wellen 1248.

ich **begrîfe** *ergreife.* er begreif mich 294. daz tor begreif im den lîp 1112. in b. riuwe 3090.



ich behabe *behalte.* er behabte in 3054. er behabtes dâ 5772. bî im dâ 6844. daz trûren behapte den strît 4427. — daz in (*den riesen*) dehein man den sige müge behaben an 6376.

ich behage (pihagôm) *gefalle.* er behaget im baz 7366. in behagt nie rîter alsô wol 2384. er behagte mir ze gâhes wol 4191.

ich behalte. er behielt sîn sper 5322. daz man niht behalten sol daz verliuset sich wol 3677. êre gewinnen unde behalten 3973. sîn êre an ir behalten 5089 [*doch s. laa. u. L. anm. Paul s.* 345]. durch behalten den lîp 7736. ein ander behalten 8145. daz ich iuch hie behalten hân 2227. selch guot ist behalten daz man dem biderben manne tuot *wohl aufgehoben* 3726. sol ich mit êren alten, daz hât sî mir behalten *bewahrt* 7402.

ich behefte (piheftu) *hefte zusammen.* der sich mittem bœsen man mit worten niht beheften wil *nicht auf einen wortstreit einlassen will* 6281.

behende *adj.* behender garzûne gnuoc 7107.

* ich beher (piherjôm) *nehme mit gewalt weg.* der iuch des brunnen behert 1829. einen guotes u. êren behern 5647.

* ich beherte (pihertu) *gewinne durch kampf.* swenn er mirs an beherte 4493. *vgl. Ben. anm.*

ich behüete (pihuotu). dô bat dâ man unde wîp, daz got sîn êre und sînen lîp vriste unde behuote 5141. behüetet daz, daz ir iht sît 2787. — sich wol behüeten wider die man 3162. sich b. mit rûhen vubshüeten 6535. — dâ von (*dadurch*) behuot sîn 5408.

beide, bêde *vgl.* bêde.

1) *mit einem subst. entweder vor oder nach demselben.* die sporn beide 1116. beide porte 1267. dise sorgen beide 1534. ze bêden porten 1226. ze beiden sîten 3063. diu pfert beidiu 3470.

2) *nach einem pron.* nû bite wir sî beide 2279. wir gehellen beide in ein 7432. unser beider 7307. hiez uns beidiu 351. wir beidiu 4336. undr uns beiden 962. 4980. — iuch hât rehte gotes haz dâ her gesendet beide 6105. ir müezent ane mich disen strît lâzen beide 7649. ich gan iu beiden wol 5914. iu ist beiden ruowe nôt 7725. prîs an iu beiden mêren 6057. — sî vliesent beide ir arbeit 255. dô muosens beide zücken diu swert 1018. daz si ir bêde wurden bar 1028. sus vuoren si in der enge beide 1078. sî gesâzen beide 2387. sî wehselten beide 2990. sî wâren dâ beide 1032. 3059. nu enpfiengen sî in beide wol 4765. sî lâgn ê beide 5957. sus vertriben sî beide den tac 6078. nû riten sî beide 6907. möhten sî nû beide gesigen, ode beide sigelôs geligen, ode abe unverwâzen den strît beide lâzen 6965 *ff.* sô sî sich erkennent beide 6969. sî entlihen bêde 7165. sî heten ûf daz velt beide brâht ir übergelt 7168. sî vreuten sich beide 7486. wer sî beide wâren 7514. ir beider gwonheit 3008. ir beider arbeit 3917. nam ir beider war 4386. ir beider gepflegen 4879. ir beider tohter 6462. ir beider herzeleit 7490. ir beider unminne 8152. in beiden 848. 2575. 2707. 3342. 5638. 6029. 6455. 6519. 6604. 7120. 7247. 7275. 7331. 7769. zimet in daz beiden 6978. in was beiden leit 7184. daz in ir vater beiden lie 7659. waz ode wie in sît geschæhe beiden 8161. sî beide schiet 3882. schiet sî beide 7349. got velle sî beide 6752. sie entsliefen beidiu 85. dô sî beidiu swigen 2255. sî des beidiu zæme 3757. sî beidiu lâzen 4880. sî beidiu bestân 4887. sine mohten beidiu niht baz getân sîn 6452. sî wolten beidiu 6529. sî wæren beidiu 6533. — diu wâren beide

2556. die wurden beide 4706. der beider 2813. der gebrist mir beider 3583. der mac ich beider nû wol jehen 3684. der hât ich beider vil 3975. wir sîn der beider vil rehte dürftiginne 6402. mit ten beiden 5276. diu beidiu 932. disen beiden 6370.

* *in beziehung auf verschiedene geschlechter* a) beide 2279. 2387. 2990. 3186. 5099. 6078. 6105. b) beidiu 85. 351. 932. 2255. 2556. 3757. 4336. 6452. 6529. 6533.

3) *einzeln stehend* a) *in einem abhängigen casus* nacket beider der sinne und der cleider 3359. daz mir des guotes ode der tage ode beider zerinne 7983. — b) *als partikel* beide, beidiu . . unde *so wohl als auch.* α) beide. beide laster unde leit dulden 1007. sî het beide überladen grôz ernest unde zorn 1010. da ir wurdet dâ was ich an ensament meineide und triuwelôs beide 3186. b. vreude und den sin 3215. b. gebærde unde bete 3821. b. vreude unde spil 4805. b. ir muot und ir lîp 5472. b. gesunt und sîn lebn 5632. b. der lewe untter man 6786. b. minne unde haz 7030. b. mit swerten und mit spern 7205. beide des willen untter kraft 7255. b. lant unde strît 7312. b. diu naht und daz ir ietweders maht wol dem andern was kunt 7349. b. trûren unde haz 7491. b. guot und lîp 7673. b. lîp unde guot 7891. — beide spâte unde vruo 5214. beide gehôrte unde gesach 6739. unz daz der künec unt tiu diet beide vrâgten unde riet 7594. b. ich wil und muoz 7713. — β) beidiu. beidiu sîn êre und sîn lant 2437. b. der hunger und sîn art 3887. — dâ was der burcberc harte hôch, beidiu sô stechel und sô lanc 3773. beidiu gehôrte unde gesach 4508. dô antwurt er und sîn wîp beidiu guot unde lîp beide in sîne gewalt 5098*f.* [*s. laa. und L. zu z.* 5099]. — beidiu dô unde sît 3916.

beidenthalp *adv. von beiden seiten.* daz ich mich beidenthalp bewar 4891. *vgl.* bêdenthalp.

daz bein *knochen* 1101. 3910. *bein* 2141. 6682. 6777. an beinen unde an armen 4931.

ich beite (peitôm) *warte ab.* ich beites 2215. ich bin beitende 4172. sî beitent (*geben frist*) mir 4070. [beiten *wechselt in den hss. mit* bîten, *vgl. Ben. anm. Afda.* 22, 187.]

* der bejac *erwerb.* mit selhem bejage 3920. von dem bejage 6396.

ich bejage (pijagôm) *erwerbe.* ich bejagte swes ich gerte mit sper und mit swerte 3525. ich hân vil manegen herten prîs ze rîterschefte bejagt 3523. [*zu* prîs bejagen *vgl. Zwierz., Beobacht. s.* 505*f.*]. — dâ mit er sich wol bejage *sich auf e. löbl. weise beschäftige* 7179.

* ich bekenne (pikennu) *sehe, weiss.* uns was wol bekant 114. ouch enwas niemen dâ bekant wie der rîter wære genant 6905.

ich bekêre *wende hin.* ob sî ir vrouwen haz bekêrte ze senfteren muote 2007. welch gerinc im den muot bekêrte 4840. sî bekêrte ir muot 5750. si ûz übelem muote bekêren ze guote 1880.

ich bekum einem *begegne ihm.* in bekom 8018.

ich bekumber (*vgl.* kumber) *bringe in noth.* ez bekumbert mînen lîp 345. sî bekumberten in 5367.

* ich belege. mit runzen beleit 438.

* ich beleite *geleite.* man muoz iuch ziuwer ûzvart anders beleiten 6249.

ich belîbe, blîbe *bleibe.* ichn belîbe hie niuwet mêre 5532. sî belîbet hie 1591. daz sî belibe in einem vazze 7020. sî beleib mit ungehabe bî dem grabe 1597. sî beleip eine 2010. wir beliben eine 331. in der bühsen niht

beleip 3480. sîn herze und daz wîp beleip 2994. sus beleip sî 5811. beliber iht vürbaz 2927. daz diu sper niht ganz beliben 7099. belîbet hie 5461. dô ich niht belîben solde 386. der belîben wil 5590. bete die man im durch belîben tete 3822. ze belîbenne 1717. ich bin beliben 1984. — ich beleip *blieb weg* 3537. — er was beliben *verlor das leben* 1094. — im beleip daz leben 1110. der prîs 3049. mir belibe der lîp niht 176. — er liez ez belîben *liess es dabei* 5400.

* ich belige *bleibe liegen.* sî ist mit *bei* mînem vater belegn 6046.

* ich belœse (pilôsu) *befreie.* der iuch des risen belôste 4519.

benamen *adv. namentlich, genau so wie gesagt ist; im vollen sinne des wortes. vgl. Ben. zu z.* 154. sô kumt benamen oder ê 2943. 154. 896. 1176. 1276. 1906. 2061. 2374. 2409. 2632. 2967. 3404. 4065. 4677. 4893. 6510. *vgl.* namelîchen *und* vürnamens.

ich benim *benehme.* daz sî mir den muot beneme von ir 1652. waz mir dô vreuden benam ein bote 349. ir b. ir swære 2080. den benam daz gâhen, daz dâ mänlich vür reit 4692. *s. Ben. anm.* er b. mir mîne maht 7443. die benâmen sîme lîbe beide vreude und den sin 3214. er benæme iu al iuwer êre 853. ern b. ir lîp unde êre 3136. ich b. iu iuwern kumber gerne 6416. ichn trûwe mit mîner vrümekheit ir nimmer benemen ir leit 1640. wer hât uns benomen diu ougen und die sinne 1274. unmuoze hât im daz b. daz 2519. der troum hât mir mîn reht b. 3572. die sinne 4589. êhaftiu nôt hât irz b. 6042. möht die deheines wîbes güete ûz sîme gemüete b. hân 6509. im hete der leu b. die craft untten sin 6782. in hete diu müede b. den lîp und die craft 7242. der tac hete mir al mîn êre b. 7399. hete mir b. daz lebn 7408. ich sol sim schiere hân benomen 4650. mir wirt mîn rîterschaft benomen 913. wie ist uns dirre man b. 1282. im ist der sin b. 3406. des herzen craft 3940. der lîp 4043. der trôst 5340. alsus werde iu b. al iuwer swære 5920. wie uns grôz êre ist b. 6323.

der berc *berg.* den berc hete bevangen ein burcmûre 4364.

ich berede. sî bereite sich *vertheidigte sich* 3659. — daz siz bereiten wider mich *mir beweisen wollten* 4149. *vgl. Ben. anm.*

bereit *adj.* ich waz ze wer b. 478. guot spîse und senfter slâf wâren im b. 4819. diu hurt was b. 5155. der gast was wol b. 6676.

* bereite *adj. bereit.* sîn ezzen wære b. 6544.

ich bereite (pireitu). [*über das prät. vgl. Zwierz., Beobacht. s.* 485.] ich bereite *bereitete* mich ze wer 698. 4822. sî bereite sich nâch im ûf die strâze 5868. ich muoz mich bereiten dar zuo 4307. — man bereite pfert 6848. sus wart bereitet der gast 3701. — man sol iuch ê bereiten *kennen lehren* maneger unêren 6250. — *zähle.* wer möhte diu sper elliu bereiten her 3736.

ich berihte *setze in gehörigen stand.* daz bette was berihtet 1213.

* ich berüere (pihruoru) *berühre.* swaz er sîn beruorte 5384.

* ich beruoche *versorge einen mit etw.* niemen beruochte sî eines kempfen 5702.

ich beruofe (pihruofu) *schmähe.* er beruoft in drumbe 111.

ich bescheide *gebe genau an, weise an.* als ich iu bescheide 1031. 2989. 3031. 7650. beschiet 2179. daz wil ich dir bescheiden baz 528. 7041. in wart ein ruowe bescheiden 7770. ezn wart mir niht bescheiden 8162.

bescheiden *adj. wissend was sich gebürt,* gewizzen. der bescheiden man 2715. 4381. bescheiden wille 6298.

bescheidenlichen *adv.* b. tuon 2718.

ich bescheine (pisceinu) *mache dass etwas* schîn wirdet, *lasse es sehen.* bescheinet im an etelîcher swære 2686. sî bescheinde im 1760. daz bescheinter wol 5416. ir habt bescheinet 7979.

* ich bescher (piscerju) *gebe zu theile.* got bescherte daz, daz sî 3465. der tôt was im beschert 1396. vrümkheit 2773. gnâde 5498. der sige 7562.

ich beschirme (piscirmu). in beschirmt der tiuvel noch got 4635. ern beschirme iuch 1173. ern beschirmte sînen brunnen 2545. vil manec beschirmet sich dâ mite 2807. ern beschirme mich vor dir 5655.

* ich beschouwe *beschaue.* sî liez si in wol beschouwen 1451.

ich besende *lasse rufen.* besendet iuwer liute 2149. sî het in besant 2177. 2363.

ich besihe *sehe an.* besach 3796. besâhn 2379.

ich besitze *sitze auf oder in.* minne unde haz besaz ein vil engez vaz 7043. sî besâzen ein vaz 7022. daz si besitzen ein vaz 7018. alsus het ich besezzen daz ander pardîse 686. er hât b. sîn êre u. sîn lant 2436.

* ich beslahe *fange durch die auf einem vogelherde gemachte vorrichtung.* beslagen in einem hûse 1136.

ich besliuze. 1) *ich schliesse zu.* wan besliuzstû dîn tor 6261. daz hûs wær beslozzen 1280. er vant besl. daz tor 5579. 2) *ich schliesse ein.* besliezt den stein an iuwer hant 1235. er was zwischen den porten zwein beslozzen 1129. dâ diu êre inne beslozzen lît 5547.

* ich besorge *sorge für etwas.* ich muoz mîn lant besorgen mit eim manne 2314. daz muosen sî besorgen 7150. 7840.

* ich besperre (pisperru) *verriegele.* daz tor was bespart 6182.

best *adj.* sîn bester vriunt 4850. aller liute beste 6119. — der beste. der bœste ist dir der beste unde der beste der bœste 144*f.* dû wær ie der beste 1475. 4065. der beste von in 1851. der beste ze trôste 4521. — der aller beste von dem hove 5738. — die besten 2364. 3071. der besten ein her 4599. zen besten erkorn 1855. — dem besten vriunde 2742. den besten knappen 950. bû 2833. daz b. harnasch 3699. die besten gesellen 6957. — diu beste. sî was ir næhest und diu beste 1792. — diu beste stat 1722. vuore 3014. burc 4362. — diu gotinne Jûnô, dô si in ir besten werde was 6445. — die besten wât 2198. 6387. — daz beste. daz liebest und daz beste 6971. rât daz beste 7867. daz beste heil 741. — dâ er daz rêch weste veizt unde aller beste 3902.

ich bestæte (pistâtu) *mache fest und stäte.* daz er niemer sînen lîp bestætet ze hôheren werde 4205. [*vgl. laa. zu z.* 5089 *u. Paul s.* 345.]

beste *adv.* ein bette berihtet also wol als ein bette beste sol 1214. ich wil iu bewarn den lîp sô ich beste kan 1775. 2963. er nam im die vreude der in dô aller beste gezam 64. sô man aller beste gedienet hât 3856. als er aller beste mohte 3875. welch gerinc in aller beste êrte 4839.

ich (bestande) bestân, bestên. 1) *intrans. halte stand, bleibe.* daz er dâ bestât 5810. do bestuont dâ niemen mêre 7733. ir mugt hie bestân 4661. daz ez in dâ solte bestân 6673. dane mohte niht vor bestân 6685. — 2) *trans. ich stelle mich gegen etw.* ich wil in bestân 4756. wie ich in bestê 4793. ich wil in bestân 4800. 4887. 5265. 6600. 6637. 6698. 7416. ê ir mich sô bestüendent 7585. Minne bestét sî 1632. bestuont in 1539. der lewe wolde in bestân 3867. der leu bestüend in 3853. die nôt bestân 2469. 2483. sî bestuonden

michel nôt 5396. ern bestuont nie sô grôze nôt 6721. 7759. den kampf bestân 4355. 6821. michn bestê grœzer nôt 6259. als in der hunger bestuont 3267. swer iuch mit lêre bestât 202. swer ein ros mit sporn bestât 2396. — * bestât, bestân *im reime; ausser dem reime* bestêt, bestên.

* ich bestreue. diu linde was mit vogelen bestreut 612.

ich bestrîche *bestreiche.* daz si in bestriche 3443. si bestreich in 3476. 3473. wurd er bestrichen 3428.

* besunder *adv.* sî sprâchen alle besunder *jeder von ihnen* 2380. — diu burc stuont bes. *einzeln* 6085. man bette in bes. *gab ihnen ein besonderes schlafzimmer* 6573.

* diu beswærde *das was schwer drückt.* des leun beswærde 5418. ir herzen beswærde 1322.

ich beswære (pisuâru) *drücke, mache betrübt.* ez beswært iuch 4446. ir höfscheit unde ir güete beswârten ir gemüete 3388. der hof wart beswæret 4621. ir sin was beswæret 6287.

ich beswîche *prät.* besweich *betriege.* daz ern iht beswîche 3859. er hât uns beswichen 4199. ir wærent dâ mite beswichen 6819.

diu bete *bitte, befehl.* mîn bete und mîn gebot 238. 3086. 4781. mîn bete unde mîn drô 507. mîn rât und mîn bete 2740. 3104. 3152. 4129. gebærde unde bete 3821. diu bete was niuwan der tôt 5387. diu bete was unbederbe 7288. ir sît süeze unde iuwer bete 7896. an der bete wart Gâwein genant 4851. dô gelobt er âne bete 4776. ez was ân des gastes bete 6662. durch sîne bete reit der künec mit im 2654. sî beleip mit kurzer bete 5811. sî tete nâch sîner bete ein venster ûf 1449. 2404. von des lewen bete 5386. diu bete ist umbe mich 6017. des rîters bete was, daz man 5690. er enhete deheine bete 8043. er gewert mich einer bete 1464. lât die bete her ze mir 4553. daz er die bete muose lân 6923. bete und sinne kêren, ob 7283. dô sîn bete was getân 2915. swâ ich gevolget ir bete 2020.

betelich *adj. was sich zu bitten ziemt.* ist daz ir betelîches gert 4546 [*s. laa. u. L. anm.*]. betelîchiu dinc 5361.

betelîche *adv.* betelîche biten 4574.

* mich betrâget (pitrâkêt) *mir wird lästig.* daz mich niht betrâge iuwer müezegen vrâge 6275. dich sol niht betrâgen dûne sagest 520.

ich betrahte (pitrahtôm). ich betrahte *überlegte* daz waz mir ze tuonne wære 774.

ich betriuge *betriege.* sî betrouc ir wân 6674. dâ sît ir betrogen an 1846. 4559. sô bin ich selbe betrogen 1950.

daz bette. ein bette berihtet alsô wol als ein bette beste sol 1212 *ff. s. mhd. wb.* I, 109. daz bette wart vil dicke wunt 1372. daz bette wart des niht erlân sîne ersuochtenz undr im 1296. an dem bette sitzen 1216. enkumt niht ab dem bette 1231. bette in einem boumgarten 6442.

ich bette (bettôm) *mache ein bette zurechte.* dô bette man in allen drin 6571.

ich betwinge *s.* bedwinge.

* ich (bevange) bevâhe (*prät.* bevienc, bevie) *befange, umfange.* der munt het ime gar bêdenthalp der wangen mit wîte bevangen 454. sîn herze wart bevangen mit senlîcher triuwe 3088. den berc hete bevangen ein burcmûre 4364.

ich bevilhe *übertrage.* bevelhet ir liute unde lant 2889. daz gesinde

daz bevalch ich gote 393. 5144. den bevalch er in 5614. diu rede wart im bevolhen 7653.

ich bevinde *werde gewahr.* daz bevindet allez daz lant 1771. er bevindet 7062. si bevindetz 8016. bevindet siz 4243. bevindent siz 943. man bevinde 1514. er bevandez 3834. als man ez sît bevant 7516. dô bevander 6494.

ich bevride (pivridôm) *schütze gegen angriff von aussen.* ob mîn lant mit mir bevridet wære 1905. ich kan mîn lant niht bevriden 1910.

ich bewar (piwarôm). 1) *das was* bewart *wird, steht im accusativ; bedeutet dieser ein lebendes wesen, so bedeutet* bewarn *bewahren, besorgen, dass alles was zur sicherung erforderlich ist geschehe.* nû müez in got bewarn 4305. 5530. ich bin mit iu bewart 2325. mit îsen bewart 7129. daz ors was sô wol bewart 6657. dar under muoz er sich bewarn 5316. daz ich mich bewar 4891. done kund ich mich niht baz bewarn 2978. — *bezeichnet er hingegen eine sache so hat* bewarn *entweder die so eben angegebene bedeutung* ich muoz bewarn mit selhen witzen den eit, daz 7912. dar under lêre ich iuch wol iuwer êre bewarn 2801. daz hûs bewarn 3006. daz lant 3159. ir sult iuwer reht bewarn, daz ir 7686. — *oder* bewarn *bedeutet sorgen, dass das was stört, verletzt, nicht gescheh*e daz sold ich ê bewarn 2922. ir müezet vliesen den lîp: daz enkunnet ir niemer bewarn 6137. bewaret daz, daz iuch iht gehœne iuwers wîbes schœne 2784. ich mac daz niht bewarn mir wirt mîn rîterschaft benomen 911. ich kan daz harte wol bewarn, daz er niht 920. [*vgl. laa. zu z.* 4340.] — 2) *weitere bestimmungen werden* a) *durch casus ausgedrückt; der genet. bezeichnet das wogegen* bewart *wird.* der sî gewaltes bewar 6034. *der dat. die person für die* bewart *wird.* ê er iu den brunnen bewar 2165. vriste und bewar 1827. got ruoche mir daz heil bewarn 2338. got der bewar mir mînen lîp und mîn êre 7422. ich wil iu den lîp bewarn 1774. 1496. b) *durch präpositionen.* mit îsen bewart 7129. mit iu bewart 2325. mit witzen bewarn 7912. der mich vor dîner hôchvart bewart 5662. sô bin ich vor aller vremden hôchvart bewart 2325. daz in unser herre vor dem tôde bewar 5911. got sol iuch dervor bewarn 6149. man muose sich vil wol bewarn vor der slegetür 1082.

ich bewære (piwâru) *bewähre.* sî bewârten 6948. er was ein degen bewæret 3249. wan ichz ouch bewæren sol 4340 [*Paul s.* 381, *Bech u. Henr.* bewarn, *s. laa.*].

ich bewege (piwekju) *mache* wagen. daz beweget im den muot 4859. vrou Minne muoz sî mir bewegen 1638.

ich bewende (piwentu) *wende hin.* sîne stunde baz bewenden 24. daz wurde alswâ baz bewant 1584. sone wærez niender baz bewant 7875. — daz was vil wol zuo im bewant 2438.

ich bewige mich *fasse einen entschluss.* dô bewâgen sî sich schiere sine væhten niemer wider in 6710. — *sehe von etwas ab, gebe auf.* sî hete sichs lîbes bewegn 5160. [*vgl. H. zu Er.* 2955.]

ich bewîse (piwîsu) *weise an.* bewîs et mich 8051. sî bewîste sî dar 5901. — des bewîset mich 5859. 5890. 6061. der bewîst in des er suochte 988.

bezzer *adj. besser.* bezzer bette 1215. brôt 3344. golt 589. kurzwîle 2658. lôn 2273. 3164. mære 6585. rât 1643. bezzern vriunt 8061. von bezzern zühten 3400. — gnâde ist bezzer danne reht 172. dâ iwer gewarheit bezzer sî 1777. er was im bezzer danne ê 3332. *s. Ben. anm.* sô ist bezzer mîn verderben 4335. diu rede sol bezzer wesen 4337. mir wære bezzer der tôt 4459.

sî wæren bezzer verbrant 7308. [*vgl.* alsô guot vermiten 4711 *u. Gr.* IV, 129.] *s.* best.

bezzer *adv.* weder ir gewunnen hete bezzer 7268.

bî *präp. bei.* a) *einzeln stehend.* bî der want *u. m.* 91. 333. 470. 517. 676. 7949. 982. 1033. 1212. 1150. 1364. 1241. 1254. 1555. 1598. 2082. 2864. 2877. 6291. 3337. 6215. 3366. 3585. 4396. 4815. 4977. 6689. 6704. 6744. bîme grabe 1438. — hie vant ich wisheit bî der jugent 339. bî dem êrsten gruoze 8041. — nam in, vuorte in, bî der hant 1772. 6492. bî der gurgeln hienc 4674. diu sîn herze bî ir truoc 5457. wonte bî hazze *u. m.* 6495. 6658. 7024. 7485. 7609. 7054. daz minne bî hazze belîbe 7019. behabte den gast bî im 6844. — bî sîner gnist nim ich war 1298. kiesen bî sînem ampte 2571. 6067. erkant bî dem mære *u. m.* 5697. 5497. 7762. 7950. — sî sande bî ir *mit ihr* 3453. ir enbutet mirz bî ir 7751. — bî unseren tagen 50. 547. bî der zît 6959. 7008. bî sînen zîten 8. bî niemens zîten 41. — er swuor bî ime 898. bî sînes vater sêle 895. er wart bî ime gemant 4852. sî hât mir bî dem eide gesagt 5268. bî der wârheit bejehn 6115. des bewîset mich bî gote 6061. b) *mit angeschleiftem pron.* bîme 1438.

bî *adverbialpräp.* 1) *einzeln stehend.* si dir nû nâhen ode bî iht kunt *in der nähe, oder hier zur stelle* 538. daz ich iuch alsô bî vunden hân 7954. hie ist ein brunne nâhen bî 553. 5884. — 2) *bei* dâ, hie. dâ stêt ein capelle bî 566. dâ bî 89. 770. 1778. 2042. 2054. 2244. 2548. 2784. 3291. 3434. er behaget im baz dan dâ bî ein bœser man 7367. dâ erkennet er mich bi 5126. 5506. dâ ez hanget bî 590. dâ stüende gotes lôn bi 4859. dâ verderben bî 2881. — die hôhen brüke hie bî 3667. in der kappeln hie bî 5887. *vgl.* derbî. — 3) *bei vollw.* sî gehabt im bî 3620. unz si in kom vil nâhen bî 103. sî saz mir bî 341. ist uns bî 1397. 1426. 1553. 2872. 5198. ern sî der rîterschaft bî 2857. wær ich rîterschefte bî 3558. dâ stên ich disen tieren bi 490.

ich bibe (pipêm) *bebe.* daz sî bibende vor mir stânt 509.

biderbe *adj. bieder. brav. vgl. Ben. zu z.* 3752. ein biderbe man 200. 2033. 2060. 2750. 2909. 3752. 4812. 4860. kan sich alles des enthalten des er wil 6579. dem biderben manne 3727. 6935. 7360. 2629. den biderben 1927. 2486. sîn biderbez wîp 2862. sîn herze biderbe unde guot 5582. kint, diu biderbe unde guot sint 4506.

* daz bier. becher mit wazzer ode mit biere 822.

* daz bilde *bild, person.* sîn menneschlich bilde 425. — *vorbild, beispiel.* mir gît des bilde dirre lewe 4001.

billich *adj. angemessen, gemäss.* daz ist billich 5730. 6842. ez ist gnuoc billich 5244. ein unbilliche sache billich gemachen 1630.

billîcher *adv.* die marter sold ich billîcher enpfân 1667. ir gerich gienge billîcher über mich 1678.

bîme *bei dem.* bîme grabe 1438. *s.* bî.

ich bin. 1) *mit partic.* a) als ich des beitende bin 4172. daz ich mîne maht und mînen sin dar an kêrende bin 7930. b) beliben 1982. betrogen 1950. bewart 2325. gêret 3570. erwachet 3541. gegangen 1515. 6264. komen 4537. 4542. 4735. in geleit 4049. genant 7471. gesant 5949. überkomen 4590. gunêret 4884. gevangen 4039. verlorn 1653. 2061. 2830. vertriben 1982. verzagt 1621. gewâfent 529. gewesn 1951. worden 3992. — 2) *mit anderm prädicate.* 512. 1179. 1886. 2468. 2612. 3099. 3573. 3633. 4031. 4072. 4243.

4449. 4537. 4639. 4657. 4659. 4908. 5276. 5278. 5649. 6624. 6815. 7317. 7565. 7578. 7612. 7660. 7798. 7851. 8011. ich bin Îwein der arme 4213. ich bin ez Îwein 2611. 7483. ich bin ez Minne 3016. — dû bist 156. 3549. 5545. dû bist mir ze ungnædiges muotes 5644. — wie bistû mir genomen 1460. waz crêatiure bistû 487. 559. 562. 1384. 3962. — bist übel 483 [*s. L. anm.*]. bistuz Îwein, ode wer 3509.

* ich binde. Minne vienc unde bant in 1538. sî bunden im sîne wunden 5616. ir wârn die hende gebunden 5152. die vüeze zesamene, die hende ze rüke 4938. er hete den helm ûf gebunden 4974.

ich bir, bar bâren, geborn. (1. *intrans. nehme eine gewisse richtung.*) 2. *trans. mache etwas* bern *d. h. eine gewisse richtung nehmen.* diu bluot, daz gras die bâren im vil süezen smac 6447. der mîme lande guoten vride bære 1915. daz got im sælde unde êre bære 4855.

ich birge, barc burgen, geborgen *berge.* sî barc sich 3492.

ich bite *bitte.* 1) *ohne casus.* der betelîche biten kan 4574. dô bat der gast unz an die stunt daz im der wirt tete kunt *so lange bis* 4453. — 2) *mit acc. der person.* a) *ohne infin.* sî bat in vil verre: sî sprach 5459. sî bat in mit gebærden gnuoc 3819. als sî in bat 5773. mê und ê dan man sî bat 7170. sî bâten got den rîchen: sî sprâchen 5204. nû bit ich iuch als sî mich bat 6048. die ir ze vlîze begundet biten 7898. — b) *mit inf. ohne* ze [*vgl. v. Monsterberg s.* 55*f.*]. ich bat mich got genern 416. er bat mich iu daz sagen 1837. als er den gast bat kêren 4668. dar mich ein vrouwe komen bat 4744. sî bat got der sêle pflegen 5159. sî bat ir got ruochen 5759. dar er mich mit im rîten bat 5898. sus bat er ir got pflegen 6423. nune bit ich iuch niht vürbaz sagen 2321. ich bite mir got helfen sô 7933. bitet in sîn mære volsagen 185. 3) *mit gen.* dô er urloubes bat 2920. swie selten wîp mannes bite, ich bæte iuwer ê 2330*f.* daz er ihtes bæte 2917. swes er bæte 4582. des bæt ich 5525. des ich bite 4551. 5105. ich ir anders niht enbite 4596. — 4) *mit dat. der person und gen. der sache.* er begunde ir heiles biten *alles gute wünschen* 6008. — 5) *mit acc. der person und genet. der sache.* da es sî nieman enbat 1560. sô bæt ir mich des ich iuch bite 6817. ich torst iuch wol biten 4325. daz er sis niht mê wolte biten 7290. — 6) *mit infin. ohne* ze. ich bat mir sagen mære 482. er bat nâch ime gân 3244. der sich helen bat 6884. — 7) *mit der conj.* daz. a) *ohne gen.* er bat, daz ich des geruochte 378. diu vrouwe ir truhsæzen bat, daz 2388. dô bat er, daz 4585. dô bat dâ man unde wîp, daz got 5139. sî begunden den künec biten, daz er die altern bæte, daz 6918*f.* den künec si alle bâten, daz er ir swester bæte, daz 7323*ff.* sî bâten got, daz 5351. nû bite wir sî, daz 2279. er begund in starke biten, daz 5093. wir biten dich vil verre, daz 5206. nû wil ich iuch durch got biten, daz 8126. sî bitent iuch, daz 2172. — b) *mit gen.* ich bites unsern herren, daz 5237. er bat in des vil verre, daz 5128. daz er sî des alle bæte, daz 2390. — 8) *mit präp.* durch got biten *bei gott, um gottes willen* 8126. vil tiure sî got bâten umbe ir herrn, daz *was ihren herrn betraf* 6859. — starke biten 5093. vil tiure 6859. vil verre 5128. 5206. 5459. ze vlîze 7898.

* ich bîte, beit biten, gebiten. a) *verweile.* ich bin geschendet ob ich bîte 4886. daz ich iemer bîte 6652. wes mugen sî iemer bîten 6980. ir sult niuwet bîten 5960. done wart ouch niht mê gebiten 5964. ob sî joch ein jâr bite 5754. — b) *mit gen. warte auf einen, auf etwas.* wand sis niht langer

enbite 5748. des sî dâ biten 4915. er wolde sîn dâ ûze bîten 956. ich muoz des tages hie bîten 6158. — c) *mit dat. gebe eine frist.* ob man mir vierzec tage bite 4152. — d) *mit gen. der sache u. dat. der person, gebe einem frist zu etw.* daz er ime wol vierzec tage kampfes muoz bîten 5745. — *vgl.* ich beite.

bitter *scharf.* bitter haz 7042. bitters eiters vol 156.

* ich biuge, bouc bugen, gebogen *biege.* sîn rüke was im ûz gebogen 464.

ich biute *biete.* 1) ich bôt mîn unschulde 731. daz ich den lîp veile biete 4844. — 2) er nam daz man im bôt 5588. er bôt in sînen dienest 6300. sî bôt im sô manige êre 2725. die buten im selch êre 2759. al die êre 5442. alsô grôz êre 6547. ern bôt mir nie die êre, daz 750. er bôt im der êren ein lützel mêre danne gnuoc 7638. bôt im sîn guot 4841. — 3) sî bietent sich zuo iuwern vüezen 2170. er bôt sich ûf ir vuoz 2283. der lewe bôt sich an sînen vuoz 3869. — 4) er bôt sî die herberge an 5943. dô bôt in der wirt an sîne tohter 6800. biutet d' ôren dar 251. er bôt den schilt vür 1024. 6722. er bôt sîn brôt her vür 3329. ze sînem gebote bôt ich mich zuo 395. sî bôt sich ime ze gebote 6014.

ich bîze *beisse.* min vrouwe enbîzet iuwer niht 2269. er beiz dan 6747. er beiz in 6761.

ich blâse, blies, geblâsen. sî hôrte ein horn blâsen 5797.

bleich. von vreuden bleich unde rôt 2203. sî wâren mager unde bleich 6212.

ich blîbe *s.* belîbe.

* der blic. a) *der blick.* der sunnen blic 576. vriuntlîche blicke 3795. von ir twerhen blicken 6092. — b) *der blitz.* ich gesach tûsent blicke 649.

* ich blicke (plicchu). dô er sich ane blihte 3506.

* blint *blind.* mit gesehnden ougen blint 1277. 7058. sam die blinden 1293.

bliuclîchen *schamroth, schüchtern.* sach sî bliuclîchen an 2254.

ich bliuwe, blou, gebliuwen *bleue.* disiu blou (*flachs*) 6203.

blôz. a) *bloss, nacket.* blôz sam ein hant 3236. blôz an beinen unde an armen 4930. in blôzer hant 1204. swâ ir der lîp blôzer schein 1331. diu nase niender blôz *allenthalben mit haaren bewachsen* 448. der boum wart blôz 660. — b) *durch keine schutzwaffe gedeckt.* gewâfent sêre sô daz an im niht mêre blôzes wan daz houbet schein 6681. swâ er in blôzen sach 6762.

diu blœze *freier platz im walde, blösse* 3837.

diu bluot *die blüte* 6446. [*s. laa. u. L. anm.*]

daz bluot *blut* 3899. rôten von bluote 7231.

ich bluote (pluotu) *blute.* er bluote *blutete* 3949. sî bluoten *bluteten* 4926. er begunde bluoten 1360. 1362.

der boge *bogen.* einen guoten bogen 3265.

der borc *dasjenige was man auf borg erhält.* swer borc niene giltet 7156. borc wirt vergolten 7158.

ich borge (porakêm) *nehme auf borg.* swer borget 7151. sî borgten 7153. hât er borgennes muot, sô mac er wol borgen 7148*f.*

bœse *adj.* 1) *von sachen gebraucht, das gegentheil von* guot. diu bœsten hemde 4922. im nâht bœse mære *schlimme nachricht* 3096. mit bœsem mære gesendet sîn 2219. sî brâhte bœsiu mære 1995. lât bœse rede *leeres drohen* 5009. *s. Ben. anm.* sîn bœse site 234. bœser stete der ist vil: iedoch ist dit*z*

diu bœste stat dar ûf ie hûs wart gesat 7819*f.* — 2) *von menschen gebraucht, das gegentheil von* biderbe, vrum, *also bald schlecht, nicht viel taugend, bald gemein, nicht vornehm.* manec bœse man 2485. swie bœse ir wænet daz er sî 2582. gelîch eim bœsen manne 2866. mittem bœsen -man 6280. ein bœser man 38. 7367. die scheltære bœser geltære 7164. irn sît danne ein bœser (*minder* biderbe) man danne ich an iu gesehen kan 5521. dem bœsten garzûn 4496. — der bœse 2499. die bœsen 149. daz sî iht bœses ruochet 1573. *vgl. Ben. zu z.* 1557. — der bœste 144*f.* daz bœste 840.

diu bôsheit *wertlosigkeit* 2501.

der bote *derjenige der gesendet wird etwas zu bestellen* 350. 6543. 1832. sîns wîbes bote, vrou Lûnete 3103. 6062. 6073. mînen boten 2175. swer guoten boten sendet, sînen vrumen er endet 6065. bî dem boten 6067.

* daz botenbrôt *das geschenk für gute besorgung* 2204.

der boum *baum.* der boum wart blôz *entblättert* 659. den boum 990. er viel als ez ein boum wære 5074.

der boumgarte. in einen boumgarten 6436. in dem b. 6491.

* diu brâ *augbraue.* im w' .. granen unde brâ lanc, rûch unde grâ 445.

der bracke *bracke, spürhund.* er muose daz wilt âne bracken ergâhen 3276.

* der braht *lauter schall.* die vogele huoben aber ir süezen braht 682.

* daz brât *zartes fleisch.* er zart im cleit unde brât 5053.

der brâte *stück fleisch.* er nam des einen brâten dan 3903.

ich brâte *mache durch braten gar.* diu hungernôt briet unde sôt ez ime 3280. 3905.

breit *adj.* (zene) breit 459. sîn antlütze ellen breit 437. ôren breit alsam ein wanne 443. diu linde ist breit 575. der boumgarte 6437. ein breitez geriute 401. [*nur bei concreten, vgl. Zwierz., Beob. s.* 461 *anm.*]

* diu breite. über des palases breite 6432. [*s. laa.*]

ich breite (preitu). daz sich iuwer êre breite unde mêre 2904.

daz bret. ûf ein bret 3305.

Breziljân *in den franz. romanen* la forêt de Breceliande *in Bretagne, nicht weit von Caridol. vgl. Ben. zu z.* 263. [*Piquet, Étude sur Hartmann d'Aue, Paris* 1898, *s.* 104 *anm.* 5.] ze Br. in den walt 263. in den walt ze Br. 925.

ich briche *breche.* 1) *intrans.* sîn herze brach 4948. — daz swert brach im durch den halsperc 3947. der schaft brach in hundert stücke 7103. der walt brach nider 658. — 2) *transit.* der lewe beiz unde brach in 6761. er brach diu sper 3737. ûf im sîn sper 4697. sî brâchen ûf im alle ir sper 5321. er brach sîn site und sîne zuht 3234. sîne senfte gebærde 5416. nien brechet iuwer zuht 180. ich bræche ê der wîbe site 2329. daz sî brechent diu dinc diu sî versprechent 1869. sine welle brechen ir eit 7966. — sî brâchen beide porte dan 1267. von jâmer sî ûz brâch ir hâr und diu kleider 1310 [von ir brach *Henr. nach genauerer lesung der hss.*].

ich bringe, brâhte. brâht (*kein* gebrâht). Artûs bringt ein her 1854. daz man in brâhte 4580. sî brâht in 8037. sî heten brâht 7168. dem brâhtes bœsiu mære 1995. den sîb ringen wolde 7938. er brâhte ein tier getragen 3326. er brâhte sînen leun gesunden 6869. — er brâhtes an ir gewarheit 6856. sî brâhten in in nôt 5364. mich hete brâht in arbeit mîn unreht 7623. sî brâhte mich ûf

die vart, daz 2985. er brâhte sî ûf daz zil, daz 5420. sus het erz umb sî alle brâht 2652 [*vgl. Gr.* IV, 337. *H. zu Er.* 9504]. sus brâht siz ze suone und ze guote 2051. diu hete ir beider unminne brâht zallem guote 8153. von guote bringen ze übelem muote 1882. daz siz ze rede bræhte umbe sîne swære 5558. daz er sî zen liuten bræhte 5794. — daz sî den kempfen bringe dar 6033. daz sî iemen bræhte dar 5752. wer brâhte disen rîter her 2381. ich brâhte iuch her in 6255. daz ich iuch hân her in brâht 6180. ich bringe iuch hinnen 1764. 4598. unz er im sîn harnasch bræhte nâch 957. vil schiere brâhter ime nâ sîn ros 964. daz sî bræhte wider daz ander teil 3451.

ich brinne, bran brunnen, gebrunnen *brennen intrans.* er müese die juncvrouwen brinnen sehn 5301.

Britanje *Artus königreich Bretagne.* ze Britanje in daz lant 1182. [*s. L. anm.*]

daz brôt. er leit im ûf ein bret ein brôt 3305. 3310. 3330. bezzer brôt 3344. âne brôt und âne wîn 3907. ich wil im mînes brôtes geben 3301. jæmerliches (brôtes) enbîzen 3308. daz man iuwer brôt mit dem lîbe zinsen sol 6648.

diu brüke. die hôhen brüke 3667. diu brüke wart nider lân 4373. 4978.

der brunne. 1) *quelle, brunnen.* 553. 569. des brunnen 1829. 2648. ob dem brunne 581. dem brunnen 676. 767. 903. 1841. 1853. 2449. 5129. 5873. 7795. 7949. den brunnen 621. 808. 937. 990. 2059. 2165. 2408. 2545. 2679. 3926. irn wellet brunnen und daz lant und iuwer êre verliesen 1858. welt ir den brunnen und daz lant niht verliesen 1824. — 2) *wasser.* des brunnen ein teil 595. er schuof daz becke vol des brunnen 2531.

der bruoder *bruder. vgl. Ben. zu z.* 5875. ir bruoder 4759. sîne bruoder 4112. 5875. von sînen bruodern zwein 5333. 5374.

diu brust. er het in ûf die brust erkorn 5028. er lîmte sîn sper vor ûf sîne brust her 5328. sî sluogen diu sper ûf die brust her 7078. sîn kinnebein schein ime gewahsen zuo den brüsten 462.

diu brûtlouft *hochzeit.* diu brûtl. huop sich 2434.

der bû *bestelltes feld.* mir hât der schûr erslagen den besten bû 2833.

* der bûch *bauch.* durch den bûch 3954.

ich büeze (puozu) *mache dass ein schaden oder fehler nicht länger vorhanden sei.* 1) daz er al sîn schulde buozte unz ûf ir hulde 3784. 2) der tôt möhte an mir wol hie büezen swaz er ie getete 1463. 3) *einem etw.* got büeze iu iuwer unwerdez lebn 6410. sî buozte ime daz ungemach 1448. die im buozten kumber unde sîne nôt 5596.

diu bühse *büchse.* ich vergaz der bühsen 3671. in der bühsen 3480. 3661. 3441.

bunt *aus vehwammen.* grâ, härmîn, unde bunt 2193. *vgl. Ben. anm.* [*in dieser häufiger erscheinenden formel haben wir vielmehr substantiva zu erkennen, also* daz bunt *buntwerk, vgl. Bechs anm.*]

daz buoch *buch.* an den buochen lesen 22.

diu buoze *die leistung desjenigen wodurch ein schaden vorhanden zu sein aufhört.* ir sult es mir ze buoze stân 721. ich solts ouch selbe buoze enpfân 4000. daz er in der buoze lebe daz erz niemer mê getuo 8108.

ich bür (purju) *halte in die höhe. vgl.* ich bir. er bürte schilt unde swert 5373. sine bürten noch ensancten (*ohne beiges.* diu sper) 7080.

diu burc *burg.* diu burc was harte veste 4361. 5803. 6081. diu burc stuont besunder und ein market drunder 6085. engegen sîner burc 1057. in der burc 6185. die burc 279. 302. 313. 1074. 3068. 4467. 4486. 5577. 5927. 6138. 6141. 6562.

der burcberc *der berg auf dem die burg liegt* 3772.

diu burcmûre *burgmauer* 4365. 4369. [*H. zu Er.* 7703 *schreibt z.* 4365 burcmûr.]

* diu burcstrâze *burgstrasse* 1075.

der burcwec *burgweg.* als er den burcwec gevienc 6128.

diu bürde. [*s. L. zu* 1615. *Paul zu Greg.* 503.] nâch alsô swærer bürde mîner niuwen schulde 1616. der dise b. an sich neme 7859.

der bürge. des sît ir bürge unde pfant 7716. âne bürgen unde pfant 7145.

* daz bürgetor *burgthor.* engegen dem b. 281. 5931. 6147. zuo dem vordern b. 1259. vür daz b. 4951. vor mîn b. 5851.

diu burt = geburt. [burt *ist von L. hergestellt, die hss. haben* geburt, *doch findet sich* burt *in* A 2089. 2424, *in* bl 4966. *vgl. H. zu Er.* 1969 *s.* 359.] *geburt.* 2089. 2412. 2424. 4966. 6320.

ich bûwe. 1) *intrans. baue mich an.* der began bûwen hie ze lande 7815. 2) *trans. bewohne.* daz beide bûwen ein vaz 7031. des biuten si daz siechhûs 7778. [*die hss. haben* bûweten, *s. L. zu z.* 415.]

Câlogrêant *s.* Kâlogrêant.

diu capelle *s.* kapelle.

* diu clâ *klaue.* man sach den lewen mit sînen langen clân die erde kratzen 6690. sîne scharfen clâ in sînen rüke heften 6756.

diu clage *der hörbare ausdruck eines schmerzlichen gefühles; die vor gericht angebrachte klage; das worüber man zu klagen hat, das leiden.* ez ist mîn clage 7981. mir gêt ze herzen ir clage 1433. dô disiu grôze clage geschach 4011. — dô er dirre clage pflac 4018. — von clage swære legen an sîn selbes lîp 1319. — dô ich im mîn clage tete 4775. die clage lân 4030. durch des küneges clage 4722. niht âne clage lâzen 5736. die clage scheiden 4914. von dem tage grôzen kumber unde clage haben 7404.

ich clage (chlagôm). einen schaden clage ich 318. daz ich ez gote immer clage 6956. alsus clag ich 725. nû clag ich gote mîn ungemach 1890. wer claget dâ 4021. daz hie clagt daz ist 4023. swaz man hie ûf sî clagt 5180. ez ist wîplich daz ir clagt 1800. — swer ûf den anderen clage muoz im vierzec tage kampfes bîten 5743. — er clagte 3960. wie tiurer clagte 5694. daz siz vil sêre clagte 2075. dô clagtes harte sêre ir guot und ir êre 5703. — hulfez iht ich woldez clagen 49. ich muoz weinen unde clagen 724. gote clagen 1348. 3976. 4728. 5906. gote und guoten liuten clagen 6322. ir muget ouch ze vil clagen 1801. mich müet daz ichz iu muoz clagen 2831. sus beginnt er trûren unde clagen 2845. ich mac wol clagen mîn schœne wîp 3993. ich hôrt in clagen 5426. sî begunde im ir kumber und ir siecheit clagen 5770. den müese man wol iemer clagen 6912. die rede begunder Îw. clagen 7636. — iu sî geclagt 3660. dir sîn mîn nôt geclagt 7846.

* clagebære *adj. zu beklagen.* ein dinc ist clagebære 1566. ez dûht sî ein dinc vil harte clagebære 6909.

clägelich *adj.* eine stimme clägelich und doch grimme 3830.

* clägelîchen *adv.* die hôrter gebâren harte clägelîchen 5203.

* daz clagen. daz clagen daz ob im ist 1166. ich kom dar durch clagen 4294. diu vreude verkêrte sich in ein weinen unde ein clagen 4430. ich liez dâ umb die vrouwen grôz clagen 4297. jæmerlîchez clagen an einem schouwen 1160. daz wirt sîn ewigez clagen 6964.

* clâr *adj. hell.* [*s. Steinmeyer, Epitheta s.* 7 *u.* 17 *anm.* 8.] deheines ouge was sô wîse noch sô clar 7264. der tac ist vrœlich unde clâr 7385.

ich cleide. [*über prät. und part. vgl. Zwierzina, Beobacht. s.* 485.] alsus cleiter sich 3594. man cleite sî vil rîche 6847. junkherren gecleidet nâch ir rehte 308.

cleine *adj.* 1) *klein.* von cleiner sîner vrümekheit 95 [*nach den hss. und Henr. anm. ist* deheiner *zu schreiben*]. so erneret in vil cleiner list 1300. ein capelle schœne unde aber cleine 567. cleine als ein mûs 1279. diu nôt, angest was cleine 1446. 4882. wie cleine alle mîne schulde sint 4468. 2) *fein.* cleine lînwât zwei 3455.

* cleine *adv. fein.* lînwât geridieret cleine 6484.

daz cleit (*nur* 3454 kleit). *plur.* a) cleit. wirtes cleit. 2818. drîer hande cleit 2192. im wâren aller hande cleit vremde 4920. der lewe zart im cleit unde brât her abe 5053. er truoc an seltsæniu cleit 465. b) cleider der ich gnuoc truoc 3587. ir cleider wâren von ir getân 5153. den wâren cleider untter lîp vil armecliche gestalt 6192. er geloubet sich vreuden unde cleider diu nâch rîterlîchen siten sint gestalt ode gesniten 2814. nacket beider der sinne unde der cleider 3360. guot gemach von cleidern 3649. sî brach ûz ir hâr und diu cleider 1311. vrischiu cleider, seit von gran 3454. 3584. vür spîse und vür cleider 6401.

diu craft *s.* kraft.

diu crêatiure *geschöpf.* waz crêatiure bistû 487. deheine crêatiure 986.

ich creiiere *s.* kreiiere.

da *s.* dâ.

dâ (*ahd.* thâr, dâr), *einem folgenden vocal angeschleift* da (da ergienc 1047. da'rsach 1332. da er 4384. da entlihen 7204), *mit angehängter verneinungs-part.* dane, dâne (560. 1070. 2152. 2376. 2656. 2868. 3286. 3292. 5651. 6012. 6062. 6336. 6685. 7158). *pronom. adv. ort, object, aber niemals zeit, bezeichnend.*

1) *demonstratives* dâ, *da.*

a) *ohne weitere bestimmung.* dâ was 38. *und a.* 42. 58. 264. 283. 364. 379. 398. 403. 409. 470. 594. 603. 611. 615. 620. 646. 659. 708. 748. 757. 764. 773. 787. 809. 835. 853. 882. 963. 1032. 1039. 1047. 1070. 1084. 1186. 1195. 1268. 1332. 1333. 1373. 1406. 1413. 1444. 1518. 1565. 1697. 1717. 1787. 1830. 1957. 1958. 1959. 1968. 2000. 2186. 2191. 2378. 2418. 2424. 2433. 2442. 2530. 2591. 2618. 2656. 2763. 2924. 2942. 3045. 3047. 3069. 3070. 3094. 3228. 3247. 3286. 3292. 3333. 3616. 3733. 3734. 3737. 3772. 3798. 3909. 3940. 4021. 4159. 4166. 4288. 4296. 4357. 4360. 4367. 4398. 4521. 4523. 4613. 4623. 4680. 4684. 4710. 4719. 4729. 4915. 4956. 5048. 5086. 5095. 5101. 5135. 5139. 5226. 5299. 5363. 5426. 5451. 5554. 5674. 5715. 5772. 5810. 5876. 5903. 5930. 5964. 6062. 6237. 6297. 6336. 6358. 6470. 6553. 6673. 6714. 6755. 6779. 6799. 6877. 6893. 6899. 6905. 6911. 6981. 7037. 7040. 7089. 7091. 7104. 7113. 7115. 7157. 7158. 7204. 7226. 7247. 7280. 7321. 7421. 7463. 7502. 7515. 7521. 7598. 7618. 7643. 7733. 7735. 7808. 7813. 7918. 8018. 8021.

Hierher ist auch zu rechnen

α) das dâ, *welches hinter dem als relatives, oder als determinatives und relatives* pron. *gebrauchten* der *steht, und demselben bald unmittelbar, bald nach einem zwischen gesetzten* person. pron. *folgt. Die gränzen, welche dieses* dâ *von dem unter* a) *erwähnten scheiden, sind nicht immer völlig sicher.* beide, der dâ hœrt und der dâ seit 256, 2. dem hunde, der dâ wider grînen kan 877. den man, der dâ pfligt der tiere 935. den haft, der dâ alle dise kraft ûf habte 1088. jener, der in dâ sluoc 2034. der iuch dâ richet, daz bin ich 2468. den, der dâ komen solde 4824. wâ ist der dâ komen sol 4829. umbe ir herrn, der sî dâ hete erlôst 6862. der tac, der dâ hiute schein 7524. diu zuht, diu dâ iu eime geschach 131. ir, diu dâ durch in gevangen lac 5092. diu dâ suochte, der was gâch 5925. sî, diu mich dâ hât ûz gesendet 7967. alles des die kraft, daz man dâ heizet wirtschaft 366. daz kint daz dâ ist geslagen 723. die liute, die dâ wâren komen 1258. sî, die dâ rîten solden 2766. sî wâren unerværet, die si dâ vüeren sâhen 4623. die, die iuch dâ kumbernt 5222. iuwer kint, diu dâ hie erledeget sint 5116. — des ir dâ sorget, des sorg ich 7438. — im, nâch dem sî dâ solde varn 7911. er, nâch dem ich dâ rîten sol 7917. an ir, der er dâ komen solde 5090. sî, den wir dâ sîn undertân 6381. — ûf den wec, den er dâ reit 5862. in, den sî dâ suochte 5939. ein salbe, die dâ Feimorgân machte 3424. eine veste, die er dâ nâhen weste 3770. diu ruote, die er dâ ze were truoc 5059. daz ir dâ minnet, daz minn ich 7437. der leu was ûz komen dâ er dâ in versperret wart 7729. *s. Ben. anm.*

β) das dâ *im anfange der antwort.* dâ stên ich disen tieren bî 490. 2208. 2210. 3627. 7960. — *vgl. Ben. anm. zu z.* 490.

b) *mit weiterer bestimmung, die beigefügt ist*

α) durch eine präp. dâ bî in 1212. dâ bîme grabe 1438. bî im dâ 6844. dâ vor im 6451. — in eine kemenâten dâ 81. dâ in ein gadem 6714. — dâ zehant 950. 1442. 2178. 3825. 5747. 7146. dâ ze hove 43. 1192. 4272. 7807. dâ ze hûs 2696. 5660. 5758. dâ ze kemenâten 5211. dâ ze lande 2615. 2728. 4525. dâ ze stat 2919. dâ zestunt 3429. 7352 [*vgl. Wack. zu aH.* 1369].

β) durch ein orts-adv. dâ heime 3006. dâ her 3631. 4049. 4171. 6101. 6105. 6334. 6367. dâ hie 5116. dâ hin 1852. 8093. dâ nider(e) 889. 5372. 6780. dâ ûze 956.

2) *relatives* dâ, *wo.* ze münster, dâ manz ambet tete 1409. diu stat, dâ man in leite, da es sî nieman enbat 1427. 1560. an einer blœze, dâ ein wurm und ein lewe striten 3839. ûf daz hûs, da er rîter unde vrouwen sach 4384. dâ vor dâ daz herze lît 5071. dar dâ er sî sach 5219. des endes dâ diu burc lac 5803. nâch der mâze, dâ ir der wec gezeiget wart 5871. zuo dem brunnen, dâ er den truhsæzen sluoc 5874. ein gadem, dâ er durch die want sach den strît 6715. dar, dâ er die juncvrouwen sach 6872. niderhalp der knie, dâ sî der schilte wâren bar 7142.

3) *determinatives und zugleich relatives* dâ, *da wo, dahin wo.* dâ uns mit ir mære wol wesen sol, dâ tâten in diu werc vil wol 56. er gienc hin ûz zuo in dâ er sî vant 884. er kom dâ er die knappen vant 949. unz dâ daz leben lac 1050. niuwan da er sî weste 1721. gêt dâ iwer gewarheit bezzer sî 1777. sî vuorte in dâ im allez guot geschach 1779. sî gienc dâ sî ir vrouwen vant 2201. 8024. als ich hân getân dâ ich vür mînen vriunt stuont 2471. ez ist ze vehtenne guot dâ nieman den widerslac tuot 2478. geherberget ein man dâ

ims der wirt wol gan 2690. si vunden in dâ er lac 3363. daz sin niht bestriche wan dâ er die nôt lite 3444. dâ er zuo deme hûse vlôch, dâ was 3771. sî wîste in hin dâ er sach 3837. er volgt im dâ er ein rêch stênde vant 3897. nû schant erz dâ erz weste veizt 3901. diu geschiht truoc in dâ er den brunnen vant 3926. daz iu kein schade mac geschehn dâ ichz kan erwenden 4345. suochet helfe dâ sî iu ze suochen stât 4512. her ûz dâ si gevangen lac 5149. der wec truoc in dâ er eine burc ersach 5577. überiger rede geschiht vil dâ man vil wîbe ensament siht 6296. dâ er ungewâfent schein, dâ gap er im 6778. der stich geriet dâ schilt unde helm schiet 7088. wan dâ der gelt selb ander lac 7218. in wart ein ruowe bescheiden dâ in gnâde geschach 7771.

4) *demonstratives oder relatives* p r o n o m e n *vertretendes* dâ, *verbunden mit einer bald unmittelbar bald nach mehreren wörtern folgenden* a d v e r b i a l- p r ä p o s i t i o n. *vgl.* dar. dâ wurden si rîche a b e 7199. — dâ kêrt er sînen vlîz a n 27. dâ ist daz herze schuldec an 197. 758. 1384. 1675. dâ sluoc er an 301. dâ vuorte sî mich an 334. dâne zwîvel ich niht an 560. dâ hiez sî in sitzen an 1216. dâ sît ir betrogen an 1846. ir næmet übele einen man, dâne wær ir rât an 2152. dâne lugen si niht an 2376. dâ gedenket an 2884. da ir wurdet, dâ was ich an ensament meineide 3184. dâ hiez sî si strîchen an 3445. dâ missegienc ir leider an 4056. dâne hâstû niht an 5651. dâne wirret iu niht an 6012. dâ was in leide an geschehn 6230. ein wîp, dâ mir mîn mâze an geschiht 6629. dane lât sich ouch niemen an 7173. dâ lac vil mîner vreuden an 7383. — ouch was gelegen dâ b i 89. dâ stêt ein capelle bî 566. diu ketene, dâ ez hanget bî 590. und sæze ich iemer dâ bî 770. und vuorte in nâhen dâ bî 1778. ouch stêt unschulde dâ bî 2042. dô was gereite dâ bî 2054. mîn lîp und daz herze dâ bî 2244. ouch habte her Keiî dâ bî 2548. bewaret daz dâ bî 2784. sult ir nû dâ verderben bî 2881. der vlôch dâ bî in sîn hiuselîn 3291. ir hûs was dâ bî vil kûme in einer mîle 3434. dâ stüende gotes lôn bî 4859. dâ erkennet er mich bî 5126. 5506. er behaget im baz dan dâ bî ein bœser man 7367. — dâ muose man hin d u r c h varn 1081. die porte, dâ sî durch was gegangen 1705. dâ durch rahter die hant 3304. — dâ reit der wirt vor im i n 1095. dâ kômen si in geriten 6087. der leu was ûz komen, dâ er dâ in versperret wart 7729. eiters vol, dâ dîn herze i n n e swebt 157. von dem hûse, dâ er inne was beslagen 1136. der kumber, dâ ich inne stên 4184. daz schrîn, dâ er inne lit 5546. dâ wonet inne haz 7045. — daz îsen, dâ m i t ir lîp was bewart 7129. gewin, dâ mit er sich wol bejage 7179. dû enschadest niemen mê dâ m i t e 138. ir sît erwahsen dâ mite 233. mietet mich dâ mite 246. giuz dâ mite ûf den stein 595. dâ schiltet sî vil maniger mite 1871. dâ mite ist mir niht wol 1894. dâ gewinnet niemen mite 2028. dâ mite wart ouch er gesant 2584. er beschirmet sich dâ mite 2807. wurd er bestrichen dâ mite 3428. 3443. dâ mite es gnuoc möhte wesn daz hiez sî an in strichen 3448. dâ mite teterz im kunt 3893. er wil mich dâ mite næten 4488. dâ êret mich mite 4552. dâ mite wart ouch er gesetzet ûf daz gras 4698. dâ ist mir gelônet mite 5106. dâ mite wærent ir beswichen 6818. dâ mite verderben 7198. — gâzen und dâ n â c h gesâzen 370. und dâ nâch sol ich schouwen 929. dâ stüende bezzer lôn nâch 3164. dâ nâch gap si im an wîze lînwât 6482. im wirt dâ nâch erkant 6962. er bevindet dâ nâch 7062. dâ nâch gêt ein swære tac 7411. dâ nâch ringen 7884. — diu burc, dâ im gemach û f f e geschehen was 5928. — dâ ist ez u m b e sô gewant 3426. dâ er niht

umbe enweste 4409. — tür, dâ er ûz möhte 1147. dâ sach er zuo ime ûz gân 1152. — dâ von gesagen 1038. dâ von ich gemâzen mege 1043. im war dâ von niht arges 1097. swaz ouch mir dâ von geschiht 4127. soltens dâ von sîn behuot 5408. gewinne ich kumber dâ von 7797. *causales* von. dâ von sol sî mich niht lân 1658. dâ von sol sich mîn nôt nimmer volenden 1811. daz sî dâ von siech wart 5766. daz si verzagte dâ von 5790. sî wil sî dâ von verderben daz sî ein lützel alter ist 6024. ich versihe michs dâ von 6311. dâ von ir ietweder galt 7159. — dâ stuont ein rîter vor 282. dâ was vor gehangen ein slegetor 1079. er kunde sich niht gehüeten dâ vor 1103. sî vunden dâ vor 1260. dâ vienc er in vor 3776. dâ hôrten sî in ruofen vor 4952. dâ vor dâ daz herze lît 5071 [*vgl. laa.*]. er vant einen knappen dâ vor 5580. dâ lît noch sîn gebeine vor 5852. dâ mohte sî wol vor schouwen 5932. dâ ist ein nagel vor 6244. dîn tor, wær ich dâ vor 6262. dane mohte niht vor bestân 6685. *zeit bezeichnendes* vor. mirn wart dâ vor nie sô wê 684. dâ vor noch sît 1139. 1359. 3307. 3780. 6870. 7094. — ouch solz mîn vrouwe dâ vür hân 122. die tür: dâ stuont im der tôre vür 3294. als sî dâ vür wære gesant 3601. daz dâ mänlich vür reit 4694. — dâ wider het ich keinen strît 381. dâ wider vorhter den tôt 1695. diu eine magt wære dâ wider schiere verclagt 4900. ob ich dâ wider möhte iuch gêren 7539. — man gap uns spîse, dâ zuo willigen muot 368. dâ bôt ich mich vil dicke zuo 395. sî hât reht dâ zuo 1649. wærer dâ zuo ledec lân 1712. hœret dehein rât dâ zuo 1908. jugent unde dâ zuo ander tugent 2090. dâ zuo hœret bezzer lôn 2273. dâ hœrt doch arbeit zuo 2735. 2838. 3814. 4193. 7419. 8110. dâne gezieh sî niemer zuo 2868. er az und tranc dâ zuo 3310. er was dâ zuo gnuoc wîse 3323. dâ zuo und man irz verbôt 3482. dô im dâ zuo vor erschein 3931. daz sî daz wîp verlürn und dâ zuo er den lîp 4300. dâ zuo hab ich sehs kint 4477. sol sî dâ zuo kempfen hân 5182. dâ zuo diu junger sprach 5639. ob got dâ zuo sînen rât gît 5864. dâ müese ich angest zuo hân 6638.

* daz dach. diu linde ist sîn schate und sîn dach 574.

* ich dage (dakêm) *schweige.* [dagen *u.* verdagen *sind bei Hartm. auf den reim beschränkt, im Iwein fehlen sie nach v.* 1000 *gänzlich. vgl. Zwierz., Beobacht. s.* 503 *f.*] man mac vil gerne vor iu dagen 188. 250. ir mugt mir deste gerner dagen 257.

dan *s.* danne. *s.* dannen.

der danc. des sagterr gnâde unde danc 1223. 3075. ern sagtes ime danc noch undanc 5404. ern darf nieman gesagen danc umb 6670. er hâts iemer danc *man dankt es ihm* 2138. — âne danc *zu seinem leidwesen* 6356. âne sînen danc *gegen seinen willen* 2263. sunder iuwern danc 2594. 3774. sunder mînen danc 4645. [*vgl. Ben. u. L. anmm.*] — dankes *vorsätzlich, mit willen* 2736.

1. dane *statt* dâ ne. *s.* dâ *und* ne.

2. dane *statt* dannen. *s.* dannen.

ich danke (dankôm). daz ich iu sus gedanket hân des ir mir guotes hânt getân 7747.

dankes *adv. gen. s.* der danc.

danne (thanna, danna) *pronominaladv.* denne, *die andere form dieses wortes, kommt bei Hartmann nicht vor* [*vgl. L. zu z.* 627], *häufig aber die abgekürzte form* dan. *es bezeichnet die folge der ereignisse in der zeit.*

1) *dann, alsdann.* swenn ich den wec dâ wider rite daz ich in danne niht

vermite 380. wil dû danne niht verzagen 592. troume iu danne 829. 944. 1064. 1528. 2099. 2295. 2810. 2865. 3496. 3553. 3858. 4105. 4242. 4334. 4897. (*vgl. Ben. anm.*) 5247. 5916. 6159. 6825. 7868. [*vgl. laa. zu z.* 7412.] — *abgekürzet*, dan. tuostû dan die wider kêre 557. enist dan niemen der in wer 1842. 5986. 8067.

2) *metaphor. die folge eines gedanken aus dem andern: demnach.* swer in danne unstæte giht 1885. sold ich dan nimmê slâfen 3512. mahtû mich danne wizzen lân? 486. mac ein man danne hân? 1748. wan vüerstun danne her ze mir? 2214. nû waz hulfe danne rede lanc? 2295. mac mir danne mîn leben niht wol unmære sîn? 4498. ist er dan iemen mê gewizzen? 5488.

3) *nach dem comparative: als.* a) *einzeln stehend.* 139. 172. 431. 537. 589. 733. 787. 853. 888. 1175. 1434. 1545. 1570. 2079. 2497. 2704. 2752. 2862. 2906. 3165. 3332. 3402. 4015. 4115. 4323. 4336. 4429 [*s. laa. u. L. anm.*]. 4759. 5280. 5444. 5522. 6018. 6586. 7001. 7316. 7318. 7538. 7613. 7635. 7639. 7800. 7853. 8085. — b) *mit angeschleiftem pron.* danner 8096. — c) *abgek.* dan. [*s. L. zu z.* 84.] 84. 683. 821. 1054. 1240. 1354. 1550. 1664. 1795. 1937. 1984. 2035. 2378. 3787. 3817. 3971. 4077. 4391. 4763. 5011. 5286. 5413. 7144. 7170. 7367. 7995. 8061.

4) *nach* anders. anders danne wol 192.

*) *der casus nach diesem* danne *hängt im Iwein immer von dem vollw. oder der präp. ab, oder er steht in einem neuen satze* 4759. *Das vollw. das auf* danne *folgt, steht bald im ind. bald im conj.* sî 537. 589. tuot 853. 1175. sage 1434. wære 1545. 2079. 6586. geschiht 3165. gunden 4115. ist 4759. suochte 5444. hân 5522. mege 7144. sül 7319. trage 7800. geschach 3787. bat 7170.

5) *nach* ne *und dem conj. in angefügten sätzen:* ez entrünne danne balde (ne *in die partikel verflossen*) 664. ern wære danne 1751. michn triege danne 2595. man ensuoche in danne 7833. ern tæte im danne 7881. irn welletz danne baz enpfân 7994. — *abgek.* ezn wær dan 1279. ezn sî dan 1497. ezn stê dan 6032. [*s. laa. zu z.* 7966.]

danne *aus älterem* dannen (thanana) *von da. abgek. in* dane, dan. [*die form* dannen *kommt bei Hartmann nicht mehr vor, vgl. L. zu z.* 5541.]

1) danne. von danne nam sî sich 1561. von danne 5541. [danne *nur neben* von, *s. L. zu z.* 396. *Afda.* 22, 191 *anm.* 2.]

2) dane. daz sî dane (: ane) wider gie 1698. [*Zwierz., Zsfda.* 43, 52 *setzt auch hier* dan *ein.*]

3) dan. stal sich von ime dan 100. 1784. dan schiet ich 396. gescheidestû dan 597. 779. 933. 945. 1057. 1117. 1133. 1267. 1415. 1776. 1993. 2200. 2245. 2602. 2768. 2957. 2988. 3227. 3446. 3453. 3645. 3790. 3892. 3903. 4168. 4382. 4557. 4586. 5039. 5061. 5305. 5313. 6279. 6430. 6747. 7138. 8017. er saz verre hin dan 2253. von dan 417. 765. 979. 1185. 3200. 4611. 5452. 5549. 5624. 6855.

danner *st.* danne er. *s.* danne 3) b).

dannoch *zu der zeit noch, sogar da noch.* ir mugt ez dannoch heizen guot 1923. 3263. 3459. 3484. 3762. 3865. 3956. 4083. 4754. 5633. 6791.

dar (tar 5118) *adv. sowohl das frühere* thara *als das frühere* thâr *oder* thar. [*s. L. zu z.* 368, *Ben. zu z.* 6190.]

1) dar (thara, dara) *bei vollwörtern.*

a) *demonstratives, dahin, hin.* swar ir mich wîset dar var ich 6072. dar kêrt ich 280. 1562. 5578. 6871. ich was dar komen 413. 555. 785. 910. 1828.

2407. 2452. 2535. 2539. 2849. 3325. 3624. 4294. 4370. 4747. 7100. dar gâhen 1341. 7511. dar rîten 3620. 4516. 4531. 5130. 5219. 5888. sî sleich zuo in dar 101. 3471. er hete sich wider gestoln dar 6891. 7805. dar wolder 1719. sol ich dar 8034. — dar wîsen 359. 541. 5862. sî bewîste sî dar 5901. vüeret daz getwerc tar 5118. 6492. sî machten im den wec dar 5187. die lâter dar 7654. er wincte im dar 6166. daz sî iemen bræhte dar 5752. 6033. manec biutet d'ôren dar 251. die schilte wurden dar gegebn 7219. daz verpfanten sî dar 7224. ich gieze dar und aber dar 7796. si ensach dar 3603. dar stuont ir muot 906. er meistert ez dar 1098.

b) *relatives, wohin.* an eine stat dar mich ein vrouwe komen bat 4744. komen dar ich mich gelobet hân 4755. dar er mich rîten bat 5898.

c) *determinatives und zugleich rel.* dar er dâ vor gedâhte dar kêrter nû 6870.

2) dar (thâr) *da.*

a) *in ungeschwächter form. vor* a d v. p r ä p. *die in allen folgenden stellen immer* u n m i t t e l b a r *hinter* dar *steht* (*vor präp. die mit cons. anlauten, wechselt dieses* dar *mit* dâ). dar a b e gesagen 8164. — dar a n e verzagen 2734. dar an 842. 1400. 1798. 1809. 2038. 2125. 2673. 2734. 3034. 3140. 3978. 4328. 4814. 4962. 5077. 5279. 5968. 5977. 7028. 7193. 7478. 7890. 7915. 7930. — dar d u r c h 577. — dar i n *hinein* 5608. 6285. 6440. *worin* 6190. dar inne *in diesem* 5609. — dar n â c h ranc ir muot 1786. 2775. 4188. dar nâch gewerben 2772. dar nâch *dem gemäss* 5317. 5800. 7867. dar nâch *folge in der zeit bezeichnend* 303. 650. 936. 995. 1411. 2144. 2156. 3703. 4121. 4703. 4818. 6478. — nimt sî mir dar ü b e r iht 5735. — dar û f gienc er 6427. diu bœste stat dar ûf ie hûs wart gesat 7820. er vant dar ûffe 6429. — ir was lützel dar u m b e kunt 7944. 2367. wiez dar umbe stê 6316. waz sî dar umbe *dabei* tæte 5665. dar umbe *deshalb* wüestet er mich 4473. — dar u n d e r *unter der linde* 621. 5156. 6486. dar under *dabei* lêre ich iuch, dâhter 2800. 6555. 5316. — mich bereiten dar z u o 4307. — *vgl.* dâ.

b) *in geschwächter form* der.

α) *nach dem demonst. pron.* allez dazder ist 7392. *vgl.* dâ.

β) *mit angehängter adv. präp. vor cons.* der, *vor vocal* dr. derbî, dermite, dernâch, dernider, dervon, dervor, derzuo; dran, drinne, drobe, drumbe, drunder, drûz. *s. diese wörter.*

ich d a r f. 1) *mit* i n f. *ich habe noth, grund.* [*vgl. Zsfdph.* 18, 182 *f.*] dû darft niht mê vrâgen *brauchst nicht* 552. ern darf 6670. irn durfet 1210. durft 1252. ir endurft 2105. 4443. ezn dorft nie wîbe leider geschehn *nie dürfte wohl* 1312. [dorft *ist hier aber ind., s. L. zu z.* 771. *Zsfdph.* 18, 183.] — 2) *mit* g e n. *ich bedarf.* diun darf niht mêre huote 2892. ouch endorft er mêre sicherheit 4583 [*s. laa.*]. ich darf wol meisterschaft, guoter lêre 4870. 4876 [*s. laa.*]. — *vgl.* ich bedarf.

d a z n = dazne. 845. 1656. 1849. 2361. 3536. 3890. 3900. 5436. 5736. 6675. 7515. *s.* der, diu, daz, *und* ne.

d a z s = daz si. 1240. 1664. 3208. 3815. 5312. 5615. 5672. 6140. 7555. 7556. *s.* der, diu, daz, *und* sî. [*vgl. L. zu z.* 1240.]

d a z z = daz ez. 191. 1087. 2128. 5352. 6930. *s.* der, diu, daz, *und* er, ez. [*vgl. L. zu z.* 191. *Paul s.* 370.]

d e = diu *s.* der, diu, daz.

der d e g e n *tapfere mann.* [*vgl. Germ.* 21, 274 *f.*] her Îwein was ein

degen 3028. er was ein d. bewæret 3249. ein küener degn 7001. der degen mære 7741.

dehein [*über bedeutung u. gebrauch s. L. zu zz.* 2151 *u.* 1685.] *irgend ein* 84. 141. 801. 986. 1349. 1845. 1908. 1972. 2263. 2489. 3351. 3355. 4015. 4045. 4342. 6369. 6508. 6603. 7284. 7488 [*s. laa.*] 7489. 7569. 8087. — *kein.* a) *ohne andere verneinung* 916. 1912. 2236. 2777. 3813. 4008. 4025. 4027. 7186. 7197. 7241. [*s. laa. u. Henr. zu z.* 95.] b) *mit anderer verneinung* 37. 237. 375. 517. 1186. 1317. 1685. 1884. 1980. 1998. 2087. 2126. 2487. 2507. 2588. 2673. 2703. 2916. 3401. 3728. 3801. 3970. 4273. 4392. 4412. 4578. 4807. 4883. 5272. 5294. 5368. 5427. 5826. 6139. 6146. 6184. 6194. 6439. 6599. 6613. 6632. 6705. 6809. 7141. 7183. 7222. 7263. 7426. 7499. 7738. 8028. 8043. 8133. c) *mit* iemer, iemen 6375. 7914. *vgl.* ne, nie *u. m.* — *sg. nom. alleinstehend und unflectiert* dehein [*s. L. zu z.* 105 *u. unten* 1. ein 1) *a*)]. in geviele dehein baz 2394 [*s. laa.*]. ir dehein 7488. ir dehein *fem.* 1884. *flect.* ir deheiniu 6194. ezn habe deheiniu grœzer kraft dan unsippiu selleschaft 2704 [*vgl. H. zu Er.* 5812]. swie ez doch deheiniu tuo 3813. daz deheiniu armer möhte lebn 4027. — dehein man *u. m.* 1186. 1908. 2126. 2673. 6369. 7197. 7241. — dehein der gast 375. dehein mîn gast 6599. dehein sô sælec man 6603. — des ist zwîvel dehein 916. nie rîter dehein 2507. 3401. — dehein êre 141. 2489. 2777. — dehein ir schulde 4008. dehein mîn êre 7569. — dehein wîp *u. m.* 1317. 3351. 4015. — dehein daz guot 3728. — *gen.* ir deheines ouge *das auge keines von ihnen* 7263. deheiner vrümekheit *u. m.* 1972. 2236. 4412. 7914. deheines wîbes 6508. deheines guotes 1998. — *dat.* sî iwer deheime geschehen baz 801. deheime zagen 2087. deheinem manne 6613. mit deheinem man 7426. deheinem sô gemuoten man 8087. von deheiner sache 4025. deheinem wîbe 6809. — *acc.* deheinen man *u. m.* 237. 1845. 2263. 2916. 3355. 4883. 5294. 6705. 5826. 6139. 6146. 6439. 7186. 7499. einen, unde anders deheinen 1912. deheinen der im geschach niuwan des lewen ungemach 5427. dehein ander lôn 3801. dehein ungemach 7738. deheine hôchzît *u. m.* 37. 84. 986. 2487. 3970. 4045. 4342. 4392. 5272. 6184. 7183. 7284. 8043. 8133. dehein êre 5368. unêre 2588. arbeit 7489. dehein iuwer êre 4578. dehein leit *u. m.* 517. 1685. 6632. 8028. dehein ander pfant 7222. dehein daz mære 4273. — *plur.* daz sî deheiner slege teten war 7141. ze vil deheiner der êren 4807.

deist *verkürztes* daz ist, dez ist. 203. 243. 1199.

deiswâr *verkürztes* daz ist wâr *fürwahr.* 38. 126. 1588. 1773. 1943. 7313. 7393. 7443. 8082. *vgl.* zwâre [*u. L. zu z.* 596].

deiz *verkürztes* daz ez *dass es.* [*s. L. zu z.* 4445.] 1112. 3947. 7372 [*s. laa.*].

ich denke [*dafür in den hss. stets* gedenke, *s. L. zu z.* 706] er dâhte *u. m.* 1425. 1522. 3084. 3861. 4870. 5977. 6555.

der *verkürztes* dar. allez dazder ist 7392. *s.* dâ 1) a) *α*) *vgl. Gr.* III, 20 *ff.*

der, diu, daz *vgl.* ter, tiu, taz, tes, tem, ter, tie, anme, ame, mittem, mitten, umben, underr, ûfme, vonme, zem, zen, zer, z, dêr, deist, deiswâr, deiz.

1. der, diu, daz *demonstr. pron. und artikel.* [*vgl. C. Hornig, Die wörter* der, diu, daz *in ihrem gebrauche als pron. demonstr., rel. u. determ. bei Hartmann v. Aue. Progr. Treptow* 1854.]

1) *sg.* a) *nom.* *α*) masc. der 5. 16. 30. 31. 77. 90. 92. 106. 144, 2. 145, 2. 176. 206, 2. 207. 208. 209. 222. 253. 254. 266. 275. 320. 351. 354. 375.



432. 452. 485. 503. 513. 526. 569. 578. 585. 598. 619. 622. 623. 626. 639. 644. 654. 658. 660. 670. 672. 756. 759. 803. 819. 851. 865. 873. 874. 878. 880. 893. 912. 988. 1002. 1038. 1040. 1048. 1058. 1095. 1096. 1102. 1123. 1126. 1200. 1273. 1299. 1326. 1331. 1332. 1344. 1379. 1380. 1418. 1455. 1462. 1475. 1508. 1552. 1555. 1582. 1610. 1686. 1806. 1840. 1851. 1852. 1854. 1904. 1946. 1969, 2. 2002. 2035. 2084. 2135. 2155. 2179. 2187. 2194. 2213. 2316. 2317. 2336. 2337. 2382. 2403. 2407. 2436. 2448. 2454. 2499. 2529. 2549. 2550. 2555. 2569. 2573. 2581. 2624. 2632. 2643. 2653. 2655. 2674. 2676. 2683. 2685. 2690. 2695. 2700. 2710. 2715. 2738. 2767. 2778. 2798. 2822. 2832. 2850. 2853. 2906. 2934. 2940. 2956. 2957. 2969. 2975. 2984. 3030. 3037. 3048. 3065. 3070. 3116. 3117. 3119. 3126. 3187. 3204. 3213. 3259. 3261. 3267. 3272. 3288. 3290. 3294. 3295. 3309. 3314. 3320. 3321. 3338. 3339. 3345. 3347. 3406. 3410. 3462. 3531. 3548. 3572. 3662. 3690. 3694. 3701. 3716. 3748. 3772. 3841. 3843. 3846. 3853. 3867. 3869. 3882. 3883. 3887. 3910. 3912. 3921. 3932. 3951. 3955. 3962. 4031. 4034. 4043. 4065. 4180. 4183. 4184. 4185. 4213. 4220. 4371. 4381. 4382. 4393. 4398. 4415. 4441. 4453. 4454. 4457. 4459. 4500. 4507. 4521. 4524. 4526. 4543. 4555. 4579. 4593. 4607. 4620. 4625. 4628. 4634. 4635. 4640. 4665. 4666. 4676. 4683. 4686. 4687. 4693. 4696. 4749. 4767. 4796. 4815. 4820. 4828. 4841. 4847. 4915. 4916. 4957. 4991. 5033. 5047. 5050. 5054. 5056. 5061. 5072. 5082. 5093. 5127. 5173. 5227. 5234. 5241. 5263. 5281. 5293. 5303. 5332. 5340. 5371. 5387. 5389. 5390. 5406, 2. 5430. 5431. 5465. 5502. 5510. 5518. 5536. 5564. 5574. 5581. 5610. 5625. 5630. 5685. 5688. 5706. 5738. 5742. 5755. 5757. 5781. 5791. 5801. 5804. 5805. 5831. 5841. 5871. 5940. 5952. 5972. 6004. 6047. 6062. 6064, 2. 6070. 6073. 6109. 6165. 6166. 6175. 6192. 6211. 6238. 6240. 6257. 6268. 6278. 6313. 6326. 6352. 6400. 6409. 6437. 6448. 6468. 6469. 6473. 6534. 6560. 6561. 6579. 6584. 6592. 6606. 6607. 6618. 6639. 6647. 6676. 6693. 6697. 6720, 2. 6723. 6738. 6746. 6747. 6760. 6781. 6782. 6786, 2. 6791. 6792. 6800. 6812. 6823. 6828. 6834. 6842. 6885. 6895. 6902. 6906. 6929. 6938. 6976. 6977. 6981. 6987. 6988. 7035. 7037. 7039. 7051. 7066. 7070. 7176. 7218. 7225. 7282. 7334. 7375. 7385. 7388. 7396. 7422. 7505. 7524. 7562. 7578, 2. 7583. 7593. 7600. 7647. 7663. 7678. 7690. 7717. 7722. 7727. 7741. 7753. 7760. 7763. 7777. 7802. 7822, 2. 7832. 7925. 7927. 8012. 8015. 8049. 8068. 8090. 8092. 8093. 8097. 8100. 8101. 8132. 8136.

* ***in der anrede*** **herre got der guote 1610. 5972.**

β) ***fem.*** **diu** (***dafür*** **de, de porte 1264, de ûzvart 1707, de magt 2188.** [*vgl. L. zu zz.* **1087** *u.* **1707.**]) 59. 77. 97. 130. 136. 230. 309. 314. 332. 335. 367. 390, 2. 391. 447. 564. 567. 574. 590. 591. 605. 638. 670. 673. 681. 752. 756. 789. 837. 890. 962. 1023. 1075. 1155. 1365. 1381. 1414. 1419. 1427. 1445. 1446. 1483. 1489. 1544. 1594. 1597. 1607. 1681. 1722, 2. 1734. 1739. 1758. 1792. 1819. 1883, 2. 1889. 1902. 1961. 2003. 2009. 2055. 2080. 2092. 2166. 2185. 2210. 2216. 2255. 2340. 2358. 2388. 2424, 2. 2434. 2444. 2446. 2504. 2580. 2663. 2675. 2693. 2717. 2892. 2910. 2929. 2958. 2970. 2992. 3014. 3026. 3032. 3051. 3081. 3150. 3209. 3212. 3239. 3270. 3279. 3297. 3306. 3369. 3393. 3395. 3419. 3437. 3446. 3503. 3597. 3640. 3655. 3659. 3696. 3725. 3731. 3791. 3802. 3835. 3843. 3904. 3923. 3932. 3966. 4013. 4089, 2. 4218. 4246. 4290. 4337. 4346. 4361. 4362. 4368. 4373. 4413. 4423. 4431. 4560. 4763. 4783. 4835. 4848. 4862. 4899. 4933. 4964. 4976. 5058. 5148. 5155. 5215. 5229. 5267. 5329. 5387. 5456. 5507. 5533. 5546. 5561. 5587. 5618. 5635. 5639. 5663. 5670. 5673. 5675. 5679. 5699. 5737. 5782. 5803. 5819. 5855. 5868. 5881. 5883. 5886. 5889. 6017. 6036. 6085. 6126. 6129.

6224. 6247. 6307. 6310. 6372. 6420. 6435. 6444. 6446. 6458. 6473. 6479. 6583, 2. 6645. 6790. 6875. 6878. 6901. 6942. 6949. 6981. 6998. 7040. 7055, 2. 7242. 7245. 7250. 7251. 7288. 7291. 7297, 2. 7298, 2. 7299, 2. 7300. 7338. 7347. 7348. 7349. 7386. 7390. 7400. 7410. 7506. 7517. 7593. 7596. 7625. 7630. 7653. 7655. 7691. 7694. 7777. 7790. 7819. 7845. 7888. 7941. 8038. 8049. 8057. 8065. 8075. 8118. 8121. 8151.

γ) neutr. daz [*vgl.* dez *u.* z = daz] *zugleich mit dem accus.* 114. 137. 143. 148. 155. 163. 197. 243. 259. 327. 334. 342. 393, 2. 420. 434. 449. 460. 523. 527. 528. 534. 540. 580. 629. 633. 634. 657. 665. 687. 723. 724. 741. 742. 744. 774. 788. 802. 817. 819. 840. 845. 849. 868. 885. 899. 904. 905. 911. 920. 999. 1050. 1079. 1089. 1104. 1110. 1111. 1114. 1119. 1125. 1158. 1166, 2. 1182. 1184. 1199. 1208. 1213. 1233. 1256. 1261. 1262. 1263. 1295. 1296. 1302. 1330, 2. 1338. 1340. 1363. 1365. 1370. 1372. 1391. 1397. 1407. 1409. 1422. 1448. 1478. 1483. 1506. 1510. 1584. 1614. 1656. 1663. 1679. 1693. 1699. 1700. 1709. 1742. 1745. 1755. 1771, 2. 1785. 1824. 1836. 1837. 1849. 1850. 1857. 1858. 1873. 1917. 1965. 1971. 1990. 2021. 2031. 2046. 2074. 2096. 2122. 2124. 2147. 2221. 2244. 2251. 2268. 2298. 2299. 2314. 2338. 2350. 2361. 2370. 2372. 2396. 2433. 2438. 2448. 2468. 2494. 2511. 2518. 2522. 2528. 2530. 2533. 2537. 2570. 2601. 2655. 2677. 2729. 2784. 2787. 2818. 2822. 2826. 2829. 2834. 2839. 2851. 2873. 2878. 2905. 2919. 2922. 2935. 2942. 2960. 2962. 2987. 2994. 2999. 3006. 3023, 2. 3039. 3056. 3068. 3078. 3084. 3105. 3113. 3119. 3132. 3159. 3194. 3197. 3201. 3203. 3207. 3228. 3230. 3232. 3246. 3273. 3288. 3306. 3307. 3310. 3327. 3328. 3336. 3339. 3374. 3377. 3407. 3418. 3439. 3449. 3451. 3452. 3463. 3465. 3479. 3489. 3494. 3536. 3597. 3619. 3622. 3632. 3637. 3656. 3666. 3668. 3669. 3678. 3699. 3700, 2. 3728. 3766. 3823. 3842. 3852. 3868. 3889. 3890. 3898. 3899. 3900. 3905. 3910. 3917. 3945. 3953. 3958. 4010. 4012. 4024. 4031. 4032. 4038. 4044. 4050. 4061. 4092. 4141. 4180. 4196. 4273. 4289. 4291. 4299. 4303. 4343. 4383. 4416. 4427. 4432. 4440. 4446. 4471. 4475. 4492. 4503. 4509. 4510. 4529. 4547. 4549. 4555. 4584. 4588. 4652. 4659. 4669. 4692. 4699. 4700. 4711. 4781. 4814. 4826. 4847. 4859. 4871. 4881. 4898. 4951. 4976. 4986. 4988. 4992. 4997. 4998. 5004. 5026. 5027. 5030. 5034. 5035. 5039. 5040. 5046. 5070. 5071. 5094. 5100. 5118. 5122. 5124. 5127. 5156. 5184. 5185. 5233. 5253. 5322. 5323. 5346. 5379. 5394. 5395. 5416. 5420. 5436. 5454. 5458. 5471. 5494. 5507. 5512. 5519. 5527. 5545, 2. 5562. 5571. 5573. 5574. 5579. 5583. 5591. 5641. 5671. 5692. 5730. 5749. 5761. 5777. 6005. 6038. 6111. 6113. 6122. 6137. 6152. 6154. 6176. 6179. 6182. 6188. 6231. 6243. 6265. 6278. 6292. 6341. 6385. 6389. 6419. 6446. 6490. 6510. 6513. 6568. 6574. 6614. 6641. 6644. 6650. 6657. 6661. 6675. 6681. 6701. 6708. 6802. 6819. 6829. 6842. 6854, 2. 6922. 6924. 6948. 6964. 6970. 6971, 2. 6978. 6983. 6996. 6997. 7026. 7029. 7038. 7041. 7052. 7068. 7091. 7098, 2. 7119. 7128. 7134. 7147. 7150. 7167. 7207. 7220. 7223. 7277. 7279. 7293. 7328. 7330. 7333. 7369. 7402. 7408. 7421. 7437. 7455. 7472. 7490. 7492. 7495. 7515. 7525. 7532. 7564. 7607. 7631. 7640. 7658. 7666. 7676. 7689. 7717. 7778. 7809. 7821. 7867. 7956. 7989. 8012. 8019. 8032. 8035. 8059. 8082. 8083. 8103. 8104. 8128. 8148. 8164. * an ein daz schœneste gras 334. *vgl. u.* ein.

(*) daz *conj.* [*vgl. C. Hornig, Formen u. gebrauch des satzartikels oder der conjunct.* daz *bei Hartmann v. Aue. Progr. d. Ritterakademie zu Brandenburg* 1847.] 10. 25. 36. 50. 55. 102. 115. 117. 134. 140. 147. 149. 156. 182. 191. 201. 207. 221. 234. 236. 239. 261. 270. 271. 290. 301. 302. 304. 316. 320. 322.

329. 333. 361. 372. 374. 377. 378. 380. 413. 429. 461. 470. 472. 481. 502. 504. 509. 531. 545. 573. 576. 588. 613. 637. 645. 652. 654. 658. 660. 697. 709. 735. 742. 745. 751. 777. 794. 797. 816. 858. 867. 870. 894. 900. 910. 922. 939. 953. 959. 975. 977. 985. 993. 996, 2. 1000. 1005. 1016. 1025. 1028. 1030. 1046. 1048. 1055. 1061. 1064. 1084. 1087. 1093. 1097. 1100. 1112. 1133. 1138. 1157. 1164. 1165. 1186. 1188. 1237. 1240. 1244. 1265. 1280. 1308. 1335. 1337. 1343. 1346. 1349. 1352. 1387. 1405. 1421. 1423. 1428. 1447. 1465. 1469. 1477. 1503. 1515. 1523. 1531. 1538. 1541. 1549. 1554. 1564. 1568. 1572. 1573. 1607. 1612. 1615. 1618. 1622. 1645. 1650. 1651. 1654. 1664. 1674. 1681. 1694. 1698. 1702. 1707. 1714. 1733. 1753. 1759. 1764. 1782. 1787. 1790. 1798. 1800. 1815. 1838. 1851. 1869. 1876. 1891. 1892. 1906. 1914. 1933. 1972. 1996. 2005. 2012. 2017. 2018. 2041. 2050. 2068. 2072. 2073. 2075. 2088. 2091. 2093. 2097. 2102. 2123. 2124. 2128. 2139. 2168. 2172. 2176. 2187. 2227. 2236. 2242. 2280. 2301. 2302. 2307. 2339. 2347. 2389. 2391. 2455. 2495. 2501. 2505. 2517. 2520. 2538. 2540. 2561. 2582. 2586. 2589. 2640. 2657. 2676. 2678. 2712. 2719. 2724. 2726. 2733. 2734. 2737. 2751. 2764. 2785. 2788. 2790. 2795. 2805. 2810. 2825. 2831. 2836. 2848. 2867. 2875. 2882. 2897. 2900. 2903. 2917. 2921. 2936. 2939. 2968. 2975. 2986. 2997. 3008. 3017. 3034. 3048. 3052. 3055. 3076. 3091. 3106. 3114. 3122. 3128. 3129. 3134. 3147. 3148. 3151. 3153. 3159. 3161. 3168. 3171. 3179. 3182. 3198. 3199. 3205. 3206. 3208. 3217. 3218. 3232. 3236. 3255. 3264. 3281. 3289. 3290. 3309. 3316. 3321. 3324. 3328. 3341. 3376. 3389. 3392. 3394. 3399. 3406. 3408. 3421. 3427. 3442. 3450. 3458. 3466. 3472. 3479. 3483. 3490. 3493. 3495. 3497. 3500. 3529. 3564. 3592. 3598. 3606. 3608. 3633. 3642. 3650. 3664. 3668. 3670. 3674. 3702. 3714. 3725. 3726. 3740. 3757. 3758. 3774. 3778. 3783. 3844. 3845. 3848. 3852. 3859. 3867. 3889. 3915. 3918. 3920. 3938. 3942. 3947. 3949. 3955. 3959. 3973. 3976. 3977. 3985. 3986. 3991. 3996. 4003. 4005. 4025. 4033. 4035. 4046. 4059. 4063. 4073. 4076. 4078. 4082. 4108. 4117. 4125. 4126. 4130. 4149. 4158. 4160. 4164. 4170. 4173. 4189. 4197. 4204. 4209. 4214. 4215. 4222. 4232. 4239. 4244. 4247. 4251. 4263. 4268. 4271. 4274. 4288. 4299. 4320. 4327. 4329. 4344. 4353. 4397. 4438. 4454. 4462. 4472. 4481. 4489. 4490. 4533. 4546. 4580. 4586. 4605. 4632. 4642. 4654. 4659. 4673. 4675. 4681. 4694. 4709. 4729. 4731. 4749. 4751. 4753. 4768. 4783. 4784. 4790. 4797. 4815. 4834. 4843. 4854. 4861. 4878. 4891. 4892. 4909. 4913. 4926. 4944. 4948. 4964. 4966. 4983. 4995. 5005. 5024. 5030. 5034. 5036. 5040. 5045. 5048. 5056. 5064. 5095. 5117. 5125. 5130. 5140. 5162. 5169. 5171. 5172. 5174. 5207. 5213. 5231. 5234. 5238. 5246. 5252. 5254. 5256. 5259. 5269. 5271. 5274. 5337. 5352. 5355. 5359. 5403. 5415. 5420. 5421. 5430. 5435. 5455. 5456. 5462. 5468. 5483. 5508. 5509. 5511. 5516. 5520. 5544. 5555. 5557. 5562. 5565. 5576. 5588. 5602. 5603. 5612. 5615. 5619. 5622. 5624. 5633. 5650. 5669. 5672. 5677. 5691. 5695. 5724. 5738. 5744. 5747. 5752. 5762. 5766. 5778. 5779. 5790. 5792. 5793. 5799. 5810. 5825. 5849. 5850. 5908. 5910. 5915. 5941. 5951. 5955. 5967. 5970. 5980. 5990. 5991. 6000. 6006. 6025. 6033. 6037. 6040. 6051. 6052. 6140. 6141. 6145. 6151. 6169. 6180. 6196. 6208. 6210. 6225. 6228. 6255. 6264. 6275. 6291. 6293. 6309. 6329. 6341. 6359. 6363. 6365. 6375. 6394. 6438. 6463. 6495. 6502. 6543. 6550. 6558. 6576. 6579. 6596. 6601. 6625. 6634. 6640. 6645. 6648. 6651. 6652. 6658. 6660. 6664. 6665. 6667. 6673. 6674. 6680. 6694. 6732. 6742. 6774. 6784. 6790. 6795. 6807. 6815. 6823. 6831. 6838. 6846. 6849. 6864. 6879. 6893. 6919. 6920. 6923. 6928. 6930. 6937. 6945. 6946. 6948. 6949. 6957. 6975. 6977. 6979. 6983. 7000. 7017. 7019. 7025.

7030. 7049. 7051. 7057. 7059. 7079. 7087. 7094. 7097. 7099. 7102. 7104. 7121. 7122. 7140. 7152. 7160. 7186. 7210. 7230. 7240. 7244. 7290. 7325. 7327. 7339. 7347. 7350. 7352. 7355. 7364. 7412. 7425. 7456. 7460. 7465. 7466. 7468. 7487. 7488. 7530. 7536. 7543. 7551. 7555. 7556. 7562. 7565. 7569. 7580. 7582. 7593. 7602. 7603. 7604. 7634. 7638. 7644. 7651. 7667. 7680. 7687. 7697. 7714. 7721. 7737. 7741. 7747. 7795. 7803. 7806. 7810. 7824. 7861. 7865. 7871. 7879. 7882. 7886. 7892. 7906. 7910. 7914. 7928. 7931. 7954. 7970. 7982. 7991. 7997. 8011. 8014. 8021. 8027. 8039. 8049. 8064. 8065. 8095. 8099. 8101. 8105. 8108. 8109. 8116. 8127. 8157. 8158. — dazz = daz ez. dazs = daz si, dazn = daz ne *s. oben s.* 32.

*) *Oft schliesst die conj.* daz *eine bestimmung ein, die hinzu gedacht werden muss, z. b.* ez (daz hûs) was, als er sît selbe jach, daz er sô schœnez nie gesach *st.* ez was sô schœne, daz er sô schœnez nie gesach 1138. *u. m.; so auch bei einem wunsche* daz dez ros unsælec si! 3668. daz ims doch got niht lône! 6660. daz sich dehein mîn êre mit iuwerm laster mêre 7569. *u. m.; nicht minder bei einem ausdrucke der verwunderung, der klage* daz mir daz solte geschehn! 3985. daz sî noch niemen überwant! 6601. — deste baz daz er mir leide hât getân *deswegen um so viel besser, weil* 2071. daz er in der buoze lebe *unter der bedingung dass* 8108. daz *zu anfang der eidesformel* 7928 [*vgl. Ben. u. H. anm. Haupt z. Erec* 4068]. — *Ausgelassen wird die conj.* daz *nach vorher gehendem* daz. durch daz ich in bescheide 7650. — *vgl.* dêr.

b) *gen.* α) *masc. neutr.* des 4. 62. 110. 133. 220. 285. 305. 319. 365. 373. 378. 457. 477. 572. 595. 600. 611. 614. 628. 630. 655. 666. 667. 685. 695. 697. 740. 762. 784. 787. 800. 851. 898. 914. 916. 917. 924. 931. 941. 944. 979. 996. 1001. 1009. 1015. 1029. 1053. 1177. 1193. 1223. 1236. 1252. 1288. 1296. 1352. 1395. 1404. 1536. 1540. 1583. 1751. 1768. 1829. 1865. 1886. 1897. 1899. 1931. 1935. 2002. 2050. 2064. 2111. 2167. 2185. 2188. 2194. 2196. 2200. 2228. 2230. 2235. 2272. 2276. 2350. 2354. 2357. 2359. 2374. 2390. 2412. 2414. 2435. 2444. 2490. 2531. 2541. 2564. 2576. 2578. 2609. 2663. 2713. 2730. 2789. 2808. 2828. 2856. 2865. 2874. 2876. 2902. 2912. 2916. 2926. 3032. 3133. 3178. 3212. 3274. 3283. 3372. 3377. 3415. 3419. 3481. 3499. 3564. 3570. 3586. 3628. 3629. 3655. 3686. 3757. 3777. 3798. 3806. 3808. 3844. 3850. 3851. 3886. 3888. 3903. 3933. 3936. 3941. 3946. 3991. 3992. 3995. 4001. 4022. 4034. 4055. 4116. 4128. 4156. 4169. 4202. 4253. 4283. 4390. 4421. 4513. 4519. 4532. 4545. 4581. 4688. 4722. 4741. 4761. 4786. 4803. 4846. 4869. 4912. 4913. 4949. 4957. 5007. 5042. 5075. 5079. 5083. 5120. 5128. 5136. 5160. 5181. 5245. 5255. 5284. 5302. 5304. 5338. 5386. 5388, 2. 5418. 5428. 5450. 5525. 5563. 5630. 5648. 5686. 5690. 5733. 5751. 5789. 5798. 5799. 5803. 5808. 5810. 5859. 5890. 5905. 5923. 5940. 5948. 5954. 6003. 6026. 6035. 6061. 6114 6140. 6158. 6160. 6163. 6168. 6201. 6233. 6328. 6332. 6338. 6355. 6356. 6418. 6432. 6443. 6488. 6521. 6528. 6546. 6552. 6563. 6580. 6585. 6599. 6620. 6662. 6669. 6719. 6765. 6771. 6772. 6795. 6798. 6806. 6887. 6927. 6947. 6961. 6973. 7067. 7089. 7139. 7152. 7154. 7162. 7206. 7208. 7244. 7267. 7270. 7409. 7433. 7438. 7448. 7464. 7509. 7541. 7571. 7603. 7605. 7629. 7647. 7651. 7663. 7698. 7716. 7750. 7806. 7894. 7904. 7907. 7955. 7982. 7995. 8082. 8158. — sandern = des andern 2516. 6936. sichs lîbes 5160. vordes *s. u.* vor *präpos.*

* des *daher u. m.* des habent die wârheit 12. des lâzen wir in den strît 118. des vuort er mîn ros hin 740. des muost mir misselingen 762. ich

wil des iemer sîn ein zage 869. des begunder im mite gâhen 1072. des muoz ich mir einen herren kiesen 2318. des volget mir 2912. des wart in unmuote 3950. des wart ich ze spotte 4169. des sîn wir ouch rehte dürftiginne 6402. des truogens ouch die krône 6952. des wuohs ir êre 7208. des wære ich tôt 7629. des biuten sî daz siechhûs 7778. des enpfâch mînen hantslac *darauf* 7894.

β) *fem.* der 10. 298. 398. 576. 601. 656. 768. 1034. 1051. 1520. 1547. 1548. 1579. 1860. 2168. 2410. 2416. 2465. 2549. 2550. 2946. 2966. 3055. 3079. 3420. 3422. 3436. 3671. 3744. 3779. 4124. 4158. 4248. 4319. 4322. 4449. 4790. 5159. 5412. 5470. 5804. 6272. 6310. 6319. 6755. 7049. 7255. 7449. 7643. 7940. 7945.

c) *dat.* α) *masc. neutr.* deme 1415. 2691. 3078. 4404. 5207. 6547. 7343. 7758. ame = an deme 1162. anme = an deme 6059. ime = in deme 2441. 5032. vonme = von deme 2496. 3707. ûfme = ûf deme 4695. — dem 3. 69. 252. 277. 281. 299. 350. 400. 444. 581. 593. 663. 676. 767. 875. 876. 903. 997. 1106. 1108. 1135. 1155. 1231. 1259. 1323. 1334. 1345. 1513. 1598. 1613. 1781. 1841. 1853. 1994. 1995. 2154. 2270. 2349. 2351. 2352. 2445. 2449. 2585. 2634. 2659. 2737. 2742. 2760. 2774. 2792. 2812. 2844. 2907. 2908. 3144. 3200. 3202. 3213. 3240. 3260. 3297. 3337. 3343. 3358. 3375. 3421. 3458. 3491. 3567. 3727. 3742. 3759. 3771. 3775. 3842. 3849. 3857. 3860. 3864. 3892. 3943. 3952. 3958. 4041. 4054. 4148. 4237. 4253. 4372. 4376. 4395. 4496. 4497. 4589. 4597. 4672. 4702. 4721. 4778. 4868. 4878. 4901. 4996. 4999. 5017. 5031. 5038. 5049. 5060. 5063. 5084. 5113. 5129. 5186. 5248. 5263. 5268. 5285. 5337. 5411. 5502. 5510. 5513. 5629. 5637. 5683. 5685. 5697. 5801. 5837. 5873. 5911. 5931. 5936. 5947. 6067. 6109. 6147. 6186. 6214. 6239. 6257. 6280. 6396. 6398. 6442. 6491. 6537. 6541. 6564. 6589. 6605. 6624. 6649. 6656. 6664. 6692. 6716. 6730. 6869. 6904. 6917. 6935. 6937. 6955, 2. 6985. 7095. 7351. 7360. 7361. 7403. 7547. 7597. 7622. 7628. 7742. 7753. 7762. 7767. 7795. 7810. 7823. 7871. 7921. 7949. 7950. 7986. 8015. 8041. 8080. 8105.

β) *fem.* der 91. 198. 265. 275. 284. 339. 363. 435. 599. 607. 652. 827. 843. 1077. 1083. 1086. 1117. 1131. 1249. 1269. 1307. 1323. 1402. 1479. 1488. 1520. 1580. 1772. 1789. 2360. 2368. 2413. 2543. 2661. 2722. 2749. 2824. 2843. 2857. 2887. 2937. 3199. 3238. 3276. 3312. 3324. 3346. 3366. 3420. 3433. 3460. 3475. 3480. 3602. 3641. 3661. 3724. 3864. 3871. 3895. 3942. 3945. 3967. 4017. 4020. 4153. 4205. 4533. 4534. 4567. 4674. 4760. 4851. 5000. 5073. 5147. 5275. 5569. 5787. 5870. 5872. 5908. 5925. 5926. 6007. 6043. 6044. 6077. 6081. 6115. 6126. 6185. 6199. 6214. 6388. 6414. 6492. 6633. 6744, 2. 6883. 6894. 6921. 6959. 7008. 7169. 7172. 7221. 7285. 7287. 7327. 7337. 7346. 7446. 7613. 7766. 7845. 7943. 8014. 8048. 8060. 8089. 8108. underr = under der 1208. ûzer = ûz der 6633.

d) *accus.* α) *masc.* den 15. 45, 2. 66. 75. 99. 118. 140. 159. 263. 269. 273. 293, 2. 379. 420. 530. 551. 621. 637. 717. 760. 808. 850. 871. 872. 925, 927. 934. 937, 2. 950. 971. 980. 990, 3. 991. 993. 1016. 1039. 1049. 1084. 1087. 1096. 1112. 1122. 1123. 1144. 1164. 1169. 1183. 1203. 1205. 1228. 1234. 1235. 1272. 1306. 1315. 1357. 1373. 1390. 1416. 1421. 1486. 1491. 1510. 1524. 1593. 1652. 1674. 1676. 1695. 1750. 1775. 1780. 1814. 1858. 1895. 1956. 2018. 2040. 2059. 2065. 2094. 2102. 2121. 2165. 2173. 2231. 2232. 2274. 2293. 2408. 2429. 2478. 2486. 2536. 2602. 2627. 2679. 2681. 2748. 2752. 2753. 2819. 2833. 2835. 2987. 3058. 3063. 3109. 3130. 3134. 3215. 3266. 3270. 3399. 3483. 3670. 3673. 3685. 3690. 3705. 3717. 3743. 3751, 2. 3815. 3817. 3826. 3844. 3862. 3865. 3914. 3926.

3947. 3954. 3994. 4016 4071. 4075. 4078. 4081. 4100. 4165. 4192. 4229. 4244. 4285. 4292. 4300. 4321. 4331. 4353. 4355. 4364. 4390. 4391. 4394. 4424. 4427. 4433. 4475. 4491. 4501. 4504. 4535. 4570. 4644. 4668. 4673. 4687. 4726. 4741. 4746. 4753. 4824. 4840. 4844. 4859. 4914. 4932. 4974. 4989. 5051. 5062, 2. 5066. 5079. 5080. 5111. 5170. 5187. 5204. 5225. 5246. 5257. 5262. 5288. 5305. 5314. 5326. 5336. 5366. 5375. 5376. 5377. 5395. 5399. 5407. 5415. 5431. 5437. 5467. 5484. 5485. 5544. 5589. 5629. 5652. 5659. 5717. 5727. 5728. 5743. 5749. 5763. 5808. 5816. 5862. 5874. 5935. 5945. 5974. 6033. 6041. 6058. 6059. 6079. 6093. 6128. 6136. 6151. 6195. 6235. 6329. 6347. 6363. 6376. 6471. 6476. 6672. 6716. 6718. 6722. 6727. 6760. 6766. 6783. 6799. 6826. 6834. 6844. 6845. 6874. 6888. 6903. 6912. 6918. 6931. 6968. 6986. 7007. 7060. 7069. 7086. 7090. 7124. 7136. 7227. 7243. 7305. 7315. 7318. 7323. 7357. 7363. 7382. 7392. 7394. 7407. 7412. 7414. 7417. 7452. 7525. 7552. 7697. 7736. 7744. 7749. 7829. 7849. 7869, 2. 7873. 7908. 7913. 7924. 7990. 8040. 8047. 8070. — iun = iu den *s.* ir. umben = umbe den 1203. 1895. undern = under den 5025. ein den liebesten 1315. *s.* ein.

β) *fem.* die (de swarzen lîch 3595) 12. 63. 129. 241. 289. 302. 313. 365. 477. 557. 618. 645. 688. 750. 861. 864. 893. 930. 976. 1025. 1044. 1055. 1074. 1087. 1096. 1115. 1196. 1205. 1290. 1356. 1386, 2. 1422. 1439. 1452. 1472. 1537. 1547. 1583. 1612. 1665, 2. 1698. 1863. 1940. 2089, 2. 2136. 2162. 2174. 2176. 2198. 2199. 2419. 2469. 2483. 2521. 2529. 2583. 2671. 2810. 2837. 2874. 2894. 2914. 2979. 2985. 3016. 3068. 3208. 3222. 3293. 3303. 3304. 3327. 3334. 3441. 3444. 3516. 3539. 3567. 3667. 3712. 3914. 3930. 4057. 4083. 4297. 4369. 4453. 4467. 4472. 4486. 4526. 4539, 2. 4553. 4587. 4610. 4628. 4680. 4715. 4893. 4897. 4902. 4907. 4914. 4978. 5028. 5174. 5261. 5266. 5301. 5442. 5636. 5654. 5670. 5674. 5779. 5827. 5869. 5897. 5927. 5943. 5989. 6011. 6068. 6131. 6132. 6138. 6173. 6181. 6227. 6284. 6291. 6368. 6387. 6458. 6507. 6562. 6611. 6657. 6691. 6715. 6783. 6872. 6893. 6919. 6923. 6930. 6952. 6970. 7078. 7121. 7243. 7266. 7303. 7382. 7435. 7436. 7441. 7505. 7547. 7636. 7759. 7863. 7969. 7984. 7988. 8002. 8005. 8006. 8063. 8138.

γ) *neutr. s. bei dem nom.*

e) *instrum. neutr.* diu. geloupte dem gaste vil diu baz 4395. diu baz 2369 [*vgl. L. anm.*]. diu dicker 2853. diu gelich 753. 6269. von diu *darum* 5722. 7120. 7587. waz von diu 5273. ze diu 1564. *vgl.* deste.

2) *plur.* a) *nom. acc.* α) *masc. fem.* die (de 6532. 7015. d' 3747 [*vgl. L. zu z.* 1087.]) 47. 78. 143. 149. 152. 225. 264. 402. 467. 508. 571. 679. 949. 1025. 1116. 1258. 1260. 1275. 1293. 1336. 1342. 1371. 1482. 1535. 1596. 1667. 1704. 1747. 1855. 2137. 2364. 2368. 2386. 2419. 2538. 2633. 2646. 2702. 3071. 3161. 3268. 3341. 3707. 3721. 3739. 3745. 3884. 4103. 4106. 4110. 4147. 4162. 4163. 4175. 4240. 4423. 4426. 4479. 4484. 4485. 4487. 4534. 4567. 4588. 4592. 4706. 4713. 4927. 4930. 4937. 4939. 4942. 5145. 5152. 5202. 5221. 5343. 5351. 5380. 5439. 5877. 6195. 6202. 6225. 6226. 6268. 6339. 6377. 6517. 6565. 6594. 6598. 6677. 6682. 6683. 6684. 6717. 6718. 6726. 6777. 6875. 7127. 7138. 7163. 7180. 7219. 7221. 7228. 7230. 7343. 7407. 7517. 7654. 7783. 7824. 7888. 7890. 7923. — *nach wörtern verschiedenen geschlechtes.* vrouwe, herre. verlust, jâmer. diu bluot, daz gras. die viere. de alten 2759. 3214. 6446. 6517. 6532.

β) *neutr.* diu (d'ôren 251. d'ors 1012. 5315. 6982) 58. 65. 424. 439. 451. 641. 760. 796. 797. 1019. 1275. 1311. 1866. 1870. 2141. 2352. 2895. 2965. 3108. 3125. 3229. 3321. 3470. 3584. 3669. 3683. 3735. 3910. 4163. 4321. 4328. 4922.

5009. 5307. 5515. 5710. 5761. 5763. 5845. 6054. 6301. 6777. 6852. 7010. 7075. 7077 7099. 7114. 7123. 7130. 7387. 7496. 7920. *nach wörtern verschiedenen geschlechtes.* man, wîp. ros, muot. gebot, bete. spîse, slâf. leben, burt. diu zwei jungen (er, sî). tac, swert. 2431. 2556. 3087. 4819. 6321. 6524. 7527. 8143. 8146. 8147.

b) *gen. masc. fem. neutr.* der 405. 453. 613. 935. 1070. 1368. 1474. 1650. 1941. 2329. 2636. 2813. 2991. 3050. 3360, 2. 3379. 3396. 3583. 3623. 3684. 3975. 4098. 4141. 4443. 4599. 4807. 4987. 5290. 5855. 6200. 6306. 6402. 6521. 6582. 6663. 6879. 6973. 7119. 7131. 7140. 7142. 7212. 7292. 7457. 7550. 7638. 7818. 7828. 7982.

c) *dat. masc. fem. neutr.* den 22. 47. 52. 150.168. 337. 357, 2. 462. 642. 1012. 1019. 1026. 1105. 1128. 1377. 1443. 1505. 1732. 1855. 2353. 2362. 2365. 2432. 2769. 3120. 3126. 3369. 3383. 3394. 3395. 3718. 3832. 4067. 4068. 4101. 4225. 4293. 4326. 4379. 4448. 4727. 4866. 4918. 4921. 4941. 4942. 5027. 5055. 5151. 5168. 5175. 5189. 5276. 5340. 5344. 5429. 5602. 5614. 5625. 5678. 5794. 6058. 6082. 6089. 6192. 6217. 6227. 6233. 6234. 6392, 2. 6572. 6843. 6850. 6917. 6990. 7011. 7064. 7117. 7133. 7281. 7330. 7536. 7897. undern = under den 3855.

d) *acc.* α) *masc. fem. s. nom.* β) *neutr. s. nom.*

2. der, diu, daz *rel. pron.*

1) *sing.* a) *nom.* α) *masc.* der 6. 20. 21. 200. 350. 532. 533. 594. 636. 872. 935. 947. 1034. 1066. 1088. 1228. 1364. 1373. 1456. 1487. 1500. 1827. 1829. 1830. 1842. 1873. 2034. 2039. 2065. 2095. 2196. 2197. 2263. 2264. 2266. 2315. 2359. 2559. 2606. 2631. 2772. 2793. 2888. 2951. 2955. 3038. 3120. 3262. 3265. 3552. 3710. 3963. 3970. 4042. 4074. 4120. 4151. 4167. 4280. 4392. 4420. 4519. 4574. 4636. 4684. 4715. 4718. 4741. 4824. 4840. 4856. 4890. 4901. 4904. 4924. 4957. 5079. 5084. 5208. 5211. 5226. 5243. 5247. 5289. 5318. 5427. 5484. 5497. 5590. 5599. 5653. 5661. 5727. 5753. 5804. 5806. 5833. 5839. 6034. 6102. 6124. 6211. 6431. 6477. 6562. 6604. 6661. 6716. 6736. 6780. 6862. 6884. 6936. 7002. 7090. 7359. 7524. 7584. 7744. 7759. 7814. 7838. 7850. 7869. 7870. 8081. 8088.

β) *fem.* diu 131. 314. 638. 810. 839. 1543. 1575. 1613. 1735. 1739. 2430. 2718. 2761. 2858. 3280. 3367. 3380. 3438. 3646. 3780. 4414. 4615. 4745. 4895. 5092. 5262. 5454. 5457. 5475. 5552. 5775. 5873. 5894. 6019. 6036. 6451. 6456. 6464. 6750. 7056. 7286. 7301. 7656. 7964. 7967. 8056. 8138. diu *dass sie* 7899.

γ) *neutr. zugleich mit dem accus.* daz 335. 366. 723. 738. 741. 783. 841. 1021. 1167. 1303. 1821. 2186. 2395. 2535. 3085. 3154. 3201. 3307. 3311. 3461. 3699. 3727. 3729. 3820. 4910. 5101. 5638. 5785. 5814. 6491. 6725. 6937. 7525. 7659. 7677. daz *dass es* 5935. — dazder 7392. *vgl.* dar. dêr = daz er *s.* dêr.

b) *gen.* α) *masc. neutr.* des 186. 700. 1624. 1694. 1781. 2445. 2571. 3044. 3589. 3693. 4551. 4915. 5105. 5119. 5505. 5702. 6581. 7118. 7188. 7368. 7418. 7463. 7572. 7599. *attract.* alles des verpflac des im ze schaden mohte komen 5339, *vgl.* 4466.

β) *fem.* der 52. 64. 1197. 2746. 3104, 2. 4527. 4541. 5443. 5989. 6295. 7258. 7442.

c) *dat.* α) *masc. neutr.* deme 141. 2777. 3816. 3818. dem 376. 784. 1588. 2698. 2773. 2948. 3124. 3927. 4565. 4779. 4908. 7612. 7743. 7830. 7911. 7917. 7927. demer 4704.

β) fem. der 1320. 1737. 4746. 4799. 4894. 5090. 6578. 6874. 7963.

d) *accus. α) masc.* den 266. 283. 927. 951. 972. 1234. 1306. 1524. 1913. 2085. 2336. 2383. 2742. 2823. 2833. 3403. 3826. 4066. 4181. 4496. 4732. 5225. 5431. 5432. 5685. 5788. 5862. 5939. 6822. 6976. 7427. 7440. 7526. 7546. 7598. 7938. 7987. 8100.

* *attract.* den schilt den er vür bôt der wart 6722.

β) fem. die 689. 864. 2413. 2755. 2890. 3046. 3409. 3424. 3765. 3770. 4249. 4933. 5022. 5059. 5190. 5680. 5882. 6127. 6131. 6387. 6506. 6754. 6811. 6873. 6954. 7435. 7626. 7898. 7940. 8119. dier = die ir 8005.

γ) neutr. s. bei dem nomin.

2) *plur.* a) *nom. acc. α) masc. fem.* die 360. 406. 1024. 1258. 1438. 1444. 1569. 1666. 1856. 1937. 2474. 2539. 2766. 2789. 3177. 3822. 4086. 4104. 4106. 4226. 4278. 4424. 4450. 4601. 4623. 4710. 4808. 4941. 5201. 5222. 5343. 5363. 5392. 5425. 5594. 5876. 6083. 6683. 6959. 7014. 7234. 7854. 8144. — vreuden, cleider. laster, arbeit — die 2815. 5166. * die *dass sie* 4090. die *nach* kint 4478. die *nach collect. sg.* 6898.

β) neutr. diu 1870. 2896. 3738. 4506. 4906. 4923. 4934. 5116. 5844. 6853. 7115. wirt, juncvrouwe — diu 932.

b) *gen. masc. fem. neutr.* der 796. 1670. 2630. 3587. 4107. 4110. 4111. 4162. 7108. 7458. 7889. 7921.

c) *dat. masc. fem. neutr.* den 2593. 4088. 4241. 4517. 5077. 5135. 6381.

d) *acc. α) masc. fem. s. nom. β) neutr. s. nom.*

3. der, diu, daz *relat. pron. in welches ein vorher gehendes determinatives verschmilzt, ein verschmelzen das auch die vorgesetzte präp. trifft* von dem 8163. [*weitere belege geben L. u. H. zu zz.* 790 *u.* 8163.] *Der casus, in welchem dieses doppelpron. steht, ist immer der, in welchem das relat. stehen würde; ausnahmen, die in den folgenden verweisungen angegeben sind, erklären sich aus der attraction. — Meistens, jedoch nicht immer* (3562), *folgt diesem doppelpron. noch ein demonstratives pronomen.*

1) *sing.* a) *nom. α) masc.* der 256, 2. 609. 1039. 1172. 1390. 1918. 1957. 1958. 1959. 1968. 2468. 3257. 3971. 4276. 4367. 4520. 4829. 4956. 6280. 6410. 7322. 7420. 7859. 7860. 7995.

β) fem. diu 4785. 5925.

γ) neutr. zugleich mit dem acc. daz 26. 737. 1868. 1989. 2134. 2291. 2914. 2918. 3677. 4023. 4609. 5588. 6567. 7073. 7437. 7621. 7650. 7712. 7726. 7855. 7910. 7959.

b) *gen. masc. neutr.* des. der bewîst in des er suochte 988. hât mich âne getân alles des ich solte hân 4466, *vgl.* 5338 *f.* 896. 2799. 2972. 3343. 4277. 5524. 5821. 5992. 6469. 6817. 7438. 7675. 7748. 7937.

c) *dat. masc. neutr.* dem 850. 5486. 5705. ez wart mir niht bescheiden von dem ich die rede habe 8163. als in dem lastr ich wart gesehn 790.

d) *acc. masc.* den 5820. 7421.

2) *plur.* a) *nom. acc. masc. fem.* die 1278. 1370. 1746. 3562. 3720. 3744. 4174. 4591. 4613. 4691. 4712. 6089. 6201. 6592.

* *Bisweilen steht dieses doppelpron. in der bedeutung von* swer, *und dann regiert es, gleich diesem, den genetiv.* daz er ir lasters hât getân 3132. *vgl. Ben. anm.* daz ime dâ überiges schein daz az der lewe 3909. ich hân iu gedanket des ir mir guotes hânt getân 7748.

4. der, diu, daz *wenn einer u. m. Es kommt im Iwein nur der nom. sg.* der *vor.* welt ir iht ezzen? gerne, der mirz gît 1219. 1580. 2043. 3078. 4081. 7868. 7873.

dêr *dass er.* [*vgl. L. zu z.* 504; *dagegen Paul s.* 370.] 504. 2088. 2501. 2530. 5633. 7871 [*vgl. laa. u. L. zu z.* 7860]. — *vgl.* diu 7899. daz 5935.

* derbî *dabei* 2738. *s.* dar 2) b) *β*).

dern *st.* der ne. 851. 1038. 1852. 4524. 4685. 6004. 6313. 6579. 6582. 6781. *s.* der *und* ne.

dermite *damit* 7710. *vgl.* derbî.

dernâch *nach demselben* 828. 3196. 5064. *vgl.* derbî.

dernider *nieder* 4690. 5065. [*s. laa. zu z.* 5065.] *vgl.* derbî.

ders *st.* der es 2197. *s.* der *u.* er.

* dervon *davon* 170. 2641. *vgl.* derbî.

dervor *davor* 6149. 6185. *vgl.* derbî.

derzuo *dazu* 608. 844. 2210. 4822. 5667. *vgl.* derbî.

desne 7270. desn 477. 685. 941. 3806. 5302. 6599. 7206. *s.* des *und* ne.

deste *abgestumpftes* des diu, *desto.* [*in den hss. dafür öfter einfaches* diu, *vgl.* 1. der 1) e) *u. Vos s.* 13.] *vor adv.* deste baz 2071. 2397. 2622. 2691. 2950. 3019. 3079. 6390. deste drâter 4607. deste gerner vil *um so viel lieber* 247. 257. deste mê 1605. deste willeclîcher 3329. deste wirs 3176. und muoz mich deste baz hân daz er mir leide hât getân *deshalb um so viel besser, weil* 2071. — *vor adj.* deste bezzer 1643. deste merre 1565. deste kurzer stunt 5146.

deumüete *adj. gesinnt wie einer der sich als* diu, *als untergebenen, ansieht.* daz Minne ie sô deumüete wart! 1572.

deweder *pron.* 1) *der eine oder der andere von zweien.* ich bin noch baz ein armwîp danne ir deweder den lîp durch mich hie sül verliesen 7318. — 2) *keiner von beiden.* ir deweder was ein zage 1046. nune wirt ir dewederes rât 3010. daz von ir deweders slage dehein schade möhte komen 7240. ir dewederm nie gejehn 7271. der dewedern mach ich niht hân 4098. ir dewedern vant 4164. — dewederz volget ime 2988. ir dewederz lân 4888. sî envant dewederez 5762. — *über* deweder *acc. neutr. als adv. s.* enweder 2).

dez *verkürztes* daz. dez sehste 92. dez houbet 460. dez mære 1836. dez lebn 2298. dez hûs 2834. dez guot 2905. dez wîp 2987. dez ros 3668. dez swert 3953. dez mîn 4323. 7316. dez îsen 5379.

* dic *adj. dicht.* diu linde ist dic 575. *dick.* ein burcmûre hôch unt dic 4365.

dich, dichn. *s.* dû.

dicke *adv.* [*für* dicke *setzen* L[1] *u. Paul s.* 299 *an vielen stellen* ofte *mit B ein; dagegen Henr. zu z.* 3725. *Afda.* 22, 187.] *mehrere male hinter einander* 3587. ich wær der wîle dicke tôt 656. 1325. 1375. 3017. 3098. 3725. 6299. 6619. 7155. dicke und dicke 3796. alsô dicke 650. 1876. sô dicke 1869. 3076. 3780. 4864. vil dicke 235. 395. 636. 984. 1356. 1372. 1578. 2470. 4849. diu dicker 2853. aller dickest 6597. ze dicke 2872.

diene, dien *st.* die ne 225. 861. 2837. 5013. *s.* der *u.* ne.

ich diene (dionôm). daz erbe daz dienen solt in beiden 5638. von der iu diente ditz lant 7963. dem dienter 4868. einem gedienet hân 3141. 5104. 5121. einem vil, wol, aller beste gedienet hân 4745. 2017. 3856.

der (daz) dienest *dienst.* er bôt in sînen dienest *begrüsste sie* 6300. —

die sîn dienest suochten 4278. 6666. 8156. swem mîns dienstes nôt geschiht 6002. mit dienest êren 3879. ze dieneste, dienste kêren 3041. 4401. daz im ze d. stê *nützlich sein kann* 4910. als ez dem d. tüge 7986.

dienesthaft *adj. dienstbeflissen.* dienesthaften muot tragen 4768. 7438. nâch ir dienesthaften site 8150. dem ich dienesthafter bin danne 7612.

* der dienstman *derjenige der, seiner freiheit unbeschadet, in den dienst eines andern tritt. so war Hartman* dienstman ze Ouwe, *so nennt sich Iwein, aus ergebenheit,* Gâweins gwissen dienstman 7477.

* der diep *dieb.* er vant in hangende niht anders wan als einen diep 4685.

diu diet *mehrere zusammen gehörende menschen.* der künec unt tiu diet 7593. ein michel d. 1488. vor sô vil diet 7666. riuwige diet 1594. übeliu d. 5179.

diez *st.* die ez 4106. *s.* der *u.* er.

* ich dihse, dahs dâhsen, gedohsen *breche flachs.* disiu dahs 6203. *vgl. Ben. anm.*

dîn *gen. von* dû *s.* dû.

dîn *poss. pron. dein.* dîn site 137. 151. 157. 489. 497, 2. 544. 558. 1807. 6261. 8078. dîns 142. dîner 3965. von, vor dîner 148. 5661. dînen zorn 514. 2122. 3013. wider dînen êren 158.

daz dinc. a) *ohne beiwort oder mit allgem. beiworte.* ein dinc *etwas, eines* 193. 1045. 1291. 1355. 1566. 1623. 1820. 1831. 2148. 4837. 5105. 5906. 6908. 7876. eins dinges 146. nâch eime dinge 3216. diu dinc *dasjenige* 1870. ditz dinc *diese sache* 1232. vonme dinge *von der sache* 2496. der dinge vil *gar manches* 6663. kumt der dinge ze râte *sorget dafür* 7828. an allen dingen *an allem* 1503. an, von andern dingen 2843. 5709. mit etlîchem dinge *auf eine oder die andere weise* 1763. b) *mit bestimmtem beiworte.* [*vgl. Ben. zu z.* 408. *Haupt zu Engelh.* 35.] ein starkez dinc *etwas höchst schmerzliches* 6932. betelîchiu dinc 5361. von gehiuren dingen 1387. ze nôtigen dingen 5628. mit eislîchen dingen *auf eine schreckliche weise* 408. mit keinen schînlîchen dingen 1526. c) *mit poss. pron. verhältnisse, lage, geschäft.* ir hânt ze guote gekêret mîn dinc 7535.. wan dû mînes dinges weist alsô vil sô 7847. — *plur.* die vuoren ir dinc schaffen 1596. daz er mit allen sînen dingen dar nâch hulfe ringen 7883.

dir, dirz. *s.* dû.

dirre, disiu, ditz. 1) *masc.* a) *sg. nom.* dirre 1036 (dirre-jener). 1282. 1396. 1677. 4002 (dirre lewe wilde). 4437. 4625 (ez rief dirre und rief der). 4653 (dirr ungevüeger schal). 4654. 4903. 7237 (dirre angestlîcher strit). 7592 (dirre vriuntlîcher strit). *dat.* diseme 2513. 3520. disem 3540. 3921. 4559. 5503. 6171. *acc.* disen 1689. 2345. 2381. 2392. 4591. 4636. 4960. 5234. 5978. 5987. 6324. 7261. 7473. 7545. 7649. 7791. 7831. 8003. b) *pl. nom.* dise 65*ff.* (10 *mal*). 5184. 6737. 7342. *acc.* 7935 (dise guote heiligen). *gen.* dirre meisterschaft 4084 [*s. laa.*]. 7856. *dat.* disen 223. 923. 1838. 2119. 3181. 4530. 6359. 6370. 6820. 6940. 7595. — 2) *fem.* a) *sg. nom.* disiu 816. 1554. 1677. 4011 (disiu grôze clage). 5008. 6203, 2. 6204. 7409 (disiu liebiu naht). 7581. [*s. auch laa. u. L. zu z.* 6307.] *gen.* dirre 4018. *dat.* dirre 217. 1313. 1832. 2518. 3182. 3190. 4176 (von dirr arbeit). 4313. 5903. 5952. 7257. 7604. *acc.* dise 1069 [*vgl. Germ.* 15, 70*f.*]. 1088. 2343. 2745. 4514. 5179. 5235. 6141. 6253. 6347.

6558 (dise grôz êre). 7391. 7608. 7816. 7841 (dise selben sache). 7859. b) *pl. nom.* 1534. 6202. 6205, 2. 7466 (dise juncvrouwen zwô). *dat.* disen 1301. 1724. 3545. 4099. 4524. 3) *neutr.* a) *sg. nom.* ditz 285. 1232. 1280. 1432. 3587. 3680 (ditz guote lügemære). 3860. 3989. 4238. 4326. 4330. 4979. 5217. 5249. 6110. 6135 (ditz rîterlîche wîp). 6319. 6468. 6609. 6647. 6939. 7112. 7722. 7819. 7839. 7963. 8074. 8118. *gen.* disses 4094. [*vgl. L. anm.*] *dat.* diseme 5900. disem 7023. *acc.* ditz 30. 153. 1202. 1487. 2603. 2945. 2948 (ditz selbe golt). 3333. 3640. 3906. 4566. 5640. 5663. 5976. 6108. 6317. 7703. 7816. 7831. 7838. b) *plur. nom.* disiu 3591. *dat.* disen 490. *acc.* disiu 892. 4181. 6267 (um disiu armwîp).

diun *st.* diu ne 2892. *s.* der *und* ne.

* ich diute, *prät.* dûte (diutu) *bedeute.* waz dirre wehsel diute 4437. waz diu minne möhte diuten 7596.

diuz *st.* diu ez 3280. *s.* der *u.* er.

* ich diuze, dôz duzzen, gedozzen *tose.* der hornûz sol diezen 209.

dô, *einem folgenden vocale angeschleift* (do erwachte 97. 108. 295. 480. 638. 787. 1196. 1758. 3368. 3673. 3865. 5061. 6088), *auch vor folgend. conson. im auftakt verkürzt, z. b.* do begundes sêre riuwen 2011. do beleip 3537. do begunde 5625. do bestuont 7733. do gebârter 753. *mit angehängter verneinungspartikel* done, dône (734. 749. 760. 1120. 1126. 2916. 2923. 2978. 3020. 4388. 4719. 5964. 6353. 6741. 6764. 7222. 7335. 7936. 7974. 8028) *mit angehängtem pronomen* dôs urloub nemen wolden 2765. [*Ueber die bei Hartmann vorkommenden constructionen des* dô *vgl. Kynast s. 3 ff.*]

1. dô *in einem vollständigen satze, dieses* dô *bezeichnet* 1) *vergangenheit: zu der zeit, zu der das ereigniss statt fand,* **damals.** dô und noch 11. 315. 2458. nû . . dô 54. dô unde sît 3916. — 64. 1295. 2453. 3166. 3908. 5037.

2) *die zeit, zu der den erzähler die folge der ereignisse führt,* **da, darauf,** *bisweilen gleich bedeutend mit* nû. a) *im anfange der rede.* 86. 108. 136. 222. 230. 242. 265. 332. 352. 392. 412. 418. 526. 638. 692. 731. 734. 749. 760. 803. 810. 992. 994. 1018. 1062. 1126. 1145. 1183. 1194. 1196. 1271. 1703. 1731. 1819. 2054. 2198. 2282. 2340. 2450. 2508. 2537. 2542. 2923. 2971. 2978. 2995. 3011. 3020. 3067. 3231. 3537. 3612. 3615. 3625. 3673. 3723. 3894. 3923. 4102. 4165. 4210. 4386. 4388. 4441. 4453. 4543. 4585. 4634. 4719. 4767. 4956. 5039. 5050. 5067. 5072. 5097. 5102. 5139. 5148. 5232. 5241. 5263. 5281. 5292. 5297. 5334. 5375. 5400. 5592. 5621. 5742. 5848. 5964. 6013. 6088. 6257. 6353. 6532. 6592. 6639. 6647. 6700. 6710. 6713. 6741. 6764. 6785. 6794. 6802. 6855. 7003. 7222. 7335. 7484. 7660. 7717. 7726. 7733. 7740. 7756. 7826. 7895. 7936. 7974. 8003. 8017. 8023. 8028. 8044. 8121.

b) *in der mitte der rede.* 349. 633. 647. 976. 1414. 1731 (dô begunde in dô an strîten). 1834. 2963. 3300. 3331. 3508. 3698. 3768. 4136. 4153. 4804. 4825. 4845. 5132. 5510. 5533. 5780. 5819. 5940. 6238. 6433. 6494. 6785 (dô vâhten si in dô an). 6846. 7116.

c) *am schlusse der rede.* 543. 2353. 2358. 2617. 2664. 4701. 5382. 5465. 5541. 5614. 7258. 7579. 7664. 7710. 7745. 7976.

2. dô *im anfange des nachsatzes, wobei im vordersatze steht:* α) als 295. 1053. 3110. 3596. 3933 (als, und dô, dô). 6692. — β) als schiere dô 6775. — γ) alsô schiere dô 3368. — δ) dô [*Kynast s.* 17.] 97. 384. 387. 423. 480. 630. 709. 753. 765. 1000. 1120. 1150. 1225. 1407. 1479. 1593. 1605. 1758. 1784. 1836.

2011. 2077. 2188. 2218. 2255. 2677. 2764. 2916. 3240. 3605. 3767. 3794. 3805. 3866. 3931. 4019. 4122. 4259. 4373. 4594. 4612. 4776. 5047. 5061. 5163. 5331. 5413. 5568. 5674. 5703. 5716. 5750. 5796. 5868. 5893. 6109. 6472. 6519. 6571. 6591. 6740. 6800. 6931. 7296. 7617. 7943. dô *ist in die mitte des nachsatzes gerückt* 274. 3508. 5858. — ε) sît 135. — ζ) wand 737. 4138. 5740. 6008.

3. dô *im vordersatze. zu der zeit zu welcher,* als. *Nach diesem* dô *ist der nachsatz*

a) *durch* **keine** *partikel bezeichnet* (*sehr oft steht der nachsatz vor dem vordersatze, nie aber tritt, wenn er an seiner ordentlichen stelle steht, die fragende wortfolge ein, es sei denn dass diese durch andere gründe bedingt ist:* dô er sî sach, sî sprach, *nicht* 'sprach sî' [*vgl. auch Kynast s.* 18 *ff.*]). 313. 353. 369. 471. 608. 673. 711. 773. 787. 904. 1111. 1217. 1363. 1365. 1483. 1701. 2222. 2248. 2250. 2371. 2403. 2405. 2461. 2558. 2560. 2590. 2601. 2765. 2920. 3121. 3144. 3283. 3440. 3487. 3666. 3717. 3888. 4011. 4294. 4507. 4820. 4863. 4946. 4991. 5044. 5082. 5184. 5693. 5771. 5812. 5899. 6184. 6239. 6300. 6445. 6858. 6868. 7126. 7291. 7505. 7661. 7722. 7781 (noch). 7952. 7999. 8098.

b) *mit* dô *bezeichnet* 96. 273. 383. 385. 421. 480. 629. 708. 752. 763. 999. 1119. 1149. 1224. 1403. 1478. 1593. 1599. 1757. 1783. 1834. 2009. 2076. 2185. 2216. 2255. 2675. 2763. 2915. 3239. 3505. 3604. 3766. 3791. 3802. 3865. 4018. 4119. 4258. 4372. 4593. 4611. 4775. 5046. 5060. 5161. 5330. 5412. 5567. 5673. 5699. 5715. 5749. 5795. 5857. 5867. 5891. 6108. 6471. 6517. 6569. 6587. 6737. 6799. 6929. 7294. 7616.

c) *mit* nû *bezeichnet* 1301. 3467.

* *Da ereignisse, die in der zeit unmittelbar auf einander folgen, gar leicht als bewirkendes und bewirktes angesehen werden, so bezeichnet* dô *im vordersatze auch wohl das bewirkende, im nachsatze das bewirkte, z. b.* dô uns ze scheidenne geschach 330. [*vgl. Kynast s.* 5 *f.*]

doch *conj. Diese partikel bedeutet im vordersatze obgleich; im nachsatze dient sie dazu, eine folgerung, die man aus dem vordersatze ziehen könnte, abzuweisen oder einzuschränken. im ersten falle hat sie die verbindende wortstellung und den conjunctiv nach sich, im zweiten die fragende wortstellung und den indicativ. wenn sich diess im nachsatze anders verhält, so beruht es auf andern gründen.* doch *im vordersatze, so gewöhnlich es im ahd. und auch noch im mhd. ist, kommt im Iwein nicht vor.* [*vgl. Mensing, Syntax der concessivsätze, Kiel* 1891, *s.* 34 *f. u.* 79 *f., indes nähert sich* doch *der concessiven bedeutung in sätzen mit* swie, swaz *u. ä., z. b.* 3251 swie manhaft er doch wære, doch meistert vrou minne. 1283. 3813. 4757. 5457. 6211. 6295. 7014 (*Mensing s.* 59 *f.*).]

doch *im nachsatze, doch, gleichwohl u. s. w.* 1) *nach ausgesprochenem vordersatze* a) *im vorders.* ob *oder fragende wortstellung* 17. 814. 1716. 1719. 2402. 3036. 6263. 6937. 7023 [*vgl. laa.*]. 7365. — b) *im vorders.* swie 1132. 1179. 1522. 1866. 3254. 3681. 6288. — c) *im vorders.* sît 3140. 5720. 2) *nach einem vorders. der nicht ausgedrückt ist, aber aus dem ganzen der rede sich ergibt. dieses* doch, *welches auf ein verschwiegenes, näher oder entfernter auch bisweilen im nachfolgenden liegendes 'obgleich' berichtigend hin weiset, steht* a) *im anfange des satzes* 53. 166. 217. 550. 842. 1174. 1422. 1585. 1872. 2587. 2618. 2775. 3024. 3175. 3556. 3850. 3861. 4366. 4622. 4678. 4680. 4899. 5186. 5304. 5368. 5426. 5459. 5676. 7557. 7801. 7876. — b) *in der mitte des satzes* 738. 757. 1169. 1188.



1243. 1245. 1268. 1283. 1703. 1754. 1820. 1868. 1894. 1903. 1916. 2228. 2233. 2247. 2258. 2484. 2512. 2592. 2600. 2735. 2777. 3019. 3292. 3481. 3529. 3813. 3820. 3900. 4132. 4229. 4236. 4254. 4468. 4679. 4688. 4881. 4888. 5457. 5486. 5698. 6206. 6211. 6295. 6660. 7014. 7327. 8043. und doch *in verkürzten satzgliedern* 3830. 7683. 1980. 2850. 3377. 6788. — c) *am ende des satzes* α) *nach imperat. — auch hier beruht das* doch *auf einem vordersatze, der je nachdem der imper. bitte, befehl, ungedult, o. a. ausdrückt, auf mannigfaltige weise lauten würde.* der zeige mir doch einen *obgleich ich weiss, dass es dir unmöglich ist, doch fordere ich dich auf* 1941. sage doch, wie? *obgleich das an sich mir schon freude macht, so sage mir doch das nähere* 2207. nû saget mir doch daz *obgleich ihr eure geliebte nicht nennen wollt, so sagt mir doch* 5494. — β) *in fragen. hier gehört das* doch *zu einem vorhergehenden* sage, *oder erklärt sich aus einem ausgelassenen* sage. sage durch got, wer weiz ez doch *sage doch, wer weiss es* 2211. wan nennet ir sî doch *warum nennet ihr sie nicht, saget doch* 5491. nû sagt mir, weiz sî doch 8011. — γ) *nach* nû. *auch in dieser verbindung bezieht sich* doch *auf ein ausgelassenes* o b g l e i c h; doch *weiset die folgerung ab, die man aus dem verschwiegenen vordersatze ziehen könnte, und das in* nû *liegende* d e n n *gibt den grund an, weshalb in dem vorliegenden falle die folgerung nicht statt finden darf.* nû sluoc ich doch ihr man *obgleich das weibliche herz geneigt ist zu verzeihen, so darf ich doch in diesem falle nicht darauf hoffen, denn ich erschlug ihren mann* 1620. nû weiz ich doch ein dinc wol *obgleich grund genug vorhanden ist zu verzagen, so doch nicht hier, denn ich weiss* 1623. nû sprechent ir doch ir sît vrî valscher rede *obgleich lästern ganz gewöhnlich ist, so lässt sich doch so etwas nicht bei euch vermuthen, denn ihr erklärt* 2510. nû gît mir doch des bilde *obgleich man selten sich aus kummer das leben nimmt, so müsste ich doch es thun, denn dieser löwe* 4001. nû was ez doch ein starkez dinc *ob man gleich gewöhnlich einem zweikampfe gleichgültig zusehen kann, so doch nicht diesem, denn es war höchst schmerzlich u. s. w.* 6932. — *vgl.* iedoch.

d o c h n 2587. 2618. 5304. 5368. 5426. *s.* doch *und* ne.

D o d i n e s [*vgl. H. zu Er.* 1637.] *name eines ritters an Artus hofe* 87. 4696.

* ich d o l (dolêm) *ich dulde.* [*bei Hartmann nur in sinnlicher bedeutung, vgl. Kraus s.* 141*f.*] ich dol gewalt 4110.

d o n e, d ô n e *s.* dô *und* ne.

* der d o n r e s l a c *donnerschlag.* ein krefteger d. 651.

der d o r n *dornbusch.* der von dem Swarzen dorne *Schwarzdorn* 5629. *p l u r.* durch dorne 268.

diu d ö r p e r h e i t *rohe gefühllosigkeit* 7121.

d o r t *a d v.* hie der lewe, dort der man 5406. der kom dort zuo in geriten 4916. 6900. 304. 694. 3102. 3704. 7012. 7732. er lac dort 2624. dort ûz jenem walde 2552.

* der d ô z *getöse* 253. ein siusen unde ein dôz 994. 7822.

* ich d r a b e (drabôm?) *reite trab.* schiuften unde draben 5966.

d r a n *daran* 907. 2523. *s.* an.

d r â t e *a d v. schnell.* d. gân, loufen, rîten *u. m.* 1512. 2132. 2283. 3488. 5936. 6766. 7075. 7221. 7827. drâte ledec lân 5223. d. ersehen 5805. ez wart vil harte drâte gereit 5605. 6750. alsô drâte 3432. [*vgl. H. zu Er.* 4321.] — ich gerîte deste drâter 4607.

* daz d r e u n *drohen.* waz touc ditz schelten unde dreun 6110.

* ich drewe (drawju) *drohe.* daz er uns dreu 6694.

drî. 1) *nom. und acc.* a) *masc. u. fem.* alle drî 3433. 4312. 4348. 5240. 5313. die drî 4110. 4240. dise drî 5184. sint iuwer drî 5273. unser drî 5259. wider drî 4108. die drî man 4103. 4327. drî starke man 4085. drî mîle 2959. über kurzer mîle drî 554. swelhe drî die tiursten man 4147. — drie vrouwen 3363 [*s. laa.*]. b) *neutr.* driu. driu hundert 6191. driu sper 7109. — 2) *gen.* drîer hande cleit 2192. drîer slege 7406. — 3) *dat.* mit in allen drin 4151. undr uns drin 2361. von den drin 3369. 3395. in disen drin tagen 923. an den rîtern allen drin 4225. den gesellen allen drin 6572.

drinne *darin.* swer drinne wesen solde 1142. daz si in drinne vunden 1265. vreude unde minne richseten drinne 7493. *s.* inne *u. vgl.* dar inne.

dritte. daz dritte teil 7328. ich selbe dritte 5278.

drîzec *dreissig.* drîzec mägde 6367.

diu drô *drohung* 507. 4835. 5008. 6795. daz ich sîn drô genidere 4983. zorn unde drô vinden 2001. vorhte von drô gewinnen 7709 [*es ist mit Paul s.* 399 *zu lesen* von der drô].

drobe *darüber* 3930. *s.* obe.

ich drowe (drowu) *drohe.* ir drôt mir zuo gote 5285. drônde 1242. *vgl.* ich drewe.

* daz drôwort. mit manegem drôworte 6174.

drumbe *st.* dar umbe 111. 1440. 7278. 7322. *s.* umbe.

* drunder *st.* dar under 6086. *s.* under.

drûz *st.* dar ûz 1281. *s.* ûz.

dû (tû 5544). *dieses pron. wird gebraucht* 1) *in der anrede an gott* 1384 *ff.* 5207. 2) *in der apostrophe* 1460 *ff.* 3549 *ff.* 5543 *ff.* 3) *in der anrede an sich selbst* 3509. 3961 *ff.* (6566 *f.*). 4) *zwischen schwestern* 5644 *ff.* 7309 *ff. so auch von Iwein gegen seinen* neven Kâlogrêant 807. 5) *von Laudine gegen Iwein, in zärtlicher stimmung* 2668. (*sonst* ir 2938. 8124.) 6) *von der königinn, heftig zürnend gegen Keii* 139 *ff.* (*sonst* ir 838 *ff.*) — *von dem könige gegen Gawein* (7723. *vgl.* 2610). 7) *von Laudine gegen Lunete* 1805 *ff.* 2085 *ff.* 7844 *ff.* 8077 *ff.* — *so auch von Iwein zu seinem knappen* 958 *ff. und von dem* truhsæzen *gegen die zum feuer verdammte Lunete* 5243. 8) *von der Minne oder einem hörer des dichters gegen Hartmann* 2975 *ff.* 7028 *ff.* 9) *gegen und von dem waldmann, obgleich er* herre *angeredet wird* 483 *ff.* 10) *gegen den* portenære 621 *ff.* [6258 ir *geht nicht auf den* portenære *allein, vgl. L. u. Ben. zu z.* 6258]. — dû *einem andern worte angehängt, und mit angeschleiftem* ne, es, ez. bedenkestû 7032. bistû 487. 559. 562. 1384. 1460. 3962. bistuz 3509. darftû 552. besliuzstû 6261. gescheidestû 597. gesihestû 563. gihestû 2975. hâstû 596. 2206. 3554. 3964. 8077. kanstû 2096. kumestû 555. mahtû 486. 7844. meinstuz 1805. sprichestû 7029. rætestû 2099. tuostû 556. 557. verstû 3961. weistû 2115. — bist übel? 483 [bistu *die hss., vgl. L. anm.*]. dune dûne 153. 521. 2982. dus 149. duz 959. 960. — *gen.* dîn. ich enbir dîn 1466. niemens wan dîn 3967. — *dat.* dir 139. 144. 491. 516. 517. 518. 528. 538. 550. 561. 807. 958. 1454. 1465. 1472. 1944. 2666. 3014. 5641. 5643. 5655. 6264. 6567, 2. 7311. 7846. 8089. * dirz 147. *acc.* dich 146. 493. 520. 524. 1470. 1946. 5206. 5243. 6566. 7032. 7309. 7320. 7723. * dichn 3015.

ich dulde (dultu). [*Hartmanns reime weisen nirgends ein* t *auf, vgl. L. zu z.* 1006.] ich dulde spot u. schande 5235. er duldet schaden und vriunde

zorn 2158. daz got den gewalt niene dulde 5170. wer hete die kraft ern dulte dirre meisterschaft 4084. ob er dulden wolde beide laster unde leit 1006.

dune, dûne *st.* dû ne 153. 521. 2982. *s.* dû *u.* ne.

ich dunke, *prät.* dûhte. [*vgl. v. Monsterberg s.* 89 *ff.*] ez dunket mich guot 2101. mich dunket guot 4767. 1868. ez dunket mich unmügelich 1945. 7015. iwer herze dazn dunket keiner schalkheit vil 845. michn dunkets niht ze vil 2292. ez dunket mich ein guot site 1872. — mich dunkt ichn überwinde niht 5526. uns dunket daz er uns dreu 6694. ir dunket iuch sô volkomen 125. — diu rede dûht sî gemelich 2504. wunderlich 8075. der tôre dûht in alze grôz 3295. daz dûhtes rîterlichen guot 905. er dûhtes biderbe 4812. den dûhtez vreudebære 1144. in dûht daz eine jâr ze lanc 2930. in dûht des schaden niht genuoc 3133. esn dûhtes dannoch niht genuoc 3484. sîne dûhte niht ze vil deheiner der êren 4806. in dûhte guot 5749. 6461. 7338. swar, swaz in dûhte guot 1715. 7467. ez dûht sî ein dinc vil harte clagebære 6908. er dûhte sich alsô guot 2505. dûht siz alle missetân 2401. endûhtez sî niht schande 3810. — daz in des dûht, daz im ze gâch gewesn wære 996. in dûhte des, daz 1352. daz sî des dûhte, ir rîterschaft diu wære 7244. sî dûhte ez wær 4810. in dûhte er hete 5021. 5375. in dûhte, ob . . . sô 7786.

durch *präp.* 1) *eigentliches* durch. A. *in beziehung auf körper* a) *widerstand leistende.* durch dorne und durch gedrenge varn 268, 2. 1078. durch den schilt, den helm, den kulter, den halsperc, den bûch, den lîp stechen, slahen 1015. 1049. 1373. 3947. 3954. 3998. 5070. durch die linde kumt niemer regen noch der sunnen blic 577. hie gienc ein venster durch die want 3303. durch michel waltgevelle 3836. b) *keinen widerstand leistende.* durch ein tor varn, vliehen 1081. 1124. durch daz palas, die porte gên 1699. 1705. durch die liute vüeren 2386. durch daz venster rahter die hant 3304. durch diu lant rîten 5761. durch eine schrunden, ein venster, eine want sehen 4020. 6190. 6715. — B. *in bez. auf zeit, die wie ein zwischen liegender körper angesehen wird.* durch daz jâr 580. 6701. — * dar durch 577. dâ durch 1081. 1705. 3304.

2) *metaphor.* durch. *So wie bei dem eigentlichen* durch *ein punct, von welchem aus, und ein punct, zu welchem hin, gedacht werden müssen, so dient auch das metaphor.* durch *die begriffe der ursache und folge zu bezeichnen.*

a) durch *ursache, veranlassung bezeichnend: wegen, aus, um . . . willen.* durch mich 180. 510. 2046. 4091. 4331. 4341. 6841. 7319. 7749. 7752. 7759. dich 5243. in 2676. 4907. 5092. 5122. 6754. 7879. 7885. sî 4601. 6503. uns 4777. iuch 1919. 3638. 4314. 4756. 4800. 8009. den 4181. die 4907. 5880. 6811. wen 2860. durch got *aus rücksicht auf gott, um gottes willen* 1498. 1987. 2084. 2120. 2211. 2260. 2349. 2521. 2591. 2611. 4436. 5461. 6794. 6920. 7325. 7671. 8126. durch einen man 4655. daz wîp 2790. 2794. 2862. 4757. den gesellen 4304. nieman 205. — durch daz *deshalb* 1857. 7650. 8164. — durch bete 2654. gebot 5454. clage 4722. mære 2535. ræte 5666. — durch guot *weil es gut ist* 1990. d. allez guot 1785. niuwan durch guot 1862. 6132. d. nôt *weil es nicht anders sein kann* 3031. d. recht *von rechts wegen* 2746. 7706. d. den vrumen 3690. d. iwer unschulde 4802. d. sîne kraft *weil er die kraft hat* 1473. d. geselleschaft 83. — durch mînen, ir muot *aus eigensinn* 1867. 8135. d. höfschen muot *aus fein gebildetem sinn* 3492. d. verzagten muot 6643. d. herten muot 7337. d. güete 5537. 7706. d. triuwe 1983. 2019. 3151. 3390. d. sînen, ir willen *aus gutem willen für ihn: ihm zu liebe* 4235. 5689.

8052. d. sîn tugent 5662. d. hôchvart 6039. d. übermuot 3409. 7657. haz 6139. zorn 4146. vorhte 1703. 2874. — durch höveschheit 5653. gesellekheit 886. kintheit 6330. trâkheit 84. 6039. vrümekheit 4349. 7456. — b) durch *absicht, zweck bezeichnend: wegen, um zu.* durch iuwer liebe *um euch zu liebe zu sein* 187. d. mîn, ir gemach *um zu ruhen* 280. 3069. 5578. 5772. 6440. 6573. d. ir êre 4061. ir hulde 4801. iuwer leit 6116. strît 5294. — durch behalten den lîp 7736. d. klagen 4294. d. belîben 3822. d. vrâgen 6265.

* *vor mehreren subst. wiederholt* 83*f.* 268. 4756*f.* 4907. 6039. 7706.

durch *adv. präp.* den stîc den er durch gebrach 973.

diu dürfte *hülflose lage* 4863.

* diu dürftiginne. der dürftege *derjenige, der ausser stande ist, sich das was er zum leben bedarf zu erwerben, der verpflegt werden muss.* wir sîn der beider vil rehte dürftiginne 6403. [*s. Ben. u. Henr. anmm.*]

dürre *adj.* daz antlütze dürre, vlach 449.

der durst. in was von durste wê 6209.

dus *st.* du es 149. duz *st.* du ez 959. 960. *s.* dû.

ê *adverbialcomparativ, abgek. aus* êr; *s.* êr. — *man kann zwar* mêr *und* mê *mit* êr *und* ê *vergleichen; doch ist nicht zu übersehen, dass* r *in* êr *organisch, in* mêr *dagegen aus früherm* s *entstanden ist.* — [*vgl. Kynast s.* 51*ff.*]

1) *adv.* a) *eher, früher, vorher.* uns was ouch ê daz wol bekant *u. m.* 114. 186. 292. 638. 678. 683. 772. 798. 1120. 1370. 2803. 2922. 2932. 2943. 3035. 3332. 3467. 3592. 3927. 3938. 3983. 3990. 4247 [*doch s. laa. u. Kynast s.* 52]. 4358. 4431 [*doch s. laa.*]. 4794. 4799. 4836. 4894. 5195. 5413. 5493. 5711. 5785. 6250. 6252. 6943. 6948. 7170. 7424. 7586. 7598. 7728. — des ich ê hân gegert des bæte ich aber 5524. — ê *mit entgegen gesetztem* nû 1557. 3711. 3715. 3720. 5957 [*hss.* hie, *s. L. anm. u. Kynast s.* 52]. 5977. 6222. 7259. — ê noch sît 6438. — sît noch ê 6514. — b) *eher, lieber.* ich lâze mir ê nemen den lîp 2231. 2329. 2331. 4474. 7586. — 2) *conj. schliesst sich an* ê *ein satz an, so wird derselbe eingeleitet* a) *mit* danne 7170. 8084. *diese fälle bilden den übergang zur rein conjunct. verwendung des* ê. b) *mit* daz 5624. 7780. 7906. c) *direct angeschlossen* 2165. 6247. 6393. 7984. *einem solchen* ê *des vordersatzes entspricht im nachsatze* α) dô: ê er erzüge den andern slac, dô hêt ich 5066. β) ê: ê des niht ensüle geschehn, ê 2230. 2328. 4476. 5712. 7585. γ) *ein anderer comparat.:* ê . . . bezzer 7304. — [ê *hat auch als conjunction sowohl temporale wie modale bedeutung; über den modus der von* ê *regierten sätze vgl. Kynast s.* 55 *u.* 57. *Weingartner, Progr. Troppau* 1881, *s.* 11*ff.*]

diu ê, *abgek. aus dem ahd.* êwa, êa, êe, *die priesterliche trauung.* pfaffen tâten in (im unde ir) die ê 2419.

der eber. starke gezan als ein eber 456.

edel. 1) *von personen gebraucht, von hoher geburt.* edel unde rîch 3170. 3357. 6623. diu edele 7297. edel rîter guot 7393. die edelen rîter 4930. dem edeln rîter 6730. der edele tôre 3347. ir edel vater 4947. ein, iuwer edel wîp 4203. 4757. 2) *von thieren in gleichem sinne.* dem edeln tiere (dem lewen) 3849. 3) *von sachen, vortrefflich.* mit ter vil edelen salben 3475.

ich effe *habe zum narren.* er hât mich geffet 3546.

êhaft *rechtsgiltig.* êhaftiu nôt, siechtuom, vancnüsse, ode der tôt 2933. (siechtuom) 6042 [*zur erläuterung vgl. Schönbach, H. v. Aue s.* 267*f.*].

ei *interj. ausdruck des ärgers* 7523.

eiâ *interj. ausdruck der verwunderung* eiâ herre got 1610 [*s. laa.*].

der eimber *s.* einber.

eime, eim [*s. L. zu z.* 586. *H. zu Er.* 3486] *st.* eineme, einme. *dat. des zahlwortes, das auch als artikel dient.* 131. 427. 431. 440. 447. 586. 795. 1900. 2315. 2452. 2491. 2629. 2641. 2866. 3061. 3348. 3392. 3596. 3658. 3754 (zeime). 3876. 4568. 4980. 5504. 6430. 6481. 6619. 6751. 6788. 7900. *s.* ein.

1. ein, *flect.* einer, einiu, einez, *als zahlwort gebraucht.*

1) *starke form.*

a) *masc. nom. alleinstehend* einer. ir einer wart erslagen 1037. 6911. — *abgek.* ein [*s. L. zu z.* 105; *Paul s.* 298 *u. Kraus s.* 133 *f. beschränken die abgekürzte form auf diejenigen fälle, wo von diesem* ein *ein gen. abhängt*]. niuwan ein 105. der ein *deren einer* ist truhsæze hie 4111. daz ein kempfe 4327. ein wil dem andern schaden 6664. — sî wâren ein ander liep 2711. die besten gesellen wellen ein ander kempfen 6958. sî wâren der schilte ein ander milte 7132. sî liefen ein ander an 7253. 7497. wir tragen ein ander dienesthaften muot 7469. — *vor e. subst.* ie sîn einer slac 5347 [*jeder einzelne schlag von ihm, vgl. Zsfdph.* 28, 52]. — ein tac 2133. — *gen.* eines. mîn eines hant 3527. sîn eines manheit 3730. mîn eines schade 4220. zwêne sint eines her 4329. 5350. 6636. — *dat.* einem. ir einem 7331. zeinem ir mâge 5768. * dem einem 6937. — in eime 131. in eime tage 2452. mit eim munde 4568. unser eime 4980. ez gelinget eime 6619. ir eime 6751. — in was zuo ein ander ger 1013. — *accus.* einen. einen schaden 318. 1522. als ich in einen sach *sah dass es nur einer war, nicht ein heer* 703. an einen man 1848. ich gewinne gerne einen 1911. zeige mir einen 1941. vür sich einen 1932. niht einen tac 2572. wan einen 3116. durch einen man 4655. ûf ten einen man (*vgl.* dem einem *u. die schwache form*) 5314. sold ich joch einen bestân 6637. — die streut er nâch ein ander 4713. unz daz si an ein ander gnuocte 7353.

b) *fem.* sî nam an ime war einer der wunden 3379. — die gurren mohten ein ander niht entwîchen 4945. *gen.* ir einer libe 6810. der einer antwort 6319 [*vgl. L. anm.*]. *dat.* an einer stat 2387. an iu einer 8050.

c) *neutr.* ein dinc 193. 1291. 1355. 1566. 1820. 1831. 4837. 6908. 7876. — ein ander 6493. 8145. — *gen.* eins dinges 146. — *dat.* in einem vazze 7020. 7034. — nâch eime dinge 3216. — *acc.* der zweier einez 1650. — ein dinc 1045. 1623. 2148. 5105. 5906. ein vaz 7018. 7022. 7031. 7043. ein ander 5311. in ein gehellen 2108. 7432. 7619. 7695. enein gesamenet werden 8066.

* ein ander (*beide wörter unflectiert*). [*vgl.* ander 1) *zu ende.*] ein *nom.* 2711. 6958. 7132. 7253. 7469. 7497. — 4945. — 6493. 8145. *dat.* 1013. *acc.* 4713. 7353. — 5311.

2) *schwache form.* [*vgl. L. zu z.* 6319. *Kraus s.* 133 *ff.*] ûf ten einen man (*vgl. st. form acc.*) 5314. — diu eine 3270. diu eine vrouwe 3369. magt 4899. diu eine von den drin 3395. — daz eine jâr 2930. daz eine 4881. des einen 1536.

2. ein, *flect.* einer, einiu, einez, *als artikel gebraucht, und nur in starker form.*

A. *als schärfer bestimmender artikel* (*das engl.* a).

1) *masc. nom.* a) *vor subst.* ein riter, ein Ouwære *u. m.* 21. 29. 282. 350. 456, 2. 488. 530. 553. 610. 623. 653, 2. 695. 818. 946. 994. 1022. 1354.

1394. 1690. 1748. 1832. 1963. 2354. 2516. 2524. 2585. 2635. 2681. 2684. 2689. 2749. 2796. 3028. 3095. 3118. 3233. 3260. 3264. 3557. 3573. 3840, 2. 4291. 4419. 4463. 4531. 4584. 4673. 4924. 5057. 5074. 5125. 5505. 5783, 2. 5913. 5951. 6028. 6086. 6244. 6341. 6441. 6476. 6543. 6975. 7059. 7439. 7444. 7817. — ein stumbe 481. 2259. ein zage 562. 869. 1046. 2451. 4913. —

b) *vor adj.* ein biderbe man 2060. 6579. ein bœser man 38. 7367. ein bœser man *compar.* 5521. ein alsô gelpfer rubîn 625. ein grimmer kampf 3838. ein guot site 1872. ein guot kneht 2901. ein küener degn 7001. ein ieglich man 3372. ein êrlôser man 766. ein wol gemuot man 5786. ein rehter adamas 3257. ein schœne man 3697. ein harte stæter man 7916. ein swære tac 7411. ein ungetriuwer man 6178. ein vrum man 559. 1849. ein vrumer man 2860. 3179. 3861. 1802. ein sô, alsô vrum, vrumer man 2323. 4063. ein warmer âbent 6489. ein werder man 2883. ein wiser man 1499. 5317. 7852. ein unwiser rât 4997. — ein alsô krefteger slac 651. ein sælec man 1118. 2246. 2335. 3969. ein schuldiger man 2285. ein unsihtiger geist 1391. ein vrävel man 4585. ein sicher man 7137. ein jæmerlîcher schal 1413. ein harte zierlîcher stein 581. ein sô hövesch man 1040. 2195. 4813. 6856. — ein bescheiden man 4381. 4961. ein verlegener man 7174. ein degen bewæret 3249. ein helt unerværet 3250. ein sus gêret man 7304. *gen. vor subst.* eines 3896. 4646. 5325. (*doch könnten diese drei fälle auch zum zahlwort* ein *gehören.*) 6501. *dat.* einem, eime (*vgl.* eime) 427. 431. 440. 447. 586. 795. 2315. 3061. 3312. 3348. 3596. 4573. 4669. 5504. 6430. 6788. *mit vorgesetztem* ze, zeinem 2100. 3469. 5768. — *das folgende adj. immer schw.* 1804. 1900. 2491. 2629. 2866. 3392. 4461. 5475. 6481. 7900. einem her komen man 6123. — zeime 2888. 2925. 3543. 3555. — *acc.* a) einen 171. 266. 274. 284. 418. 532. 536. 599. 1049. 1091. 1419. 1587. 1909. 2151. 2319. 2771. 3083. 3183. 3265. 3284. 3287. 3551. 3688. 3732. 3755. 3903. 3953. 4055. 4150. 4202. 4685. 5029. 5033. 5037. 5047. 5553. 5580. 5626. 5658. 5701. 5777 (allen einen tac). 5780. 5781. 5825. 5840. 5944. 6431. 6436. 6502. 6626. 6735. 6821. 6907. 6999. 7192. 7217. 8040. b) ein [*vgl. L. zu z.* 4317. *H. zu Erec* 1966]. ein kolben 469. ein gereiten muot 1059. ein den liebesten man 1315. ein alsô biderben man 1927. er lâze de naht ein tac sîn 2136. ein urloup 2887. lât ditz vingerlîn ein geziuc der rede sîn 2946. ein suochhunt 3894. ein als vordern lîp 4317. ein geverten 5287. ein gast 5806. ein bast 6273. ein schœnen alten lîp 6449. ein selhen minnen slac 6505. — * ende 2360. 4237. 8101 *ist wohl neutr.*

2) *fem. nom.* a) *vor subst.* ein tavele 299. 443. 566. 572. 632. 1279. 1326. 2621. 2757. 3233. 3236. 4013. 4324. 4365. 4541. 4744. 5885. 6081. 6125. 6451. 6455. 6626. 6647. 7048. 7770. — b) *vor adj.* ein verlorn arbeit 203. ein hövesch magt 1417. ein michel diet 1488. ein wahsendiu nôt 1556. ein rehtiu süenærinne 2056. ein selch unmuoze 2519. 2628. 3090. ein süeziu spîse 3281. ein alsô armiu magt 4024. ein harte schoeniu magt 4471. ein heimlich kemenâte 5606. ein grœzer nôt 6259. ein unsippiu magt 6576. ein schœniu magt 6622. ein wunderlich geschiht 8020. — *gen.* einer bete 1464. 3423. 6434. einer swachen art 1571. einer langen arbeit 7965. — *dat.* einer mîle 3435. 3827. 3837. 5022. 6590. einer ungetriuwen hant 3195. einer lützelen kraft 3763. gein einer sîner veste 3769. — zeiner 4464. — *acc.* eine, ein. a) *vor subst.* eine kemenâten 81. 277. 278. 279. 314. 601. 1106. 1530. 3829. 4020. 4048. 4743. 4821. 5045. 5411. 5577. — ein rede 811. ein niuweriute 3285. ein tohter 4470.

b) *vor* *adj.* ein alsô schœne hôchzît 35. eine swære ougenweide 404. eine rîterlîche magt 1153. ein schœne vrouwen 3528. eine grôze wunden 3948. eine schult sô swære 4051. eine sûberlîche schar 4385. eine vûle swelle 6745. eine gâbe grôz 7372. ein unbillîche sache 1629. ein vil gerûme ûzvart 6749.

3) *neutr. nom.* ein. a) *vor subst.* 44. 151. 587. 697. 701. 994. 1020. 1080. 1151. 1170. 1212. 1214. 1307. 1690. 1921. 1955. 1971. 2232. 2463. 2488. 2751. 3001. 3128. 3161. 3303. 4072. 4413. 4615. 4657. 4928. 5260. 5649. 5802. 6143. 6441. 7317. 7554. 7674. 7851. 7853. b) *vor adj.* ein swarz weter 640. ein selch weter 995. ein krankez wîp 3255. ein vil michel teil 3980. ein sô edel wîp 4203. ein tägelich herzeleit 4407. ein ander schâf 4817. ein gâch geteiltez spil 4873. ein starkez dinc 7248. ein vil gemüetlich scheiden 6932. ein stumbez tier 7767. — *gen.* eines wazzers 3311. — eins guoten wîbes 2429. eins alten wîbes 2897. eins andern wîbes 6804. — *dat.* einem *kein beisp.* eime hâre 2641. 3658. 3876. — *acc.* ein. a) *vor subst.* 93. 162. 276. 326. 337. 550. 579. 595. 758. 828. 1187. 1401. 1440. 1450. 1570. 1854. 2113. 2233. 2327. 2360. 2367. 2379. 2395. 2397. 2565. 2782. 2880. 2887. 3305, 2. 3326. 3460. 3602. 3681. 3885. 3897. 3905. 4094. 4237. 4359. 4430, 2. 4470. 4599. 4607. 5754. 5784. 5796. 6025. 6063. 6190. 6282. 6459. 6485. 6574. 6627. 6678. 6714. 6865. 6933. 7110. 7257. 7269. 7632. 7639. 7961. 8101. — b) *vor adj.* ein breitez geriute 401. ein ragendez hâr ruozvar 433. ein ander slegetor 1124. ein sô schœnez wîp 2261. ein schœne wîp 2747. 2782. ein rîchez lant 2748. 3528. ein ander jâr 3057. ein vil harte rîchez lebn 3514. umb ein verlornez guot 3692. umb ein alsus armez wîp 4318. ein vremde mære 4528. umb ein sô ungetriuwez wîp 5258. ein selch gesinde 5934. ein wîtez wercgadem 6187. ein kumberlîchez lebn 6378. ein schœne palas 6426. ein vil engez vaz 7043. ein anderz 7112.

* ein den liebesten man 1315. ein daz schœneste gras 334. — gein einer sîner veste 3769. [*vgl. Gr.* IV, 417*f.* 453.]

B. *als schwächer bestimmendes pronomen.* (*das engl.* some). — 1) *sing.* daz einr gerîten mac 2134. eines tages 3703. eines nahtes 978. zeime tage 2888. um einen mitten tac 3284. 3364. 2) *plur.* zeinen pfingesten 33. zeinen stunden 3361.

der einber (*ahd.* ein-par, *bei N.* eimberi) *eimer, gefäss mit einem griffe.* wazzer in einem einber 3312. [*nach Henricis angabe haben alle hss. eine* m-*form des wortes.*]

eine *adj. der zweiten form — denn so wie man sagt* ich lie sî vrî, *so auch* ich lie sî eine —, *das in vielen fällen als adverbialadj. unveränderlich ist. allein* (*einsam, ohne das im genetive beigesetzte ding*). 1) *sg.* a) *masc.* α) *nom.* iu habt ez eine 854 [*vgl. unten* eine *adv.*]. daz ich iu eine begieze 939. daz er dar eine wolde komen 910. ern beschirme iuch eine 1173. dâ bistû eine schuldec an 1384. swaz der man eine tuot 2155. daz haber eine 2878. daz er eine væhte wider drî 4108. ich eine bin im ein her 4657. wænt ir daz ich eine sî 5274. got eine mac iu helfen hin 6342. — β) *acc.* ich muoz iuch eine lân 1511. — b) *fem.* α) *nom.* âne diu vrouwe eine 1445. sî beleib al eine bî dem grabe 1598. dô sî eine beleip 2010. sî wil iuch niuwan eine sehn *ohne sonst jemand bei sich zu haben* 2238. niuwan eine vrou L. 5453. niuwan eine L. 5551. — β) *acc.* dâ sî ir vrouwen eine vant 2201. alters eine vant 8025. unz an die burc eine 4467. [*vgl. laa. zu z.* 1599 *u. Paul s.* 367.] — 2) *plur.* wir zwei beliben eine 331. — * *da die begriffe* unus *und* solus *oft*

nicht zu unterscheiden sind, so können einige der hier angeführten stellen auch unter das zahlwort ein *gereiht werden.*

eine *adv. einzig und allein. — dass wenigstens das mhd. ein adv.* eine *hatte, ist ausgemacht, und vielleicht ist auch im Iwein das z.* 854 *stehende* eine *als adv. anzusehen.* [*doch spricht der parallele ausdruck z.* 2878 daz haber eine *deutlich dafür, dass auch z.* 854 eine *als adj. aufzufassen ist.*]

einec *adj.* (*ahd.* einac) *einzig.* er vant einen einigen man 3287. [*vgl. Ben. u. Bechs anmm.*].

einhalp *adv. auf der einen seite.* als er diu cleider einhalp bî im ligen sach 3585.

der einsidel *allein wohnende* 3314.

einvalt *adj.* mit einvaltem muote *arglos* 7692.

einvaltec *adj. einfältig* 2896.

eislich *adj. schrecklich.* er was eislich 428. vehten mit eislîchen dingen 408. *vgl.* dinc.

eislîche *adv.* 450.

der eit *eid.* sîn wort daz was ein eit 4584. über den eit gîsel geben 6363. der eit twinget mich 8090. hât mich gevangen 8092. werke der ich zem eide niht enbir 7921. eit bî sînes vater sêle 894. — den eit geben *vorsprechen* 7908. 7924. den eit bewarn *sorgfältig einrichten* 7913. — des eides gereit sîn 7907. ich nim ûf mînen eit ze sagenne die wârheit 7265. bî dem eide sagen 5268. einem mit eide geheizen 7905. einen eit swern 4202. lœsen *erfüllen* 8047. 8070. brechen 7966.

daz eiter *gift, bes. thierisches.* dû bist bitters eiters vol 156.

êlîche *adv. ehelich.* êlîche gehît 2809.

diu elle. ellen breit 437.

daz ellen *stärke, mannheit.* [*s. Jaenicke s.* 20.] ellen unde kraft 2999.

éllènde *adj. von der heimat fern.* eim ellenden man 6481. *nothleidend* 6234.

1. en *st.* ne *s.* ne.

2. en — *mit einem andern worte vereintes tonloses* in *s.* in *präp.*

3. en *st.* ent *s.* ent —

4. —en *st.* den, *z. b.* umben *s.* den.

ich enbir *ich halte mich ausser der richtung nach einem gewissen ziele.* (ich enbir *ist so ganz von dem heutigen 'ich entbehre' verschieden, dass es durchaus niemals damit übersetzt werden darf.*) ich enbir dîn 1466. ir hulde 1634. der bete 4554. der werke 7921. mîn herze enbirt vreude 6811. man sol mînes sagennes enbern *nicht darauf rechnen dass ich erzähle* 219. enwelt irs niht enbern *besteht ihr darauf* 4444. 7714. ich enbære es 1906. ê ich iwer enbære *meine absichten auf euch aufgäbe* 2328. der er vil gerne enbære *die ihm schwer auf der seele liegt* 4527. er hete sîn wol enborn *es lag ihm nichts daran dass er ihm zu hülfe kam* 5401.

ich enbiute *entbiete.* ir enbutet mirz bî ir 7751.

* ich enbîze *esse oder trinke.* enbeiz 62. wand er sô jæmerlîches nie enbeiz 3308.

ich enblande, enblient, enblanden *mache lästig.* ob er (got) imz enblanden *sich die mühe geben* wil 6343. wir müezenz starke enblanden den armen und den handen 6391.

enbor *adv. in der höhe, in die höhe.* ein tavele hienc enbor 300. von nidere ûf habte enbor 1090. er stach in enbor ûz dem satele hin 4672. über den satel hin 5336.

* ich enbriste *entgehe, erledige mich.* ich wære wol enbrosten der werlt an andern dingen 2842. *vgl. Ben. anm.*

der, daz ende. iuwer ende ergienc 3148. der rede ein ende geben 2360. dem tage nâch êren ende geben 7345. der strît hete ende 2643. der kumber hât ein ende 8101. mîn nôt muoz ein ende hân 4237. daz weter nam ende 999. ezn müese sîn ende sîn 3968. — der vlôch noch den ende vor 1123. in manegen ende suochen 1251 [*s. laa.*]. diu wolken begunden von vier enden ûf gân 643. des endes varn 600. 924. kêren 5799. wîsen 5803. iuwer kumber ist des endes sam der mîn 4034. swelhes endes sî sluogen 6684.

ich ende (enteôm, entôm). 1) *intrans.* mîn lîp sol enden 4173. daz jârzil sol enden 2942. — 2) *trans.* diu rede sol sich enden 4346. der strît endet sich 4796. — im endet daz ein tac 2133. sînen vrumen er endet *erreicht seinen zweck* 6066. diu wort mit werken enden 7920.

eneben *st.* in eben *neben.* eneben ime vuorte 3790. zehant reit si eneben in 5996. *vgl.* neben.

* enein *st.* in ein. diu vremde wirt gesamenet enein 8066. [*s. L. anm.*] *vgl.* in *präp.* 2).

enge *adj.* der stîc wart enge 267. den engen stîc 971. 928. ein engez vaz 7043. 7044.

* diu enge. sî vuoren in der enge 1077.

engegen *präp. st.* in gegen, *entgegen.* [*in den hss. wechselt es mit* gegen.] er spranc engegen ir 106. ich reit engegen dem bürgetor 281. er jagt in engegen sîner burc 1057. sî gie engegen ime 3792. er sach engegen im gân 4374. dô saher engegen ime gân 5592. der selbe engegen ime gienc 5599. daz er engegen ir gienc 5941. 6239. engegen im gâhen 6474. ezn wac ir erriu rîterschaft engegen dirre niht ein strô *gegen diese gehalten* 7257.

der engel. ez ist ein engl und niht ein wîp 1690. eines engels gedanc 6501. der engel genôzschaft 1474. in engel wîs gezieret 2554 [*s. Bechs anm.*].

ich engilte. 1) *eines d. es gereicht mir zum nachtheil.* ers dicke engiltet 7155. ich engeltes oder genieze (es) 940. des engalt ich 1193. ich engalt es sô sêre 772. sî engalt sô sêre ir grôzen triuwen 2013. daz er des engulte 7152. sîner ungewizzenheit engelten 4970. ich gan iu der êren der ich niht sêre engelten kan 7458. *vgl. Ben. anm.* [*anders Henr. anm.*]. des vorhten sî engelten 7154. sî hetens dâ engolten 7157. — daz ers an lobe niht engalt 7160. — *mit verstecktem gen.* ouch wil ich niht engelten swaz ir mich muget schelten 213. — 2) *einer pers.* engalt er sîn (*Gaweins*) 3039. diu sîn (*Alieres*) sô dicke engalt 3780. engultens mîn 229.

Ênîte *könig Ereks geliebte.* durch vrowen Ênîten 2794.

enmitten *adv. mitten.* sî viel enmitten under sî 104. sî vuorten in durch die liute enmitten hin 2386.

ich enpfâhe. [*vgl. die formen des verbs unter* ich vâhe.] ich enpfâhe iuwer zuht unde iuwer meisterschaft 164. enpfâch et mînen hantslac 7894. sî enpfienc ir erbeteil 7721. sî enpfiengen vil wunden 7233. die marter und die arbeit sold ich enpfân 1667. ich solts buoze enpfân 4000. sî heten enpfangen manegen slac 5393. 7475. — enpfâht ir iuwer geste 6120. sî enpfie in 3791.

8040. eine juncvrowen diu mich enpfienc 314. er neic ir unde enpfienc sî 107. der wirt mich anderstunt enpfienc 354. er enpfienc mich als schône 295. vrœlîche 5600. 5942. mit manegem drôworte enphie'n 6175. schalclîche 6240. sî enpfiengen in wol 4765. 6475. nâch sînem rehte 5595. mit unsiten 6088. ichn wart niht wirs enpfangen 786. sî wart baz enpfangen 2078. 2378. er wart undâre enpfangen 2247. wol 4379. 6073. — irn welletz danne baz enpfân 7994.

ich e n p f a l l e *entfalle.* diu bühse enpfiel mir 3673. die arme enpfielen in 6225.

* ich e n p f i n d e *empfinde.* alser der tôtwunden rehte het enpfunden 1052. 5412.

e n s a m e n t *adv.* [*s. L. zu z.* 6296.] *zugleich mit.* dâ was ich an ensament meineide 3185. dâ man vil wîbe ensament siht 6296.

e n s a m t *zusammen.* ensamt ein vaz bûwen 7031. ensamt inne wonen 7045.

* ich e n s p e r r e (sperru) *öffne.* ê iu diu porte werde enspart 6247.

e n t - (*vgl.* ant-) *untrennbare tonlose partikel vor wörtern, deren erster buchstabe vocal, spir. oder liq. ist; vor med. ten. und asp. tritt* en- *ein, und* f *wird in* pf *verwandelt. vgl. Ben. anm. zu z.* 6247.

* ich e n t e r b e *lasse nicht erben.* ir swester wil si enterben 6023.

* ich e n t ê r e *entehre.* sîn bœser site hât in entêret 235.

ich e n t h a l t e mich. er kan sich des enthalten 6581. 6582.

ich e n t l î h e *gebe auf borg.* ir entlihet mir michel arbeit 7998. sî entlihen slege 7143. 7204. 7217. ir habe 7200. sî entlihen ûz voller hant 7165. — sî entlihen ûz ir varnde guot 7191.

* ich e n t n i m *nehme auf borg.* der des andern guot entnimt 7995.

ich e n t r i n n e. daz im niemen entran 1093. daz er im vor dan alsô lebendec entran 1134. ez entrünne danne 664.

e n t r i u w e n *adv. dat. bei deinen, meinen u. w. treuen!* 493. 919. 2112. 2983. 5112.

* ich e n t s a g e mich *mache mich los.* er het sich entseit 6890.

ich e n t s i t z e *fürchte mich vor.* ich entsitze ein getwerc harter dan iuwern grôzen lîp 5010. daz er den tôt niht entsaz 1421.

ich e n t s l â f e *schlafe ein.* sî entsliefen schiere 85.

ich e n t w â f e n (wâfanôm) *entwaffene.* entwâfen dich 7723. 7724. er entwâfent sîn houbet 4261. man entwâfent in 5609. diu entwâfente mich 317. sî het in entwâfent 6479. er wart entwâfent 4397.

ich e n t w e l *bleibe absichtlich länger.* dannoch entwelter ze wer 3762. — *vgl.* ich twel.

* ich e n t w e n k e *entkomme durch* wenken. erne mac des niht entwenken ern müeze her vür 1288.

* ich e n t w ë r. a) *mit accus. der person, ohne genit. der sache, gebe eine abschlagende antwort.* daz er mich niht entwer 5991. — b) *mit acc. der person und gen. der sache, versage einem etwas.* dern wirt es niemer entwert 6004.

ich e n t w î c h e *entweiche.* sî entweich von im 3488. er entweich im dan 5061. diu helfe entweich im 6790. so entwiche diu suht dan 3446. sî entwichen dem gaste 5186. einen entwîchen tuon 3732. sî muosen von dem vurte entwîchen 3742. 3767. daz sî niene mohten ein ander entwîchen 4945. er ist uns entwichen 2479.

* ich e n t w i s e, e n t w a s e n t w â r e n, eines d. *bin ohne es.* ir sulent mîner vrouwen entwesen 3191.

ich entwürke *mache zu nichte.* der lewe entworht in 5382. [*Zwierzina Zsfda.* 40, 241*f. erklärt: er weidete ihn aus.*]

enwec *weg, hinweg.* sî hiez si enwec strîchen 1975. genc enwec 2215. er hete sich enwec gestoln 6886.

enweder. 1) *pron. keiner von beiden.* daz ir im niemer mê getuot enweder übel noch guot 5006. 2) *pronominal-partikel d. h. der als adv. gebrauchte accus. des pron.* enweder, *der, nach abgefallenem* ne, weder *lautet* [enweder *setzt* L^2 6880 *u.* 7081 *nach* A nie weder *ein, während Henrici mit* B deweder *schreibt*], *und immer* noch *nach sich hat. — hierbei folgende verschiedenheiten:* a) *keine weitere verneinung als* weder . . . noch. daz er sül weder rîten noch gebn 2811. tuot dermite weder minre noch mê, wan 7711. daz in der tage enweder gebrast noch über wart 6880. — b) *mit weiterer verneinung.* α) *zwei vollw. und beide mit* ne. weder si ensprach noch enneic 2249. weder si ensach dar noch ensprach 3603. β) *zwei vollw. und nur eines mit* ne. und weder gehôrte noch ensprach 1328. γ) *nur ein vollw. aber zwei substantive.* weder erne sprach noch ich 479. ern ahte weder man noch wîp, niuwan 3225. sone heter kezzel noch smalz, weder pfeffer noch salz (*hier das erste* weder *ausgelassen*) 3278. sine bürten noch ensancten enweder ze nider noch ze hô 7081. im envolget von dâ weder wîp noch man 5550. wand ezn wart weder mîn hant noch mîn swert nie der unmâzen wert 7549. δ) *nur ein vollw. aber zwei adv. oder zwei adj.* daz er sô schœnez nie gesach weder dâ vor noch sît 1139. ir deheines ouge was weder sô wîse noch sô clâr 7264. dô er deheine vreise sach weder in der burc noch dervor 6185.

enzît *beizeit* 1860. 2787. 2938. 4619. 4747. 5483. 6651. 6979. 7481.

— er *st.* her. [*vgl. L. zu z.* 1062.] gedâhter Îwein (her Îwein) 1062. bedahter Îwein 2962. begunder Îwein 7636. under Gâwein (her G.) 4865.

— er *st.* der. ûzer mâze 6633.

er ez, ir, es, im, ir, in, ez, ir, in.

er 1) *einzeln stehend.* 8. 10. 14. 15. 18. 25. 27. 28. 36. 96. 107. 113. 160. 283. 286. 295. 301. 357. 361. 376. 377. 427. 455. 465. 466. 469. 472. 480. 481. 484. 506. 516. 534. 543. 602. 660. 662. 699. 709, 2. 710. 711. 733. 734. 740. 747. 751. 793. 802, 2. 805. 852. 858. 861. 863. 871. 883. 884. 886. 889. 894. 896. 897. 898. 899. 900. 909. 910. 911. 917. 922. 945. 949. 950. 951. 953. 955. 958. 963. 966. 967. 971. 974. 975. 976. 979. 984. 988. 993. 998. 1005. 1006. 1041. 1055. 1061. 1062. 1068. 1108. 1118. 1120. 1122. 1133. 1136. 1137. 1138. 1147. 1149. 1152. 1169. 1206. 1217. 1219. 1224. 1276. 1283. 1301. 1305. 1306. 1308. 1337. 1340. 1360. 1364. 1367. 1397. 1399. 1400. 1421. 1422. 1423. 1425. 1428. 1430. 1431. 1447. 1463. 1465. 1479. 1480. 1499. 1503. 1522. 1524. 1525. 1530. 1531. 1541. 1546. 1553. 1605. 1609. 1694, 2. 1697. 1700. 1701. 1702. 1706. 1714. 1718. 1721. 1728. 1737. 1742. 1752. 1759. 1766. 1782. 1783. 1787. 1834. 1836. 1851. 1873. 1914. 1937. 1970. 2035. 2039. 2044. 2069. 2072. 2089. 2091. 2107. 2111. 2114. 2116. 2117. 2136. 2138. 2140. 2143. 2145. 2157. 2158. 2165. 2178. 2180. 2183. 2241. 2245. 2248. 2253. 2283. 2286. 2378. 2389. 2408. 2410. 2432. 2455. 2456. 2461 2462, 2. 2464. 2467. 2479. 2481. 2483. 2486. 2493. 2498. 2503. 2405. 2517. 2520. 2535. 2546. 2558. 2564. 2567. 2571. 2582. 2583. 2584. 2586. 2589. 2590. 2601. 2603. 2609. 2610. 2613. 2614. 2640. 2642. 2657. 2684. 2688. 2722. 2726. 2730. 2734. 2743. 2747. 2755. 2770. 2776. 2795. 2808. 2809. 2810. 2812, 2. 2813. 2817. 2818. 2819. 2823. 2824. 2845. 2855. 2863. 2871. 2876.

2914. 2917. 2920. 2921. 2929. 2932. 2950. 2954. 2055. 2963. 2967. 2968. 2987. 2998. 3000. 3001. 3006. 3034. 3039. 3040. 3047. 3050. 3055. 3075. 3084. 3085. 3091. 3093. 3095. 3098. 3124. 3130. 3132. 3134. 3188. 3198. 3217. 3220. 3221. 3227. 3229. 3234. 3236. 3237. 3242. 3243. 3249. 3251. 3266. 3271. 3274. 3283. 3284. 3289. 3290. 3296, 2. 3302. 3307. 3310. 3311. 3316. 3318. 3323. 3328. 3334. 3340. 3341. 3352. 3353. 3354. 3356. 3357. 3358. 3359. 3363. 3373. 3385. 3394. 3399. 3415. 3416. 3428. 3444. 3464. 3472. 3493. 3495. 3496. 3499. 3504. 3505. 3508. 3546. 3563. 3569. 3584. 3595. 3596. 3598. 3604. 3606. 3608. 3610. 3614. 3618. 3624. 3644. 3723. 3738. 3752. 3770. 3771. 3776. 3778. 3782. 3783. 3808. 3820. 3824. 3826. 3834. 3837. 3844. 3845. 3847. 3848. 3862. 3865. 3872. 3874. 3877. 3880. 3885. 3888. 3889. 3891. 3897. 3905. 3914. 3915. 3918. 3926. 3930. 3934. 3938. 3942. 3944. 3949. 3951. 3953. 3957. 3959. 3969. 4003. 4018. 4022. 4028. 4044. 4075. 4097. 4108. 4179. 4189. 4191. 4195. 4199. 4204. 4210. 4212. 4254. 4261. 4263. 4275. 4283. 4300. 4301. 4302. 4305. 4337. 4353. 4354. 4359. 4372. 4379. 4384. 4386. 4397. 4400. 4409. 4410. 4433. 4435. 4456. 3475. 4479. 4483. 4485. 4487. 4492. 4493. 4496. 4503. 4510. 4517. 4520. 4527. 4533. 4536. 4547. 4556. 4558. 4563. 4565. 4573. 4575. 4582. 4585. 4586. 4590. 4609. 4610. 4631. 4659. 4664. 4668. 4671. 4677. 4678. 4679. 4680. 4681. 4698. 4719. 4720. 4723. 4731. 4742. 4762. 4770. 4774, 2. 4776. 4777. 4795. 4812. 4823. 4825. 4842. 4852. 4857. 4860. 4863. 4866. 4870. 4918. 4953. 4961. 4970. 4973. 4978. 4979. 4984. 4986. 5021. 5022. 5024. 5025. 5036. 5037. 5040. 5044. 5045. 5048. 5059. 5060. 5064. 5066. 5088. 5090. 5095. 5097. 5101. 5108. 5126. 5129. 5130. 5131. 5144. 5174. 5175. 5177. 5178. 5219. 5220. 5242. 5296. 5300. 5302. 5322. 5330. 5332. 5335. 5337. 5341. 5349. 5355. 5357. 5359. 5373. 5375. 5383. 5384. 5401. 5403. 5412. 5413. 5415. 5419. 5420. 5432. 5435. 5443. 5444. 5486. 5487. 5488. 5492. 5496. 5530. 5541. 5563. 5565. 5567. 5570. 5575. 5577. 5578. 5584. 5588. 5602. 5614. 5622. 5624. 5630. 5631. 5684. 5686. 5695. 5696. 5697. 5698. 5744. 5747. 5764. 5771. 5772. 5793. 5809. 5810. 5825. 5840. 5849. 5850. 5853. 5854. 5857. 5860. 5862. 5874. 5880. 5882. 5898. 5899. 5907. 5908. 5919. 5930, 2. 5941. 5948. 5952. 5955. 5956. 5984. 5985. 5991. 6001. 6005. 6008. 6009. 6062. 6066. 6128. 6154. 6164. 6177. 6179. 6183. 6184. 6190. 6235. 6237. 6239. 6241. 6242. 6272. 6273. 6282. 6283. 6284. 6291. 6293. 6300. 6304. 6329. 6333. 6356. 6359. 6363. 6365. 6366. 6368. 6408. 6423. 6427. 6430. 6434. 6438. 6449. 6491. 6502. 6506. 6511. 6552. 6578. 6581. 6586. 6621. 6665. 6694. 6715. 6722. 6732. 6734. 6741. 6742. 6743. 6748. 6754. 6756. 6761. 6762. 6763. 6765. 6769. 6770. 6775. 6778. 6779. 6784. 6794. 6799. 6802. 6818. 6824. 6835. 6853. 6855. 6858. 6864. 6868. 6870. 6872. 6874. 6919. 6923. 6928. 6931. 6963. 6976. 7000. 7063. 7064. 7073, 2. 7074. 7089. 7094. 7136. 7137. 7148. 7149. 7152. 7179. 7201. 7210. 7290. 7336. 7339. 7358. 7364. 7365. 7368. 7378. 7398. 7441. 7614. 7638. 7640. 7641, 2. 7648. 7655. 7665. 7688. 7697. 7726. 7729. 7739. 7764. 7805. 7824. 7836. 7874. 7879. 7882. 7886. 7903. 7916. 7937. 7950. 7952. 7979. 7997. 8006. 8027. 8030. 8034. 8036. 8038. 8042. 8058. 8061. 8064. 8072. 8095. 8098. 8100. 8106. 8108. 8118. 8128.

* er *derjenige.* er ist erwert der vert 18. 871. 1364. 1499. 1873. 2950. 5242. 7089. 7358. im 4855. ir 2788. 4798. 5089. 7962.

2) er *angehängt.* alser 294. 1051. 2448. 3878. bedorfter 2450. 8036. begunder 1072. 1348. 3805. 5199. 6425. 7377. bescheinter 5416. bevander 6494. beliber 2927. brâhter 964. dâhter 3861. 6555. danner 8096. dazer 1523. 3500.

demer 4704. dêr (daz er) 504. 2088. 2501. 2530. 5633. 7871. dienter 4868. eislîcher 450. endorfter 4583. entwelter 3762. entworhter 5382. gebârter 753. gedâhter 1148. gerter 5085. gruozter 7953. gruoztern 3894. haber 2878. heter 129. 241. 467. 1395. 1696. 2046. 3087. 3131. 3277. 3567. 3866. 5548. 5845. 6488. 6771. 6890. 6903. 7265. hôrter 1000. 5202. 3829. hüeter 3858. kêrter 4670. 5041. 6871. kleiter 3594. küener 1398. kunderme 3890. kuster 7976. langer 1359. lâter 7654. legter 5571. lônder 6755. meinder 1439. mohter 288. 1120. 2209. 7270. möhter 2932. müeser 7789. müezer 7812. muoser 1375. 3767. 5316. 5568. 6713. muoserz 1703. namer 5188. nanter 7617. ober 2466. 2877. 3413. 3565. 6343. 7284. 7363. 7374. 7885. oberz 1924. 4522. rahter 3304. reiter 7703. saher 1452. 4977. 5193. 5592. 6186. sagterr 1223. spræcher 1071. stiller 952. streuter 4713. sûmter 6654. sûmtern 6172. suochter 1145. swenner 23. 627. 3553. 7817. swennern 7061. teter 3268. teterz 3893. tiurer 5694. trôster 4594. entwelter 4357. twelter 5621. übergulterz 360. under 3447. 6588. vander 3286. 4388. envander 4714. verdâhter 3300. versuochter 2913. vorhter 1695. 3850. vrâger 5123. vreuter 4209. wander 887. 1098. 2181. 2482. 2544. 2626. 2686. 3248. 4065. 4230. 4396. 5086. 5416. 6789. 7703. wandern 3924. 4690. 5823. wânder 3292. wærer 1712. 1727. 2049. 2409. 2481. 2849. 3605. 3798. 7406. weller 4495. 4497. wester 4647. wier 3042. wîler 6302. wolder 1341. 1719. wolter 2587. 3797. 6591. enwolter 5905. wurder 1358.

3) er *mit angefügtem verneinungswörtchen.* a) erne 292. 479. 1288. 1289. 1920. 2036. 3135. 3331. 3429. 6600. b) ern 252. 750. 918. 1173. 1401. 1440. 1736. 1751. 1810. 2164. 2487. 2515. 2545. 2586. 2699. 2857. 2931. 3222. 3225. 3801. 4084. 4143. 4577. 4645. 4648. 4658. 4965. 5096. 5298. 5305. 5404. 5655. 5824. 5832. 6173. 6183. 6514. 6655. 6670. 6712. 6721. 6724. 6888. 6904. 7096. 7105. 7198. 7226. 7738. 7881. wandern 3924. 4690. 5823.

4) er *mit angefügtem pron.* err (= er ir) 2872. sagterr 1223. ers 812. 3973. 4966. 7155. 7160. 7335. 7664. vuorters 4951. erz 862. 1346. 2601. 2652. 2867. 3275. 3901, 2. 4082. 4630. 5400. 5689. 6433. 6894. 7325. 7622. 8109. muoserz 1703. oberz 1924. 4522. teterz 3893. übergulterz 360. ern *er ihn* 2050. 3859. 5334. gruoztern 3894. sûmtern 6172. swennern 7061. wandern 4690. erm = er im 957. 2561. 6667. kunderme 3890.

5) er *mit* daz *zus. gezogen* dêr 504. 2088. 2501. 2530. 5633. 7871. *vgl.* dêr.

ez 1) *einzeln stehend.*

a) *subject α) selbständiges.* ez ist alsô gewant 190. 1203. 1548. 3319. 3426. 3854. 4730. 6610. ez ist alsô komen 1389. ez gât iu an den lîp 4078. 4644. 4746. 6151. 7330. ez wære umb iuch ergangen 3145. 4126. 5973. ez ergât im 1064. ez ergât mir wol 2160. ez vert allez wol noch 6556. ez stât umb in 2066. 3855. 4077. 6020. ez geziuhet mir alsô 4452. 5446. ez ist iu anders undersehn 6245. ez gienc an den âbent 273. 5779. in den ouwest 3058. gieng ez mir an die triuwe niht 4902. ez tagte 2076. 5867. 6587. ez gevienc ze wetere 674. ez was wol um mitten tac 5150. ez gevienc ein ander jâr 3057. ez ist minne zenge 7033. ez ist hiute ein tac 7439. 6489. ez ist ze vehtenne guot 2477. ez vüeget mir wol 7652. ez gezimt ze geltenne 7996.

β) bezogenes. ez ist mîn bete daz ir saget 238. wan ez niht reht wære, engultens 228. er sluoc an daz ez erhal und daz ez erschal 301*f*. ez was getân 324. 589. 590. 632. 664. 697. 806. 815. 846. 908. 919. 943. 1016. 1091. 1099. 1100. 1113. 1137. 1188. 1393. 1435. 1690. 1757. 1800. 1875. 1878. 1903.

1945. 1960. 1961. 2063. 2087. 2101. 2130. 2139. 2156. 2306. 2369. 2382. 2393. 2397. 2415. 2417. 2458, 2. 2495. 2600. 2634. 2635. 2638. 2709. 2731. 2808. 2818. 2841. 2928. 2939. 2980. 3024. 3035. 3036. 3127. 3168. 3281. 3405. 3626. 3664. 3981. 4067. 4068. 4085. 4132. 4170. 4190. 4201. 4214. 4252. 4270. 4324. 4352. 4418. 4446. 4447. 4551. 4659. 4660. 4686. 4740. 4810. 4832. 4834. 4884. 4972. 5196. 5244. 5434. 5912. 6461. 6463. 6487. 6658. 6662. 6672. 6673. 6729. 6908. 6932. 6994. 7015. 7083. 7354. 7362. 7462. 7465. 7538. 7620. 7700. 7719. 7741. 7861, 2. 7986. 8115. — ich bin ez Îwein 2611. 7483. ich bin ez 2612. 8011. ich bin ez Minne 3016. als ez ein boum wære 5074. daz irz der rîter mittem lewen sît 8014. bistuz Îwein 3509. nein ez 5490. *vgl. Ben. zu z.* 2611.

b) *vorläufer des subjectes.* ez het der künec ein hôchzît geleit 31. ez hete der gebûre ein ragendez hâr 432. 586. 680. 806. 1058. 1278. 1321. 1832. 2406. 2485. 2620. 3152. 3395. 3574. 4054. 4236. 4530. 4558. 4625. 4849. 5249. 5783. 5786. 6325. 6998. 7106. 7256. 7672. 7696. 8159. ez wâren 6215. ez verdienten 8004. [*vgl. laa. zu z.* 7106.]

c) *object.* α) *selbständiges.* sus het erz umb sî alle brâht 2652. kêrt ez niht al an gemach 2791. ez rûmen 3313. wir müezenz enblanden 6391. ez erbieten 6550. het erz gehabt an dem tage 7622. sî liezenz an den lîp gân 7124. ez gescheîden 7275. diu vinster undervienc ez 7348. [*vgl. Gr.* IV, 333*ff. u.* 956*f.*] — β) *bezogenes.* ein rîter der ez las 22. ir hât ez getân 216. 245. 382. 429. 854. 1035. 1098. 1657. 1874. 1923. 2043. 2044. 2092. 2211. 2315. 2353. 2391. 2472. 2526. 2531. 2596. 2852. 2951. 2979. 3662. 3813. 3998. 4095. 4125. 4167. 4177. 4254. 4572. 4728. 5558. 5676. 5677. 6956. 7516. 7630. 7752. 8062.

2) *angehängt* (*in den eben aufgestellten verschiedenen bedeutungen*). bevindetz 8016. bevandez 3834. dazz 191. 1087. 2128. 5352. 6930. deiz 1112. 3947. 7372. diez 4106. dirz 147. diuz 3280. dûhtez 1144. dunketz 1872. duz 959. 960. bistuz 3509. endûhtez 3810. enwærez 6304. erz 862. 1346. 2601. 2652. 2867. 3275. 3901, 2. 4082. 4630. 5400. 5689. 6433. 6894. 7325. 7622. 8109. ersuochtenz 1297. gedienez 3636. geschæhez 4132. gevüegez 1762. hetez 678. 6768. hulfez 49. 4660. 5525. ichz 777. 942. 2301. 2831. 3146. 3147. 3151. 3976. 4340. 4345. 4481. 4490. 4662. 4799. 5850. imz 1227. 2146. 6343. 7905. irz 3482. 4060. 6042. 8000. 8014. iuz 854. leistez 382. lie'z 5402. liezenz 7124. lobtenz 492. manz 248. 5691. meindez 4406. 7758. meinstuz 1805. mirz 1219. 2093. 2099. 2743. 3999. 4174. 5137. 7751. 8013. muosez 4356. muoserz 1703. müezenz 6391. oberz 1924. 4522. rietz 2348. 2349. rûmtez 3313. rûmetz 7053. schuttez 779. sichz 2482. siz 943. 1211. 2005. 2051. 2075. 2401. 3199. 3487. 4130. 4149. 4209. 4243. 4266. 4356. 5693. 5734. 6139. 6920. 7009. 7275. 7355. 7356. 7707. soldez 325. solz 122. stêtz 6267. stüendez 4316. sulnz 7601. teterz 3893. tribez 7792. übergulterz 360. verdienez 7761. vervâhetz 1822. vuortez 2602. wandez 240. 2311. 2636. 4950. 7092. 7718. wandezn 6935. wænez 2459. wærez 2117. 7875. 8091. wartz 4262. wasez 5429. 6542. wiez 6096. 6316. wilz 1902. welletz 7994. woldez 49. woltez 8084. enwellez 250. wirz 2365.

3) *mit angefügtem verneinungswörtchen.* a) ezne 355. b) ezn 194. 344. 814. 1101. 1279. 1312. 1317. 1458. 1497. 1631. 1823. 2161. 2212. 2439. 2496. 2597. 2703. 2770. 3785. 3908. 3968. 4129. 4419. 4562. 4632. 4638. 4874. 5398. 6032. 6170. 6345. 6645. 7256. 7272. 7498. 7548. 7877. 8162. wandezn 6935.

4) ez *mit* daz *zusammengezogen?* ein selch gesinde daz 5935. [*vgl. aber Paul s.* 370, daz *ist hier einf. relativum.*]

es *gen. sg. masc. s. unt. neutr.*

ir (*ahd.* irâ) *gen. sg. fem.* 1) *einzeln stehend.*

a) daz er mich ir nie verstiez 361. daz er ir niene wart gewar 3472. und wære ir sehsstunt mê gewesn 3485. ich pflac ir 3529. man liez mich ir niht wandel hân 4155. weller ir ze wîbe haben rât 4495. ich enbir ir 4554. ich enbite ir anders niht 4596. er jach ir ze vrouwen 5192. wir heten ir vrume und êre 5209. sî bat got ir ruochen 5759. swer ir von kinde ist gewon dern schamt sich ir sô sêre niht 6312*f.* daz ich ir iu sô willec bin 6815. ich erlâze iuch ir 6833. wirt er ir innen 7054. ichn vorhte ir ê nie sô sêre 7424. daz ich ir iu ze liebe jehe 7582. — iuwern prîs an den êren, und den ir anme guote 6059. ich lâze iu iuwer guot, unde iuwer swester habe daz ir 7689.

b) ir *mit apposition.* an ir selber lîp 1318. ir selber êren 2893. mit ir selber hant 3425. mit ir selber trôste 7788. wan ir einer lîbe 6810.

c) *von einem substantive, dem kein beiwort vorgesetzt ist, regiert.* ir man *u. m.* 99. 579. 824. 1311. 1321. 1322. 1324. 1329. 1333, 2. 1335. 1351. 1381. 1476. 1492. 1540. 1555. 1563. 1564. 1577. 1618. 1620. 1626. 1634. 1636. 1637. 1640. 1642. 1647. 1657. 1661. 1669. 1759. 1786. 1788. 1793, 2. 1795. 1973. 1996. 2006. 2009. 2023. 2073. 2080. 2201. 2226. 2235. 2239. 2243. 2278. 2280. 2283. 2284, 2. 2388. 2389. 2398, 2. 2404. 2423. 2729. 2730. 2928. 2958. 2960. 2961. 2993. 3024. 3086, 2. 3137. 3138. 3158, 2. 3193. 3387, 2. 3388. 3390. 3538. 3600. 3646. 3657. 3781. 3784. 3793. 3803. 3807. 3809. 3989, 2. 4008. 4061. 4119. 4234. 4235. 4264. 4349. 4350, 2. 4616. 4759. 4848. 4895, 2. 5153. 5154. 5158, 2. 5163. 5165, 2. 5169. 5181. 5201. 5250. 5251. 5252. 5269. 5354. 5447. 5450. 5472, 2. 5481. 5493. 5498. 5556. 5664. 5671. 5672. 5675. 5704, 2. 5705. 5750. 5753. 5760. 5765. 5768. 5769. 5770, 2. 5771. 5772. 5774. 5789. 5793. 5816. 5818. 5886. 5895. 5971. 6022. 6023. 6031. 6032. 6047. 6470. 6805. 6807. 6873. 6876. 6882, 2. 6925. 7287. 7293. 7321. 7326. 7554. 7627. 7656. 7657. 7658. 7694. 7702. 7704. 7721. 7793. 7803. 7892. 7903. 7951. 7962. 7966. 8024. 8025. 8057. 8151. 8154. 8156.

d) *von einem substantive, dem ein adj. vorgesetzt ist, regiert.* ir wart gnâde gesagt ir guoten handelunge 389. dô er ersach ir meinlich ungemach, ir starkez ungemüete, unde ir stæte güete, ir wîplîche triuwe und ir senlîche riuwe 1600—1604. ir schœniu lîch 1669. an ir goltvarwen hâre 1672. sî engalt ir grôzen triuwen 2012. ir habt ir vil lieben man erslagen 2275. mit ir vil guoten witzen 2721. durch ir reine triuwe 3390. durch ir höfschen muot 3492. durch ir karge ræte 5666. ir zwîvellîchiu swære 6075. dô si in ir besten werde was 6445. bî ir wünneclîcher jugent 6495. durch ir herten muot 7337. ir vil sæliger vunt 7948. nâch ir dienesthaften site 8150.

2) *angehängt* wærre = waere ir 4903. [*s. L. anm.*]

es *gen. sg. neutr.* [*als gen. des masc.* (*s. L. zu zz.* 2105. 2215. *H. zu Erec* 979) dern wirt es (= mîns dienstes) niemer entwert 6004. ir endurft iuchs geschamen 2105. *so auch* beites 2215. sichs 4197 *u.* mans 5246.]

1) *einzeln stehend.* 102. 160. 260. 343. 721. 772. 1560. 2344. 2538. 3448. 4629. 5038. 6004. 6910. 7002. 7314. 7334. 7862. 7901. 8114.

2) *angehängt.* obes 1928. bites 5237. ders 2197. dunkets 2292. dus 149. ers 812. 7155. 7160. 7335. engeltes 940. geruochets 4773. getrûwes 4982. gewannes 5776. gewehenes 2527. hâts 2138. hetens 7157. hetes 2484. 4133.

ichs 221. 1906. 4101. 7313. imes 1730. ims 2690. 6660. ins 2476. irs 162. 830. 3166. 4444. 6000. 7667. 7714. 7958. mans 2733. 5246. michs 215. 244. 6311. 7415. mirs 161. möhtens 2650. nemes 252. pflâgens 5344. sagtes 5404. sichs 2606. 3924. sis 2875. 2923. 3131. 5748. 6990. 7290. 8157. solts 4000. verstênes 2112. wârens 169 [*vgl. L. zu z.* 4622]. wurdes 1643.

3) *mit angefügtem verneinungswörtchen* esn 2933. 3484. 7760.

ime, im 1) *einzeln stehend.*

a) ime 287. 296. 430. 439. 452. 461. 556. 702. 752. 898. 952. 964. 1067. 1125. 1150. 1351. 1358. 1535. 1606. 1709. 1722. 1784. 2198. 2587. 2733. 2988. 3036. 3041. 3101. 3205. 3244. 3247. 3417. 3616. 3790. 3792. 3909. 4196. 4396. 4472. 4852. 4968. 5033. 5047. 5083. 5143. 5368. 5404. 5425. 5441. 5552. 5566. 5592. 5599. 5849. 6014. 6015. 6129. 6575. 6718.

b) im 16. 63. 100. 110. 112. 130. 136. 253. 371. 374. 421. 434. 458. 460. 463. 470. 471. 535. 572. 754. 761. 811. 814. 860. 870. 885. 890. 953. 977. 996. 1022. 1064. 1065. 1071. 1072. 1093. 1095. 1097. 1110. 1112. 1119. 1130. 1133. 1148. 1152. 1211. 1290. 1297. 1302. 1303. 1305. 1335. 1344. 1362. 1364. 1387. 1390. 1396. 1402. 1405. 1419. 1426. 1448. 1450. 1519. 1528. 1543. 1544. 1693. 1707. 1726. 1733. 1735. 1760. 1779. 1780. 1781. 1813. 1922. 1934. 2041. 2046. 2048. 2050. 2053. 2068. 2104. 2133. 2135. 2138. 2139. 2143. 2179. 2180. 2216. 2220. 2251. 2420. 2422. 2438. 2451. 2463. 2480. 2488. 2514. 2518. 2546. 2590. 2609. 2613. 2630. 2634. 2635. 2638. 2650. 2654. 2661. 2686. 2688. 2744. 2848. 2858. 2965. 2993. 2999. 3039. 3042. 3048. 3051. 3073. 3096. 3097. 3123. 3189. 3197. 3199. 3208. 3232. 3255. 3261. 3264. 3266. 3280. 3288. 3293. 3294. 3301. 3305. 3306. 3313. 3314. 3326. 3327. 3328. 3332. 3334. 3338. 3350. 3378. 3381. 3404. 3406. 3422. 3483. 3488. 3564. 3585. 3620. 3626. 3648. 3650. 3698. 3702. 3755. 3799. 3807. 3822. 3842. 3843. 3868. 3870. 3873. 3880. 3881. 3893. 3895. 3899. 3927. 3931. 3937. 3940. 3945. 3947. 3952. 3955. 3997. 4059. 4198. 4200. 4262. 4282. 4303. 4358. 4368. 4374. 4434. 4454. 4489. 4509. 4560. 4581. 4633. 4638. 4644. 4656. 4657. 4673. 4686. 4689. 4697. 4712. 4724. 4751. 4752. 4772. 4775. 4780. 4804. 4809. 4815. 4819. 4826. 4840. 4841. 4845. 4855. 4859. 4864. 4909. 4910. 4948. 4972. 4977. 4989. 4990. 5002. 5005. 5007. 5019. 5020. 5029. 5036. 5045. 5053. 5061. 5063. 5069. 5111. 5120. 5124. 5131. 5145. 5164. 5171. 5187. 5217. 5240. 5286. 5299. 5321. 5339. 5363. 5385. 5422. 5427. 5442. 5549. 5588. 5591. 5596. 5601. 5605. 5608. 5615. 5631. 5686. 5693. 5727. 5744. 5769. 5827. 5832. 5833. 5869. 5898. 5917. 5928. 5938. 5949. 5951. 5962. 6006. 6013. 6166. 6173. 6176. 6182. 6183. 6289. 6335. 6344. 6424. 6447. 6451. 6474. 6477. 6482. 6512. 6513. 6543. 6552. 6576. 6609. 6620. 6658. 6665. 6672. 6698. 6725. 6755. 6768. 6770. 6772. 6776. 6779. 6781. 6782. 6790. 6844. 6864. 6867. 6922. 6962. 6986. 7050. 7054. 7066. 7067. 7068. 7136. 7289. 7365. 7366. 7599. 7616. 7638. 7640. 7653. 7763. 7774. 7783. 7878. 7881. 7892. 7910. 7919. 7931. 7997. 8033. 8039. 8046. 8055. 8056. 8071. 8099.

2) *angehängt.* a) kunderme 3890. b) erm 957. 2561. 6667. sim 4650.

3) *mit angefügtem pron.* imes 1730. ims 2690. 6660. imz 1227. 2146. 6343. 7905.

ir (iru) *dat. sg. fem.*

1) *einzeln stehend.* 106. 107. 333. 353. 392. 1183. 1326. 1331. 1340. 1342. 1481. 1545. 1575. 1606. 1633. 1635. 1640. 1651. 1652. 1668. 1673. 1757. 1790. 1792. 1863. 1971. 2014. 2032. 2074. 2080. 2082. 2183. 2189. 2225. 2237. 2271. 2392. 2399. 2674. 2675. 2678. 2723. 2864. 2867. 2869. 2871. 2877. 2889. 2986.

3114. 3132. 3134. 3135. 3136. 3154. 3155. 3160. 3193. 3439. 3440. 3450. 3453. 3465. 3532. 3611. 3612. 3614. 3645. 3781. 3782. 4056. 4059. 4120. 4126. 4230. 4232. 4246. 4349. 4716. 4798. 5089. 5151. 5153. 5271. 5388. 5446. 5457. 5482. 5563. 5668. 5669. 5672. 5741. 5812. 5814. 5871. 5877. 5881. 5893. 5941. 5968. 6005. 6008. 6468. 6625. 7296. 7322. 7668. 7669. 7715. 7751. 7802. 7943. 7947. 7950. 8026. 8042. 8138.

2) *angehängt.* sagterr (er ir) 1223. err 2872. irr (= vos ei) 7702. zir 1974.

3) *mit angefügtem verneinungswörtchen* irn 578.

4) *mit angefügtem pron.* irz 3482. 4060. 6042.

in (inan) *acc. sg. masc.*

1) *einzeln stehend.* 64. 111. 185. 195. 201. 234. 373. 380. 423. 473. 534. 570. 571. 628. 677. 703. 739. 771. 867. 873. 878. 939. 963. 988. 996. 1002. 1053. 1056. 1062. 1204. 1216. 1246. 1248. 1265. 1285. 1294. 1300. 1352. 1363. 1385. 1404. 1406. 1411. 1417. 1427. 1451. 1484. 1492. 1518. 1532. 1538. 1539. 1540. 1715. 1731. 1772. 1778. 1830. 1834. 1842. 1966. 1968. 2034. 2036. 2039. 2045. 2047. 2066. 2100. 2118. 2141. 2172. 2177. 2190. 2199. 2210. 2222. 2379. 2385. 2402. 2428. 2484. 2493. 2500. 2550. 2555. 2560. 2590. 2676. 2685. 2746. 2929. 2930. 2933. 2955. 3052. 3079. 3090. 3106. 3110. 3121. 3133. 3206. 3216. 3224. 3243. 3245. 3262. 3267. 3290. 3295. 3316. 3319. 3331. 3361. 3368. 3370. 3371. 3376. 3382. 3386. 3416. 3438. 3442. 3449. 3458. 3466. 3467. 3473. 3476. 3486. 3487. 3493. 3497. 3503. 3554. 3586. 3623. 3645. 3696. 3721. 3729. 3750. 3758. 3774. 3776. 3788. 3791. 3796. 3806. 3811. 3819. 3835. 3852. 3853. 3863. 3867. 3878. 3886. 3891. 3913. 3923. 3998. 4130. 4131. 4194. 4284. 4305. 4371. 4382, 2. 4523. 4563. 4580. 4593. 4594. 4609. 4635. 4660. 4665. 4671. 4675. 4684. 4686. 4691. 4695. 4701. 4703. 4727. 4729. 4730. 4756. 4765. 4793. 4800. 4839. 4853. 4861. 4907. 4952. 4976. 4991. 5021. 5028. 5035. 5039. 5041. 5042. 5044. 5046. 5070. 5084. 5092. 5114. 5122. 5128. 5172. 5294. 5295. 5329. 5331. 5335. 5342. 5364. 5367. 5382. 5383. 5426. 5451. 5455. 5456. 5459. 5479. 5554. 5571. 5572. 5576. 5584. 5586. 5594. 5600. 5609. 5614. 5619. 5691. 5697. 5773. 5830. 5836. 5839. 5848. 5850. 5903. 5910. 5915. 5937. 5939. 5954. 5959. 5963. 5967. 5982. 5990. 5996. 6165. 6177. 6240. 6303. 6345. 6362. 6407. 6431. 6435. 6475. 6478. 6702. 6704. 6705. 6711. 6740. 6754. 6758. 6761. 6762. 6767. 6769. 6774. 6785. 6787. 6794. 6800. 6823. 6875. 6887. 6893. 6904. 6975. 7071. 7338. 7364. 7377. 7397. 7611. 7718. 7731. 7734. 7786, 2. 7790. 7799. 7833. 7865. 7879. 7885. 7946. 7949. 8031. 8037. 8038. 8045. 8094. 8131.

2) *angeschleift.* ichn 2123. 5822. ern 2050. 3859. 5334. gruoztern 3894. iun 1827. 1943. 6416. sin 1377. 3754. 6492. süln 121. vüerestun 2214. enheten 2568. enphie'n 6175. wandern 4690. sûmtern 6172. swennern 7061.

ir (irô) *gen. pl.*

1) *einzeln stehend.* 56. 60. 61. 102. 168. 255. 308. 494. 495, 2. 616. 680. 682. 906. 1008. 1014. 1024. 1028. 1037. 1044, 2. 1046. 1191. 1408. 1412. 1429. 1433. 1437, 2. 1596. 1847. 1867. 1874. 1878. 1884. 2152. 2161. 2166. 2393. 2446. 2475. 2577. 2579. 2593. 2623. 2706. 2712. 2759. 2788. 2790. 3008. 3010. 3019. 3025. 3065. 3067. 3069. 3230. 3434. 3590. 3708. 3758. 3917. 3977. 4087. 4093. 4096. 4164. 4377. 4378, 2. 4386. 4387, 2. 4405. 4406. 4408. 4411, 2. 4422. 4426. 4480. 4483. 4489. 4706. 4708. 4863. 4879. 4888. 4928. 4934. 4936. 4947. 4955. 4966, 2. 5117. 5312. 5321. 5348. 5354. 5410. 5421. 5598. 5617. 6092. 6207. 6215. 6223. 6228. 6290. 6292. 6303. 6373. 6407. 6423. 6462. 6523. 6525. 6527. 6538.

6540. 6573. 6674. 6751. 6793. 6846. 6851. 6857. 6861, 2. 6879. 6911. 6974. 6984. 6994. 7044. 7056. 7069. 7075. 7084. 7093. 7097. 7102. 7129. 7134. 7159. 7168. 7182. 7185. 7187. 7191. 7197. 7200. 7208, 2. 7209. 7240. 7244. 7256. 7259. 7260. 7263. 7267. 7271. 7274, 2. 7280. 7316. 7318. 7329. 7331. 7346. 7350. 7373. 7488. 7490. 7518. 7520. 7644. 7659. 7772. 7775. 7776. 8022. 8152.

* in ir schulden *derjenigen* 2788.

2) *angehängt* zir 7195.

3) *mit angefügtem verneinungswörtchen* irn 6194.

in (im) *dat. pl.*

1) *einzeln stehend.* 43. 45. 58. 60. 75. 78. 101. 103. 419. 492. 496. 511. 515. 804. 848. 883. 887. 889. 1013. 1033. 1212. 1228. 1245. 1262. 1380. 1407. 1430. 1516. 1851. 1885. 1887. 1888. 2004. 2174. 2366. 2384. 2394. 2411. 2419. 2473. 2575. 2620. 2625. 2651. 2707. 2709. 2757. 2761. 2991. 3074. 3075. 3076. 3081. 3175. 3269. 3342. 3343. 3367. 3396. 3716. 3743. 3753. 4151. 4157. 4290. 4407. 4600. 4681. 4835. 4837. 4849. 4916. 4920. 4937. 4942. 5101. 5117. 5136. 5185. 5297. 5323. 5325. 5330. 5346. 5353. 5355. 5395. 5443. 5598. 5638. 5682. 6029. 6080. 6093. 6196. 6207. 6208. 6210. 6211. 6224. 6225. 6226. 6230. 6231. 6268. 6285. 6291. 6292. 6300. 6302. 6341. 6350. 6363. 6365. 6366. 6375. 6455. 6458. 6460. 6519. 6571. 6584. 6596. 6604. 6618. 6673. 6680. 6732. 6784. 6789. 6792. 6854. 6855. 6858. 6878. 6879. 6902. 6970. 6978. 7006. 7120. 7123. 7184. 7201, 2. 7242. 7247. 7275. 7331. 7369. 7484. 7495. 7502. 7507. 7590. 7659. 7731. 7769. 7771. 7774. 7973. 8018. 8161.

2) *mit angeschleiftem pron.* ins 2476.

êr *eher, dieses wort kommt im Iwein nicht, so wie überhaupt im mhd. selten* [*vgl. mhd. wb.* I, 437] *vor, muss aber hier aufgeführt werden, da drei andere wörter es voraus setzen. diese sind:* 1) ê, *das apocopierte* êr, *das, so wie* hie *st.* hier, *im Iw. immer statt* êr *steht;* — 2) erre, *das aus dem comparative* êr *gebildete comparative adjectiv, das durch syncope des frühern* êriro *entsteht, so wie* merre *aus dem ahd.* mêriro; — 3) êrst, *der aus dem comparative gebildete superlativ. s.* ê. erre. êrst.

ich erban (*aus dem vollw.* ich an *und den part.* be *und* er *zusammengesetzt*) *gönne nicht.* ich erban iu des vil sêre daz 5255.

êrbære. 1) *von menschen: eines ehrenvollen betragens beflissen, edel.* höfsch und als êrbære 116. 931. 2) *von dingen: zur ehre gereichend.* der êrbæren krône 4248.

ich erbarme (arparmêm) einen [*vgl. L. zu z.* 4741]. daz ez got erbarme 4214. diu nôt begunde den gast erbarmen 4932. den erbarmt des mannes arbeit 4390. ir erbarmet mich 6415. in erbarmet ir ungemach 6407. nû erbarmt ez den rîter 4740. — erbarmet er sich über sî 4857.

daz erbe *stammgut.* ir erbe und ir lant 3989 [erbe *nur in* Bbr, *vgl. Henr. anm. Gr.* III (*N. A.*), 214]. einen von dem erbe scheiden 5637. daz erbe einem versagen 7287. sîn rehtez erbe lân *darauf verzichten* 5723.

ich erbeize (arbeizu) *steige* (stên) *vom pferde.* er erbeizte 3862. 4536. sî erbeizt vür diu gezelt 3108.

daz erbeteil *der auf einen oder mehrere erben übergehende* *grundbesitz.* daz dritte teil ir erbeteiles *der auf beide vererbten ländereien* 7329. sî enpfienc ir erbeteil 7721. dû muost mir mîn erbeteil lân 5657. diu ir

swester hât versagt ir erbeteil unt taz guot daz in ir vater beiden lie 7658. einen von sînem erbeteile scheiden 6031. ziuch dich ze mînem erbeteile 7310.

ich erbilge, erbalc erbulgen, *schwelle auf, entrüste mich.* ir sît mir erbolgen 6706. 2737. starke, sêre erbolgen 1489. 7336.

* ich erbite *erbitte.* den mac man lîhte des erbiten 5808.

* ich erbîte *warte.* swer vierzehen tage erbîtet 921. er mohte niht erbîten 288. ich erbîte sîn 4605. ich hân der naht kûme erbiten *mit schmerzen auf sie gewartet* 7449.

ich erbiute *erbiete.* ir erbutet mir die êre, der 1196. ezn wart nie rîter mêre erboten grœzer êre 3786. — ez einem erbieten *ihn behandeln.* daz ez nie wirt mêre sîme gaste baz erbôt 6551.

* ich erblinde (arplintêm). sî erblindent 1243.

diu erde. der lewe kratzet unde beiz dan holz unde erde 6748. — ich gelac ûf der erde 652. er seic zer erde nider 3942. bî der erde 6744. die erde kratzen 6691. — ûf der erde *welt* 2661. 4205. ûf erde 40 [*s. aber L. anm.*].

ich erdenke. daz iuwer herze erdenken kan 841.

diu êre, *pl.* die êre. *Dieses im plur. so wohl als sg. häufig vorkommende wort bedarf einer genauen entwicklung um deutlich verstanden zu werden.*

1) êre *drückt einen relativen begriff aus, und ist diejenige eigenschaft einer person oder sache, vermöge welcher sie über dem niedrigern steht, so sagt Kalogreant, als er ein zweites paradis findet* (687), *nicht in beziehung auf sich, sondern auf das was um ihn ist,* ich vant dâ grôz êre *alles über allen ausdruck herrlich* 603. *In beziehung auf personen wird daher* êre, *höhere geltung, mit andern wünschenswerthen dingen zusammen genannt: so in den folgenden ständigen redensarten:* dem volget sælde und êre 3. im der barmherze ist birt got sælde und êre 4855. got gebe iu sælde und êre 5531. 6412. 6864. 8166. got vüege iu heil und êre 1991. ez wære vrume und êre 2415. sî hetes vrume und êre 4133. ir êre und ir vrume was ir leit 4350. wir heten ir vrume und êre 5209. dâ êre unt tiu vreude mîn inne beslozzen lît 5546 [*s. laa. u. Ben. anm.*]. got ruoche iuwer swærez ungemüete vil schiere verkêren ze vreuden unde ze êren 5540. dâ was wünne und êre, vreude *u. w.* 2442. êre unde wünne der hât ich beider alsô vil 3974. einem sæligen manne widervert vil êren, swer der sælden niht hât deme geschiht dehein êre *der kann nicht empor kommen* 2774 *u.* 2777. deme dehein êre geschiht 141. 2489. swaz iu dâ êren geschiht 835. dô ir diu êre geschach daz sî der künec gesach 2675. elliu diu êre diu ime möhte geschehn 1734. êre gewinnen 3971 [*vgl. laa. zu z.* 3970]. êre behalten 3973. ir sît aller êren wert 5523.

2) *Vorzüglich geben macht und reichthum eine höhere geltung in der welt, geben* êre. *Iwein hatte den könig erschlagen, und dann* besezzen beidiu sîn êre und sîn lant *war könig und herr des landes geworden* 2437 (*vgl. die lesarten zu z.* 3989) *und* sî muosen im wol gunnen sîns landes und sîns brunnen und aller sîner êren 2649. *ihm hatte Luneten* hövescheit dise êre gevüeget: ein schœne wîp, ein rîchez lant, und den lîp, und swes ein man zer werlte gert 2745. *kommt bald wieder, sagt Laudine,* unser êre und unser lant lît vil gar ûf der wâge 2936. *als Iwein zu lange ausbleibt, beschuldigt ihn Lunete, er habe seiner gemahlin* lîp und êre benomen 3136. *denn es war nun niemand, der ihre fürstliche ehre beschützte. dass ihn seine gemahlin verstösst, ist* der slac sîner êren 3204. *aus seinem traume erwacht klagt er* mir hât mîn troum

gegebn ein vil harte rîchez lebn: waz ich êren pflac! 3515. wær ich in disen êren tôt 3545. troum dû machest rîche in kurzer vrist einen alsô swachen man, der nie nâch êren muot gewan *dem es nie einfiel ein vornehmer herr zu werden* 3552. *darauf, als er zufällig in seiner* vrouwen lant *kommt,* wart sîn herze des ermant, wie er sîn êre und sîn lant hete verlorn und sîn wîp 3934. ich hete êren genuoc 4250. *Gaweins schwager klagt* ich verliuse morgen alle mîn êre 4739. *und sagt von seinem retter* er schuof mir michel êre 5853. *wer die reiche erbtochter heirathete* der gwünne michel êre, im wurde allez ditz lant 6607. *Lunete räth Laudinen,* durch ir êre *damit sie sich als königin behaupten könne, Iwein zu heirathen* 4061. irn wellet brunnen und daz lant und iuwer êre verliesen 1825. so ist iuwer êre verlorn 1843. gedenkt an iuwer êre 1930. *die gräfin* clagte harte sêre ir guot und ir êre 5704. wil dû mich mînes guotes und mîner êren behern 5647. *so auch die frauen im werkhause* uns ist grôz êre benomen 6323. wir müezen wirtschaft und êre verwischen 6219.

3) *der gegensatz von* schande *und* laster. nû, daz sîn iuwer êre *sucht ihr darin eure ehre* 2528. *vgl. Ben. anm.* ern sprichet nimmer mêre dehein iuwer êre 4578. ze gemache ân êre stuont sîn sin 76. ir kumet des strîtes abe mit schanden und ân êre 7699. ân êre alten 4458. mit, nâch êren *so dass man sich nicht zu schämen braucht* gescheidestû mit êren dan 597. ein strîten daz got mit êren möhte sehn 1021. 3046. si belîbet hie mit êren 1591. ez mit êren lân 7355. mit êren alten 7401. nâch êren ûz kêren 6162. nâch êren ez gescheiden 7276. dem tage nâch êren ende gebn 7345. der strît was ergangen nâch hern Îweines êren 3749. 2901. 7175. Artûs truoc der êren krône 10. sîn êre sîn unstæte dem er wol gevalle 4564. iu alle iuwer êre benemen 852. sîn êre bewarn 2801. einem sîner êren gunnen 2492. er hât selh êre und selhen prîs 866. sî schiet ir vrouwen von ir êren 5252. ein wîp diu sêre sorget umb ir êre 4616. er sprach ime an sîn êre *sprach ehrenrührig von ihm* 112. 168. 1071. dîn herze strebt wider dînen êren 158. sîn êre ist vervarn 2797. [êre ze rehte haben *laa. zu z.* 2852.]

4) *Da dem ritter muth und tapferkeit mehr als alles galt, so bezieht sich vorzugsweise* êre *darauf.* Gâwein der ie in rîters êren schein 4718. *er und Iwein* truogen die krône rîterlîcher êren 6953. *wer* rîterschaft suochte, kunde êre gevristen 947. lebte nâch êren als ein guot kneht 2901. 7175. iuwer êre breite unde mêre sich 2903. *wer* sich verligt, hât sich êren verzigen 2863. *die ritter* wehselnt der lîbe arbeit umb êre 7213. des wuohs ir êre und ir heil 7208. *die müden kämpfer* dûhte, ir rîterschaft diu wære gar ân êre 7245. daz sich dehein mîn êre mit iuwerm laster mêre 7569. des andern prîs mêren mit sîn selbes êren 7646.

Daher heisst geradezu der sieg über einen gegner êre, *der verlust des sieges* schande, laster. dô ime diu êre was geschehn *nachdem er mich aus dem sattel gestochen hatte* 752. wære mir diu êre geschehn 789. sîner êrn und Keiî schande vreuten sî sich alle 2616. ez muoz im an sîn êre gân *er muss* sigelôs *werden* 4638. got vriste unde behuote sîn êre und sînen lip 5140. wir müezen iu iuwer êre nemen untten lîp 5256. sî mohten ime dehein êre an gewinnen 5368. sî riuwet iuwer êre *es betrübt sie dass ihr sollt überwunden werden* 6134. sînen prîs mêren an den êren 6058. nû sorget man unde wîp umb ir êre und umb ir lîp 7274. an den êren gekrenket 7281. sîn êre verliesen 7306. der tac hât mir vil nâch al mîn êre benomen 7398. got bewar mir mînen lîp

und min êre 7423. ich gan iu wol al der êren, der ich niht sêre engelten kan 7457. swaz êren ich mich ane züge 7574. [*vgl. laa. zu z.* 2578 *u. Paul s.* 372.]

5) êre *im höchsten sinne hat der, dem sein wort heilig ist.* die triuwe und êre minnent 3177. sô liep im triuwe und êre ist 3189. ob er sîn êre an ir behalten wolde 5088. ez gêt an al min êre swaz ich nû hie gebîte 4832. ezn giltet lützel noch vil niuwan al mîn êre 4875. diun darf niht mêre huote wan ir selber êren 2893.

6) êre *äussere zeichen der anerkennung des werthes der einer person beigelegt wird.* des mannes êre *die ihm widerfuhr* 110. ern bôt mir nie die êre, daz 750. sî bôt im sô manige êre 2724. selh êre, diu 2761. al die êre der 5442. alsô grôz êre 6549. der êren ein lützel mêre danne gnuoc 7638. einem grœzer êre gebieten 356. 2288. erbieten 1196. 3786. grôz êre tiure gelten 6558. sine dûhte niht ze vil deheiner der êren die sî mohten kêren im ze sînen hulden 4807. daz sî der grôzen êre mich erlâze 4790.

ich êre (êrêm, êrôm) *ehre.* ich êre iuch als iuwer ritr und iuwer kneht 7530. der lewe êrte in mit sînem dienest 3879. welch gerinc in aller beste êrte 4839. daz got ir kempfen êrte *ihm sieg verliehe* 5354. ein selch gesinde daz wol den wirt êrte *ihm zur ehre gereichte* 5935. dâ êret mich mite 4552. êret got und diu wîp 6054. ir sit mit im gêret 2104. wære ein wîp mîn *durch mich* gêret 2751. des bin ich gêret 3570. er wart über state gêret 4402. got hât iuch sô gêret 6051. ir werdet hie lützel gêret 6098. des sî got iemer gêret 6798. ein sus gêret man 7304. ir hânt mich ofte gêret 7533.

Êrec *sohn des königs Lac.* als dem hern Êreke geschach 2792. [*über die form des namens bei Hartmann vgl. L. anm.; bei den mhd. epikern überhaupt vgl. Singer, Zu Wolframs Parz. (Festgabe f. Rich. Heinzel, Halle* 1898) *s.* 434 *f. H. zu Er. s.* 323 *f.*]

daz êren *das erweisen von ehre.* daz êren er im niht vertruoc 7640.

ich ergâhe *ereile.* her Îwein ergâhte in 3775. wilt âne bracken ergâhen 3276.

ich (ergange) ergân [*über das part. prt. vgl. Ben. u. L. zu z.* 3694 *u. unten* ich gân.] I. *intrans.* 1) *geschehe, werde vollendet.* sô ez ergât 943. ez ergie 4190. lützel überiger rede ergie 6294. da ergienc wehselslege gnuoc 1047. daz ergienc von ir schulden 2729. ez ergienc nâch ir rede *wie sie gesagt hatte* 7722. iuwer ende ergienc 3024. dô ditz ergienc 3148. swie des wurmes tôt ergienge 3851. ditz sol ergân 4238. diu râche sol ergân 4246. daz in grôzer arbeit ergie 6597 [*vgl. laa. u. Henr. anm.*]. — 2) ergangen sîn *zu ende sein.* der zorn was ergân 3694. hie was der strît ergangen 3748. — 3) mir ergât. ich vürht ez mir niht wol ergê 2160. daz ez im ergienge als im Keiî gehiez 1064. wie sol ez mir nû ergân 5973. und wære iu wol ergangen *ein glück für euch*, daz 6814. — 4) ez ist umbe mich ergangen *aus mit mir* 3145. 3298. — II. *trans. durchdringe.* diu salbe ergienc in 3503.

ich ergetze (irkezu) *mache wett.* des ergatzte sis 5450. er muoz mich mit triuwen ergetzen mîner riuwen 2070.

ich ergibe *ergebe.* ich ergibe mich 7577. so ergib ich iuch in gotes segn 5535. ir hât iuch in mîne gewalt ergebn 2297. — er het sich ergebn *vorwärts gebogen* 1109.

ich ergrîfe *erreiche.* unz sî ergriffen ir gemach 8022.

* ich erhâhe, hie *oder* hienc, *erhänge.* ich wirde erhangen 4040. er hât sî erhangen 4480. er woldes hân erhangen 5846.

* ich erhille, hal hullen, gehollen *erhalle.* ez erhal 301.

* ich erhol mich (halôm, holôm) *bringe das versäumte wieder ein.* er erholte sich sît 2795.

ich erkenne (archennu). 1) *ohne object.* ich rede als ich erkennen *urtheilen* kan 2859. 2) *mit accus.* a) *ich kenne.* ich erkenn iuch wol 1198. ich erkenne lange wol ir muot 2023. die ich dâ erkenne 4710. ich erkenne iuch bî dem lewen wol 7762. dâ erkennet er mich bî 5126. daz ir mich erkennet baz 5520. sine erkennent man noch siu gebot 501. — er erkante in bî dem mære 5697. der erkante wol sîns herren muot 5581. in erkante niemen 6894. sî erkande wol sîne kraft 6927. ir herre erkante sî 7951. — * des ich niht erkenne 5821. daz er sîn niht erkande 5695 (*conj.*) *vgl.* 5456. — b) *ich erkenne, lerne kennen.* sô sî sich erkennent beide 6969. erkennet mich: ich bin Îwein 4212. dâ erkennet mich bî 5506. den ich sô vrumen erkande 1913. daz sî in erkande 3376. noch erkand in dâ wîp noch man 5451. daz in diu niht erkante 5456. den ich sô gerne erkande (*conj.*) 7427. swer den man erkennen sol 4192. — die man hât erkant in alsô stætem muote 2890. ditz lant hât ir untriuwe erkant 5250. — 3) *mit einem folgenden satze.* sî erkante daz er 1758. sî erkande daz wol daz schande wê tuot 3489. ob ir erkennen woldet waz rîters triuwe wære 3172. — 4) ich erkenne einem etesw. *erkenne es ihm zu.* ouch tæt sî got erkennen daz mir an mîn selbes lîbe baz 1679. — 5) ich bin erkant. a) er was ir bî dem lewen erkant 7950. ern ist mir anders niht erkant wan daz er einen lewen hât 5824. ein wunde diu an ime was erkant 3381. ich wil sîn baz erkant bî 5496. daz ich erkander *bekannter* wære 5516. wir wâren wîlen erkant *kannten einander besser* 7482. — b) ez ist einem erkant *er weiss es.* iu ist erkant 232. deist mir erkant 1199. ez ist gote erkant 1903. iu ist daz wol erkant 2935. wære iu daz erkant 6802. dazn was dâ nieman erkant 7515. mir ist ein dinc erkant 7876. — 6) im wirt erkant wen er hât erslagen 6962. dô im mîn name wart erkant 7616. — 7) tuot im daz erkant 5124.

* ich erkiuse *ersehe.* ze vriunde erkorn 1654. ze wer 1844. zen besten 1855. ze trôste 6037. sî het ir disen man erkorn 2392. er het in ûf die brust erkorn 5028.

ich erkovere (choborôm *aus lat.* recupero) mich *erhole mich.* dâ erkoverten sî sich 3733.

ich erkunne (irchunnêm) *lerne kennen.* ern erkunte nie süezer rede noch schœnern lîp 6514. er wolde rehte erkunnen ob daz selbe mære wâr oder gelogen wære 2532.

ich erlâze *erlasse.* 1) einen eines d. ich erlâze iuch aller arbeit 4663. dû erlâst dîns nîdes niht daz ingesinde 142. 149. des erlât mich disiu naht 7409. daz sî der grôzen êre mich erlâze 4791. daz er in erlieze selher geste 3317. ich sol iuch ir harte gar erlâzen 6833. war umbe solt ir michs erlân 215. sît ir michs niht welt erlân 244. der vrâge hiez er sich erlân 6272. got enwelle michs erlân, sô 7415. ich het es iu vil wol erlân 2484. sô heter sis vil wol erlân daz er ir lasters hât getân 3131. *vgl. Ben. anm.* ir sult der rede sîn erlân 4322. nôt der ich ie was erlân 7442. des wær ich alles erlân 7480. er scheidet hinnen alles strîtes erlân 7837. — 2) *verneinend, mit folgendem* ne *und conj.* sî sol iuch niht erlân irn saget 226. sî enwil mich des niht erlân sîne welle 2228. ichn mac iuch des niht erlân irn geheizet 7904. daz

bette wart des niht erlân sîne ersuohtenz 1296. ichn wart des niht erlân ichn schüef 4156. desn ist dehein mîn gast erlân erne müese 6599. der lîp enwart des niht erlân ern müese 7225.

ich erledege (ledegôm) *setze in freiheit.* iweriu kint diu dâ hie erledeget sint 5116.

ich erlîde *erleide.* ich erleit grôz arbeit 272. kumber 4389. ir habet dise schande erliten 4515. kumber unde nôt 5449. 8125. ungemach 6007.

ich erlische *erlesche.* do erlasch diu sunne 638.

êrlôs *besiegt und dadurch erniedriget.* ein êrlôser man (*so nennt ein höchst ehrenvoller ritter sich selbst*) 766.

ich erlœse. der lewe erlôste Îweinen 6769. — *conj.* daz er ir gespiln erlôste 5356. daz er sî gar erlôste *von jedem anspruch befreite* 6928. — ich hân iuch erlœset 4227. erlôst 6862. wir wæren erlôst 6371.

* ich erlüeje (hluoju, hluota) *beginne zu brüllen.* er erluote als ein ohse 5057.

* ich erman einen eines d. *erinnere ihn daran.* dô wart sîn herze des ermant 3933.

ern. 1) er in. 2) er en (ne). *s.* er *und* ne.

erne *s.* er *und* ne.

ich erner *mache* genesen. in erneret ein vil kleiner list 1300. etswie ernert ich den lîp 2835. daz sî in ernerte 3466. daz sî in schier ernerten 5619. daz er die magt ernerte 5174. wer möhte mich ernern 4080.

der ernest, ernst. sî het beide überladen grôz ernest unde zorn 1011. den ernst sol ich im niuwen 5111. *s. Ben. anm.* der niht ernest wære 1320. ob es iu ernest wirt oder ist 7902.

ernestlich *adj.* swâ der haz wirt innen ernestlîcher minnen 7036.

erre *adj. s.* êr. ir erriu rîterschaft *ihr früherer kampf* 7256.

ich errîte *hole durch reiten ein.* in erreit 4695. 4701. 4703. welt ir in schiere errîten 5959. ir habt in erriten 5963.

* ich erschille *erschalle.* daz ez in die burc erschal 302.

* ich erschîne *werde sichtbar.* dô im vor erschein diu kapelle 3931.

* ich erschricke *fahre zusammen.* sî möhten wol erschricken 6091.

ich ersihe *ersehe. vgl.* ich sihe. ich ersach eine burc 279. er, sî ersach in, ez 1332. 1483. 3228. 3368. 3597. 4432. 5805. dô er sî ab ersach 1599. er ersach ir arbeit 5771. ir ungemach 7291. dô er ersach, daz niemen 6929. sî ersâhen in 6471. dô hete sî daz rehte ersehn, daz 2677. sol ich daz wægest ersehn 4871.

ich erslahe *erschlage.* ich erslahe si alle drî 4348. ersleht er mich 534. er ersluoc den wurm 3865. in erslüege 1063. er hât in erslagen 850. 1122. 1159. 1165. 1228. 1306. 1357. 1399. 2065. 2088. 2095. 2275. 2322. 2464. 5882. 6362. 6787. 6963. 7635. 7744. er wolt in hân, haben erslagen 2045. 6767. mir hât der schûr erslagen den besten bû 2832. in het sîn selbes swert erslagen 3224. er ist erslagen 1802. 2317. 4271. 5684. er wart erslagen 3746. 3761. 7280. ir einer wart erslagen 1037. 6911. des herre dâ hie lît erslagen 5119.

* ich ersmecke (smecchu) *vgl.* der smac. *wittere, nehme durch geruch wahr.* unz er ein tier ersmahte 3885.

êrst *adj. s.* êr. er was der êrste an in 4665 [*vgl. H. zu Er.* 2566]. der êrste ungewin 4666. der het der êrsten tjost gegert 2549. bî dem êrsten

gruoze 8041. den êrsten slac 872. sîn êrste vart 6588. — von der râte daz von êrste was komen 3105. der ie von êrste began bûwen hie ze lande 7814. — dô ich in von êrsten sach 3121. — diu sprach zem êrsten *zuerst* niht mê 1155.

êrste *adv. zuerst.* sît der zît daz ich êrste hûs gewan 2825. wand sis ze den zîten niht êrste begunden 6991.

êrsten *adv. erst.* nû hât ir des êrsten reht, daz sich 2902.

* ich ersterbe *mache ersterben.* ir habent mîn wilt ersterbet 718.

ich ersticbe *ersteche.* der lewe wolde sich erstechen 4004.

ich erstirbe *sterbe.* unz ich erstirbe 4240. daz ich niht ersterben mac 1891. ist im der lîp erstorben 16.

ich erstrîche *durchstreiche.* er erstreich grôze wilde 969.

ich ersuoche *durchsuche.* er ersuochte want unde want 6283. daz bette wart des niht erlân sîne ersuochtenz undr im gar 1297. er het daz palas ersuochet gar 6433.

* ich ertage (tagêm) *werde tag.* dô ez was ertagt 5867.

ich erteile *gebe eine entscheidung ab, urtheile.* erteilet mir weder tiurre sî 1955.

ich ertrinke. ertrunken 3663.

ich ervar *verschaffe mir durch* varn *kunde.* ervar, wil er her 8033. er ervüere 4302.

ich ervære *bringe ausser fassung. vgl. Ben. zu z.* 3250. ez wære ein wol gemuot man erværet von der arbeit *hätte in solcher noth muth u. besinnung verloren* 5787.

ich ervihte. 1) *erkämpfe.* mir ervaht mîn eines hant ein schœne vrowen 3527. 2) *bekämpfe, bezwinge.* sî mohten ervehten wol ein her 6678.

* ich ervinde *werde gewahr.* dô er ir dürfte rehte ervant 4863.

ich erwache *wache auf.* er erwachet 3553. erwachte 97. 4820. ich bin erwachet 3541. er was erwachet sâ *war wach* 881.

ich erwahse. ir sît erwahsen dâ mite *wisst es von jeher* 233.

ich erwel *erwähle.* si erwelte hie nû einen wirt 1587.

ich erwende *mache* erwinden. ir zorn erwant in 1492. het ez diu naht niht erwant 7630. ob irz niht hætet erwant 8000. iu sol kein schade geschehn dâ ichz kan erwenden 4345. die arbeit erwenden 6011. — er erwante dem lewen daz, daz er sich niht ze tôde stach 3958. het er uns die rede erwant 241.

* ich erwer *behaupte mich oder etwas durch* wern (werjan). ob ich si in allen erwer 4600. den brunnen erwern 2059. sone triut ich mich niht erwern 415. ob ir iuch niht mugt erwern 4079. des het er sich vil wol erwert 1395. er ist lasterlîcher schame vil gar erwert 19.

ich erwinde *prät.* erwant. *gehe nur bis auf einen gewissen punkt.* erwindet noch 6152. *vgl.* unerwunden.

ich erwirbe *erwerbe.* wir erwerben 6393. sich erwerben lâzen 3817. er hât den lop erworben 15. iu hât iuwer hant erworben ein schœne wîp 2781.

ich erzeige *zeige deutlich.* er erzeicte sîn alte gewonheit 108. getriuwen muot 2700. hie erzeigte sîne hövescheit her Gâwein 2714. er erzeicte, daz 3320. der lewe erzeict im sîne minne 3873. ir gebærde erzeicten 1321. daz

erzeigten sî wol hie 6996. daz wart dâ wol erzeiget 7091. vriuntschaft erzeigen 7768.

ich erziuge (erziugu) *bezeuge.* er.enmöhte mit niemen erziugen dise geschiht 1069. 1527.

ich erziuhe *ziehe in die höhe.* ê er erzüge den andern slac *ehe er zum andern schlage ausholen konnte* (*Bech*) 5066.

esn *st.* es en-. *s.* er *und* ne.

et, *eine partikel, deren verschiedene bedeutungen ursprünglich verschiedene, allmählich zu gleicher äusserlicher form abgestumpfte wörter vermuthen lassen,* [*aber vgl. mhd. wb.* I, 412.] *und die, da sie jetzt verloren ist, bald so bald so übersetzt werden muss.* [*s. auch Henr. zu z.* 2131.] sô volg et mîme râte 2131. wan dem was et niht gelich *denn dem kam nun freilich nichts gleich* 2659. der minnet et ze sêre 2798 [*s. L. anm.*]. ez ist et vil unbewant ze dem tôren des goldes vunt 4252 [*s. laa.*]. ezn moht et dô niht wæher sîn *es konnte nun einmahl* 3908. ich was et niuwan sîn spot *nun einmahl, schlechterdings* 5847. ir lesen was et dâ vil wert *das könnt ihr mir glauben* 6470. wir haben et verlân unser spil 7378. enpfâh et mînen hantslac 7894. bewîs et mich 8051. — ich muoz et aver die nôt bestân *eben wieder* 2469. *vgl.* aver.

eteslich, etelich, etlich *ein und der andere.* nâch eteslîchem gwinne 7178. an etelîcher swære 2687. mit etlîchem dinge 1763.

* etswâ, eteswâ *hier und da* 1806. 3217. 7228.

etswenne, *dem* nû *entgegen gesetzt, vormals* 2905.

etswer, eteswer *jemand.* etswen 1826. eteswen 2604. 4518.

etswie (*instrum.*) 2835 [*s. laa.*].

êwic *ewig.* daz wirt sîn êwigez clagen 6964.

ezne, ezn *st.* ez ne, ez en-. *s.* er *und* ne.

daz ezzen *essen.* sîn ezzen wære bereite 6544.

der ezzich *essich.* 3339.

* Feimorgân, *die zauberkundige stiefschwester des Artus* 3424. *vgl. Ben. anm. Erec z.* 5156*ff.*

diu gâbe. mir sî unverseit ein gâbe 4541. vür eine gâbe grôz 7372.

gâch *adj. eilig* [*ausser z.* 4873 *stets im reim*]. mir ist gâch 3612. 4154. 4602. 5925. lâ dir wesen gâch 958. 2143. im was an den risen gâch 4989. in ist mit der rede ze gâch 827. 996. 3163. dô wart im gâch gewâfent von der veste *eilte gewaffnet von d. burg* (*Bech*) 2542. mir was ze sînen hulden alze liep unde alze gâch 4187. 5063. — *der accus. als adv.* ein gâch geteiltez spil 4873. *vgl. Ben. zu z.* 4630.

diu gâchspîse *speise die schnell geschafft werden kann* 1222.

daz gadem *gemach, kammer zur ebenen erde* (*auch unter der erde*). der lewe wart in ein gadem getân 6714.

ich gâhe (kâhôm) *eile.* der gâhte an den gast 4687. er gâhte sêre mitten sporn 5175. sî gâhte über daz velt 3107. ich muoz gâhen 2310. dar gâhen 1341. 7511. engegen im gâhen 6472. er begunde im vil sêre mite gâhen 1073. über velt gâhen 7732. zuo ir gâhen 1481. 3718.

gæhe *adj. hastig.* daz gæhe wider kêren 3203. ûf disen gæhen gedanc 7791.

* daz gâhen *eilen*. dâ wart michel gâhen 4624. daz gemeine nâch gâhen 4652. den benam daz gâhen daz dâ mänlich vür reit 4692.

gâhes *adv. eilig.* gâhes einen val nemen 1092. daz vaz rûmen 7026. 7492. gnâde gevâhen 2308. sprechen 7660. vinden 8064. vil gâhes 8076. er behagte mir ze gâhes wol 4191.

diu galle. zuo der gallen honec giezen 1580. disen tac, den ich wol heizen mac die gallen in dem jâre 7547.

der galm *schall.* die stimme gap hin widere mit gelîchem galme der walt 619.

ich gan (*aus* gean *verkürzt, ein früheres* ich innu *voraus setzend*) *sehe gern, dass der andere es habe.* ich gan im sîner êren 2492. 7457. ichn gan es niemen alsô wol 7314. ich gan iu wol daz ir den muot sô schône hât verkêret 2102. 5914. die sinne der mir unser herre gan 7889. obes iu got gan 1928. ob mir got iuwer gan 2324. der wirt es im wol gan 2690. ê danne ich gunde mînes lîbes deheinem 8086. baz danne sî mir iht gunden 4115. wan dazs iu des gunden baz 6140. daz ich im mîn gunnen sol 2068. des müezen sî mir gunnen, daz 938. 2647.

ich (gange) gân, gên, gienc gie [*vgl. Zsfda.* 40, 241], gegangen (*vgl.* ich stande) *gehe, in eigentlicher und weiterer bedeutung.* [*übersicht über die formen des prs. u. part. prt. bei Kraus s.* 152*ff. ê-formen in reimen des Iweins nur die* 1. 3. *sg. conjunct.* gê 5487. 4909 (: stê), ergê 2160 (: ouwê).]

I. *ohne adv. präp.* 1) ein ros daz willeclichen gât, swer daz mit sporn ouch bestât, sô gêt es deste baz ein teil 2395—2397. ir stêt, unde rîtet, und gêt 4036. dô er niht mêre mohte gân 5567. ich wil gên unz ich in vinde 6417. gênde getragen 777. den gênden man 5377. — sî gienc *ging weg* 1220. der walt gienc wildes vol 3272. als lanc sô der rüke gât 5054. — 2) dô ez an den âbent gienc 273. an die naht gienc 5779. ez gienge den rîtern an daz lebn 7330. ez gêt im an den lîp 4644. der ez an den lîp gât 4746. daz ez im an den lîp gât 4078. 6151. ez muoz mir an den lîp gân 4100. 5262. sî liezenz an den lîp gân 7124. ez gêt an al mîn êre 4832. ezn müeze ime an sîn êre gân 4638. daz ez mir an mîn herze gie 4170. daz begunde im an sîn herze gân 4509. gieng ez mir an die triuwe niht 4902. sî gie danne wider durch daz palas 1699. die porte dâ sî durch was gegangen 1705. manec stich unde slac gienc durch den kulter 1374. hie gienc ein venster durch die want 3303. engegen im gân 4374. 5592. 5599. 5941. er gienc engegen dem tor 6239. dô sî engegen ime gie 3792. ich gienc in die burc 313. sî giengen in daz palas 2372. sî wâren gegangen in eine kemenâten 80. unz ez vaste in den ouwest gienc 3058. nâch der bâre gienc ein wîp 1307. dô diu maget nâch ime gie *ihn zu holen* 2216. er gieng nâch mir 8036. er bat nâch ime gân 3244. dâ nâch gêt ein swære tac 7411. über die schilte gienc diu nôt 1023. disiu zuht und ir gerich gienge billîcher über mich 1678. über den gienc der gerich 6760. iwer haz ist gegangen über iuwern gwissen dienstman 7476. er gienc ûf daz palas 6427. ir seht sî umbe iuch gân 1242. 1747. dô gienc sî von ime dan 1784. ich geruochte gên von dan 765. von mir gân 6703. ist diu suht alsô daz sî von dem hirne gât 3421. diu stat vür die sîn strâze rehte gienc 6127. nû gên wir zuo den liuten hin 2362. zuo der gienc er sitzen 2722. er gienc ze sînen bruodern wert 5374. gienc zuo in dar in 6285. genc hin zuo im 8033. ich sach in nâhen zuo mir gân 474. ich bin



zuo iu gegangen 1515. 6264. er gienc ze tische 353. wunden die niht ze verhe giengen 7234. swesterkint diu mir ze herzen gênde sint 4906. mir gêt ze herzen ir clage nâher danne ich iemen sage 1433. — 3) sî gienc dan dâ sî ir vrouwen vant 2200. 8023. 883. gêt dan dâ 1776. er gie dan 2245. gienc dan 779. gêt dan dâ iwer gewarheit bezzer sî 1776. sî gienc von ime dan 1784. gienc dan zuo dem man 1993. hin gienc sî 1518. nû gên ich von iu hin 1985. nû gên wir zuo den liuten hin 2362. genc hin zuo im 8033. ir tage giengen hin 7185. im gienc diu zît mit vreuden hin 3051. diu naht diu gienc mit senften hin 6583. genc enwec 2215. dô er sî vür sich gên sach 1701. — 4) den sult ir hôher heizen gân 5288. swie nâ der kumber mîme herzen gê 5487. sô nâhen gienc ime ir nôt 1351. daz rehtiu triuwe nâhen gât 4005. — 5) sî giengen slahende umbe sich 1292. er gienc lachende dan 6279. suochende gân 6425. — 6) ezzen gân 351. sî giengen ezzen 6545. zuo der gienc er sitzen 2722. er gienc schouwen 6427. [*vgl. v. Monsterberg s.* 27.] — 7) ich kom gegangen 785. 1738. 2077. 2248. 4380. 4760. — 8) des gie im nôt *dazu hatte er alle ursache* 2050. des gienc ir nôt 5388. — 9) sî liezen von einander gân 5311.

II. *mit adv. präp.* daz ich im nihtes abe gê 4909. diu naht gienc an 3904. unz daz diu naht ane gienc 7347. er gienc zuo in dar in 6285. der rede giengen sî dô nâch *sie nahmen meinen vorschlag an* 4153. swenne der morgensterne ûf gât 627. dô der tac ûf gie 4820. diu wolken begunden ûf gân 643. mit mir umbe gân 323. ich muoz vil drâte wider gân hin zuo dem gesinde 1512. er gienc hin ûz zuo in dâ er sî vant 883. dâ sach er zuo im ûz gân 1152. mir gêt angest zuo 5983.

ganz *adj.* diu sper beliben ganz 7099. ganze tugent 340. zeime ganzen jâre 2925.

gar *adj.* (*ahd.* garo) *gänzlich, ganz. nur in der formelhaften verbindung* sîn massenîe gar 6897. [*ebenso Erec* 1517. 2066. 2371. 5092. 6343. *vgl. Kraus s.* 166.]

gar *adv.* (*ahd.* garo) *gänzlich, völlig; alle* [*vgl. H. zu Er.* 5500]. die hât er gar gevangen 4479. ez ist an sîme lîbe gar swaz ein rîter haben sol 5912. gar diu sper 7114. — *oft am ende des satzes.* ist er niht ein tôre gar 2684. daz was des schult und doch niht gar 3377. unz an die burcmûre gar 4369. wart im bevolhen gar 7653. — sô gar (*nicht 'sogar', sondern 'so gänzlich'*) 5248. 6633. 6783. 6916. 7243. 7286. 7693. gar ze vil *in jeder hinsicht zu viel* 4319. — vil gar 19. 518. 745. 2937. 4408. 6665. 7340. 7395. 7909. [*s. laa. zu z.* 6833.] — 360. 434. 452. 556. 839. 1027. 1141. 1297. 1334. 1337. 1508. 1561. 1634. 1733. 1790. 1816. 1961. 1990. 2166. 2488. 2536. 2625. 2830. 2850. 3048. 3487. 3503. 3573. 3713. 3941. 4141. 4326. 4330. 4554. 4845. 5048. 5230. 5383. 5421. 5751. 5842. 5981. 6052. 6074. 6254. 6286. 6433. 6468. 6793. 6803. 6829. 6916. 7825.

der gârzûn *knappe, page.* mîn garzûn loufet drâte 2132. 2173. 2179. 2187. 2205. ein g. der einen guoten bogen truoc 3264. dem bœsten garzûn 4496 [*s. L. anm. H. zu Er.* 7703 *s.* 413]. behender garzûne gnuoc 7107.

der gast. 1) *der fremde* 1048. 1126. 3701. 3717. 4453. 4507. 4668. 4687. 4932. 5589. 5806. 6471. 6476. 6647. 6676. 6834. 6844. her gast 6243. 6274. si enpfie den wirt vür einen gast 8040. sich einen gast an nemen 6146. alsus was er sîn selbes gast 3563. des bin ich alles worden gast 3992. — des gastes 6662. 6719. — dem gaste 4395. 4404. 5186. 6547. 6692. — sî wâren niht geste des willen sam der ougen *nicht in ihrem herzen, nur in ihren augen waren sie*

einander fremd 6972. — 2) *der fremde in so fern er beherberget wird* 375. 2683. 4766. mîn gast 6599. unsers werden gastes 2667. 2663. sîme gaste 356. 2823. 2846. 4769. 6551. — die geste 143. 3317. 4410. 6120.

gastlichen *adv. in der weise eines fremden.* sîme herzenliebe gastlichen bî sîn 5198.

Gâwein (*sohn des königes* Lôt von Norwæge *und der schwester des königes* Artûs, *also*) *Artus* neve 7600. 7610. 7696. 7723. — 73. 87. 5688. 7471. 7472. — her G. 2710. 2715. 2739. 2767. 3029. 3037. 3533. 4178. 4295. 4850. 5676. 6884. 7528. 7557. 7600. 7745. 7773. under G. (und her G.) 4865. — mîn her G. 915. 2508. 2619. 2697. 3052. 4717. 5669. 7431. 7568. 7589. mîn lieber herre Gâwein 4279. — hern Gâweins [*vgl. H. zu Er.* 7703 *s.* 415] 4905. mîns hern G. 4785. — hern Gâweinen 5107. — [Gâwein der guote 5688. her G. der getriuwe man 2767. her Gâwein der bescheiden man 2715.]

ge — *diese partikel dient den begriff des wortes, dem sie vorgesetzt wird, zu steigern. eine solche steigerung kann, nach massgabe des begriffes, in verschiedener gestalt erscheinen. bei starken vollwörtern zeigt sie sich vorzüglich durch beigesellung des begriffes von dauer und vollendung; und das dunkle gefühl dieser bedeutung der partikel* ge *ist gerade der grund, weswegen sie uns immer noch bei dem mit dem participe gebildeten perfectum unentbehrlich scheint. In andern fällen weiset* ge *auf gemeinschaftlichkeit, gegenseitigkeit hin, oder verstärkt die transitive bedeutung des vollwortes. Früher war das gefühl dieser bedeutung klarer, und deshalb der gebrauch der partikel ausgedehnter. Jede emphase aber wird durch häufige anwendung geschwächt, und so erging es auch diesem* ge. *So weit war es jedoch im anfange des dreizehnten jahrh. noch nicht gekommen; der unterschied z. b. zwischen* ich sihe *und* ich gesihe *war damals noch so fühlbar, dass ohne änderung des sinnes diese beiden wörter wohl nicht mit einander vertauscht werden konnten. — Hier muss es genügen, die aufmerksamkeit des lesers anzuregen, da erörterungen bei jedem einzelnen worte zu weitläufig sein würden. — Das part. perf. solcher vollwörter, die auch in einfacher gestalt vorkommen, wiewohl es bisweilen der steigernden form angehören kann, ist immer unter der einfachen form zu suchen,* gesehen *also unter* ich sihe, *nicht unter* ich gesihe; *ein gesteigerter infinitiv musste dagegen für einen hinlänglichen grund gelten, das vollwort in dieser gestalt aufzuführen, und den wörtern* kan, mac *u. a. wohl einen logischen, aber keinen grammatischen einfluss zuzustehen.*

ich geantwurte *gebe genügende antwort.* des ich niht geantwurten kan 2973.

diu gebærde *das äusserlich sichtbare benehmen.* [*über die form des wortes vgl. L. zu z.* 1321, *Vos s.* 16.] *sing.* beide gebærde unde bete 3821. ir gebærde und ir muotes 4387. wan solde si nû pflegn gebærde nâch ir güete 1661. der lewe zeict im unsprechenden gruoz mit gebærde und mit der stimme 3871. sî mantes mit gebærde und mit munde 4618. ich wolde sehen ir gebærde und ir ungehabe 1437. — *plur.* ir gebærde erzeicten ir herzen beswærde 1321. sî bat in mit gebærden 3819. als an ir gebærden schein 2961. der lewe brach sîne senfte gebærde 5417.

ich gebâre (kipârôm) *nehme ein gewisses äusserliches ansehen an.* wie daz ingesinde gebâre wider mich 6419. do gebârter al diu gelich 753. do gebârte sî geliche als 2218. sî gebârten zagen gelich 6947. er enweste wie ge-

bâren 2252. nâch rîterlîchen siten gebâren 3561. sî sâhen in manlîche gebâren 3719. vientlîche 7013. vriuntlîche 7513. sî begunde gebâren als ein wîp diu 4614. die hôrter gebâren harte clägelîchen 5202. sî mohten niht baz getân sîn noch gebâren 6454.

gebâret *s.* ich bâre.

der gebe *s.* der zinsgebe.

daz gebeine *gebein* 5852.

* daz gebende *kopfschmuck* 1330.

* daz gebet. daz ambet tuon mit gebete 1409. sî stuont ûf ir knien an ir gebete 5158. 5886. sî vant sî an ir gebete 8024.

ich gebezzer (pezirôm) *bessere.* got der gebezzer dich 1946.

* ich gebir *gebäre.* ouwê daz ich ie wart geborn 1469. 4215. die ie wurden geborn 1856. der ie zer werlde wart geborn 3963. von bezzern zühten wart geborn nie rîter dehein 3400. diu was ûz der stat geborn 6126. — ist iuch diu armuot an geborn 6307.

* ich gebite *bitte.* swes er in ie gebæte 4563.

* ich gebîte *verweile.* swaz ich hie gebîte 4833. dô sî dâ siben naht gebiten 2763.

ich gebiute. 1) *biete, entbiete überh.* er gebôt mir êre 355. ich enkan iu gebieten mêre wandels noch êre 2287. — ich gebôt sî iuch an 6831. — 2) *besonders entbiete einen befehl.* gebiut in vride her ze mir 515. gebietent ir 8057. 8058. swie ir gebietet 2294. gebietet über mich: swaz ir gebietet daz tuon ich 3621*f.* swaz ir gebietent deist getân 243. swaz ir gebietet des sît ir gewert 4544. waz ist daz ir gebietet 7959. gebiet ir got 5482. sî gebôt mir daz, daz ich 3113. als in ir herre gebôt 5598. dô tâten sî daz er gebôt 7726. sî gebôt ir an daz lebn 3439. ir zuht gebôt in daz 6292.

gebogen *s.* ich biuge.

daz gebot *das was geboten wird, sei es von mir, sei es mir.* ez ist mîn bete und mîn gebot 238. 3086. 4781. des herzen gebot 2350. gotes gnâde und gebot 5352. ir wille ist mîn gebot 5481. deist niht von mîme sinne: ez hât ir gebot getân 1657. sine erkennent man noch sîn gebot 501. sî tete ez durch sîn gebot 5454. uns ist ein gebot gegebn über guot und über lebn 6143. ez stêt ûf iuwer gebot beide guot unde lîp 7672. ich sichr in iuwer gebot 7563. ze mînes wirtes gebote dâ bôt ich mich vil dicke zuo 394. sî bôt sich ime ze gebote 6014. mit lîbe und mit guote stüenden si ime ze gebote 5143.

* ich gebriche *breche.* er gebrach den engen stîc durch 973.

ich gebringe. sî gebringen mac ze missetât 2898.

ich gebriste *gebreche.* mir gebrist beider 3583 [*vgl. L. anm.*]. im gebrist des leides niht 7067. im gebrast des sinnes 3564. daz im nihtes, nihts gebrast 3702. 8039. daz mir des wunsches niht gebrast 3991. daz in der tage zuo ir vart enweder gebrast noch über wart 6880. vil lützel des gebrast daz niht 4688.

die gebruoder *gegenseitige brüder.* sô sich gebruoder scheiden 2708.

gebunden *s.* ich binde.

der gebûre *bauer.* ez hete der gebûre 432. swie rûch ich ein gebûre sî 3557. swie gar ich ein gebûre bin 3573.

diu geburt. *vgl.* burt. schœne unde jugent, geburt, rîcheit unde

tugent 1926. 3518. hât in ditz lebn geburt ode unheil gegebn 6318. hôhe geburt 6465.

* ich gedage (dakêm) *schweige still.* [*vgl.* ich dage.] daz ir ruochet gedagen 182.

der gedanc *plur.* gedanke. *der gedanke, die gemütsstimmung.* wær iwer gedanc volbrâht 1494. nim daz in dînen gedanc 2122. er kom in einen seneden gedanc 3083. sî mohte nâch betwingen mite eines engels gedanc 6501. nôt twanc in ûf disen gæhen gedanc 7791. — tumbe gedanke verdenken 1500.

gedanket *s.* ich danke.

ich gedenke. *vgl.* ich denke. 2015. 2058. 2682. 3296. 3494. er gedâhte in sînem muote 'eiâ . . .' 1609. 5971. — er gedâhte, daz ez im ergienge 1062. — ich gedâhte, war ich kêrte 781. nû gedâhter, waz im töhte 1148. — ich gedâht ze lebenne noch 706. — gedenkt ir keiner tumpheit 1507. dô gedâht ich des, ez wære 630. — gedenkt an iuwer êre 1930. dâ gedenket an 2884. dô gedâht ich an mîne vart 384. 3140. — dar er dâ vor gedâhte dar kêrter 6870. — ir ietweder gedâhte sêre ûf des andern unêre 2577 [*die hss.* êre, *verteidigt von Paul s.* 372]. daz ich ûf iuwern schaden sol gedenken 7461. — ern gedâhte iuwer nie wan wol 2515. sî gehiez daz sî sîn wol gedæhte 5557. — wes was iu gedâht 1493. in was anders niht gedâht 2651. — desn wirt nû niemen zuo gedâht 941.

ich gediene. [*die hss. wechseln mit* ged. *u.* verdiene.] 1) ich gedienez immer *ich werde immer suchen, durch gegendienste es zu vergelten* 3636. — 2) ich sol unde wil gedienen iemer mêre, daz sî der grôzen êre mich armen man erlâze *ich bitte, und werde und will ihr auf immer dafür verpflichtet sein, dass sie* 4789. — 3) gedienen müez ich noch umb in, daz er mich lieber welle hân danner mich noch hât getân *möge ich mir in der folge noch das verdienst bei ihm erwerben, dass er* 8094.

* daz gedinge, des gedinges, *bedingung.* niuwan mit dem gedinge 4597.

der gedinge, des gedingen, *das rechnen auf etw.* ichn habe gedingen noch wân 7864.

ich gedinge (dingu) *rechne darauf* 4540.

* daz gedrenge *beengter, verwachsener weg.* ich vuor durch dorne und durch gedrenge 268. 1078.

* ich gedrewe *gedrohe.* ir muget harte vil gedreun 5264. ir mugt mir harte vil gedreun 6258. wer moht im gedreun 6867.

ich gedwinge *beherrsche.* er mac sime zorne gedwingn 4143 [*über den dativ s. Bechs anm.*]. *vgl.* der getwanc.

gegen, gein. [*vgl.* engegen.] er lief gegen der tür 1479. gegen walde 3248. er reit gegen dem bürgetor 5931. er vlôch gein einer sîner veste 3769. — niht gegen einem hâre *um ein haar* unvrô 2641.

* ich gegibe *gebe.* möht ich umben tôt mîn lebn gegebn 1896. ich mac mîn kint deheinem manne gegebn 6613. mahtû mir nû rât gegebn 7844. *s.* ich gibe.

* ich gegihe einem *erkenne ihm zu.* desne mohter ir dewederm nie gejehn 7271. man hât mir mêre guotes gejehn 7537.

ich gehabe. sine mohte zeltens niht gehaben *ferner schritt reiten* 5965. sî gehabten vor im zagehaft *standen da, ohne sich weiter vertheidigen zu können* 5422. daz wil ich wol mit iu gehaben *das könnt ihr mir nicht leugnen* 1965.

sî gehabt im bî *hielt bei ihm stille* 3620. ich gehabte hinder 412. — gehabe dich wol 6566. doch gehabte sich ze grôzer nôt nie man baz *hielt sich besser* 1174. *s.* ich habe.

* gehaz *adj. feind.* [*bei Hartmann nur im Iwein u. lied.* 207, 35, *vgl. Vos s.* 16.] er ist im gehaz 8056. 1179. 1240. 7365. ze tôde gehaz 1543. zem tôde gehaz 1613. nîdec unde gehaz 4113. âne schult gehaz 2032. den schilten wâren sî gehaz 7133. sî ist ir selber gehaz 1664.

ich geheize *verheisse (gutes oder böses).* mit ir triuwen sî gehiez, daz sî 5556. — ich geheize iu wol daz 2268. irn geheizet imz mit eide 7905. als mir der arge schalc gehiez 6561. 1065. der er den kampf gehiez 6874. ouch gehiezt irs uns dô niht 3166. der ich mich ê geheizen hân 4894. als ich mich ê geheizen hân 8046.

ich geherberge. *intrans. nehme herberge.* geherberget ein man 2689.

ich gehille. wir gehellen beide in ein *sind beide einhellig* 7432. 7619. 7695. sî gehullen in ein 2108.

gehiure *adj. geheuer.* von gehiuren dingen mohte im niene misselingen 1387 [*bei Hartmann nur hier, s. Vos s.* 16. *vgl. auch Steinmeyer, Epitheta s.* 12].

* ich gehîwe, gehîje *trete in hausstand.* sî was wol gehît 2672. ist er êlîche gehît 2809.

* ich gehœne (hônu) *mache verächtlich.* daz iuch iht gehœne iuwers wîbes schœne 2785.

ich gehœre *höre etwas.* er gehôrte den vogelsanc 991. disen zorn 6125. ichn gehôrt sagen 547. weder gehôrte noch ensprach 1328. gehôrte unde sach 4012. geh. und gesach 4508. 6739. 8098. daz gehôrten dise drî 5184. *vgl.* ich hœre.

ich gehüete (huotu) *behüete.* er kunde sich niht gehüeten dâ vor 1103.

gehülfec *helfend.* die nôt überwinden von gehülfiger hant 3804.

ich gehûse (hûsôm) *wohne.* der haz gehûset 7039.

* diu geiselruote *peitsche.* er sluoc sî mit sîner geiselruoten 4925.

* der geist. ein unsihtiger geist 1391. dem heiligen geiste 6589.

* ich gejage *fahre fort zu jagen.* er mohte niht vürebaz gejagen 1121. *vgl.* ich jage.

ich gelade *lade ein.* man mac den gast lîhte vil geladen 5590.

ich gelâze. er gelieze in niemer vrî vor spotte 1532. ich hetez baz gelâzen ê 678.

ich gelebe. 1) *lebe fort.* man enlât iuch mit gemache gelebn 7843. 2) *erlebe.* got welle daz ichz niht gelebe 4490. er gelebte nie liebern tac und mac niht alsô lieben gelebn 7498 *u.* 7501. *vgl.* ich lebe.

ich gelege. dehein wîp möhte gelegen an ir selber lîp selhe swære 1318. ich gelege an. swaz er warmes an geleit 2817. *vgl.* ich lege.

ich geleiste. den strît geleisten 5225. *s.* ich leiste.

gelich, gelîch, gelîche *diese drei formen werden von Hartmann so wohl für adj. als adv. gebraucht* [*die form* gelich *wird von Henr. zu z.* 6238 *u. Zwierz., Afda.* 22, 195 *für den Iwein verworfen*].

* gelich *adj.* er was eim môre gelich 427. dâ wâren niender zwêne gelich 615. wem wære sî gelich 1684. dem was et niht gelich 2659.

* gelich *adv.* er gebârte rehte al diu gelich als 753.

gelîch *adj.* was dem wunsche gelîch 1334. der ich nie niht sach gelîch 1670. er wart gelîch eim môre 3348. wær sî sîme lîbe gelîch 4208 [*vgl. L. anm.*]. ich bin niender dem gelîch 6624. iht gelîches 2662. mit gelîchem galme 619. 1441. einen im gelîchen 3755. dô wart er eime rîter glîch 3596. in glîchen sorgen 7454. ezn wart nie glîcher (*gleicherer*) kampf gesehn 7272.

gelîch *adv.* gestalt diu gelîch 6269. sî gebârten zwein zagen gelîch 6947. ich hân eim tôren glîch getân 795. er giht gelîch eim bœsen manne 2866.

* gelîche *adj.* dem was ditz wol gelîche 3860.

gelîche *adv.* gelîche wê 1535. glîche gescheiden 6520. dô gebârte sî gelîche als 2218. diu gelîche als 6621.

ich gelîche *mache* gelîch. er gelîchet sich wol einem man 4573. ich wil mich niht glîchen dem hunde 876.

* ich gelîde *erleide.* er geleit 6754.

ich geliebe *mache* liep. sî kund im leben unde lîp wol gelieben mit ir tugent 2423. *vgl.* ich liebe.

ich gelige *bleibe liegen, höre auf.* ich gelige durch iuch tôt 4314. vor im tôt 4752. der dâ sigelôs geliget 1958. sweder tôt gelît 6960. ich gelac ûf der erde 652. ûf dem sande 5337. tôt 5082. [*vgl. laa. zu z.* 1119.] der hagel und diu nôt gelac 671. daz suochen gelac 1407. ichn mohte niht imer dâ geligen 764. sigelôs geligen 6966. er was gelegen dâ bî 89. ich wære tôt gelegen 4258. ir sît schiere gelegn 5016.

* der gelimpf *angemessenheit.* ouch enhet ir vreude und ir schimpf deheiner slahte gelimpf 4412.

der gelinge *erfolg.* ir gelinge was mislîch 2579. sînen gelingen erziugen 1525.

mir gelinget. eime gelinget dicke an zwein 6619. mir gelinge 2495. in gelanc wol 3076. im was wol gelungen 1726. wie in gelungen wære 3074.

ich gelobe. 1) *preise.* dû gelobest 1817. 2) *gelobe.* er gelobet im des stæte 4581. er gelobet ez 5676. als ich iu gelobte 4794. 5127. dâ gelobtes wider in 5554. gelopte wider in 4609. dô gelobt er 4776. der ichz ê gelobet hân 4799. dar ich mich gelobet hân 4755.

gelöchert. der stein ist gelöchert vaste *hat viele löcher* 585.

ich geloube (kiloupu) *glaube.* [*über die construction vgl. L. zu z.* 4262.] daz ez niemen wol geloubet 429. daz geloubt mir lützel ieman 2826. daz geloubet mir 1184. 7621. 8013. geloubet mir ein mære 2327. man geloupt imes niht 1730. er geloupte dem gaste vil diu baz 4395 [*Paul s.* 326 *übersetzt hier: er bewies sich freundlich, nachgiebig gegen den g. vgl.* ich liebe *unter* 3)]. nû wartz im ouch geloubet 4262. — ich geloube mich eines d. *verzichte.* er geloubet sich der beider 2813. er geloupte sich des man 6765.

geloubet *s.* ich loube.

gelpf *strahlend.* ein gelpfer rubîn 625. *s. Ben. anm.*

der gelt *bezahlung.* der gelt lac selb ander 7218. geltes ein pfant sîn 7554. geltes gereit sîn 7997. nâch gelte wart niht gesant 7166. vollen gelt vinden 7216.

* der geltære *bezahler.* die scheltære bœser geltære 7164.

* daz gelten *bezahlen.* âne gelten borgen 7153.

daz gelübde. er versaz daz gelübede 3056. daz iwer gelübde habe kraft 6838.

daz gelücke *glück.* [*vgl. H. zu Er.* 7703 *s.* 415.] wirt mîn gelücke guot 5517. mir was gelückes verzigen 748. der stein gît gelücke 2954.

daz, der gemach. 1) *pflege, ruhe.* allen den gemach 1780. daz kurze gemach 6854. guot rîters gemach 4360. sînes rosses gemach 6671. durch gemach, durch mîn, sîn, ir gemach 280. 3069. 5578. 5772. 6440. 6573. mir geschiht gemach 977. vil michel gemach 5928. gnâde und gemach geschach in zuo ir wunden 7771. gemach gewinnen 1783. 5466. einem guot gemach schaffen 1693. allen den g. 1780. man schuof im guoten gemach von cleidern, spîse unde bade 3648. guoten g. 5131. selch g. 5601. eines gemach versprechen 5534. an guot gemach vüeren 4383. — kêrt ez niht al an gemach 2791. mit gemache gelebn 7842. ze gemache ân êre stuont sîn sin 76. man tete ir ze gemache swaz man guotes mohte 5812. sî schuofen ir koste ze gevüere und ze gemache 6539. — 2) *der ort wo man sich pflegt und ruht.* ein wercgadem gestalt und getân als armer liute gemach 6189. sî ergriffen ir gemach 8022.

ich gemache *mache.* sî gemache ein unbillîche sache billich 1630. ern gemachte niemer tiurern man 1810. sî mohte ein lachen an in gemachen 6460. *s.* ich mache.

ich gemâze *gebe die richtige masse.* dâ von ich wol gemâzen mege die mâze ir stiche und ir slege 1043.

gemeine *gemeinsam.* daz gemeine nâch gâhen 4652.

* gemelich *spasshaft.* diu rede dûht sî gemelich 2504.

* gemelîche *adv. in lustiger, schalkhafter weise.* [*vgl. L. anm. doch ist das wort vielmehr als stf. zu fassen und mit* BEJbcpr durch ir g. *zu lesen. vgl. zuletzt Afda.* 22, 195.]

* ich gemêre (mêrôm). wier im sînen prîs gemêrte 3042. mîne hant hât iuwern prîs gemêret 7560. im sîne êre (*plur.*) gemêren 2650.

ich gemerke. ditz gemarhte sî 5663.

* daz gemiure *die mauern.* niemen triute in dem gemiure genesn 7810.

daz gemüete *der* muot, *collectiv gedacht.* vreude und guot gemüete 1662. er weste ir herze alsô veste an hertem gem. 7705. in wankelm gem. 1877. in ir gem. wonte güete 5617. ûz dem gem. benemen 6507. dîn gem. stêt alsô 544. sîn gem. an güete wenden 2. ez betwanc mîn gem. 344. beswârte ir gem. 3388. *vgl.* der muot.

gemuot *adj. einen gewissen* muot *habend.* ir sît wol gemuot 1176. 2909. got ist reine gemuot 5358. einem sô gemuoten man 8087. ein wol gemuot man 5786. diu suoze gemuote 7300.

gemüetlich *adj. genehm, dem* muote *entsprechend.* [*vgl. L. zu z.* 7248.] ein vil gemüetlich scheiden 7248.

ich gên *s.* ich gange.

diu genâde, gnâde *plur.* die genâde. *allmähliches niedersinken, sei es in der absicht sich zu ruhen, oder durch einen fussfall zu danken, oder einem niedrigern beizustehen u. w. vgl. Ben. zu z.* 646. ichn habe gnâden niht *bei mir kann nicht von herablassung die rede sein* 6001. ich muoz gnâde und ruowe lân 5946. in geschach gnâde und gemach zuo ir wunden 7771. gnâde ist bezzer danne reht 172. — begêt gen. an mir 8123. mirn werde ir gn. baz beschert 5498. er muose sich in ir gen. gebn 6793. ich ensolde iuwer sô gâhes gn. gevâhen 2303. 2309. habet gnâde mîn 177. 2272. sî bâten got, dazz sîn gnâde und sîn gebot in ze helfe kêrte 5352. einem gn. sagen 388. 2276.

gn. unde danc 1223. 3075. daz mans ime gnâde sage 2733. 3686. 5120. mir wirt gn. schîn 7991. got sî der sîne gnâde tuo 7420. einem gn. tuon 8005. wider einen 5730. ûf gn. suochen 5999. kumen 4537. gn. widersagen 5654.

ich genâde, gnâde (kinâdôm, kinâdêm) *bezeige meinen dank.* ich gnâde dir vil verre unsers gastes 2666. 2609. 6015. der deme gnâdet 3078. des genâdet er im gnuoc mit worten und mit muote 5686. 5083. er gnâdet ir vil sêre, daz 2723. mit manegem vuozvalle gnâdeten si ime sêre 5441. gnâdet im ûf sînen vuoz 4780. tûsentstunt 5563. des gnâdet er ir hulden 2730.

genædec. got ist sô gn. 5357. wil mir got gn. wesn 6421. sweme ir gn. woltet sîn 7992. sî wirt mir gnædec 1615.

genâdelôs *aller ruhe verlustig, in not.* ich gnâdelôser man 780.

daz genâden *danken.* daz gnâden wart vil manecvalt daz er dâ hôrte von in 5100.

* ich genenne. die man mir ie genande 406. *s.* ich nenne.

* ich gener *mache* genesen. ich bat mich got genern 416.

genge *gänge.* ein gengez mære 3374.

* ich genidere (nidaru) *drücke nieder.* daz ich sîn drô genidere 4983.

* ich geniete mich (niotôm). *s. Ben. anm. zu z.* 5642. ir habt iuch genietet einer langen arbeit 7960. ich wânde mich genieten grœzers liebes mit dir 5642.

* ich genîge *neige mich.* als er vür sich geneic 3944 [*alle hss. bieten hier das reflex.* sich genîgen *das wohl kaum entfernt werden darf*]. im wart al umbe genigen 6289.

ich genim *nehme.* ich genam sîn war 422. 472. den lîp genemen 2232. der sich sô grôz arbeit genæme durch iuch an 1919. *s.* ich nim.

ich genise *bleibe unversehrt.* wie genise ich 3299. ir geneset wol 2234. er genas 1107. 3290. 5930. 6938. gnas 1118. 3664. daz er wol genas 1782. in genas kûme der lîp 6210. sî genâren 2540. sî wil ouch ân iuch genesen 3192. wir müezen ouch nû genesn 53. ob ir welt genesn 730. ich muoz ouch noch mit iu genesn 1952. sî sach in gerne genesn 3486. wir sulen beidiu genesn 4348. ich trûwe harte wol genesn 6422. 7811. 998. — wir sulen sî genesen lân 1586. het er in lâzen genesn 2047. anders lât si iuch wol genesn 2240. lât genesn dise magt 5178. sî sint wol genesn 5956. er ist gen. 1970. 3447. 4351. sît genesen 1253. — er genas mislîcher nôt 2726. — er genas wol vor hunger 3282. sult ir ouch vor ime genesn 3417.

diu genist, gnist *das* genesen. bî siner gnist nim ich war 1298.

ich geniuze eines d. *habe vortheil davon.* ich engeltes oder genieze 940. 5989. swaz er des genieze 2876. des ich vil lützel genôz 700. er genôz des vensters daz er sî sach 1694. gnôz 8157. ichn möhte niht geniezen iuwers lobes 210. sî kan ir jugent wider iuch niht geniezen 3139. — des sol man iuch geniezen lân 1177. 4967. 6382. ich solte sî geniezen lân, daz 2016. welt ir mich geniezen lân, ob 5103. — *part. prät. mit activer bedeut.* und het sî mîn genozzen lân 3142. *vgl. Ben. anm.*

* diu genôzschaft *genossenschaft.* [*nur hier bei Hartmann, s. Vos s.* 17.] der engel genôzschaft 1474.

mich genüeget (kinuogit) *mit gen.* mich gnüeget rehter mâze 4792. 2746. 7651. ir hât des iuch genüegen sol 2799. — *ohne gen.* daz sî beide an in ander genuocte 7353.

genuoc, gnuoc *genug, adj. das auch als subst. mit folgendem gen. und als adv. gebraucht wird. der sing. im Iw. immer unflectiert.* 1) *sing.* a) *adj. mit dem gen.* es ist genuoc 160. in dûht des schaden niht genuoc 3133. 3484. dâ mite es gnuoc möhte wesn 3448. sô guoter handelunge was gnuoc eime man 6481. er bôt im êre ein lützel mêre danne gnuoc 7639. — es wær ze dem tôde genuoc 5038. — b) *subst.* ich geziuges genuoc 1967. wunders genuoc 5458. guoter spîse 1222. schulde 2040. des in was nôt 3342. wâfens 5021. arbeit 5575. — strâlen 3266. cleider 3587. zwîvel 3866. êren 4250. — [genuoc *mit folgendem plur. des subst. hat den sg. nach sich, s. L. zu z.* 7106.] da ergienc wehselslege gnuoc 1047. ez lief garzûne gnuoc 7107 [*die hss. alle* liefen]. — c) *adv.* gnuoc lange 773. 791. 3323. 5242. 5244. 5574. 6474. ein gnuoc engez vaz 7044. — heimlich genuoc 1789. 2033. 2711. 3462. 4868. 5409. — sî gesuochten genuoc 1403. 3819. 5083. 5686. — 2) *plur.* dâ wâren pfaffen gnuoge 2418. gnuoge worhten 6196. 6199. * *nach der gewöhnlichen leisen ironie steht* genuoc *öfters statt* vil, alze vil.

* ich gepflige *pflege.* er gepflac des 3283. ir beider gepflegn 4879. got kan iuwer baz gepflegn 5536. der es niht hât gepflegn 7002.

* ich geprîse *preise.* wie selten ich daz wîp geprîse 5473.

* ger *adj.* in was zuo ein ander ger *der eine wollte an den andern* 1013. [*vgl. Gr.* IV, 244. 929.]

ich ger (kerôm) *begehre.* 1) als man dâ gert 1192. als er gerte *verlangt hatte* 5332. als sî in ir muote lange hâte gegert 8155. 2) ich ger einer gâbe 4541. 5992. ichn ger 6630. ich enger 2607. 2064. der iuwer ger 6102. 5245. er gert des strîtes *u. m.* 917. 4904. 6003. 6069. 7463. diu niuwan sînes willen gert 2430. swes ein man zer werlte gert 2749. ist daz ir betelîches gert 4546 [*s. laa. u. L. anm.*]. des man zem lîbe gerte 2445. swes ich gerte 3525. ouch gerter urloubes 5085. sî gerten 1378. 7118. er begunde urloubes gern 3805. der mære gern 4443. des ich ê hân gegert 5524. 2549. 3797. 3) ich ger an iu niht wandels 2900. des der wunsch an wîbe gert 6469. 4) er hete iuch alles des gewert, des ir an in hetet gegert 4284.

ich gerâte. 1) *gerathe, treffe.* ietweders stich geriet dâ schilt unde helm schiet 7087. gerâtet ir im rehte nâ *verliert ihr seine spur nicht* 5962. der erste ungewin geriet ze sînen unêren 4666. gerâte unsippiu selleschaft ze guote 2705. — 2) *rathe.* geræt sî ir her ze mir 1633 [*s. laa. u. L. anm.*]. als sî im geriet 2180. geriet ich irz ie 4060. 1487. wer iu geriete disen wân 2345. mîn herze geriet mir an mînen wîrt 783. sî mohten ir lîhte gerâten 2399. daz ich iu gerâten hân 1989. 4998. — 3) habe rât *entrathe.* ob ich des niht gerâten kan ichn müeze 1899. ich kan iuwer niht gerâten 6124.

ich gêre *ehre.* dô in got sô gêrte 2560. 6774. ob ich möhte iuch gêren 7540. gêret *part. s.* ich êre.

gereit *adj. bereit, zur hand.* [*die hss. schwanken öfter zwischen* gereit *u.* bereit.] ich bin gereit 2956. 4664. 4975. ir ietweder was gereit ûf des anderen schaden 1008. dô was gereite dâ bî diu gwaltige Minne 2054. gemachet und gereit ze 2181. nû wær ich iu gereit 4827. 5438. 5714. sîn wille unde sîn muot der was gereit unde guot 6352. kleider wâren gereit 2191. 3333. 6442. ir wehsel was gereit 7209. — er was im geltes gereit 7997. ich was der rede gereit 4158. des eides gereit 7907. — wirt er des lîbes gereit

3415. *vgl. Ben. anm.* swer ie gereit wart 4627. sî wurden ze strîte gereit 5308. — er hete ze vliehenne ein gereiten muot 1059.

* gereite *adv.* er hôrte ez sam gereite sam er undr in wære 1428. er enmohte sô wol gereite ûf gestân sô er gerne hete getân 3608.

* ich gereite *mache zurecht.* im wart ein kemenâte ze sîner sunder gereit 5607. *s. Ben. anm.* [*da Hartmann im Iwein die contrahierten part. auf* -eit *meidet (vgl. L. zu z.* 7967. *Afda.* 22, 189 *anm.* 1), *so wird hier* gereit *wohl als adj. zu fassen sein.*]

daz gereite *sattel und zeug.* daz gereite ûf daz pfert legen 953. der zoum rîche gnuoc, daz gereite guot von golde 3463.

* der gerich *rache.* ir gerich gienge billicher über mich 1677. 6760. wold er daz rihten über mich unde lieze den gerich über mîn unschuldigen kint 4504.

ich geriche *räche.* sî mac sich gerechen 3129. 4462. der müese vil gerechen 7678. *s.* ich riche.

ich gerîche (kirîchu) *mache reich.* einen gerîchen 7203.

daz gerihte. 1) *das was die gerechtigkeit fordert.* wil sîn unser trehten nâch rehtem gerihte pflegn 5015. welt ir nâch gerihte *meinem richterlichen ausspruche gemäss* lebn 7670. 2) *das niedergesetzte gericht.* den er an mit kampfe vor gerihte sprach 5433.

* ich gerihte. er gerihte *richtete* sich ûf 3505.

* der gerinc *bestrebung.* welch gerinc in aller beste êrte *was sie aufbieten wollten, um i. z. e.* 4838.

* ich geringe. möht ich dem hûse geringen *drückten mich haussorgen nicht zu boden* 2844. *vgl.* ich ringe.

ich gerîte *reite.* ich gerîte drâter 4606. ezn gereit nie mit schilte kein rîter alsô volkomen 1458. sî gereit 3239. daz einr gerîten mac 2134. war möht ich nû gerîten 6157. *s.* ich rîte.

* daz geriute *ackerfeld.* ein breitez geriute 401.

gerne, gern *adv.* 1) *der absicht, dem wunsche gemäss* 200. 546. 736. 1219. 1746. 1753. 1911. 1948. 2242. 2333. 2598. 3610. 3889. 4351. 4527. 6084. 6236. 6305. 6708. 6767. 6806. 6898. 7175. 7364. 7427. 7571. 8031. 8082. — 2) *bereitwillig* 164. 184. 188. 867. 1774. 1981. 2500. 2596. 2732. 2918. 3077. 4082. 4343. 4642. 5134. 5837. 5894. 6069. 6321. 6416, 7147. 7277. 7601. 7940. — 3) *mit vergnügen* 26. 333. 3486. 6704. 7512. 8031. — 4) *leicht möglich* 2524. 6295. — *verstärkungen des durch* gerne *bezeichneten begriffes.* gerne gnuoc 4868. harte gerne 1436. 6708. 6833 [*s. laa.*]. 8031. vil gerne 188. 417. 1480. 4527. 5596. 6069. 6169. 6321. — welt ir iht ezzen? gerne 1219. — *compar.* gerner. ich sag iu deste gerner vil 247. ich bin gerner vil vertriben 1982. gerner dagen *u. m.* 257. 1347. 2861. 7799.

gerûm *geraum, geräumig.* ein vil gerûme ûzvart 6749.

ich gerûme *räume.* sî gerûmden daz vaz 7026.

ich geruoche *finde für gut, beliebe.* 1) *das object durch den gen. oder durch den infin. (meistens ohne* ze [*vgl. v. Monsterberg s.* 36]) *ausgedrückt.* geruochets unser trehten 4773. daz irs geruochet 6000. 7958. geruochet iuwern prîs mêren 6056. daz sî geruoche vergezzen 2281. daz ich des geruochte 378. dô geruocht ich gên von dan 765. swes dû geruochtest vrâgen

519. got geruochte geschepfen 987. sî buten im al die êre der er von in geruochte 5443. der wirt dô des geruochte, daz 5940. sine geruochten des nie, daz 7139. sîn hete niht geruochet Artûs ze truhsæzen 2573. — 2) *durch den accus. vgl. Ben. zu z.* 522. ob dû iht von mir geruochest daz ist allez getân 522.

* ich geruofe *rufe.* swaz man ime dâ gerief 3247.

ich geruowe *ruhe.* daz ir geruot 3643 [*s. laa. u. L. anm.*].

ich gerwe (karawu) *mache gar.* wiltpræte gegerwet bî dem viure 3337.

ich gesage *sage vollständig.* dô siz im gesagte 5693. ich gehôrt gesagen 548. ich mac iu lîhte ges. 6945. mê danne ich gesagen mege 7144. dern mohte niht dâ von ges. 1038. kanstû mir daz ges. 2096. 3632. 3890. 5881. ichn kan iu des ges. niht 3629. 5889. niuwet mêre dar abe ges. 8165. danne iemen kan ges. 4429. ichn wolts ouch ê nie ges. 798. — ern darf im niemer danc gesagen 6670. ern moht die schulde ûf niemen ges. 3223. *s.* ich sage.

ich gesamene (samanôm) *bringe zusammen.* sich gesament manec ritter dâ 40. daz diu vremde von iu zwein wurde gesamenet enein *damit ihr zwei nach e. so langen trennung wieder vereint würdet* 8066.

ich geschade *schade.* ez mac geschaden 2939. 5020. ez enkund im niht geschaden an sînen vreuden 2638.

ich geschaffe *befehle.* daz geschuof der künec 5757.

* ich geschame mich. irn durft iuchs niemer geschamen 2105.

ich gescheide. 1) *neutr.* gescheidestû mit êren 597. 2) *trans.* ichn mac sî niht gescheiden 847. iuch ensol niht gesch. 8068. die rîter mohte mit minnen niemen gesch. 7295. *s.* ich scheide.

geschendet *s.* ich schende.

ich geschepfe (scephu) *erschaffe.* daz got sô ungehiure deheine crêatiure geschepfen ie geruochte 987.

ich geschihe. 1) *ohne casus der person.* ez geschiht 7839. 7861. er wolte wærez nû geschehn 2117. daz man mir mêre guotes hât gejehn danne ez âne iuch wære geschehn 7538. daz ist geschehn 7666. geschæhez als ez doch geschach 4132. âne got kan niht geschehn 6345. 5302. 6160. 2230. ez geschach niender 2186. ê nie 3035. mit vuoge 1435. 8032. unwizzende 6113. wie welt ir daz daz geschehe 2124. — waz under uns ist gesch. 7576. ez geschach von mîner unhövescheit 1188. wâ von ez geschiht 1875. 6641. — sweder der sol gesch. 4987. ob daz geschiht, daz er 3494. alsô, daz er 5434. — jâmer (der) an manegem hie geschehen ist 6348. kampf geschach 3838. 1022. 6824. 4230. clage 4011. rede 6295. 7643. rîterschaft 3045. schade 4901. sicherheit 7581. strît 6716. ungnâde 646. trügevreude diu mit listen geschiht 4414. — 2) *mit dativ der person.* a) dir geschiht daz dir geschehen sol 6567. im geschach als ouch iu geschiht 6335. da geschehe iu allez des ir gert 7463. als dem hern Êreke geschach 2792. 3036. als geschæhe im tegelich alsame 755. same 4689. rehte alsô 4702. ez geschach mir, daz ich reit 259. daz mir daz solde geschehn, daz ich muoz an sehn 3985. von herzeleide geschach im daz, daz er 3197. ezn mohte iu anders niht geschehn 2597. waz möht im von der geschehn 1402. waz ode wie in sît geschæhe 8161. im geschehen wære 4434. swaz ouch mir dâ von geschiht 4127. ez geschach im ûf den wân 6672. — b) mir mac wol geschehn von mînen triuwen arbeit 1978. niht arges 1405. diu êre 752. 789. *s. Ben. zu z.* 130. diu êre diu 1735. diu êre, daz 2675.

grœzer êre 3787. dehein êre 141. 2489. 2777. swaz êren 835. unêre 2630. gemach 5929. 7772. im geschach von wirte nie selch gemach 978. von sinen schulden geschach ir ungemach 1350. daz untriuwe ode ungemach ie man von im geschæhe 3123. leit unde ungemach geschach ir von iu 3154. von dem brunnen was im grôz heil und michel ungemach geschehn 3927. 5427. gnâde und gemach 7772. allez guot geschach im 1779. müez in geschehen 1888. ob im von guotem wîbe ie dehein guot geschach 3351. heil 3979. grôz heil 3927. daz beste heil 741. heil unde unheil 3683. laster 807. leit 1237. 3154. 4118. leit mac iu von ir geschehen 2237. liep 3979. daz liebest 7068. bezzer lôn danne uns von iu geschiht 3165. dâ mir mîn mâze an geschiht 6629. swem mîns dienstes nôt geschiht 6002. iu sol hie iuwer reht geschehen 6246. schade 4344. diu swacheit 3393. übel 8048. daz untriuwe ode ungemach ie man von im geschæhe 3123. kein vrümekheit 813. diu zuht 130. diu unzuht 4783. — c) *mit adv.* wære mir iht baz geschehen 799. geschehen baz 801. vil baz 6512. swem von dem andern geschiht sô leide 2270. 6707. 7361. dâ was in leide an geschehn 6230. ezn dorfte nie wîbe leider geschehn 1313. 4482. sîme herzen liebe geschach 2557. wem liebe dran geschach 907. sô liebe als ir dar an geschach als liebe müeze uns noch geschehen 5978*f.* mir ist übele gesch. 3498. ir was wol geschehn 2678. 2783. den wol dar an was geschehn 5075. — d) *weitere bestimmungen vermittelst der präp.* an, mit, ûf, von *sind schon unter* 1) *und* 2) *angegeben; hier nur noch besonders die präp.* zuo. *α*) zuo ir wunden geschach in gnâde und gemach 7772. wie mir zer bühsen ist geschehn 3661. *β*) mir geschiht ze lîdenne 7855. ze rîten 3367. ze scheidenne 330. ze spilne 4872. ze strîtenne 6653. [*s. v. Monsterberg s.* 83*f.*]

* diu geschiht *die folge der ereignisse.* dô truoc in diu geschiht (wandern versach sichs niht) 3923. welch wunders geschiht mich dâ her hât getragen 3630. ein wunderlich geschiht vuocte, daz 8020. âne geziuc sînre geschiht 1729. er enmöhte mit niemen erziugen dise geschiht 1069.

ich geschirme *diene als schirm* 6725. [*vgl. laa.*]

* daz geschrei 7110.

der geselle (diu geselle 2115). *vgl.* selle. 1) *in der anrede: die königin an ihren gemahl* geselle 1454 (*ebenso* trûtgeselle 1471). geselle unde herre 2665. *an Lunete* 2115. *Gawein an Iwein* geselle 2787. 7745. herre geselle 7588. — 2) *ausser der anrede: in hinsicht auf eheliche verbindung* got ruoche daz wir gesellen müezen sîn 2339. man unde wîp werdent diu gesellen 8143. *auf gleichheit des standes* Artûs was in baz geselle danne herre 888. *auf* 'massenîe'. sîne liebe gesellen 1247. von allen iwern gesellen 119. iuch, künec, und iwer gesellen über al 3115. Artûs hât gesellen 4517. *auf diese, und freundschaftliche verbindung überhaupt* sîn, mîn geselle 3029. 3533. 4708. 7620. 7634. ein geselle den anderen 7059. mîns gesellen 2754. sîme gesellen 2701. 2725. die besten gesellen 6957. die doch gesellen wâren 7014. 7606. *auf gleiche weise* den gesellen allen drin (*Iwein, die jungfrau, der löwe*) 6572. *vgl.* hergeselle. kampfgeselle.

* diu gesellekheit. er zurnde durch gesellekheit *weil er sich als* ir gesellen *ansah* 886.

diu gesellescahft *das beisammen sein, verbunden sein. vgl.* selleschaft. iwer geselleschaft 5280. sî heten sich durch ges. slâfen geleit 83. sone wart nie guot ges. 5110. einem ges. tuon 5552.

* ich **gesende**. diu mich ûz gesendet 7967. [*vgl. laa. u. L. anm.*]

ich **gesetze**. ern gesetzt sich nimmer ze wer 4658. *s.* ich setze.

ich **gesige**. *vgl.* ich sige. er gesigt 1957. 1959. ich hân gesiget 6839. möhten sî nû gesigen 6965. — ich trûwe wol gesigen an den rîtern 4224. — ich gesige im an 535. daz ich im an gesige 4751. gesigte er in an 6369. er welle im an gesigen 4778. er hât gesiget mîneme herren an 1964.

ich **gesihe** *sehe* (*in nachdruckvollerm sinne*). 933. 1425. dû gesihest 488. gesihestû 563. daz ich in gesehe 2123. 1992. daz wir uns alse liebe gesehn 5970. ich gesach 316. 573. 645. 647. 689. 1138. 1309. 1365. 1477. 2676. 3023. 3070. 3386. 3647. 4762. 5227. 5509. 5820. 6439. 6853. 8137. daz sî mîn ouge ie gesach 329. ich gesach eine swære ougenweide 403. mîn vrowe muoz doch den kampf gesehn 4229. gesach sitzen einen man 418. beidiu gehôrte unde gesach 4508. 6739. 8098. sî gesâhen 2373. 6913. 7507. er gesæhe 7105. ich mac gesehen 1207. 1977. 2118. 2229. mit gesehnden ougen blint 1277. 7058. — als man an iu gesiht 6314. wir müezen an iu gesehn 6346. 6888. irn sît danne ein bœser man danne ich an iu gesehen kan 5522 [*die hss. ergeben* g. han, *vgl. unten* ich han *unter* ich habe]. — daz er mich an gesiht 3501. wolde ane gesehn 751. — sô sî wider ûf gesach 1327. 5231. — *s.* ich sihe.

diu **gesiht** *das sehen.* er kom ûz ir gesihte 3230.

daz **gesinde** *die zu dem hofe eines fürsten gehörigen männer und frauen.* der wirt und daz gesinde 4847. die dâ gesinde wâren 1444. habt ab ir ze wer erkorn von iwern gesinde deheinen man 1845. etswen von iuwerme gesinde 2605. in mînem gesinde 7866. ein gesinde von rîtern unde vrouwen 5934. vil juncvrouwen die ir gesindes wâren 5201. — 393. 1162. 1225. 1415. 1513. *vgl.* daz ingesinde.

ich **gesitze**. 1) *sitze.* ich gesaz 773. swâ man mit worten hie gesaz 3080. 2) *setze mich.* ob ich ûf ros ie gesaz 746. ich gesaz zuo dem brunnen 767. sî gesâzen beide an einer stat 2387. dô er was gesezzen 1217. 2) *bleibe sitzen.* daz ich kûme gesaz 3672. daz ir ietweder gesaz 7097. sî gesâzen 86. 370. dô möht ir ouch gesezzen sîn 135. — dô wart niht mê gesezzen 2282. ich gesaz ûf *hatte mich zu rosse gesetzt* 708. — *s.* ich sitze.

daz **gesiune** *das aussehen.* die helme und diu naht heten ir gesiune bedaht 7518. *vgl. Ben. anm.*

ich **geslahe** *schlage.* gesluoc er viur ûz helme ie 3353. daz sî iu ie geslüegen slac 7551. *s.* ich slahe.

diu **gespil** *gute freundin. vgl.* diu spil. ir gespiln 5356.

ich **gespriche** *spreche.* sî gesprichet daz sî niht sprechen solde 7674. wir gesprechen 7677. sî gesprechent von ir getât 2474. si gesprach ir leit 2073. der wol gesprechen kan 2264. — daz er mir ein wort zuo gesprach 1187. *s.* ich spriche.

ich (**gestande**) **gestân**, **gestên**. I. *ohne adverbialpräp.* 1) *stelle mich.* daz wilt gestuont an sîn zil 3273. der leu gestuont hin nâher baz 5228. 2) *trete bei.* a) got gestuont der wârheit ie 5275. ich weiz wol sî gestênt mir *treten auf meine seite* 5277. b) daz er mir müeze gestân ze mîme kumber 4731. ich enmac iu ze staten niht gestân 5707. der lewe gestuont im ze aller sîner nôt 3881. c) sô ins nieman gestât 2476. der mir der rede gestê *mir in dem was ich sage beistimme* 1034. II. *mit adverbialpräp.* er mohte niht ûf gestân 3609.

gester *gestern* 2085. 2363. 4734.

ich gestiure *leite.* sîn sin gestiurt in des, daz er 5042. des gestiurtes unser herre, daz sî 5798.

* ich gestrîche *streiche.* sî gestreich ez an in 3487. *s.* ich strîche.

* ich gestrîte *streite.* er gestreit vür mich 5899. swenn er ze dem brunnen gestrite 5129. ich getrûw im wol gestrîten [*ihm im streite stand halten*] 4656. *s.* ich strîte.

ich gesunder. sî gesunderten sich 6518.

gesunt *adj.* sî wâren gesunt 7780. er wirdet gesunt 1552. 3413. wol varende und gesunt 3430. nû varent sî vrô und wol gesunt 5958. lât mich iuch machen gesunt 5464. gesundez lebn 7782. er vindet in gesunden 5915. brâhte in gesunden 6868. er muoz in widere iuwer süne gesunde gebn 4985.

der gesunt *gesundheit.* gesunt und sîn lebn dem tôde ze suone gebn 5632.

ich gesuoche. dô sî gesuochten genuoc 1403. *s.* ich suoche.

* ich geswîche *werde abtrünnig.* der lîp gesweich mir 6211.

ich geswîge *schweige.* ich wil geswîgen umb ein kint *ganz zu schweigen davon, dass es nur ein kind war* (*Bech*) 5784. *s.* ich swîge.

ich getar *traue mich. vgl.* ich tar. ich getar lân 4888. er getar vehten 7000.

* diu getât. 1) *thaten.* sî gesprechent von ir selber getât 2475. 2) *äussere beschaffenheit.* von aller ir getât an dem lîbe und an ir wât 4377.

* ich getrage. diu bœsten hemde diu ie küchenkneht getruoc 4923. ich enmohte daz harnasch niht getragen 777. — ern mohte niuwet an getragen *zu wege bringen* [*aussinnen*] 6724.

* ich getrinke *trinke mich satt.* er getranc 1224.

* ich getrite *trete.* er getrat ûz der rehten stat 1085.

getriuwe *adj. getreu.* sî ist getriuwe unde guot 2024. getriuwe und gewære 5560. sî sint getriuwe undr in 2707. der getriuwe man 2767. hergeselle 6746. diu vil getriuwe Lûnete 5215. getriuwen muot erzeigen 2700.

ich getrœste. daz getrôste mir den sin 420. *s.* ich trœste.

ich getrûwe. 1) *mit folgendem infin. ohne* ze, *traue auf etwas. vgl.* ich trûwe. ich getrûw im wol gestrîten 4656. — 2) einem eines d. *traue ihm es zu.* ich getrûw im helfe 5286. 5136. ich getrûwes mînen handen, daz 4982.

ich getuon *thue.* swaz er ie getete 1463. er getete sîner vrouwen rede 2403. daz siz getete umb in 4130. swaz ich ie durch iuch getete 8009. ir getete der kumber wê 7802 [*s. laa.*]. — *conj.* swenn ich mîn reht getuo 4750. wie er wider mich getuo 5984. daz erz niemer mê getuo 8109. daz ir im niemer mê getuot enweder übel noch guot 5005. daz si ir nie getæte deheine misseræte 5271. *s.* ich tuon.

* der getwanc. âne getwanc *freiwillig* 2296.

daz getwerc *der zwerg* 5118. 5010. *vgl.* warc.

ich gevâhe *fange, fasse.* ein ast gevienc im den helm 4673. sî gevienc kraft 5232. ich gevienc einen stîc 274. einen wec 5780. den burcwec 6128. ez gevienc ein ander jâr 3057. sî geviengen manlîchen sin 3722. — des gevieng ich schaden unde spot 5284. ich ensolde iuwer niht gnâde gevâhen 2309.



daz ich iuwer alsus vruo gnâde gevangen hân 2303. — ez gevienc ze wetere *wurde wieder besseres wetter* 674. er gevienc ze sinnen 3504. *s.* ich vâhe.

ich gevalle. 1) *falle zu.* sît mir geviel daz unheil 7631. waz ob iu sol gevallen der prîs vor in allen 6617. *s.* ich valle. — 2) *gefalle.* dem er wol gevalle 4565. in geviele dehein baz 2394. diu in muose wol gevallen 2762. deste wirs gevallen 3176.

ich gevar. sô daz ich rehte gevar 4892. swaz d'ors mohten gevarn 5315. er mohte gevarn unverre 5909. *s.* ich var.

geværlich *adj. das adj.* gevære *mit* lich *zusammengesetzt, auflauernd, verfänglich.* eine rede geværlich und doch âne haz 7683.

ich gevelsche *erkläre für schlecht.* rîterschaft die nieman gevelschen mohte 3765.

daz geverte. 1) *die art wie einer, wie etwas* vert. des geverte was sô grimme und alsô herte 695. ir was umb sîn geverte kunt [*wie es um ihn stand*] 3613. — 2) *das weshalb man* vert. ir geverte sagen 5769.

der geverte *der mit einem andern* vert. sîn geverte der übele tiuvel 4675. des geverte ein lewe sî 5505. 5173. 6738. einen geverten hân 5287. 5620. daz sî geverten niene pflac 5778.

* daz gevidere *gefieder.* von der vogele gevidere wart diu linde bedaht 680. sô snel ist niht âne gevidere [*nichts ungefiedertes*] 2127.

* ich gevihte *mache meine sache durch einen zweikampf aus.* wîp enmugen niht gevehten 5013. *s.* ich vihte.

* daz gevilde *freies feld.* ich reit von gevilde ze walde 397. 276. 499. 970. 981. 3237. 4695.

* ich gevinde *finde.* den mac niemen gesehen noch gevinden 1207 [*s. laa.*].

ich gevolge *folge.* ir râtes gevolget sî mêre 1794. ich gevolget ir bete 2020.

* ich gevreue mich *fühle beharrliche freude.* ich wil mich niemer gevreun 5501. [*nur hier bei Hartm., s. Vos s.* 37.] *s.* ich vreue.

* ich gevriste *mache auf längere zeit bestehen.* der êre mit listen kunde gevristen 948 [*s. laa.*].

gevriunt *adj. durch gegenseitige freundschaft verbunden.* daz sî gevriunt von herzen sint 7057.

* ich gevrume (gevrumju) *beweise mich nützlich.* daz ein dem andern schaden wil und daz er im vil gar gevrumt 6665. ob der rîter mir ze mîner nôt gevrumt 7926.

gevüege *adj. angemessen.* swie vil gevüege wære ditz guote lügemære 3679.

ich gevüege. ich gevüegez alsô, daz 1762. — ez gevuocte sich wol, daz 7354. wie mac, kan sich daz gevüegen 1614. 1745. 2063. *s.* ich vüege.

daz gevüere *das was vortheilhaft, nützlich ist.* sî schuofen ir koste ze gevüere und ze gemache 6539. *vgl. Ben. zu z.* 6538.

daz gevügele *die vögel insgesammt.* ir habent mîn gevügele verjagt 719.

ich gewâge *wage.* ich wil mînen lîp gewâgen 6632.

der gewalt. daz der gewalt iemen töhte 503. der sî gewaltes bewar 6034. mit gewalt [*vgl. L. anm.*] jagen 2037. m. g. von dem erbe scheiden

5636. twingen 5627. daz ich ir minne mit gewalt gewinne 7804. von gewalte nôt lîden 6021. gewalt doln 4110. dulden 5170. einem gewalt tuon 123. 7687. michel unreht unde gewalt tuon 4137. gwalt gewinnen an einem 1608. er reit gevangen in ir gewalt 3779. minne hât mîne sinne in ir gewalt gewunnen 6805. gestalt in Wunsches gewalt an dem lîbe und an den siten 6916 [*vgl. unt.* wunsch].

diu gewalt. ir hât iuch in mîne gewalt ergebn 2297. er antwurt guot unde lîp beide in sîne gewalt 5099. sî muose gewalt od vorhte hân 7708. * *Es scheint, dass man im mhd. anfing, den begriff macht durch* diu gewalt, *den begriff gewaltthätigkeit durch* der gewalt *zu bezeichnen: bewährt sich diese unterscheidung, so ist* 503 diu gewalt, 1608 grœzer gew. *vorzuziehen, und* 3779. 6805. 6916. *hierher zu setzen.* [*doch vgl. mhd. wb.* III, 474.]

ich gewalte (kiwaltêm?) einem *habe gewalt über ihn.* Minne gewaltet sweme sî wil 1568. *vgl. Ben. anm.*

gewaltec. diu gwaltige Minne 2055.

* daz gewant *gewand.* er zarte abe sîn gewant 3235. rîch gewant 3593.

* gewar *gewahr.* er wart es gewar 102. 3472. 7806. sî wurden sîn gewar 6221. er wirt gewar, wie 2683.

* gewære *adj. warhaft, ohne falsch.* so getriuwe und sô gewære was diu guote Lûnete 5560. *s. Ben. anm.*

diu gewarheit *sicherung.* dâ iwer gewarheit bezzer sî 1777. er brâhtes an ir gewarheit 6857.

* diu gewârheit *das gegebene wort.* daz ich mîner gwârheit iht wider komen kunde 8116. haltet iwer gewârheit 8069. [*Bech zu z.* 8069, *dem sich Paul s.* 400 *u. Henrici anschliessen, spricht das wort dem mhd. überhaupt ab. er setzt* 8069 *das von allen hss. ausser* A *gebotene* wârheit *ein und fasst* 8116 g. *als* gewarheit.]

ich gewehene *erwähne.* ichne gewehenes 2527. [*vgl. L. anm.*]

ich gewer *s.* ich wer.

ich gewër (wërêm) *gewähre.* 1) *ohne object.* sô verre mich der lîp gewert *leib und leben mir nicht entstehen* 6070. — 2) *mit object im genet.* ich gewer iuch des *stehe euch dafür* 6168. daz mans den gewer *dem gewähre* 5246. unde gewert mich einer bete *wenn er mir c. b. gewährte* 1464. si sol mich des gewern 220. 3806. 7206. der hete in der künec gewert 2550. 4283. swaz ir gebietet des sît ir gewert 4545. des wærer dâ gewert 3798. ern werdes gewert 918. 1897.

daz gewërn. daz gewеren rou sî 2919.

der gewerp *geschäft.* waz ir gewerp wære 5818.

* der gewin *gewinn.* [*im Iwein nur in eigentlicher bedeutung, vgl. Zwierzina, Beobachtungen s.* 460 *anm.* 1.] selch gewin enmac nieman gerîchen 7202. die sinne kêren nâch eteslîchem gwinne 7168. nâch swachem gewinne *so dass wenig gewonnen wird* 1558. von unserme gewinne sint sî worden rîche 6404. sî pflâgen zir gewinne harte vremder sinne 7195. sî vunden deheinen gewin an ir koufe 7186.

ich gewinne *gelange zu etwas sei es vortheilhaft oder nachtheilig.* 1) *ohne object.* er vliuset so er gewinnet 7074. weder ir gewunnen hete bezzer 7268 [*die mehrzahl der hss. fügt* ez *hinzu, vgl. dazu Bechs anm.*]. 2) *mit accus.* a) *ohne weitere bestimmung.* α) *der accusat. bezeichnet eine person.* der hof gwan nie tiurern helt 2569. ich mac niht kempfen gewinnen 5719. diu werlt

gewan nie zwêne strîtiger man 6949. der liebest man den er ie gewan 6976. ich gewinne gerne einen man, der 1911. ir mugt ein alsô biderben man gwinnen 1928. wand er kein ander vrouwen hât noch gewinnet noch gewan 8073. — β) *der accusat. bezeichnet eine sache.* der nie kein ahte ûf mich gewan 8088. ein bette, daz nie künec bezzer gwan 1215. er gewan êre 3970. 3971. 3977. der gwünne michel êre 6607. er gewan guot gemach 1783. ichn gwinne gemach nochn wirde vrô 5466. daz schœneste gras daz diu werlt ie gewan 335. ir gewinnet tage und daz guot 7989. er gewan eine schœne hôchzît 37. si gewan ir vrouwen hulde 5447. got welle daz ich sîne hulde niemer gewinne 4047. ich kan ir hulde niemer gewinnen 1619. dô ich êrste hûs gewan 2825. der ie ze Riuzen hûs gewan 7584. ich gewan kumber 5785. eines künde 7418. laster 757. 1768. sî gewunnen wider ir lîp 6851. er gewan widere sînes lîbes maht 5623. wiech ir minne iemer gewinne 7794. er gewan schalclîchen muot 2507. rehten muot 7359. muot nâch êren 3552. den muot, daz 6329. rîters namen 1456. 3038. nôt 4392. 7451. daz ors 2601. schaden 7368. schande 7835. schulde 8106. den sige 1039. 6799. daz swert 5040. ichn gwan liebern tac nie 1743. 2336. tage 7989. unêre 1768. ein vil gerûme ûzvart 6749. vride 5385. des hât sî kûme gewunnen vrist 6026. diu gwinnent manege süeze zît 8147. — b) *mit accus. und gen.* er gewannes michel arbeit *kam dadurch in* m. a. 5776. — c) *mit accus. und dat. verschaffe einem etw.* man gewan im daz beste harnasch 3698. sîne spîse 3922. arzte 7773. daz ich im wider gewinne sîner vrouwen minne 7931. er wil im wider gewinnen sîn wîp 4725. sî hiez ir ir pfert gewinnen 5895. — d) *mit accus. und präpos.* daz siz im ab der hant gewan 3199. diu minne nie gewan grœzern gwalt an keinem man 1607. wie gar mîne sinne eins andern wîbes minne in ir gewalt gewunnen hât 6805. mit zornigen siten gewinnet niemen niuwan schande unde schaden 2028. er hete den brunnen mit manheit gewunnen 2680. daz ich ir minne mit gewalt gewinne 7804. [*vgl. laa. zu z.* 948. *Paul s.* 364.] sî gewan vride vor im von des lewen bete 5385. sî gewan vorhte von drô 7709 [*vgl.* drô]. von des leun beswærde gewan er zorn 5419. gewinne ich kumber dâ von 7797. sî mac mit minnen von mir gewinnen swaz sî des mînes ruochet 5732. ich vürhte laster ode den tôt von iu gewinnen 7453. den liebsten man den wîp ze liebe ie gewan 1316. — 3) *mit dem infinitiv.* ich gewan nie ze tuonne 7425. — 4) *mit adverbialpräpos.* a) abe. ichn gewinne ius anders abe 2608. gwinnet ir ein urloup abe 2886. b) an. sî enmohten ime dehein êre vürnames an gewinnen *nichts was man sieg nennen kann an ihm gewinnen* 5369. der brunne wurd im an gewunnen *ihm entrissen* 2546.

ich gewirbe. der dar nâch gewerben kan 2772. *s.* ich wirbe.

* ich gewirre einem *stehe ihm im wege.* enlânt disen herren mîne schulde niht gewerren 224. waz mac in (*ihnen*) gewerren dîn meisterschaft und dîn huote 496. waz möhte mir gewerren 3543. in möhte niht gewerren 3753. 4267.

gewis *gewiss, zuverlässig.* ob ir des gewis sît 4748. ir sult gewis hân *sollt fest glauben* 4256. sî wolten daz gewis hân *glaubten fest* 1263. 6924. gewisse lêre 4. über iuwern gwissen dienstman 7477.

ich gewîze *prät.* geweiz *mache zum vorwurf.* daz sî mirz niht gewîzen kan 2093.

gewizzen *adj. verständig.* diu gewizzen 7298. *s.* ich weiz.

* gewon *adj. gewohnt.* er was lasters wol gewon 2642. er ist von kinde der armuot gewon 6312. kumbers 7798.

diu gewonheit. nâch gewonheit *in meiner gewohnten weise* 262. nâch rîcher gew. *in seiner gewohnten herrlichen weise* 34. er hete die gwonheit 893. diu gewonheit lêret 4976. 5329. 6998. er erzeicte sîn alte gew. 109. daz kumt von dîner gwonheit 148. die habent mir geleistet mîne gew. *das woran ich gewöhnt bin* 6595. sîne gew. zebrechen 204. ir beider gwonheit hât sich mit wehsel sô verkêret 3008.

* gewonlich *adj. hergebracht.* ez ist gew. 8104.

* gezan *adj. zähne habend.* er was starke gezan als ein eber 455.

* daz gezelt. er kom vür diu gezelt 3229. sî erbeizte vür diu gezelt 3108. sî sluogen ûf ir gezelt 3067.

ich gezim *bin gemäss. vergl.* ich zim. 1) swenn ez ze geltenne gezimt 7996. — 2) deme gezimet deste baz sîn schimpf unde sîn maz 2691. er gezam ir wol 4120. daz ich ir möhte gezemen 6625. — 3) mich gezimet *ich finde es mir gemäss, mir gefällt.* in gezimt der arbeit deste baz 3079. er nam im die vreude der in aller beste gezam 64.

der geziuc *die bezeugung.* âne geziuc sînre geschiht 1729. lât ditz vingerlîn ein geziuc der rede sîn 2946. ze geziuge zôch ers alle 7664.

ich geziuge *beweise.* ich geziuges iu genuoc 1967 [*s. laa.*].

ich geziuhe *ziehe (eine linie nach einem gegebenen punkte).* ez geziuhet mir alsô 4452. ez gezôch ir alsô 5446. — dâne gezieh sî niemer zuo 2868 [*dabei berufe er sich ja nicht auf sie, vgl. L. anm.*].

ich gezürne etw. [*nehme etwas übel*]. er mac dise vuoge gezürnen 864.

ich gibe *gebe.* [*über die formen* du gîst, er gît *bei Hartm. vgl. Zwierz., Afda.* 22, 188 *anm.* 1 *u. Beobacht. s.* 470.] 1) weder rîten noch gebn 2811. — 2) sî gap den eit *sprach ihn vor* 7908. 7924. des gît gewisse lêre künec Artûs 4. der den êrsten slac gît 872. der stein gît gelücke und senften muot 2954. er gap die vluht 1055. — 3) ich gibe die kraft, daz 3016. got gebe, daz 6000. got gap im, daz 3261. — 4) ich müese im mine tohter gebn 6605. daz ich im ir swester gebe 4489. dem bœsten garzûn weller sî gebn 4497. — 5) ich wil im mînes brôtes gebn 3301. — 6) gebent mirz botenbrôt 2204. sî het ir die bühsen gegebn 3440. dem ich ditz golt wolde lîhen ode gebn 2949. ich hân iu den stein gegebn 1234. man gap uns spîse und dâ zuo willigen muot 367. welt ir iht ezzen? gerne, der mirz gît 1219. daz sî ir daz dritte teil wolde gebn 7329. sî gâbn im vrouwen unde lant 2420. — die manegen slac grôzen heten enpfangen und gegebn 5393. er gap im vil manegen slac 6779. manegen herten streich 6789. gîsel unde sicherheit 6364. got gebe dir der engel genôzschaft 1473. — im het diu minne einen muot gegebn, daz er 1420. diu ruowe gît mir niuwe maht 7410. sîn herze gap im ellen unde kraft 2999. die heten iu den sige gegebn 7407. ir gâbet mir disen lîp 8003. gebt ir im guot unde lîp 1922. sî gap iu mit vrîer hant ir lîp unde ir lant 3158. 4198. in wart gegebn ein wunschlebn 43. kraft und gesundez lebn 7781. ein vil harte rîchez lebn 3513. weder hât iu ditz lebn geburt ode unheil gegebn 6318. wîn gît mêre rede unde manheit 819. wer gît sô starke sinne 1611. der ander gruoz den er sînem gaste gît 2823. sî gâben im vil manegen segen 6424. got gebe iu, müese. ruoche iu gebn sælde unde êre 5531. 8166. 6866. 6412. gebe mir

sælde unde sin 5995. den hât er gegebn vreuden vil 2432. sô lieben tac als in got hete gegebn 7502. wer möht iu sô grôzen kumber gebn 4028. — uns ist ein gebot gegebn über guot unde über lebn 6143. sî gap mir urloup ein jâr 3535. der lewe gît mir des bilde 4001. got gebe mir guoten rât 4889. weme ich die schulde gebe 4221. — wir geben der rede ein ende 2360. sî heten dem tage ende gegebn 7345. — 7) *mit adv.* die schilte wurden dar gegebn 7219. er muoz in gebn drîzec mägde dâ her 6366. wer hât mich her gegebn *hierher versetzt* (*mhd. wb.*) sô rehte ungetânen 3578. mich hât dîn karkheit wunderlichen hin gegebn *preisgegeben* (*Bech*) 8079. alsus gap siz im hin 1211. die stimme gap hin widere der walt 618. er muoz iu widere iuwer süne gesunde gebn 4985. daz müezet ir ir wider gebn 7669. — 8) *mit präp.* er muose sich in ir genâde gebn 6793. uns ist ein gebot gegebn über guot und über lebn 6143. vür mînen lîp was iuwer lebn ûf die wâge gegebn 8002. ern gæbe drumbe niht ein strô 1440. man gît uns von dem pfunde vier pfenninge 6398. got gît sinen rât dâ zuo 5865. mine hant gebe iu daz ze wandel, daz sî 7555. ich wil ze wandel gebn mich selben 1645. ich gæbe iu ze lône mînen lîp 2753. er muos im ze suone gebn beide gesunt und sin lebn 5631. gebt mir niht ze teile 834. ze nôtpfande 7219. — 9) *mit adverbialpräp.* ein mäntelîn gap si mir an 327. 6482.

daz giezen. im was mit dem giezen ze gâch 997.

ich gihe *erkläre für wahr.* 1) ich gihe noch als ich dô jach, daz 315. gihestû, daz 2975. unser ietwederz giht, ez sî 2356. 2808. 2812. 2818. 4492. ez giht Gâwein, daz 7696. als diu âventiure giht 3026. sî jehent 14. er jach 374. mänlich jach 7104. als er jach 1137. — 2) er giht des, daz er 2865. er jach des, wie er 3372. sî jâhen des, sî gesæhen 2374. 2414. des si alle jâhen 6914. daz ich dirre sicherheite jehe 7582. des hôrtent ir mich jehen 800. der mac ich beider jehn 3684. daz er des siges âne danc muose jehn [*sich besiegt erklären m.*] 6357. si hôrten in des alle jehn 6887. diu vreude der man ê jach 4431 [*L.s conjectur, die nur den dialektischen reim der überlieferung vermeiden sollte, lässt sich nicht aufrecht erhalten. es ist zu lesen* der man dâ pflach, *vgl. Ben. anm. u. Paul s.* 382]. — 3) *mit gen. der sache und dat. der pers.* a) *sage etw. einem.* swes mir der waltman jach 622. b) *spreche einem etwas zu.* swer in unstæte giht 1885. daz si deheiner vrümekheit iemen vür ir herren jach 1973. er jach ir drumbe guotes 7322. sî jach (ir) selbe unrehtes 7662. ich wil in niuwan guotes jehen 1887. sô müese ich iu des siges jehn 7448. — 4) *mit gen. der pers., das prädikat durch* ze *bezeichnet.* sîn herze jach ir ze vrouwen *erklärte sie für seine gebieterin* 5192. — 5) *mit adv. präp.* daz ich ir nâch jehnde wart [*beistimmte*] 2986.

ich gilte. 1) *gebe das dargeliehene oder dessen werth zurück.* a) *ohne objectivcas.* er giltet gerne 7147. ir ietweder galt 7159. si muosen vaste gelten 7161. swenn ez ze geltenne gezimt 7996. swer borget und niht gulte 7151. — b) *mit dat. der pers.* wie dâ sanc sange galt [*antwortete*] 620. er galt in 7201. — c) *mit acc. der sache.* swer borc niene giltet 7156. ich muoz dise êre tiure gelten 6559. er galt den slac mit dem swerte 6734. — d) *mit dat. und accus.* er galt im die arbeit mit sinem wiltpræte 3334. daz erm solte gelten sîn schelten 2561. ir arbeit galt in [*trug ihnen ein*] niht mê 6207. — 2) *einen gewissen preis haben kosten.* ezn giltet lützel noch vil niuwan al mîn êre 4874.

der gîsel *geisel.* er satzte ir gîsel unde pfant 3782. er gap gîsel unde sicherheit 6364.

ich giuze *giesse.* der zuo der gallen sîn süezez honec giuzet 1581. giuz mit dem becke ûf den stein des brunnen ein teil 594. daz ich dar gieze 7796. ich gôz 637. er gôz 993.

ich gizze *esse mich satt.* dô er gaz unde getranc 1224 [*Zwierzina, Zsfda.* 44, 20 *weist Hartmann die form* (g)âz *zu*]. dô wir mit vreuden gâzen 369. dô sî vol gâzen 6569 [*s. laa.*].

glich *s.* gelich.

gnâde. gnâdelôs *s.* genâde.

gnist *s.* genist.

gnuoc *s.* genuoc.

gnüeget *s.* genüeget *u. m.*

daz golt *gold.* goldes vunt 4253. daz ich golt vant 4251. bezzer golt 589. ditz golt *goldene ring* 2948. von golde ein becke 587. ein hûs gemâlet gar von golde [*mit goldfarbe*] 1141. daz gereite guot von golde 3463. wât wurken von sîden und von golde 6198. 6386.

goltvar *adj.* an ir goltvarwen hâre 1672.

got *gott.* got herre 1392. 5205. herre got 4058. 5988. unser herre got 1808. 5482. 5283. 7564. herre got der guote 1610. got unser herre 4854. rîcher got der guote 5972. got der guote 3261. si bâten got den rîchen 5204. g. der süeze 6409. âne g. *ausser g.* 502. got noch den tiuvel loben 1272. in beschirmt der tiuvel noch got 4635. — lât diu got alten 8146. g. und ir unschulde duldet niht 5169. got gît in sînen rât dâ zuo 5864. g. gap im, daz 3261. g. het in lieben tac gegebn 7502. g. wart im genant 4865. dô in g. sô gêrte 2560. 6051. 6774. g. half dem rehten ie 7628. got hât an in geleit sîne kunst, kraft, vlîz, meisterschaft 1686. hât an in geleit triuwe und guoten sin 2426. kêrte unser herre got allen sînen vlîz dar an 1808. strîten, riterschaft die got mit êren möhte sehn 1021. 3046. eine crêatiure die got geschepfen geruochte 985. g. mac iuch stiuren mit einem 1803. got gestuont der wârheit ie 5275. g. sante in mir 5848. ze trôste 5836. g. tæte sî erkennen daz 1679. daz got wol weiz 3307. 7564. *vgl.* weizgot. — daz ez got erbarme 4214. daz g. sin êre und sînen lîp vriste und behuote 5140. g. ruoche mir daz heil bewarn 2338. nû müez in g. bewarn 4305. iuch bewarn 5530. iuch dervor bew. 6149. got bewar mir mînen lîp 7422. daz got unser herre im sælde und êre bære 4854. g. der gebezzer dich 1946. g. gebe mir guoten rât 4889. sælde unde sin 5995. sælde und êre 8166. g. gebe, daz 6000. unser herre got gebiet ir, daz 5482. ditz ungemach sol dir got verbieten 5641. daz vergelt iu got 5233. g. grüeze iuch 5997. g. hazze iemer sînen lîp 2262. sô helf mir got 6163. 7933. got eine mac iu helfen hin 6342. als ime got iemer lône 296. 2189. daz ims doch got niht lône 6660. g. pflege sîn 5854. 6719. daz sî got iemer schouwe 794. got sî der iuch ner 1172. g. sî der iu iuwer unwerdez lebn büeze 6409. der sîne gnâde tuo 7420. den (tôt) sol mir got senden 1814. wie gar iuwer got vergaz 6254. got versperre dir die helle 1472. g. sol disen vellen 4960. 6752. g. vüege iu heil und êre 1991. bezzer mære 6584. got welle, daz 4046. 4490. g. enwelle, daz 4782. michs erlân 7415. — ob daz got bescherte 3465. ob es iu got gan 1928. 2324. ob got wil 1812. 2382. wil mir got gnædec wesn 6421. — gotes haz 6104. lôn 4858. der gotes

segen 654. 5535. — ich bevalch sî gote 393. 5144. ez ist gote erkant 1903. gote klagen 1348. 1890. 3976. 4728. 5906. 6322. 6956. müezekheit ist gote leit 7172. si neic gote 6013. gote gnâde sagen 3686. diu naht sî gote willekomen 7400. bî gote 6061. ze gote huop sî ir zorn 1381. — ich bat mich got genern 416. er bat ir got pflegen 6423. der sêle pflegen 5159. si bat ir got ruochen 5759. bâten got den richen 5204. 5351. vil tiure sî got bâten 6859. êret got und diu wîp 6054. des sî got gêret 6798. des lob ich got 7955. 2564. got ane ruofen 5792. er vlêget got vil sêre 3315. durch got! 1498. 1987. 2084. 2120. 2211. 2260. 2349. 2521. 2591. 2611. 4436. 5461. 7671. [*vgl. auch Schönbach, H. v. Aue s.* 36.] durch got tuon 6920. 7325. 6794. 8126. hab ich daz umbe got verdienet 4502. swes ich mich vermæze wider unsern herren got 5283.

diu gotinne Jûnô 6444. [*s. L. anm.*]

* grâ *adj. grau.* im wâren granen unde brâ grâ 446. grâ. härmîn, unde bunt 2193. *vgl. Ben. anm.* [*hier besser als subst.* daz grâ *grauwerk zu fassen, vgl.* bunt.]

* diu gran. [(*von franz.* graine) *scharlachroter färbestoff. vgl. die bemerkungen der herausgg. zu z.* 3454.] seit von gran 3454. [gran *ist ein i-stamm, vgl. Zwierzina, Zsfda.* 44, 52.]

diu gran *barthaar an beiden seiten der oberlippe.* granen unde brâ wâren im grâ 445.

daz grap. ze grabe tragen 1411. ze grabe geleit 1934. bîme grabe 1438. 1598.

* daz gras. daz reine gras bar im vil süezen smac 6446. an daz schœneste gras [*rasen*] vuorte sî in 6490. 334. ûf daz gras setzen *vom rosse stossen* 4699.

der grâve *graf.* der gr. Âliers 3410. dem grâven Â. 3759. den grâven A. 3705. einem grâven, den von dem Swarzen dorne 5626.

diu grævinne *gräfin* 3791.

ich grîfe *greife.* sî greif die nâchvart 5670. *vgl. Ben. anm.*

grimme *adj. grimmig.* ir geverte was sô grimme unde alsô herte 696. eine stimme clägelich und doch grimme 3830. ein grimmer kampf 3838.

* diu grimme *der grimm.* wisente vâhten mit grimme 409. von ir jâmers grimme viel sî in unmaht 1324. des kampfes grimme hete verwandelt ir stimme 7519. der lewe liez sîne grimme 3872.

grimmeclich. man mac so grimmeclîchen zorn an ir schouwen 1163.

ich grîne *knurre.* der hunt der dâ wider grînen kan sô in der ander grînet an 878.

griulich *adj. schrecklich.* mit griulîcher stimme 410. er vant den griulîchen man 980. dô er sich sô griulîchen sach 3507.

grôz. 1) *gross.* bezzer, alsô grôz als umb ein hâr 7269. grôz arbeit 271. 968. 1918. grôzer arbeit 6596. von vorhten grœzer arbeit 4014. — boum 659. êre 603. 6323. 6549. 6558. 4790. 356. 3786. unêre 558. ernest 1011. gâbe 7372. ungehabe 1412. ungemach 974. ungnâde 646. güete 3946. haz 2512. heil 3929. herte 2719. hôchvart 4964. unhövescheit 4919. clagen 4297. clage 4011. kraft 166. 4671. 2703. 5279. kumber 2838. 4029. 7404. 5835. 8125. herzeleit 5478. lewe 6687. liep 5643. lîp 5011. (man) 699. 3295. manheit 72. 5725. minne 1424. 7984. mort 6686. unmuoze 5708. 5809. nôt 4933. 6721. 7451. 1174. 6259. unrât 6213. 6228. rise 4915. riuwe 3231. 3389. runze 438.

hade 254. 728. schal 1225. schœne 340. schulde 2277. 175. slac 5392. spot 1636. swære 94. triuwe 2012. 3210. trôst 5168. ungevelle 7633. waltgevelle 7821. vreude 7973. 7976. gewalt 1608. weter 2537. wilde 969. unwille 4867. wîsheit 3814. wunde 3948. 5068. wurm 3841. zan 459. zorn 1011. 178. 5402. zuht 4053. ich wânde mich genieten grœzers liebes 5643. *über diesen comparativ vgl. Ben. zu z.* 5642. — 2) *dick. vgl. Ben. zu z.* 431. houbet 431. kolbe 469. nase 447. — 3) *grob.* ein sactuoch swarz unde grôz 4929.

ich grüeze (kruozu) *grüsse.* got grüeze iuch 5997. grüezent in von mir 5114. er gruozt in harte verre als vîent sînen vîent sol 1002. *s. Ben. anm.* der wirt gruozt in 4382. er gruozt in als ein (= einen) suochhunt 3894 [*vgl. Ben. anm. Paul s.* 331 *f.*]. sî gruozte den verborgen man 1416. mit guotem willen gruozter si 7953. dô gruoztet ir mich 1194. die in empfiengen unde gruozten 5595. daz ich iuch gruozte von ir 3114.

der gruoz *gruss.* der ander gruoz, den er sinem gaste git, ist 2822. grüeze wert sîn 1191 [*s. laa.*]. vollecliche zuo sinem gruoze komen 290. bî dem êrsten gruoze 8041. er suochte ir hulde und ir gruoz 2284. er zeict im unsprechenden gruoz 3870.

diu güete *das gut sein.* ir höfscheit und ir güete 3387. diu güete des swertes was alsô grôz 3946. in ir gemüete wonte ze schœner kunst diu güete 5618. bî ir jugent wonte güete und michel tugent 6496. deheines wîbes güete 6508. — sî antwurt es mit güete 343. gebærde nâch ir güete 1661. ez kumet von ir güete 1878. güete haben 6467. er sach ir stæte güete 1602. sin gemüete an rehte güete wenden 1. got durch sîne güete 5537. durch reht noch durch güete enhete siz nimmer getân 7706. [*vgl.* guot *am ende.*]

güetlich *wohlwollend.* güetlichen segen tuon 358.

güetlichen *adv.* si saz mir güetlichen bî 341. liez sô güetlichen mich mit ir ezzen 362.

gunêret *s.* ich unêre.

guot *adj. gut.* bist übel ode guot 483. si ist getriuwe unde guot 2024. er was hövesch unde guot 2699. biderbe unde guot 4506. 4812. 4860. 5582. daz ist guot 1510. 2494. 2731. 3078. 7147. daz enist niht halbez guot 1506. daz ist alsô guot 6644. daz ist alsô guot vermiten 4711. 5094 [*vgl. Gr.* IV, 129]. — ez ist mir guot 3900. waz iu si nütze unde guot 1988. daz was in guot vür den tôt 5395. — er wære guot ze herren 3808. — ez ist ze vehtenne guot 2477. — ez wirt guot 2156. werde iuz guot 854. — er dûhte sich guot 2505. das dûhte si guot 1715. 5749. 6461. 7338. 7467. riterlichen guot 905. sî dunket guot 1868. 2101. 4767. ez guot heizen 1923. — swer guoter 6003. *vgl. Ben. anm.* — diu guote 1681. 7691. 7941. diu süeze, diu guote 7299. herre got der guote 1610. got der guote 3261. richer got der guote 5972. Artûs der guote 5. Gâwein der guote 5688. diu guote Lûnete 5561. diu guote magt 1739. diu reine guote magt 5229. diu guote künegin 230. sô manec guot ritter, riter 42. 2453. edel riter guot 7393. der guoten riter 7292. guote riter 5345. ein guot kneht 2901. von sô guoten knehten 6934. 6940. dise guoten knehte 7342. diseme guoten knehte 2513. dise guote heiligen 7935. wie zæm daz guotem manne 4898. welch guot wîp 7897. von guotem wibe 3350. eins guoten wibes 2429. guote liute 1286. guoten liuten 6322. — mit guotem antpfange 2081. einen guoten bogen 3265. guoten boten 6065. wirt min gelücke alsô guot 5517. guot gemach 1693. 1783. 4383. guot riters

gemach 4360. guoten gemach 3648. 5131. guot gesellescbaft 5110. got ist sô gnædec unde guot 5357. mîn handelunge wær gnuoc guot 791. wart guot 2656. ir guoten handelunge 389. mit guoter h. 3053. ze guoter h. 5585. sô guoter h. was im gnuoc 6480. dû hâst guot heil 596. mit guotem, guoteme heile 833. 7309. die guoten herberge 976. mîn herze ist guot 5517. des steines kraft ist guot 2953. zaller guoter kündekheit 2182. in guoter k. 3599. guot lebn 8159. ich darf guoter lêre 4876. guotiu mære 2207. swaz guoter mære 5922. ditz guote lügemære 3680. nâhen ze guoter mâze 3365. muot übel ode guot 476. machet im sînen muot ze vehten stark unde guot 5218. ros und muot wâren guot 2556. mîn herze unt der muot ist guot 5517. sîn wille und sîn muot was reine unde guot 5604. gereit unde guot 6352. vreude und guot gemüete 1662. des wirt guot rât 944. 4629. 5290. guotem râte volgen 2153. got gebe mir guoten rât 4889. der tuon ich im vil guoten rât 3422. daz gereite guot von golde 3463. sîn ros, ors was guot 1060. 6982. 2556. mîn guote salben 3689. guoten sin 2427. ein guot site 1872. habent guote site 4595. mit guotem site 245. spîse diu was guot 367. guot spîse 4818. guoter gâchspîse gnuoc 1222. guoten tac hân 1749. diu tjost wart guot unde rîch 2580. guoter vreude walten 6531. guoten vride 1915. diu wandelunge diu ist guot 1883. mîn wart vil guot war genomen 311. einen guoten wec hin 5553. er bedorft guoter wer 2450. mir was der wille harte guot 759. sîn wille und sîn muot was reine unde guot 5604. gereit unde guot 6352. bescheiden wille unde guot 6298. mit guotem willen 5026. 7953. guoten wirt 3654. diu wirtschaft wirt guot 2693. mit ir vil guoten witzen 2721. sîniu wort diu sint guot 3125. ze guoter zît, kampfzît 8016. 4309. — — guot *neutr. als subst. gebraucht.* übel noch guot getuon 5006. einem liep unde guot tuon 6667. allez guot verdagen 839. verkêren 2559. allez guot geschach im 1779. 1888. ob im dehein guot geschach 3351. dehein daz guot daz sî 3728. selch guot ist behalten daz man 3726. iht guotes 5213. niht wan guotes 4388. swaz guotes 5813. einem guotes danken 7748. jehen 1887. 7322. 7537. sine kunde sî deheines guotes mit nihte überwinden 1998. — durch guot *in guter absicht, zu des andern bestem* 1862. 1990. 6132. durch allez guot 1785. mit guote 2007. sî brâht ez ze suone und ze guote 2052. zallem guote 8153. ze guote gerâten 2705. ze guote kêren 7534. man macs ûz übelem muote bekêren wol ze guote unde niht von guote bringen ze übelem muote 1880*f.* [*die hss. schwanken öfter zwischen* muote : guote *u.* gemüete : güete, *vgl. L. zu z.* 1879*ff. Paul s.* 369.]

daz guot *subst. dieses wort bezeichnet im allgemeinen bewegliches so wohl als unbewegliches, ererbtes und erworbenes vermögen; durch beiwörter aber, oder durch den zusammenhang, wird es häufig auf bewegliches gut beschränkt.* ir erbeteil unt taz guot daz in ir vater beiden lie 7658 (*vgl.* daz erbeteil). sî entlihen ûz ir varende guot 7191. des andern guot entnemen unde gelten 7995. ich lâze iu iuwer guot und iuwer swester habe daz ir 7688. er bôt im sîn guot 4841. ûf guotes miete den lîp veile bieten 4843. iu ist guotes nôt 6615. daz guot irret mich 2905. mit dem guote volziehen dem muote 2907. einen sînes guotes behern 5646. ein verlornez guot 3692. diu verlust des guotes 3212. ich verliuse daz guot 4475. — stüende mir mîn ahte und mîn guot als ez andern vrouwen tuot 2305. sî clagte ir guot und ir êre 5704. prîs an den êren unde anme guote 6059. waz sol mir guot unde lîp 1467. gebt

ir im guot unde lîp 1922. guot unde lîp haben 8140. mir gebrist lîbes unde guotes 3582. sîne versagt im lîp noch guot 3799. lîp unde guot kêr ich dar an 7891. ich möhte mit lîbe und mit guote gevrumet hân diu mære daz ich erkander wære 5514. er antwurt guot unde lîp beide in sîne gewalt 5098. mit lîbe und mit guote ze gebote stên 5142. ez stêt ûf iuwer gebot beide guot unde lîp 7673. ein gebot über guot und über lebn 6144. ir gewinnet tage und daz guot 7989. mir zerinnet des guotes ode der tage 7982.

diu gurgel. er hienc bî der gurgelen 4674.

diu gurre *schlechtes pferd.* den gurren 4941.

ich gurte (kurtu) *gürte.* ich gurte *gürtete* mîme rosse baz 707.

der gwalt *s.* gewalt. — gwan *s.* ich gewinne.

diu gwonheit *s.* diu gewonheit.

ich habe (hapêm) *halte.* diu liute habent sich joch dar an 4328. er habte gewâfent dâ bî 2547. swer daz hûs haben sol 2839. 2852 [*s. laa.*]. — der haft der daz slegetor von nidere ûf habte enbor 1090.

ich habe (hapêm) *habe* (*halte*). [*Die von L. in den anmm. zu zz.* 5522. 2112 *u.* 2668 *für den Iwein abgelehnten formen* ich han 5522 *und* dû hastes 2668 *sind mit Bech u. Henrici beizubehalten, vgl. Henr. zu z.* 2668, *Kraus s.* 156 *u. Zwierzina, Zsfda.* 44, 9 *anm.* 1 *u.* 363 *anm.* 2. ich han *schlägt Henr. zu z.* 7458 *auch für diese stelle vor. — Für das prt. sind Hartmann mit L. zu z.* 602 *die doppelformen* hete (het) heten *und* hâte (hât) hâten *für den ind. u.* hete (het), hæte *für den conj. zuzuschreiben. In den reim setzt H.* hete(n) *niemals,* hâte(n) *nur im Iwein nicht mehr; hier beschränkt er auch den sonst anstandslos gebrauchten conj. prt.* hæte(n) *nach kräften. vgl. über diese frage noch Vos s.* 50 *anm.* 1 *und besonders Zwierzina, Beobacht. s.* 497 *ff.*] *präs. ind.* von deme ich die rede habe 8163. hab ich deheine schulde 4045. deh. rât 5826. dâ zuo hab ich sehs kint 4477. ichn habe gnâden niht 6001. ichn habe niht kindes mêre 6608. ichn habe gedingen noch wân 7864. — ich hân den besten bû 2833. heil 2114. kumber 4029. 4732. künde eines 2805. laster eines d. 796. daz lebn 8128. unmuoze 5708. niht liebers danne den lîp 2752. ich hân des prîses gerne rât 7571. ich hân noch einer salben 3423. schaden 728. schulde wider in 2040. des ir sicherheit 2235. den sin 530. ein tohter 4470. triuwe 4342. den besten vriunt 2742. wân ze vreuden 1756. — ich hân wâr 868. 2983. — dû hâst haz ze den vrumen 150. guot heil 596. dû hâst lôn wider mich 2668 [*aber s. o.*]. dâne hâst dû niht an 5651. dune hâst niht wâr 2982. — er enhât kein ahte ûf mich 8081. er hâts danc 2138. êre unde prîs 866. den bœsten garzûn 4496. burt, jugent, unde ander tugent 2089. gesellen 4517. güete und wîse rede 6467. ein her 2233. mannes herze 3003. wîbes herze 3002. kraft 166. 212. 1567. laster eines d. 7572. den lewen mit im 5727. 5825. borgennes muot 7148. unmuoze 5809. niht rehtes 7625. der sælden niht 2778. prîs unde êre 866. iuwer rât 6095. reht dâ zuo 1649. es guote state 2197. den stein in der hant 1204. kein ander vrouwen 8072. ir viere 4483. die besten wât 6388. willen ze 3411. von iu ein schœne wîp, ein rîchez lant und den lîp 2747. — er hât iuch in rîters namen 3188. man hât mich vür einen man 536. er hât wâr 2850. er hât ze sprechenne 5479. — nune habe wir niemen mêre 5210. — wir hân ein kumberlîchez lebn 6378. — ir habent schœne unde jugent, geburt, rîcheit unde tugent 1925. —

irn habet niender selhen helt 2163. habt ir munt 2257. keinen wisen muot 1509. ir habt den rât, der 7849. irn habt deheine schulde 8133. keinen bezzern vriunt 8060. — ir hât des iuch genüegen sol 2799. der besten ein her 4599. des reht, daz 2902. vil grôze schulde 2277. — sî habent herzelôsen lîp 3018. guot unde lîp 8140. des wân, daz ich 4912. die wârheit 12. — sî hânt ir kraft deste baz 3019.

präs. conj. sî habe daz ir 7689. daz haber eine 2878. daz iemen habe dehein bezzer golt 588. kraft 2703. 6838. rîters muot 2855. seneden muot 3691. ein tac der vuoge habe 2888. daz des niemen wân habe 7603. — daz ir uns niene habent vür zagen 7602. — daz sî iuch haben vür einen triuwelôsen man 3182.

prät. ind. 1) der hât ich vil 3975. sî hâte mich baz 4114. 2) ich hete êren genuoc 4250. ich hete geburt unde jugent 3518. sus hete der strît ende 2643. sî hete des deheinen wân 2916. er hete die gwonheit 893. einen habech ûf der hant 283. er hete tugent 3914. er hete sich niht ze sûmen 5086. er hete grôzen trôst 5167. er hete vür ein spil 6282. er hete ein schœnen alten lîp 6449. er enhete deheine bete 8043. 3) dâ wider het ich keinen strît 381. — ouch enhet ir vreude und ir schimpf deheiner slahte gelimpf 4411. ein ragendez hâr 432. ein gereiten muot ze vliehenne 1058. der het die kunst und den sin 1096. des heter michel reht 6771. sus heter wünne unde nôt 1696. sone heter kezzel noch smalz 3277. des rockes heter wol rât 6488. nû heter rîtennes zît 5548. dô heter zwîvel genuoc 3866. die heter in dem mære als 3567. — wir heten ir vrume und êre 5209. — done heten sî dehein ander pfant 7222. sî heten den sin 6195. vorhte und sorgen 4425.

prät. conj. 1) der joch den willen hæte 4081. daz er wider hæte sîner vrouwen minne 7886. 2) wer hete die kraft 4083. enhete sî dehein leit 1685. dehein koufman hete ir site 7197. sî hetes vrum und êre 4133. er hete wâfens gnuoc 5021. er hete zît 5375. — wirn heten alles des die kraft 365. — sô hetent ir des rât 6806. hetet ir sehs manne kraft 6340. sælde unde sin 6816. — daz sî heten swaz sî dûhte guot 7467. heten sin zeime herren 3754. 3) des het ich gerne rât 8082. vrâge 6305.

Imper. iu habt ez eine 854. habent guote site 4595.

Infin. 1) swaz ein rîter haben sol 5913. sît ichs niht haben sol 7313 daz ich wider haben mac ir hulde 5468. 5493. ob ich von dem tage niht grôzen kumber unde clage haben mege 7405. weller ir ze wîbe haben rât 4495. diu sper diu sî dâ haben mohten 7115. er wolde ez haben vür eine gâbe grôz 7373. — 2) er hât mich âne getân alles des ich solde hân 4466. angest hân zuo 6638. ein ende hân 4237. 8101. eines genâde hân 2272. ein geverten 5287. sî muose gewalt od vorhte hân 7708. guot des man niht wider müge hân 3693. er muoz ir hulde hân 7903. kempfen 5182. 5658. 4099. ern wolt den lewen niht zem kampfe hân 6904. sîniu wehselmære begunder wider in hân 7377. dazs ir puneiz möhten hân 5312. rede drumbe hân 7278. sî müezen von mir den strît hân, den 5224. sî muoz ir teil hân 7694. ich wânde vreude hân 691. ichn müeze mit eim andern man mînes herren wandel hân 1901. man liez mich der rede niht wandel hân 4155. ich wil den willen vür diu werc hân 4321. guoten tac und senfte zît hân 1748. — er muoz mich deste baz hân 2071. daz er mich lieber welle hân 8095. sî wolten daz gewis hân 1263. 4256.

6924. — die suln wir an der rede hân 2368. sî solz dâ vür hân 122. der sol mich ze vriunde hân 485.

partic. sî mohten schuole gehabet hân 7005. het erz gehabt an dem tage 7622 [*vgl. Bechs anm.*].

ich habe *mit dem part. prät. eines vollw.*

* *Dieses* 'haben' *bezeichnet immer das vollendet-sein einer handlung: im präs. gesetzt verlangt es, dass wir uns die handlung als eine in der als gegenwärtig angeschauten zeit vollendete handlung denken sollen. Da nun aber die deutsche sprache ganz gewöhnlich das präs. st. des fut. setzt, so muss auch das mit einem part. prät. verbundene präs. des vollw.* haben *nicht selten eine handlung bezeichnen, die man sich als eine in der als künftig angeschauten zeit vollendete handlung zu denken hat:* wirt er des lîbes gereit, er hât in schiere hin geleit 3416, *und so an mehreren stellen.*

präs. ind. 1) ich habe 173. 942. 1113. 1755. 2094. 2363. 8102. ich hab 2226. hab ich 4501. 2) ich hân 518. 726. 795. 926. 1234. 1382. 1470. 1622. 1654. 1949. 1962. 1989. 1990. 2015. 2025. 2227. 2303. 2366. 2470. 2603. 2682. 3141. 3497. 3510. 3522. 3627. 3687. 3928. 3999. 4145. 4216. 4227. 4245. 4269. 4472. 4538. 4548. 4662. 4755. 4799. 5104. 5121. 5122. 5508. 5524. 5700. 5724. 5945. 5974. 5975. 5982. 5994. 5998. 6179. 6180. 6308. 6822. 6839. 7436. 7449. 7450. 7475. 7611. 7747. 7955. 7968. 7993. 8046. 8114. — dû hâst 1939. 2206. 3554. 3964. 8077. — er hât 8. 15. 235. 1274. 1368. 1390. 1399. 1585. 1648. 1657. 1668. 1686. 1963. 2017. 2022. 2038. 2044. 2065. 2072. 2088. 2095. 2157. 2342. 2426. 2432. 2436. 2518. 2741. 2743. 2745. 2781. 2832. 2863. 2879. 2890. 2998. 3009. 3111. 3132. 3196. 3399. 3416. 3513. 3517. 3524. 3546. 3569. 3572. 3578. 3631. 3662. 3856. 4050. 4199. 4440. 4463. 4465. 4479. 4480. 4560. 4630. 4637. 4640. 4745. 4770. 4890. 4988. 4998. 5003. 5249. 5267. 5832. 5952. 6019. 6026. 6035. 6037. 6038. 6042. 6051. 6062. 6104. 6317. 6797. 6805. 6963. 7002. 7047. 7063. 7071. 7402. 7441. 7537. 7559. 7561. 7656. 7691. 7838. 7964. 8072. 8092. 8096. — wir haben 7378. — 1) ir habent 714. 717. 7433. 7435. 7728. 2) ir hânt 1164. 1966. 2322. 3160. 7479. 7533. 7748. 3) ir habet 1159. 4514. 4569. 7394. 8124. 4) ir habt 161. 1486. 1491. 1844. 2271. 2274. 2596. 4510. 4571. 5002. 5963. 7668. 7960. 7979. 7987. 8005. 8007. 5) ir hât 126. 216. 2103. 2297. 2304. 2346. 2899. 3412. 4341. 6100. 7665. 7957. — 1) sî habent 508. 4116. 6594. 7575. 2) sî hânt 225. 1165. 4226. 4592. 6565.

präs. conj. ich habe 4135. 4255. 7685. — er habe 1357. 7635. 7685. — ir habt 1178.

prät. ind. 1) ich hâte 371. 2) ich hete 666. 4159. 3) ich het 686. 1190. 3155. 8134. dû hetest 1385. — 1) er hâte (hât 452 [*s. laa.*]) 602. 909. 1304. 1557. 3106. 3440. 5017. 5841. 8155. 2) er hete 880. 1010. 1108. 1228. 1257. 1306. 1419. 2549. 2550. 2636. 2677. 2679. 3542. 3729. 3781. 4291. 4364. 4407. 4588. 4973. 5067. 5160. 5412. 5448. 5672. 5680. 5692. 6007. 6229. 6440. 6768. 6782. 6885. 6886. 6891. 7242. 7286. 7399. 7488. 7502. 8151. heter 467. 3087. 5845. 6890. 6903. 3) er het 31. 96. 466. 1052. 1122. 1181. 2177. 2482. 2652. 3062. 3224. 3639. 3652. 4393. 4918. 5028. 6433. 6478. 6894. 7744. — 1) sî hâten 904. 5425. 6108. 2) sî heten 78. 82. 1370. 3712. 5078. 5393. 6686. 6787. 7123. 7167. 7181. 7214. 7343. 7517.

prät. conj. 1) ich hete 4523. 5712. 5981. hetes 2484. hetez 678. 2) ich het 1635. 4285. 4286. 7481. 7990. — dû hetest 153. — 1) er hæte 376.

1347. 2632. 5036. 2) er hete 292. 1041. 1154. 1864. 2410. 2464. 2572. 2967. 3610. 3811. 3935. 4283. 5021. 5401. 6510. 6862. 7268. 7286. 7333. 7623. 8028. enhete 2568. 4764. 7707. heter 129. 241. 1395. 2046. 3131. 7265. 3) er het 2036. 2047. 2392. 3142. 5882. 6511. 7622. 7630. 7744. — 1) ir hætet 8000. 2) ir hetent 1495. 7434. 3) ir hetet 4284. 4) ir het 162. 850. 3142. 4282. 4518. — 1) sî hæten 4968. 2) sî heten 359. 414. 1295. 2541. 6362. 7116. 7277. 7407. enheten 7522. hetens 7157.

Infin. [*vgl. v. Monsterberg s.* 157 *ff.*] er wolt in hân, haben erslagen 2045. 6767. sî wolt in doch genomen hân 2402. er wolt in getrœstet hân 3243. wolt er lônes hân gegert 3797. den woltens gelastert hân 4292. ich sol sim schiere hân benomen 4650. wil sich an iu gerochen hân 5001. möhte gevrumet hân 5515. woldes hân erhangen 5846. solte mit in hân gestriten 6350. möhte sî benomen hân 6509. dô wolter urloup hân genomen 6591. sî mohten schuole gehabet hân 7005. mohten siz in hân gescheiden 7276. wold es der künec verhenget hân 7334. wold ich gesprochen hân 7436. möhtet ir hân gesehn 7447. ich wold ez hân geliten ê 8084. — habe *u. w.* 1) *mit angehängtem pron.* haber 2878. hâstû 596. 2206. 3554. 3964. 8077. [*vgl. laa. zu z.* 2668 hastes (*s. oben*).] hetens 7157. heter 129. 241. 467. 1395. 1696. 2046. 3087. 3131. 3277. 3567. 3866. 5548. 5845. 6488. 6771. 6890. 6903. 7265. hetes 2484. 4133. hetez 678. 6768. enheten = enhete in 2568. — 2) *mit vorges. vernein.* enhât 1585. 6038. enhet 4411. enhete 1685. 2568. 4764. 7707. enheten 7522.

* diu habe. ich enger niht iuwer habe 2607. si entlihen niemen ir habe 7200.

ich hachel, hechel *hechele.* hachelte vlahs 6204.

* der haft *vorrichtung zum festhalten.* de vallen und den haft rüeren 1087.

* ich hafte (haftêm) *stecke fest.* daz daz sper sich lôste von dem schafte und ime lîbe hafte 5032. *s. Ben. anm.*

der hagel. sich huop ein h. 653. der h. gelac 670.

ich halde *s.* ich halte.

halp *adj. halb.* daz enist niht halbez guot 1506. dô ez ir halbez wart gesagt 1757. ze halbeme jâre 2828. sî vunden daz halbe ors 1269. daz ros halbez abe geslagen 1261. unz an daz halbe teil 7207. halben schaden 836.

halptôt *adj.* der halptôte man 1058.

der halsperc (*vgl. rom.* halberc, hauberc) *ein aus ringen bestehendes panzerhemde, das von dem untern ende des helms bis auf die knie reichte.* daz swert brach durch den h. 3947.

ich halte, halde. haltet iwer gewârheit 8069. er sach in halden 2558.

ich handel (hantalôm) *behandele einen.* sô handelt ir mich harte wol 3635.

diu handelunge *aufnahme die der gast findet.* dazn irte unstate noch der muot dane wurde handelunge guot 2656. mîn handelunge wær gnuoc guot 791. sô guoter handelunge was gnuoc eim ellenden man 6480. er hiez in willekomen sîn ze guoter handelunge 5585. er behabte in mit guoter handelunge 3053. ir wart gnâde gesagt ir guoten handelunge 389.

ich hange *intrans. u. trans. vollw.* ez hanget ein becke her abe 586. bî einer ketene 590. er hienc bî der gurgelen 4674. 4680. ein tavele hienc 299. sî hienc daz houbet 2221. er hienges alle 4953. dô ich daz becke hangen vant 629. 2530. ich sach in hangen 4691. er vant in hangende 4684. er leit hangende nôt 4678. *s. Ben. anm.* ein slegetor was vor gehangen 1080.

diu hant [*gen. dat. sg. im Iwein immer* hant, *vgl. Zwierz., Beobacht. s.*

488]. *plur.* die hende, hande. mîn hant 506. 806. sîn hant 743. iu hât erworben, verdienet, iuwer hant 2781. 2879. mîn eines hant ervaht 3527. mîn hant noch mîn swert 7549. der Minnen hant 1547. blôz sam ein hant 3236. — daz vingerlîn ab der hant gewinnen 3199. sî zôch, vuorte ein pfert an der hant 3460. 3602. sî nam, vuorte in bî der hant 1772. 6492. ir erbe und ir lant stuont in mîner hant 3990. sî machte sî mit ir selber hant 3425. er las zesamne mit der hant 5569. ûf der hant 284. sî hiuwen die schilte von der hant 7221. tôt ligen von des anderen hant 6961. ich wære tôt von sîner hant 7629. von des mannes hant 1583. — durch ein venster rahter die hant 3304. besliezt den stein an îuwer hant 1235. er nam ez in die hant 2529. er zestach sîn sper unz an die hant 2583. — in blôzer hant 1204. 1206. von gehülfiger hant 3804. sî nam die obern hant 1537. an einer ungetriuwen hant 3195. mîn ungewizzen hant 7553. si entlihen ûz voller hant 7165. sî gap mit vrîer hant 3157. ze der winstern hant 599. nâch der zeswen hant 265. — *vgl.* zehant. — *plur.* 1) sich ze handen vâhen 79. 2371. ich getrûwes mînen handen 4982. ez den armen und den handen enblanden 6392. 2) sone sparten ir hende daz hâr 1329. er wold ir die hende vâhen 1342. 1482. die hende wârn ir gebunden 5152. ze rüke gebunden 4939. er kuste ir die hende 7978. sî vergâzen des werkes in den henden 6233. — — diu hant *was zu einer oder der andern hand gelegt wird um es so zu sondern, die art, am häufigsten im gen. des sing. u. plur. der aber nie umlautet; doch* al der tiere hande 405 *ist höchst wahrscheinlich acc. plur.* [*s. laa. Ben. u. Bechs anmm.*]. drîer, aller hande cleit 2192. 4920. ander hande arbeit 5713. —

* der **hantslac** (*zeichen aufrichtiger wahrhaftigkeit*). des enpfâh et mînen hantslac 7894.

daz **hâr**. ir hâr und ir lîch 1333. ein ragendez hâr ruozvar 433. sî brach ûz ir hâr 1311. ir hende ensparten daz hâr 1330. niht ein hâr 579. umb ein hâr 4607. 6063. 7269. gegen eime hâre 2641. an ir goltvarwen hâre 1672. diu ôren vermieset mit spannelangeme hâre 442. mit strûbendem hâre 2820.

härmîn *adj.* grâ, härmîn, unde bunt 2193. dar under was härmîn 6486. [*an beiden stellen besser als subst.* daz h. *hermelinpelz gefasst.*] *vgl. Ben. zu z.* 2193.

daz **harnasch** [*in den laa. oft als masc.*] *harnisch* [*franz.* harnas]. 957. 4626. daz h. abe schüten 776. daz beste h. 3699. ze harnasche komen 3571.

* **Harpîn** heizet der rise 4500.

harte *adv. höchst.* harte balde 3259. clagebære 6909. clägelîchen 5203. gerne 1436. 6708. 6833 [*s. laa.*]. 8031. guot 759. lange 7238. lützel 3651. milte 7132. rîch 3514. ringe 3820. riuwevar 4846. sanfte 3461. schiere 3863. schône 2190. schœniu 4471. sêre 5703. stæter 7916. unwîplich 2299. verre 1002. 5998. 6050. veste 4361. vil 1029. 2851. 5264. 6258. vremde 7196. vrô 5675. wilde 426. wol 920. 1943. 3635. 6271. 6422. zierlich 582. zornlîche 4557. — vil harte drâte 5605. 6750. — harte beswæret 4621. — michel harter irren 2906. erbarmen 4391. harter entsitzen 5011. — *vgl.* herte.

* **Hartman.** [*vgl. die im register s.* 558 *angeführten bemerkungen Ben. u. L.s.*] ein Ouwære 28. 2974. 2982. vriunt H. 7027.

der **haz** *feindselige gesinnung.* minne unde haz 7017. 7021. 7025. 7030. 7035. 7037. 7039. 7046. 7049. 7051. herzeminne und bitter haz 7042. trûren

unde haz 7491. hie was zorn âne haz 7642. geværlich und doch âne haz 7683. — daz liez ich âne haz [*gern*] 338. ez wær âne ir haz 2393. ez wære iemer ir haz 2928. — ez was ie undr in zwein ein selleschaft âne haz 2621. er gesach sînen haz 5227. iuch hât gotes haz dâ her gesendet 6104. sî redent ez durch deheinen haz 6139. — dû hâst haz ze den vrumen 150. eines haz bekêren ze senfteren muote 2006. einem grôzen haz zeigen 2512. eines haz verdienen 6112. mîn haz gêt über in 7476. — ez wont niht hazzes bî uns zwein 7609. minne bî hazze 7019. 7024. 7033. 7597.

häzlich *feindselig.* unser häzlîchez spil 7379.

ich hazze (hazêm) *hasse.* ich hazze den tac 7397. er hazzet daz er minnet 7073. got hazze iemer sînen lîp 2262. dû muost den hazzen, deme 140. ein tac den ich immer hazzen mac 7440.

ich hebe, heve (heffu). er huop den lewen hin ûf daz ros 5572. — [*erhebe, fange an.*] diu katze hevet ir spil 824. er enhebt niht den strît 871. die vogele huoben ir braht 682. daz gesinde huop grôzen schal 1225. ze gote huop diu vrouwe ir zorn 1381. sich ze hebenne an den strît 5376. — ein hagel huop sich 653. ein strîten, der strît 1020. 6988. 7235. diu brûtlouft 2434. — ich hebe an. sî huoben ime den strît an 6718 [*s. laa. u. Henr. anm.*].

ich hefte (heftu). sî hafte diu pfert zeinem aste 3469. die clâ in den rüke heften 6757.

* diu heide *grasebene mit einzelnen bäumen* 6077.

daz heil *zufall, glück.* ez ist iuwer heil 7701. maneges mannes heil 3453. wirt er mir sô hân ich heil 2114. dû hâst guot heil 596. daz beste heil daz mir geschach 741. got ruoche mir daz heil bewarn, daz 2338. sîn heil *den unglücklichen zufall* gote clagen 1348. got vüege iu heil und êre 1991. des wuohs ir êre und ir heil 7208. ir willen unde ir heil 2398. heil und liep geschach mir 3979. heil unde unheil 3682. grôz heil, und michel ungemach 3929. — einem heiles biten *ihm gottes segen anwünschen* 6008. — vart mit guotem heile 833. 7309. ezn stê dan an ir heile 6032. sîn rede sluoc im ze heile 8099.

ich heile (heilu). er gewan arzte ze heilenne ir wunden 7775.

heilec *adj.* dem heiligen geiste sîne êrste vart mit einer messe leisten 6589. ich bite mir got helfen sô und dise guote heiligen 7935.

heiles *adverbialer genit. des subst. vgl. Ben. zu z.* 5078. sî heten heiles *zu ihrem glücke* gesehen den rîter 5078.

heime *adverbialer dativ.* heime sîn 2853. dâ heime dez hûs bewarn 3006.

heimlich *adj.* ein heimlich kemenâte *eine stille, ruhige* 5606. sî was ir vrouwen heimlich *vertraut* gnuoc 1789.

* heiz *adj. heiss.* sî tæte im alsô heiz 7050 [*vgl. H. zu Er.* 4498].

ich heize *heisse.* ichn heize iuch niender varn 1773. ich enheiz in niemer von mir gân 6702. der hiez uns ezzen gân 351. daz hiez er sagen 899. dâ hiez sî in sitzen an 1216. sî hiez si enwec strîchen 1975. dâ hiez sî sî strîchen an 3445. 3449. er hiez die brüke nider lân 4978. sî ûf stên 5220. in willekomen sîn 5584. sî hiez ir ir pfert gewinnen 5893. mich iuch manen 6049. der vrâge hiez er sich erlân 6272. er hiez rûmen den rinc 6931. diu hiez mich willekomen sîn 309. heiz in rüeren diu bein 2141. heiz den kampf lâzen sîn 7315. heizet etswen komen 2604. heizt iuch ledec lân 5223. heizt in ûf stân 8045. den sult ir heizen hôher gân 5288. — ich heize ein rîtr 530. der rîter

mittem leun 5502. daz man dâ heizet wirtschaft 366. er heizet Îwein 2107. Harpîn 4500. ein juncvrouwe, heizt Lûnete 5885. heizt ir L. 4210. Laudîne hiez sîn wîp 2421. diu maget hiez Lûnete 2717. — ez guot heizen 1923. den ich heizen mac die gallen in dem jâre, mîner vreuden ôstertac 7546. 8119.

* der helfære *helfer.* ir helfære 5163.

diu helfe *hilfe.* mîn helfe wær iu gereit 5714. diu helfe entweich im 6790. diu helfe untter rât stât an iu 8049. der mîner helfe gert 4904. ich getrûw im helfe 5286. daz muoz mit sîner helfe wesn 3418. ze helfe kêren 5353. komen 4798. 5091. 5919. er schrê nâch helfe 6763. helfe unde rât suochen 4511. widersagen 5985. er hete sîn [sîner helfe *alle hss. u.* L^1, *vgl. L. zu z.* 5401] wol enborn, und lie'z ouch âne grôzen zorn daz er in sîne helfe spranc 5403.

* diu helle *hölle.* got versperre dir die helle 1472.

der helm. dâ schilt unde helm schiet 7088. gesluoc er viur ûz helme ie 3353. den helm ûf binden 4974. man sach den helm rîsen 6727. ein slac durch den helm 1049. ein ast gevienc den helm 4673. — die helme wurden verschrôten 7228. heten ir gesiune bedaht 7517.

der helt. [*vgl. Jaenicke s.* 5.] er was ein helt unerværet 3250. er werte den brunnen als ein helt 2681. irn habet niender selhen helt 2183. tiurern helt 2569.

daz hemde 4928. 5154. härmîn stât wol ob hemde 6487. diu bœsten hemde 4922.

* Hênete [*vgl. H. zu Er.* 1671] *ritter an Artus hofe* 4703.

hër (hera) *pronominaladv.* 1) *raum bezeichnend.* harnasch unde ros her 4626. ein anderz her 7112. wol her, rîter, wol her 6167. — wil er her, od sol ich dar 8034. er vert weder her ode hin 7880. — ein her kommen man 6123. — her bringen, kêren *u. m.* 1157. 2036. 2352. 2381. 2481. 3578. 3618. 3736. 4537. 5243. 6047. 6094. 6116. 6349. 6592. 7925. — mit iuwer reise dâ her 6101. mich dâ her hât getragen 3631. dâ her gesendet 6105. er kom dâ her 6334. er muoz gebn dâ her 6367. dort her reit 694. 3631. — gesant her in iuwer lant 3112. her dernâch gesant 3196. nâch der bin ich komen her 4542. nâch dem wart mir gezeiget her 5947. ûf sîne brust her 5328. 7078. vür die burc her 4486. her ze mir 515. 1633. 1651. 2214. 4553. 5839. 7693. her ze hove 4648. er lief zuo im her 7763. — ez hanget ein becke her abe 587. er zarte im cleit unde brât von den ahseln her abe 5055. dâ her in geleit 4049. geworfen 4171. 4226. brâht 6180. 6255. daz tor sleif her nider 1111. her ûz genomen 5149. her vür springen 304. ragen 458. ern müeze her vür 1289. bieten 3328. her wider komen 1221. laden 2030. hin und her widere komen 2128. ich wolde doch her wider in 6263. sî sprach her wider ze in 3383. her wider ûz kêren 6161. sî seit im her wider 890. ez nam einen val her zetal 1092. — 2) *zeit bez.* unze her 3510. unz her 2899. 4890.

her *s.* herre.

* daz her (heri) *heer.* zuo rîten mit her 3705. ich wânde ez wære ein her 697. sîn her wart gevangen unde erslagen 3761. zwêne sint eines her 4329. 5350. 6636. ich eine bin im ein her 4657. mit her komen 1841. 2407. in daz lant varn 2449. in mîme her 2316. er bringet ein her 1854. sî hât volkes ein her 2233. disses volkes ein her 4094. ir hât der besten ein her 4599. ein her ervehten 6678.

diu **herberge**. mir wart der herberge nôt 298. er nam die guoten herberge 976. er bôt sî die herberge an 5943.

ich **herberge** (heripergôm) *nehme herberge.* er herberget 6148. liute die herbergen solden 6083.

* der **hergeselle**. der lewe, der getriuwe h. 6746.

hêrlîche *nach vornehmer weise.* h. ligen 6448.

der **herre** (*aus* hêriro *sync.*) *herr.*

I. *unverkürzt.* der herre, des, dem, den herren, die herren. [*über die form* herrn *vgl. L. zu z.* 1159.] 1) *ausser der anrede.* A) *ohne beigesetzten namen.* a) *der gebieter.* α) *gott.* unser herre got 1808. 5482. 7564. got unser herre 4854. unsern herren got 5283. unser herre Krist 8062. unser herre 4632. 5798. 5910. 7889. unsern herren 5237. β) des hûses herre 285. des waldes h. 1001. des landes h. 6328. — mîn herre 1932. 1970. 6349. 7970. mîneme herren 1964. mîme h. 1167. 1833. mînen herrn 1159. herren 1249. 4268. der lewe und sîn herre 3883. 6778. [*vgl. laa. zu z.* 5582.] sîns herren 5581. 6753. 7730. sîm herren 3900. 6689. 7764. sînen herren 5306. ir herre 7951. ir herre, der künec A. 3065. 5598. umbe ir herrn 6861. als ir meister unde ir herren 495. des herre 5119. — er was in baz geselle danne herre 888. herre werden 1787. 2615. 2728. 4189. der in den herren hete erslagen 1228. dem brunnen tohte ze herren 2451. heten sin zeime h. 3754. er wære guot ze h. in ir lande 3809. — * *der gemahl.* mîn herre 2033. 2045. mînen herren 1399. 2088. 2095. 2322. mîme herren 1815. 1893. mînes h. 1901. ich muoz mir einen herren kiesen 2319. der mir ze h. zimt 2091. ir herren tôt 1642. — b) *der hochgeborne, oder der ritter.* der herre (*Iwein*) 1418. 2002. 8132. (*Gaweins schwager*) 5127. (*der vater der erbtochter*) 6448. 6473. (*die ritter an Artus hofe*) disen herren 223. 3181. (*Gaweins neffen, ritter* 4478) die herren 4927. (*der könig Ascalon*) ein vrumer herre 1802. ein vrouwe sol einen herren nemen 6626. zeime rîchen herren machen 3543. — B) *mit beigesetztem namen* [*vgl. die verkürzte form*]. der herre Îwein 803. 1102. 1332. 3119. 3955. 8097. dem herren Îweine 3202. mîn lieber herre Gâwein 4279. der herre Keiî 222. 2454. 2581. 2624. 4634. — 2) *in der anrede.* a) *an gott.* herre 1382. 3511. herre got 4058. 5988. herre got der guote 1610. got herre 1392. 5205. — b) *an den könig Artus* 2612. 4538. 4569. 4595. 7601. 7671. *an ritter* 1184. 1194. 1198. 1511. 1744. 2612. 3619. 4180. 4211. 4435. 4827. 4958. 5113. 5233. 5253. 5285. 5997. 6049. 6325. 6648. 6693. 7433. 7483. 7958. *an den waldmann* 514. — c) lieber herre 4315. 5460. 5856. 6016. 6130. 6835. lieber herre mîn 7528. 8122. geselle unde herre 2665. herre geselle 7588. herre und lieber selle 7567. — d) herre Kâlogrêant 231. h. Îwein 825. — [*Die im Erec sehr beliebte verwendung von* herre *als apposition, wie in* Êrec der herre, *findet sich im Iwein nirgends mehr, vgl. Zwierzina, Verh. d.* 44. *vers. deutscher philol. s.* 124 *f.*]

II. *verkürzt, vor einem folgenden namen* [*vgl. L. zu zz.* 855 *u.* 5582. *H. zu Er.* 3259. *Henr.* II, *s.* 519 *f.*]. 1) *ausser der anrede.* A) *nom.* a) her. her Gâwein 2710. 2715. 2739. 2767. 3029. 3037. 3533. 4178. 4295. 4850. 5676. 6884. 7600. 7745. 7773. her Îwein 855. 989. 1004. 1056. 1478. 1599. 1691. 2003. 2457. 2502. 2551. 2758. 2992. 3027. 3062. 3384. 3625. 3652. 3775. 3911. 3960. 4102. 4178. 4432. 4782. 5007. 5023. 5067. 5398. 5490. 6620. 6700. 6901. 7579. 7724. 7737. 8074. her Keiî 857. 1065. 2522. 2547. — mîn her Gâwein 915. [*der dichter spricht*] 2508. 2619. 2697. 3052. 4717. 5669. 7431. 7568. 7589. mîn her

Îwein 2208. 3402. [*der dichter spricht*] 1127. 1723. 2997. 3082. 3695. 3709. 3737. 3831. 4370. 5102. 5132. 5167. 5292. 7370. 7523. 7974. mîn her Keiî 865. *vgl.* mîn *conjunctives poss. pron.* — b) *angeschleift* er. [*s. L. zu z.* 1062.] gedâhter Îwein 1062. bedahter Îwein 2962. under Gâwein 4865. begunder Îw. clagen 7636. — B. *object. cas.* hern. hern Îweines 3241. 3749. hern Gâweins 4905. mîns hern Gâweins 4785. — hern Îwein 908. 2647. 2701. 2725. 3846. hern Îweine 2542. 5414. 7781. ze hern Îweine 2664. dem hern Îweine 5084. dem hern Êreke 2792. mîme hern Îweine 3787 [*im munde des dichters*]. — hern Îwein 2373. hern Îweinen 2720. 2768. 2976. hern Gâweinen 5107. — 2) *in der anrede* a) *vor eigenn.* her Kâlogrêant 113. 2456. her Gâwein 7557. her Îwein 1202. 1229. 2256. 2300. 2884. 2912. 2952. 3137. her Keiî 837. her Gâwein lieber herre mîn 7528. 8122. mîn her Î. 1776. 2341. mîn her K. 2509. — b) her gast 6243. 6274.

* diu hêrschaft *hoher stand.* bedenket iuwer hêrschaft 6837.

herte *adj. hart.* ein geverte grimme unde herte 696. unser rede ist herte, unde ân argen list 7682. ein herze veste an hertem gemüete 7705. durch ir herten muot *lieblosigkeit* 7337. herten prîs bejagen 3522. manegen herten streich 6789. er hôrte dise slege herte 6737. — *vgl.* harte.

* diu herte *noth.* von grôzer herte nern 2719.

daz herze *schw. aber nom. u. acc. plur.* herze. dâ daz herze lît 5071. daz h. krachet vor leide 4416. sîn herze brach von jâmer 4948. des herzen kraft wart ime benomen 3941. âne herze leben 3022. ir herze ist ein gnuoc engez vaz 7044. diu want diu ir herze underbant 7056. sî wehselten der herzen 2991. ime volgte ir herze 2993. sîn herze beleip 2994. sîn lîp hât wîbes herze 3002. sî hât mannes herze 3003. er hât sîn herze verkorn 2998. sîn herze stuont 1720. daz herze ist ir gevangen 2244. sî muoz mich in ir herze legen 1637. sî truoc sîn herze bî ir 5457. die er in sîme herzen truoc 6506. als in sîn herze lêret 195. 782. dâ ist daz herze schuldec an 197. sîn herze enlât in niht 201. twinget die zungen bœsez ze sagenne 844. dîn herze swebt in bitterm eiter unde strebt wider dînen êren 157. ir herze was veste an hertem gemüete 7704. daz herze erdenket 841. sîn herze wart des ermant 3933. ir herze meindez sô 4406. mit dem herzen war nemen 252. dem herzen râten 2351. des herzen gebot 2350. mîn herze ist mîme lîbe unglich, mîn lîp ist arm, mîn herze rîch 3575*f.* wirt mîn gelücke alsô guot sô mîn herze und der muot 5518. sîn herze biderbe unde guot 5582 [*die hss. haben* herre, *s. L. anm.*]. ir herze wâren mislich 6523. sî sint gevriunt von herzen 7057. sîn herze sach sî tougen an 5190. sîn herze wart bevangen mit senlîcher triuwe 3088. daz herze wirt gevreut 611. sîme herzen liebe geschach 2557. vreude diu des herzen ist 4421. mîn herze enbirt vreude 6811. mîn herze ist leides überladen 7459. mir gêt ze herzen 1433. 4906. ez gie mir an mîn herze 4170. 4509. swie nâ der kumber mîme herzen gê 5487. daz scheiden tete ir herzen wê 2960. diu naht trüebet diu herze 7387. ir herzen beswærde 1322. ez ist im von herzen leit 814. 2869.

diu herzeleide *tiefe betrübniss.* von herzeleide geschach im daz 3197. der lewe wolde von herzeleide sich erstechen 4003.

* daz herzeleit *das was herben schmerz verursacht.* daz was ir ein herzeleit, daz 1971. ez ist im gar ein herzeleit sweme dehein êre geschiht 2488. daz was ir beider herzeleit 7490. ein tägelich herzeleit hete in ir vreude

hin geleit 4407. ob sî niht grôz herzeleit ûf in ze sprechenne hât 5478. mir mac wol geschehen von mînen triuwen arbeit, und doch nimmer dehein herzeleit, wan ich sî gerne lîden wil 1980.

herzelôs. herzelôsen lîp haben 3018.

diu herzeminne *innigste liebe.* er truoc h. sîner vîendinne 1541. herzeminne und bitter haz besaz ein vil engez vaz 7042.

daz herzenliep *das was höchst lieb ist.* sîme herzenliebe gastlîchen bî sîn 5197.

ich heve *s.* ich hebe.

hie (*abgestumpftes* hiar) *pronominaladv. hier.* [*vgl. Roetteken s.* 23*f.*] 1) *einzeln stehend.* 339. 553. 879. 1020. 1197. 1462. 1585. 1587. 1591. 1747. 2208. 2215. 2227. 2434. 2461. 2667 [*s. laa.*]. 2714. 2756. 3024. 3080. 3119. 3303. 3385. 3589. 3627. 3633. 3652. 3695. 3748. 3872. 3997. 4023. 4111. 4169. 4189. 4647. 4661. 4819. 4833. 4901. 5116. 5119. 5180. 5222. 5276. 5289. 5389. 5436. 5461. 5476. 5532. 5633. 5724. 5742. 5851. 5857. 5890. 5953. 5955. 6096. 6098. 6099. 6102. 6131. 6158. 6169. 6246. 6293. 6314. 6348. 6598. 6696. 6839. 6996. 7003. 7106. 7249. 7268. 7319. 7626. 7627. 7642. 7660. 7854. 7872. 7973. 8130. 8137. 8148. 8159. — * hie slac, dâ stich 3734. hie der lewe, dort der man 5406. — hie ze hûs 4544. 4639. 5718. hie ze lande 7815. — die hôhen brüke hie bî 3667. si ist hie nâhen bî 5884. in der kappeln hie bî 5887. hie mite sô übergulterz gar 360. hie mite was der zorn ergân 3694. hie mite was ouch er gereit 4664. hie mite schieden sî sich 5924. hie was vrou Lûnete mite 8149. hie vor nimt, hiene herberget niemen vor 6145. 6148. — 2) *mit angehängtem* ne. hien 729. 5291. 6148. — 3) *mit* inne *verbunden* hinne *s.* hinne.

ich hil *hehle.* doch hal er die maget daz 1422. er hal sich 2180. er bat sich helen 6884.

ich hilfe *helfe* [*vgl. Gr.* IV, 614*f.*]. 1) *mit dat. der pers.* im hilfet der mânschîn 2135. im half diu hitze 3843. er half dem lewen ûz der nôt 3864. got half dem rehten ie 7628. wederm er helfen solde 3847. er wolde helfen dem edelen tiere 3849. got eine mac iu helfen hin 6342. sô helf mir got 6163. ich bite mir got helfen sô 7933. im hulfe niemen baz 8055. — er kunde ir helfen liegen 2183. die mirz hulfen wenden 4174. [*vgl. v. Monsterberg s.* 120.] — ich hilfe iu von dirre nôt 4313. dô hulft ir mir von sorgen 4259. mir hulfe von dirr arbeit 4176. — 2) *mit acc. der pers.* waz hilfet uns daz 6389. waz half mich daz ich golt vant 4251. sî half unlange ir list 4422. mich hulfe lîhte daz 6154. waz hulfez in 4660. ezn hilfet iuch niht 6170. — 3) *ohne cas. der pers.* waz hilfet elliu huote 3676. waz hulfe danne rede lanc 2295. ezn hulfe niemannes list 7877. hulfez iht 49. 5525. daz er dâ nâch hulfe ringen 7884.

der himel *himmel.* eines engels gedanc tæte lîhte durch sî einen wanc von himele 6503.

hin *von diesem orte zu jenem* (*so dass bald* 'von' *bald* 'zu' *vorherrscht*). hin und her widere komen 2128. er vüere weder her ode hin 7880. ditz ist hin, ein anderz her 7112. gesellschaft tuon einen guoten wec hin 5553. aller mîn trôst ist hin 4736. ez ist hiute hin ein tac 7439. — einen hin geben 8079. si gap ez im hin 1211. ime gienc diu zît mit vreuden hin 3051. diu naht gienc mit senften hin 6583. ir tage giengen hin 7185. hin gienc sî 1518. einem hin helfen 6342. hin komen 1061. 4754. hin legen 874. 1508. 3416. 4409. 5307. hin rîten 7941. hin scheiden 6256. 7566. hin senden 2173. hin

tragen 1246. 1408. 4941. hin tuon 5298. [*vgl. laa. zu z.* 6712.] hin vüeren 740. 2386. 3634. 4610. hin vertrîben 1986. hin werfen 4254. 7496. hin wîsen 598. 3836. 5802. 6436. — er sande hin nâch im 5610. er huop in hin ûf daz ros 5572. er leisierte hin von in 5324. nû gên ich von iu hin 1985. ich meintez hin ze deme 7758. wider gân hin zuo im 1513. gên wir zuo den liuten hin 2362. 8033. — dâ hin komen 1852. der zorn ist dâ hin 8093. er saz verre hin dan 2253. hin durch varn 1081. er stach in enbor über den satel hin 5336. enbor ûz dem satele hin 4672. er rief ir hin nâch 3611. sî kom hin nâ 5673. er gestuont hin nâher baz 5228. sî hôrte sîn sagen hin in 98. er gienc hin ûz zuo im 883. sich hin vür neigen 1109. sî sach hin vür 4019. er kom hin vür 6742. von mitteme satele hin vür 1270. hin vür zuo ir gâhen 1480. die stimme gap hin widere der walt 618 [*s. laa.*]. wâ wolt ir hin 1485.

hînaht (*aus* hianaht *verkürzt*) *die kommende nacht* 4491.

* hinder *adv. hinten.* ich gehabte hinder 412.

hinder *präp. hinter.* hinder der versenen 1117. h. ime 1125. — hinderz ros setzen 744. sî trat hinder sich *trat zurück* 8076.

* ich hinke. daz pfert hanc 4936.

hinne. *zus. gez. aus* hie inne. *innerhalb dieses raumes.* vunden sî mich hinne 1255. 1276. 1278. 1367. 1741. 2224. [*vgl. laa. zu z.* 8080.]

hinnen *adv. von hier.* [*vgl. L. zu zz.* 5541 *u.* 1764.] einen hinnen bringen 1764. 4598. h. varn 4306. h. scheiden 7836. — von hinnen kêren 1770. ez lît von h. verre 6327. von h. rîten 5896. von h. scheiden 4575. 6117. von h. varn 1767. 2802. 2885. ich wolde niht von hinnen 5720.

daz hirne *hirn.* im schôz in daz hirne ein zorn unde ein tobesuht 3232. diu suht gât von dem hirne 3421.

diu hirnsuht *der wahnsinn.* daz niemen hirnsühte lite 3427.

diu hitze 3843.

hiure (*aus* hiujâru *verkürzt*) *in diesem jahre* 2830.

* daz hiuselîn *häuslein* 3291.

hiute (*aus* hiutaku *verk.*) *heute.* morne unde hiute 2150. hiute ode morgen 2313. noch hiute od morne 2123. hiute disen tac 7545. noch hiute 14. 1285. hiute 127. 1755. 2337. 2940. 7439. 7524. 7526. 7608.

ich hîwe, hîje. *s.* ich gehîwe.

hô *adv. s.* hôhe.

hôch *adj.* ir sanc was hôch und nidere 617. diu linde ist hôch 575. daz hûs 1140. der berc 3772. diu burcmûre 4365. — hôhe geburt 6465. die hôhen brüke 3667. — sînen lîp ze hôheren [*s. laa. u. L. zu z.* 2008] werde bestæten 4206.

diu hôchvart *übermuth, hoffahrt.* ir habent mir lasterlichez leit in iuwer hôchvart getân 715. ich bin mit iu bewart vor aller vremden hôchvart 2326. 5661. sîn hôchvart ist grôz 4963. durch hôchvart *weil sie sich zu vornehm dünkt* 6039.

* diu hôchzît *das fest.* er het ein schœne hôchzît in sîn hûs geleit 35. ezn wart nie vollecliсher hôchzît 2440. Artûs was mit hôchzîten in sime hûs 3064.

der hof. 1) *freier, geräumiger, von der ringmauer umgebener platz vor dem hause.* der kampf, strit geschach in dem hove 6716. 6824. 2) *der hof eines fürsten, die vornehmen personen an dem hofe.* einem den hof lieben 45. der hof gwan nie tiurern helt 2569. der hof wart beswæret 4620. dirre hof über

al wil rîten 4654. dâ ze hove 43. 1192. 4272. 7807. ze hove vinden 1524. ze hove kêren 1728. her ze hove komen 4648. sî kom ze h. 5668. 5699. die tiursten man von dem hove 4148. der aller beste von dem hove 5739.

höfsch *s.* hövesch.

hôhe *adv. abgek.* hô. sine bürten noch ensancten enweder ze nider noch ze hô 7081. — hôher gân *weiter weg* 5288. hôher stân 5303. *s. Ben. zu z.* 5288.

* holt *adj. gewogen, zugethan.* ichn wart nie manne sô holt 2947.

daz holz. verborgen sam daz holz underr rinden 1208. der lewe beiz holz von der swelle 6748.

daz honec *honig.* sîn süezez honec zuo der gallen giezen 1581.

ich hœre (hôru). 1) *höre.* ich hœre 1438. daz hœr ich wol 817. er hœret, hœrt 256. 1397. man enhœret nimer mêre 604. hœret ir 1229. ich hôrte 4272. er hôrte 1429. 1447. hôrte mære 3219 [*s. laa. u. L. anm*]. daz gnâden daz er hôrte 5101. die hôrter 5202. 1000. 3829. sî hôrte ein horn 5796. sî hôrte sîn sagen hin in 98. niemen hôrt in clagen 5426. man hôrte niht wan 7110. sî hôrten sagen 2405. 4566. 4952. 6887. 7743. des hôrtent ir *würdet ihr hören* 800. — 2) *höre an.* swaz ich sprach daz hôrte sî 342. er hôrte eine messe 4821. dise hôrten seitspil 70. hœre 565. daz man gerne hœren mac 26. daz man in gerne hœren sol 867. welt ir ein vremde mære hœren 4529. — 3) ich hœre zuo. hœret dehein rât dâ zuo *lässt sich dabei etwas rathen* 1908. dâ zuo hœret bezzer lôn *das erfordert bessern* lôn 2273. grœzer wîsheit 3814. langer wîle 4193. anders niht 8110. dâ hœrt arbeit zuo *das ist mit mühe und noth verbunden* 2735. grôz kumber 2838. sorge 7419. *vgl. Ben. anm.*

daz horn. sîn stimme lûte sam ein horn 701. sî hôrte ein horn blâsen 5796. von dem horne der schal 5801.

der hornûz *horniss.* der h. sol diezen 209.

diu hose *langes beinkleid.* hosen von sei 3456.

daz houbet, houpt *haupt.* [*über die häufigkeit des wortes bei Hartm. vgl. Zsfda.* 45, 255.] ime was sîn houbet grœzer danne eim ûre 430. im was daz houbet geleit 460. sî hienc daz houbet 2221. in viel daz houbet zetal 6231. sî bestreich in allenthalben über houpt und über vüeze 3477. er entwâfent sîn houbet 4261. niht mêre blôzes wan daz houbet 6681. an houbet 436.

diu houbetsünde *grosse sünde* 1896.

* der houbetvrost *erkältung im kopfe.* sich vor dem houbetvroste behüeten 6537.

ich houwe *haue.* die schilte hiuwen sî dan 7138. von der hant 7221.

* daz hovereht. sî verliez sich ze Artûses hoverehte 7341. *s. Ben. anm.* [*Roethe, Reinm. v. Zweter, Einl. s.* 78 *f.*].

hoveroht *höckericht.* sîn rüke was im hoveroht 464.

hövesch, höfsch *ausgezeichnet durch bildung des verstandes, adel der gesinnung und der sitten; das gegentheil von roh, gemein, gefühllos, prahlerisch, schwatzhaft u. dgl.* [hövesch *nebst seinen zusammensetzungen im Iwein besonders häufig, s. Vos s.* 21.] 1040. 1417. 2195. 4310. 4813. 6856. höfsch unde êrbære 116. 932. unde guot 2699. h. unde wîs 3356. 3521. 6055. biderbe, hövesch unde wis 3752. durch ir höfschen muot 3492. der höfschste man 3037.

diu hövescheit, höfschheit (3387). daz machet sîn hövescheit 788. 2744. sîne h. erzeigen 2714. lât ez an sîne h. 4572. durch sîne h. 5653. ir h. und ir güete 3387.

höveschlichen *adv.* h. tuon 5894.

diu **hovezuht** *hofschule.* einen die h. lêren 6253.

ich **hüete** (huotu). er hüete sich 3858. daz er sîn huote 3915.

diu **hulde**, *plur.* die hulde, *wohlwollen.* eines hulde wider haben 5469. ich muoz ir hulde ê haben baz 5493. er muoz wol ir hulde hân 7903. eines hulde gewinnen 1618. 5447. got welle daz ich sîne hulde niemer gewinne 4046. ich kume gerne ze sînen hulden 184. kum ich nû ze hulden, sine wirt von mînen schulden niemer mêre verlorn 8111 [*zur constr. vgl. L. u. Bech zu z.* 8112. *H. zu Er.* 4799]. swie gar ich ir hulde enbir 1634. ich mangel ir hulde 5470. ich suochte sîne hulde 732. ir hulde unde ir gruoz 2284. suochet ir hulde 2278. ich habe ir hulde verlorn 2226. 3965. 4217. 8134. er verlôs sîn selbes hulde *wurde sich selbst gram* 3221. sî widerbôt mir ir hulde 3538. des gnâdet er ir hulden 2730. mir was ze sînen hulden alze liep unde alze gâch 4186. *s. Ben. anm.* sîne dûhte niht ze vil deheiner der êren die sî mohten kêren im ze sînen hulden 4809. mîner vrouwen hulde verlôs mich 4007. — durch mîner vrouwen hulde *um das wohlwollen der edelfrau zu verdienen* 4801. mit hulde varn *durch keine feindseligkeit gehindert* 1714. mit hulden *ohne dass man auf mich zürnt* 221. er buozte al sîn schulde unz ûf ir hulde *so dass sie ihm nicht mehr feind war* 3784. ich hân widr iuwern hulden niht getân *nichts feindseliges* 726.

der **humbel** *die hummel.* der humbel der sol stechen 206.

daz **hundert**. ze hundert stücken 1017. in h. stücke 7103. noch hundert ritter 1936. hundert sper 3352. driu hundert wîp 6191.

der **hunger**. der h. bestuont in 3267. twanc in 3887. er genas vor hunger 3282. in was von hunger wê 3887. hungers sterben 6394. diu hungers nôt suozt im daz brôt 3306.

* diu **hungernôt** was sîn salse 3279.

* der **hunt** *hund.* dem hunde 876.

diu **huobe** *ackerland.* âne huobe 2883. er hât mir gemachet mîne huobe zeiner wise 4464.

diu **huote** *aufsicht* 497. 2892. 3676. die huote an einen kêren 2894. ûz der huote lâzen 3262.

diu **hurt** *hürde* 5155. *vgl. Ben. anm.*

daz **hûs**. 1) *wohnung* 1280. 3434. 4359. 7820. Artûses hûs 32. 2574. 3066. 4556. 6896. des hûses herre 285. des hûses ingesinde 6418. in ir hûse 2759. er vuort in ûf daz hûs 4383. von dem hûse 1135. er vlôch zuo dem hûse 3771. kêrte ze dem hûse 4372. ze hûse rîten 8017. ze hûs rîten 2654. ze hûs varn 2970. ze hûs vinden 4166. ze hûs vüeren 2976. 3532. dâ ze hûs 2696. 5660. 5758. hie ze hûs 4544. 4639. 5718. daz hûs bewarn 3006. — hûs gewinnen *ansässig sein.* sît der zît daz ich êrste hûs gewan 2825. der vremdest man der ie ze Riuzen hûs gewan 7584. daz hûs lân *haus und hof verlassen* 2834. — 2) *der haushalt, die art auf die ein eingesessener mann lebt.* des hûses site 2808. daz hûs haben 2839. daz hûs muoz kosten harte vil 2851. dem hûse lebn 2851. dem hûse geringen 2844.

* der **hûsherre** *der* wirt *hausherr* 4441 [*vgl. Henr. anm.*].

* der **hûsrât** *was in einer haushaltung vorhanden ist.* sî ahten ir sache nâch dem hûsrâte 6541.

diu **hûstüre**. die hûstüre 6284.

diu hût *haut.* zwô hiute, die heter zwein tieren abe geschunden 466. 3341.

ich *pron.*

1) *einzeln stehend.* 49. 55. 146. 164, 2. 181. 183. 213. 247. 261. 265. 266. 269. 270. 271. 274. 277. 279. 280. 281. 283. 290. 312. 313. 315, 2. 316. 318. 328. 333. 338. 339. 342. 352. 353. 371. 372. 378. 379. 380. 381. 382. 384. 385. 392. 393. 395. 396. 398. 403. 412. 413. 415. 416. 417. 418. 421. 422. 423. 471. 473. 477. 479. 480. 483. 490. 492. 494. 500. 502. 512. 518. 524, 2. 525. 528. 529. 530. 531. 533. 535. 537. 542. 550. 560. 561. 562. 588. 600. 607. 608. 613. 621. 629. 630. 631. 633. 637. 645. 647. 652. 656. 666. 675. 678. 686. 688. 689. 690. 697. 698. 700. 702. 703. 708. 716. 725. 728. 731. 733. 735. 736. 737, 2. 739. 742. 745. 746. 757. 758. 765. 769. 770. 772. 773. 778. 779. 780. 781. 784. 785. 787. 790. 795. 796. 797. 808. 817. 826. 842. 849. 858. 868. 869. 870. 911. 920. 923. 926. 929. 933, 2. 936. 939. 940. 1029. 1030. 1031. 1035. 1043. 1045. 1107. 1113. 1135. 1169. 1179. 1183. 1185. 1188. 1190. 1191. 1193, 2. 1197. 1198. 1234. 1298. 1382. 1425. 1434. 1436. 1438. 1466, 2. 1468. 1469. 1470. 1511. 1514. 1515. 1612. 1618, 2. 1620. 1621. 1622. 1623. 1624. 1628. 1634. 1635. 1645. 1653. 1654. 1667. 1670. 1676. 1740. 1753. 1762. 1764. 1766. 1768. 1770. 1815. 1875. 1886. 1887. 1890. 1891. 1892. 1895. 1897. 1899. 1907. 1909. 1911. 1913. 1940. 1943. 1944. 1949. 1950. 1951. 1953. 1959. 1962. 1965. 1967. 1981. 1982. 1985. 1986. 1989. 1990. 1992. 2015. 2016. 2018. 2020. 2023. 2025. 2026. 2030. 2032. 2040. 2041. 2048. 2059. 2061. 2062. 2068. 2086. 2094. 2100. 2112. 2114. 2118. 2125. 2160. 2174. 2215. 2223. 2226. 2227. 2231. 2235. 2242. 2268. 2290. 2291. 2293. 2298. 2302. 2307. 2310. 2312. 2314. 2318. 2325. 2328. 2329. 2331. 2333. 2334, 2. 2335. 2336. 2347. 2363. 2366. 2400. 2459. 2468. 2469. 2470. 2471. 2484. 2490. 2491. 2493. 2497. 2503. 2523, 2. 2565. 2603. 2607. 2611. 2612. 2666. 2682. 2716. 2742. 2750. 2753. 2800. 2805. 2825. 2827. 2830. 2833. 2834, 2. 2835. 2836. 2837, 2. 2842. 2844. 2859, 2. 2882. 2900. 2922. 2948. 2972. 2978. 2979. 2983. 2986. 2989. 2995. 3012. 3016. 3020. 3023. 3031. 3099, 2. 3114. 3121. 3141. 3143. 3144. 3149. 3155. 3181. 3184. 3299, 2. 3301. 3403. 3407. 3422. 3423. 3497. 3510. 3512. 3515. 3516. 3518. 3519. 3521. 3525, 2. 3529. 3537. 3539. 3541. 3545. 3555. 3556. 3557. 3558. 3559. 5360. 3570. 3571. 3573. 3580. 3587. 3590. 3622. 3627. 3632. 3633. 3636. 3638. 3641. 3642. 3663. 3664. 3665. 3666. 3670. 3684. 3687. 3928. 3975. 3977. 3981. 3983. 3986. 3992. 3993. 3994. 3999. 4000. 4029. 4031. 4035. 4039. 4041. 4045. 4046. 4046. 4049. 4052. 4053. 4058. 4060. 4061. 4066. 4069. 4072. 4073. 4075. 4077. 4087. 4098. 4109. 4110. 4128. 4131. 4135. 4139. 4144. 4145. 4146. 4150. 4158. 4159. 4160. 4162. 4163. 4164. 4165. 4168. 4169. 4172. 4181. 4184. 4194. 4195. 4202. 4211. 4213. 4215. 4216. 4221. 4222. 4223. 4224. 4227. 4228. 4231. 4232. 4239. 4240. 4241. 4243. 4244. 4247. 4249. 4250. 4251. 4255. 4258. 4260. 4268. 4285. 4286. 4288. 4294. 4296. 4306. 4309. 4311. 4312. 4313. 4314. 4320. 4325. 4333. 4339. 4342. 4343. 4348. 4445. 4449. 4451. 4458. 4460. 4462. 4466. 4470. 4472. 4474. 4477. 4484. 4489. 4501. 4523. 4529. 4537. 4538. 4540. 4541. 4542. 4548. 4551. 4554. 4590. 4596. 4598. 4600. 4605. 4639. 4642. 4650. 4656. 4657. 4659. 4663. 4709. 4710. 4727. 4728. 4729. 4732. 4734. 4735. 4737. 4738. 4742. 4747. 4750. 4751. 4752. 4753. 4755. 4756. 4775. 4779. 4784. 4788. 4793, 2. 4794. 4797. 4800. 4827. 4831. 4833. 4834. 4843. 4870. 4871. 4876. 4877, 2. 4878. 4879. 4883. 4884. 4885. 4886. 4891. 4892. 4894. 4897. 4908. 4909. 4911. 4913.

4958. 4959. 4972. 4982. 4983. 5004. 5010. 5034. 5104. 5105. 5107. 5108. 5111. 5112. 5121. 5122. 5134. 5135. 5136. 5181. 5183. 5225. 5234. 5239. 5253. 5255. 5274. 5276. 5277. 5278. 5279. 5282. 5284. 5286. 5287. 5295. 5462. 5468. 5470. 5471. 5485. 5492. 5493. 5496. 5499. 5501. 5502. 5508. 5509. 5513. 5516. 5519, 2. 5522. 5524. 5525. 5535. 5586. 5642. 5648. 5649. 5652. 5659. 5706. 5708. 5710. 5712. 5718. 5720. 5722. 5724. 5728. 5736. 5784. 5820, 2. 5821. 5826. 5828. 5830. 5837. 5847. 5860. 5863. 5896. 5903. 5906. 5914. 5918. 5922. 5923. 5944. 5945. 5946. 5949. 5974. 5975. 5977. 5978. 5979. 5980. 5982. 5989. 5992. 5994. 5998. 6011. 6018. 6020. 6048. 6067. 6069. 6072. 6111. 6112. 6114. 6117, 2. 6150. 6155. 6157. 6158. 6159. 6163. 6168. 6179. 6180. 6255. 6260. 6262. 6263. 6264. 6273. 6305. 6308. 6309. 6311. 6361. 6395. 6416, 2. 6417, 2. 6422. 6450. 6522. 6557. 6558. 6568. 6605. 6612. 6624. 6625. 6627. 6628. 6631. 6634. 6637. 6638. 6651. 6652. 6702. 6708. 6807. 6808. 6815. 6817. 6819. 6820. 6822. 6826. 6832. 6836. 6839. 6939. 6945. 6956. 7027. 7041. 7048. 7125. 7144. 7317. 7320. 7380, 2. 7381. 7391. 7397. 7401. 7403. 7412. 7413. 7416. 7418. 7421. 7425. 7427. 7436. 7437. 7438. 7440. 7442. 7448. 7449. 7450. 7451. 7452. 7456. 7458. 7460. 7465. 7470. 7471. 7475. 7480. 7481. 7482. 7526. 7529. 7530. 7539. 7541. 7542. 7543. 7546. 7552. 7556. 7563. 7565. 7566. 7571. 7573. 7574. 7577. 7578. 7582. 7586. 7587. 7588. 7610. 7612. 7615. 7621. 7629. 7650. 7660. 7685. 7688. 7713. 7715. 7746. 7747. 7756. 7758. 7761, 2. 7762. 7792. 7793. 7795. 7797. 7798. 7800. 7801. 7803. 7851, 2. 7853. 7854. 7862. 7865. 7890. 7892. 7893. 7906. 7912. 7917. 7921. 7928. 7931. 7933. 7934. 7954. 7955. 7968. 7981. 7984. 7990. 7999. 8009. 8011. 8031. 8034. 8035. 8046. 8048. 8052. 8053. 8080. 8082. 8085. 8094. 8102. 8111. 8114. 8116. 8119. 8126. 8128. 8134. 8157. 8163. 8164. — ich bin ez Îwein 2611. 7483. — jâ ich 4211. nein ich 2334. 5492. 5860 [*s. Gr.* III, 765*f.*].

2) *angehängt.* wiech 5123. 7793.

3) *mit angefügtem verneinungswörtchen.* a) ichn 54. 173. 210. 258. 325. 547. 634. 677. 726. 764. 771. 786. 798. 847. 875. 907. 1254. 1461. 1496. 1639. 1671. 1743. 1773. 1862. 1898. 1900. 1944. 2223. 2286. 2332. 2472. 2527. 2608. 2752. 2829. 2944. 2947. 3025. 3386. 3589. 3629. 3978. 4157. 4221. 4231. 4257. 4272. 4893. 4969. 5294. 5466. 5526. 5532. 5649. 5721. 5822, 2. 5954. 6001. 6116. 6608. 6630. 6705. 7314. 7424. 7430. 7478. 7757. 7864. 7904. 7993. 8084. 8160. — b) ichne 2527.

4) *mit angeschleiftem pron.* a) es. ichs 221. 1906. 4101. 7313. — b) ez. ichz 777. 942. 2301. 2831. 3146. 3147. 3151. 3976. 4340. 4345. 4481. 4490. 4662. 4799. 5850. — c) in. ichn 2123. 5822. d) sî. ichs 4887. 6831.

ichn, ichne, ichs, ichz *s.* ich, ne, es, ez, sî.

Îdêrs *ritter an Artus hofe* 4708.

ie. [*über bedeutung u. verwendung von* ie, iemer, nie, niemer *vgl. die im register s.* 559 *unter* ie *verz. anmerkungen L.s.*] 1) *zu irgend einer zeit, jemals* 329. 335. 406. 689. 746. 987. 1316. 1349. 1456. 1463. 1469. 1572. 1856. 2073. 2336. 3038. 3147. 3351. 3352. 3353. 3356. 3357. 3562. 3565. 3963. 3977. 4015. 4060. 4130. 4215. 4389. 4563. 4627. 4923. 4964. 6112. 6754. 6831. 6976. 7418. 7551. 7584. 7814. 7820. 8009. 8106. ie man *je einem manne* 813. ie mê 6853. — *auf irgend eine weise.* weder ir des tages ie gewunnen hete bezzer hie 7267. der ie rehten muot gewan 7359. 2) *zu jeder zeit* 609. 863. 1475. 1951. 2133. 2592. 2620. 2822. 3257. 3333. 4112. 4276. 4280. 4718. 5275. 5347. 5481. 6995. 7381. 7442. 7628. als er ie pflac 863. 7358. ie ranc und noch tuot 4281. iemer

schîne unde ie schein 7544. ie mêre [*s. L. zu z.* 2668] 2668*f.* 4062. [*an beiden stellen conjectur L.s, die für z.* 2668*f. jedenfalls abzulehnen ist.*]

iedoch *jedoch* 478. 698. 705. 1821. 2498. 2567. 4256. 4444. 4970. 5424. 6194. 6555. 6602. 6792. 7819. 7862. *vgl.* ie *und* doch.

iegelich, ieglich *jeglich.* ein ieglich man 3372. ûz iegelîchem orte 624. eim iegelîchen man 2491. [*das im Er. überaus häufige subst.* ieg. *fehlt im Iwein gänzlich, vgl. Vos s.* 21.]

ieman, iemen *jemand.* [ieman: gewan 2826, began 7613. *vgl.* nieman.] — ieman *nom.* 2826. *dat.* 7613. 3123. *vgl.* ie. — iemen. *nom.* 588. 4429 [*s. laa.*]. 5746. 6197. 6388. 7500. 7603. 7848. iemen vremder 6229. *vgl. Ben. zu z.* 6003. *dat.* 503. 960. 1434. 1973. 5488. *acc.* 5752. 7203. — * iemen *in indirecter rede st.* niemen 7915.

iemer, imer [*s. L. zu zz.* 6670 *u.* 3219. *H. zu Er.* 3255], immer. [*vgl.* ie.] 1) *in irgend einer gegenwärtigen oder künftigen zeit.* a) iemer 1817. 1892. 1919. 2486. 5477. 5829. 6370. 6375. 6509. 6575 [*fehlt in den hss., s. laa.*]. 6652. 6807. 6980. 7017. 7794. 7865. 7893. b) immer 1294. 2347. 4476. 5473. 7461. — 2) *zu jeder gegenwärtigen oder künftigen zeit, auf immer.* a) iemer 17. 19. 140. 296. 325. 770. 794. 869. 961. 2138. 2189. 2262. 2804. 2928. 3149. 3187. 5499. 6798. 6912. 7541. 7544. 7746. 7800. 7812. 7934. 8119. [*s. laa. zu z.* 2669.] b) imer 691. 764. c) immer 147. 348. 2243. 2459. 3636. 4320. 4912. 5350. 6956. 7440. — iemer mêre *ein verstärktes* iemer *in der zweiten bedeutung* 218. 3316. 5838. 7397. 7619. 7700. 8129. iemer mê 2633. immer mêre 4457. 4789. immer mê 7801. — * iemer *in indirecter rede für* niemer 6375.

iender (*ahd.* ioner = io- in- eru) *irgend* 659. 1086. 2640. 4034. 4502. 6959. — *vgl. Gramm.* III, 22*f.*

ietweder (*aus* iedeweder *gekürzt* [*s. auch L. zu z.* 1008]) *jeder von beiden, jeder von mehrern.* ir ietwederz *der vier pferde* 4936 (*oder steht hier* ietwederz *weil je zwei zusammengebunden waren? dass jedoch* ieweder *nicht immer auf zwei beschränkt ist, zeigt* MS. 2, 221 b [MSH. 2, 363 a], *wie denn auch nhd.* ioweder, *in 'jeder' umgewandelt, seine ursprüngliche bedeutung ganz u. gar verliert* [*vgl. dazu auch H. zu Er.* 8371]). *masc. nom.* ietweder 6954. 7252. ir ietweder 1008. 1014. 1024. 2577. 2712. 4093. 4096. 5410. 6984. 7084. 7093. 7097. 7134. 7159. wan deiz vür eine gâbe grôz ir ietweder haben wolde 7373. der ietweder 4107. 7108. — *gen.* ietweders vrümekheit 6944. stich 7087. ir ietweders wort 2623. schaft 7102. maht 7350. — *dat.* ir ietwederm 6974. *acc.* ir ietwedern 7644. — *fem. nom.* ietweder porte 1710. *neutr. nom.* (*auf masc. und fem. bezogen*) ir ietwederz 60. unser ietwederz 2356. (*auf neutr. bezogen*) ir ietwederz 4936.

iezuo *jetzo* 2512.

iht (êowiht) *irgend etwas. nom.* sî dir kunt umb selhe wâge iht 539. 5938. daz im iht gelîches werde 2662. daz iuwer iht wære 4274. — *gen.* daz er ihtes bæte 2917. — *acc.* tuont sî dir iht 491. 5296. welt ir iht ezzen 1218. woldet ir iht ûz nemen 4550. weme habt ir ouch iht verseit 4571. 7899. daz sî uns iht guotes tuo 5213. swer iu iht sage 5504. nimt sî mir dar über iht 5735. ob er durch in iht tæte 7885. — *der acc. als adv. gebraucht, auf irgend eine weise.* hulfez iht 49. 5525. wær mîn schulde grœzer iht 175. ob dû iht von mir geruochest 522. wære mir iht baz geschehen 799. troume iu danne iht swâre 829. daz sî iht bœses ruochet 1573. beliber iht vürbaz 2927. baz

danne sî mir iht gunden 4115 [*s. laa.*]. der sich iht versinnen kan 4420. daz ich den lîp iht veile biete 4844. ob ich in iht gedienet hân 5104. daz im iht missegienge 5171. wær er iht langer gewesn 5177. ob si iht weste sîne vart 5892. daz wir iht abe komen wellen 7604. — *nach* daz *verneinend.* bewaret daz daz iuch iht gehœne 2785. er hüete sich daz ern iht beswîche 3859. daz ich mich mit kampfe iht wer 4073. daz ich mîner gwârheit iht wider komen kunde 8117.

ime, im = *ihm s.* er; ime = in deme *s.* in *präp. u.* der.

immer *s.* iemer.

in *ihn, ihnen s.* er.

in *präp.* [*über die betonung vgl. L. zu z.* 7563.]

1) *mit dem dative.* a) *raumverhältniss bezeichnend.* *α*) *eigentlich.* ez beleip in der bühsen 3480. in der burc 6185. in einem einber vinden 3312. in der enge varn 1077. er vant in dem garten 6491. in dem gemiure 7810. in dem gesinde 7866. in blôzer hant haben, sîn 1204. 1206. in den henden 6233. daz stuont in mîner hant 3990. er ist in mîme her 2316. in dem hove 6716. 6824. in dem hûse 2574. 2759. 3066. in der kapellen 4017. 5887. in dem (ime) lande 2441. 2911. 3375. 3809. 3988. 4513. daz sper hafte ime lîbe 5032 [*s. laa.*]. ir hûs was dâ bî vil kûme in einer mîle *in der entfernung einer meile* 3435. in den rîchen 7536. in den strâzen sitzen 6089. in einem vazze wonen 7020. 7023. 7034. in dem walde 400. 663. 3260. 3458. 4669. in der werlde 198. 6388. 7613. in winkeln suochen 1287. 1376. — * *vor subst. gebrauchten adverbien. vgl. Ben. zu zz.* 648. 1251. in almitten sitzen 419. ich gesach in allenthalben umbe mich tûsent blicke 648. in manegen ende suochen 1251. *β*) *metaphor.* in armuot wonte bescheiden wille 6297. daz ergie dicke in grôzer arbeit 6596 [*vgl. laa. u. Henr. anm.*]. in der buoze leben 8108. wær ich in disen êren tôt 3545. er schein in rîters êren 4718. er truoc si in sîme herzen 6506. ir habent mir leit in iuwer hôchvart getân 715. sî saz in guoter kündekheit ûf ir pfert 3599. er wart in dem laster gesehn 790. er hâte sîn umbevart in dem mære alss im getroumet wære 3567. sî ahte in ir muote 5664. er gedâhte in sîme muote 1609. 5971. sî brâhte ez in ir muote ze suone 2051. sî wâren getriuwe in ir muote 2706. sî in stætem muote erkennen 2891. sî hâte in ir muote gegert 8154. in selhem unmuote ist sî wünneclich 1682. man siht sî dicke in wankelm gemüete 1877. in ir gemüete wonte güete 5617. einen in rîters namen haben 3188. ê er den tôt in mîneme namen kür 7305. ich vreu mich in mîner nôt 1754. sî vundens in ir vater pflege 6876. er wart in den schanden gesehen 3394. daz ir iht in ir schulden sît die des werdent gezigen, daz 2788. swaz man hie über si clagt des wil ich in ir schulden stân 5181. sî senten sich in ir sinne 6525. daz truobte die jungern in ir sinnen 7293. er schein in den siten 3120. er saz in disen sorgen 1301. in sorgen 1692. wir sîn in glîchen sorgen 7454. er vant iuch in selher swære 1835. in mîme troume 3534. 3588. 3593. er saz in vreuden 1692. in disem wâne 3540. sî was in swachem, in ir besten werde 39. 6445. — b) *zeitverhältniss bezeichnend.* in dem jâre vert 4054. diu galle in dem jâre 7547. ir sprâchet doch in kurzer stunt *vor kurzem* 2258. sî enpfiengen vil wunden in kurzer stunt *während kurzer zeit* 7233. in den selben stunden *zu gleicher zeit* 642. in den stunden *damals* 5151. in kurzen stunden *während einer kurzen zeit* 1266. 3687. 4973. 6775. 7215. in niuwen stunden *kurz vorher* 467. in eime tage *an dem-*

selben tage 2452. in den selben tagen 4293. 4727. 5678. in disen selben tagen 4530. *s. Ben. anm.* dô begunde in den tagen 5625. in disen tagen 6820. in zwein tagen *im verlauf zweier t.* 2134. in zwein tagen *nach zwei t.* 3325. in disen drin tagen *im verlaufe dieser drei t.* 923. in disen vier tagen *gegen das ende dieser vier t.* 2119. in vierzehen tagen *gegen das ende dieser vierz. tage* 900. in vil kurzen tagen *ohne lange zu säumen* 2318. in kurzer vrist *ehe eine lange zeit vergeht oder verging* 563. 1628. 3550. 6478. 7971. in sô kurzer vrist 2129. in kurzer wîle *bald darauf* 671. in sehs wochen *nach verlauf von sechs wochen* 4161. in kurzerme zil 1839. in kurzer zît *nach verlauf k. z.* 1220. in kurzer *kürzerer* zît 4428. in den sô kurzen zîten *während d. k. z.* 6850.

2) *mit dem accus.* a) *raumverhältniss bezeichnend.* *α*) *eigentlich.* sluoc wunden in die arme und in diu bein 6777. vliuzet in die aschen 1583. ez erschal, ich gienc, er liez mich in die burc 302. 313. 6562. in einen garten wîsen 6436. in ein gadem tuon 6714. nam ez in die hant 2529. schôz im in daz hirne 3232. in daz hûs legen 32. vlôch in sîn hiuselîn 3291. in eine kemenâten gân 81. in daz lant gesant 1182. 3112. in daz lant varn 2447. er reit in diu lant 4163. ich neic in diu lant 7756. in daz palas tragen, gêu 1363. 2372. sî riten in einen rinc 6907. er begunde sîne clâ in sînen rüke heften 6757. in stücke brechen 7103. in den schilt legen 5572. in den wâc vallen 3673. er reit, vuor in den walt 263. 925. der wec truoc sî in einen walt 5781. — *β*) *metaphor.* er reit in grôz arbeit 968. er kom in michel arbeit 3665. einen in arbeit bringen 7623. sî gehullen in ein 2108. 7432. 7619. 7695. (*vgl.* enein). ich sichr in iuwer gebot 7563. er kom in einen seneden gedanc 3083. nim daz in dînen gedanc 2122. er muose sich in ir genâde gebn 6793. hât iuch in mîne gewalt ergebn 2297. er reit wider in der vrouwen gewalt 3779. er antwurt guot unde lîp in sîne gewalt 5099. in sîne gewalt gewinnen 6805. gestalt in wunsches gewalt 6916. er spranc in sîne helfe 5403. sî muoz mich in ir herze legen 1637. wir sîn in disen kumber komen 6324. nemt in iuwern muot 1987. in nôt bringen 5365. er antwurt sich in sîne pflege 3877. ich ergib iuch in gotes segn 5535. sî viel in unmaht 1325. diu vreude verkêrte sich in ein weinen unde ein klagen 4430. er hât in zwei wîs verlorn 2157. in alle wîs 44. 4813. in allen wîs 3047. in engel wîs 2554. — b) *zeitverhältniss bezeichnend.* ez gienc in den ouwest 3058. (*) in *vor mehreren subst. wiederholt* 1692. 6777. [*vgl. auch laa. zu* 4430.]

in *andern wörtern vorgesetzt und zu tonlosem* en *geworden: s.* enbor, eneben, enein, engegen, enmitten, ensament, ensamt, entriuwen, enwec, enzît.

in *adverbialpräp.* [*bei Hartm. niemals* în, *vgl. Zwierz., Zsfda.* 45, 71*f.*] 1) dâ reit der wirt vor im in 1095. dâ kômen sî in geriten 6087. dâ er dâ in versperret wart 7729. — 2) dar in. a) *da hinein.* sîn leu wart zuo im dar in geleit 5608. dar in hete sich geleit 6440. gienc zuo in dar in 6285. b) *in welchem.* dar in er durch ein venster sach würken 6190. *vgl. Ben. anm.* 3) ich bin dâ her in geleit 4049. sî wurfen mich dâ her in 4171. die iuch geworfen hânt her in 4226. ich hân iuch her in brâht 6180. 6255. ich wolde doch her wider in 6263. — 4) sî hôrte sîn sagen hin in 98. — 5) sî wârn ê vaste in getân 3711. der leu enwerde in getân 6697. ern tæte sînen lewen in 6712 [*die hss. haben* hin, *s. L. anm. Paul s.* 359].

daz *ingesinde* *das zu dem hause gehörige* gesinde. daz ingesinde noch die geste 143 [*vgl. Henr. anm.*]. des hûses ingesinde 6418. von iuwerme i. 7858.

inne *adverbialpräp. hinter* dar *und* dâ. 1) *demonstr.* dar. dar inne entwâfent man in 5609. — 2) *demonstr.* dâ. dâ wont ensamt inne 7045. — 3) *relat.* dâ. dâ dîn herze inne swebt 157. dâ er inne was beslagen 1136. dâ ich inne stên 4184. dâ êre unt tiu vreude mîn inne beslozzen lît 5547. *vgl.* drinne, hinne, in *adv.*

innen *adv.* [*nie* inne, *vgl. L. zu z.* 7035. *Kraus s.* 136*f.*] wirt er innen daz ich 3496. dô er des tieres innen wart 388. 7035. 7054.

inner, *adv. innerhalb, von der zeit.* inner zehen tagen 2406 [*conject. L.s, vgl. laa.*].

innerhalp. innerhalp der tür 1269.

inrehalp. inrehalp dem tor 6186.

ins *ihnen es* 2476.

ir (irâ), ir (iru), ir (irô) *s.* er.

ir, *gen.* iwer, iuwer, *dat.* iu, *acc.* iuch, *pron.* — * *Dieses pronomen wird so wie überhaupt in der anrede an mehrere so ins besondere in der anrede des dichters an die zuhörer gebraucht, und dann in jeder höflichen anrede an einzelne; vgl. was bei* dû *bemerkt ist.* — 1) *nom.* ir. a) *einzeln stehend.* 117, 2. 125. 126. 135. 161. 167. 170. 171. 174. 182. 192. 214. 215. 216. 218. 239. 243. 244. 257. 712. 717. 721. 730. 768. 800. 825. 850. 868. 1157. 1159. 1164. 1173. 1175. 1176. 1178. 1194. 1196. 1201. 1209. 1218. 1229. 1241. 1252. 1485. 1486. 1491. 1495. 1507. 1509. 1740. 1747. 1761. 1798. 1800. 1822. 1826. 1844. 1846. 1858. 1921. 1922. 1923. 1925. 1933. 1942. 1954. 1955. 1966. 2102. 2104. 2124. 2130. 2148. 2151. 2164. 2172. 2234. 2239. 2256. 2257, 2. 2258. 2259. 2261. 2267. 2271. 2274. 2277. 2290. 2291. 2294. 2296. 2304. 2322. 2323. 2333. 2346. 2354. 2510, 2. 2512. 2514. 2521. 2570, 2. 2582. 2591. 2594. 2596. 2598. 2610. 2788. 2799. 2802. 2881. 2899. 2902. 2907. 2938. 3140. 3159. 3160. 3171. 3172. 3175. 3184. 3190. 3309. 3398. 3408. 3417. 3622. 3635. 3642. 4030. 4035. 4076. 4079. 4179. 4210. 4256. 4259. 4271. 4282. 4284. 4310. 4322. 4331. 4341. 4438. 4443. 4510. 4514. 4516. 4518. 4528. 4544. 4545. 4546. 4547. 4550. 4569. 4570. 4571. 4599. 4661. 4748. 4768. 4993. 4994. 4995. 5002. 5005. 5016. 5103. 5113. 5254. 5260. 5261. 5264. 5265. 5274. 5278. 5285. 5286. 5288. 5462. 5491. 5495. 5520. 5523. 5534. 5711. 5831. 5858. 5915. 5916. 5959. 5960. 5962. 5963. 6055. 6072. 6094. 6096. 6097. 6098. 6099. 6100. 6103. 6107. 6120. 6136. 6137. 6138. 6141. 6150. 6243. 6256. 6258. 6274. 6277. 6334. 6340. 6415. 6593. 6639. 6640. 6698. 6706. 6806. 6812. 6813. 6816. 6817. 6818. 6828. 6840. 7202. 7394. 7421. 7428. 7433. 7434. 7435. 7437. 7438. 7446. 7463. 7464. 7479. 7533. 7557. 7580. 7583. 7585. 7602. 7648. 7665. 7668. 7669. 7670. 7686. 7687. 7698. 7716. 7728. 7748. 7749. 7751. 7755. 7829. 7830. 7849. 7896. 7898. 7919. 7957. 7959. 7960. 7970. 7979. 7980. 7987. 7988. 7989. 7992. 7998. 8003. 8006. 8007. 8047. 8054. 8057. 8058. 8124. 8127. * *nach imper.* rîtent ir 5113. sehent ir 7202. sît ir 7716.

b) *angehängt.* dier = die ir 8005.

c) *mit angefügtem verneinungswörtchen.* irne 127. irn 204. 227. 817. 1210. 1490. 1824. 2163. 4511. 5521. 6337. 6642. 7754. 7834. 7840. 7905. 7994. 8060. 8133.

d) *mit angeschleiftem pron.* irr [*vos ei*] 7702. irs 162. 830. 3166. 4444. 6000. 7667. 7714. 7958. irz 8000. 8014.

2) *gen.* iwer, iuwer. iwer deheime 801. ê ich iwer enbære 2328. ichn warte iwer niht mê 2944. — daz si iuwer niene vindent 1244. mîn vrouwe

enbîzet iuwer niht 2269. daz ich iuwer gnâde gevangen nân 2302. 2307. ob mir iuwer got gan 2324. ich bæte iuwer ê 2331. ern gedâhte iuwer nie 2515. daz ich iuwer künde hân 2805. daz iuwer iht wære 4274. sint iuwer drî 5273. kan iuwer baz gepflegn 5536. man hât iuwer rât 6095. der iuwer ger 6102. mit iuwer aller minnen 6118. der iuwer niht gerâten kan 6124. got vergaz iuwer 6254.

3) *dat.* iu. a) *einzeln stehend.* 118. 121. 123. 131. 169. 173. 188. 191. 232. 247. 258. 713. 720. 819. 826. 827. 829. 830. 835. 849. 852. 854. 1031. 1045. 1107. 1135. 1179. 1180. 1197. 1232. 1234. 1237. 1239. 1240. 1241. 1254. 1487. 1489. 1493. 1515. 1742. 1774. 1820. 1823. 1837. 1862. 1917. 1928. 1949. 1951. 1952. 1962. 1965. 1967. 1985. 1988. 1989. 1991. 2102. 2165. 2232. 2236. 2268. 2276. 2287. 2293. 2298. 2325. 2332. 2345. 2565. 2597. 2716. 2747. 2753. 2781. 2783. 2831. 2879. 2900. 2935. 2989. 3031. 3036. 3117. 3141. 3143. 3154. 3157. 3163. 3165. 3170. 3174. 3409. 3629. 3632. 3634. 3642. 3928. 4028. 4075. 4078. 4247. 4260. 4273. 4344. 4429. 4436. 4445. 4468. 4512. 4529. 4538. 4541. 4548. 4549. 4651. 4793. 4794. 4827. 4828. 4984. 4998. 5001. 5104. 5115. 5121. 5134. 5233. 5238. 5253. 5255. 5256. 5262. 5291. 5296. 5476. 5489. 5503. 5508. 5511. 5522. 5531. 5537. 5700. 5707. 5714. 5721. 5822. 5832. 5833. 5857. 5864. 5889. 5897. 5914. 5920. 5923. 6012. 6019. 6020. 6040. 6057. 6114. 6140. 6151. 6245. 6246. 6247. 6273. 6304. 6309. 6314. 6317. 6321. 6335. 6342. 6346. 6361. 6395. 6410. 6412. 6615. 6617. 6696. 6707. 6802. 6814. 6815. 6819. 6943. 6945. 6997. 7041. 7048. 7125. 7407. 7448. 7453. 7455. 7456. 7463. 7470. 7475. 7551. 7555. 7556. 7562. 7582. 7586. 7588. 7601. 7621. 7650. 7688. 7712. 7725. 7738. 7747. 7832. 7838. 7850. 7857. 7872. 7873. 7901. 7906. 7963. 8013. 8048. 8050. 8059. 8065. 8165.

b) *mit angeschleiftem pron.* iun [*vgl. L. zu zz.* 1943 *u.* 6416] 1496. 1827. 1943. iuz 854. ius 2608.

4) *acc.* iuch. a) *einzeln stehend.* 121. 125. 126. 190. 202. 225. 226. 730. 1165. 1168. 1172. 1173. 1177. 1198. 1230. 1238. 1242. 1246. 1250. 1511. 1746. 1747. 1764. 1773. 1803. 1829. 1835. 1836. 1860. 1919. 1953. 1992. 2125. 2164. 2172. 2224. 2227. 2229. 2238. 2240. 2296. 2321. 2333. 2461. 2466. 2468. 2785. 2799. 2800. 2905. 3114. 3139. 3144. 3145. 3182. 3188. 3192. 3638. 3641. 4037. 4077. 4079. 4104. 4226. 4227. 4241. 4257. 4283. 4314. 4316. 4325. 4339. 4347. 4446. 4447. 4448. 4519. 4756. 4800. 4994. 5123. 5222. 5223. 5254. 5287. 5296. 5464. 5509. 5528. 5530. 5535. 5863. 5890. 5961. 5997. 5998. 6036. 6037. 6048. 6049. 6051. 6100. 6104. 6149. 6159. 6168. 6169. 6170. 6180. 6248. 6250. 6252. 6255. 6307. 6642. 6645. 6646. 6817. 6831. 6832. 6836. 7430. 7526. 7530. 7538. 7540. 7651. 7762. 7842. 7904. 7954. 7960. 7985. 7993. 8009. 8067. 8126.

b) *mit angeschleiftem pron.* iuchs 2105.

irn, irne *s.* er. ir. ne.

irr *s.* ir. er.

irre *adj. wankelmütig* (*mhd. wb.*). irriu wîp 2895.

ich irre (irru) *hindere.* in enirte ros noch der muot 2555. dazu irte unstate noch der muot 2655. irte iuch dez guot 2905.

* diu irrevart. ir irrevart muote sî 5765.

irs *s.* ir. er. — irz *s.* ir. er.

daz îsen *eisen.* îsen schrôten 1101. *die eiserne rüstung* [*so nur im Iwein, s. Vos s.* 22]. sî sparten daz îsen dâ mit ir lîp was bewart 7128. er zarte dez îsen 5379. man sach den helm rîsen und anders sîn îsen 6728. daz îsen alsô bar 7223.

* daz **îsengwant** *der harnisch* 965.

daz **îsensper** *die eisenspitze* 5030.

ist. 1) *allein stehend.* 16. 18. 124. 137. 144. 151. 160. 172. 179. 190. 193. 197. 198. 207. 208. 232. 238. 254. 259. 321. 523. 527. 553. 564. 567. 569. 574. 575. 585. 591. 723. 807. 816. 827. 856. 860. 865. 874. 916. 961. 1158. 1167. 1203. 1206. 1276. 1282. 1355. 1367. 1389. 1391. 1397. 1432. 1454. 1488. 1489. 1499. 1510. 1548. 1553. 1566. 1571. 1577. 1590. 1613. 1627. 1631. 1656. 1664. 1675. 1683. 1690. 1800. 1802. 1807. 1823. 1831. 1843. 1883. 1903. 1931. 1932. 1960. 1961. 1969. 1970. 2024. 2039. 2084. 2097. 2109. 2111. 2126. 2130. 2161. 2166. 2205. 2208. 2225. 2311. 2316. 2317. 2337. 2359. 2382. 2435. 2457. 2465. 2477. 2479. 2488. 2494. 2495. 2502. 2517. 2600. 2660. 2688. 2731. 2770. 2773. 2779. 2809. 2822. 2869. 2872. 2935. 2940. 2953. 2955. 2966. 3007. 3014. 3032. 3078. 3116. 3119. 3128. 3150. 3169. 3170. 3174. 3189. 3269. 3298. 3358. 3404. 3405. 3406. 3420. 3426. 3498. 3536. 3548. 3575. 3576. 3577. 3640. 3661. 3726. 3854. 3969. 3989. 4024. 4032. 4038. 4042. 4044. 4068. 4111. 4126. 4141. 4180. 4182. 4185. 4201. 4203. 4207. 4219. 4247. 4252. 4323. 4326. 4335. 4413. 4418. 4421. 4446. 4447. 4456. 4471. 4492. 4524. 4546. 4711. 4723. 4730. 4733. 4736. 4758. 4759. 4781. 4785. 4828. 4829. 4834. 4872. 4961. 4997. 4999. 5106. 5109. 5133. 5242. 5244. 5357. 5486. 5488. 5511. 5650. 5725. 5730. 5742. 5824. 5861. 5884. 5912. 5948. 5951. 6009. 6018. 6022. 6025. 6028. 6045. 6064. 6102. 6113. 6122. 6143. 6152. 6156. 6244. 6245. 6265. 6278. 6307. 6312. 6323. 6325. 6336. 6344. 6348. 6372. 6400. 6413. 6420. 6456. 6463. 6477. 6560. 6582. 6599. 6602. 6610. 6615. 6622. 6623. 6644. 6647. 6829. 6842. 6943. 6981. 7033. 7044. 7112. 7137. 7147. 7172. 7316. 7365. 7385. 7392. 7439. 7459. 7476. 7532. 7562. 7620. 7627. 7632. 7655. 7666. 7681. 7690. 7700. 7725. 7739. 7818. 7819. 7832. 7876. 7878. 7902. 7916. 7956. 7959. 7972. 7981. 7997. 8008. 8056. 8058. 8061. 8074. 8093. 8104. 8118. * ist, daz (*wenn*) ir betelîches gert 4546. und ist daz sî betrouc ir wân 6674.

2) *angehängt.* a) deist 203. 243. 1199. — enist 1299. 1506. 1830. 1842. 1894. 1935. 4067. 4074. 5474. 6017. — warst 1273. — b) deiswâr 38. 126. 1588. 1773. 1943. 7313. 7393. 7443. 8082. *vgl.* zwâre.

iuchs *s.* ir. er. — **iun** *s.* ir. er. — **ius** *s.* ir. sî. — **iuz** *s.* ir. er.

iuwer *s.* iwer.

Îwein [*vgl. Er.* 1641]. 1) *nom.* Segremors und Îwein 88. er heizet Îwein 2107. ich bin ez Îwein 2611. 7483. bistuz Îwein 3509. ich bin Îwein der arme 4213. iuwer Îwein 7543. ez ist mîn geselle Îwein 7620. — her Îwein 855. 989. 1004. 1056. 1062 (gedâhter Îwein). 1478. 1599. 1691. 2003. 2457. 2502. 2551. 2758. 2962 (bedahter Îw.). 2992. 3027. 3062. 3384. 3625. 3652. 3775. 3911. 3960. 4102. 4178. 4263. 4432. 4782. 5007. 5023. 5067. 5398. 5490. 6620. 6700. 6901. 7579. 7636 (begunder Îw.). 7724. 7737. 8074. — der herre Îwein 803. 1102. 1332. 3119. 3955. 8097. [*vgl. laa. zu zz.* 1418. 2002.] — mîn her Îwein 1127. 1723. 2208. 2997. 3082. 3402. 3695. 3709. 3737. 3831. 4370. 5102. 5132. 5167. 5292. 7370. 7523. 7974. — 2) *vocat.* herre Îwein 825. — her Îwein 1202. 1229. 2256. 2300. 2884. 2912. 2952. 3137. her Îwein, lieber herre mîn 8122. — mîn her Îwein 1776. 2341. — 3) *gen.* hern Îweines 3241. 3749. — 4) *dat.* hern Îweine 2542. 2664. 5414. 7781. dem herren Îweine 3202. dem hern Îweine 5084. mîme hern Îweine 3787. — hern Îwein 908. 2647. 2701. 2725. 3846. — 5) *acc.* welhen Îwein 4179. hern Îwein 2373. — hern Îweinen 2720. 2768. 2976.

iwer, iuwer *poss. pron.* I. *sing.* 1) *masc. nom.* iwer 179. 1199. 1494. 7476. 7566. iuwer 1497. 1920. 2205. 2457. 2592. 2740. 4033. 4037. 5463. 6053. 6413. 7531, 2. 7543. 7610. 7701. 7956. 8074. — *dat.* iwerme 4769. 6155. iuwerm 163. — *acc.* iwern 6643. iuwern 1861. 1987. 2594. 4282. 5011. 5289. 6056. 6058 (den iuwern). 6112. 7429. 7477. 7560. iuweren 7460. — 2) *fem. nom.* iwer 124. 838. 1777. 6622. iuwer 196. 212. 1158. 1843. 2355. 2740. 2744. 2779. 2781. 2806. 2879. 2903. 5921. 6010. 6134. 7689. 7896. — *gen.* iwer 6306. iuwer 211. 6276. 6630. — *dat.* iwer 5280. iuwer 715. 1235. 3156. 3643. 6101. (ziuwer) 6248. — *acc.* iwer 165. 204. 4802. 8069. iuwer 165. 180. 187. 832. 852. 1797. 1825. 1930. 2171. 2607. 2801. 3408. 4030. 4578. 5256. 5917. 6630. 6837. 7456. 8134. — 3) *neutr. nom.* iwer 844. 4323. 4963. 6838. iuwer 841. 1236. 2347. 3148. 4999. 6246. 7701. 8001. — *gen.* iuwers 211. 2786. — *dat.* iwerme 6106. iuwerme 2605. 7858. iuwerm 7570. von iwern gesinde 1845 [*s. laa.*]. — *acc.* iuwer 227. 239. 1798. 1942. 3112. 4757. 5538. 6116. 6411. 6648. 7563. 7672. 7686. 7688. — II. *plur. nom. masc. fem.* iuwer 2528. 4438. *dat.* iwern 119. iuwern 726. 2170. 2755. 4249. 6162. 7961. *acc. masc.* iwer 3115. 6840. iuwer 2149. 4985. 6120. *neutr.* iweriu 5115 [*s. laa.*].

ich izze *esse.* er az 2149. 4985. 6120. [*Zwierzina, Zsfda.* 44, 20 *weist Hartmann die form* âz *zu.*] ezzen gân 351. 6545. er liez mich ezzen 363. welt ir iht ezzen 1218. dô nâch ezzenne wart 5815. daz disiu rede nâch ezzen ist 816. *s.* daz ezzen.

jâ *ja.* vrouwe, jâ 1805. jâ 2292. 7472. jâ, herre 7958. jâ ich 4211. — jâ *vor der fragenden wortfolge, fürwahr.* 1) *einzeln stehend.* jâ wând ich 690. jâ sluoc ich 1676. jâ ist mir kunt 2109. jâ wære des ze vil 4786. jâ gelinget eime 6619. jâ wærent ir 6818. jâ gesprichet ein wîp 7674. [*vgl. laa. zu z.* 1610.] 2) *mit angehängtem* ne *und einer zweiten verneinung.* jane wæn ich niht 588. jane mac niemen wizzen 2840. jane wær diu selbe schulde niemens 3966. jane müet mich niht 4222. jane redent siz durch deheinen haz 6139. jane vihtet iu hie niemen mite 6696. jane wâren sî niht geste 6972.

ich jach *s.* ich gihe.

ich jage (jakôm). swer mich jage 4604. jagte 1056. 1968. der leu jagte ûf die vart 7730. wolde daz tier jagen 3889. — der jagte nâch ûf die vart 4628. — erne het in her niht mit gewalte gejagt 2037. — daz nâch jagen 4298.

der jâmer [*über das geschlecht vgl. L. zu z.* 6347] *das schmerzgefühl das ein bitterer verlust erzeugt.* ir jâmer was sô veste daz sî sich roufte und zebrach 1476. von ir jâmers grimme sô viel sî dicke in unmaht 1324. wir müezen an iu gesehen den jâmer (der) an manegem hie geschehen ist 6347 [*s. laa.*]. von jâmer sî ûz brach ir hâr und diu kleider 1310. er sach sî von jâmer lîden michel nôt 1453. von jâmer wart im sô wê 3937. daz herze brichet von jâmer 4949. — der jâmer nâch *das schmerzvolle verlangen nach.* der jâmer nâch dem wîbe 3213.

ich jâmer (jâmarôm). mich jâmert *schmerz über das verlorne ergreift mich* 48. — nâch einem dinge jâmert in *schmerzlich verlangte er* 3216.

jæmerlich *adj. was* jâmern *macht.* ez was jæmerlich 4950. ein jæmerlîcher schal 1413. jæmerlîchez clagen 1160. er enbeiz nie sô jæmerlîches (brôtes) 3308.

* **jæmerlîche** *adv.* wir leben jæmerlîche 6406. [*über Beneckes conjectur* jæmerlîchen *vgl. zuletzt Zwierzina, Afda.* 22, 195.]

jæmerlichen, jæmerlîchen *adv.* diu vrouwe jæmerlichen sprach 1889. sî sach jæmerlîchen an alle die dâ wâren 4612. er sach sî jæmerlîchen rîten 4946. [*vgl.* jæmerlîche.]

jane *s.* jâ.

daz **jâr** *jahr.* in dûht daz eine jâr ze lanc 2930. urloup wart genomen zeime ganzen jâre 2925. sî gap mir urloup ein jâr 3535. diu galle in dem jâre 7547. ichn wart nie des über ze halbeme jâre 2828. in dem jâre vert 4054. ez gevienc ein ander jâr 3057. ein jâr bîten 5754. durch daz jâr *das ganze jahr hindurch* 580. 6701. — er muoz in elliu jâr gebn drîzec mägde 6366. sîn alter was ahtzehen jâr 6354. es sint nû wol zehen jâr 260. zehen jâr bî dem brunnen sîn 676. des muotes gescheiden sîn sam der jâre 6521. sine mohten niht baz getân sîn nâch sô alten jâren 6453.

diu **jârzal** *der ablauf des jahres* (*wenig verschieden von* jârzil). der jârzal vergezzen 3055. [*vgl. Bech zu z.* 2942.]

daz **jârzil** *die jahresfrist.* dâ sol daz jârzil enden 2942.

jener. wie dirre sluoc, wie jener stach 1036. jener der in dâ sluoc 2034. 6780. ûf jeneme gevilde 981. ûz jenem walde 2552. dô er jenen halden sach 2558. über jenez velt 3107. jene muosen entwîchen 3740.

joch *auch, doch, noch.* ir habt mirs joch ze vil geseit 161. und heten joch die wer verlân 3712. der joch den willen hæte 4081. die liute habent sich joch dar an 4328. swaz si ime joch hæten getân 4968. sold ich joch einen bestân 6637 [*vgl. laa.*]. ob joch der ander genas 6938. ob sî joch ein jâr bite 5754 [*s. laa.*]. — [joch *als einfache copulative conjunction* (= *und*) *fehlt im Iwein völlig, nur z.* 4931 *überliefert es* A *allein, vgl. H. zu Er.* 6265. *Beitr.* 24, 21 *f.*]

Jôhannes. an sant Jôhannes naht 901.

* diu **jugent.** [*gen. dat. sg. bei Hartmann nur* jugent, *vgl. Kraus s.* 137 *ff.*] dâ was diu burt unt tiu jugent, schœne unde richeit 2424. hât er die burt und die jugent 2089. ich hete geburt unde jugent 3518. diu hôhe geburt unde jugent . . . hât 6465. schœne unde jugent 1925. 3137. 8141. wîsheit bî der jugent 339. bî wünneclîcher jugent 6495. sî vreuten sich ir jugent 6527. riuweclîche jugent leiten 6379.

junc *adj.* diu junge (diu juncvrouwe) 6479. diu süeze und diu junge 390. diu junge 5670. 5673. diu alte wolde die jungen scheiden von dem erbe 5636. schœne unde junge junkherren 306. diu zwei jungen (*der ritter und das fräulein*) 6524. — diu junger 5639. 7291. 7338. der jungern 6921. 7287. der jungeren 7327. — daz ist iuwer jungeste zît *euer tod* 1158. ze jungest 3300. 3340.

diu **juncvrouwe, juncvrowe** (314) *unverheirathete edelfrau.* diu juncvrouwe 1414. 1483. 3239. 3437. 3597. 5148. 5819. 6901. 7625 (*die tochter des grafen*). ein juncvrouwe 4013. ein juncvrouwe, heizt Lûnete 5885. er und mîn juncvrouwe 793. — *in der anrede:* juncvrouwe, daz ist iuwer spot 7956 (*häufiger jedoch in diesem falle, so wie vor dem beigesetzten namen,* vrouwe). sîner juncvrouwen munt 7977. mit der, mit sîner juncvrouwen 363. 6428. eine juncvrowen diu mich enpfienc, entwâfente 314. die juncvrouwen 930. 5266. 5301. 6872. 7654. — vil juncvrouwen die ir gesindes wâren (*hoffräulein*) 5200. 5439. zwô schœne juncvrouwen 5634. schœner juncvrouwen zwô salbent unde

bindent sîne wunden 5613. dise juncvrouwen zwô 7466. unser lant ist der Juncvrouwen wert genant 6326. [*über die von L. verworfene form* juncfroun 5351 *vgl. H. zu Erec* 7703 *s.* 413.]

der junkherre *junger mann von hoher geburt.* junkherren 307.

* Jûnô. diu gotinne Jûnô 6444. *s. Ben. anm.*

Kâlogrêant, *ritter an Artus hofe, Iweins* neve. 92. 105. 189. 242. 927. 4683. herre K. 231. her K. 113. 2456. neve K. 805. 972. Kâlogrêandes swære 891. [*der form Chrestiens* Calogrenanz(t) *entspricht genauer das* kalogranant, kologranant *von* A.]

kalt *adj.* kalt ist der brunne 568. diu naht 5782. der winter 6534.

der kampf *zweikampf* (*drei gegen einen* 5307*ff.*). [*bei Hartm. nur noch Er.* 8632, *vgl. Vos s.* 22.] glîcher kampf 7272. der kampf sol wesen 6977. ein grimmer kampf geschach 3838. 1022. (6824). ein kampf ist gesprochen zwischen in beiden über sehs wochen 6028. 5755. er muoz ime vierzec tage kampfes bîten 5745. des kampfes grimme 7519. ern wolt den lewen niht zem kampfe hân 6904. sich mit kampfe lœsen 4161. mit kampfe unschuldec werden 5435. der man den er an mit kampfe vor gerihte sprach 5433. 4104. sich mit kampfe wern 4073. *durch einen* kempfen 5648. einem den kampf geheizen 6874. einen k. bestân 4355. 6821. nemen (6822). den kampf gesehen, an sehen 4229. 6888. 7261. heiz den kampf lâzen sîn 7315.

* der kampfgenôz. 1) *derjenige der dem andern im kampfe beisteht.* der lewe wart ræze ze des truhsæzen kampfgenôzen 5391. 2) *der gegner.* wider sînen kampfgenôz 7371.

* der kampfgeselle *der gegner.* sînen kampfgesellen ûf den sâmen vellen 7085.

* diu kampfstat. an der kampfstat vinden 6883.

kampfwîse *adj. kampfkundig.* manec kampfwîse man sach disen kampf an 7262. die zwêne kampfwîsen trâten zesamene 7127.

diu kampfzît *kampfzeit.* wartet mîn morgen vruo: ich kume ze guoter kampfzît 4309. 6878.

ich kan. 1) *ohne object.* wirne kunnen leider baz *wir wissen nun einmal nicht es besser zu machen* 7684. 2) *mit einem acc. verstehe mich auf etwas.* der sîne rîterschaft wol kan 5318. die des niene kunden 6201. diu niuwan süezes kunde 7301. 3) ich kan *mit folgendem infin. bezieht sich niemals auf körperliche stärke oder kraft, sondern, von personen gebraucht, bezeichnet es entweder* (a) *ich weiss es zu thun, verstehe mich darauf, habe es gelernt, meine natur, sitte bringt es mit sich, oder* (b) *ich weiss es möglich zu machen, es ist mir möglich;* (c) *von sachen wird es seltener und uneigentlich gebraucht, und bezeichnet möglichkeit.* [*vgl. auch K. Lucae, über bedeutung u. gebrauch der mhd. verba auxil.* I, *Marburg* 1868, *s.* 15*ff. u. Zsfdph.* 18, 144*ff.*] — *Als belege dieser erklärung des wortes sind die folgenden stellen nach den drei angegebenen verschiedenen bedeutungen geordnet. Eine näher zu prüfende vermuthung ist in Ben. anm. zu z.* 7457 *erwähnt* [*vgl. Lucae aao. s.* 17. *diese bei Wolfram sehr beliebte periphrastische verwendung des* kan *ist aber für Hartmann nur an dieser stelle bezeugt, deshalb verdient Henricis vorschlag in der anm. zu z.* 7458 *beachtung*]. — *vgl.* ich mac. (a) ich kan *präs. ind.* 920. 1775. 1899. 2859. 2973. 3629. 3632. 4345. 6808. ichn mac noch enkan 2286. ich enkan niuwet mêre

8164. — kanstû 2096. — er kan 841. 862. 877. 1500. 2196. 2264. 2772. 4064. 4420. 4429. 4574. 4965. 4967. 5536. 5889. 6124. 6580. 7000. 7090. 7768. — ir enkunnt 6137. — sî kunnen 6382. 8144. — *präs. conj.* er künne 3973. — *prät. ind.* ich kunde 797. 2963. 5954. — er kunde 7. 24. 948. 1102. 2183. 2422. 2978. 4617. 5359. 6242. 6457. dazn kunderme anders niht gesagen 3890. — sî kunden 6992. — *prät. conj.* ich kunde 3560. 8117. — er kunde, kund 1998. 2631. 4195. 5881. 6397. 7899.

(b) ich kan *präs. ind.* 1619. 4462. 5522 [*mit den hss. ist* ich han *einzusetzen, vgl.* ich han *unter* ich habe]. 6011. 7458 [*vgl. laa. u. Henr. anm.*]. — er kan 2093. 2486. 3022. 3139. 3162. 3180.

(c) ez kan 2063. 6345. — ez enkunde 2638.

diu kapelle. [*s. L. zu z.* 5887.] ein capelle 566. diu k. 3932. in der kapellen 4017. zuo der kapellen 5147. in der kappeln 5887.

karc *adj. klug, listig.* durch ir karge ræte sweic sî derzuo 5666. zwêne mære karge wehselære 7190.

Karidôl *stadt in Bretagne in welcher Artus seinen wohnsitz hatte.* Artûses hûs ze Karidôl 32. 3066. *s. Ben. anm. zu z.* 32.

* diu karkheit *list.* dîn karkheit hât mich wunderlîchen hin gegebn 8078.

diu katze *gen.* der katzen. diu katze hevet ir spil 823.

ich kebse (chepisôm) *behandle eine als ein kebsweib.* daz ir sî kebsen soldet 3171.

Keiî *des königs Artus* truhsæze. [*vgl. L. zu z.* 74, *sowie die monographie von H. Mushacke* Keiî der kâtspreche, *Berlin* 1872. *Piquet, Étude sur Hartmann d'Aue, Paris* 1898, *s.* 130*ff.*] 74. 108. 159. 810. 1531. 2566. [*in der anrede*] 137. der zuhtlôse Keiî 90. der herre Keiî 222. 2454. 2581. 2624. 4634. her Keiî 857. 1065. 2522. 2547. [*in der anrede*] 837. mîn her Keiî der ist sô wîs 865. wie nû, mîn her K. 2509. — *gen.* Keiî schande 2616.

kein. *vgl.* dehein. 1) *irgend ein* 589. 813. 1349. 1507. 1509. 1892. 4344. — 2) *kein.* a) *ohne andre verneinung.* 102. 128. 381. 8072. b) *mit anderer verneinung.* 132. 258. 845. 894. 1459. 1526. 1608. 3674. 4332. 4969. 7498. 8061. 8067. 8081. 8088. *vgl.* ne, nie *u. w.* — *sg. nom.* sît unser keiner sîne sach 132. *abgekürzt* kein, *vgl.* 1. ein 1)a). daz es ir kein wart gewar 102. unser kein was sô laz 128. — kein rîter alsô volkomen 1459. ezn gelebte nie kein man deheinen lieberen tac 7498. kein val 3674. kein schade 4344. — kein vrümekheit 813. kein ander nôt 8067. — kein armez wîp 4332. — *gen.* dazn dunket keiner schalkheit vil 845. gedenkt ir keiner tumpheit 1507. — *dat.* an keinem man 1608. — *acc.* keinen strît 381. keinen eit 894. keinen wîsen muot 1509. keinen tac 1892. keinen bezzern vriunt 8061. kein rîter 4969 [*vgl.* ein *f.* einen]. — kein ander vrouwen 8072. — kein ahte 8081. 8088. keine lüge 258. — *plur.* mit keinen schînlichen dingen 1526.

diu kemenâte *ein kleineres innerhalb der ringmauer einzeln stehendes haus.* [*heizbares gemach, lat.* caminata.] ein heimlich kemenâte 5606. sî wâren gegangen in eine kemenâten, und heten sich slâfen geleit 81. der dâ ze kemenâten umbe uns türre râten 5211.

ich kempfe (chemphu). *s. Ben. zu z.* 6958. daz ein kempfe drî man 4327. er wolde in kempfen 4823. 6975. daz die besten gesellen ein ander kempfen wellen 6958.

der kempfe *derjenige der zur entscheidung einer sache für einen andern*

einen zweikampf besteht, der vorvehtære. ir kempfe wurde sigehaft 6925. sî was ir kempfen harte vrô 5675. daz gotes gnâde und gebot ir kempfen êrte 5354. der ir kempfen überstrite 5753. sî vuor ir kempfen suochen 5760. ich schiet âne kempfen dan 4168. sol sî kempfen hân 5182. ich vinde kempfen, der 5660. 5715. kempfen gewinnen 5719. daz sî den kempfen bringe dar 6033. sî suochte einen kempfen 5701. dû muost mir mîn erbeteil lân oder einen kempfen hân 5658.

ich kêre (chêru). 1) *ohne obj.* — ich bin gekêret — *wende mich ab, um.* a) *ohne präp. oder adv.* er kêrte, und gap die vluht 1055. dô kêrte sî sâ 3615. ouch kêrter alsô balde 4670. als er den gast bat kêren 4668. — b) *mit präp.* dô kêrt ich nâch der zeswen hant 265. dô kêrte sî über in, und sach in an 3370. sâ kêrter wider ûf in 5041. swenn ich von hinnen kêre 1770. dô er ze dem hûse kêrte 4372. dô er zuo in kêrte 5330. zuo dem kêrte sî 5936. wær er ze hove gekêret 1728. — c) *mit adv.* daz sî des endes kêrte 5799. dar kêrt ich 280. 5578. kêrter 6871. ich gedâhte war ich kêrte 781. war er gekêret wære 5880. swar er kêre 5854. swar ir kêret 6828. er volgt im swar er kêrte 3880. kêret her 3618. mües ich iuch sehn her wider ûz kêren 6161. ir wæret vür gekêret 6097. sus solde sî zuo kêren 1592. si ist rehte zuo gekêret 1590. — 2) ich kêre mich — ich habe mich gek. — von danne nam sî sich nû gar unde kêrte sich dar mit aller ir kraft 1562. niemen kêret sich an sînen spot 236. swer sich an troume kêret 3547. daz sich sîn drô unde sîn spot alsô ze vrenden hât gekêret 6797. — 3) ich kêre *mit acc.* a) *ohne präp.* dô er im sînen rüke kêrte 6773. — der künec begunde kêren bete unde sinne, ober 7282. — b) *mit präpos.* kêrte unser herre got allen sînen vlîz dar an 1808. dâ kêrt er sînen vlîz an 27. kêrt ez niht al an gemach 2791. sinne, lîp unde guot kêr ich dar an, daz 7890. man sol die huote kêren an irriu wîp 2894. si begunden an in kêren den lop unde den prîs 3750. daz ich mîne maht und mînen sin dar an kêrende bin, daz ich 7930. — der sol vil starke kêren alle sîne sinne nâch eteslîchem gwinne 7176. sîne dûhte niht ze vil deheiner der êren die sî mohten kêren im ze sînen hulden 4808. sî bâten got, dazz sîn gnâde und sîn gebot in ze helfe kêrte 5353 [*s. laa.*]. er kêrte al sîn arbeit ime ze dieneste 3041. der wille wart sîme lîbe ze dienste gekêret 4401. ir hânt mîn dinc ze guote gekêret 7534. — 4) *mit adverbialpräp.* sî kêrten in den rüke zuo 6093.

* diu kêre. tuostû dan die wider kêre 557.

* daz kêren. daz gæhe wider kêren 3203.

diu ketene *kette.* diu ketene dâ ez hanget bî, diu ist ûz silber geslagen 590. ein tavele hienc an zwein ketenen enbor 300.

* die kewen, keun *plur. rachen.* der lewe mit sînen wîten keun 6688.

der kezzel *kessel* 3277.

* daz kinnebein *kinn.* sîn rûhez kinnebein 461. er nam in (*bei der tjoste*) underz k. 5334.

daz kint *kind, jüngling, jungfrau, unerfahrner mensch. sg.* daz kint daz dâ ist geslagen 723. ich bin der Unsælden kint 4449. wært ir ein kint 5260. sô wær ich tumber danne ein kint 7853. — er gesach nie kindes lîp schœner dan diu selbe magt 4762. ichn habe niht kindes mêre 6608. — an kinde 6497. mit ir kinde 4848. swer der armuot von kinde ist gewon 6312. ez was ir unmuoze von kinde gewesen ie 6995. ich gesach nie schœner kint 316. des

êrbæren wirtes kint 931. lihter twingen danne ein kint 1570. ich hân ein tohter, ein kint 4470. ichn mac mîn kint deheinem manne gegebn 6612. umb ein kint 5784. — *plur.* der tôre und diu kint sint lihte ze wenenne 3321. huote kêren an diu kint 2895. iweriu kint 5115. 4905. ich hab sehs kint 4477. zwei mîniu kint 5843. über mîn unschuldigen kint 4505. — er sante nâch zwein sînen kinden 5611.

* diu kintheit *unerfahrenheit.* daz machet ir kintheit 5671. durch sîne kintheit 6330.

kiusche *adj. vernünftiger überlegung, nicht blindem triebe folgend, mässig, enthaltsam.* kiusche tugent haben *sittsam sein* 6466.

ich kiuse, kôs kurn. 1) *besehe etwas mit prüfendem auge, finde dass es so oder so ist.* ich kôs lützel des loubes 614. dô er mich aller verrest kôs 711. kieset wie küener si 1398. ezn kiese listvreude ein man 4419. — daz kurn si dar an 4814. ich kiuse bî dem boten wol 6067. daz mugent ir kiesen bî sînem ampte 2570. 2) *sehe mich nach etwas um, ersehe, nehme es.* sô müezt ir etswen kiesen 1826. ich muoz mir einen herren kiesen 2319. swer vrumen sellen kiese 3033. swederz ich kiuse 4877. ich kôs weinen vür daz lachen 4010. 3) *finde dass etwas mir zu theil wird.* sweder ir den sige kôs 7069. ê er den tôt kür 7305.

diu klâ *und die übrigen mit* kl *anlautenden wörter s. unter* clâ *etc.*

* der knabe. der michel knabe *spöttisch vom riesen* 5056.

der knappe. er vant beslozzen daz tor und einen knappen dâ vor 5580. an dem knappen 5583. — dâ er die knappen vant 949. sehs knappen wætliche 4375.

* der kneht. 1) *der knecht.* als iuwer rîtr und iuwer kneht 7531. ir strâfet mich als einen kneht 171. des tiuvels kneht 6772. mit zwein des tiuvels knehten 6338. — 2) *ein junger zum ritter sich bildender mann.* junkherren unde knehte 307. riter unde knehte 5593. — 3) *ein kriegsmann, auch wenn er schon die ritterwürde hat und folglich* herre *heisst.* als ein guot kneht 2901. diseme guoten knehte 2513. dise guoten knehte (*Gawein und Iwein*) 7342. von zwein sô guoten knehten 6934. von disen guoten knehten 6940.

daz knie. niderhalp der knie 7140. si stuont ûf ir knien 5158. daz ros strûchte an diu knie 3669.

der kolbe. er truoc ein kolben 469. die kolben 6683. vür die kolben 6726.

* daz korn *brotkorn.* daz korn koufen 2829.

* diu koste *gen.* der koste *kostenaufwand.* sus schuofen si ir koste 6538.

ich koste [constare] *komme zu stehen, koste.* waz daz hûs kosten muoz 2841. daz hûs muoz kosten harte vil 2851.

der kouf *handel.* gewin an koufe vinden 7187.

ich koufe (choufu, -ôm). er truoc die hiute veile und kouft in beiden salz unde brôt 3342. korn koufen 2829.

der koufman *kaufmann* 7197.

* ich krache (chrachôm) [*krache*] *reisse.* daz herze krachet vor leide und vor sorgen 4416.

diu kraft *kraft, menge.* 1) *sing.* des steines kraft ist guot 2953. des herzen kr. wart ime benomen 3941. sîn sin, sîn kraft und sîn manheit 5043. dar an lît grœzer kraft 5279. hie was kunst unde kraft 7013. im wart gegebn kraft und gesundez lebn 7782. — er bedorfte kraft unde wer 5349. zwêne

vrische man des willen untter kraft 7255. — von der kraft der minne 1520. Minne kêrte sich dar mit aller ir kraft 1563. mit einer lützelen kraft *mit wenig mannschaft* 3763. zuo aller ir kraft sint sî sô manhaft 6373. dâ was mit vollelîcher kraft wirde unde wirtschaft 6553. mit alsô manlîcher kraft 7101. mit aller der kraft als ein stumbez tier dem man vriuntschaft erzeigen kan 7766. — der leu hete im benomen die kraft 6783. diu müede hete in benomen den lîp und die kraft 7243. sî erkande sîne kr. 6926. daz herze gap im ellen unde kr. 2999. ich gibe die kr. 3016. sî gevienc kr. 5232. iuwer zuht unde iuwer meisterschaft hât alze grôze kraft 166. iuwer rede hât niht kraft 212. Minne hât kraft sô vil 1567. deheiniu selleschaft habe grœzer kraft 2703. sî hânt ir kr. deste baz 3019. wer hete die kr. 4083. hetet ir sehs manne kr. 6340. daz iwer gelübde habe kr. 6838. ouch enwart dâ niht vergezzen wirn heten alles des die kraft (*fülle*) daz man dâ heizet wirtschaft 365. der haft der dâ alle dise kraft ûf habte enbor 1088. got hât geleit sîne kunst und sîne kraft an disen lîp 1687. got hât an in geleit die kraft unde ouch die manheit 1386. sî verlurn ir kraft 5421. sîne kraft vristen 5319. got gebe dir durch sîne kraft 1473. ist unser minne âne kraft 5109. — 2) *plur.* mit grôzen kreften stach er in enbor 4671. er warf in mit kreften under sich 6758.

kranc *adj. schwach.* er was des lîbes alsô kranc 6355. der lôn wirt kranc 6669. ein krankez wîp 3255. er ist kranker sinne 3012. ir pfert wâren tôtmager unde kranc 4935.

diu krankheit *schwachheit.* daz ir mir iuwer kr. sagt 6640.

ich kratze (chrazzôm). der lewe kratzet unde beiz dan holz unde erde 6747. sî sâhen in die erde kratzen mit sînen langen clân 6691.

kreftec *adj. kräftig.* ir slege wâren kreftec ê, nû kreftiger 7259*f.* mê kreftiger slege 7143. ein krefteger donreslac 651.

ich kreiiere *schreie bei dem kampfe.* garzûne gnuoc lief kreiierende 7106. [*s. auch L. anm.*]

* der kreiz *kreis.* unz an den kreiz (*für den zweikampf*) 6986.

ich krenke (chrenku) *schwäche eines ehre.* swa ez mich niht süle krenken 7462. gekrenket an den êren 7281.

* Krist. wizze Krist *weiss gott* 815. 3127. 4786. 5485. ez wolde unser herre Krist 8062. [*vgl. auch Schönbach, H. v. A. s.* 36.]

* diu krône *krone, königliche würde.* um mîns gesellen krône 2754. die êrbæren krône 4248. — der êren, rîterlîcher êren krône tragen 10. 6952.

* ich krœne (*ahd. nur* chorônôm) *kröne, preise.* ez ist reht, daz man sî krœne 6463.

der küchenkneht *küchenjunge.* diu bœsten hemde diu ie k. getruoc 4923. *s. Ben. anm.*

küene *adj. kühn.* [*s. Jaenicke s.* 14.] ein küener degn 7001. wie küener sî 1398.

der kulter *eine* [*über das* bette *gebreitete*] *decke, auf der man sass oder lag* [*vgl. mhd. wb.* I, 109*f. aus franz.* coultre]. durch den kulter gienc manec stich unde slac 1373.

der kumber *bedrängniss.* der kumber tuot mir wê 1344. 7802. mir ist iuwer kumber leit 6413. grôzen kumber hân 4029. grôzen k. unde klage haben von einem d. 7404. kumber erlîden 4389. 7801. 8125. k. unde nôt erlîden 5449. k. gewinnen 5785. 7797. kumber tragen 7800. 8100. sînen

kumber clagen 5770. dâ hœret grôz kumber zuo 2838. daz iuwer kumber müge sîn des endes sam der mîn 4033. der kumber dâ ich inne stên 4184. der kumber der mir nâhen lît 5484. wir sîn in disen kumber komen 6324. einem kumber unde nôt büezen 5597. von kumber lœsen 5835. mislîcher nôt âne kumber genesen 2727. er muoz mir gestân ze mime kumber den ich hân 4732. kumbers gewon sîn 7798. 5788. sî verdrôz des kumbers niht 8158. kumbers weter machen 7808.

ich kumber *bedränge.* die iuch dâ kumbernt 5222.

kumberlich *adj. schwer bedrängt.* daz leben was gnuoc kumberlich 5574. ein kumberlîchez lebn 6378.

ich kume *komme. ind. präs.* ich kume 183. kum ich 8111. kumestû 555. er kumet, kumt 2140. 1828. ir kument 7698. kumt 6094. *prät. im reim* ich, er quam 350. 421. 471. 608. 975. 1000, [*dann nur noch*] 3143. [*Hartmann hat also von v.* 1000 *ab diesen in allen übrigen werken, besonders im Erec, sehr beliebten reim offenbar gemieden, vgl. Zwierzina, Beobacht. s.* 500 *ff.*] *ausser reim* ich, er kom 4734. 4720. sî kômen 679. [*doch sind mit Zwierz. aao. wohl auch hier die* â-*formen als die echten Hartmannischen einzusetzen, ebenso im conj. prät.* kæme.] — *conj. präs.* er kume 4749. *prät.* kœme 4097. *imp.* kumt 2943. *inf.* komen 312. ze komenne 7874. *part.* komen (*nie* gek.). — 1) *mit unpersönl. subj.* ime was komen mære 3073. ez kom ein regen 5783. ein siusen unde ein dôz 994. dehein schade mohte komen von ir deweders slage 7241. dicke kumet diu vrist 3725. ez kumet von ir güete 1878. daz kumt von dîner gwonheit 148. kumt ez von muotwillen niht 7362. ez ist niuwan alsô komen 1389. von der râte daz was komen, daz sî 3105. ez ist von minnen komen, daz 3405. wie mac daz komen, daz 5507. wie ist daz komen 4044. daz was wunderlîche komen, daz 4289. mir kumet daz alsô wol 6650. mîn tweln enkumet mir niht wol 4830. daz kœme mir baz 2031. — 2) *mit infin.* der her kumt sterben durch dich 5243. — 3) *mit part.* ein gast der alsô müeder kumt geriten 5807. er kom geriten 4530. 4916. 6349. 6900. quam geriten 608. 1000. er kom gewalopieret 2551. sî kômen in geriten 6087. dar getriben 7100. ich kom gegangen 785. 1738. 2077. 2248. 4380. 4760. — 4) *mit präp.* enkumt niht ab dem bette 1231. ich kom an ein gevilde 276. an dem næhsten tage 4720. komen an eine stat 4743. sît ich sîn âne komen bin 4735. ich kom durch klagen 4294. wir sîn in disen kumber komen 6324. er kom in einen seneden gedanc 3082. in michel arbeit 3665. er kœme inner zehen tagen 2406. enkum ich dar niht enzît 4747. enkumt ir wider niht enzît 2938. die risen kômen mit wer 6677. nâch der gâbe bin ich komen 4542. er kom dar wider nâch der spîse 3325. ich bin ûf gnâde her komen 4537. er wære her ze hove nie ûf sus getâne rede komen 4649. sî was ûf ten wec komen 6041. der von dem wirte quam 350. sî wâren von eime turneie komen 3061. von vrevellîchen siten 3715. er was von sîme sinne komen 3939. von sînen witzen 5195. er kom vür diu gezelt 3229. sî kom vür in 3110. 5716. sî wâren komen zuo dem tor 1258. zuo dem brunnen 903. zem brunnen 1841. zuo der kapellen 5147. sî kom zeinem ir mâge 5767. ze hove 5668. 5699. daz er ûz ze velde quam 975. ich wære komen ze sînem gruoze 291. mac ich ze harnasche komen 3571. sî wâren ze orse komen 5310. kom er im nû ze trôste 6770. ir wære komen ze trôste 4716. daz kœme uns zungewinne 1256. er tar dem brunnen komen ze wer 1853. ze helfe komen 4798. 5090. 5919. ze

staten komen 6781. 7910. swelch dienest sô ze staten kumt 6666. ze welhen staten ich iu quam 3143. kumt der dinge ze râte 7827. ern mohte im niht ze schaden komen 5339. ich kume gerne ze sînen hulden 183. kum ich nû ze hulden 8111. er kumt ze sinnen 3495. er kom ze sînen sinnen 5370. kumt er ze selher zît 4795. ich kume ze guoter kampfzît 4309. sî kômen ze rehten zîten 6881. — 5) *mit adv.* er kom dâ er die knappen vant 949. er kom dar 2452. 4370. kumestû dar 555. kumt dar 1828. daz er dar eine wolde komen 910. was komen dar 413. 2535. 2539. 2849. 3624. 4744. drûz komen 1281. war ist der man komen 1273. 3220. ob der riter her kumt 7925. 6094. er kom her 6116. 6333. die her sint komen 6592. 2481. 1157. einem her komen man 6123. *vgl. Ben. anm.* er was vil nâch komen hin 1061. 4754. sî kom hin nâ 5673. daz er kœme hin vür 6742. hin und her widere komen 2129. dô ich im nâher quam 421. alsô nâhen quam 471. er kom dem valle nâhen 7095. ob er wider kumt 2140. sî kômen widere 679. er kœme wider 2932. sî was wider komen 5679. 4301. sî wâren zesamne komen 7487. 7012. — b) *mit adverbialpräpos.* ir kument des strîtes abe 7698. wir wellen abe komen des strîtes 7605. sî kom in vil nâhen bî 103. der sunnen blic kumt niemer dar durch 577. der leu was ûz komen 7727. er sol mir des strîtes vür komen 914. sî mohte es niht wider komen 2923. 7667. daz ich mîner gwârheit iht wider komen kunde 8117. — 7) *ohne besond. beisatz.* ich kume iu gerne 5134. daz uns der rise kume vruo 4749. kumt ê 2943. ich kom gester 4734. dô kom ir helfære 5163. er kœme 4097. 4522. ich sach komen 312. 4825. 4991. er mohte komen 2209. 2520. heizet etswen komen 2604. er sol komen 4829. 4824. ob er ze komenne ruochte 7874. im wære dehein gast komen 375. dô was er komen daz er mich sach 709. er ist komen 2205. 2517. er wære komen 5711. 8027.

kûme *adv. mit noth und mühe, kaum* (*aber nicht in beziehung auf zeit*). der liehte tac wart getân daz ich die linden kûme gesach 645. der stîc den er alsô kûme durch gebrach 973. wie kûme er daz verlie 1700. daz ich kûme gesaz 3672. kûme vrist gewinnen 6026. daz in kûme genas der lîp 6210. ich hân der naht kûme *mit schmerzen* erbiten 7449. — daz er vil kûme daz versaz 1338. vil kûme in einer mîle 3435. daz sî vil kûme ûf gesach 5231.

diu künde [*über den umlaut s. L. zu z.* 7055, *Kraus s.* 114] *kunde.* daz ich iuwer künde hân 2805. des ich ie künde gewan 7418.

* diu kündekheit *klugheit.* er was gemachet und gereit zaller guoter kündekheit 2182. sî saz in guoter kündekheit ûf ir pferit 3599.

der künec *könig.* ein bette daz nie künec bezzer gwan 1215. — künec Artûs der guote 5. künec Artûs, mich hât gesant 3111. — der künec 77. 880. 893. 912. 2550. 2676. 3070. 3187. 4526. 4579. 4608. 5742. 7282. 7334. 7505. 7593. 7647. 7717. 7722. der künec *sagt Laudine st. mein gemahl* 2317. — der künec Artûs 31. 1840. 1854. 2407. 2448. 2529. 2573. 2653. 2695. 2956. 2969. 2975. 3065. 3531. 4543. 4555. 4640. 5757. 6823. 6895. 6929. 7663 [*vgl. laa.*]. 7777. der künec Vriên 1200. 4183. — des küneges 4722. des künec Artûses 4513. des künec Vriênes 2111 [*s. laa. u. L. anm.*]. dem künege 3200. 3240. 4589. an disem künige 4559. dem künige Artûse 2760. d. k. Artûs 4787. — den künec 99. 1183. 2602. 3109. 4535. 5749. 6918. 7323. den künec Artûs 4165. 5659. 5717. den k. Ascalôn 2274. alle künege 1569.

diu künegin *königin.* [*über die endung vgl. jetzt Zwierz., Zsfda.* 45, 80.] *sg. nom.* 59. 77. 97. 890. 2663. 4290. 7777. 8121. *acc.* die künegin 129. 2880.

* diu **künegîn** *königin* 136. 230. 837. 2340.

diu **küneginne** *königin. sg. nom.* 2358. 5679. 7506. *dat.* der küneginne 2887. *acc.* die k. 4587. de k. 4610.

künftec *zukünftig.* ich siufte mînen künftegen ungewin 3100.

künneschaft *vetterschaft.* [*s. Jaenicke s.* 23 *anm.* 2.] er rechente ze künneschaft undr in zwein 804.

ich **kunriere** (*rom.* conréer) *besorge.* daz ors enwart nie gekunrieret alsô schône 6659.

diu **kunst** *das wissen wie in etwas gehörig zu werke zu gehen ist nebst der fertigkeit in der ausübung dieses wissens.* der het die kunst und den sin 1096. got der hât geleit sîne kunst und sîne kraft, sînen witz und sîne meisterschaft an disen loblîchen lîp 1687. ouch wonte in ir gemüete ze schœner kunst (*wunden zu heilen*) diu güete 5618. dô was hie kunst unde kraft 7003.

kunt *adj. kund.* sî wart an im baz gerochen danne ir wære kunt 1545. — mir ist ein dinc kunt 193. 2109. 3269. 3414. 5145. 7351. 7947. — sî dir nû kunt umb selhe wâge iht 539. 3613. 5938. 7944. — einem kunt tuon 2367. 3181. 3868. 3893. 4454.

* diu **kür** *wahl.* mit vrîer kür den kampf bestân 4354.

kurz *adj.* diu nase kurz 448. daz kurze gemach 6854. — an kurzer vrist 1168. in kurzer vrist 563. 1628. 2129. 3550. 6478. 7971. in kurzer stunt 2258. 7233. in kurzer wîle 671. in kurzer zît 1220. sî beleip mit kurzer bete 5811. ze kurzer stunt 7786. *plur.* ich lîde den kumber gerner kurzer tage 7799. über kurzer mîle drî 554. — in kurzen tagen 2318. in kurzen stunden 1266. 3687. 4973. 6775. 7215. in kurzen zîten 6850. — *comp.* in kurzer zît danne 4428 [*vgl. L. zu z.* 4429. *Paul s.* 305]. sî was deste kurzer stunt zuo der kapellen komen 5146. in kurzerme zil 1839. — *adverbialaccus.* diu werlt stê kurz ode lanc 605. ich tribez kurz ode lanc 7792.

ich **kürze** (churzu). sî kurzte in die stunde 6458.

kurzlîche *adv.* ir vunt wart ir kurzlîche kunt 7947.

diu **kurzwîle** *kurzweil.* er vant nie bezzer kurzwîle 2658.

ich **küsse** (chussu *st.* chusju). von grôzen vreuden kuster dô sîner juncvrouwen munt, hende, und ougen tûsent stunt 7976.

ich **lache** (hlahhêm). sô der munt lachet 4415. sî lachet (*st.* lachete) 391. 855. sî lachte die swester an 7303. mit lachendem munde truobetn im diu ougen 2964. er gienc lachende dan 6279.

daz **lachen.** sît ich weinen vür daz lachen kôs 4010. sî mohte ein lachen *ein wohlgefallen ausdrückendes lächeln* vil lîhte an in gemachen 6459.

ich **lade** (ladôm). ich solte sî her wider laden 2030. die juncvrouwen lâter dar 7654 [*s. L. zu zz.* 2190 *u.* 7654].

lanc *adj. lang.* granen unde brâ lanc 446. zene lanc 459. die tage sint l. 2137. der strît was l. 2984. der berc was l. 3773. waz hulfe rede l. 2295. in dûht daz eine jâr ze l. 2930. daz twelen wær ze l. 3084. dû machest mir den tac ze l. 2121. eines ackers l. 4646. 5325. als lanc sô daz sper was 4700. sô der rüke gât 5054. niht über lanc wart ein türlîn ûf getân 1150. — deme langen tage 7343. einer langen arbeit 7965. lange zît wern 7238. 7591. — mit sînen langen clân 6690. — *comp.* dâ hœret langer wîle zuo 4193. wære der tac langer drîer slege 7406. danne ich ze langer stunde mînes lîbes gunde

8085. langer vrist mit einem umbe gân 322. — lanc *adverbialaccus.* diu werlt stê kurz ode lanc 605. ich trîbez kurz ode lanc 7792.

lange *adv.* 1) *einzeln stehend.* 1283. 2023. 2082. 2139. 2145. 2431. 3283. 3410. 4515. 5341. 6732. 6877. 8155. gnuoc lange 773. daz sî daz alsô lange treip 3479. — 2) *mit angeschleiftem pron.* swie langer dâ vor wære wunt 1359. — *compar.* langer 882. 1254. 1549. 3194. 3537. 3766. 5748. wær er iht langer gewesn *länger ausgeblieben* 5177. daz er hie langer wolde wesn *länger geblieben wäre* 5955.

daz lant. 1) *die erde, der boden.* sîn hant satzte mich hinderz ros an daz lant 744. — 2) *gebiet.* allez ditz lant 5249. 1771. ditz ist ir erbe und ir lant 3989. unser lant ist der Juncvrouwen wert genant 6325. im diente ditz lant 7963. ob mîn lant mit mir bevridet wære 1904. unser l. lît ûf der wâge 2936. daz l. stêt in mîner hant 3989. im wurde allez ditz l. 6609. mîn lîp unde unser l. wæren bezzer verbrant 7307. l. unde strît sî dir verlâzen 7312. — einem sîns landes gunnen 2648. des l. herre 6328. vrouwe 4055. — ime (in deme) lande 2441. in allem dem l. 3375. in manegem l. 2911. in mîner vrouwen l. 3988. in des künec Artûses l. 4513. er wære guot ze herren in ir l. 3809. dâ ze l. 2615. 2728. 4525. hie ze l. 7815. die rîter vonme l. 3707. ûz dem l. varn, rîten 5528. 5900. dem l. vride bern 1914. ze l. varn *in sein l. zurückkehren* 2969. — ze Britanje in daz lant 1182. die besten über mîn l. 2364. daz schœnste ors übr al daz l. 3700. diu ist ouch vrouwe über ditz l. 3640. an sîner vrouwen l. 3925. âne sîn l. 2657. bevelhet ir liut unde l. 2889. ich teile ir liute unde l. 7715. er bôt in an sîne tohter und sîn l. 6801. ich kan mîn l. niht bevriden 1910. er hât besezzen sîn l. 2437. iuwer hant hât iu erworben ein l. 2782. mîn hant ervaht mir ein rîchez l. 3528. sî gâbn im vrouwen unde l. 2420. sî gap iu ir lîp unde ir l. 3158. 4198. er hât ein rîchez l. 2748. einen in daz l. senden 3112. in daz l. varn 2447. daz l. verliesen 1824. 1858. 2312. 2320. 3934. verwüesten 3781. 5841. iuwer hant hât iu verdienet ein l. 2880. — ich reit in diu lant 4163. durch diu l. 5761. ich neic umbe in elliu l. 7756.

* die lantliute *landsleute.* sîne lantliute 13.

* diu lantstrâze *landstrasse.* bî der lantstrâze 3366.

daz lantvolc *die einwohner des landes* 4050.

diu lantwer *vertheidigung des landes.* der lantwer über werden 2168.

* lære *adj. leer.* ein boum loubes lære 661.

* der last *last, alles was getragen wird sei es mit oder ohne beschwerde.* der schanden last hete sînen rüke überladen 2636.

daz laster *dasjenige was die ehre kränkt.* mir nâhte laster unde leit 693. mîn laster ist mir verleit 2097. — swaz ich lasters dâ gewan 757. swaz dir lasters ist geschehn 807. daz er ir lasters hât getân 3132. sich lasters schamen 2631. 4965. lasters gewon sîn 2642. einen lasters übertragen 7870. — in dem lastr gesehen werden 790. daz sich dehein mîn êre mit iuwerm laster mêre 7570. — eines d. laster haben 796. 7572. des müese ich laster unde unêre gewinnen 1769. ich vürhte laster ode den tôt von iu gewinnen 7452. einem laster tuon 7838. laster unde leit dulden 1007. laster unde nôt, laster unde arbeit lîden 4460. 4682. 5165. ichn überwinde niht daz laster unt tie schande 5527. ich wil mîn laster vertragen 181. ich verswîg sîn laster 2494.

ich laster (lastarôm) *nehme die ehre.* den woltens alle gelastert hân 4292.

* lasterbære *adj. auf* laster *hinzielend.* vallen ist lasterbære 2600.

lasterlich *adj. mit* laster *verbunden.* er ist lasterlîcher schame erwert 18. sus hete der strît ende mit lasterlîchem schalle 2645. hab ich den lasterlîchen spot verdienet iender umbe got 4501. ir habt mir lasterlîchez leit getân 714.

lasterlichen, lasterlîche *adv.* im selben lasterlichen 2480. ez stât lasterlichen 3168. daz ich mich slahen lâze sô lasterlîche âne wer 6635.

Laudîne *könig Ascalons witwe, Iweins gemahlin.* vrou L. hiez sîn wîp 2421. 2758.

* laz *adj. lässig.* unser kein was sô laz 128. dâ wirt diu minne laz 7040.

ich lâze. *ind. präs.* ich lâze. er lât. wir lâzen. ir lât. sî lânt. *prät.* er liez, lie. sî liezen. — *conj. präs.* er lâze, lâz. *prät.* ich lieze. *imp.* lâ, lât, lânt. — *inf.* lâzen, lân. *part.* lâzen, lân (gelâzen *gehört wohl dem vollw.* ich gelâze *an*). [*die bei H. im reim erscheinenden formen des prs. u. part. prät. sind vollständig aufgezählt bei Kraus s.* 156*ff., vgl. für den Iwein die tabelle s.* 160. *das part. prät.* lâzen *wird nach Kraus s.* 158 *nur in prägnanter, niemals in bloss auxiliarer Bedeutung verwendet.*] 1) *ohne obj. ich thue nicht.* sô daz disiu tier durch mich tuont unde lânt 510. — 2) *mit acc. der person.* a) *blosser acc.* α) *ich entlasse.* welt ir den rîter alsus lân 4570. ich hân sî übele lâzen 2025. — β) *lasse im stiche.* die er dar nâch niht wol enlie 4121 [*s. Bechs anm.; von Benecke unter* 5) *gestellt*]. ichn wil benamen die niht lân der ich mich ê geheizen hân 4893. liez ich die 4897. er muose sînen lewen lân 6713. ir müezet mich bestân ode die juncvrouwen lân 5266. — b) *mit beigefügtem unflectierten adj. lasse zurück.* die ir niftel siech liez 6873. — c) *mit ortsbestimmungen. zurück lassen.* er reit ûz und liez in dâ 963. hin gienc sî unde liez in dâ 1518. an dirre stat dâ liez ich in 5903. der dannoch lebendige hie zwô juncvrouwen lie 5634. — d) *mit einer vermittelst einer präpos. beigefügten bestimmung.* der mich in die burc liez 6562. ich lâze under wegen. α) *eigentl.* er hete den lewen under wegen lân 6903. β) *uneigentlich. lasse unbesorgt.* dâ von sol sî mich niht lân under wegn 1659. ichn lâze iuch niht under wegen 4257. muoz ich sî under wegen lân 4911. got enliez in niht ûz sîner huote 3263. er liez sî ûz den banden 6843. — e) ich lâze mich an ein d. *verlasse mich darauf.* dane lât sich niemen an 7173. — 3) *mit acc. der sache. gebe auf, unterlasse.* a) *blosser acc.* die angest mugt ir lân 7988. daz er die bete muose lân 6923. ich getar ir dewederz lân 4888. ouch sult ir ein dinc niuwet lân 2148. dô muoserz doch lân 1703. daz siz mit êren mohten lân 7355. ich hetez baz gelâzen ê 678. lieze got den gerich über mîne unschuldigen kint 4504. sô muoz ich gnâde und ruowe lân 5946. hie liez er sîne grimme 3872. ich vürhte ich müeze dez hûs lân 2834. ir mugt wol iuwer clage lân 4030. lât iuwern swæren muot 1861. dô muose ich rede und vreude lân 352. ir sult die rede lân 2521. 7863. 8006. ir möhtet wol die rede lân 5261. die rede lât 2162. lât bœse rede 5009. ich wil mîn reise lân 3638. den strît lâzen 6968. die ê daz suochen heten lân 1370. liezt ir iuwer weinen 1942. ich lâze mînen zorn 2062. diu lât ir zorn 8057. sî müese ir zorn allen lân 1636. — wand erz niht lâzen mohte ezn wær im doch von herzen leit 812. dochn moht er des niuwet lân ern sæhe in an 5304. — b) *mit ortsbestimmungen.* er liez dâ grôz clagen *hinter sich zurück* 4296. er liez daz tor nider 1125. er hiez die brüke

nider lân 4978. diu brüke wart nider lân 4373. — c) *mit einer vermittelst einer präp. beigefügten bestimmung.* ir sult ez an mich lân 4547. lât ez an sîne hövescheit 4572. ir müezent ane mich disen strît lâzen beide 7649. daz liez ich âne haz 338. dazn lâze ich âne clage niht 5736. er lie'z âne grôzen zorn 5402 [*s. laa. u. H. zu Er.* 3579]. daz sî ez liezen âne zorn 2391. ich möhte ir beider gepflegn, ode beidiu lâzen under wegn, ode doch daz eine 4880. lât die bete her ze mir 4553. der strît ist lâzen ze mir 7690 [*s. laa.*]. — d) *mit acc. der sache und dat. der pers.* dû muost mir mîn erbeteil lân 5657. mîn rehtez erbe niemen lân 5723 [*s. laa.*]. ich lâze iu iuwer guot 7688. daz guot daz in ir vater beiden lie 7659. ir sult mir den lîp lân *durch mich sterben* 722. er liez mir niht die muoze daz ich 289. sî muosen in den sige lâzen 3743. sô lâze ich iu den strît 4075. des lâzen wir iu den strît von allen iwern gesellen: iuch bedunkt man süln iu lân 118. man muose in lân von rîterschefte den strît swaz rîter lebte bî der zît 7006. lât irr mit minnen ir teil 7702. — 4) *mit dem infin.* [*vgl. v. Monsterberg s.* 64 *ff.*] a) *dem ausdrücklich beigesetzten.* lât diu got alten 8146. dô liez erz belîben 5400. sî liez si in beschouwen 1451. dan sî sich den liezen erwerben 3817. daz er mich liez mit der juncvrouwen ezzen 362. sî liezen von einander gân [*erg.* diu ors] *sie ritten weiter von einander* 5311. *s. Ben. anm.* si liezenz an den lîp gân 7124. wir sulen sî genesen lân 1586. anders lât si iuch wol genesn 2240. lât genesn dise magt 5178. het er in lâzen genesen 2047. des sol man iuch geniezen lân 1177. ich solte sî geniezen lân 2016. daz ers ir burt niht kan geniezen lân 4967. welt ir mich geniezen lân, ob ich 5103. sine kunnen uns niht geniezen lân aller unser arbeit 6382. enlânt disen herren mîne schulde niht gewerren 223. man liez mich der rede niht wandel hân 4155. ir möhtet mich wol leben lân 174. sô lât er mich vil lîhte lebn 3302. man enlât iuch mit gemache niemer mêre gelebn 7842. dô liez er in lebn 6794. sî lie ligen den künec 99. er liez mich ligen 747. sî liezen ir werc ligen 6290. lât mich iuch machen gesunt 5464. ern lâze iuch nemen swen ir welt 2164. ich lâze mir ê nemen den lîp 2231. sîne lânt mich niender rîten 5138. lât schelten ungezogeniu wîp 5012. dô liez er sîne vrouwen schouwen, daz dicke 3723. ern lâz sich ouch ein wîp sehn 1401. sô lie siz sîn 4356. heiz den kampf lâzen sîn 7315. er lâze de naht ein tac sîn 2136. lât ditz vingerlîn ein geziuc der rede sîn 2945. lât sus grôzen zorn sîn 178. daz ich mich slahen lâze 6634. sô liezen siz wol understân 7356. daz er mich lieze varn mit dir 1465. er liez sîn wîp wider varn 2143. er lâz im wesen gâch 2977. lâ dir wesen gâch 958. mahtû mich wizzen lân 486. ich wil dich wizzen lân 524. daz manz in wizzen solte lân 5691. dû solt mich wizzen lân 6266. irn woltet sî niht wizzen lân 7754. b) *mit dem aus dem vorher gehenden zu verstehenden infinitive.* der gerne biderbe wære wan daz in sîn herze enlât 201. der morgensterne möhte sîn niht schœner swenner ûf gât, und in des luftes trüebe lât 628. *vgl. Ben. anm.* sô lie siz sîn und muosez lân 4356. ich kume iu gerne, lânt sî mich 5134. — 5) *redensarten, in welchen nach dem vollw.* lâzen *die infinitive* sîn, werden, wesen, belîben *wegfallen, und dem objecte ein unflectiertes adj. oder particip, oder eine partikel beigefügt ist. vgl. Ben. anm. zu z.* 3142 [*anders Gr.* IV, 133]. herre ich muoz iuch eine lân 1511. ledec lân 1712. 5223. 6840. vrî lâzen 4347. sî liez allez wâr *leistete es* 5555. nû muose der künec lâzen wâr 4608. der niemens ungespottet liez 1066. und het sî mîn genozzen lân 3142. [*vgl. auch oben* 2) a) β).]

ich **lebe** (lepêm). mich müet niht wan daz ich lebe 4222. unz ich lebe 7556. daz dû niht gerne sanfte lebest 546. swer gerne lebt nâch êren 7175. sîn name lebt 17. lebt her Îwein 3384. wir leben jæmerliche 6406. wirne lebn niht deste baz 6390. ir lebt 4995. lebt ir 2257. die wile sî lebent 6368. — sî jehent er lebe 14. daz er in der buoze lebe daz er 8108. er lebte 6791. swaz lebte 663. 7008. sî lebten 5080. 6959. — sô lebt ich vriliche als ê 3983. — ir möhtet mich wol leben lân 174. 1893. 6530. âne herze l. 3022. dem hûse lebn 2812. er muoz deste baz l. 2950. den ich sô swache sihe l. 3403. nâch gerihte l. 7670. sol ich dem vürdermâle l. 8080. suln diu mit liebe lange l. 2431. er lât mich l. 3302. 6794. deheiniu armer möhte l. 4027. ich gedâht ze lebenne noch 706. — der lebende 2436. wan daz er im dannoch lebende vor schein 3956. niht lebendes 1281. den ich lebende weste 4066. sit daz ich minen herren lebende gesehen hân 4269. diu noch lebende sint 5844. er hât gelebet alsô schône 9. ir hât alsô gelebt 2899.

daz **leben, lebn**. unz dâ daz leben lac 1050. ir leben was niht verlân an deheine müezekheit 7182. leben unde lip 2422. ez was guot leben wænlich hie 8159. iwer lebn ist nützer 4323. dem ist iuwer leben leit 4999. daz leben was gnuoc kumberlich 5574. ich enaht niht ûf min lebn 668. ich wil mich schamen mins lebennes 5500. — ein vil harte richez lebn 3514. ein kumberlichez l. 6378. rehtes alters ein l. 6865. gesundez l. 7782. ir l. ist nützer 7316. min l. ist mir unmære 4498. unser l. und unser burt 6320. hât geburt ode unheil in ditz l. gegebn 6317. daz l. hân 8128. daz l. nemen 2298. 4986. benemen 7408. daz l. gegebn umben tôt 1895. ze wandel geben 1646. ze suone geben 5632. daz l. wâgen 6614. ez stuont ûf der wâge ir l. 7346. vür minen lip was iuwer lebn ûf die wâge gegebn 8001. alsus beleip im daz l. 1110. daz l. wern 5394. daz er in zinste sin l. 6365. got büeze iu iuwer unwerdez l. 6411. ist mir getroumet min l. 3577. ez gienge in an daz l. 7330. sî gebôt ir an daz l. 3439. uns ist ein gebot gegebn über guot unde über l. 6144. ze wette stên umbe daz l. 1233. ze nôtpfande geben vür daz l. 7220.

lêbendec *adj. lebendig.* lebendec entrinnen 1134. der dannoch lebendige hie zwô iuncvrouwen lie 5633 [*s. laa.*].

ledec *adj. ledig.* ledec lân 1712. 5223. 6841. er wart ledec 4679. dô er hie von in ledec wart *von euch abreisen konnte* 5857.

ledeclichen *adv. frei, ohne hinderniss, völlig.* diu porte ist ledeclichen ûf getân 1711.

ich **ledege** (ledegôm) *befreie.* ich ledige si 4959. daz man si ledeget 4619. daz ich gerne ledegen sol mine vrouwen 4642.

ich **lege** (lekju). [*Hartmann kennt für die 3. sg. ind. prs., das prät. und das part. prät. nur die contrahierten formen* er leit. leite. geleit. *vgl. Zwierz., Beobacht. s. 471 f.*] im was dez houbet geleit 460. diu stat dâ man in leite *wo man ihn zu grabe legte* 1427. — er legt sich slâfen 74. sî heten sich slâfen geleit 83. er legt sich unde slief 3911. — *mit präp.* diu marter und diu arbeit die si an sich selben leit 1666. dû hetest an in geleit die kraft unde ouch die manheit 1385. got hât geleit sine kunst an disen lip 1696. an swen got hât geleit triuwe 2426. wære ir aller vrümekheit an einen man geleit 1848. daz guot daz si an in hete gel. 3729. ich hân michel arbeit an ditz suochen gel. 5976. — sî muoz mich in ir herze legen 1637. Artûs het in sin hûs geleit eine hôchzit 33. er hete sich in den boumgarten geleit 6441. — die

schulde legent si ûf mich 4057. daz er im sîn gereite ûf sîn pfert leite 954. er leit im ûf ein bret ein brôt 3305. wurden ûf den rôst geleit 5437. — daz legter under in 5571. untz viur was dar under geleit 5156. — wænt ir daz ellin vrümekheit mit im ze grabe sî gel. 1934. sîn leu wart dar in zuo im geleit 5608. — *mit adverbialpräp.* si leit in die wât an 2199 [*s. laa.*]. zwô hiute het er an geleit 466. nû ist iuwer arbeit sæleclichen an gel. 2780. alsô het ich ûf geleit *fest gestellt* 1190 [*vgl. Ben. und L. anmm.*]. die vinger wurden ûf geleit 7923. mir ist daz vür geleit *es steht mir vor augen* 4038. swaz uns vür wirt geleit 6384. — *mit adv.* ich bin dâ her in geleit 4049. der strît ist hin geleit 874. der muot sî gar hin gel. 1508. er hât in schiere hin gel. 3416. herzeleit hete in ir vrende hin gel. 4408. diu wort sint hin gel. 5307. het irs ein teil nider geleit *mit stillschweigen übergangen* 162.

leide *adv. schmerzlich für das gemüth, das gegentheil von* liebe. *vgl. das adj.* leit. dâ gesach ich mir vil leide eine swære ougenweide 403. swie leide ir mir habt getân 1178. er muoz mich deste baz hân daz er mir leide hât getân 2072. swem von dem andern geschiht sô leide als ir ir habt getân 2271. 2346. — dâ was in leide an geschehn 6230. von swem in leide mac geschehn 6707. swie leide im von dem andern geschiht 7360. — *comp.* ezn dorft nie wîbe leider geschehn 1312. wem möhte leider geschehn 4482.

diu leide *das schmerzliche gefühl, das in unserm gemüthe durch etwas uns widerwärtiges hervorgebracht wird, das gegentheil von* diu liebe. sî wâren komen mit vreuden sunder leide 3060. ich hân vor leide lîp und den sin verlorn 4245. daz herze krachet vor leide und vor sorgen 4417. daz wær in vür die leide daz liebest und daz beste 6970. liebe wonte bî leide 7485. er wart von leide schamerôt 7637.

leider *comp.* (*früher* leidôr) *was noch schlimmer ist; leider!* 1) *zwischen gesetzt.* a) *in bejahendem satze.* nû muoz ich, leider, gâhen *u. m.* 2310. 4056. 4194. 4451. 4679. 6043. 6372. 6610. 7607. b) *in verneinendem satze.* done was er, leider, niender dâ 4719. wan wirne kunnen, leider, baz 7684. 2) *voran ges.* leider, alsô tet ich mich 4144. leider, als ez ouch ergie 4190. l. des niht mac geschehn 6160. 3) *mit dem dative.* leider uns, sô kom er 6333.

der leie. leien unde pfaffen 1595.

ich leisiere [*fr.* laisser] *verhänge den zügel.* er leisierte hin von in 5324.

ich leiste (leistu). ich lobet ez und leistez sît 382. dô er sîne êrste vart dem heiligen geiste mit einer messe leiste 6590. er gelobet im des stæte ze leistenne swes er bæte 4582. die habent mir geleistet mîne gewonheit 6595.

leit *adj. das gegentheil von* liep, *leid, unlieb.* ez wær mir liep ode leit 8115. daz ist mir leit 4446. 5861. 6278. daz was im l. 885. 3039. 4826. 7184. daz möht iu wesen l. 8059. mir ist starke leit, daz 3007. von herzen l. 814. 2869. enwærez iu niht leit, sô 6304. in was vil leit, swenne 7184. dazu wirt mir niemer leit 6675. mac ich, ez wirt im l. 4972. daz enwart mir nie l. 2021. müezekheit ist gote und der werlte leit 7172. dem künege was starke leit Îweines swære 3240. im was des mannes êre leit 110. mîn ungevüege 860. mîn leben 4999. ir was ir êre unde ir vrume leit 4350. mir ist iuwer arbeit, kumber leit 6009. 6413. — er sach leiden anblic 4366.

daz leit *das was dem herzen schmerzlich ist* (*das gegentheil von* daz liep). ir ietweder truoc des andern liep unde leit 2713. iu mac deheiner slahte leit von ir geschehn 2236. iu geschiht niht leides 1237. swaz mir leides geschiht

4118. mir nâhte laster unde leit 693. sus nâht ime sin leit 3101. im gebrist des leides niht swenn im daz liebest geschiht 7067. mîn leit wart manecvalt 4138. ir leides wart nû michel mê 6223. in twanc des tôdes leit daz er kêrte 1053. ich kom nie her durch iuwer leit 6116. her gesendet zallem iwerme leide 6106. ez wart ir eime ze leide 6751. einem sîn leit benemen 1640. einen vrî lâzen vor spotte und vor leide 1533. laster unde leit dulden 1007. enhete sî dehein leit 1685. mîn herze ist leides überladen 7459. daz si ir magt ie leit gesprach 2073. sîn leit rehte und redeliche tragen 1798. des andern liep unde leit tragen 2713. si treit ir angest und ir leit von mînen schulden 4896. sî tuont dir dehein leit 517. ir habent mir lasterlichez leit getân 714. ir hât mir selch leit getân 2304. ditz leit und dise schande tuot uns ein man swenner wil 7816. het ich ir leides mê getân 1635. 3135. swaz ir im leides habt getân 5002. 7479. mit tem ir überwindet disen schaden und ditz leit 7831. sî verkôs leit und ungemach daz ir von iu geschach 3153. *gen. plur.* daz sî ir leide gernoche vergezzen 2280.

ich leite (leitu). [*über das prät. vgl. Zwierzina, Beobacht. s.* 485.] wir leiten riuweclîche jugent 6379. *s. Ben. anm.* *prät.* der in einen wec leite 6431. der mich unz her geleitet hât 4890.

ich lêre (lêru) *lehre.* dar under lêr ich iuch wol iuwer êre bewarn 2800. als in sîn herze lêret 195. diu gewonheit lêret 6998. unz mich mîn herze lêrte 782. als in der wec lêrte 4371. als in diu gwonheit lêrte 5329. daz lêrt in diu gewonheit 4976. als sî lêrte von dem horne der schal 5800. herre got nû lêre mich die rede 5988. man sol iuch ê lêren dise hovezuht baz 6252. ein rîter der gelêret was 21. *vgl. Ben. anm.* mich hât gelêret mîn troum 3569.

diu lêre. sî gevolget ir râtes unde ir lêre 1793. ich darf wol guoter lêre 4876. swer iuch mit lêre bestât 202. des gît gewisse lêre 4.

daz lesen *vorlesen.* ir lesen was et dâ vil wert 6470.

ich letze (lezu) *hindere.* esn letze mich der tôt 7760. esn latzte in êhaftiu nôt 2933.

der lewe, leu *löwe.* ein wurm und ein lewe striten 3840. der lewe 3867. 3869. 3883. 3910. 3912. 3951. 4815. 5050. 5061. 5125. 5173. 5293. 5390. 5406. 5505. 5951. 6738. 6786. 6902. 7763. sîn lewe 4358. 4990. 5907. der wilde lewe 3921. dirre lewe wilde 4002. — des lewen 4741. 4957. 5079. 5386. 5428. — dem lewen 3864. 3958. 5060. 5411. 5685. 7742. 7762. 8015. — den lewen 3844. 5062. 5289. 5298. 5399. 5415. 5727. 5825. 6712. 6713. 6766. — der leu 3853. 5226. 5293. 5463. 5564. 5608. 5956. 6693. 6697. 6701. 6782. 7727. 7927. — des leun 5418. — dem leun 5263. 5497. 5502. 5510. 6109. 6257. 7753. 7805. 7950. — den leun 5375. den grôzen leun 6687. sînen l. 6868.

* diu lîch *das äussere des menschlichen leibes, nach Ben. zu z.* 1670 *auch die hautfarbe.* ir hâr und ir lich 1333. ir antlütze und ir schœniu lich 1669. als er bedahte de swarzen lich 3595.

ich lîde *leide.* ich lîde disiu bant 4181. laster unde nôt 4460. daz mir ze lidenne geschiht 7855. lid ich kumber 7801. sî lîdet von gewalte nôt 6021. er leit laster unde arbeit, grôz, michel arbeit, arbeit genuoc 4681. 5166. 4013. 5566. 5575. grôzen ungemach 974. nôt 4678. kumber 5788. sî liten grôze nôt 4933. grôzen unrât an dem lîbe und an der wât 6213. — *conj.* daz der schuldegære lite den selben tôt den der man solte liden 5430*ff.* daz niemen hirnsühte lite 3427. dâ er die nôt lite 3444. — michel nôt liden

1453. gerne arbeit lîden 1981. swaz uns vür wirt geleit daz müez wir allez lîden 6385. ichn woltez hân geliten ê 8084.

liebe *adv. des adj.* liep, *das gegentheil von* leide, *angenehm für das gemüth.* sîme herzen liebe geschach 2557. wem liebe dran geschach 907. sô liebe als ir dar an geschach als liebe müeze uns noch geschehn, daz wir uns alsô liebe gesehn 5968—5970.

ich liebe. 1) [liopêm] *bin* liep. *prät.* alrest liebet ir der man 2674. 2) (liupu) *mache* liep. in liebte den hof und den lîp manec maget unde wîp 45. nû liebe imz 2146. 3) *thue wohl.* ich liept in leider alze vruo 4194 [*vgl. laa. u. L. anm. anders Paul s.* 325*f.*].

diu liebe. 1) *das angenehme gefühl, das in unserm gemüthe durch etwas willkommenes hervor gebracht wird* (*das gegentheil von* diu leide). dâ wonte under in zwein liebe bî leide 7485. bitet in sîn mære durch iuwer liebe [*euch zu gefallen*] volsagen 187. mit liebe lange lebn 2431. sî wurden ze liebe deme gaste wider ir willen vrô 4404. daz erz ir ze liebe tuo 2867. daz ich dirre sicherheit iu ze liebe jehe 7582. — 2) *die liebe.* dô treip in diu liebe zuo 2210. des in diu liebe twanc 2929.

lieht *adj. licht.* der liehte tac 644. 1326. den liehten tac 7382.

ich liehte *werde* lieht. [*vgl. Müllenhoff-Scherer, Denkmäler*[3] II, 158.] der tac begunde liehten 672.

liep *adj. lieb* (*das gegenth. von* leit). ez wær mir liep ode leit 8115. ez was im l. 4686. sô wær ich im ze l. gewesn 2048. sî wârn ein ander liep genuoc 2711. swie rehte liep er ir sî 2871. sô liep im triuwe und êre ist 3189. mir was ze sînen hulden alze liep und alze gâch 4187. *vgl. Ben. anm.* — mîn lieber herre 4279. lieber herre 4315. 5460. 5856. 6016. 6130. 6835. lieber herre mîn 7528. 8122. herre und lieber selle 7567. ir habt ir vil lieben man erslagen 2275. sî enpfiengen in als man lieben gast sol 4766. alsô lieben tac 7501. sîne liebe gesellen 1247. — liebe! 1907. liebe vrou Lûnete 8010. unser liebiu spile 5216. disiu liebiu naht 7409. an mîner lieben vrouwen 1161. — iuwer rât hât mir liebes vil getân 2741. wær mir niht geschehn heil und liebes ein vil michel teil 3980. — mir ist mîn selbes lîp niht lieber 4759. mir ist lieber 2848. 7632. 8095. deheinen lieberen tac 7499. liebern tac 1743. 1744. ich hân niht liebers danne 2752. — der liebste tac 2336. ein man der liebest den 6976. ein den liebesten man 1315. daz liebest und daz beste 6971. swenn im daz liebest geschiht 7068.

daz liep *das als subst. gebrauchte neutr. des adj. das was dem herzen* liep *ist* (*das gegentheil von* daz leit). des andern liep unde leit 2713. daz erm liep unde guot tuot 6667. ich wânde mich genieten grœzers liebes mit dir 5643. — [*der geliebte.*] den wîp ze liebe ie gewan 1316.

ich lige *liege.* [*über* lît *u.* lîst *bei Hartm. vgl. Zwierz., Beobacht. s.* 470.] dâ vor dâ daz herze lît 5071. ein slac zetal unz dâ daz leben lac 1050. er lac âne sin 5341. vor in lac ein burc 6080. des endes dâ diu burc lac 5803. unser lant lît von hinnen verre 6327. dâ lît noch sîn gebeine vor 5852. sî lie, liez in ligen 99. 747. sî liezen ir werc ligen 6290. er sach in l. 2590. 3467. 3585. war umbe ligt ir dâ 2591. der dâ lac 1373. 3363. 5930. er enlac niht langer dâ 882. dâ lâgen sî durch ir gemach 3069. daz ern weste wâ er lac 2586. er enlac niht mê dâ nidere 5372. der dâ nider lac 6780. er lac vil nâch dernider 5065. er lac dort 2624. er lît hie 3385. hie lac der truhsæze

5389. dâ der gelt selb ander lac 7218. der herre hêrlîche lac 6448. dâ êre unt tiu vreude mîn inne beslozzen lît 5547. des herre dâ hie lît erslagen 5119. sô lige ich niemer tôt 6260. daz er dâ gar gestraht lac 5048. er lît ûf den lîp gevangen 1750. sî lac gevangen ûf den lîp 4017. diu gevangen lac 5092. 5149. die wil ich slâfende lac 3516. daz ich zuo ir angesihte lige tôt 4235. werdet rîche od liget tôt 6616. dô im daz ros tôt lac 1119 [*s. laa.*]. tôt ligen 4223. 4777 [*v. Monsterberg, Zsfdph.* 18, 312 *u.* 315 *verlangt an beiden stellen* geligen]. er lac vür tôt 6784. sî lâgn ê sêre wunt 5957. — an dem ir trôst lac 5705. an der naht lac vil mîner vreuden 7383. dar an lît grœzer kraft 5279. er lac bî im 4815. sî lac im nâhen 6577. der kumber der mir nâhen lît 5484. unser êre lît ûf der wâge 2937. ob sî mit glîchem valle lægen ûf den bâren 1443. ein slac der vil wol ze staten lac 6736. — gelegen *s.* ich gelige.

ich lîhe *prät.* lêch *gebe auf borg.* dem ich ditz wolde lîhen ode gebn 2949.

lîhte *adv.* 1) *leicht, ohne schwierigkeit.* sî mohten ir ez lîhte gerâten 2399. l. sî des erbiten 5808. iu gesagen 6945. er schiet al lîhte von dan 5452 [*s. laa.*]. — der tôre und diu kint sint vil lîhte ze wenenne 3322. sî mohte vil lîhte ez gemachen 6460. — man mac den gast lîhte vil geladen 5589. — *compar.* lîhter twingen 1570. — 2) lîhte *vertritt die stelle eines ganzen zwischen die rede eingeschobenen satzes: es kann leicht sein, vielleicht.* und entuot ouch, lîhte, nimer mê 347. 2161. 2293. 2518. 2738. 5881. 6154. 6534. 6615. 7152. 7333. 7580. 7674. — vil lîhte *es kann sehr leicht sein, wahrscheinlich* (*nicht das heutige 'vielleicht'*) 2031. 3302. 6502. 7016.

ich lîme (lîmu) *leime, drücke an.* er lîmte vaste sîn sper vor ûf sîne brust her 5327.

linde *adj. weich.* swaz er lindes vant 5570.

diu linde. ein linde 572. 681. ze der linden 607. die linden 645. 3930.

diu lînwât *leinenes kleidungsstück.* cleine lînwât 3455. wîze lînwât reine, geridieret cleinę 6483.

der lîp *der leib.* 1) *das äusserliche im gegensatze des innerlichen, des* herzen. mîn herze ist mîme lîbe unglîch: mîn lîp ist arm, mîn herze rîch 3575*f.* daz mîn lîp ir gevangen sî und daz herze dâ bî 2242. ime volgte ir herze und sîn lîp 2993. sîn lîp hât wibes herze 3002. sî habent herzelôsen lîp 3018. wie selten ich daz wîp, beide ir muot und ir lîp immer geprîse 5472. unwandelbære an lîbe unde an sinne 3253. — *die gesammten glieder, die gestalt.* dise banecten den lîp 66. daz sper ûf den lîp stechen 1016. daz sper hafte ime lîbe 5032. daz tor begreif im den lîp 1112. sî möhte selhe swære an ir selber lîp gelegen 1318. den lîp zebrechen 1674. er was gevallen ûf den lîp 2627. ez tete im an dem lîbe wê 2634. er treit den lîp swâre 2819. sî gap im lîp unde lant 3158. 4198. guot unde lîp 1922. 3799. iuwern grôzen lîp 5011. mîn lîp und unser beider lant wæren bezzer verbrant 7307. daz ich im mînes lîbes gunde 8086. an dem lîbe und an der stimme 1323. daz erz an sîme lîbe gerner hæte vertragen 1346. an mîn selbes lîbe 1680. ein wîp verkêrte im sinne unde lîp 3256. er wart gelîch eim môre an allem sîme lîbe 3349. ich was diseme lîbe vil unglîch 3520. an ir lîbe und an ir wât 4378. 6214. an dem lîbe und an den siten 6917. er gesach nie wîbes lîp alsô schœnen 1308. swâ ir der lîp blôzer schein 1331. got hât geleit sîne kunst an disen loblîchen lîp 1689. er gesach nie kindes lîp schœner dan diu selbe magt 4762. in sint die sîten und

der lîp gestalt vil wol diu gelîch 6268. er hete ein schœnen alten lîp 6449. ern erkunte nie schœnern lîp 6516. — 2) *der leib, in so fern er gesund oder krank, stark oder schwach, lebendig oder todt ist.* der lîp ist im erstorben 16. den lîp wâgen, gewâgen 551. 4475. 6631. ze wâgenne ein als vordern lîp 4317. vür mînen lîp was iuwer lebn ûf die wâge gegebn 8001. dô gâbet ir mir disen lîp 8003. waz sol mir guot unde lîp 1467. 5098. 7673. 7891. 8140. den lîp bewarn 1496. 1775. 7129. den lîp sparn 3994. 5407. iu ist der lîp unverseit 4828. den lîp veile bieten 4844. sô verre mich der lîp gewert 6070. den wâren cleider untter lîp vil armeclîche gestalt 6192. in genas kûme der lîp der in doch nâch gesweich 6211. sî gewunnen wider ir lîp 6851. der lîp stât ze pfande 7225. diu müede hete in benomen den lîp und die kraft 7243. des lîbes pflegen 2196. lîbes unde guotes der gebrist mir beider 3582. wirt er des lîbes gereit 3415. des lîbes ungesunt, kranc 3628. 6355. daz ich des lîbes sî ein zage 9413. unz daz er sînes lîbes maht widere gewan 5622. des im zem lîbe nôt was 1781. 3343. des man zem lîbe gerte 2445. mit dem muote, mit lîbe, und mit guote stüenden si ime ze gebote 5142. 5514. mit mîme lîbe mac ich den brunnen niht erwern 2058. iuwer brôt mit dem lîbe zinsen 6649. sî wehselten der lîbe [*hss.* mit dem l., *vgl. L. anm. Paul s.* 396] arbeit umb êre 7212. — 3) *das leben.* in liebte den lîp 45. leben unde lîp gelieben 2422. so belibe mir der lîp niht 176. einem den lîp lân 722. den lîp nemen, benemen 1390. 2231. 2293. 3136. 4043. 4071. 5257. den lîp verliesen (vliesen) 1084. 1164. 1169. 1491. 4300. 4331. 4353. 4726. 6136. 6826. 7318. lîp und den sin verliesen 4244. er hât von iu den lîp 2748. ich hân niht liebers danne den lîp 2752. den lîp ernern 2835. bewarn 1496. ez gât mir an den lîp 4078. 4100. 4644. 4746. 5262. 6151. 7124. ûf den lîp gevangen 1750. 4016. ûf den lîp rîten 4394. umbe den lîp vehten 1956. mîn lîp sol sich enden 4173. mir ist unmære der lîp 4457. daz got sîn êre und sînen lîp vriste und behuote 5140. umbe êre unde lîp sorgen 7274. got der bewar mir mînen lîp 7423. durch behalten den lîp 7736. ich hete mich des lîbes begebn, unde enaht niht ûf min lebn 667. sî hete sich des lîbes bewegen 5160. — 4) *der ganze mensch, in welcher bedeutung es oft statt eines personalpron. steht.* ez bekumbert mînen lîp *mich* 345. got hazze iemer sînen lîp *ihn* 2262. mir rietz niuwan mîn selbes lîp *ich* 2348. wer rietz dem lîebe *dir* 2349. ern ahte niuwan ûf sîn selbes lîp *sich* 3226. sînen lîp wirden 2861. mîn lîp wære des wol wert 3995. mir ist mîn selbes lîp niht lieber 4758. sîn lîp wart riuwec 3936. mîn lîp ist unwerhaft 5650. ist des ungewon 5789. iuwer lîp stât ze prîse vür manegen rîter 6053. die benâmen sîme lîbe beide vreude und den sin 3214. wær sî sîme lîbe gelîch 4208 [*s. L. anm.*]. der wille wart sîme lîbe ze dienste gekêret 4400. ez ist an sîme lîbe *an ihm* gar swaz ein rîter haben sol 5912. ich kan niemer werden stæte deheinem wîbe wan ir einer lîbe 6810. er bestætet sînen lîp niemer ze hôheren werde 4204.

ich lise *lese.* er las zesamne mit der hant mies 5569. die lâsen, dise wunden 6202 [*vgl. Bechs anm.*]. — der ez an den buochen las 22. ez dûht sî guot swaz sî las [*vorlas*] 6461. diu vil wol wälhisch lesen kunde 6457.

lîse *adv. leise.* sî sleich zuo in sô lîse dar 101. 3471.

der list *klugheit, kunst.* [*vgl. Kraus s.* 142*f.*] cleiner list 1300. ân argen list 7682. 7928. âne valschen list 7901. mîn list schuof ez 4125. ir list

half unlange 4422. 7877. — *plur.* êre mit listen gewinnen 947. sîne kraft mit l. vristen 5319. mit l. sprach er 1431. trügevrende diu mit l. geschiht 4414.

diu listvreude, diu *nicht* des herzen ist 4419. [*vgl.* trügevrende 4413.]

ich liuge *lüge.* a) dâne lugen si niht an 2376. er kunde ir helfen liegen 2183. ob daz mære wâr ode gelogen wære 2534. diu werlt hât vil von im gelogen 4560. — b) *mit dat. der pers.* ob dû mir nû liegest 1947. hân ich iu gelogen 1949. er hât iu niht von im gelogen 5832.

daz liut *plur.* die liute *leute* 402. 1070. 1258. 2386. 2633. 3286. 5876. 6189. 7824. guote liute *als anrede* 1286. aller liute beste 6119. den liuten 337. 2362. 2769. 5794. 6082. 6322. 7595. *menschen im gegensatze gegen thiere.* als ez ouch undern liuten stât 3855. — iuwer liute *vasallen* 2149. *hausgenossen* 4438. liut unde lant 2889. 7715. * diu liute *ein nach falscher analogie vom sg.* daz liut *gebildeter plur. st.* die liute 4328.

ich lobe (lopôm). 1) *lobe.* den dû mir lobtest 2085. swâ sich der bœse selben lobt 2499. 2) got loben *gott danken.* des lob ich got 7955. des lobet er got 2564. got noch den tinvel loben 1272. — ez loben *gott dafür danken* sî lobtenz tæte ich in niht 492. — 3) *gelobe.* ich lobet ez und leistez sit 382.

loblich *lobenswerth.* disen loblichen lîp 1689. loblichen prîs begân 3355.

daz loch. ern vant loch noch tür 6741.

der lôn *entgelt.* der lôn ist alze ringe 6400. des lôn wirt von rehte kranc 6669. dû hâst ie mêre lôn wider mich 2669. ern wolde dehein ander lôn 3801. dâ zuo hœret bezzer lôn 2273. dâ stüende bezzer lôn nâch danne uns von in geschiht 3164. dâ stüende gotes lôn bî 4858. lônes wert 8156. lônes gern 3797. ze lône geben umbe 2753. strîtec nâch werltlîchem lône 6951.

ich lône (lônôm) *vergelte.* daz ich iu lône der êrbæren krône 4247. als ime got iemer lône 296. 2189. daz ims doch got niht lône 6660. man lônet uns 6395. sîner arbeit lônder im dâ 6755. ich sol iu der êre lônen 1197. ich wânde er kunde lônen baz 4195. dâ ist mir gelônet mite 5106.

der lop *das lob.* er hât den lop erworben 15. lop unde prîs an einen kêren 3751. ichn möhte niht geniezen iwers lobes 211. er kunde nâch lobe strîten 7. an lobe engelten 7160.

daz lôsen *falsches schmeicheln.* âne lôsen 7591.

ich lœse (lôsu). daz sper lôste sich von dem schafte 5031. der in hangende vant dern lôst in niht 4686. niemen lôste si 5162. 4715. sîn manheit lôste mich von kumber 5835. er lôste sich von disen risen 6361. der mich von dem rôste lôste 7872. ob man sî niht mit ir swester lôste 4955. ob in sîn vrouwe niene lôste mit ir selber trôste 7787. daz ich mich mit kampfe lôste 4161. ir sult lœsen den eit 8047. lœsent den eit 8070.

ich loube *bekleide mit laube.* diu linde stêt geloubet 580.

ich loufe *laufe.* mîn garzûn loufet drâte 2132. sine loufen nâch ir muote ze walde 498. er lief nacket 3359. er lief ein tôre in dem walde 3259. dise liefen, dise sprungen 68. diu ros liefen drâte 7075. ez lief kreiierende behender garzûne gnuoc 7106 [*alle hss.* liefen, *s. L. anm.*]. er lief an ein niuweriute 3284. gegen der tür 1479. gegen walde 3248. über gevilde nâch der wilde 3237. umb in 3912. zuo im her 7763. — ich loufe an. lief den wurm, den man, an 3862. 5051. 5377. 6766. si liefen ein ander an 7253. [*im freundlichen sinne*] 7497.

ich lougen (loukanu) *läugne, verneine.* sône lougen ich des niht 4128.

daz loup *laub.* lützel des loubes 614. der boum wart loubes lære 661.
der luft *die luft.* des luftes trüebe 628.
diu lüge *lüge.* ichn wil iu keine lüge sagen 258 [*s. laa. u. L. anm.*].
* daz lügemære *unwahre rede.* sich mit eime lügemære bereden 3658. ditz guote lügemære 3680.
Lûnete [*vgl. L. zu z.* 137] *ein hoffräulein der königin Laudine.* diu maget hiez Lûnete 2717. heizt ir L. 4210. ein juncvrouwe, heizt L. 5885. *in der anrede:* vrou Lûnete 2739. mîn vrou L. 4275. liebe vrou L. 8010. *nom.* vrou Lûnete 3103. 3201. 5157. 5385. 5445. 5453. 5893. 7826. 7895. 7908. 7939. 8023. 8037. 8044. 8137. 8149. diu getriuwe L. 5215. diu guote L. 5561. niuwan eine Lûnete 5551. *dat.* vroun Lûneten 5438.
lût *adj. laut.* lûte âne mâze hôrter eine stimme 3828.
lûte *adv.* vil lûte rief er 710. daz er al lûte schrê 3845.
ich lûte (hlûtêm) *laute.* sîn stimme lûte sam ein horn 701.
lützel *adj. klein, wenig.* mit einer lützelen kraft 3763. *neutr.* ir werdet hie lützel gêret 6098. ezn giltet lützel noch vil niuwan al mîn êre 4874. daz geloubt mir lützel ieman 2826. vil lützel des gebrast, daz 4688. des ich vil lützel genôz 700. dô er noch lützel het geseit 96. sîn schade schein im harte lützel an 3651. ir was lützel dar umbe kunt 7944. daz mir doch lützel tohte 738. er weste vil lützel, wie 3318. wie lützel dû weist, daz 5543. — slâft ein lützel dernâch 828. ein lützel alter 6025. ein lützel mêre danne gnuoc 7639. — lützel der wâfenriemen 321. des loubes 614. überiger rede 6293.

ich mac. [*über die formen des verbums bei Hartmann vgl. jetzt Kraus s.* 150 *ff.*] 1) *ohne obj. kommt* ich mac *im Iwein nicht vor; die stellen in denen der infin. fehlt s. unter* 3). — 2) waz moht ich, daz ir an im missegie *was konnte ich dazu* 4058. — 3) mac *mit einem infin. verbunden kann von personen so wohl als von sachen gesagt werden; denn der begriff der in* mac *liegt, macht, möglichkeit, lässt sich personen eben so wohl beilegen als sachen. aber die macht oder möglichkeit kann auf verschiedene weise bedingt sein; und dem nach heisst* ich mac *mit einem infin.* (A) *mit persönlichem subjecte* (a) *ich vermag, habe die kraft.* ichn mac noch enkan 2286. swaz ich mac unde sol 8053. — (b) *ich habe ursache.* die ich wol immer heizen mac 8119. — (c) *ich habe ein recht, es ist mir erlaubt.* man mac bekêren 1880. daz ich nû niht ersterben mac 1891. — (d) *ich kann wenn ich will, es steht mir frei.* man mac schouwen 1160. alsô gerne mac ein man übele tuon alsô wol 2524. — (e) *es ist an sich möglich dass ich, oder auch es ist wahrscheinlich dass ich.* ich mac verliesen wol mîn lant 2312. sî mohten gehabet hân 7004. — (B) ez mac *mit einem unpersönlichen subjecte kann eigentlich nur in der ersten und letzten der so eben aufgeführten bedeutungen gebraucht werden; tritt aber durch veränderten ausdruck des gedankens grammatisch ein unpersönliches subject an die stelle des logisch persönlichen, so können auch die übrigen bedeutungen statt finden. — Als belege dieser erklärung des wortes sind die folgenden stellen nach den fünf angegebenen bedeutungen geordnet. man vgl. übrigens* ich kan [*u. Zsfdph.* 18, 28 *ff.*]. (A) ich mac *u. w. präs. ind.* ich, er mac (a) 778. 847. 911. 1205. 2059. 2134. 2286. 2776. 2840. 3129. 4142. 4754. 4798. 4887 mag ich. 4958. 4972. 5112. 5225. 5589. 5719. 5808. 6342. 6612. 6947.

7412. 7529. 7542. 7893. 8032. — (b) 26. 188. 270. 864. 3187. 3684. 3993. 7440. 7546. 7746. 8119. — c) 1879. 1891. 5034. 7380. 7904. ich enmac 5706. — (d) 1160. 1803. 2524. 5731. 6117. — (e) 1288. 1400. 1745. 2118 mag ich. 2312. 3571. 5468. 7064. 7149. 7500. mach ich 4098 [*vgl. L. anm.*]. — mahtû (e) 486. 7844. — ir muget, mugt, mugent (2570) (b) 257. 1923. 2354. 4030. 7988. — (d) 2570. 1761. 2907. 3398. 4661. 5264. 6258. — (e) 214. 1801. 7667. 1927. 4079. — sî mugen (a) 5013. 5137. — (b) 6980. — *präs. conj.* ich, er mege (b) 7405. — (e) 1043. 7144. müge (a) 6376. — (e) 3693. 7985. — *prät. ind.* ich, er mohte, moht (a) 737. 2520. 3609. 3875. 5398. 5567. 5813. 7206. mohter 288. 7270 [*s. L. zu* 7271]. 5304. enmohte 777. — (b) 764. — (c) 2923. 3222. 3765. 5096. 5965. — (d) 3794. 5932. — (e) 6781. 812. 1038. 1262. 5612. 5909. 6459. 6500. 6724. 6867. 7295. mohter 1120. 2209. — sî mohten (a) 760. 4808. 5316. 5368. 6678. — (d) 6849. 6989. — (e) 2398. 4944. 6457. 6519 (mohtens). 7004. 7115. 7355. — *prät. conj.* [*vgl. L. zu z.* 2088]. ich, er möhte, möht (a) 504. 2129. 2232. 3735. 5020. 7539. — (b) 135. 1021. 3046. 2026. 2503. 2860. 3580. — (c) 1895. — (e) 2844. 4027. 6157. 6416. 6887. 210. 1281. 1317. 1462. 1527. 2000. 4027. 4080. 4879. 5513. 6625. 7279. enmöhte 1068. möhter 2932. — ir möhtet, möhtent (b) 174. 5261. — (d) 2267. 7428. — (e) 7446. 7834. enmöhtent 7557. — sî möhten (b) 6091. — (e) 5312. 6965. 7275. möhtens 2650. (B) ez mac *u. w. präs. ind.* mac 51. 496. 1745. 1978. 2237. 2898. 2939. 4267. 4344. 4498. 5507. 6160. 6707. 7861. 8032. — *präs. conj.* mege 7203. müge 4033. — *prät. ind.* ez mohte 1388. 2597. 3908. 5339. 6685. 7241. 7910. — mohten 760. — *prät. conj.* ez möhte, möht 1239. 1435. 4324. 4352. 8059. 626. 1402. 1614. 1735. 3448. 3544. 3753. 4482. 6507. 6725. 7596. — * *Der infin. nach* mac *fehlt* a) *wenn er aus dem vorhergehenden sich ergibt.* swâ ich mac (niuwen) 5112. nune mac ich anders (iuch gêren) 7542. daz ich mohte (tuon) 737. möhter (wider komen) 2932. als er mohte (erzeigen) 3875. ern mohte (ruowen) 5096. swaz man guotes mohte (ir ze gemache tuon) 5813. möht ich (in iu benemen) 6416. b) *wenn er kommen, gehen u. w. bezeichnen sollte.* done mohte der gast vür noch wider 1126. dâ er ûz möhte 1147. — ** *Die jetzt gewöhnlichen verbindungen 'ich hätte sehen können' u. dergl. die der alten sprache fremd sind, werden durch einen zusammen gesetzten infin. ausgedrückt.* dô möht ir ouch gesezzen sîn 135. ich möhte gevrumet hân diu mære 5513. möhte die benomen hân 6507. möhtet ir hân gesehn 7446. ir enmöhtent niht baz gerochen sîn 7557. * *Besondere aufmerksamkeit verdienen die adverbialen bestimmungen* gerne, lîhte, wol, von schulden *u. w. die bald dem vollw.* mac *bald dem beigesetzten infin. angehören.*

* der mâc *verwandte.* ich het gerne vrâge iwer ahte unde der mâge 6306. sî kom zeinem ir mâge 5768.

mach ich hân 4098. *s.* ich mac.

ich mache (mahhôm). 1) sî machte die salben mit ir selber hant 3425. ich machte kumbers weter 7808. sî machten im vreude unde spil 4804. im den wec dar 5187. machte im unschult wider sî 2053 [*s. laa.*]. — 2) dû machest mir den tac ze lanc 2121. dû machest rîche 3550. sî machte sî bleich unde rôt 2202. ditz machet im sînen muot ze vehten stark unde guot 5217. *conj.* ich machte des strîtes harte vil mit worten 1029. machet ich ditz vehten mit worten vil spæhe 6939. lât mich iuch machen gesunt 5464. die habent mirs gemachet sô daz sî 508. er was gemachet unde gereit zaller guoter kündekheit 2181. — 3) er mache vier tage ze zwein 2142. mich hete mîn troum gemachet

zeime rîchen herren 3542. zeime tôren 3554. er hât mir gemachet mîne huobe zeiner wise 4463. — 4) *ich bin die ursache von etw.* ez mache ir unstætekheit 1874. daz machet mîn unwerdekheit 5512. daz machet aber sîn höveschheit 788. ir kintheit, daz sî 5671. daz machte daz er im bôt 3328.

mager *adj.* sî wâren mager unde bleich 6212.

diu maget, magt. 1) *jungfrau ohne hinsicht auf stand, oder verhältniss zu einer gebieterin.* manec maget unde wîp 46. magt noch wîp 346. — 1422. 2003. 2216. 2717. 5868. 1303. 1819. 2188. 2255. 4763. 4899. 5174. 5179. 5699. 5855. 6455. 6893. 7655. 7845. — an der altern magt 7285. ein armiu m. 4024. diu guote maget 1739. ein hövesch magt 1417. diu reine guote m. 5229. ein rîterlîche m. 1153. 387. ein schœniu, harte schœniu m. 4471. 6622. diu unschuldige m. 5267. ein unsippiu m. 6576. diu wîse m. 1758. drîzec mägde 3659. — 2) *in beziehung auf eine gebieterin* (vrouwe). ir magt 2009. 2073.

diu maht *kraft.* [*gen. dat. sg. nur* maht, *vgl. Zwierz., Beobacht. s.* 486.] ir ietweders maht was dem andern kunt 7350. er wolde mit aller sîner m. zuo dem brunnen komen 902. er gewan widere sînes lîbes m. 5622. diu ruowe gît mir niuwe m. 7410. daz ich mîne m. und mînen sin dar an kêrende bin 7929. mir benam ein man mîne werlîche m. 7445. ich minnet ie von mîner m. 7381.

ich mâle (mâlôm, mâlêm). ein hûs gemâlet gar von golde 1141.

der man (a) *mensch* (b) *mann* (c) *braver mann* (d) *ehemann* (*nach diesen eingeklammerten buchstaben bezeichnet*). 1) *sing. nom. und acc.* (a) 198. 456. 488. 501. 1175. 1299. 1748. 2126. 2524. 2689. 3372. — (b) 38. 328. 418. 532. 559. 766. 780. 934. 946. 980. 1040. 1058. 1085. 1094. 1118. 1186. 1273. 1282. 1315. 1416. 1455. 1499. 1676. 1810. 1817. 1845. 1848. 1849. 1909. 1927. 1963. 2060. 2084. 2094. 2151. 2195. 2246. 2263. 2285. 2323. 2335. 2375. 2392. 2485. 2674. 2715. 2749. 2767. 2771. 2776. 2860. 2883. 2987. 3037. 3179. 3183. 3287. 3551. 3646. 3697. 3789. 3861. 3961. 3969. 4063. 4192. 4381. 4391. 4419. 4558. 4585. 4655. 4791. 4813. 4961. 4993. 5051. 5062. 5314. 5317. 5377. 5406. 5431. 5521. 5652. 5763. 5786. 5944. 5974. 5978. 6178. 6369. 6375. 6579. 6603. 6786. 6856. 6975. 6999. 7090. 7137. 7174. 7262. 7304. 7367. 7417. 7444. 7498. 7583. 7817. 7829. 7852. 7916. man unde wîp *oder* wîp unde man *jedermann mit dem vollw. im sing.* 7273. 7735. 7813. *im plur.* 4425. der tac vreut noch wîp unde man 7384. weder wîp noch man, man noch wîp, wîp noch man *niemand* 5550. 3218. 3225. 5451. 6145. 6429. 8018. — (c) sô hât man mich vür einen man 536. — (d) daz er ir den man sluoc 3134. ez nam des landes vrouwe einen man 4055. ir næmet übele einen man 2151. mînen man 1383. 1916. iuwer man 1920. 874. ir man 99. 1620. 2275. 4119. 6807. dô bat dâ man unde wîp 5139. man unde wîp habent 3017. 8139. man unde wîp kan 3021. — *gen.* α) mannes (a) 3452. (b) 110. 1583. 2330. 3003. 4390. — β) des selben man 2064. des man 2874. 6765. 7089. — *dat.* α) manne (a) 6709. — (b) 444. 2315. 2866. 2947. 3491. 3727. 3857. 4898. 6613. manne noch wîbe *niemand* 7211. — (d) under manne und under wîbe 2057. ich nim in zeinem manne 2100. von manne und von wîbe 4399. — β) man (a) dem man 7767. — (b) tiurerm man 216. geschach ie man kein vrümekheit 813. an keinem m. 1608. dem verborgen man 1994. eim iegelîchen m. 2491. an eim biderben m. 2629. eime alsô vrumen m. 3392. 5475. disem man 3921. von einem sô gewanten m. 4461. einem m. 4573. einem her komen m. 6123. mittem bœsen m. 6280. eim ellenden m. 6481. dem biderben m. 6935. 7360. mit deheinem

m. 7426. deheinem sô gemuoten m. 8087. dem sündigen man 8105. — (d) ichn müeze mit eim andern man mînes herren wandel hân 1900. nû reit diu vrouwe mit ir man 2958. — 2) *plur. nom.* drî starke man 4085. zwêne selhe man 4092. swelhe drî die tiursten man 4147. die zwêne ungevüegen man 6717. zwêne strîtiger man 6950. zwêne werbende man 7194. — *gen.* sehs manne kraft 6340. — *dat.* zwein mannen niht ze mâze 1076. — *acc.* wider die man 3161. nennet mir die drî man 4103. 4327.

man *unbestimmtes subject dritter person des singulars.* — * *Die substantive natur des wortes erlaubt in der alten sprache, so wie noch im englischen, so wohl für ein vorhergehendes* man *als auch in beziehung auf dasselbe das männliche pron. der dritten person zu setzen.* sô man aller beste gedienet hât dem ungewissen manne sô hüeter sich danne daz ern (er in) iht beswîche *wenn wir . . . dass er uns* 3856*ff.* [*vgl. H. zu Er.* 5238]. — 1) *einzeln stehendes* man 26. 52. 62. 121. 147. 188. 217. 249. 250. 366. 367. 406. 536. 573. 604. 867. 1081. 1084. 1160. 1192. 1363. 1427. 1514. 1593. 1730. 1796. 1821. 1876. 1879. 1936. 2272. 2445. 2737. 2890. 2894. 3052. 3080. 3094. 3247. 3482. 3648. 3677. 3693. 3698. 3699. 3704. 3727. 3788. 3794. 3822. 4152. 4155. 4431. 4561. 4580. 4619. 4766. 4861. 4954. 4988. 5180. 5380. 5588. 5589. 5609. 5808. 5812. 5813. 5827. 6068. 6095. 6131. 6132. 6169. 6248. 6250. 6252. 6296. 6314. 6395. 6398. 6463. 6497. 6571. 6648. 6727. 6846. 6912. 7006. 7012. 7110. 7170. 7516. 7536. 7599. 7626. 7644. 7680. 7833. 7842. 7856. 8105. — 2) *mit angeschleiftem* a) daz. dâ manz ambet tete 1409. b) ez. ob manz ze rehte merken wil 248. daz manz in solte wizzen lân 5691. c) es. daz mans ime gnâde sage 2733. daz mans ouch den gewer 5246.

ich mane, man (manêm, -ôm) *führe einem zu gemüthe, beschwöre ihn.* nû man ich iuch vil verre 6836. sî manet in vil verre 8131 [*s. laa. Zsfda.* 40, 228]. sî mantes mit gebærde und mit munde 4617. sî manten in sô verre 4853. sî hiez mich iuch manen harte verre 6050. sît gemant 1857. er wart bî Gâweine gemant 4852.

manec *manch.* [*über die unflect. form des alleinstehenden nom. sg. masc. u. fem. vgl. L. zu z.* 251.] manec biutet d'ôren dar 251. vil manec schiltet sî 1871. vil manec beschirmet sich dâ mite 2807. — manec (wîp) ziuhet sich daz an 2873. vil manegiu 2630. mit maneges valle 3740. als sî manegem tuot 1420. an manegem 6348. — manec guot ritter *u. w.* 42. 46. 198. 1094. 1374. 1828. 2453. 2485. 2776. 4558. 7262. — maneges mannes heil 3452. — in manegem lande *u. w.* 2911. 5360. 5440. 6174. 7344. vor maneger stunt 2110. — manegen güetlîchen segen *u. w.* 358. 2793. 3522. 5392. 6053. 6424. 6779. 6789. 7474. 7785. in manegen ende 1251. — an manege stat 1559. sî bôt im sô manige êre 2724. er sluoc im vil manege wunden 6776. sî gwinnent manege süeze zît 8147. — einem sô manec armez mære sagen 2847. vil manec wehselmære 6076. — *plur.* man sol iuch ê bereiten maneger unêren 6251. ze manegen stunden 3380. — *compar.* von manegerm ungemache 4026 [*vgl. laa. u. L. anm.*].

* manecvalt *adj. vielfältig.* iwer zuht ist sô manecvalt 124. dâ wârn die wege m. 264. dô wart mîn leit vil m. 4138. daz gnâden wart vil m. 5100.

ich mangel (mankalôm) *ermangele.* der mangel ich ân schulde 5470.

* diu mange *belagerungswerkzeug, mit welchem schwere steine geschleudert wurden.* diu burc was diu beste vür stürme und vür mangen 4363.

manhaft *adj.* swie manhaft er doch wære 3251. sî sint sô manhaft 6339. ze manh. 6374.

diu manheit *tapferkeit.* mir ist sîn manheit wol kunt 3414. sîn eines m. 3730. an den sô vollechichen stê diu tugent und diu m. 4089. sîn sterke und sîn m. hâte im geseit 5018. in gestiurte sîn kraft und sîn m. 5043. mir ist sô grôziu m. von dem rîter geseit 5725. sîn m. lôste mich von grôzem kumber 5834. den rîter vriste sîn m. 6731. — sîner manheit der ist vil 2465. — dise hôrten von grôzer manheit 72. von sîner m. sagen 1042. rîters namen gewinnen von m. 1457. den brunnen gewinnen mit m. 2680. mit m. loblîchen prîs begên 3354. mit michelre m. 5681. — wines ein becher vol gît mêre manheit 820. dû hetest an in geleit die kraft und ouch die m. 1386. man sagt von im die m. 5827. der tac üebet m. unde wâfen 7389. [*vgl. laa. zu z.* 6944 *u.* vrümekheit.]

manlich *adj. dem charakter des mannes gemäss.* mit manlîcher kraft 7101. sî geviengen manlîchen sin 3722. manlîche tât üeben 3004. — mit manlîchen sorgen 7236 [*vgl. L. anm.*].

manlîche *adv.* m. gebâren 3719.

mänlich [*vgl. L. u. Bech zu z.* 63] *jedermann.* mänlich jach 7104. mänlich nam 63. mänlich reit vür 4694. — *vgl. Gramm.* III, 53.

* der mânschîn *mondschein* 2135.

* daz mantellîn, mäntelîn. ein samîtes mant. 6485. ein scharlaches mänt. 326.

* diu manunge *beschwörende bitte.* in bedwanc diu tiure m. 4862.

daz mære *was man zu sagen, zu erzählen hat, rede, gerücht, nachricht, erzählung.* 1) *sing.* im was komen mære wie in gelungen wære 3073. in was geseit von dem risen mære wie er erslagen wære *sie hatten gehört dass der riese erschlagen worden sei* 5683. — do gebârte sî gelîche als sî mit bœsem mære zuo im gesendet wære 2219. er beginnet sîme gaste sagen sô manec armez mære *unglücksgeschichte* 2847. ouch nâht im bœse mære 3096. — der begunde sagen ein mære von grôzer sîner swære 93. doch sag ich dir ein mære *etwas* 550. geloubet mir ein mære *was ich euch jetzt sagen will* 2327. ouch sag ich iu ein mære *etwas* 2565. welt ir ein vremde mære hœren daz wil ich iu sagen *etwas ausserordentliches* 4528. daz was ein gengez mære in allem dem lande 3374. — dô versweic er iuch dez mære *nachricht* 1836. ob daz selbe mære wâr ode gelogen wære 2533. alle sîn umbevart die heter in dem mære *er sagte sich* alss im getroumet wære 3567. ichn hôrte sagen von iu dehein daz mære daz iuwer iht wære 4273. im was daz mære *diese nachricht* swære 4303. er erkant in bî dem mære 5697. nâch dem mære als mir die vrouwen hânt gesagt 6564. done hete sî dehein mære *nachricht* alsô gerne vernomen 8028. — der tihte ditz mære *erzählung* 30. dâ uns noch mit ir mære sô rehte wol wesen sol dâ tâten in diu werc vil wol *die erzählung ihrer thaten* 56. daz ir sagt iuwer mære *eure erzählung* 227. 239. bitet in sîn mære, des ê begunnen wære, volsagen 185. — 2) *plur.* ich bat mir sagen mære *that ein paar fragen* 482. nû saget er im mære, wie *erzählte* 2613. mære hœren *erfahren* 3219. er vrâgte den wirt mære (*gen.*), waz im geschehen wære *fragte* 4433. 5817. ob im iht kunt wære 5937. von den ellenden wolt er in gerne vrâgen mære 6236. wolt sî wizzen mære, war 5879. — dem brâhtes bœsiu mære *nachrichten* 1995. waz mære hâstû vernomen? guotiu mære 2206. swaz

ich guoter mære von iu vernime des vreu ich mich 5922. got müeze vüegen in bezzer mære 6585. sî vertriben mit niuwen mæren den tac *neuigkeiten* 6079. *s. Ben. anm.* — diu mære verdagen *die nachrichten* 796. sî seit im her wider elliu disiu mære 892. sî vrâget in der mære, wie er *fragte darum* 3623. der mære endurfet ir niht gern 4443. ich möhte gevrumet hân diu mære daz ich erkander wære 5515. si envant den man noch diu mære wâ er ze vinden wære 5763. der mære vreute sich diu magt 5855.

* mære *adj. das wovon die leute sprechen, oder zu sprechen werth achten.* [*vgl. Zwierzina, Beobacht. s.* 456*f.*] der degen mære *allbekannte* 7741. sî wâren zwêne mære karge wehselære 7189. — daz was ime alsô mære *eben so wichtig, d. i. gleichgültig* 1709.

der market. ein market under der burc, *eben das was z.* 6126 stat *heisst* 6086.

marmelîn *adj. marmorn.* mit vieren marmelînen tieren 584.

diu marter. die marter und die arbeit, die sî an sich selben leit, die sold ich enpfân 1665.

diu massenîe *das* gesinde *am hofe eines fürsten* (*roman.* maisnie, *mlat.* mansionada) 6897.

* daz maz *speise.* deme gezimet sîn schimpf unde sîn maz 2692. ditz ungesalzen maz 3906.

diu mâze *mass, masse.* ich vinde wol ein wîp dâ mir mîn mâze an geschiht 6629. ir sult es iu nemen eine mâze 831. die mâze ir stiche dâ von gemâzen 1044. er volget im wol eines wurfes mâze 3896. lûte âne mâze 3828. — mich gnüeget rehter mâze 4792. — diu burcstrâze was zwein mannen niht ze mâze 1076. ze rehter mâze 7082. nâ ze guoter mâze 3365. ein burc den liuten wol ze mâze die herbergen solden 6082. ûz der mâze vil 3274. ûzer mâze 6633. rehte nâch der mâze 5870.

— me *st.* deme. anme 6059. vonme 2496. 3707. ûfme 4695. ame = an deme 1162. ime = in deme 2441. 5032.

mê *s.* mêre.

diu meile *panzerring. franz.* maille. die meilen begunden rôten von bluote 7230.

ich meine (meinu). 1) *meine.* den ich dâ meine daz sît ir 7421. welhen Îwein meinet ir 4179. ich meintez hin ze deme 7758. — meinestuz sô 1805. sî sprach als siz ouch meinde 4266. die rede meinder niender sô 1439. ir herze meindez niender sô 4406. — 2) *fühle mich einem geneigt.* wie in der wirt meinet 2685. wie ir mich meinet 7980. daz er ir vrouwen meinde *sich von ihr angezogen fühlte* 1759. — 3) daz enmeinde niht wan daz *das rührte nur davon her* 7098. — *allen diesen bedeutungen scheint der begriff des geistigen nahens, hinneigens, der gemeinschaft zu grunde zu liegen.*

* meineide *adj. meineidig.* ich wirde, bin meineide 3185.

meinlich (megenlich) *gewaltig mächtig.* ir meinlich ungemach 1600. [*vgl. L. zu z.* 7236.]

meist *adj.* wan dû mînes dinges weist alsô vil sô iemen meist 7848. sîn meistiu swære 1132. mîn meistiu nôt 4492. — *vgl.* mêre.

meiste *adv.* manec man ringet dar nâch sô er meiste mac 4492.

meisteil *adverbialer accus. meisten theils.* die wurden alle meisteil erslagen 3746.

der **meister**. si vürhtent mich als ir meister unde ir herren 495.

ich **meister** (meistarôm). Minne meistert, daz im ein krankez wîp verkêrte sinne unde lîp 3254. er meistert ez dar *hatte diese einrichtung dahin machen lassen* 1098.

* diu **meisterinne**. wirt Minne rehte ir meisterinne 1626.

diu **meisterschaft**. 1) *macht des herrn über den untergebnen.* ich enpfâhe gerne iwer zuht und iuwer meisterschaft 165. waz mac in gewerren dîn meisterschaft und dîn huote 497. meisterschaft der Minne 1540. 1564. 3015. — 2) *überlegenheit.* wer hete die kraft ern dulte dirre meisterschaft 4084. — 3) *vorzügliche wissenschaft und kunst.* got hât geleit sîne kunst und sîne kraft, vlîz und sîne meisterschaft an disen lobîlchen lîp 1688. ich darf wol meisterschaft sol ich daz wægest ersehn 4870.

Meljaganz *ein ritter, an den Artus seine gemahlin verliert* 5680.

menneschlich *adj.* sîn menneschlich bilde 425. [*s. L. anm.*]

mêre *mehr. Hartmann braucht diesen von einem längst verlornen positive stammenden comparativ, der bei ihm nie in der form* mêr *erscheint, nur als indeclinables neutrum des singulars, und zwar*

1. *in substantiver geltung, mit einem davon abhängigen genetive,* a) *als* **nominativ**. waz sol der rede mêre 2416. in ist niht mêre witze kunt niuwan diu eine 3269. sô daz an in niht mêre blôzes schein wan daz houbet 6680. b) *als* **genet.** diun darf niht mêre huote wan ir selber êren 2892. ouch endorfter mêre sicherheit 4583. man hât mir mêre guotes gejehn 7537. (c) *als* **dat.** *der im Iwein nicht vorkommt, stehe hier ein beispiel aus Nith.* MS. 2, 73 [*ed. Haupt, s.* 84, 6]: mir und mêre liutes muoz wol in ir dienste leiden). d) *als* **accus.** wînes ein becher vol der gît mêre rede und manheit danne 820. ichn mac iu gebieten mêre wandels noch êre 2287. erne tæte ir leides mêre 3135. ichn habe niht kindes mêre 6608. daz er im der êren bôt ein lützel mêre danne gnuoc 7639.

2. *in substantiver geltung, ohne einen davon abhängigen genetiv.* waz vrumt ob ich dir mêre sage 561. sîne weiz zer werlde mêre wan 8014. ich enkan dar abe niuwet gesagen mêre wan 8165. — *Hierher gehören auch die fälle, in denen* mêre *als der für massbestimmung gewöhnliche acc. steht.* ich blîbe hie niht mêre 5532. *u. w. sie bilden den übergang zu*

3. mêre *in adverbialer geltung, mit der bedeutung mehr, länger, ferner, ausserdem u. m.* dô vorht ich in alsô sêre als diu tier ode mêre 424. hien sol niht vrides mêre wesn 729. waz mac ich iu mêre sagen 778. waz mac ich sprechen mêre 7529. dô twanc in des tôdes leit mêre dan sîn zageheit 1054. und sage iu mêre umbe waz 1180. ir râtes gevolget sî mêre dan 1794. hât er iuch mêre in riters namen 3188. ichn weiz wem ich sî mêre gebe 4221. waz ich nû mêre tuo 4231. — dern vlizze sich des niht mêre 851. weinet niht mêre 1929. dochn wolter im niht mêre tuon dehein unêre wan daz er 2587. er hete sich niht mêre ze sûmen 5087. dô er niht mêre mohte gân 5567. nune sûmden siz niht mêre 7009. sî envâhten niuwet mêre 7246. entwelten niht mêre 7510. — *eben so nach* ie, nie, ieman, nieman, iemer, niemer. ezne gebôt nie wirt mêre sîme gaste grœzer êre 355. ezn wart nie rîter mêre erboten grœzer êre 3785. daz ez nie wirt mêre sîme gaste baz erbôt 6550. im was nie mêre dehein gast komen 374. 2441. 7094. 7214. 7443. ie mêre 2669. 4062 [*vgl.* ie]. niemen mêre 1195. 5210. 7733. iemer mêre 218. 3316. 4457. 4789. 5838. 7397.

7619. 7700. 8129. niemer mêre 604. 771. 1977. 1992. 2527. 3500. 4577. 6498. 7065. 7843. 8109.

Was bisher von mêre *gesagt ist, gilt gleichmässig von dem durch apocope daraus entstandenen* mê. *auch dieses steht als indeclinables neutrum des singulars, und zwar*

1. *in substantiver geltung, theils mit einem davon abhängigen genetive, theils ohne diesen,* a) *als nominativ.* vil schiere wart des einen mê 1536. wær ir sehsstunt mê gewesn 3485. ir leides wart nû michel mê 6223. ir slege wart mê 7260. b) *als accus.* du enschadest niemen mê dâ mite danne 138. tuo dem becke niht mê 593. sî sprach niht mê wan 1155. het ich ir leides mê getân 1635. dane vander nie mê liute wan einen einigen man 3286. ich weiz ir zwêne und ouch niht mê 4087. in galt ir arbeit niht mê wan 6207. sagt mir minre noch mê 6315. tuot weder minre noch mê 7711. si entlihen kreftiger slege mê danne 7144. — *eben so bei massbestimmungen.* sî reit drî mîle ode mê 2959. *woraus sich entwickelt*

2. mê *in adverbialer geltung.* sî heten sich slâfen geleit mê durch gesellеschaft dan 83. dô minnet er sî deste mê 1605. nennet mir danne mê die zwêne 4105. sî vergulten mê und ê dan man sî bat 7170. ê ir mich sô bestüendent mê 7585. — sone darft dû niht mê vrâgen 552. ir endurfet niht mê sorgen 1210. dô wart niht mê gesezzen 2282. ichn nœtlîche iu niht mê 2332. erne sûmde sich niht mê 2931. erne vorht in dô niht mê 3331. nûne tweltes niuwet mê 3468. 4357. 6764. er enlac niht mê 5372. done wart niht mê gebiten 5964. daz er sis niht mê wolte biten 7290. — *eben so nach* ie, nie, ieman, nieman, iemer, niemer. diu er ie mê gesach 6853. daz sî sich niene slüege mê 1343. daz ich iuch nie mê gesach 5509. ob minne unde haz nie mê besâzen ein vaz 7022. ist er iemen mê gewizzen 5488. ez was niemen bî in mê 1033. der hæte die liute gevlohen iemer mê 2633. doch lîd ich kumber immer mê 7801. nimer mê 347. 677. 5005. 5467. 8109. nimê 998.

merre *adj. grösser. dieser zweite, aus* mêre *gebildete comparativ der ahd.* mêriro *lautet, woraus durch syncope* merre *entsteht* [*vgl. auch Zwierz., Zsfda.* 45, 19], *folgt im Iwein durchaus der declination des schwachen adjectivs, kann aber nie weder in substantiver noch adverbialer geltung gebraucht werden.* er was merre danne ich 733. daz ir meisterschaft dâ deste merre wære 1565. irn möhtet schande merre niemer gewinnen 7834. — *vgl.* meist.

.* ich mêre (mêrôm). daz sich iuwer êre breite unde mêre 2904. daz sich dehein mîn êre mit iuwerm laster mêre 7570. geruochet iuwern prîs an iu beiden mêren, den iuwern an den êren und den ir anme guote 6057. die krône rîterlîcher êren wolde ietweder mêren mit dem andern 6954 [*s. laa.*]. man sach ir ietwedern des andern prîs mêren mit sîn selbes êren 7645. sî hât iuwern prîs gemêret 7560.

ich merke (merku). ob manz ze rehte merken wil 248. man enwellez merken 250. — dazz iu niemen merken sol 191.

merre *s.* mêre.

diu messe. er hôrte eine messe vruo 4821. dô er sîne êrste vart dem heiligen geiste mit einer messe leiste 6590.

daz mezzer *messer.* mezzer noch swert 1898.

mich *s.* mîn.

michel *adj. gross, viel. nom. und acc.* er was michel 428. der michel

knabe 5056. — michel arbeit 3665. 5565. 5776. 5975. 6277. 7998. ein michel diet 1488. michel êre 5853. 6607. m. gâhen 4624. m. gemach 5928. ungemach 3929. m. nôt 1453. 5396. m. reht 1649. 6771. unreht 4137. m. rîterschaft 2443. m. sagen 249. ein vil michel teil 3980. m. tugent 3517. 6496. m. vuoge 2417. m. waltgevelle 3836. — *dat.* von michelme sêre 6863. mit michelre manheit 5681.

michel *adv.* michel harter 2906. 4391. m. mê 6223.

michn, michs, michz *s.* mîn, ne, er.

* ich mîde *meide.* daz slegetor niht enmeit ezn schriete îsen unde bein 1100. daz ir dise burc mitet 6141.

daz mies *mos.* mies und swaz er lindes vant 5570.

* diu miete *lohn.* daz ich ûf guotes miete den lîp iht veile biete 4843.

ich miete (mietu) *lohne.* mietet mich dâ mite 246.

diu mîle *meile.* niht vol eine mîle 278. ir hûs was dâ bî vil kûme in einer mîle 3435. sî reit wol drî mîle 2959. *gen. plur.* hie ist ein brunne nâhen bî über kurzer mîle drî 554 [*s. L. anm.*].

* Millemargot *ritter an Artus hofe* 4705.

* milte *adj. freigebig.* [*Jaen. s.* 16.] sî wâren der schilte ein ander harte milte 7132.

diu milte *freigebigkeit.* von manheit und von milte 1457. ich hân von iu vernomen die milte 4539.

[diu miltekheit *freigebigkeit. s. laa. zu z.* 4561.]

1. mîn *gen.* mir *dat.* mich *acc. des pers. pron.*

mîn. mîn selbes lîp 2348. 4758. 1680. swert 3996. missetât 4006. bürgetor 5851. mîn eines hant 3527. — mîn was diu schame 756. verriet ich iuch, waz wurde mîn? 1953. diu schult ist mîn 3150. niemens wan mîn 4219. der schade sol mîn eines sin 4220. nû sints ouch mîn 3590. wirt Minne rehte ir meisterinne als sî mîn worden ist 1627. — habet gnâde mîn 177. mîn wart war genomen 310. 414. 472. ich enweiz mîn deheinen rât 4883. mîn wirt rât 5480. 5728. — engultens mîn 229. vermissent sî mîn 1516. sî hât sich mîn underwunden 1648. daz ich im mîn gunnen sol 2068. daz mîn gêret wær ein wîp 2751. het sî mîn genozzen lân 3142. wartet mîn 4308. daz in mîn niht verdrieze 5990. bedorfter mîn 8036.

mir 1) *einzeln stehend.* 176. 193. 257. 259. 289. 292. 323. 327. 341. 349. 388. 391. 403. 406. 420. 474. 482. 484. 489. 491. 509. 515. 517. 521. 522. 532. 543. 602. 622. 635. 636. 693. 714. 717. 720. 721. 722. 738. 741. 748. 750. 759. 760. 762. 763. 775. 783. 789. 799. 826. 834. 836. 857. 859. 913. 914. 922. 938. 1034. 1178. 1184. 1186. 1196. 1199. 1230. 1433. 1460. 1462. 1467. 1490. 1613. 1615. 1622. 1633. 1638. 1651. 1652. 1680. 1814. 1894. 1905. 1907. 1941. 1947. 1955. 1978. 2017. 2018. 2021. 2022. 2031. 2038. 2065. 2072. 2085. 2091. 2096. 2097. 2106. 2109. 2114. 2121. 2160. 2214. 2231. 2304. 2305. 2311. 2317. 2319. 2324. 2327. 2337. 2338. 2346. 2348. 2495. 2741. 2804. 2826. 2832. 2912. 2980. 3007. 3098. 3113. 3414. 3498. 3513. 3517. 3524. 3527. 3530. 3534. 3535. 3538. 3544. 3572. 3577. 3583. 3592. 3617. 3641. 3661. 3673. 3979. 3984. 3985. 3991. 4001. 4038. 4070. 4100. 4103. 4105. 4112. 4115. 4118. 4127. 4136. 4152. 4154. 4170. 4175. 4176. 4186. 4191. 4255. 4259. 4319. 4435. 4446. 4452. 4456. 4459. 4463. 4487. 4491. 4498. 4520. 4540. 4553. 4601. 4602. 4730. 4731. 4745. 4758. 4783. 4830. 4872. 4884. 4889. 4902. 4906. 4986. 5106. 5114. 5125. 5221. 5224.

5267. 5277. 5285. 5293. 5295. 5461. 5484. 5494. 5511. 5644. 5653. 5656. 5711. 5725. 5732. 5735. 5823. 5824. 5836. 5839. 5840. 5841. 5843. 5845. 5848. 5853. 5861. 5883. 5905. 5919. 5947. 5950. 5973. 5983. 5985. 5992. 5995. 6009. 6163. 6258. 6278. 6315. 6413. 6421. 6456. 6561. 6565. 6594. 6629. 6640. 6650. 6653. 6675. 6701. 6703. 6704. 6706. 6829. 6830. 7135. 7395. 7398. 7402. 7408. 7410. 7422. 7429. 7433. 7441. 7443. 7479. 7536. 7558. 7583. 7621. 7631. 7632. 7652. 7687. 7690. 7693. 7748. 7752. 7844. 7855. 7876. 7889. 7922. 7926. 7933. 7982. 7987. 7991. 7998. 8003. 8005. 8008. 8010. 8036. 8077. 8115. 8123. 8127. 8162. — 2) *mit angeschleiftem verneinungswörtchen.* a) n. mirn 684. 713. 856. 4267. 5498. 8083. b) ne. mirne 4043. — 3) *mit angeschl. pron.* a) es. mirs 161. b) sî. mirs 508. 4493. c) ez. mirz 1219. 2093. 2099. 2743. 3999. 4174. 5137. 7751. 8013. mirz = mir daz 2204.

mich 1) *einzeln stehend.* 48. 171. 174. 180. 214. 220. 246. 275. 286. 294. 295. 309. 314. 317. 336. 354. 359. 361. 362. 395. 413. 415. 416. 470. 475. 480. 485. 486. 494. 510. 534. 536. 540. 541. 598. 648. 654. 667. 692. 698. 702. 709. 711. 734. 735. 736. 743. 747. 749. 751. 768. 782. 800. 861. 875. 918. 1181. 1194. 1255. 1464. 1465. 1517. 1624. 1632. 1637. 1642. 1646. 1658. 1678. 1754. 1816. 1837. 1872. 1945. 1948. 2046. 2060. 2069. 2071. 2101. 2113. 2116. 2225. 2228. 2289. 2300. 2333. 2669. 2831. 2971. 2978. 2981. 2985. 3011. 3111. 3196. 3298. 3302. 3500. 3531. 3542. 3546. 3556. 3569. 3578. 3580. 3621. 3627. 3631. 3634. 3635. 3639. 3674. 3812. 3996. 4004. 4006. 4042. 4050. 4057. 4062. 4073. 4074. 4080. 4086. 4091. 4097. 4114. 4122. 4124. 4131. 4134. 4140. 4144. 4145. 4149. 4155. 4161. 4162. 4171. 4212. 4222. 4228. 4233. 4251. 4307. 4331. 4334. 4341. 4462. 4465. 4473. 4488. 4503. 4547. 4552. 4592. 4604. 4641. 4647. 4744. 4755. 4767. 4791. 4792. 4831. 4890. 4891. 4894. 4949. 4962. 5103. 5108. 5126. 5134. 5138. 5265. 5282. 5464. 5483. 5499. 5501. 5506. 5520. 5526. 5642. 5646. 5648. 5655. 5661. 5712. 5729. 5834. 5849. 5859. 5898. 5899. 5923. 5984. 5988. 5991. 6017. 6019. 6047. 6048. 6049. 6061. 6070. 6071. 6072. 6121. 6154. 6163. 6266. 6275. 6415. 6419. 6522. 6562. 6606. 6634. 6817. 6841. 7015. 7319. 7409. 7430. 7462. 7481. 7533. 7559. 7573. 7574. 7577. 7585. 7614. 7623. 7626. 7634. 7648. 7739. 7749. 7752. 7759. 7760. 7851. 7862. 7870. 7871. 7914. 7957. 7964. 7967. 7980. 8051. 8063. 8078. 8081. 8088. 8090. 8092. 8095. 8096. 8103. 8128. — 2) *mit angeschleiftem verneinungswörtchen* michn 1171. 2292. 2595. 6259. — 3) *mit angeschleiftem pron.* es. michs 215. 244. 6311. 7415.

2. mîn *conjunctives poss. pron.*

I) *sing.* 1) *masc.* a) *nom. und vocat.* mîn 692. 1644. 1752. 1916. 1954. 2132. 2242. 2595. 3152. 3513. 3524. 3533. 3542. 3570. 3574. 3576. 3812. 3995. 4125. 4129. 4173. 4196. 4270. 4736. 4842. 5650. 6152. 6701. 7307. 7532. 7572. 7616. 7620. 7634. 7696. 7739. — min unwîser muot 635. dehein mîn gast 6599. — *vor* herre, *dem aber* [*mit ausnahme von* 4279 mîn lieber herre Gâwein] *kein name beigesetzt wird, hat* mîn *seine eigentliche bedeutung, und* mîn herre *heisst mein gebieter* 1932. 1970. 4279. 6349. 7970. *und so spricht auch die frau von ihrem manne* 2033. 2045. *in der anrede wird* mîn *nachgesetzt* (*dasselbe gilt von* vrouwe) lieber herre mîn 7528. 8122 [*vgl. Zsfda.* 40, 237*f.*]. *hingegen vor dem verkürzten* her, *dem der name folgt* (mîn her Keiî) *hat* mîn *so wenig als* mon *in dem franz.* monsieur *seine volle und eigentliche bedeutung, es mag nun ausser der anrede — im nom. — stehen* 865. 915. 1127. 1723. 2208. 2508. 2619. 2697. 2997. 3052. 3082. 3402. 3695. 3709. 3737. 3891. 4370. 4717. 5102. 5132. 5167.

5292. 5669. 7370. 7431. 7523. 7568. 7589. 7974, *oder in der anrede — als vocat.* — 1776. 2341. 2509. [mîn *bedeutet hier überall entweder eine besondere höflichkeit oder eine besondere vertraulichkeit, ganz bedeutungslos ist es nirgends. der dichter selbst gebraucht es nur von seinen beiden head helden Iwein und Gawein, da aber sehr häufig. ferner Iwein von Gawein* 915, *vgl.* 4279. 4785; *Iwein ist gemeint* 2341 (*Laudine, anrede*). 2208 *u. in d. anrede* 1776 (*Lunete*). 3402 (*dame d. gräfin v. Narison*). *spöttisch gesagt von Keiî* 865 (*Iwein*). 2509 (*Gawein, anrede*); mîn vrou *so gebraucht von Lunete* (*Iwein*) 4275 *u. der Minne* (*Iwein*) 1625. — *im ganzen hält sich also Hartmann an Chrestiens weise, der* mes sire (*zuweilen* mon seigneur) *nur von Iwein Gawein und Keiî gebraucht, doch erhält Keiî diesen titel* 7 *mal von personen des gedichtes* (*Försters ausgabe v.* 113. 133. 613. 633. 684. 894. 2209 [= *Hartm. v.* 2509!]) *und* 3 *mal vom dichter* (*v.* 2178. 2207. 2228). *eine entsprechung für Hartmanns* mîn vrou *hat Chrestien nicht.*] — b) *gen.* α) mînes 394. 2366. 8086. m. herren 1901. β) mîns 2754. mîns rehten namen 5500. mîns hern Gâweins 4785. — c) *dat.* α) mîneme 2972. 7305. m. herren 1964. β) mîme 1656. 2058. 3575. 2131. 3534. 3588. 3593. 4732. 5487. mîme herren 1167. 1815. 1833. 1893. mîme hern Îweine 3787. γ) mînem 6046. — d) *acc.* mînen 345. 716. 783. 792. 1383. 1812. 2062. 2175. 2471. 3407. 4095. 4146. 4645. 6308. 6631. 6832. 7423. 7470. 7894. 7929. 8001. 8135. mînen künftegen ungewin 3100. mînen herren 1159. 1249. 1399. 2088. 2095. 2322. 4268. — 2) *fem.* a) *nom.* mîn 175. 238. 506, 2. 507, 2. 704. 791. 806. 860. 913. 1236. 2305. 3015. 3152. 4129. 4270. 4781. 4882. 5512. 5714. 5729. 5986. 6629. 7135. 7549. 7750. 7846. 7981. mîn senediu nôt 1811. 4236. mîn meistiu nôt 4492. mîn ungewizzen hant 7553. dehein mîn êre 7569. diu vreude mîn 5546. — *vor* vrouwe, *dem aber kein name beigesetzt wird, hat* mîn *seine eigentliche bedeutung, und* mîn vrouwe *heisst meine gebieterin* 122. 220. 226. 1181. 2224. 2269. 3112. 3128. 3137. 3639. 4114. 4119. 4197. 4203. 4242. 7972; *jedoch ist* mîn *so genau mit* vrouwe *verbunden, dass auch mehrere sagen* mîn vrouwe 2383. 5213. (*in der anrede wird* mîn *nachgesetzt,* vrouwe mîn, die rede lât 2162); *eben so steht* mîn juncvrouwe 793. *vor dem verkürzten* vrou, *dem der name folgt* (mîn vrou Minne), *hat* mîn *so wenig als* ma *in dem franz.* madame *seine volle, eigentliche bedeutung, es mag nun ausser der anrede stehen* mîn vrou Minne 1625, *oder in der anrede* mîn vrou Lûnete 4275 [*doch vgl. oben*]. — b) *gen.* mîner 4904. 6642. 8116. mîner niuwen schulde 1617. mîner vrouwen 3167. 3988. 4007. 4217. 4801. 5469. — c) *dat.* mîner 1189. 1639. 1754. 3990. 7381. 7926. mîner vrouwen 1663. 3191. 4637. mîner lieben vrouwen 1161. — d) *acc.* α) mîne 384. 1655. 1983. 2297. 4096. 4287. 4464. 4775. 5980. 6595. 6605. 7929. mîne werlîche maht 7445. mîne vrouwen 4643. β) mîn 731. 859. 3638. 4739. 5828. 7423. mîn guote salben 3689. al mîn êre 4832. 4875. 7398. — 3) *neutr.* a) *nom. u. acc.* mîn 181. 238. 280. 329. 344. 668. 704. 718. 719. 740. 742. 747. 776. 782. 1646. 1890. 1895. 1904. 1910. 2097. 2305. 2312. 2364. 2836. 3572. 3575. 3576. 3577. 4138. 4170. 4335. 4498. 4733. 4750. 4781. 4830. 5133. 5481. 5517. 5518. 5534. 5657. 5841. 5993. 5994. 6612. 6811. 6825. 7459. 7532. 7535. 7549. 7624. mîn schœne wîp 3993. mîn rehtez erbe 5723. — b) *gen.* α) mînes 219. 310. 3301. 5646. 7847. β) mîns 5500, 2. 6002. — c) *dat.* α) mîneme 7305. β) mîme 707. 1914. 2316. 5487. 5528. γ) mînem 727. 7866.

II) *plur.* 1) *masc. u. fem.* a) *nom. u. acc.* mîne 224. 2027. 2344. 2996. 4603. 6803. alle mîne schulde 4469. 5236. — b) *gen.* mîner 2070. 5647.

7383. 8120. — c) *dat.* mînen 183. 547. 1979. 4784. 4896. 4982. 8112. 8124. von den unsælden mîn 4068. — 2) *neutr.* α) zwei mîniu kint 5843. β) mîn unschuldigen kint 4505.

3. **mîn** *absolutes poss. pron.* daz iuwer kumber müge sîn des endes sam der mîn 4034. iwer, ir leben ist nützer danne dez mîn 4323. 7316. swaz sî des mînes ruochet 5733.

mînhalp *von meiner seite.* der zorn ist mînhalp dâ hin 8093.

diu **minne** *gen.* der minne *liebe.* diu m. hete im einen muot gegeben daz er den tôt niht entsaz 1419. minne unde haz 7017. 7021. 7025. 7030. 7046. minne wonte bî hazze 7024. 7019. swâ gehûset der haz dâ wirt diu minne laz 7040. vreude unde minne rîchseten in dem herzen 7494. waz under disen liuten diu minne möhte diuten 7596. ist unser minne (Gâweines unde Îweines) âne kraft, sone wart nie guot geselleschaft 5109. ir minne, eins andern wîbes m. *die liebe zu ihr* 1335. 6804. — die sinne wâren ime von der craft der minne vil sêre überladen 1520. haz enweiz niht der minne 7049. — diu zwei jungen senten sich nâch redelîcher minne 6526. ez ist minne und hazze zenge in einem vazze 7033. von sîner vrouwen minne *der liebe zu ihr* wâren im die sinne ze verhe wunt 7784. — wie ich ir minne *ihre liebe zu mir* gewinne 7793. 7803. daz er wider hæte sîner vrouwen minne 7887. daz ich im wider gewinne sîner vrouwen minne 7932. er truoc sîner vîendinne sô grôze minne 1424. wer hât under uns zwein gevüeget dise minne 2343. der lewe erzeict im sîne minne 3873. ober deheine minne vunde an der altern magt 7284. dô sî die minne von in zwein gesâhen 7505. ê ich die grôzen minne ze rehte umb iuch verschulden müge 7984. — *plur.* swâ der haz wirt innen ernestlîcher minnen 7036. sî sluoc sîner stæte ein selhen minnen slac 6505. mit minnen 2886. 5731. 7294. 7702. mit iuwer aller minnen 6118. ez ist von minnen komen 3405.

diu **Minne** *gen.* der Minnen *die als persönliches wesen gedachte liebe.* daz diu Minne nie gewan grœzern gwalt an keinem man 1607. diu gwaltige M. 2055. sît M. kraft hât so vil 1567. ê hâte sich M. geteilet 1557. hât sich underwunden 1647. ich bin ez Minne 3016. vrou Minne 1537. 1638. 2971. 3011. 3254. *in der anrede* dô sprach ich ‘vrou Minne, . . . 2995. wirt mîn vrouwe Minne ir meisterinne 1625. — die wunden sluoc der Minnen hant 1547. der haz rûmet vroun Minnen daz vaz 7038. 7053.

ich **minne** (minnôm). 1) *ohne obj.* er minnet et ze sêre 2798 [*s. L. anm.*]. 2) *mit acc.* hern Gâweinen minn ich 5107. er hazzet daz er minnet 7073. die triuwe und êre minnent 3177. daz ir dâ minnet daz minn ich 7437. daz ich die sô sêre minne 1612. ich minnet ie den liehten tac 7381. 7391. dô minnet er sî deste mê 1605. in twanc diu minnende nôt 7790.

minre *neutr. des comparatives, minder.* ezn sprichet niemen minre danne ich 2497. daz dritte teil od minre noch ir erbeteiles 7328. sagt mir minre noch mê wan 6315. tuot dermite weder minre noch mê wan 7711.

mir, mirne, mirn, mirs, mirz *s.* mîn, ne, er.

mislich, mislîch *adj. verschiedenartig.* ir sanc was mislich, hôch unde nidere 616. mîn rîten ist mislich *kann vielleicht, kann vielleicht nicht statt finden* 5133. ir herze wâren mislich 6523. ir gelinge was ab mislîch 2579. daz er mislîcher nôt genas 2726.

ich **missedenke** *irre mich.* dû missedenkest dar an 7028.

mir missegêt *geht es übel.* daz ir an im missegie 4059. dâ missegienc ir an 4056. daz im iht missegienge 5171. wie swære im missegangen an der vancnüsse wære 1130. daz ez ir sus missegangen ist 4126.

mir misselinget *habe unglück.* dem misselinget spâte 2154. den misselanc 2593. mir muost misselingen 762. daz im von gehiuren dingen niene mohte misselingen 1388.

* der misserât *böse rath.* daz si ir nie getæte deheine misseræte 5272

* ich missesage *sage was nicht wahr ist.* dû hâst misseseit 1939. mîn troum hât mir missesagt 3524.

* diu missetât *fehltritt.* mîn selbes missetât 4006. einen ze missetât gebringen 2898. vergebent im sîne missetât 8071.

* ich missetrœste mich *sehe ein übel als gewiss bevorstehend an.* dô si sich missetrôste, daz 5161.

ich missetuon *thue was nicht recht ist.* er missetuot, der daz seit 1873. swer dankes missetuo 2736. daz ein vrumer man sô starke missetuon kan 4064. ir habet missetân 4569. 8102. 1585. dûht siz alle missetân 2401.

* diu missewende *das abweichen vom bessern zum schlechtern sei es verschuldet oder sei es zufälliges fehlschlagen.* der strît hete ende mit Keiî missewende 2644.

* ich missezim *zieme schlecht.* daz müese iu missezemen 4549.

* der mist. daz der mist stinke ist reht 207.

mit *diese präpos., die theils einzeln theils mit angeschleiftem artikel* (mittem leun 5263. 5502. 5510. 5685. 6109. 6257. 7742. 7753. 8015. mittem muote 5513. mittem bœsen man 6280. mittem schalle 7823. mitter wârheit 8048. 8060. 8089. mittem swerte 5331. 6734. mitten swerten 1377. 5344. 7117. mitten sporn 1012. 5027. 5175. mitten sæligen 4448. mitten vischen 6217. mitten ougen 5189) *vorkommt, bezeichnet im allgemeinen das verhältniss des zusammenseins mehrerer dinge; bei schärferer sonderung ergeben sich ungefähr folgende unterschiede:*

1) mit *bezeichnet das gesellschaftliche verhältniss mehrerer, die* a) *dasselbe thun,* einen mit einem bestân 6698. mit e. ezzen 363. geleit sîn 1934. genesen 1951. hie sîn 5276. unvrô sîn 4450. wider einen sîn 4633. sich danne steln 7805. tragen 1790. sich vreuen 4448. — b) *sich begleiten,* mit einem gên 353. 3793. 6428. komen 1841. 2407. rîten 2654. 2958. 3705. 5897. 5898. 6855. sîn 5125. 5951. varn 1465. 2449. 2802. 2885. 5117. 5293. 5497. 6701. 6902. 7927. vüeren 3634. 3641. 3645. 5115. der rîter mittem leun 5263. 5502. 5510. 5685. 6109. 6257. 7753. 8015. der degen mittem lewen 7742. *bisweilen wenig von* unde *verschieden.* diu vrouwe mit ir kinde 4848. *daher auch der plural* ez wâren under wilen tiure daz vleisch mitten vischen 6217. — c) *bei einem sind,* mit einem sîn 1951. belîben 5461. der den lewen mit im hât 5727. sî ist mit mîme vater belegn 6046 [*vgl. L. anm.*]. (*auf gleiche weise wird* mit *im ahd. und* with *im engl. gebraucht, nicht aber mit im nhd.*)

2) mit *bezeichnet gegenseitiges verhältniss.* sich mit einem mit worten beheften 6280. mit einem etw. gehaben 1965. mit e. eines d. sich genieten 5643. mit sêre ringen 6220. mit sorgen ringen 1149. 4069. mit einem strîten 532. 4151. 5135. 6350. mit e. vehten 5291. 5299. 5363. 6337.

3) mit *dient, eine hinzukommende bestimmung beizufügen, durch welche die dargestellte idee vollständiger wird.* ein rîter mit schilte 1458. mit strûben-

dem hâre 2820. der leu mit sînen wîten keun 6688. becher mit wazzer ode mit biere 820, 2. diu bühse mit der salben 3441. mit gesehnden ougen blint 1277. 7058. Artûs was mit hôchzîten 3064. mit lachendem munde truobetn im diu ougen 2964. man tete daz ambet mit vollem almuosn unde gebete *es wurden dabei viele almosen vertheilt und gebete gesprochen* 1410. sî beleib mit ungehabe bî deme grabe *in wildem schmerze* 1597. daz er mit hulde vüere *mit des andern gutem willen* 1714. swâ man mit worten hie gesaz *beisammen sass und sprach* 3080. er entwelte ze wer mit einer lützelen kraft *wiewohl er nur noch wenig leute hatte* 3763. sî beleip mit kurzer bete *man brauchte sie nicht lange zu bitten* 5811. sî ist mit rehte hie *sie hat eine gerechte sache* 7627. mit der wârheit 6414. 8048. 8060. 8089. ern viele ouch mit alle (alle *instr. wie noch 'bei alle dem') so dass nichts fehlt, völlig, gänzlich* 7096. *so auch* 6. 221. 245. 343. 369. 408. 409. 410. 597. 727. 833. 863. 902. 1021. 1431. 1435. 1563. 1591. 1974. 1984. 2219. 2246. 2407. 2644. 2645. 2756. 2957. 3046. 3051. 3060. 3072. 3336. 3346. 3740. 3839. 4123. 4237. 4576. 4597. 4664. 5000. 5026. 5424. 5556. 6088. 6101. 6174. 6256. 6553. 6583. 6677. 6768. 6892. 6922. 7070. 7101. 7236. 7289. 7302. 7309. 7344. 7355. 7401. 7685. 7692. 7699. 7766. 7823. 7842. 7942. 7953. 8032.

4) mit *deutet an, dass etwas vermittelst, oder vermöge einer person oder sache geschieht.* mit ir mære sol uns wol wesen 56. *so auch* 202. 252. 438. 442. 454. 583. 612. 619. 875. 879. 947. 1012. 1026. 1030. 1068. 1284. 1293. 1369. 1377. 1441. 1501. 1505. 1526. 1539. 1577. 1639. 1724. 1763. 1804. 1900. 1905. 1999. 2007. 2037. 2058. 2069. 2081. 2098. 2104. 2315. 2325. 2396. 2423. 2461. 2680. 2721. 2886. 2907. 3009. 3053. 3080. 3157. 3335. 3336. 3418. 3425. 3475. 3526, 2. 3607. 3658. 3819. 3871, 2. 3879. 3892. 3920. 4073. 4104. 4161. 4354. 4414. 4494. 4568. 4618, 2. 4707. 4772. 4925. 4940. 4955. 5068. 5142, 2. 5319. 5331. 5344. 5433. 5435. 5440. 5513. 5514, 2. 5566. 5569. 5627. 5636. 5648. 5681. 5687, 2. 5731. 5917. 6079. 6281. 6536. 6590. 6649. 6690. 6695. 6941. 6955. 7011. 7117. 7205, 2. 7294. 7570. 7604. 7646. 7766. 7804. 7830. 7883. 7905. 7913. 7920. 8151.

5) *endlich verdient noch besonders bemerkt zu werden, dass die präpos.* mit *in der einen oder der andern ihrer aufgeführten bedeutungen gebraucht wird, um den durch gewisse vollwörter auszudrückenden begriff vollständig zu machen.* mir ist gâch mit der rede, dem giezen 827. 997. 3163. ich vergâhe mich mit zorne 4140. daz sî niht langer vrist mit mir solde umbe gân 323. waz hât ir iuch an genomen mit iuwer reise 6101. mit der er anders niht enpflac 6578. ich gewan nie ze tuonne mit deheinem man, den 7426. ir hânt sô mit ir gevarn 3160. swie ich mit worten habe gevarn 7685.

* *wiederholt wird* mit *vor mehreren subst.* becher mit wazzer ode mit biere 820. 3526. 3871. 4618. 5142. 5514. 5687. 7205. [*vgl. laa. zu z.* 1410.]

mite *das in der gestalt eines adv. nachgesetzte* mit, *in den eben angegebenen bedeutungen.* 1) *hinter einem dative.* im mite gâhen 1073. sine teilte ir niemer niht mite 5741. jane vihtet iu hie niemen mite 6696. und der jungern teilte mite 6921. * *mit der partikel* mit *zusammengesetzte vollw. kennt die alte sprache nicht.* — 2) dâ mite (*abgek.* dâ mit ir 7129. dâ mit er 7179). a) *unmittelbar auf einander folgend α) demonstratives* dâ *und* 4) mit 138. 233. 246. 595. 1894. 2584. 2807. 3428. 3443. 3893. 4488. 6818. 7198. *β) demonstratives* dâ *und* 3) mit. 2584. 4698. *γ) relatives* dâ. 3448. 7129. 7179. — b) *getrennt.*

dâ schiltet sî vil manec mite 1871. dâ gewinnet nieman mite 2028. dâ êret mich mite 4552. dâ ist mir wol gelônet mite 5106. — c) *mit ausgelassenem* dâ. sî mohte nâch betwingen mite 6500 [*s. laa. u. H. zu Er.* 1060]. — *vgl.* dermite. — 3) hie mite. a) *unmittelbar auf einander folgend* α) 4) mit. hie mite sô übergulterz gar 360. β) 3) mit. hie mite was der zorn ergân 3694. hie mite was ouch er gereit 4664. hie mite schieden sî sich 5924. — b) *getrennt.* hie was vrou Lûnete mite *dazu hatte sie geholfen* 8149. — 4) wâ mite. wâ mite möht iu wesen baz? 1239.

mitte *adj. dat.* a) von mitteme satele 1270. b) ze mittem satel abe 1114. nâch mittem tage 7239. c) nâch mitten morgen 399. — *acc.* umbe den mitten tac 4753. umb einen mitten tac 3284. 3364. umbe mitten tac 4742. 5091. 5150. *vgl.* enmitten.

mittem = mit dem, mitten = mit den, mitter = mit der *s.* mit.

der Môr *Mohr.* eim Môre gelîch 427. 3348.

der morgen. 1) *die zeit vom anbruche des tages bis zum mittag.* von dem ich des morgens schiet 784. nâch mitten morgen 399. wider morgen 7235. — 2) *wird diese als schon vergangen gedacht, der nächst kommende tag.* des morgens schiet er von dan *den andern morgen* 979. got der müeze vüegen in des morgens bezzer mære 6585. — *dat. oder instr.* morgene, *zus. gez.* morne, *nach abgefallenem stummen* e, morgen, *am nächsten tage* [*vgl. L. zu z.* 6346. *Bech zu z.* 2123]. daz ichn morne gesehe 2123. morne unde hiute 2150. morne vehten, gesehn 6337. 6346. — ob er morgen wider kumt 2140. alsô tuon ich iu morgen 4260. er vüeret sî morgen her 4486. ich verliuse sî morgen 4738. ich vürhte laster von iu gewinnen morgen 7453. ditz geschiht aber morgen 7839. — hiute ode morgen 2313. — morgen dô ez tagte dô kom 2076. morgen dô ez was ertagt dô bereite 5867. morgen dô ez tac wart wolter 6587. — morgen vruo 4232. 4308. 5863. — morgen an dem tage wird ich verbrant 4041. er kom morgen an dem næhsten tage 4721. — ûf den tac morgen sorge hân 4424. ûf den tac morgen muoz ich sorgen 7414. — ich sol um mitten tac morgen komen 4743. — *acc.* beitent mir unz morgen 4070.

der morgensterne möhte sîn niht schœner 626.

der mort. sî heten grôzen mort getân *viele ums leben gebracht* 6686.

müede. ein gast der alsô müeder kumt geriten 5807.

diu müede. in hete diu müede benomen den lîp und die kraft 7242. diu müede verlie sî 7250.

ich müeje (muoju) *plage.* mich müet daz ichz iu muoz clagen 2831. sî müet, ist err ze dicke bî 2872. jane müet mich niht wan daz ich lebe 4222. ir irrevart muote sî 5765. dô muot in sîn ungemach 6740. ouch muot in sêre ir arbeit 6303. done muot mich niht sô sêre 749. daz mich nie kein val starker enmuote 3675 [*s. laa.*].

müelich *adj.* vil müelich was ein dinc 4837.

müezec *adj. müssig.* mich betrâget iwer müezegen vrâge 6276.

* diu müezekheit *müssigkeit.* verlegeniu müezekheit 7171. ir leben was niht verlân an deheine müezekheit 7183.

daz münster *christlicher tempel.* ir tôten truogen sî hin ze münster 1409.

der munt *mund.* ezn sprichet niemannes munt wan als in sîn herze lêret 194. der m. hât ime gar bêdenthalp der wangen mit wîte bevangen 452.

sô der munt lachet 4415. — ûzerhalp des mundes tür ragten im die zene her vür 457. — mit lachendem munde 2964. sô manegem süezen munde 5360. eim alsô süezen munde 7900. mit rôtsüezem munde lachte sî die swester an 7302. er sprach ûz schalkes munde 6241. sî sprâchen mit eim munde 4568. der lewe zeicte mit dem munde 3892. sî mantes mit gebærde und mit munde 4618. sich mit dem munde dem hunde gelîchen 875. daz viur schôz dem wurme ûz dem munde 3842. — lebt ir ode habt ir munt 2257. tuo zuo dînen munt 3013. er kuste sîner juncvrouwen munt 7977. 7504. den tôren ist niht mêre witze kunt niuwan diu eine umbe den munt 3270.

der muot. *Die alte bedeutung dieses wortes zeigt sich in der heutigen sprache nur noch in einzelnen redensarten (in trunkenem muthe), und in wörtern die mit muth zusammen gesetzt sind. die meisten von diesen sind aber weiblich, und weisen also auf substantive zurück, die von adj. abgeleitet werden müssen.* Muot *bezeichnet die in einer gewissen zeit vorhandene beschaffenheit der gedanken, der gefühle, des willens, und zwar so, dass diese drei thätigkeiten ungetrennt gedacht werden, obgleich bald die erste bald die zweite bald die dritte mehr vorherrschend erscheint. In seiner jetzigen bedeutung, als gegentheil von feigheit oder verzagtheit, kommt das wort im mhd. erst spät und selten (Geo. 4955) vor, im Iwein nie.*

1) muot *mit andern subst. zusammen gestellt.* wirt mîn gelücke alsô guot sô mîn herze unt der muot 5518. sîn wille und sîn muot 5603. 6351. sî ensparten lîp noch den muot 5407. ich geprîse ir muot und ir lîp 5472. mittem muote, mit lîbe und mit guote diu mære vrumen 5513. sîniu wort diu sint guot, von den scheidet sich der muot 3126. er genâdet im mit worten und mit muote 5687. er nam war ir gebærde und ir muotes 4387. diu werk mohten mir den muot an im niht volbringen 760. mit den werken sînen muot volbr. 1505. dâ ist diu state unde der muot 6981. dazn irte unstate noch der muot 2655. irte iuch dez guot michel harter danne der muot, nû mugt ir mit dem guote volziehen dem muote 2906 *u.* 2908. in enirte ros noch der muot 2555. gelîche gescheiden sîn des muotes sam der jâre 6521. — 2) *mit beiwörtern.* weder wider mich sîn muot wære übel ode guot 475. man macs ûz übelem muote bekêren ... unde niht bringen ze übelem muote 1879 *u.* 1882 [*vgl. laa.*]. ditz machet im sînen muot ze vehten stark unde guot 5217. sîn wille und sîn muot was gereit unde guot 6351. was reine unde guot 5603. er hete ze vliehenne ein gereiten muot 1059. der ie rehten muot gewan 7359. einen erkennen in stætem muote 2891. sîn groziu triuwe sînes stæten muotes 3211. er was ir erbolgen durch ir herten muot 7337. unbekêriges muotes sîn 1997. sîn muot wart zwîvelhaft 4869. ûf einen seltsænen muot sîn guot ûz entlîhen 7192. — wîsen muot haben 1509. mir riet mîn unwîser muot 635. sî hât sich mit einvaltem muote ze mir verlân 7692. er erzeicte im getriuwen muot 2700. sî sint in ir muote getriuwe undr in beiden 2706. willigen muot 368. âne willigen muot 2694. einem dienesthaften muot tragen 4768. 7468. dû bist mir ze ungnædiges muotes 5645. mit vrœlîchem muote 7942. einen ze senfteren muote bekêren 2008. der stein gît gelücke und senften muot 2954. lât iuwern swæren muot 1861. seneden muot haben 3691. — sich riterlîches muotes ânen 3581. schalclîcher muot 2506. sî barc sich durch ir hôfschen muot 3492. ir wert iuch miner tohter durch iwern verzagten muot 6643. — mit riters muote 6. 2855. — 3) *mit vollwörtern.* mir riet mîn muot 635. im wîssagte sîn muot

3097. irte inch der muot 2906. ir muot ranc dar nâch 1786. dar stuont ir aller m. 906. an im stuont al ir m. 3807. sone stât niht mîn m. 4842. 1752. 3800. sîn muot stuont niht anders niuwan ze blîbenne 1716. wie mîn m. stât 1644. vor zorne tobet in der muot 1380. von den worten scheidet sich der muot 3126. gescheiden sîn des muotes sam der jâre 6521. dû bist mir ze ungnædiges muotes 5645. wîsen muot haben 1509. rîters m. haben 2855. seneden m. haben umbe 3691. borgennes m. haben 7148. er hete ze vliehenne ein gereiten m. 1059. schalclîchen m. gewinnen 2506. rehten m. gew. 7359. nâch êren m. gew. 3552. er gewan den m. daz er reit 6329. einem dienesthaften m. tragen 4768. dienesth. m. ein ander tr. 7468. sich rîterlîches muotes ânen 3581. lât iuwern swæren m. 1861. der m. sî hin geleit 1508. dô bekêrte sî ir muot 5750. ir hât schône den m. verkêret 2102. einem getriuwen muot erzeigen 2700. het ir im gesaget iuwern m. 4282. mit den werken sînen m. volbringen 1505. volvüeren 1510. diu werc mohten mir den m. an im niht volbringen 760. mit dem guote volziehen dem muote 2908. ich erkenne wol ir muot 2023. 5581. er nam war ir muotes 4387. sî prîsten sînen muot 4811. 5472. het ich verdienet den m. 7990. alsus trôstens mînen m. 792. im hete diu minne einen muot gegeben 1419. der stein gît senften m. 2954. ditz machet im sînen m. ze vehten stark unde guot 5217. daz beweget im den m. 4859. welch gerinc im den m. bekêrte 4840. ob sî ir vrouwen haz bekêrte mit guote ze senfteren muote 2008. ir habet den selben muot an mir verkêret 7394. daz sî mir den muot beneme von ir 1652. nû wart der muot von in genomen 3716. — 4) *mit präpositionen.* durch ir muot widerredent sî daz sî dunket guot 1867. durch mînen m. het ich iuwer hulde verlorn 8135. ein wîp die man hât erkant in alsô stætem muote 2891. er gedâhte in sînem m. 1609. 5971. sî ahte in ir m. 5664. sî brâht ez in ir muote ze suone und ze guote 2051. sî hâte lange in ir m. gegert 8154. nemt in iuwern muot 1987. ich möhte mittem muote, mit lîbe, und mit guote gevrumet hân diu mære 5514. er genâdet im mit worten und mit muote 5687. sî hât sich mit einvaltem muote her ze mir verlân 7692. hin reit sî mit vrœlîchem muote 7942. diu tier loufent nâch ir muote ze walde 498. swes iu sî ze muote des bewîset mich 6060.

ich muote *begegne einem. erklärt von Ben. zu z.* 5331. der truhsæze muot in mittem swerte 5331. [*mit* A *ist* muot im *zu schreiben, s. Henr. anm.*]

der muotwille *wollen, das nicht durch einen moralischen grund sondern durch den antrieb dessen bestimmt wird* des dem manne ze muote ist. kumt ez von muotwillen *feindseligem grolle* niht 7362.

ich muoz *muss.* [*vgl. Zsfdph.* 18, 169 *ff.*] *ind. präs.* a) *einzeln.* ich muoz 1511. 1952. 2311. 2314. 2318. 2469. 2831. 3986. 4306. 4451. 4779. 4911. 5493. 5710. 5830. 5946. 6158. 6821. 7413. 7416. 7713. 7912. b) *mit vorges. verneinungsw.* enmuoz ich 4737. — dû muost 140. 5656. — er muoz 724. 846. 1638. 2060. 2069. 2071. 2841. 2851. 2853. 2950. 3001. 3418. 4100. 4229. 4236. 4984. 5262. 5745. 6248. 6366. 6823. 6830. 7694. 7903. 8129. wir müezen 53. 5257. 6346. müezenz 6391. müez wir 6385 [*vgl. L. anm.*]. ir müezet, müezt 1826. 1954. 2239. 5265. 6136. 6812. 7669. ir müezent 7648. sî müezen 938. 2169. 4347. 5224. 7527. — *prät.* ich muose 352. 4481. *ohne infin.* dô muose ich von ir 392. — er muost 762. 3045. er muose, muos a) *einzeln.* 1081. 1314. 2035. 2762. 2968. 3275. 4608. 5303. 5631. 6357. 6792. 6923. 7006. 7708. b) *mit angeschleiftem pron.* muoser 1375. 3767. 5316. 5568. 6713. muoserz 1703. muosez 4356. — sî

muosen 2646. 3741. 6218. 7150. 7161. *mit angeschleiftem pron.* muosens 1018. — *conj. präs.* ich müeze 1900. 2834. 6559. müez ich 8094. — er müeze a) *einzeln.* 1289. 5969. 6584. 6719. *abgek.* müez 838 [*vgl. L. anm.*]. 1888. 4305. 4638. 5530. b) *mit angeschleiftem pron.* müezer 7812. — wir müezen 2339. — ir müezet 6337. — sî müezen 5238. — *prät.* ich müese 1768. 2829. 6600. 6638. 7448. *abgek.* mües ich 6159. — er müese a) *einzeln.* 1636. 1736. 2483. 2921. 3968. 4549. 4586. 4731. 5300. 6600. 6866. 6912. 7052. 7226. 7678. b) *mit angeschleiftem pron.* müeser 7789. — wir müesen 7469. — sî müesen 3818.

* diu muoze *musse.* er liez mir niht die muoze 289.

* diu mûs *maus.* kleine als ein mûs 1279.

der mûzerhabech [*vgl. H. zu Er.* 7703 *s.* 414] *habicht der sich gemausset hat* 284. *vgl. Ben. anm.*

* 1. nâ *adj. nahe, vgl.* 1. nâch. in was diu kampfzît alsô nâ 6878. [*Kraus, der s.* 163*f. die vollständigen reimbelege für* nâch *und* nâ *bei Hartmann giebt, sucht s.* 163 *anm.* 3 *das* nâ *an unserer stelle als adv. zu erweisen.*]

2. nâ *adv. nahe, vgl.* nâhen. nâ ze guoter mâze bî der lantstrâze 3365. swie nâ er mîme herzen gê 5487. [*zu beiden stellen s. L. anm.*]

* 3. nâ *adverbialpräp., vgl.* 4. nâch. 964. 3314. 5673. 5962.

1. nâch *adj. nahe.* [*der positiv kommt bei Hartmann nur in der form* nâ *vor, s. L. zu z.* 3365.] — *superl.* der næhste was K. 4683. ir næhest und diu beste 1792. an dem næhsten tage 4721. den næhsten wec 3826.

2. nâch *adv.* [*in der bedeutung ‚nahe' gebraucht Hartmann nur die formen* nâhen *und* nâ; nâch *heisst immer ‚beinahe' und hat stets den ind. bei sich.*] des heten sî verzwîvelt nâch 2541. wie nâch ich ertrunken was 3663. der lîp in nâch gesweich 6211. sî mohte nâch betwingen mite eines engels gedanc 6500. — daz er vil nâch was komen hin *u. m.* 1061. 3715. 3938. 4589. 5065. 5195. 7399.

3. nâch *präp. mit dat. das entgegengesetzte von* vor 1) *in beziehung auf raum.* a) *eigentlich.* α) *hinter.* nâch der bâre gienc ein wîp 1307. nâch im was daz tor bespart 6182. — β) *hin zu dem was* vor *ist.* nâch dem slage 1108. dô diu maget nâch ime gie 2216. er bat nâch ime gân 3244. er gieng nâch mir 8036. ich envar nâch nihte anders 542. daz ich nâch mîme herren var 1815. nâch dem sî dâ solde varn 7911. daz sî nâch im ungemach ûf der verte hete erliten 6006. nâch âventiure rîten 261. 372. 631. 3918. sî riten nâch der salben 3433. sî reit nâch iu 6040. nâch dem ich dâ rîten sol 7917. er lief nâch der wilde 3238. ich kêrte nâch der zeswen hant 265. der sol vil starke kêren alle sîne sinne nâch eteslîchem gwinne 7178. nâch der gâbe bin ich komen her 4542. er kom nâch der spîse dar wider 3324. sî kom nâch vrâge 5767. ê hâte sich Minne nâch swachem gewinne geteilet an manege stat 1558. ich wil nâch in mînen boten senden 2174. der wirt sante hin nâch zwein sînen kinden 5611. ich bin nâch im gesant 5949. die mich nâch iu gesendet hât 6019. nâch dem orse wart gesant 6656. ez wart nâch gelte niht gesant 7166. welt ir nâch im senden 7919. nâch dem wart mir gezeiget her 5947. sî bereite sich nâch im ûf die strâze 5869. daz dû nâch ungemache strebest 545. daz ir nâch tem tôde strebt 4996. nâch lobe strîten 7. diu werlt gewan nie zwêne strîtiger man nâch werltlîchem lône 6951. dô er nâch dem lewen sluoc 5060. ime wart nâch ir alsô wê 1606. im was nâch dem tôde nôt 3952. nâch êren

muot gewinnen 3552. der jâmer nâch dem wîbe 3213. nâch eime dinge jâmert in 3216. sî senten sich nâch redelîcher minne 6526. er schrê nâch helfe 6763. — b) *bildlich: ähnlichkeit, gemässheit bezeichnend.* der nâch sîme site vert 20. nâch rîcher gewonheit 34. gewâfent nâch gewonheit 262. nâch mînen schulden 183. nâch ir rehte 308. nâch ir muote 498. nâch wâne 968. 2672. 4120. nâch sîner bete 1449. 2404. nâch ir güete 1661. nâch rîterlîchen siten 2815. 3560. nâch êren 2901. 3749. 6162. 7175. 7276. 7345. nâch ir rede 3024. der ie nâch vrouwen willen schein 4280. nâch schaden und nâch schanden 4981. 7051. nâch rehtem gerihte 5015. 7670. nâch sînem rehte 5594. rehte nâch der mâze 5870. nâch sô alten jâren 6453. nâch dem hûsrâte ahten 6540. nâch dem mære 6564. nâch rehter arbeit 7882. [nâch grôzer a. *laa. zu z.* 6596.] nâch ir dienesthaften site 8150. — 2) *in beziehung auf zeit.* nâch mitten morgen 399. nâch mittem tage 7239. nâch ezzenne 816. 5815. nâch wîne 2460. nâch alsô swærer bürde 1616. nâch disen zwelf tagen 1838. nâch mîme herren leben 1893. nâch sunewenden 2941. geruot nâch iuwer arbeit 3643. nâch ein ander 4713. nâch disem antpfange 6171. nâch grôzem ungevelle *da mein spiel so schlecht steht* 7633. sprechet nâch mir 7922. nâch riuwen sünde vergeben 8107.

4. nâch *adverbialpräp. nach. vgl.* 3. nâ. 1) *mit vollw.* unz er im sîn harnasch bræhte nâch 957. vil schiere brâht er ime nâ sîn ros 964. daz gemeine nâch gâhen 4652. der rede giengen sî dô nâch 4153. gerâtet ir im rehte nâ 5962. sîn nâch jagen 4298. der jagte nâch 4628. daz ich ir nâch jehnde wart 2986. dô diu junge kom hin nâ 5673. die mir rîtent nâch 4601. alle die im nâch riten 4712. der rehten strâze reit sî nâch 5926. er rief ir hin nâch 3611. er sach im nâ 3314. er was nâch gestrichen 4295. 4723. sîn lewe volgt im allez nâch 4990. — 2) *mit* dar *oder* dâ. dar nâch was vil unlanc 303. dô wir dâ nâch gesâzen 370. dar nâch sluoc ein donreslac 650. dâ nâch sol ich schouwen 929. dar nâch sô sihe ich 936. ez kom ein selch weter dar nâch 995. dar nâch truogen sî in 1411. vil starke ranc dar, dâ nâch ir muot 1786. 2775. 4188. 7411. er ruowe dar nâch 2144. wirt ez dar nâch niht guot 2156. der dar nâch gewerben kan 2772. dâ stüende bezzer lôn nâch 3164. dar nâch dô sâhen sî 3703. der sî dar nâch niht wol enlie 4121. dar nâch erreit in H. 4703. guot spîse und dar nâch senfter slâf 4818. dar under muoser sich bewarn dar nâch als ein wîser man 5317. sî kêrte des endes dar nâch als sî lêrte der schal 5800. dar nâch het in entwâfent diu junge 6478. dâ nâch gap sî im an 6482. wirt im dâ nâch erkant 6962. swenn er dâ nâch bevindet 7062. dâ nâch gêt ein swære tac 7411. rât dar nâch daz beste 7867. *vgl.* dernâch.

* diu nâchvart. diu junge greif die nâchvart *kam hinterher* 5670.

nacket *adj.* er lief nacket 3238. nacket beider der sinne unde der cleider 3359. daz ich in nacket hân gesehn 3497.

der nagel. dâ ist ein n. vor 6244. [*vgl. Bechs anm.*]

nâhe *adv.* [*der positiv heisst bei Hartmann nur* nâhen *oder* nâ, *vgl. L. zu z.* 5487.] — *comp.* dô ich im nâher quam 421. mir gêt ze herzen ir clage nâher danne 1434. ir möhtent sitzen nâher baz 2267. der leu gestuont hin nâher baz 5228.

ich nâhe (nâhu) *ich komme nahe.* mir nâhte laster unde leit 693. ouch nâht im bœse mære 3096. sus nâht ime sîn leit 3101.

nâhen *adv. nahe. vgl.* nâhe *u.* 2. nâ. dô ich im alsô nâhen quam 471. er kom dem valle sô nâhen 7095. ich sach in nâhen zuo mir gân 474. sô nâhen gienc ime ir nôt 1351. daz rehte triuwe nâhen gât 4005. der kumber der mir nâhen lît 5484. gein einer sîner veste, die er dâ nâhen weste 3770. diu magt diu im alsô nâhen lac 6577. minne dem hazze alsô nâhen 7597. — unz sî in kom vil nâhen bî 103. hie ist ein brunne nâhen bî 553. sî dir nû nâhen ode bî kunt 538. im was sô nâhen bî diu stat 1426. sî vuorte in nâhen dâ bî 1778. sî ist hie nâhen bî 5884.

diu **naht**. diu n. wart vinster unde kalt 5782. ist trüebe unde swâr 7386. wil slâfen 7390. der liehte tac wart ir ein naht 1326. diu n. gienc an 3904. 7347. gienc mit senften hin 6583. schiet sî 7349. des erlât mich disiu liebiu naht 7409. die helme und diu naht heten ir gesiune bedaht 7517. het ez diu n. niht erwant 7630. — ich hân der naht kûme erbiten 7449. an sant Jôhannes naht *am vorabende vor dem feste des täufers J.* 901. möhtet ir vor der naht hân gesehn 7446. — er lâze de naht ein tac sîn 2136. ez gienc an die naht 5779. daz ors was die naht sô wol bewart 6657. ich minnet ie den tac vür die naht 7382. — siben naht bîten 2763. vierzehen naht tweln 5621.

nahtes *adv. gen.* selch gemach geschach im eines nahtes nie 978. daz er des nahtes dâ bestât 5810. daz sî im nahtes alsô nâhen lac 6577.

* ich **næje** (nâhu) *nähe.* dise nâten 6205.

der **name**. sîn name treit noch der êren krône 11. lebt iemer 17. ist mir kunt 2110. wie ist des nam 5948. dô im mîn name wart erkant 7616. — daz ers ir burt unde ir namen niht kan geniezen lân 4966. mîns rehten namen wil ich mich iemer schamen 5500. — daz zæme iuwerm namen wol 163. ê er den tôt in mîneme namen *meinetwegen* kür 7305. sage mir sînen namen 2106. 7429. 7470. — *stand, würde.* der rîters namen ie gewan 1456. 3038. hât er iuch mêre in rîters namen 3188.

* **nämelîchen, nemelîchen** *adv. namentlich, im eigentlichen sinne des wortes.* daz si ir nämelîchen bræhte wider daz ander teil 3450. sine woldes nemelîchen nimmer mêre gesehn 1976. er wil im nämelichen wider gewinnen sîn wîp 4724. *vgl.* benamen.

namelôs. sus sprach der namelôse dô 5465.

* **Nârisôn** *ortsname.* diu vrowe von N. 3802.

diu **nase**, *gen.* nasen. diu n. als eime ohsen grôz 447.

* **naz** *adj. nass.* diu ougen trüebe unde naz 6301.

ne *das verneinungswort* (*ahd.* ni).

I. *äusserliche form und stellung des wortes.*

1. ne *erscheint im mhd. nicht mehr als einzeln stehendes wort, sondern wird immer einem andern worte angefügt.*

2. *der leichtern aussprache wegen wird* ne *häufig in das geschmeidigere* ene *verwandelt, das alsdann seinen letzten vocal abwirft, und* en *lautet.*

3. *von den mit* ne *zusammengesetzten wörtern haben sich die meisten nicht nur im mhd. sondern auch im nhd. erhalten. am liebsten verbindet sich* ne *mit* ie, *wodurch einige bald mehr bald minder offenbar dreifach zusammengesetzte wörter entstehen.*

4. ne *wird im Iwein angehängt* a) *unbetonten auf einen consonant endenden wörtern* derne, desne, erne, ezne, ichne, irne, mirne — b) *unbetonten auf einen vocal oder diphthong endenden wörtern* da, do, du, ja, si, so, die, diu, hie,

nie, *in welchem falle die dehnung [gewöhnlich] wegfällt, und die zusammensetzungen* dane, done, dune, jane, sine, sone, diene, diune, hiene, niene *entstehen.* c) *der part.* wande, wan = wandene, wanne, wan.

5. en *wird* a) *vorgesetzt* α) *vollwörtern,* β) *dem worte* weder; (enkein *kommt im Iwein nicht vor*) — b) *zu* n *verkürzt, und unbetonten wörtern angeschleift* dazn, dern, desn, dochn, ern, wand-er-n, esn, ezn, wandezn, ichn, irn, michn, mirn, nochn. — *ob dieses* en *bisweilen mit einem folgenden oder vorhergehenden* en *zusammenschmelze, ob* ez entrünne (*in* A *geschrieben:* Iz nē trunne 664) *st.* ezn entr., dewedern vant 4164 *st.* dewedern env. (*vgl.* 5762) *stehe, bleibt zu untersuchen* [*vgl. Zsfdph. ergänzungsbd. s.* 207 *f.*]. — *Alle diese verbindungen sind in dem wörterb. unter jedem worte, dem* ne *oder* en *angehängt oder vorgesetzt ist, zusammen gestellt.*

II. *gebrauch des wortes im satze.*

Soll ein satz verneinend sein, so ist immer, wenn dies nicht etwa durch ein blosses dehein *oder* deweder *bewirkt wird, die partikel* ne *erforderlich. Das blosse* ne *steht immer unmittelbar vor dem vollworte, und zwar der regel nach vor dem finitiven, selten vor dem infinitive. — Es kann aber* ne

1. *das einzige verneinungswort sein, und zwar* a) *in seiner einfachen form,* ne *oder* en, — b) *mit einem andern worte verbunden* nie, niht *u. w.*

2. *es kann dem einfachen sowohl als dem zusammengesetzten* ne *noch ein meistens wieder mit* ne *zusammengesetztes verneinungswort, oder sogar mehr als eines, beigefügt werden, wodurch die verneinung* n i c h t a u f g e h o b e n, *sondern bald genauer bestimmt bald verstärkt wird.*

Es kommen demnach folgende vier fälle vor:

1. ne *in seiner einfachen form und allein:*

a) *in einem unabhängigen satze.* ouch endorfter mêre sicherheit 4583. wirne kunnen leider baz 7684. wan daz in sîn herze enlât 201. ez enist von den schulden sîn 4067 [*vgl. L. anm.*]. ern mohte noch ensolde 5096. nune mac ich anders wan alsô 7542. ichn ruochte 325. ern ruochte 6183. done torst ich vrâgen vürbaz 3020. ichn weiz 907. 1461. 1671. 1944. 2223. 2472. 4221. 4231. 5822. 8160. sine weiz 8013. sone weiz ich 7793. irne wizzet 127. ichn weste 7757. unde enweste wie gebâren 2252. unde enweste doch wer er wære 5698. sone weste ich 3981. nune weste er 3831. ern weste 2586. sîne westen 4838. wan daz ich enwil 1030. nu enwelle got daz mir diu unzuht geschehe 4782.

(*) *alle diese vollwörter bezeichnen einen unvollständigen begriff; übrigens ist auch bei vollwörtern dieser art mehrfache verneinung nicht gegen den sprachgebrauch.*

b) *in einem satze, dessen inhalt von einem andern satze abhängig ist, und das vorher ausgesagte entweder* e r g ä n z t *oder* b e s c h r ä n k t. *folge der abhängigkeit ist, dass das vollw. jederzeit im conjunctive stehen muss. — Ergänzungen sind mit 'dass' aufzulösen, oder — was dasselbe ist — dadurch, dass man die ergänzung in ein substantiv verwandelt, und in einer solchen auflösung* f ä l l t i n d e r h e u t i g e n s p r a c h e d i e v e r n e i n u n g s - p a r t i k e l w e g; *beschränkungen, dagegen, sind mit 'ohne dass', 'wenn nicht' aufzulösen oder mit einem relativen pronomen an das sich ein 'nicht' anschliesst. Ein beigefügtes* danne *verstärkt die beschränkung, findet aber bei der ergänzung, in diesem sinne wenigstens, nicht statt.*

α) *ergänzungen.* sî begâben mich nie sine zigen mich der valscheit 4124. in beschirmt der tiuvel noch got ezn müez ime an sîn êre gân 4638.

waz mac in gewerren sîne loufen nâch ir muote 498 [*s. laa.*]. nune sol dich niht betrâgen dûne sagest mir waz dû suochest 521. [*vgl. auch laa. zu z.* 913.] ob ich daz verbære ichn versuochte waz daz wære 634. erne mac des niht entwenken erne müeze her vür 1289. desn ist dehein mîn gast erlân erne müese sî bestân 6600. daz bette wart des niht erlân sîne ersuochtenz undr im gar 1297. und enwil mich des niht erlân sîne welle iuch gesehn 2229. ouch enwart der lîp des niht erlân ern müese dâ ze pfande stân 7226. ich enwart des niht erlân ichn schüefe in rehte sicherheit 4157. sî sol iuch niht erlân irn saget iuwer mære 227. ichn mac iuch des niht erlân irn geheizet imz 7905. ob ich des niht gerâten kan ichn müeze wandel hân 1900. dazn irte unstate noch der muot dane wurde handelunge guot 2656. dochn moht er des niuwet lân ern sæhe über den rüke dan 5305. wanders niht lâzen mohte ezn wær im doch von herzen leit 814. sône lougen ich des niht ezn vuocte mîn rât 4129. daz ez niht enmeit ezn schriete îsen 1101. ob es niht rât wære ir einer enwurde dâ erslagen 6911. irn schadet der winter noch envrumt . . . sine stê geloubet 580. dar nâch sûmtern unlange ern tæt im ûf die porte 6173. nune sûmder sich niht ern wâfente sich zehant 6655. unde entuo sich des niht abe ern sî der rîterschaft bî 2857. sone wart ich nie des über ichn müese koufen daz korn 2829. niemen ist der mich übertrage mirne werde der lîp benomen 4043. ouch ist ez unverborgen ezn kiese listvreude ein man 4419. ouch enwart dâ niht vergezzen wirn heten alles des die kraft 365. diu vrouwe ouch des niht vergaz sîne wolte wizzen 3656. [*vgl. laa. zu z.* 6547 *nebst Zsfdph. ergänzbd. s.* 163.] wie habt ir daz verlân irn suochtet helfe 4511. ouch was ir wehsel sô gereit daz er nie wart verseit manne noch wîbe sine wehselten der lîbe arbeit umb êre 7212. wie mac er ouch dar an verzagen ern lâz sich ouch ein wîp sehn 1401. wer ist der uns des wende wirn geben der rede ein ende 2360. dâne ist widerrede niht irn müezet vehten 6337. der mir die gnâde niemer widerseit ern beschirme mich vor dir 5655. des ist zwîvel dehein ern werdes vür mich gewert 918. — (*) *So gewöhnlich diese form der ergänzung ist, so darf sie doch nicht als die einzig zulässige angesehen werden:* wie kûme er daz verlie daz er n i h t wider sî sprach 1702.

β) beschränkungen. (1) *angehängtes* ne. er liez mir niht die muoze e r n e hete mir ê genomen den zoum 292. ir næmet übele einen man d â n e wære ir rât an 2152. sî hetens dâ engolten d a n e wurde borc vergolten 7158. d u n e hetest ditz gesprochen dû wærst benamen zebrochen 153. wer genæme sich sô grôz arbeit an e r n e wære iuwer man 1920. in dûhte des schaden niht genuoc erne tæte ir leides mêre 3135. daz nieman hirnsühte lite, wurde er bestrichen dâ mite e r n e wurde gesunt 3429. s i n e möhtens im gemêren, in was anders niht gedâht 2650. ez gienge den rîtern an daz lebn s i n e wurden gescheiden 7332. s i n e welle brechen ir eit sô hân ich volendet die rede 7966. — (2) *vorgesetztes* en. der ist im weizgot ungereit man e n suoch in danne verre 7833. und mich e n triege mîn sin dâ hœret grœzer wîsheit zuo 3812. niemer werde mîn rât ir wille e n wære ie mîn gebot 5481. si enlihen nieman ir habe in e n wære leit galt er in 7201. got e n welle michs erlân sô muoz ich aber bestân 7415. man verliuset michel sagen man e n wellez merken unde dagen 250. jane vihtet iu hie niemen mite der leu e n werde in getân 6697. — (3) *angehängtes* n. mirn wart dâ vor nie sô wê d e s n wær nû al vergezzen 685. e r n nemes ouch mit dem herzen war, sone wirt ime niht wan der dôz 252. e r n be-



schirme iuch eine ir sît tôt 1173. daz im gar unmære elliu diu êre wære e r n müese sîne vrouwen sehen 1736. mac ein man danne hân guoten tac e r n wære danne des tôdes vrô 1751. irn habt niender selhen helt e r n lâze iuch nemen swen ir welt 2164. er weste e r n beschirmte sînen brunnen er wurd im an gewunnen 2545. an dem niht tes enschein e r n wære hövesch unde guot 2699. wer hete dannoch die kraft e r n dulte dirre meisterschaft 4084. swer sîme zorne niene mac gedwingn e r n überspreche sich 4143. e r n tæte sînen lewen in mit im væhte niemen dâ 5298. 6712. daz er nie sô nâhen kom dem valle e r n viele ouch mit alle 7096. dehein koufman hete ir site e r n verdurbe dâ mite 7198. ezn hulfe niemannes list e r n tæte im danne sicherheit 7881. unde e s n letze mich der tôt ich verdienez iemer als ich sol 7760. er kœme wider e s n latzte in êhaftiu nôt 2933. ez sehent wol alle e z n wær dan kleine als ein mûs 1279. ichn trûwe iun lîp niht bewarn e z n sî danne iuwer wille 1497. diu schulde enwære niemens e z n müese sîn ende sîn 3968. er vüeret sî unverre e z n sî daz unser herre mit ime wider uns sì 4632. sî wil sî scheiden von ir erbeteile e z n stê dan an ir heile 6032. e z n sî daz iuch diu ner sî slahent iuch âne wer 6645. swaz lebete ez e n t r ü n n e danne balde daz was zehant tôt (*vorausgesetzt dass das* en *in* ent *verschmolzen ist*) 664. ich enger niht iuwer habe i c h n gewinne ius anders abe 2608. daz ich ir ie sô vil gewan i c h n solte stæter sîn dar an 3978. ichn wolde niht von hinnen i c h n næme urloup von iu 5721. mirn tete daz weter nie sô wê i c h n woltez hân geliten ê 8084. i r n wellet mir volgen sô habt ir den lîp verlorn 1490. i r n wellet iuwer êre verliesen sô müezt ir etswen kiesen 1824. i r n sît danne ein bœser man sô sît ir aller êren wert 5521. i r n wellet besorgen dise sache man enlât iuch mit gemache niemer mêre gelebn 7840. ich hân niht baz widr iuch getân i r n welletz danne baz enpfân 7994. m i r n werde ir gnâde baz beschert sô wil ich mich iemer schamen 5498. m i c h n triege danne mîn wân ir habt ez gerne getân 6311. m i c h n bestê grœzer nôt zwâre sô gelige ich niemer tôt 7415. — * *Statt des* ne *kann in dem beschränkenden satze auch* niht *stehen:* gieng ez mir an die triuwe niht sô wære diser wirt wol wert 4902. het in daz ors niht vür getragen ez wære ze dem tôde genuoc 5035. — *Auch kann die verneinung ganz wegbleiben*: wand er niht wider wolte komen er [ern BDE] ervüere 4302; *vgl.* ez entrünne 664.

c) *in fragen, der partikel* wande *angeschleift* wandene, wanne, wan *warum nicht. vgl.* 2. wan.

2. ne *mit einem andern worte zusammen gesetzt: s.* nie, nieman, niemer, niender, niht, niuwan, niuwet, noch.

3. ne *in seiner einfachen form durch eine beigesetzte verneinung verstärkt oder bestimmt,*

a) *durch* dehein, kein. sît unser keiner sîne sach 132. ichn wil iu keine lüge sagen 258. sine tuont dir bî mir dehein leit 517. dazn dunket keiner schalkheit vil 845. ezn möhte niemer dehein wîp gelegen 1317. ezn gereit nie mit schilte kein rîter 1458. enhete sî dehein leit 1685. ir dehein ouch anders niht entuot 1884. sine kunde sî deheines guotes mit nihte überwinden 1998. wan ez entohte deheime zagen 2087. ern begêt deheine vrümekheit 2487. dochn wolder ime niht mêre tuon dehein unêre 2588. nu enwas dehein wân daran 2673. ezn habe deheiniu grœzer kraft dan unsippiu selleschaft 2703. done hete si des deheinen wân 2916. sîne rou dehein daz guot 3728. ern

wolde dehein ander lôn 3801. ichn hôrte sagen dehein daz mære 4272. sone wart nie kein armez wîp sô unsælec 4332. ouch enhet ir vreude und ir schimpf deheiner slahte gelimpf 4411. ern sprichet nimmer mêre dehein iuwer êre 4578. und sîne dûhte niht ze vil deheiner der êren 4806. sus enweiz ich mîn deheinen rât 4883. ichn sol kein rîter schelten 4969. ichn vüere in durch, ûf deheinen strît 5294. 6705. dochn mohten si ime dehein êre an gewinnen 5368. dochn hôrte in dâ niemen klagen deheinen ungemach 5426. nune hân ich sîn deheinen rât 5826. jane redent siz durch deheinen haz 6139. irn was iedoch deheiniu alt 6194. desn ist dehein mîn gast erlân 6599. sône mac ich mîn kint deheinem manne gegebn 6612. ouch enwil ich niemer mînen lîp gewâgen umbe dehein wîp 6631. sine geruochten des nie daz si niderhalp der knie deheiner slege tæten war 7139. done heten sî dehein ander pfant niuwan daz îsen 7222. ezn gelebte nie kein man deheinen lieberen tac 7498. ern tuot iu dehein ungemach 7738. done hete sî dehein mære alsô gerne vernomen 8028. er enhete doch deheine bete 8043. irn habt keinen bezzern vriunt 8061. sone sol iuch dan kein ander nôt gescheiden nimmer 8067. der ûf mich kein ahte enhât 8081. irn habt deheine schulde 8133.

b) *durch* deweder, enweder. nune wirt ir deweders rât 3010. nune mag ichs beidiu niht bestân und getar doch ir dewederz lân 4888. daz sî dewederez envant 5762. desne mohter ir dewederm nie gejehn 7271. sine bürten noch ensancten enweder ze nider noch ze hô niuwan ze rehter mâze 7080.

c) *durch* nie. α) *so dass* ne *von* nie *getrennt steht.* ezn betwanc mîn gemüete nie sô sêre magt noch wîp 344. ezne gebôt nie wirt mêre 355. ichn gehôrte nie selhes niht gesagen 547. mirn wart dâ vor nie so wê 684. ern bôt mir nie die êre 750. ichn wolts ouch ê nie gesagen 798. ezn dorfte nie wîbe leider geschehn 1312. ezn gereit nie mit schilte kein riter 1458. ezn ist nie sô unmügelich 1631. ichn gwan liebern tac nie 1743. daz enwart mir nie leit 2021. sine sæhen nie sô schœnen man 2375. ouch enwart nie riter baz enpfangen 2377. ezn wart vollecliccher hôchzît nie mêre 2439. ezn kom dar nie in eime tage sô manec riter 2452. ern gedâhte iuwer nie wan wol 2515. sone gwan der hof nie tiurern helt 2569. sone wart ich nie des über 2827. ichn wart nie manne sô holt 2947. dichn ruorte nie mîn meisterschaft 3015. ichn gesach in nie 3386. daz mich nie kein val starker enmuote 3675. ezn wart nie riter mêre erboten grœzer êre 3785. sone wart nie kein armez wîp 4332. ezn wurde nie riter verseit 4562. der hof enwart vor noch sît sô harte nie beswæret 4620. ern wære her nie komen 4648. sone wart nie guot geselleschaft 5110. wandern wart mir nie genant 5823. ichn kunde in nie des überkomen 5954. ichn kom nie her durch iuwer leit 6116. ern erkunte sît noch ê nie süezer rede noch schœnern lîp 6514. daz ez nie bî im enwart gekunrieret alsô schône 6658. ern bestuont nie sô grôze nôt 6721. ern gesæhe schœner tjost nie 7105. sine geruochten des nie 7139. sine heten nie mêre vunden 7214. desne mohter ir dewederm nie gejehn 7270. ezn wart nie glîcher kampf gesehn 7272. ichn vorhte ir ê nie sô sêre 7424. ezn gelebte nie kein man deheinen lieberen tac 7498. wand ezn wart weder mîn hant noch mîn swert nie der unmâzen wert daz sî iu ie geslüegen slac 7548. dône wart er nie alsô vrô 7974. mirn tete daz weter nie sô wê 8083. — β) *so dass* ne *dem* nie *angehängt ist* (*vgl.* nie *u.* niht). nien brechet iuwer zuht 180. dô ich niene wolde noch belîben solde 385. swer mir niene tuot 484. niene vürhte dir 516.

daz ich diu nien kunde verdagen 797 [*s. laa.*]. daz si iuwer niene vindent 1244. daz sî sich nien slüege mê 1343. daz im niene mohte misselingen 1388 [*s. laa.*]. daz er sî hôrte und niene sach 1447. niene verdenket mich 2300. daz si sich gerechen niene mac 3129. daz er ir niene wart gewar 3472. swer sîme zorne niene mac gedwingn 4142. daz ich sîn dâ niene vant 4288. daz ich mich gerechen niene kan 4462. und anders sites niene pflac 4816. daz sî niene mohten ein ander entwîchen 4944. daz im sîn herze niene brach 4948. daz got den gewalt niene dulde 5170. dô sî dâ kempfen niene vant 5715. daz sî geverten niene pflac 5778. niene zürnt sô sêre 6133. die des niene kunden 6201. daz sî niene wancten 7079. des sî niene gerten 7118. swer borc niene giltet 7156. ob in sîn vrouwe niene lôste 7787 [*s. laa. Paul s.* 306].

* *So wie* niene *immer für ein nachdrückliches* niht *steht* (*in den Diut.* 3, 462 *aus einer hs. des* 12. *jahrh. abgedruckten gebeten sind auf wenigen seiten mehr als ein dutzend* nihne *zu finden durch die* non, ne, nihil *übersetzt werden*), *so ist es auch, gleich jenem* niht, *bald ein volles substantiv, bald der adverbial-accusativ. auch steht es, als volles substantiv, eben so wie* niht, *bald allein* swer mir niene tuot 484. *bald mit einem genitive* daz si iuwer niene vindent 1244. daz ich sîn da niene vant 4288. dô si dâ kempfen niene vant 5715. die des niene kunden 6201. daz haz der minne niene weiz 7049. daz ir uns niene habent vür zagen 7602.

d) *durch* nieman. unde enschadest niemen mê dâ mite 138. irn sult iwer gewonheit durch nieman zebrechen 204. ezn sprichet niemannes munt wan 194. des enwunder niemen 319. desn wirt nû niemen zuo gedâht 941. so er mit niemen enmöhte erziugen 1068. michn vindet niemen âne wer 1171. wande iuch nieman ensiht 1238. wand in dâ nieman ensach 1406. dâ es sî nieman enbat 1560. enist dâ niemen 1830. 1842. ezn weiz niemen niuwan der garzûn 2212. ezn sprichet vonme dinge niemen minre 2496. dochn was dâ niemen alsô vrô 2618. jane mac niemen wizzen wol 2840. wand ern moht die schulde ûf niemen anders gesagen 3222. als in nieman envant 3245. ichn sihe hie niemen 3589. jane wær diu selbe schulde niemens wan dîn 3966. so enist ouch niemen 4074. ouch entrûw ichs niemen wan 4101. unde envant dâ nieman ze hûs 4166. sone saget niemen 4311. nieman envander 4714. nune habe wir niemen mêre 5210. hien vihtet niemen mit iu 5291. mit im envæhte niemen dâ 5299. dochn hôrt in dâ niemen clagen 5426. daz si in nieman ennante 5455. mîn rehtez erbe niemen lân 5723 [*s. laa.*]. hien herberget niemen vor 6148. ern darf nieman gesagen danc 6670 [*s. laa. u. L. anm.*]. jane vihtet iu hie niemen mite 6696. dazn was dâ nieman erkant 7515. und enwas ouch niemen dâ bekant 6905. dane lât sich ouch niemen an niuwan 7173. desn moht sî nieman gewern 7206. ichn gan es nieman alsô wol 7314. ir willen dâ nieman ensach 7321 [*s. laa.*]. ezn hulfe niemannes list 7877. nûne hulfe im niemen baz 8055.

e) *durch* niemer. und entuot ouch lîhte nimer mê 347. man enhœret nimer mêre 604. ichn begüzze in nimer mê 677. 771. ezn möhte nimmer dehein wîp gelegen 1317. ichn triut ir nimmer benemen ir leit 1639. ern gemachte niemer tiurern man 1810. dern tar niemer komen 1852. sine wolde sî nimmer mêre gesehn 1976. ir endurft iuchs niemer geschamen 2105. ichne gewehenes niemer mêre 2527. ouch enwirt diu wirtschaft nimmer guot 2693. dâne gezieh sî niemer zuo 2868. ern sprichet nimmer mêre dehein iuwer êre 4577. ern vüert sî nimmer eines ackers lanc 4645. ern gesetzt sich nimmer

ze wer 4658. ichn gwinne gemach nochn wirde vrô niemer mê 5466, 2. sî begunde swern sine teilte ir niemer niht mite 5741. dern wirt es niemer entwert 6004. daz enkunnt ir niemer bewarn 6137. ouch enwil ich mînen lîp niemer gewâgen 6631. dazn wirt mir niemer leit 6675. ich enheiz in niemer von mir gân 6702. sine væhten niemer wider in 6711. sone mac er niemer mêre werden vrô 7064. durch reht noch durch güete enhete siz nimmer getân 7707. man enlât iuch mit gemache niemer mêre geleben 7842. irn möhtet schande merre niemer gewinnen 7834. sone sol iuch kein ander nôt nimmer gescheiden 8067. sine wirt niemer mêre verlorn 8112.

f) *durch* niender. ichn heiz iuch niender varn 1773. ezn ist iu niender sô gewant 1823. irn habet niender selhen helt 2163. sone stuont ab niender sîn muot 3800. done was er leider niender dâ 4719. sîne lânt mich niender rîten 5138. sone bin ich niender dem gelîch 6624. sone wærez niender baz bewant 7875.

g) *durch* niht, *sei es das volle substantiv oder sei es der adverbiale accusativ.* ichn wolde dô niht sîn gewesn 54. daz ich nû niht enwære 55. ichn habe iu selhes niht getân 173. ichn möhte niht geniezen iuwers lobes 210. nû enlânt disen herren mîne schulde niht gewerren 223. wan dien hânt wider iuch niht getân 225. sone wirt im niht wan der dôz 253. nûne mohter niht erbîten 288. ouch enwart dâ niht vergezzen 364. sone triut ich mich niht erwern 415. desn weste ich niht die wârheit 477. nune sol dich niht betrâgen 520. wand ich nâch anders nihte envar 542. ichn gehôrt nie selhes niht gesagen 547. sone darftû niht mê vrâgen 552. dâne zwîvel ich niht an 560. irn schadet der winter noch envrumt an ir schœne niht ein hâr 578. jane wæne ich niht daz iemen habe dehein bezzer golt 588. sone tuo dem becke niht mê 593. unde enaht niht ûf mîn lebn 668. mirn wart von iu niht widerseit 713. hien sol niht vrides mêre wesn 729. done sprach er niht wider mich wan 734. done muot mich niht sô sêre 749. done mohten mir diu werc den muot an im niht volbringen 760. ichn moht niht imer dâ geligen 764. daz ichz niht gênde enmohte getragen 777. ichn wart niht wirs enpfangen 786. irn vastet niht 817. und enzelt mir halben schaden niht 836. ichn mac sî niht gescheiden 847. dern vlizze sich des niht mêre 851. mirn ist niht ungemach 856. dien wolder mich niht verdagen 861. ouch enhebt er niht den strît 871. ichn wil mich niht gelîchen 875. unde enlac niht langer dâ 882. daz er vor mir niht enstrîtet 922. dern mohte niht dâ von gesagen 1038. wan dâne was der liute niht 1070. daz ez niht enmeit ezn schriete 1100. nune kunde er sich niht gehüeten 1102. done moht er niht vürebaz gejagen 1120. so ensol ich doch den lîp niht verliesen 1169. ichn bin iu doch niht gehaz 1179. irn durfet niht mê sorgen 1210. unde enkumt niht ab dem bette 1231. desn durft ab ir niht ruochen 1252. ichn tar niht langer bî iu wesn 1254. sone möht niht lebendes drûz komen 1281. erne mac des niht entwenken 1288. unz der man niht veige enist 1299. ouch enwas der herre niht verzagt 1418. ern gaebe drumbe niht ein strô 1440. diu nôt enwas niht cleine 1446. sone hetent ir niht wol gevarn 1495. ichn trûwe iun lîp niht bewarn 1496. daz enist niht halbez guot 1506. doch enhât sî hie niht missetân 1585. dazn ist niht von mîme sinne 1656 [*s. laa.*]. sone stuont doch anders niht sîn muot 1716. dazn wær noch niht ein vrum man 1849. ir dehein ouch anders niht entuot 1884. des volgære enbin ich nicht 1886. dâ mite enist mir doch nicht

wol 1894. sone wilz diu werlt sô niht verstân 1902. nûne weint niht mêre 1929. zwâre des enist si niht 1935. sine kunde sî deheines guotes mit nihte überwinden 1998. sine möhte dâ niht vinden niuwan zorn 2000. erne het in anders her niht gejagt 2036. sine saz bî ir niht lange 2082. ich entrœst iuch niht dar an 2125. ezn ist lihte niht ir rât 2161. unde enwil mich doch des niht erlân sine welle 2228. ê des niht ensüle geschehn ich lâze mir ê 2230. mîn vrouwe enbîzet iuwer niht 2269. michn dunkets niht ze vil 2292. daz ich iuwer niht enwolde noch ensolde gnâde gevâhen 2307. nune bit ich iuch niht vürbaz sagen 2321. ichn nœtlîche iu niht mê 2332. dazn vüeget sich niht undr uns drin 2361. dâne lugen sî niht an 2376. im entoht ze herren niht ein zage 2451. des entuon ich niht 2490. enheten sîn zunge niht verworht sone 2568. dochn wolter ime niht mêre tuon dehein unêre wan 2587. ezn möhte iu anders niht geschehn 2597. ich enger niht iuwer habe ichn gewinne 2607. ez enkund im niht geschaden an sinen vreuden 2638. enist er niht ein tôre gar 2684. an dem niht tes enschein 2698. ichn hân niht liebers danne den lîp 2752. ezn ist niht wunder umb 2770. unde entuo sich des niht abe ern sî 2856. diun darf niht mêre huote niuwan 2892. done mohte sis niht wider komen 2923. ern sûmde sich niht mê 2931. enkumt ir wider niht enzît 2938. ichn warte iwer niht mê 2944. nune verliesetz niht 2952. done kunde ich mich niht baz bewarn 2978. dune hâst niht wâr 2982. ichn weiz ir zweier wehsel niht 3025. dazn sol niht langer sîn 3194. der in niht vollecliche enliez 3263. dane wânder doch niht sicher sîn 3292. erne vorht in dô niht mê 3331. esn dûhtes dannoch niht genuoc 3484. alsus enoucte sî sich niht 3502. dazn ist allez niht wâr 3536. ichn kan iu des gesagen niht 3629. dô daz niht langer entohte 3766 [*s. laa.*]. desn wolte sî in niht gewern 3806. endûhtez si niht schande 3810. dazn kunderme anders niht gesagen 3890. dazn wær sîm herren doch niht guot 3900. ezn moht et dô niht wæher sîn 3908. wandern versach sichs niht 3924. und sî dar nâch niht wol enlie 4121. sône lougen ich des niht 4128. unde enwart ouch des niht erlân ichn schüefe 4156. jane müet mich niht wan daz ich lebe 4222. ichn lâze iuch niht under wegen 4257. mirne mac nû niht gewerren 4267. sone sol ich daz niht gerne sehn 4343. nû entwelt er dâ niht mê 4357. dône vander niht wan guotes 4388. dâ er niht umbe enweste 4409. der mære endurfet ir niht gern. iedoch enwelt irs niht enbern 4443 *f.* dern ist niht dâ ze lande 4524. wand ich ir anders niht enbite 4596. dern lôst in niht 4686. daz ich in dâ niht envant 4729. enmuoz ich niht wol sorgen 4737. der ez an den lip gât enkum ich dar niht enzît 4747. enhete si sich niht verclagt 4764. sîne dûhte niht ze vil 4806. mîn tweln enkumet mir niht wol 4830. sone stât niht mîn muot 4842. nune mag ichs beidiu niht bestân 4887. ichn wil die niht lân 4893. ern kan sich lasters niht schamen 4965. dien mugen niht gevehten 5013. ichn trîb in ouch von mir niht 5295. desn sol niht geschehn 5302. unde enlac niht mê dâ nidere 5372. er enmohte den lewen niht vertrîben 5398. dazn wart ouch hie niht gespart 5436. wand si enist niht wîse 5474. ichn überwinde niht 5526. ichn vihte niht 5649. dâne hâstû niht an 5651. wand er sich niht ennande 5696. ich enmac iu ze staten niht gestân 5706. dochn wold ich niht von hinnen 5720. dazn lâze ich âne clage niht 5736. sî begunde swern sine teilte ir niemer niht mite 5741. wand sis niht langer enbite 5748. ern ist mir anders niht erkant 5824. ern hât iu niht von im gelogen 5832. des enwolter mir niht sagen 5905.

done wart ouch dâ niht mê gebiten 5964. sine mohte zeltens niht gehaben 5965. ichn habe genâden niht 6001. dâne wirret iu niht an 6012. diu bete enist niht umbe mich 6017. unde enhât daz niht verlorn daz sî 6038. dane hât sich der bote niht versûmet 6062. ezn hilfet iuch aber niht 6170. enwærez iu niht leit 6304 [*s. laa.*]. dern schamt sich ir sô sêre niht 6313. dâne ist widerrede niht irn müezet 6336. ezn kan ouch âne in niht geschehn 6345. sine kunnen uns niht geniezen lân 6382. wirne lebn niht deste baz 6390. sine mohten beidiu niht baz getân sîn noch gebâren 6452. und enwart des niht vergezzen 6546. mit der er anders niht enpflac 6578. dern weiz niht daz 6579. dern ist aber niht vil 6582. ichn habe niht kindes mêre 6608. ichn ger iuwer tohter niht 6630. irn wert iuch mîner tohter niht 6642. nûne sûmter sich niht ern wâfente sich zehant 6654. dane mohte niht vor bestân 6685. dern moht im niht ze staten komen 6781. der lewe envuor niht mit in zwein 6902. nune twelten sî niht lange dâ 6877. ern möhte den kampf niht gesehn 6888. ern wolt in niht zem kampfe hân 6904. wandezn tuot dem biderben man niht wol 6935. jane wâren sî niht geste 6972. daz sî daz niht ensûmde 6983. nune sûmden siz niht mêre 7009. daz enmeinde niht wan daz 7098. ouch enwart der lîp des niht erlân ern müese 7225. ezn wac ir erriu rîterschaft engegen dirre niht ein strô 7256. done wolt ers niht volgen 7335. sone ist er im doch niht gehaz 7365. ichn wil mich wider iuch niht schamen 7430. unde ichn zwîvel niht dar an 7478. unde enweiz ouch niht ob 7500. und entwelten niht mêre 7510. enheten sî sich niht genant 7522. doch enmöhtent ir niht baz gerochen sîn 7557. nune wont niht hazzes bî uns 7609. irn woltet sî niht wizzen lân 7754. ichn mac iuch des niht erlân irn geheizet 7904. dône was niht verswigen des er bedurfen solde 7936. ichn hân niht baz widr iuch getân 7993. daz envuocte ouch anders niht niuwan 8019. entwunge mich niht der eit 8090. nune hœret anders niht dâ zuo 8110. ezn wart mir niht bescheiden 8162.

h) *durch* niuwet. enwirt ez dar nâch niuwet guot 2156. nûne tweltes niuwet mê 3468. ouch ensol mir niuwet wesen gâch 4602. dochn moht er des niuwet lân 5304. ichn belibe niuwet mêre 5532. sone sult ir ouch niuwet bîten 5960. ern mohte niuwet an getragen 6724. done twelt sîn selle niuwet mê 6764. sî envâhten niuwet mêre 7246. ich enkan iu gesagen niuwet mêre 8165.

i) *durch* nimê. er entriut nimê genesn 998.

k) *durch* niuwan. sone stuont doch anders niht sîn muot niuwan ze belîbenne dâ 1716. ichn râtez iu niuwan durch guot 1862. sine möhte dâ niht vinden niuwan zorn unde drô 2000. unde enger niuwan des selben man 2064. ez enweiz nieman noch niuwan der garzûn 2212. ern ahte weder man noch wîp niuwan ûf sîn selbes lîp 3225. wand ich ir anders niht enbite niuwan mit dem gedinge 4596. und anders sites niene pflac niuwan als ein ander schâf 4816. im envolget weder wîp noch man niuwan eine vrou L. 5549. done was sîn alter niuwan ahtzehen jâr 6353. irn wert iuch mîner tohter niht niuwan durch iwern verzagten muot 6642. sine bürten noch ensancten enweder ze nider noch ze hô niuwan alsô als ez wesen solde 7080. dane lât sich ouch niemen an niuwan ein verlegen man 7173. done heten sî kein ander pfant niuwan daz îsen 7222. daz envuocte ouch anders niht niuwan ein wunderlich geschiht 8019.

l) *die stellen, in welchen* ne *dem* noch *oder dem* weder *beigesetzt wird*, *s. unter* noch *und* weder.

4) ne *in seinen zusammengesetzten formen, durch eine beigesetzte verneinung verstärkt oder bestimmt. s.* nie, nieman, niender, niht, niuwan, niuwet, noch.

neben, *aus* eneben, *das st.* in eben *steht, verkürzt.* ob dû iemer man gelobest neben im 1818. — *vgl.* eneben.

ich neige (hneigu) *mache* nîgen. er neicte sich nâch dem slage *um den schlag zu thun* 5064. er hete sich nâch dem slage hin vür geneiget 1109. sî neicten diu sper 7077. er was geneiget 7092. *vgl.* ich nîge.

nein. sî sprach 'nein!' 2983. herre, nein 7567. nein, herre 7588. 7671. welt ir mich? nein ich 2334. wan nennet ir sî doch? nein ich noch 5492. wizzet ir war dô sîn vart wurde? nein ich 5860. ist er iemen mê gewizzen? nein ez 5490 [*vgl. laa. L. u. Henr. anmm.*].

nemelîchen *s.* nämelîchen.

ich nenne (nennu) *sage den namen.* daz ich sî alle nenne 4709. ichn weiz wie ichn iu nenne 5822. ich nennes (nenne si) alle wol 4109. nennet mir die drî man 4103. 4105. wan nennet ir sî doch? 5491. sî nande in zehant 3382. daz si in nieman ennante 5455. dô nanter sich sâ 7617. wand er sich niht ennande 5696. het ich mich enzît genant 7481. enheten sî sich niht genant 7522. — ich bin genant *mein name ist.* er was genant Hartman 28. Utpandragôn was er genant 897. iwer vater was der künec Vrîên genant 1200. 4182. ich bin genant Gâwein 7471. der dâ wirt was genant 4367. ez ist unser lant der Juncvrouwen wert genant 6326. wie sît ir genant 5495. wie ich (wiech) sî genant 5123. 6906. 7615. 7755. ich wirde genant *mein name wird gesagt.*. ez wart vil dicke von in sîn bester vriunt her Gâwein an der bete genant 4851. im wart sô dicke genant got under Gâwein 4864. wandern wart mir nie genant 5823. er wart mir anders niht genant wan daz ein lewe mit im ist 5950.

* ich ner (nerju) *errette.* got sî der iuch ner 1172. so enist ouch niemen der mich ner 4074. daz iuch diu (wer) ner 6645. mich muoz ein biderbe man nern 2060. wand ich mich gerne nerte 736. wan daz in der übele tiuvel nerte 4676. sî nerte hern Îweinen von grôzer herte 2720.

der neve *neffe, in weiterem sinne des wortes; Iwein heisst Kalogreants* neve, *Kalogreant Iweins* neve 805. 972. 2457. — *Gawein ist* neve *des k. Artus* 7600. 7610. 7696. 7723.

nîdec *adj. eifersüchtig.* die mir ie wâren nîdec unde gehaz 4113.

nidere, nider *adj. niedrig.* ir sanc was hôch unde nidere 617. von nidere ûf enbor haben 1090.

nidere, nider *adv. nieder.* daz der walt nider brach 658. er liez daz tor hinder ime nider 1125. dô wart diu brüke nider lân 4373. nider legen *mit stillschweigen übergehen* 162. der dâ nider lac 6780. er enlac niht me dâ nidere 5372. daz er zer erde von dem orse nider seic 3943. sine bürten noch ensancten enweder ze nider noch ze hô 7081. er saz zuo in dâ nider 889. dô daz tor her nider sleif 1111. *vgl.* dernider.

niderhalp *auf der untern seite.* daz sî niderhalp der knie deheiner slege tæten war 7140.

nie (ni êo) [*vgl.* ie]. 1) *zu keiner zeit; ein beigesetztes* mêre *dient dazu die*

ausnahme eines einzigen falles zu bezeichnen. 2) *durchaus nicht; diese bedeutung hat* nie *bisweilen so wohl wenn es einzeln steht* (750. 1186. 1631. 3286. 5954. 6116. 6420. 7271. nie mê = niht mê 3286 *vgl.* nimê), *als auch in einigen zusammensetzungen, und immer, wenn ihm* ne *angehängt ist.* — 1. nie *als einzige verneinung.* daz ich sô grôz arbeit nie erleit 272. daz ich nie schœner kint gesach 316. daz er mich ir nie verstiez 361. daz nie man schœner gesach 573. daz im selch gemach eines nahtes nie geschach 978. daz er sô schœnez nie gesach 1138. doch gehabte sich nie man baz 1175. daz nie künec bezzer gwan 1215. in behagt nie rîter alsô wol 2384. daz er nie bezzer kurzwîle vant 2658. daz im lieber wære wærer nie komen dar 2849. daz gesach ich nie 3023. geschach ez ê nie, sô 3035. wander sô jæmerlîches nie enbeiz 3308. der nie nâch êren muot gewan 3552. diu nie man alsô gerne gesach 3646. dô begâben sî mich nie 4122. nu gesach er nie kindes lîp schœner 4762. und daz ich iuch nie mê gesach 5509. daz ê nie kumber gewan 5785. den ich nie gesach 5820. diu rede ist nie sô angestlich 6420 [*vgl. L. zu z.* 2476]. und het er sî nie gesehn, sô 6511. daz ez nie wirt m ê r e sîme gaste baz erbôt 6550. wand sî nie gesâhen 6913. daz diu werlt nie gewan 6949. ob minne unde haz nie m ê besâzen 7022. daz er dâ vor nie m ê r e kom 7094. si entlihen nie einen slac 7217. des er nie schaden gewan 7368. mir benam nie m ê r e 7443. so gewan ich nie sô grôze nôt 7451. — 2. nie *mit einer beigesetzten verneinung.* a) *mit* dehein, kein. daz er deheine schœner nie gewan 37. daz im nie m ê r e dehein der gast wære komen 374. daz mir dâ nie dehein man ein wort zuo gesprach 1186. ezn gereit nie mit schilte kein rîter 1458. daz diu minne nie gewan grœzern gwalt an keinem man 1607. gewan nie rîter dehein 2507. 3401. der nie deheine êre gewan 3970. sone wart nie kein armez wîp sô unsælec 4332. der nie deheine nôt gewan 4392. daz si ir nie getæte deheine misseræte 5271. daz er deheinen schœnern nie gesach 6439. sine geruochten des nie daz sî deheiner slege tæten war 7139. daz ich nie gewan ze tuonne mit deheinem man 7425. ezn gelebte nie kein man 7498. der nie kein ahte ûf mich gewan 8088. — b) *mit* ne. *s.* ne *verstärkt und bestimmt durch* nie, *oben s.* 159 *f.* — c) *mit* niht. ichn gehôrte nie selbes niht gesagen 548. der ich nie niht sach gelîch 1670. — d) *die stellen in welchen* nie *dem* noch, deweder, weder, *beigesetzt wird s. unter* noch, deweder, weder.

n i e m a n, n i e m e n *niemand, verschieden von* nie man, *s.* nie. nieman *steht* 205. 1238. 1268. 1406. 1560. 2476. 2478. 3228. 3245. 3765. 4042. 4166. 4714. 5455. 5890. 7295. 7321. 7515. niemannes 194. 7877. *an allen übrigen stellen* niemen, *und* 41. 1066. 3967. 4219 niemens. — nieman: dan: kan 1268. 3228. 5890. niemen: riemen 319. [*vgl. L. zu zz.* 191. 194. *Afda.* 22, 187.]

1. nieman *als einzige verneinung.* a) *n o m.* niemen wære *u. m.* 115. 191. 429. 864. 1033. 1035. 1093. 1195. 1205. 2476. 2478. 2500. 2526. 3228. 3427. 3691. 3765. 4042. 5162. 5612. 5702. 5890. 6601. 6930. 7295. 7733. 7806. 7811. 8021. — b) *g e n.* bî niemens zîten 41. niemens wan mîn 4219. — c) *d a t.* niemen sagen 924. den sag ich niemen 5485. 5677. niemen lân 5723 [*s. laa. Paul s.* 387]. si entlihen niemen ir habe 7200. — d) *a c c u s.* sî vunden doch dâ nieman 1268. 4825. 5724. 6237.

2. *mit einer beigesetzten verneinung.* — a) *mit* dehein. daz sich niemen kêret an deheinen sînen spot 236. — b) *mit* ne *s. oben s.* 160. — c) *mit* niuwan. wan dâ gewinnet niemen mite niuwan schande 2028. ez enweiz niemen niuwan

der garzûn 2212. dane lât sich ouch niemen an niuwan ein verlegener man 7173. — d) *mit* noch. *s.* noch.

niemer, nimer [*s. L. zu zz.* 6670 *u.* 3219, *H. zu Er.* 3255], nimme (nimer 347. 604. 677. 771. nimmer 894. 1317. 1640. 1813. 1977. 1980. 1992. 2693. 3179. 3500. 4577. 4606. 4646. 4658. 7707. 8068. — *übrigens* niemer) *zu keiner zeit, niemals, durchaus nicht. der eigentliche begriff des* mêr *vermöge dessen es etwas bezeichnen sollte, das auszunehmen, oder abzurechnen ist, verschwindet so ganz und gar, dass für einen solchen fall ein zweites* mêre *hinzugesetzt werden muss.* [*vgl.* ie.]

1) niemer *als einzige verneinung, ohne* mêre. daz selch vreude niemer werden mac 51. daz Keiî in niemer gelieze vrî 1532. von dem sî niemer wirt geswachet 1588. daz ich ir hulde niemer gewinnen kan 1619. dâ von sol sich mîn nôt nimmer volenden 1813. daz sich ein wîp niemer wol behüeten kan 3162. daz er nimmer âne triuwe werden kan 3179. daz er niemer hôrte mære 3219. daz ich sîne hulde niemer gewinne 4047. daz er niemer sînen lîp bestætet 4204. daz ich nimmer gerîte 4606. daz er niemer kunde 5359. niemer werde mîn rât 5480. ich wil mich niemer gevreun 5501. der mir die gnâde niemer widerseit 5654. sô lige ich niemer tôt 6260. ez verdienten niemer tûsent wîp 8004.

2) niemer *mit* mêre, *sei es die einzige verneinung oder sei noch eine andere beigesetzt.* mir wirt der herberge niemer mê sô nôt 298. und entuot ouch lîhte nimer mê 347. man enhœret nimer mêre 604. ichn begüzze in nimer mê 677. 771. sine woltes nimmer mêre gesehn 1977. gesehe ich iuch nimmer mêre 1992. ichne gewehenes niemer mêre 2527. daz er mich nimmer mêre an gesiht 3500. ern sprichet nimmer mêre 4577. daz ir im niemer mê getuot 5005. ichn gwinne niemer mê 5467. ich wæne man niemer mêre vinde 6498. sone mac er niemer mêre werden vrô 7065. man enlât iuch niemer mêre gelebn 7843. daz erz niemer mê getuo 8109. sine wirt niemer mêre verlorn 8113.

3) niemer *ohne* mêre *mit einer beigesetzten verneinung.* a) *mit* dehein, kein. daz er nimmer keinen eit swuor 894. ezn möhte nimmer dehein wîp gelegen 1317. mir mac nimmer dehein herzeleit geschehen 1980. wand ich niemer werden kan stæte deheinem wîbe 6808. sone sol iuch kein ander nôt nimmer gescheiden âne der tôt 8068. — b) *mit* ne *s. oben s.* 160*f.* — c) *mit* niht. sine teilte ir niemer niht mite 5741. — d) *mit* noch. weder. *s. diese wörter.*

niender (*ahd.* nioner; *vgl.* iender). 1. *nirgend.* 2. *auf keine weise, oder* (*wie wir noch sagen*) *durchaus nicht.* — 1) niender *als einzige verneinung.* diu nase niender blôz 448. dâ wâren niender zwêne gelich 615. die rede meinder niender sô 1439. sîn herze stuont niender anderswar 1720. mîn muot stêt niender sô 1752. daz dâ niender geschach 2186. der ist niendr in mîme her 2316. der niender in den siten schein 3120. ir herze meindez niender sô 4406. daz sî niender zwein zagen gelîch gebârten 6946. — 2) niender *mit* ne *s. oben s.* 161.

niene *aus* nie *nicht, und* ne *zusammengesetzt. s. oben s.* 159*f.*

diu niftel *so nennt Gawein die tochter seiner schwester* 5692. 7750. *so die jungfrau ihre base* 6873, *vgl.* 5768*ff.*

ich nîge *neige mich: dieses verneigen ist so wohl zeichen der ehrerbietung,* er neic ir unde enpfienc sî 107. weder si ensprach noch enneic 2249. sî neic

dem künege und schiet von dan 3220. *als segnenden dankes.* wie gern ich dem stîge iemer mêre nîge der in her ze mir truoc 5838. dô neic sî im unde gote 6013. dô neic ich umbe in elliu lant, ichn weste war ode weme 7756. diu lachet unde neic mir 391.

niht (*ahd.* ni êo wiht, nêowiht, niuweht) *kein ding.*

1. *Eine nebenform der zusammenziehung des alten* niowiht *ist* niuwet. *vgl. unt.* niuwet.

2. niht *steht im mhd. für das nhd. nichts.* diu trügevreude ist ein niht 4413 [*vgl. L. anm.*]. *selbst als einzelnes wort, einen vollen satz bildend* niht *nicht so, daraus wird nichts* 6244.

3. *Der accus. des wortes* niht *wird im mhd. als verneinungspartikel gebraucht;* ez ist ein engel, niht ein wîp. *wörtlich übersetzt würden diese worte ungefähr lauten 'kein bisschen, kein haar, nicht im mindesten ein weib'; allein der nachdruck, der ursprünglich in* neowiht *liegt, wurde durch die zusammenziehung und durch die unendlich häufige wiederholung verdunkelt, so dass* niht ein wîp *nicht mehr sagt als 'nicht ein weib'.*

4. *Ist* niht *volles substantiv, d. h. bedeutet es 'nichts', so kann es durch einen beigesetzten genetiv genauer bestimmt werden* niht selhes *nichts der art; ist es aber der als adverb stehende accusativ, d. h. bedeutet es 'nicht', so muss der casus folgen, den das vollwort erfordert.* er vant sîn niht *und* er vant in niht *ist beides sprachrichtig; aber das erste heisst 'er fand nichts von ihm', das zweite 'er fand ihn nicht'. es versteht sich übrigens, dass der genetiv auch vom vollworte abhängen kann* ich erlâze dich es niht, *oder von einem andern substantive* des volgære enbin ich niht.

I. niht *als volles substantiv.*

1) *als die einzige verneinung im satze.* a) *ohne beigesetzten genetiv. nom.* dem was et niht gelich 2659. unz in der bühsen niht beleip 3480. in möhte niht gewerren 3753. diu trügevreude ist ein niht 4413. daz iu von mir niht ist geseit 5511. ir woldet vür daz tor; niht: dâ ist ein nagel vor 6244. — *gen.* daz im nihtes gebrast 3702. nihts gebr. 8039 [*vgl. L. anm.*]. daz ich im nihtes abe gê 4909. im ist nihtes ze vil 6344. — *acc.* tæte ich in niht 492. ich hân niht getân 727. den er niht verdagte 951. diu sprach niht mê wan 1155. daz ich von iu niht hân vernomen 5508. man hôrte niht wan ein geschrei 7110. in heten diu ros niht getân 7123. — b) *mit beigesetztem genetive. nom.* daz im dâ von niht arges war 1097. daz iu niht leides geschiht 1237. daz im niht arges geschach 1405. man geloupt imes niht 1730. iuwer schœne riet ez und anders niht 2355. in was anders niht gedâht 2651. des niht mac geschehn 6160. dir geschiht daz sol und anders niht 6568. sô daz an in niht mêre blôzes wan daz houbet schein 6680. — *acc.* wan ers niht lâzen mohte 812. der hât der sælden niht 2778. des ich niht geantwurten kan 2973. turnierens des sî niht verlâgen 3044. ouch gehiezt irs uns dô niht 3166. des man niht wider müge hân 3693. daz er sîn niht erkande 5695. des ich niht erkenne 5821. sît ichs niht haben sol 7313. diu juncvrowe hât rehtes niht 7625. des sî niht sprechen solde 7675.

2) *mit einer beigesetzten verneinung.*

a) *mit* dehein, kein. ir dehein ouch anders niht entuot 1884. sine kunde sî deheines guotes mit nihte überwinden 1999.

b) *mit* ne *α*) *ohne beigesetzten genetiv. nom.* sone wirt im niht wan der

dôz 253. done muot mich niht sô sêre 749. jane müet mich niht wan daz ich lebe 4222. mirn mac nû niht gewerren 4267. done vander niht wan guotes 4388. sine dûhte niht ze vil 4806. dane mohte niht vor bestân 6685. daz enmeinde niht wan daz 7098. — *dat.* sine kunde si deheines guotes mit nihte überwinden 1999. — *acc.* dien hânt wider iuch niht getân 225. done sprach er niht wider mich wan 734. dern mohte niht dâ von gesagen 1038. sine möhte dâ niht vinden niuwan zorn 2000. dâne hâstû niht an 5651. *β) mit beigesetztem genetiv. nom.* bien sol niht vrides mêre wesn 729. dâne was der liute niht 1070. sone möht niht lebendes drûz komen 1281. zwâre des enist si niht 1935. ê des niht ensüle geschehn 2230. an dem niht tes enschein ern wære 2698. desn sol niht geschehn 5302. nune wont niht hazzes bi uns zwein 7609. dône was niht verswigen des er bedurfen solde 7936. daz envuocte ouch anders niht wan 8019. nune hœret anders niht dâ zuo 8110. — *dat.* wand ich nâch anders nihte envar 542. — *acc.* ichn habe iu selhes niht getân 173. ichn gehôrt nie selhes niht gesagen 548. ir dehein ouch anders niht entuot 1884. nû seht des entuon ich niht 2490. ichn hân niht liebers danne den lip 2752. ichn kan iu des gesagen niht 3629. des enwolter mir niht sagen 5905. sine mohte zeltens niht gehaben 5965. ichn habe gnâden niht 6001. ichn habe niht kindes mêre 6608.

c) *mit* nie. ichn gehôrt nie selhes niht gesagen 548. der ich nie niht sach gelich 1670.

d) *mit* niemer. si begunde swern sine teilte ir niemer niht mite 5741.

e) *mit* niuwan. sine möhte dâ niht vinden niuwan zorn 2000.

f) *mit* weder, deweder, noch *s. diese wörter.*

II. niht *als adverbialer accusativ, d. h. als das nhd. 'nicht'.*

1) niht *als die einzige verneinung im satze.* swenner sine stunde niht baz bewenden kunde 24. dû erlâst dins nides n. 142. Keii den zorn n. vertruoc 159. so belibe mir der lip n. 176. iuwer rede hât niht kraft 212. ouch wil ich n. engelten 213. mîn vrouwe sol iuch n. erlân irn saget 226. wan ez n. reht wære 228. sit ir michs n. welt erlân 244. n. vol eine mile 278. und liez mir n. die muoze 289. daz si n. langer vrist mit mir solde umbe gân 322. daz ich in danne n. vermite 380. als ein eber, n. als ein man 456. ich wânde niht daz 502. daz verswic mich n. 540. daz dû n. gerne sanfte lebest 546. bistû n. ein zage, sô 562. wil dû danne n. verzagen 592. der morgensterne möhte sîn n. schœner 627. wan erz n. lâzen mohte ezn wær 812. gebt mir n. ze teile swaz 834. ich mac daz n. bewarn 911. ob er n. dulden wolde 1006. ob er in n. erslüege od vienge 1063. nû was diu burcstrâze zwein mannen n. ze mâze 1076. daz man den lip dâ n. verlür 1084. deiz im den lip n. begreif 1112. n. über lanc 1150. eine rîterliche magt hete sî sich n. verclagt 1154. daz si iuch nû n. hânt erslagen 1165. als si imz n. wolden vertragen 1227. daz bette wart des n. erlân sine ersuochtenz 1296. der n. ernest wære 1320. daz er den tôt n. entsaz 1421. er dâhte dazer n. überwunde 1523. dâ von sol si mich n. lân under wegn 1658. ez ist ein engl und n. ein wip 1690. wie kûme er daz verlie daz er n. wider si sprach 1702. welt ir den brunnen n. verliesen 1859. man mac bekêren unde n. von guote bringen ze 1881. daz ich nû n. ersterben mac 1891. ob ich des n. gerâten kan ichn müeze 1899. sit ich min lant n. bevriden kan 1910. und doch min man n. wære 1916. ez ist n. wænlich 1960. mit mime libe mac ich den brunnen n. erwern 2059. ich wæne

dû n. tobtest 2086. daz si mirz n. gewizen kan 2093. ich vürht ez mir n. wol ergê 2160. dô wart n. mê gesezzen 2282. vor den suln wirz n. stillen 2365. her Î. ist n. wise 2502. und daz er nû n. komen ist 2517. daz er n. mohte komen 2520. sîn hete anders n. einen tac geruochet der künec 2572. daz er dar ane n. verzage 2734. kêrt ez n. al an gemach 2791. der wirt hât wâr und doch n. gar 2850. daz sis n. verdrieze 2875. sô daz ich an iu n. wandels ger 2900. in dûht des schaden n. genuoc ern tæte 3133. sît sî wider iuch n. geniezen kan ir jugent 3139. het ichz n. undervangen 3146. daz iuwer ende n. ergienc 3148. in ist n. mêre witze kunt 3269. daz er n. rehtes sinnes was 3289. daz was des schult und doch n. gar 3377. daz sin n. bestriche dâ mite 3443. daz sî in sach und er sî n. 3493. hât mir mîn troum n. missesagt 3524. daz er sô wol gereite n. ûf mohte gestân 3609. als ir wære gâch und n. umb sîn geverte kûnt 3613. diu vrouwe ouch des n. vergaz sine wolte 3655. daz man n. behalten sol 3677. von deme sî n. verdurben 3816. daz in daz n. vervienge 3852. daz er sich n. ze tôde stach 3959. und der sich sô n. versinnet 3972. wær mir n. geschehen heil 3979. daz mir des wunsches n. gebrast 3991. ob ir iuch n. mugt erwern 4079. ich weiz ir zwêne und ouch n. mê 4087. man liez mich ir n. wandel hân 4155. daz sî n. wizzen wer ich sî 4239. wand er n. wider wolte komen er ervüere 4301. alsô daz er den lîp n. verlür 4353. got welle daz ichz n. gelebe 4490. mac mir danne mîn lebn n. wol unmære sin 4499. n. anders wan als einen diep 4685. vil lützel doch des gebrast daz im n. same geschach 4689. ob ich vor im n. tôt gelige 4752. mir ist mîn selbes lîp n. lieber danne 4759. giengez mir an die triuwe n. 4902. er hienge sî ob man sî n. lôste 4954. daz ers ir burt n. kan geniezen lân 4967. het in daz ors n. vür getragen 5035. wander hete sich dâ n. ze sûmen mêre 5087. daz in diu niht erkante 5456. ob sî n. grôz herzeleit ûf in ze sprechenne hât 5478. dô er n. mêre mohte gân 5567. sît ich hie n. kempfen mac gewinnen 5719. dô daz den künec n. dûhte guot 5749. ob er n. grôze unmuoze hât 5809. swes iu diu n. gesagen kan des bewîset iuch hie nieman 5889. ich wære tôt wær er mir n. ze helfe komen 5919. unz ich den n. vunden hân 5945. und wart mir anders n. genant 5950. daz in mîn n. verdrieze 5990. und daz er mich n. entwer 5991. daz sî n. selbe nâch iu reit 6040. der iuwer n. gerâten kan 6124. in galt ir arbeit n. mê 6207. wænet ir daz mich n. betrâge 6275. als der sich mit worten n. beheften wil 6281. daz wir n. hungers sterben 6394. daz ims doch got n. lône 6660. ob es n. rât wære ir einer enwurde erslagen 6910. wande sis n. êrste begunden 6991. der es n. hât gepflegn 7002. im gebrist des leides n. 7067. daz diu sper n. ganz beliben 7099. diu swert wurden n. gespart 7130. und n. gulte 7151. daz ers an lobe n. engalt 7160. ir leben was n. verlân 7182. die n. ze verhe giengen 7234. daz er sis n. mê wolte biten 7290. kumt ez von muotwillen n. 7362. seht ob ich n. haben mege 7404. der ich n. sêre engelten kan 7458. swa ez mich n. süle krenken 7462. het ez diu naht n. erwant 7630. daz êren er im n. vertruoc 7640. daz irs n. wider muget komen 7667. daz ir mir n. gewalt tuot 7687. sît daz irs n. welt enbern 7714. iedoch verwæn ich mich es n. 7862. der ich zem eide n. enbir 7921. ob irz n. hætet erwant 8000. daz sî des kumbers n. verdrôz 8158.

2) niht *neben einer andern verneinung.*

a) *neben* dehein, kein. sô er sinen gelingen mit keinen schînlichen dingen niht erziugen möhte 1527. dochn wolter im niht mêre tuon dehein unêre wan 2587.



b) *neben* ne *s.* ne *oben s.* 161 *ff.*

c) *neben* niuwan. sone stuont doch anders niht sîn muot niuwan ze belîbenne dâ 1716. wand ich ir anders niht enbite niuwan mit dem gedinge 4596.

d) *neben* noch, weder. *s. diese wörter.*

ich nim *nehme.* (er nimet 1850. nimt 4986. 5735. ir nement 2172. ir nemet 4148. 4994. er neme 5208. 6146. 7859. nemet 1202. 5902. nemt 1987. ze nemenne 5814. *mit angeschleiftem* es, nemes 252.) 1) *mit transitivem accus.* a) *überhaupt. nehmen was der andere gibt.* er nam daz man im bôt 5588. daz ir ze nemenne tohte 5814. nemet ditz vingerlîn 1202. *was man zu nehmen berechtigt ist.* er nam mîn ros und lie mich ligen 747. er nam daz ors 2601. ditz ros hân ich genomen 2603. den besten knappen nam er 950. diu künegìnne die Meljaganz hete genomen 5680. wie sî wære genomen 4302. b) *insbesondere.* daz ir dehein hete genomen des andern dehein arbeit 7488. dô daz weter ende nam 999. vrou Minne nam die obern hant 1537. die guoten herberge er dô nam 976. einen kampf den ich alsus genomen hân daz in der künec Artûs muoz sehn 6822. einen man, ein wîp nemen *heirathen.* ob ich genomen habe den man 2094. sî wolt in doch genomen hân 2402. daz sî in hâte genomen 3106. ez nam des landes vrouwe einen man 4054. dô mîn vrouwe ir man nam 4119. daz in ir vrouwe næme 3758. ir næmet übele einen man 2151. sî bitent iuch daz ir in nement 2172. ern lâze iuch nemen swen ir welt 2164. den mîn vrouwe nemen sol 2383. ein vrowe sol einen herren nemen 6626. swenn ich wîp nemen sol 6628. ich nim in zeinem manne 2100. ir müezt sî nemen 6812. — her Îwein het genomen den prîs ze beiden sîten 3062. er nam des sîne sicherheit, daz er *liess sich angeloben* 3777. wâ habent ir den sin genomen der iu ditz geriet 1487. er nam urloup 3824. nû nam sî url. dâ ze hûs 5758. sus hete sî url. genomen 1257. dôs url. nemen wolden 2765. dô wolter u. hân genomen 6591. sus wart dâ u. gen. zeime ganzen jâre 2924. ichn næme u. von iu 5721. der hât von uns hie u. gen. 5953. daz tor nam einen val 1091. nemet war 5902. bî sîner gnist nim ich war 1298. ern nemes ouch mit dem herzen war 252. sî nam an im war einer der wunden 3378. er nam ir beider war 4386. er nam einer stiege war 6434. heten sî mîn war genomen 414. mîn wart vil guot war genomen 311. er nam des vil rehte war, daz er 4532. er nam war, daz 6293. die gerne wolden nemen war, wie 6898. nû namer umbe sî war *sah sich nach ihr um* 5188. — 2) *mit reciprokem accus.* von danne nam sî sich nu gar *wandte sich ab* 1561. — 3) *mit accus. der sache u. transit. dat. der person. ich nehme weg.* er nam im den bogen 3266. næme ich iu danne dez lebn 2298. der uns unser spilen neme 5208. ich lâze mir ê nemen den lîp 2231. daz wir iu iuwer êre müezen nemen untten lîp 5257. sô nement sî mir ouch den lîp 4071. sô nim ich iu lîhte den lîp 2293. er nimt ouch mir daz lebn 4986. nimt sî mir dar über iht 5735. ern hete mir ê genomen den zoum 292. der im den lîp hât genomen 1390. wie bistû mir genomen 1460. in was diu künegin genomen 4290. daz ir ir habt genomen 7668. — 4) *mit reciprokem dat. der person.* mänlich im die vreude nam 63. sô solt ir iu nemen eine mâze 831. — 5) *mit einer vermittelst einer präposition beigefügten bestimmung.* sî nâmen wuocher dar an 7193. sî nam in bî der hant 1772. — er nam in die hant daz becke 2529. nemt in iuwern muot waz iu sî nütze 1987. nim daz in dînen gedanc 2122. — er nam daz ors mitten sporn *gab ihm beide sporn* 5027. sî nâmen d'ors mitten

sporn 1012. diu ros wurden sêre mit den sporn genomen 7011. — heter genomen ûf sînen eit ze sagenne die wârheit 7265. — dô nam ern [*traf er ihn*] underz kinnebein 5334. — dô ich iuch von dem tôde nam 3144. nû wart der muot von in genomen 3716. — 6) *mit adverbialpräpos.* a) ich nim mich einen, ein dinc an *sehe einen, etwas an als mir zugehörend, eigne mir ihn, es an. unsere heutige sprache hat keinen gleich bedeutenden für jeden fall passenden ausdruck.* α) *das object eine person.* daz sich wîp noch man neme deheinen gast an 6146. β) *das object eine sache.* die sich sô starke arbeit durch mich armen næmen an 4091. ê ich mich hete an genomen ander hande arbeit 5711. der dise bürde an sich neme 7859. er hât sich alsô vaste unser swære an genomen 4771. γ) *das obj. ein pronomen.* der sich ez wolde nemen an 4167. wand er sichz het an genomen 2482. sît ichz mich an genomen hân 4662. waz hât ir iuch an genomen mit iuwer reise dâ her 6100. δ) *das obj. ein satz.* swelhe drî sich næmen an daz siz bereiten wider mich 4148. waz (*warum*) nemet ir iuch an daz ir sô ungerne lebt 4994. swelher sich daz nimet an daz er der beste sî 1850. ir hât iuch an genomen irne wizzet hiute waz 126. wand er sich hâte an genomen daz er dar eine wolde komen 909. ε) *das obj. ein infin.* næm ich mich an ze râtenne 7851. — b) ich nim ûz. α) *nehme aus.* woldet ir iht ûz nemen 4550. β) *hebe hervor.* und wart vil gar ûz genomen daz im ze staten mohte komen 7909. γ) dô was diu juncvrouwe genomen her ûz dâ sî gevangen lac 5148. — 7) er nam des einen brâten dan 3903. von danne 1561.

nimê, nimmê = nie mê *in der bedeutung von* niht mê. [*von* L^2 *eingeführt, vgl. L. zu z.* 998.] nimê 998. nimmê 3512 [*doch dürfte hier das* immer *aller hss. gegen L.s ausführl. begründung in der anm. beizubehalten sein, s. Paul s.* 376].

der nît *eifersucht.* dû erlâst dîns nîdes niht 142. âne nît *meinetwegen, ich bin es zufrieden* 2878. 7311.

niugerne *adj. begierig auf neues.* swie niugerne ich anders sî 769.

niulîche *jüngst.* ir vater ist niulîche tôt 6022. *vgl.* niuwelîche.

niuwan = niht wan, *nicht ausser.*

1. *einzeln stehend.* daz dus die bœsen alle erlâst und niuwan haz ze den vrumen hâst 150. diu allez guot verdagt und niuwan daz bœste sagt 840. daz vristet niuwan daz clagen 1166. iu stât ditz dinc ze wette niuwan umbe daz lebn 1233. ez ist niuwan alsô komen 1389. swer ez anders wære niuwan ein zouberære 1394. ich wil iu niuwan guotes jehen 1887. ich weiz wol daz sî mir den rât niuwan durch alle triuwe tete 2019. sî wil iuch niuwan eine sehn 2238. mir rietz niuwan mîn selbes lîp 2348. diu niuwan sînes willen gert 2430. ir woltet niuwan gerne sehn 2598. sî was niuwan nâch wâne wol gehît 2672. daz ez schüefe niuwan mîn list 4125. diu ir angest niuwan von mînen schulden treit 4896. in wâren aller hande cleit ze den zîten vremde niuwan diu bœsten hemde 4922. diu cleider von in getân und niuwan ir hemde an verlân 5154. daz si iu müezen werren niuwan als ich schuldec sî 5239. diu bete was niuwan der tôt 5387. ich was et niuwan sîn spot 5847. ich dâhte ê niuwan dar an 5977. die rede tuot man niuwan durch guot 6132. er gewan den muot daz er reit niuwan durch sîne kintheit 6330. man gît uns von dem pfunde niuwan vier pfenninge 6399. diu niuwan süezes kunde 7301. daz ich iuwer Îwein iemer schîne unde ie schein niuwan hiute 7545. diu ir

swester hât versagt niuwan durch ir übermuot 7657. daz diu helfe niuwan an iu einer stât 8050. ich het iuwer hulde niuwan durch mînen muot verlorn 8135.

*) *Anmerkungen.* (1) *In den meisten dieser stellen steht* niuwan *st.* niht wan *und* niht *ist* a) *nom.* mir rietz niuwan mîn selbes lîp. b) *gen.* diu niuwan sînes willen gert = nihtes gert wan sînes w. c) *dat.* daz diu helfe niuwan an iu einer stât = an nihte wan an iu e. d) *accus. und zwar* α) *entweder vom vollw. regierter acc.* er sagt niuwan daz bœste *er sagt nichts ausser das schlimmste.* β) *adverbial stehender accus.* dû hâst haz niuwan ze den vrumen, dû hâst niht haz *kein bisschen hass d. h. nicht hass* wan ze d. v.

(2) *In der stelle* in wâren aller hande cleit vremde niuwan 4922 *richtet sich die rede mehr nach dem sinne als nach den worten;* in wâren aller hande cleit vremde *ist eben so viel als* sî enhâten deheiniu cleit, *und so fällt dieser ausdruck unter die folgende abtheilung.*

(3) *In den zwei stellen* swer ez anders wære niuwan ein zouberære 1394 *und* daz ich iuwer Îwein iemer schine niuwan hiute 7545 *steht, durch eine dem sprachgebrauche nicht ungewöhnliche und aus der folgenden abth. leicht begreifliche verwechselung,* niuwan *st.* wan.

(4) *In der stelle* diu niuwan süezes kunde *wird der gen. von dem in* niu *steckenden* wiht *regiert, nicht irgend etwas ausser* süezes. *vgl.* wan.

2. niuwan *neben einer andern verneinung.*

Hier fällt nach der oben erwähnten regel, dass mehrfache verneinung im ahd. u. mhd. immer verneinend bleibt, niu *mit der beigesetzten verneinung zusammen, und* niuwan *gilt nicht mehr als* wan *ausser; vgl.* wan.

Die neben niuwan *vorkommenden verneinungen sind*

a) dehein, kein. daz es ir kein wart gewar niuwan ein Kâlogr. 105. er clagte deheinen der im geschach niuwan des lewen ungemach 5428. done heten sî dehein ander pfant niuwan daz îsen 7223.

b) ne *s. oben s.* 163.

c) nieman *s. oben s.* 165*f.*

d) niender. sîn herze stuont niender anderswar niuwan dâ 1721.

e) niht *s. oben s.* 168 *und* 170.

f) deweder, weder, noch. *s. diese wörter.*

niuwe *adj. neu.* diu ruowe gît mir niuwe maht 7410. bürde mîner niuwen schulde 1617. in niuwen stunden *vor kurzem* 467. mit niuwen mæren 6079.

* ich niuwe (niuwôm) *mache neu.* den ernst sol ich im niuwen 5111.

niuwelîche *adv. vor kurzem.* si wâren sô niuwelîche vrô 4439. in was niuwelîche geseit 5682. *vgl.* niulîche.

* daz niuweriute *neu gereutetes land.* ein niuweriute 3285. [*s. L. anm.*]

niuwet [*vollere nebenform für* niht, *welche* L^2 *aus* A (niwet) *aufgenommen hat; s. L. zu z.* 2148. *Paul s.* 296. *vgl.* niht].

1) *einzeln stehend.* ouch sult ir ein dinc niuwet lân 2148. und wært ir niuwet ein kint 5260. sî wâren niuwet zagen 5362.

2) *neben einer andern verneinung. vgl. unter* ne II. 3. h.

1. noch (*got.* naúh) *adv.* 1) noch *drückt den nebenbegriff des hinzufügens, steigerns aus.* noch hundert 1936. noch viere 4483. ein trinken noch 2463. — *daher vor comparativen.* noch lîhter 1570. noch rîcher 2882. daz siz noch versuochten baz 2005. 3969. 7317. noch fürbaz 6142. minre noch 7328. — noch hœre waz sîn reht sî 565. — 2) noch *bezeichnet bestehendes, als solches*

gedacht a) *in der gegenwart.* daz der êren krône noch sîn name treit 11. noch hiute 14. 1285. 2123. *wofür auch* noch *allein.* noch ode vruo 1765. der noch nâch sîme site vert 20. dâ uns noch wol wesen sol 56. ich gihe noch als ich dô jach 315. ich hân ouch noch ze vreuden wân 1756. dazn wær noch niht ein vrum man 1849. ezn weiz niemen noch 2212. ez schînet noch 2458. ob er noch rîters muot habe 2855. die er noch ze tuonne willen hât 3411. ich hân noch 3423. der noch ie tete 4276. der noch tuot 4281. nein ich noch *nein, jetzt noch nicht* 5492. diu noch lebende sint 5844. dâ lît noch sîn gebeine 5852. erwindet noch 6152. ez vert allez wol noch 6556. vreut noch 7384. swaz ich noch hân gestriten 7450. danner mich noch hât getân 8096. — b) *in der vergangenheit.* dô er noch lützel het geseit 96. der vlôch noch den ende vor 1123. noch lac er dort 2624. sî vant in noch slâfende 3438. die noch werten 5343. noch erkand in dâ wîp noch man 5451. daz sî noch niemen überwant 6601. stuont noch 7346. noch wâren 7783. — c) *in der zukunft.* ich gedâht ze lebenne nôch 706. manec rîter kumt noch dar 1828. ich muoz noch mit iu genesn 1952. sô wirt diu rîterschaft noch guot 2910. als liebe müeze uns noch geschehn 5969. daz ich noch ir minne mit gewalt gewinne 7803. unz man noch dirre tage siht 7856. si bevindetz noch ze guoter zît 8016. gedienen müez ich noch umb in 8094.

2. noch (*got.* nih) *conj.* — *In der ersten hälfte des satzes steht theils* weder, deweder, enweder, *theils* noch, *theils wird sie durch gar keine conjunction bezeichnet.*

A. noch *einzeln stehend.*

1) noch *ohne weitere verneinung.* in rüeret regen noch sunne 570. do begunden sî got noch den tiuvel loben 1272. daz er sol weder rîten noch gebn 2811. in beschirmt der tiuvel noch got 4635. alsô daz minne noch haz gerûmden daz vaz 7025. ir ros liefen ze vruo noch ze spâte 7076. tuot dermite weder minre noch mê wan 7711. in bekom dâ wîp noch man 8018.

2) noch *neben einer andern verneinung.*

a) *neben* dehein. daz er vordes noch sît deheine schœner nie gewan 36. sô snel ist dehein man noch niht âne gevidere 2127. daz sich hie vor wîp noch man neme deheinen gast an 6145. dô er deheine vreise sach weder in der burc noch dervor 6185. daz er ê noch sît deheinen schœnern nie gesach 6438. ir deheines ouge was weder sô wîse noch sô clâr 7264. wan er kein ander vrouwen hât noch gewinnet noch gewan 8073.

b) *neben* deweder, enweder. daz sî dewederez envant den man noch diu mære 5763. daz in der tage enweder gebrast noch über wart 6880.

c) *neben* ne, *welches α) dem* noch *angeschleift ist.* nochn trüebent in die winde 571. ichn gwinne gemach nochn wirde vrô 5466. *oder β) einem andern worte angeschleift oder vorgesetzt ist.* ezn betwanc mîn gemüete nie sô sêre magt noch wîp 346. dô ich niene wolde noch belîben solde 386. weder erne sprach noch ich 479. sine erkennent man noch sîn gebot 501. irn schadet der winter noch envrumt 578. done mohte der gast vür noch wider 1126. und envant venster noch tür 1146. und weder gehôrte noch ensprach 1328. sone sparten ir hende daz hâr noch daz gebende 1330. od ichn vunde mezzer noch swert 1898. weder si ensprach noch euneic 2249. ichn mac noch enkan iu gebieten mêre wandels noch êre 2288. daz ich iuwer niht enwolde sô gâhes

noch ensolde gnâde gevâhen 2308. ezn wart vordes noch sît vollecllcher hôchzît in dem lande nie mêre 2439. in enirte ros noch der muot 2555. dazn irte unstate noch der muot 2655. daz si in entrôste noch enriet 3206. ern ahte weder man noch wîp 3225. daz man noch wîp enweste wâ 3218. sone heter kezzel noch smalz weder pfeffer noch salz 3277. weder si ensach dar noch ensprach 3603. sîne versagt im lîp noch guot 3799. der hof enwart vor noch sît sô harte nie beswæret 4621. ezn giltet lützel noch vil niuwan al mîn êre 4874. daz ir im niemer mê getuot enweder übel noch guot 5006. und entraf den lewen noch den man 5062. ern mohte noch ensolde 5096. ern sagtes ime danc noch undanc 5404. ichn gwinne gemach nochn wirde vrô 5466. im envolget von dan weder wîp noch man 5550. daz sî dewederez envant den man noch diu mære 5763. unde enhât daz niht verlorn durch hôchvart noch durch trâkheit 6039. nune sagt mir minre noch mê wan 6315. und envant dar ûffe wîp noch man 6429. sine mohten beidiu niht baz getân sîn noch gebâren 6454. ern erkunte sît noch ê nie süezer rede noch schœnern lîp 6514 *ff*. dône vant er loch noch tür 6741. sine bürten noch ensancten enweder ze nider noch ze hô niuwan 7080 *f*. wand ezn wart weder mîn hant noch mîn swert nie der unmâzen wert 7549. durch reht noch durch güete enhete siz nimmer getân 7706. ichn habe gedingen noch wân daz 7864.

d) *neben* nie, niene. daz er vordes noch sît deheine schœner nie gewan 36. ezn betwanc mîn gemüete nie sô sêre man noch wîp 346. daz er sô schœnez nie gesach weder dâ vor noch sît 1139. ezn wart vordes noch sît vollecllcher hôchzît in dem lande nie mêre 2439. der hof enwart vor noch sît sô harte nie beswæret 4621. daz er ê noch sît deheinen schœnern nie gesach 6438. ern erkunte sît noch ê nie süezer rede noch schœnern lîp 6514 *ff*. daz er nie wart verseit manne noch wîbe 7211. wand ezn wart weder mîn hant noch mîn swert nie der unmâzen wert 7549. — dô ich niene wolde noch belîben solde 386.

e) *neben* nieman. den mac niemen gesehen noch gevinden 1207. daz des niemen wart gewar dâ ze hove noch anderswâ 7807.

f) *neben* niemer. daz regen noch der sunnen blic niemer dar durch kumt 576. von dem sî niemer wirt geswachet noch gunêret 1589. daz ir im niemer mê getuot enweder übel noch guot 5006. ichn gwinne gemach nochn wirde vrô niemer mê 5466. daz man niemer mêre vinde süezer wort noch rehter site 6499. durch reht noch durch güete enhete siz nimmer getân 7706.

g) *neben* niht — α) *neben* niht, *dem vollen substantive.* sô snel ist dehein man noch niht âne gevidere 2127. — β) *neben* niht, *dem adverbialen accus.* dû erlâst dîns nîdes niht daz ingesinde noch die geste 143. irn schadet der winter noch envrumt an ir schœne niht ein hâr sine stê 578. daz ich iuwer niht enwolde noch ensolde gnâde gevâhen 2308. unde enhât daz niht verlorn durch hôchvart noch durch trâkheit 6039. sine mohten beidiu niht baz getân sîn noch gebâren 6454.

h) *neben* niuwan. ern ahte weder man noch wîp niuwan ûf sîn selbes lîp 3225. ezn giltet lützel noch vil niuwan al mîn êre 4874. in erkante wîp noch man niuwan eine Lûn. 5451. im envolget weder wîp noch man niuwan eine Lûn. 5550. sine bürten noch ensancten enweder ze nider noch ze hô niuwan ze rehter mâze alsô 7080 *f*.

B. noch *mit angehängtem verneinungswörtchen* nochn 571. 5466.

diu nôt *noth.* diu nôt enwas niht cleine, daz er sî hôrte und niene sach 1446. ein wahsendiu nôt 1556. sus het er wünne unde nôt 1696. ich vreu mich in mîner nôt 1754. mîn senediu nôt sol sich nimmer volenden 1811. mîn senediu nôt muoz mit dem tôde ein ende hân 4236. daz er mislicher nôt âne kumber genas 2726. esn latzte in êhaftiu nôt, siechtuom, vancnüsse, ode der tôt 2933. êhaftiu nôt hât irz benomen (siechtuom) 6042. daz ist mîn meistiu nôt 4492. sî brâhten in in vil angestlîche nôt 5365. in betwanc diu vil wegemüediu nôt 5587. in twanc diu minnende nôt 7790. — von des weteres nôt vristen 655. ich hete von des weteres nôt mich des lîbes begeben 666. daz brôt suozte im diu hungers nôt 3306. — der hagel und diu nôt gelac 670. über die schilte gienc diu nôt 1023. sô nâhen gienc ime ir nôt 1351. welch nôt mich twanc ûf ir herren tôt 1641. 5587. 7790. michn bestê grœzer nôt 6259. kein ander nôt sol iuch gescheiden 8067. ditz ist ein nôt daz man 6647. des gie im nôt 2050. des gienc ir nôt 5388. — er sach sî von jâmer lîden michel nôt 1453. dâ er die nôt lite 3444. ich lide laster unde nôt von im 4460. doch leit er, hangende, nôt 4678. in erbarmte diu grôze nôt die sî liten 4933. sî het erliten kumber unde nôt 5449. sî lîdet von gewalte nôt 6021. ich muoz et aver die nôt bestân 2469. er vorhte er müese de nôt vor bestân 2483 [*s. Bechs anm.*]. sî bestuonden michel nôt 5396. ern bestuont nie sô grôze nôt 6721. der durch mich bestuont die nôt 7759. der nie deheine nôt gewan 4392. ich gewan nie sô grôze nôt 7451. hie het er sîne nôt überwunden 3653. dô sî ir nôt überwant 3803. ir überwindet mit im alle iuwer nôt 5917. daz ir alle iuwer nôt die er iu tuot schiere überwunden hât 3408. der tac hât mir die nôt getân der ich ie was erlân 7441. sî buozten im kumber unde sîne nôt 5597. west er mîne nôt 4096. dô sach der lewe sîne nôt 5050. daz got ir nôt bedæhte 5793. dir sî mîn nôt geclagt 7846. — *mit präpos.* âne. a) sî lebten ân angest unde ân nôt 5081. b) âne nôt *unnöthiger weise.* do beleip ich langer âne nôt 3537. mîn troum hât mich geffet âne nôt 3546. mîn selbes missetât verlôs mich ân aller slahte nôt 4009. ir habet dise schande âne nôt sô lange erliten 4515. durch nôt bescheide ich iu *ich muss* 3031. er half dem lewen ûz der nôt 3864. ich hilfe iu von dirre nôt 4313. doch gehabte sich ze grôzer nôt nie man baz 1174. der lewe gestuont im ze aller sîner nôt 3881. ob er mir ze mîner nôt gevrumt 7926. — *plur.* mit disen nœten zwein was er sêre bedwungen 1724.

nôt *adj. unumgänglich erforderlich; das object durch den gen. bezeichnet (auch durch den nom.), die person durch den dativ.* [*vgl. Gr.* IV, 243*f.*] allen den gemach des im zem lîbe nôt was 1781. 3343. des ist nôt 1931. des was im nôt 6552. nû ist iu lîhte guotes nôt 6615. iu ist beiden ruowe nôt 7725. — im was nâch dem tôde nôt *er trug heftiges verlangen n. d. t.* (*mhd. wtb.*) 3952. von diu was in beiden nôt daz sî ze vuoze striten 7120. — mir wirt lîhte der herberge niemer mê sô nôt 298. — *vermuthlich auch adj.* (*vgl.* ich geschihe) swem mîns dienstes nôt geschiht 6002.

nôte *adv. nothgedrungen, nicht gern.* daz er sî nôte verstiez 7339.

* ich nœte (nôtu) *zwinge.* er wil mich dâ mite nœten daz ich 4488.

nôtec *adj. nothvoll.* twingen ze nôtigen dingen 5628. *s. Ben. anm.*

ich nœtliche (nôtlîhhôm?) *bin* nôtlîch *d. h. noth, gefahr bringend.* ichn nœtlîche iu niht mê 2332. *vgl. Ben. anm.* [*anders erklärt von L. u. Bech zu z.* 2332].

daz **nôtpfant** *aus noth gegebenes, nicht freiwillig versetztes pfand.* die schilte wurden dar gegebn ze nôtpfande vür daz lebn 7220.

nû *adv.* 1) *einzeln stehend.* a) *in der gegenwärtigen zeit, jetzt.* nû bî unseren tagen 50. nû in disen tagen 6820. doch müezen wir ouch nû genesn 53. ez sint nû wol zehen jâr 260. als dû gesihest nû 488. des hôrtent ir mich ouch nû jehen 800. nû alrêrst 1796. 2113. nû êrsten 2902. als ich iu nû bescheide 2989. was touc er nû ze rîterschaft 3000. — nune wirt ir deweders rât 3010. nune habe wir niemen mêre 5210. nune wont niht hazzes bî uns zwein 7609. *so auch* 55. 868. 941. 1165. 1660. 1891. 1947. 1962. 1985. 2022. 2110. 2143. 2237. 2334. 2517. 2902. 2907. 3358. 3359. 3530. 3683. 3684. 3961. 4117. 4175. 4231. 4267. 4884. 5861. 5958. 5973. 5982. 6157. 6223. 6960. 7380. 7394. 7987. 8111. — ob er nû welle 802. swaz ez nû sî 4551. 4833. — nû vor maneger stunt 2110 (*wofür nhd. schon*). *vgl.* nû lange [*L. zu z.* 2023].

b) *in einer zeit, die als gegenwärtig in der vergangenheit zu denken ist. auch nhd. jetzt.* desn wær nû al vergezzen 685. von danne nam sî sich nû gar 1561. si erwelte hie nû einen wirt 1587. nu enwas dehein wân dar an 2673. nû wâren sî beide komen 3059. der lief nû 3259. nû wart der muot von in genomen 3716. die sâhen nû alle ûf in 3721. daz sî nû niemen lôste 5162. nû kom ze sînen sinnen 5370. werten sî nû wol daz lebn 5394. nû wâren zwêne wider zwein 5397. dar kêrter nû zehant 6871. ir slege wâren kreftec ê, nû kreftiger 7260.

* *Den gegensatz dieser beiden* nû *bezeichnet* a) *für die frühere zeit* dô 54. ê 1557. 3715. 3720. 5957. 5977. 6222. 7259. unz an dise vrist 7391. b) *für die spätere* danne 944. dar nâch 2144. 6962.

** *Als correlative partikel im nachsatze steht* nû *α) nach* als. als er mich sach, nûne mohter niht erbîten 288. als in nieman envant, nû was daz vil unbewant 3246. — *β) nach* dô. dô er in disen sorgen saz, nû widervuor im allez daz 1302. dô sî in ligen sach als ê, nûne tweltes niuwet mê 3468. — *In ähnlichem verhältniss steht* nû *zu* nû [*doch ist das erste* nû *bei Hartmann nur sehr selten wirkliche conjunction, vgl. Kynast s.* 21]. nû hân ich dir geseit, nune sol dich niht betrâgen 520. nû was der künec Artûs gereit, nû reit diu vrouwe 2958. nu entwâfent er sîn houbet, nû wartz im geloubet 4262. nû saz der künec Artûs, nû kom ouch 6900. *vgl.* 1955. 4762. 5758.

c) nû *vor imperativen, wo es dazu dient, die forderung als bereits begründet anzudeuten, nun.* nû bitet 185. nû enlânt 223. nû sage mir 489. 491. nû seht *denn seht* 694. 3102. nû müez in got bewarn 4305. nu enwelle got 4782. nû sehent ir 7202. *so auch* 529. 958. 1230. 1361. 1398. 1776. 1907. 1954. 1955. 2106. 2146. 2173. 2278. 2490. 2909. 3634. 4103. 4780. 4889. 5259. 5494. 5883. 5902. 5988. 6056. 6071. 6396. 6644. 7403. 7710. 8010. 8051. 8069. 8123. *und mit* ne *verbunden* nûne weint niht mêre 1929. nune verliesetz niht 2952. nune sagt mir 6315.

d) nû *in fragen und ausrufen. mit ähnlicher bedeutung wie vor imperativen, nun.* nû, wie sihe ich mînen walt stân 716. nû, waz mac ich iu mêre sagen 778. wie nû, mîn her Keiî 2509. nû, durch got 2611. nû waz ob disiu sam tuont 3591. 5864. wâ nû sper? wâ nû sper 7111. wâ ist nû diu magt 7655. *so auch* 1239. 1684. 2295. 2351. 2860. 3544. 3735. 3964. 4058. 4216. 6102. 6389. 6867. 8030.

e) nû *wird sehr häufig gebraucht, um den übergang von einem gedanken zum andern zu vermitteln, folgerungen und enthymeme zu bezeichnen. und steht so für das nhd. nun, noch mehr aber für das schwäb. nu, oder jetzt.* nû ist iu selbem wol erkant 232. nû hienc ein tavele vor dem tor 299. sî dir nû kunt 538. nû muoz sî sprechen 846. sît nû Minne 1647. ich bedarf ir wol; nû sints ouch mîn 3590. *so auch* 893. 966. 1075. 1148. 1212. 1355. 1426. 1448. 1452. 1488. 1620. 1623. 1796. 1890. 1925. 1951. 2279. 2362. 2370. 2454. 2479. 2510. 2514. 2528. 2551. 2575. 2592. 2613. 2653. 2695. 2779. 2783. 2913. 2956. 2958. 2996. 3059. 3160. 3174. 3246. 3320. 3372. 3397. 3436. 3457. 3597. 3645. 3886. 3901. 3904. 3984. 4001. 4134. 4199. 4303. 4349. 4357. 4370. 4608. 4738. 4740. 4760. 4762. 4765. 4827. 4914. 5017. 5023. 5188. 5199. 5229. 5244. 5342. 5357. 5390. 5429. 5548. 5564. 5635. 5678. 5755. 5758. 5866. 5931. 5975. 6035. 6048. 6060. 6080. 6125. 6156. 6186. 6407. 6430. 6434. 6542. 6545. 6557. 6574. 6615. 6650. 6676. 6836. 6907. 6932. 6960. 7041. 7273. 7413. 7709. 7727. 7844. 7846. 8126. — 2) *mit angehängtem* ne. nûne moht er niht erbiten 288. nune kunde er sich niht gehüeten 1102. nune bit ich iuch 2321. *so auch* 520. 3831. 4887. 5826. 6654. 6877. 7009. 7542. 8055. 8110.

nütze *adj.* waz iu sî nütze unde guot 1988. — *comp.* iwer leben ist nützer danne dez mîn 4323. 7316. ez ist iuch nützer verswigen 4447.

ob (obe 633) *conj.* 1) *einzeln stehend.* a) *wenn.* waz vrumt ob ich dir mêre sage 561. waz töhte ob ich mich selben trüge 7573. welt ir mich geniezen lân ob ich iu iht gedienet hân 5104. daz sî mirz niht gewîzen kan ob ich genomen habe den man 2094. mit dem gedinge ob ich si hinnen bringe, ob ich si in allen erwer 4598 *u.* 4600. — 120. 248. 522. 633. 730. 960. 1006. 1062. 1354. 1812. 1817. 1899. 1904. 2063. 2066. 2140. 2324. 2382. 2570. 2774. 3172. 3350. 3352. 3354. 3465. 3494. 4079. 4152. 4336. 4342. 4748. 4752. 4885. 4886. 4954. 4958. 5088. 5434. 5478. 5809. 5978. 5985. 5992. 6530. 6910. 7539. 7786. 7874. 7893. 7901. 7925. 7958. 8000. — * unde ob ich schuldec wære 4052. ob er nû welle 802. waz ob *wie wenn, vielleicht.* nû waz ob disiu sam tuont 3591. nû waz ob iu got dâ zuo selbe sînen rât gît 5864. waz ob iu sol gevallen der prîs vor in allen 6617. — [*concessives* ob *wenn auch, vgl. Mensing, Syntax d. concessivsätze, Kiel* 1891, *s.* 71.] ob ietweder porte wære ledeclîchen ûf getân, sone stuont doch 1710. ob minne unde haz nie mê besâzen ein vaz, doch wonte in disem vazze minne bî hazze 7021. ern gæbe drumbe niht ein strô, ob sî mit glîchem valle dâ zehant alle lægen ûf den bâren 1441. *durch* joch *verstärkt.* ob joch der ander genas 6938. ob sî joch ein jâr bite 5754. *ebenso* ober 7363. b) *ob.* daz ich des vergaz ob ich ûf ros ie gesaz 746. daz siz noch versuochten baz ob si 2006. weistû ob er mich welle 2116. er wolde rehte erkunnen ob 2533. sô tuo er schin ob er 2855. dô si si vrâgende wart ob si 5892. si vrâget in mære ob im iht kunt wære 5938. nû seht ob ich 7403. ich enweiz niht ob iemen 7500. — 2) *mit angehängtem* er, es, ez. a) ober *wenn er* 2466. 2877. 3413. 6343. 7363. 7374. 7885. obes 1928. oberz 1924. 4522. — b) ober *ob er* 3565. 7284.

ob *präp. über.* ob dem brunne stêt ein stein 581. daz clagen daz ob mîme herren ist 1167. ein venster ob im 1450. ein mantellîn als ez ob hemde wol stât 6487. — *vgl.* drobe.

ober *adj.* vrou Minne nam die obern hant 1537. [*s. H. zu Er.* 422.]

ode, od, oder *conj.* [*s. L. zu zz.* 538 *u.* 2943]. 1) ode, od 133. 424. 476. 483. 538. 605. 722. 822. 832. 1063. 1085. 1274. 1461. 1486. 1550. 1614. 1652. 1765. 1807. 1822. 1898. 1958. 2061. 2123. 2257. 2313. 2320. 2473. 2534. 2816. 2934. 2943. 2949. 2959. 3122. 3405. 3509. 3578. 3755. 3833. 4040. 4178. 4314. 4348. 4726. 4778. 4880. 4881. 4980. 4986. 5010. 5224. 5266. 5993. 6100. 6111. 6318. 6616. 6709. 6813. 6966. 6967. 7109. 7281. 7306. 7328. 7331. 7452. 7603. 7708. 7757. 7792. 7957. 7982. 7983. 8034. 8115. 8160. weder her ode hin 7880. — 2) oder 940. 2943. 3386. 5658. 7902.

ofte *adv. manchmal, oft* 1868. 7533. aller oftest 3049. [*vgl.* dicke.]

der ohse *ochse.* unz daz der michel knabe als ein ohse erluote 5057. diu nase als eim ohsen grôz 447.

daz ôre *ohr.* ime wâren diu ôren vermieset 439. manec biutet d'ôren dar 251.

daz ors *streitross.* daz ors truoc in dan 5039. truoc in vür 5035. ze orse komen 5310. von, nâch dem orse 3943. 6656. daz ors, diu ors mit den sporn nemen 1012. 5027. daz schœnest ors 3700. daz halbe ors 1269. daz ors gewinnen 2601. — swaz d'ors mohten gevarn 5315. d'ors 6982. [*vgl.* ros *u. Vos s.* 26.]

daz ort *scharfe ecke.* ûz iegelîchem orte *des viereckigen steines* 624.

* der ôstertac, 'ôsterlicher tac, meientac'. mîner vreuden ôstertac 8120.

ouch *auch.* 1) ouch *als erstes wort des satzes, auf welches dann unmittelbar das vollw. folgt,* ouch tragent sî, ouch enwirt ez, ouch sî iu daz *u. m., dient* a) *einen neuen satz beizufügen: überdiess, zudem, noch mehr, ferner u. m.* 43. 89. 122. 207. 364. 439. 862. 871. 1060. 1122. 1246. 2135. 2137. 2191. 2693. 2926. 3190. 3272. 3453. 3462. 4418. 4422. 5682. 6293. 6627. 6631. 6982. 6997. 7225. 7691. 7776. — b) *einen neuen satz dem vorigen stärker oder schwächer entgegen zu stellen: von der andern seite, aber auch u. w.* 213. 880. 1004. 1418. 2042. 2148. 2547. 2565. 2929. 3275. 3334. 3706. 4101. 4223. 4602. 4666. 5033. 5085. 5167. 5414. 5586. 5722. 6221. 6424. 6610. 6677. 6734. 7951. 8104. — c) *den vorhergehenden satz durch einen zweiten zu verstärken, zu bestätigen, zu erklären: und wirklich auch, und wahr ist es, und demnach u. w.* 974. 1375. 1544. 1679. 2377. 3096. 3166. 4062. 4067. 4411. 4583. 4666. 5362. 5407. 5617. 5690. 6303. 6459. 7209. 7261. 7517. 8157. — 2) ouch *der rede eingeschaltet. Dieses* ouch *bezieht sich entweder, gleich dem vorhergehenden, auf den ganzen satz, oder es bezieht sich nur auf einen theil desselben, und dient mithin* a) *einen neuen satz beizufügen: auch, ausser dem, zudem, obendrein u. w.* 25. 252. 1398. 2208. 2396. 2405. 2679. 2681. 3313. 3640. 3655. 3904. 4071. 4156. 4334. 5065. 5172. 5192. 5247. 5300. 6195. 6900. 7096. 7180. 7968. und ouch niemen, so enist ouch niemen 1033. 1195. 4074. ich weiz ir zwêne und ouch niht mê 4087. — b) *einen satz anzufügen, der aus dem vorigen folgt, oder ihn verstärkt, bestätigt, erklärt: und wirklich auch, demnach auch.* 347. 798. 1295. 1396. 1884. 2370. 2550. 2660. 2702. 2738. 2764. 3590. 3626. 3898. 4000. 4074. 4092. 4190. 4262. 4266. 4340. 4664. 5003. 5146. 5377. 5400. 5660. 5811. 5866. 5872. 5960. 5964. 6084. 6346. 6402. 6510. 6542. 6545. 6905. 6952. 7053. 7173. 7500. 8019. — c) *eine schwächere oder stärkere entgegensetzung anzudeuten, die entweder zwischen sätzen, oder zwischen zwei satztheilen statt findet: aber auch, von der andern seite.* 1621. 1801. 2278. 2854. 4903. 5246. 5295. 5402. 7628. — ouch ér 2584.

4698. 6008. — d) *bei sätzen so wohl als satztheilen den begriff 'eben so wohl, gleichfalls' auszudrücken.* 78. 135. 485. 614. 787. 800. 808. 991. 1401. 1756. 1952. 2022. 2197. 2793. 3767. 3855. 4095. 4220. 4298. 4526. 4687. 4690. 4904. 4986. 5118. 5436. 6564. 7652. 7724. 7802. 8164. — ouch nû 53. ouch ê 114. 798. ouch ich 2174. ouch ân iuch 3192. ouch ir 6334. ouch iu 6335. * *nicht zu übersehen ist hierbei der auf die hebung im verse fallende redeton; in der zeile* des hôrtent ir mich oúch nû jehen 800 *bezieht sich* ouch *auf den satz, eben so* 2022; *dagegen in der z.* doch müezen wir ouch nû genesn 53 *auf* nû, *so* oúch ê 798. *vgl.* ouch ´ê 114. *u. m.* — e) *nach* swer, swaz, *so wie in fragen und fragweise ausgedrückten bedingungssätzen bezeichnet* ouch *unbeschränkte allgemeinheit: irgend, immer.* swer ouch anders under in solde sîn 511. swer ouch dankes missetuo 2736. swaz ouch mir dâ von geschiht 4127. wie mac er ouch dar an verzagen 1400. weme habt ir ouch iht verseit 4571. sult ir ouch vor ime genesn 3417. weste sî ouch welch nôt mich twanc 1641.

daz ouge *auge.* daz sî mîn ouge ie gesach 329. ir deheines ouge was sô wîse noch sô clâr 7263. — diu ougen rôt, zornvar 451. trüebe unde naz 6301. diu ougen truobetn im 2965. rieten im her 2352. geste des willen sam der ougen 6973. mit gesehnden ougen blint 1277. 7058. er suochtes mitten ougen 5189. wer rietz den ougen 2353. die trehene vielen in von den ougen ûf die wât 6227. wer hât uns benomen diu ougen und die sinne 1275. sî underkusten ougen, wangen unde munt 7504. 7978.

ich ouge (ouku) *zeige.* sî enuocte sich niht 3502.

* diu ougenweide *anblick.* ich gesach eine swære ougenweide 404.

* der Ouwære *Auer.* er was ein Ouwære (dienstman ze Ouwe) 29.

ouwê, ouwî [*s. L. zu zz.* 348 *u.* 450] *interj. ausruf der verwunderung, der klage, des verlangens u. w. ach.* ouwê trûtgeselle 1471. ouwê, ditz volc ist starke unvrô 1432. ouwê ich vürhte 2159. ouwî, sî sint des vil vrô 2167. — ouwê, daz ir her komen sît 1156. daz ich ie wart geborn 1469. daz diu guote ist sô rehte wünneclich 1681. — ouwê jâ sluoc ich den man 1676. — ouwî wan solde sî nû pflegn 1660. — ouwê waz hât ir getân 1668. 2120. 4993. ouwî waz ich êren pflac 3515. — ouwî wer hât 2342. — ouwê wie bistû mir genomen 1460. wie hân ich dich verlorn 1470. ouwî wie eislîcher sach 450. 1700. — ouwê immer und ouwê, waz mir dô 348. ouwê, rîter, ouwê daz ir 1156.

der ouwest *august.* ez gienc vaste in den ouwest 3058.

ouwî *s.* ouwê.

daz palas *halle bei dem eingange in die burg* 1079. *das hier beschriebene* palas, *durch das man reitet und geht, hat auf beiden seiten ein fallthor* 1079*f.* 1124*ff.* 1699*ff.* *es steht ein* bette *darin* 1363. *die grossen des reiches versammeln sich darin* 2372. — *ein anderes* palas 6426. des palases breite 6432 [*vgl. laa.*].

* daz pardîse *paradis.* daz ander pardîse *ein zweites paradis* 687.

der pfaffe *geistliche.* leien unde pfaffen 1595. dâ wâren pfaffen gnuoge die tâten in die ê 2418.

daz pfant *alles was zur sicherung der ansprüche dient, die einer auf den andern hat.* des sî mîn sêle iuwer pfant 1236. sô sol mîn hant ir geltes selbe

sîn ein pfant 7554. Artûs ist bürge unde pfant 7716. — ze pfande stân 7226. er satzte ir gîsel unde pfant 3782. âne bürgen unde pfant 7145. done heten sî dehein ander pfant niuwan daz îsen 7222.

der pfeffer. weder pfeffer noch salz 3278. im was der pfeffer tiure 3338.

* der pfenninc *der zehnte theil eines* silberpfenninc *oder* denarius (*Mart.* 255, 42 *ff.*). vier pfenninge 6399.

daz pferit, pfert *reitpferd, vgl.* ors, ros. [*s. auch H. zu Er.* 244.] Lûnete hiez ir ir pfert gewinnen 5895. daz gereite ûf daz pfert legen 954. sî saz ûf ir pferit 3600. sî vuorte, zôch, ein pfert an der hant daz vil harte sanfte truoc 3460. 3602. — ir pfert wâren tôtmager unde kranc 4934. pfert bereiten 6848. sî hafte zeinem aste diu pfert beidiu 3470.

der pfingestac. dô man des pfingestages enbeiz 62.

pfingesten *dat. plur.* (dü pfingsten uns sô nâhe lît *Ls.* 2, 637) zeinen pfingesten *an einem pfingstfeste* 33. [*s. L. anm.*]

* diu pflege. der lewe antwurt sich in sîne pflege *als seinem herrn* 3877. sî vundens in ir vater pflege *wohl aufgehoben bei ihrem v.* 6876.

ich pflige. 1) *ohne obj. bin gewohnt.* als er ie pflac 863. 7358. als er ê pflac 1120. — 2) *mit obj. im gen.* a) *habe als etwas das mir untergeben ist, mir zugehört; treibe es als ein geschäft* (*in stamm und sinn das engl.* I ply). α) *einzeln stehend.* ich pflige, er pfligt, der tiere 494. 935. der rîter der des lewen pflac 4741. 4957. 5079. daz sî geverten niene pflac 5778. ich pflac der vrouwen u. des landes unmanegen tac 3529. — daz er ouch tihtennes pflac 25. vreude der man pflac 52. bî sînem ampte des er pflac 2571. waz ich êren pflac 3515. dô er dirre clage pflac 4018. der lewe anders sites niene pflac 4816. der wahter der der were pflac 5804. swâ sî turnierens pflâgen 3043. sî pflâgen zir gewinne harte vremder sinne 7195. wan solde sî nû pflegn gebærde nâch ir güete 1660. — β) *mit vorgesetztem* en. mit der er anders niht enpflac 6578. — γ) *mit angeschleiftem, selbständigem* es. sî pflâgens mitten swerten 5344. — b) *pflege, habe in obhut.* got pflege sîn 5854. sî bat got der sêle pflegn 5159. sus bat er ir got pflegen 6423. wil sîn unser trehten nâch rehtem gerihte pflegn 5015. got müeze des gastes pflegn 6719. diu guote maget diu sîn pflac 1739. sî pflac sîn daz er wol genas 1782. daz man ir dô vil schône pflac 6846. ouch pflac ir zallen stunden diu künegin 7776. do begunde de magt des rîters pflegen 2188. sîn leu der sîn da pflac 5226. der wol des lîbes pflegen kan 2196. [*vgl. laa. zu z.* 4431, *wo das von L. durch conjectur entfernte* pflach *wiederherzustellen ist. vgl. Paul, Beitr.* 1, 182.]

* daz pfunt *ein gewisses geldmass.* man gît uns von dem pfunde niuwan vier pfenninge 6398.

Plîoplehèrîn *name eines ritters an Artus hofe* 4705. [*s. H. zu Er.* 1651.]

diu porte *gleichbedeutend mit* tor. [*s. L. zu z.* 1267.] wurde de porte ûf getân 1264. ietweder porte 1710. ê iu diu porte werde enspart 6247. ern tæt im ûf die porte 6173. — die porte wurden zuo getân 1704. beide porte 1267. ze bêden porten 1226. zwischen den porten zwein 1128.

der portenære *der* torwarte. des wirtes portenære 6563. 6175. des portenæres drô 6795. den portenære 6235.

der prîs *höhere geltung im urtheile anderer.* der prîs was sîn und mîn diu schame 756. waz ob iu sol gevallen der prîs vor in allen 6618. sus ist ez iemer mêre iuwer prîs und iuwer heil, lât irr mit minnen ir teil 7701. — des

prîses hân ich gerne rât des mîn vriunt laster hât 7571. — daz alsô gar ze prîse stât vür manegen rîter iuwer lîp 6052. — er hât selch êre und selhen prîs 866. wier im sînen prîs gemêrte 3042. nû geruochet iuwern prîs an iu beiden mêren, den iuwern an den êren und den ir anme guote 6056. mîn hant hât mich gunêret und iuwern prîs gemêret 7560. man sach ir ietwedern des andern prîs mêren mit sîn selbes êren 7645. er het genomen den prîs ze beiden sîten 3063. ob er mit manheit begie deheinen loblichen prîs 3355. ich hân vil manegen herten prîs ze rîterschefte bejagt 3522. si begunden an in kêren den lop unde den prîs er wære 3751.

ich prîse *ertheile* den prîs. die selben vreude ich prîse vür alle die ich ie gesach 688. ich prîs in swâ er rehte tuot 2493. diu werlt diu iuch prîset 6036. der sîne bôsheit prîse 2501. sî prîsten sêre sînen muot 4811. daz prîset in, ersleht er mich 534.

* daz prîsen. dîn schelten ist ein prîsen 151.

prîslichen *adv.* er schôz prîslichen wol 3271.

der puneiz *das anrennen auf den gegner* [*franz.* pugneis, poigneis, *vom lat.* pungere. *s. Niedner, Das deutsche turnier, s.* 44]. sî liezen von ein ander gân, dazs ir puneiz möhten hân 5312. ir ietweder rûmde dem andern sînen puneiz von im vaste unz an den kreiz 6985.

ich quime, *prät.* quam quâmen, *komme. nur im reime* 350. 421. 471. 608. 975. 1000. 3143. *s.* ich kume.

diu râche *vergeltung eines unrechts.* diu râche sol vor ir ergân 4246.

ich rage (rakôm?). die zene ragten im her vür 458. ein ragendez *abstehendes* (*Bech*) hâr 433.

* diu rame *stickramen.* gnuoge worhten an der rame 6199. *s. Ben. anm.*

ich râme (râmêm) *nehme auf das korn.* dâ râmet er des man 7089. — *prät.* dâ râmet ich der wilde 398.

der rât *rath, vorrath.* daz ist mîn rât 6152. ezn ist lîhte niht ir rât 2161. daz ist ein unwîser rât 4997. eins alten wîbes rât 2897. iuwer rât und iuwer bete hât mir liebes vil getân 2740. ez vuocte mîn rât und mîn bete 3152. 4129. mîn rât vuoct ime daz 4196. hœret dehein rât dâ zuo 1908. ir næmet übele einen man dâne wære ir rât an 2152. ein rât riet 2354. daz diu helfe untter rât niuwan an iu einer stât 8049. sît nû Minne unde ir rât sich mîn underwunden hât 1647. — des, es wirt guot rât 944. 4629. sô wurdes deste bezzer rât 1643. nune wirt ir dewederes rât 3010. ob es niht rât wære ir einer enwurde dâ erslagen 6910. der andern wirdet guot rât 5290. vind ich den, sô wirt mîn rât 5728. niemer werde mîn rât 5480. mîner vrouwen wirt wol rât 3167. [*vgl. laa. zu z.* 3412 *nebst L. u. Henr. anmm.*] an ir was gar der rât des der wunsch an wîbe gert *alles was man nur an e. mädchen wünschen kann* 6468. — ir râtes unde ir lêre gevolget sî mêre danne 1793. — volg et mîme râte 2131. 6155. swer volget guotem râte 2153. von der râte und von der bete daz von êrste was komen 3104. sus wurden sî ze râte 3431. kumt der dinge ze râte 7828. — nû gebe mir got guoten rât 4889. ob got dâ zuo selbe sînen rât gît 5865. mahtû mir nû rât gegebn 7844. ir habt den rât der iu wol baz ze staten stât 7849. helfe unde rât suochen 4511. die disen rât tâten 4591. mir tâten 2018. wer iu rât vinde 7857. sus enweiz ich

mîn deheinen rât 4883. — rât haben eines d. *ähnlich dem ausdrucke* sich eines d. getrœsten *es zu entbehren wissen.* weller ir ze wîbe haben rât 4495. nune hab ich sîn deheinen rât 5826. man hât iuwer wol rât 6095. des rockes heter wol rât 6488. sô hetent ir des gerne rât daz ich 6806. des prîses hân ich gerne rât 7571. des het ich gerne rât 8082. — der sühte tuon ich im vil guoten rât 3422. — *plur.* durch ir karge ræte 5666.

ich râte. rât ich iu wol 826. ich râte iu wol, daz ir 3642. 5253. ichn râtez iu niuwan durch guot 1862. und rætestû mirz danne 2099. — daz sî ir râte her ze mir 1651. — mir riet mîn unwîser muot 635. mir rietz niuwan mîn selbes lîp 2348. wer rietz dem lîbe, den ougen 2349. 2353. unz daz der künec unt tiu diet beide vrâgten unde riet, waz 7594. daz si in entrôste noch (im) enriet 3206. dem rieten aber diu ougen her 2352. — nû rât mir, waz ich tuo 1907. rât dar nâch daz beste 7867. der umbe uns türre râten 5212. den künec sî alle bâten und begunden râten, daz 7324. næm ich mich an ze râtenne als ein wîser man 7852. daz ich iu gerâten hân 1989. 4998.

ræze *adj. hitzig.* nû wart der lewe ræze ze in 5390. der lewe wart ræzer vil dan ê 5413.

daz rêch *reh* 3897.

ich rechen (rahhanju [*eher* rëhhanôm]) *zähle auf, erwäge.* dô rechente der herre Îwein ze künneschaft 803 [*s. laa. u. L. anm. H. zu Er.* 9716].

ich recke (recchu). dâ durch rahter die hant 3304.

diu rede. 1) *das was man sagt.* iuwer rede hât niht kraft 212. diu rede ist nâch ezzen 816. nâch wîne 2460. was hulfe rede lanc 2295. diu rede dûht sî gemelich 2204. wunderlich 8075. diu rede was von in zwein 3081. — ich vant der rede eine wârheit 601. einem der rede gestên 1034. waz sol der rede mêre 2416. valscher rede vrî sîn 2511. lât ditz vingerlîn ein geziuc der rede sîn 2946. der rede ist unlougen 2966. der rede gereit sîn 4158. lützel überiger rede ergie hie 6294. der rede vil dâ geschach 7643. ich bedarf dâ stæter rede wol 7918. — iu ist mit der rede ze gâch 827. hie was mit rede schimpfes vil 879. ez ergienc nâch ir rede 3024. der rede giengen sî dô nâch 4153. ez ze rede bringen 5558. — er erkunte nie süezer rede 6516. heter uns die rede erwant 241. wîn gît rede 820. güete und wîse rede haben 6467. sî begunden rede drumbe hân 7278. er hete sîn rede vür ein spil 6282. von dem ich die rede *alles was ich euch erzählt habe* habe 8163. die rede begunder Îw. clagen 7636. dô muose ich rede und vreude lân 352. die rede lât 2162. ir sult die rede lân 2521. 5261. 7863. 8006. lât bœse rede 5009. herre got, nû lêre mich die rede 5989. die rede meinder niender sô 1439. dô sprach er eine rede diu im wol tohte 811. er getet sîner vrouwen rede 2389. 2404. die rede die man hie tuot 6131. 7435. swenne si iuwer rede vernement 2171. daz man uns tumbe rede vertrage 7680. 2) *das wovon die rede ist, die sache.* so gesihestû wol selbe waz diu rede ist 564. diu rede ist ûz ir wege gar 2166. diu rede sol bezzer wesn 4337. sol sich enden 4346. ist leider âne trôst 6372. ist nie sô angestlich 6420. diu rede wart im bevolhen gar 7653. er gesach daz im sîn rede ze heile sluoc 8099. — mir wær der rede gar ze vil 4319. ir sult der rede sîn erlân 4322. — der rede ein ende geben 2360. die suln wir an der rede hân 2368. — die rede volenden 7969. verenden 2176. er wære niht ûf sus getâne rede komen 4649.

ich rede (redôm). ich rede als ich erkennen kan 2859. ir redent wol

8054. jane redent siz durch deheinen haz 6139. *prät.* reite [*vgl. L. zu z.* 2190, *dagegen Zwierz., Afda.* 22, 182 *anm.*]. a) *einzeln.* ich wând ich reite rehte dran 2523. reit er wol, sô reit er baz 7641. sî reiten von des sumers tugent 6528. dô reiten aber die alten sî wæren beidiu samt alt 6532. [*vgl. auch laa. u. Henr. zu z.* 71.] b) *mit angehängtem* er. ditz reiter 7703. — sît ez niemen reden sol 2526.

redelich *adj. gebürlich.* sî senten sich nâch redelîcher minne 6526.

redelîche *adv. auf eine gebürliche weise.* daz ir iuwer leit rehte und redelîche tragt 1799.

der regen. in rüeret regen noch sunne 570. 576. sich huop ein hagel unde ein regen 653. ez kom ein regen unde ein wint 5783.

daz reht. 1) *dasjenige was einer person oder einem dinge vermöge eines inneren oder äusseren gesetzes oder auch vermöge geltender sitte gebürt.* gnâde ist bezzer danne reht 172. tuostû dem brunnen sîn reht gar 556. hœre waz des brunnen reht sî 565. der troum hât mir mîn reht benomen *meinen stand benommen, mich aus einem bauern zum ritter gemacht* 3572. iu sol hie iuwer reht geschehn *schande und schmählicher tod* 6246. — durch reht *weil es gebürt.* êre der in durch reht genüeget 2746. durch reht noch durch güete enhete siz niemer getân 7706. nâch rehte *gemäss dem was gebürt.* junkherren gecleidet nâch ir rehte 308. die in nâch sînem rehte *seinem stande gemäss* enpfiengen 5594. von rehte *zufolge des was gebürt.* ez richet von rehte mîn hant 806. eine stat diu ir von rehte wære smæhe unde unmære 1575. von rehte sî des jâhen 2414. des lôn wirt von rehte kranc 6669. als sî von rehte tâten 6860. von rehte sicher ich 7587. wider dem rehte *dem was gebürt zuwider.* wider dem rehte vehten 5248. ze rehte *s.* reht *adj.* — 2) *dasjenige wozu man verpflichtet ist.* sî hât michel reht dâ zuo, daz 1649. nû hât ir des êrsten reht, daz 2902. des heter michel reht 6771. swenn ich mîn reht getuo 4750. daz ist mîn wille und mîn reht 7532. ir sult iuwer reht bewarn 7686. — 3) *die gerechte sache.* mich sterket vaste dar an iwer reht und sîn hôchvart 4963. diu juncvrowe hât rehtes niht 7625. ir swester ist mit rehte hie 7627.

reht *adj. recht.* 1) *einem subst. vorgesetzt.* ein rehter adamas rîterlîcher tugende 3257. sælde und êre unde rehtes alters ein lebn 6865. nâch rehter arbeit dâ nâch ringen 7882. vil rehte dürftiginne der spîse und der kleider 6403. mîn rehtez erbe 5723. wil sîn unser trehten nâch rehtem gerihte pflegn 5015. sîn gemüete wenden an rehte güete 1. mich gnüeget rehter mâze 4792. niuwan ze rehter mâze 7082. der ie rehten muot gewan 7359. ich wil mich iemer schamen mîns rehten namen 5500. ichn schüef in rehte sicherheit 4157. daz er niht rehtes sinnes was 3289. ûz der rehten stat treten 1086. sîne kraft ze rehten staten vristen 5320. der rehten strâze reit sî nâch 5926. Minne ein rehtiu süenærinne 2056. rehtiu triuwe 4005. sî was ûf der rehten vart 5872. ich wil iu des bejehn bî der rehten wârheit 6115. diu wîste in die vil rehten wege 6875. sî kômen ze rehten zîten 6881. — 2) *mit einem vollw.* ez ist reht, daz 207. 228. 2495. 6463. — 3) *als substantiv gebraucht.* der rehte *der gerechte sache hat.* sô half ouch got dem rehten ie 7628. ze rehte *wie es gebürt, ordentlich.* ze rehte merken 248. die wârheit ze rehte undersagen 1864. daz hûs ze rehte haben 2852. ze rehte suochen 5734. diu muoz ir teil ze rehte hân 7694. ze rehte verschulden 7985. — *comparat.* süezer wort noch rehter site 6499.

rehte *adv.* rehte an sant Jôhannes naht 901. wirt si rehte ir meisterinne 1626. rehte vierzehen tage 3919. iuch hât rehte gotes haz dâ her gesendet 6104. — rehte al diu gelich 753. rehte als ein man, der 946. rehte alsô 1963. 4702. rehte nâch der mâze 5870. rehte alsam ouch ir 6334. — sô rehte wol 57. alsô rehte lützel 321. sô rehte wünneclich 1683. wie rehte liep er ir sî 2871. wer hât mich her gegebn sô rehte ungetânen 3579. rehte vliegent stach er in 5335. und sit doch rehte under in 1245. — er brâhtes vil rehte an ir gewarheit 6857. alser der tôtwunden rehte het enpfunden 1052. rehte erkunnen 2532. ersehen 2677. ervinden 4863. gerâtet ir im rehte nâ 5962. daz ich rehte gevar 4892. vür die sîn strâze rehte gienc 6127. si ist rehte zuo gekêret 1590. rehte reden 2523. saget mir rehte 6316. als in rehte wart geseit 2411. alsô rehte und alsô wol stât ez umb in 2067. tuot dâ mite daz iu rehte stê 7712. setzt iuch rehte ûf sîne slâ 5961. rehte tuon 2400. 2493. sîn leit rehte und redeliche tragen 1799. diu geschiht truoc in vil rehte an sîner vrouwen lant 3925. der ez rehte wil verstân 2043. rehte eines d. war nemen 422. 4532. weistû rehte, ob 2116.

reine *adj. rein, klar; ohne falsch.* wîze linwât reine 6483. kalt und vil reine ist der brunne 6446. daz reine gras 568. — diu reine 332. diu reine guote magt 5229. ir reine triuwe 3390. sîn wille und sîn muot was reine unde guot 5604.

reine *adv.* got ist sô reine gemuot 5358.

diu reise. sî wart ûf der vart von der reise siech 6044. mit iuwer reise dâ her 6101. sich einer reise underwinden 7940. eine r. tuon 7940. lân 3638.

ich riche *räche.* 1) *mit accus. der sache: ich erwidere böses mit bösem.* ez richt mîn hant swaz dir lasters ist geschehn 806. swer daz rechen wolde daz wir wîp gesprechen der müese vil gerechen 7678. — 2) ich riche ez an im *bestrafe ihn für ein vergehen.* er richet an mir mîn ungewizzenheit 858. ichn weiz waz si an ir selber richet 1673. ichn weiz waz sî an in selben rechent 2473. er wil vil wol gerochen hân swaz ir im leides habt getân 5001. — 3) *mit accus. der person: ich verschaffe mir oder einem andern durch erwiderung erlittenen übels genugthuung.* der iuch dâ richet daz bin ich 2468. dô er iuch mit worten rach 2461. ob er iuch rechen wil 2466. er hât sich wol gerochen 5003. — 4) ich riche mich, einen, an einem *verschaffe mir oder einem andern . . . . von einem genugthuung.* er rach mich an ime 5849. daz mich mîn selbes swert an im ræche 3997. an den ich iuch rechen sol 4241. daz dû uns rechest an deme, der 5207. dô hete sich her Îwein an im vil wol gerochen 5069. diu vrouwe wart an ime baz gerochen danne ir wære kunt 1545. ir enmöhtent niht baz gerochen sîn an mir 7558.

rîche *öfters auch, besonders im reime, und in der ersten der beiden bedeutungen des wortes,* rîch, *adj. von hohem range, über das gemeine erhaben, herrlich; reich.* edel unde rîch 3170. 3357. 6623. schœne unde rîch 3519. 4207. mîn lîp ist arm (*von niederem stande*), mîn herze rîch 3576. wærens vrô unde rîch 6270. diu tjost wart guot unde rîch 2580. rîch gewant 3593. der zoum was rîche gnuoc 3462. dû machest rîche einen alsô swachen man 3550. — rîche wesen, werden 6397. 6405 [*wo Ben. anm.* rîchen *vorschlägt, vgl. auch Afda.* 22, 195]. 6616. 7199. — ein rîchez lant 2748. 3528. ein vil harte rîchez lebn 3514. rîcher got 5972. got den rîchen 5204. zeime rîchen herren 3543.

nâch rîcher gewonheit 34. — *compar.* daz rîcher *reicher* sî âne huobe ein werder man 2882.

rîche *adv.* man cleite sî vil rîche 6847.

daz rîche. 1) *königreich.* die schœnsten von den rîchen 47. einem guotes jehen in den rîchen 7536. — 2) *das reich gottes, die ewige seligkeit.* daz im got sîn rîche müeze gebn 6866. — 3) *die kaiserliche oder königliche würde.* sî zæmen wol dem rîche 4376. [*vgl. J. Grimm, Kl. schriften* 1, 337 *anm.* 1.]

diu rîcheit *grosse güter, vornehme geburt.* rîcheit, jugent, schœne, tugent 1926. 2425. 3138. 6466.

ich rîchese (rîhhisôm) *herrsche.* vreude unde minne rîchseten in dem herzen 7493. [*s. L. anm. H. zu Er.* 1859.]

ich ridiere [*franz.* rider] *fältele.* lînwât geridieret cleine 6484 [*s. laa.*].

der rihtære *richter.* sî muoz mîn rihtære sîn 1954.

ich rihte (rihtu). 1) *richte in die höhe.* er rihte *richtete* dez swert an einen strûch 3957. er riht sich ûf 3957. 2) über einen *gleiche durch zuerkannte strafe ein vergehen aus* (*das vergehen steht im acc., die person, der genugthuung geleistet wird, im dative*). wolde got daz rihten über mich 4503. rihtet selbe über mich 2289. daz ich ir über mich selben rihte 4233.

der rinc *kreis.* sî riten beide in einen rinc 6907. der künec hiez rûmen den rinc 6931. — *panzerring.* man sach die ringe rîsen 5380.

* diu rinde. sam daz holz underr rinden alsame sît ir verborgen 1208.

* ringe *adj. gering.* der lôn ist alze ringe 6400.

ringe *adv.* sî bat in mit gebærden gnuoc daz er doch harte ringe truoc *gar keinen eindruck auf ihn machte* 3820.

ich ringe *mache leicht.* geringet wart ir swære 4264.

ich ringe *ringe.* alsus ring ich mit sorgen 4069. dar nâch ringet manec man 2775. dô er mit selhen sorgen ranc 1149. vil starke ranc dar nâch ir muot 1786. 4188. ranc *mit ausgelassenem infinit.* 4281. *s. Ben. zu z.* 628 [*v. Monsterberg s.* 45]. sî rungen mit sêre 6220. vehten unde ringen 407. dâ nâch ringen 7884.

der rise *riese.* der rise heizet Harpîn 4500. der grôze rise 4915. 4463. 4749. 4991. 5033. 5047. 5082. des risen 4519. 5075. dem risen 4778. 5017. 5683. den risen 4989. 5840. 7744. 7749. 7869. die risen 6677. zwêne risen 6598. zwelf risen 6360. von disen unsæligen risen 2464.

* ich rîse *falle nieder.* man sach die ringe rîsen sam sî wæren von strô 5380. man sach den helm rîsen und anders sîn îsen als ez von strô wære geworht 6727.

ich rîte *reite.* — *ind. präs.* ich rîte 531. 4834. 4885. ir rîtet 4036. sî rîtent 4601. — *prät.* ich reit 261. 281. 396. 631. 787. er reit 694. 967. 2653. 2958. 3102. 3457. 3600. 3620. 3666. 3824. 3918. 4359. 5219. 5761. 5900. 5931. 5996. 6855. 6858. 7941. sî riten 2764. 3432. 4927. 6907. 8017. — *conj. prät.* ich rite 379. er rite 5130. 5878. ir ritet 6142. — *imper.* rîtet 5888. zuo dem rîtent ir 5113. — *inf.* rîten 287. 2766. 3367. 3464. 4655. 4947. 5138. 5897. 5898. 6849. 8021. mîn rîten 5133. nû heter rîtennes zît 5548. weder rîten noch gebn 2811. — die reit ich suochende in diu lant 4163. sî reit suochende 5775. er reit suochen 6329. ze velde rîten 955. — diu pfert diu sî riten 4934. ich reit die brüke, den wec 3666. 5862. — dâ reit der wirt in 1095. sî rîtent mir nâch 4601. si reit der rehten strâze nâch 5926. sî reit nâch iu 6040. die im nâch riten 4712. ich reit nâch âventiure 372. nâch dem ich dâ rîten sol



7917. er reit, sî riten, ûf in 5044. 5342. er reit ûz 963. er reit vür 4694. rîtet vür 6071. vür sich rîten 3604. 6164. rîtet vürbaz 6153. er reit wider 3778. man sach in rîten zuo 3704. 3788. — er het vil ûf den lîp geriten [*auf tod und leben gekämpft*] 4394. ir soltet dar sîn geriten 4516. dô ich derzuo geriten quam 608. 1000. 4531. 4916. 5807. 6349. dâ kômen sî in geriten 6087. nû kom ouch dort zuo geriten 6900. geriten *part.* = *beritten.* wær ich gewâfent unde geriten 3559.

der **rîter, rîtr, ritter.** [*über die form des wortes vgl. L. zu z.* 42. *Afda.* 22, 189*f. das* riter *der hss. ist weder mit L. überall als* rîter (rîtr), *noch mit Henrici zu z.* 6 *überall als* riter *aufzufassen, sondern mit H. zu Erec* 8795 *dem häufigeren* rîter *ein selteneres* riter *an die seite zu setzen. vgl.* rîterlîchen.] *sg. nom.* 21. 282. 530. 695. 1459. 2377. 2384. 2507. 2516. 2796. 3401. 3565. 3662. 4291. 4531. 4593. 4957. 5263. 5502. 5510. 5685. 5913. 6109. 6257. 6278. 6906. 7753. 7925. 8015. — *in der anrede* 712. 1156. 3637. 5008. 6167. 6614. edel rîter guot 7393. — *gen.* rîters 2188. 2412. 5690. mit rîters muote 6. 2855. rîters triuwe 3173. guot rîters gemach 4360. der ie in rîters êren schein 4718. der rîters namen ie gewan 1456. 3038. in rîters namen haben 3188. — *dat.* rîter 3596. 3785. 4562. 5504. 5726. 6730. — *acc.* rîter 2381. 3688. 4150. 4570. 4741. 4969. 5079. 6053. 7869. — *plur. nom.* ritter viere 86. 4478. rîter 3562. 3707. 6593. — *gen.* swaz rîter 7008. — *dat.* rittern 168. rîtern 4225. 7330. — *acc.* ritter 1936. rîter 6915. — sô manec guot ritter 42. 2453. vrum r. 1828. die edelen rîter 4930. als guote rîter solten 5345. der guoten rîter 7292. rîter unde vrouwen 4384. von rîtern und von vrouwen 5933. rîter unde knehte 5593. als iuwer rîtr und iuwer kneht 7531.

rîterlich. [rîterlich *u.* rîterschaft *sind von L. schon in der 1. ausgabe durchgeführt worden, vgl.* rîter.] 1) *ritterlich.* rîterlîches muotes sich ânen 3581. mit manegem rîterlîchen slage 7344. sî truogen die krône rîterlîcher êren 6953. ein rehter adamas rîterlîcher tugende 3258. kleider nâch rîterlîchen siten gestalt ode gesniten 2815. nâch rîterlîchen siten gebâren 3560 [*s. L. anm.*]. — 2) *mit allen innern und äussern vorzügen begabt, herrlich.* eine rîterlîche magt 1153. der rîterlîchen magt 387. ditz rîterlîche wîp 6135.

rîterlichen *adv. zu* rîterlîch. daz dûhtes rîterlichen guot 905. [*mit den hss. u. H. zu Er.* 8795 *ist zu schreiben* riterlich unde guot, *vgl. oben* rîter.]

diu **rîterschaft.** [*vgl.* rîterlich.] 1) *das was ein ritter als seinen beruf treibt, d. h. kampf und waffenübung.* mir wirt mîn rîterschaft benomen 913. dâ was michel rîterschaft 2443. ir rîterschaft diu werte unz 2446. sô wirt diu rîterschaft noch guot in manegem lande von uns zwein 2910. sol iuwer rîterschaft zergân 2806. dâ muost selch rîterschaft geschehn die got mit êren möhte sehn 3045. sî dûhte ir rîterschaft diu wære gar ân êre 7244. ezn wac ir erriu rîterschaft engegen dirre niht ein strô 7256. rîterschaft suochen, tuon 2857. 3764. der sîne rîterschaft wol kan 5318. — *dat.* a) der rîterschaft bî sîn 2857. waz touc er er nû ze rîterschaft 3000. sî mohten von rîterschaft schuole gehabet hân 7004. b) wær ich rîterschefte bî 3558. manegen herten prîs ze rîterschefte bejagen 3523. — 2) *die gesammten ritter.* man muose in lân von rîterschefte den strît swaz rîter lebte bî der zît 7007 [*aber von Zwierzina, Zsfda.* 44, 81 *anm.* 2 *besser ebenfalls zu* 1) *gestellt*].

diu **riuwe** *betrübniss, reue. sig.* in begreif ein selch riuwe 3090. diu versûmde riuwe 3209. sîn riuwe wart alsô grôz 3231. von grôzer riuwe began

sî vil sêre weinen 3389. er sach ir senlîche riuwe 1604. — *plur.* er muoz mich ergetzen mîner riuwen 2070. nâch riuwen sünde vergeben 8107.

riuwec *adj. betrübt.* des wil ich iemer riuwec sîn 3149. des wart sô riuwec sîn lîp 3936. diu riuwige diet 1594.

riuweclich *adj.* wir leiten riuweclîche jugent 6379.

riuwesære, *s.* tôtriuwesære.

mich **riuwet** *mir thut leid.* ich hân missetân: zwâre daz riuwet mich 8103. si riuwet iuwer êre und ditz riterlîche wîp 6134. daz geweren rou si dâ ze stat 2919. sîne rou dehein daz guot daz si an in hete geleit 3728. und rou mich daz ich dar was komen 413. do begundes sêre riuwen, daz si 2011. iuwer kumber muoz mich iemer mêre riuwen 8129.

* **riuwevar** *adj. von betrübtem aussehen.* si wurden harte riuwevar 4846. wârens ê riuwevar, ir leides wart nû michel mê 6222.

der **Riuze** *Russe; daher, mit einem dem dat. plur. vorgesetzten* ze, ze Riuzen *in Russland* 7584. [*als bezeichnung eines weit entfernten landes, vgl. Bechs anm.*]

der **roc** *das oberkleid.* des rockes heter wol rât 6488.

daz **ros** *streitross. sg. nom.* 699. 1060. 1085. 1119. 2555. *gen.* rosses 310. 763. 6671. *dat.* ich gurte mîme rosse baz 707. ze rosse und ze vuoze 6993. 6988. 7117. 5049. *acc.* er vuorte mîn ros hin 740. nam mîn ros 747. ob ich ûf ros ie gesaz 746. satzte mich hinderz ros ûf daz lant 744. 965. 1114. 1261. 2603. 3913. 4626. 4977. 5573. — *plur.* diu ros 7075. 7123. der rosse 7119. — dô in daz ros vür truoc 5046. von dem rosse stân *absteigen* 5568. daz ros mit sporn bestân 2395. mit den sporn nemen 7010. er warf daz ros von in 5323. *vgl.* ors. (*) daz ros *das pferd* 3668. *vgl. z.* 3600.

der **rosselouf.** der kreiz was rosseloufes wît 6987. *s. Ben. anm.*

der **rôst** *der brennende scheiterhaufen.* si wurden ûf den rôst geleit 5437. der mich von dem rôste lôste 7871.

rôt *adj.* diu ougen rôt 451. si machte si von vreuden bleich unde rôt 2203.

* ich **rôte** (rôtêm) *werde roth.* die meilen begunden von bluote rôten 7230.

rôtsüeze *adj.* mit rôtsüezem munde lachte si die swester an 7302.

ich **roufe** (roufu) *raufe.* sô si sich roufte unde sluoc 1339. daz si sich roufte und zebrach 1477.

* der **rûbîn.** ein alsô gelpfer rubîn 625.

rûch *adj. rauh.* der stîc wart rûch und enge 267. den stîc den er sô rûhen vant 928. granen unde brâ wâren im rûch 445. ein rûhez kinnebein 461. mit rûhen vuhshüeten 6536. swie rûch ich ein gebûre sî 3557.

ich **rüeme** (hruomu). sich rüemen eines d. *über etwas jubeln.* des ruomte mîn niftel sich 7750. [*vgl. H. zu Er.* 2892.]

ich **rüere** (hruoru) *rühre, berühre.* regen noch sunne rüeret in 570. ez ruorte de vallen 1087. heiz in rüeren diu bein 2141. dichn ruorte nie mîn meisterschaft 3015 [*s. lca.*]

der **rüke** *rücken.* ein rüke was im ûf gezogen, hoveroht und ûz gebogen 463. als lanc sô der rüke gât 5054. die hende ze rüke gebunden 4940. si kêrten in den rüke zuo 6093. als schiere sô er sînen rüke kêrte 6773. über den rüke sehen 5306. die clâ in den rüke heften 6757. der schanden last hete sînen rüke überladen 2637.

rükelingen *adv.* er warf in rükelingen under sich 6759.

ich **rûme** (rûmu) *räume.* 1. *ohne obj. ziehe davon.* vientschaft rûmte dâ 7618. *vgl. Ben. anm.* — 2. *mit selbständigem* ez, *dem ein dat. der person beigesetzt sein kann.* er rûmtez im 3313. — 3. *mit acc. der sache, dem auch ein dat. der person beigesetzt sein kann.* dâ rûmet der haz vroun Minnen daz vaz 7037. 7052. daz der haz müese rûmen daz vaz 7052. trûren unde haz rûmten daz vaz 7492. ir ietweder rûmde dem andern sînen puneiz 6984. er hiez rûmen den rinc 6931.

diu **runze** *gen.* runzen *runzel.* sin antlütze mit grôzen runzen beleit 438.

ich **ruoche** (ruohhu), *das obj. durch den gen. oder einen infin.* (*meistens ohne* ze) *ausgedrückt, nehme rücksicht auf etwas, genehmige es.* daz sî iht bœses ruochet 1573. sî mac gewinnen swaz sî des mînes ruochet 5733. daz ir ruochet gedagen 182. daz ir ruochet mir vergebn 8127. ichn ruochte soldez iemer sîn 325. ern ruochte waz er im sprach 6183. ob er ze komenne ruochte 7874. der noch ie tete des alle vrouwen ruochten 4277. got ruoche mir daz heil bewarn, daz 2338. got ruoche iu iuwer swærez ungemüete verkêren 5537. got ruoche iu sælde und êre gebn 6412. sî bat ir got ruochen 5759. desn durft ir niht ruochen 1252. sîn hete niht geruochet Artûs ze truhsæzen 2573.

ich **ruofe** *präs.* wer ruofet mir 3617. *prät.* vil lûte rief er unde sprach 710. 1366. 5178. er rief ir 3614. ez rief dirre und rief der 4625. er rief ir hin nâch 3611. daz sî got ane rief 5792. riefen *mit angeschleiftem* sî. dô riefens alle 5297. [*vgl. laa. zu z.* 1366 (ruofte).] — *infin.* sî hôrten in ruofen 4952.

* diu **ruote** *stange.* diu ruote wancte 5058 [*s. laa. u. Zsfda.* 40, 239].

ich **ruowe** (ruowôm [ruowu]) *ruhe mich aus.* er ruowe dar nâch 2144. daz er dâ ruowen wolde 5095.

diu **ruowe** *das ausruhen, der platz wo man sich ruht.* sîn ruowe wart vil unlanc 7251. diu ruowe gît mir niuwe maht 7410. iu ist beiden ruowe nôt 7725. in wart ein ruowe bescheiden, dâ in gnâde unde gemach zuo ir wunden geschach 7770. sî satzten sich ze ruowe hie 7249. ich muoz gnâde und ruowe lân 5946.

* **ruozvar** *adj. russfarb.* ein ragendez hâr ruozvar 433.

sâ (*früher* sâr) *sogleich.* 1) *gewöhnlich am ende des satzes* [*ausser* 5377 *stets im reim*]. er kom aber sâ 4720. dô kêrte sî sâ 3615. 82. 881. 1517. 1788. 2434. 3313. 5085. 5300. 5377. 6843. 7227. 7617. 2) sâ kêrter wider ûf in 5041. wander sâ wol weste 2544.

* der **sac** *sack.* er wart gesant ûz dem satele als ein sac 2585.

* diu **sache.** ein unbillîche sache billich gemachen 1629. irn wellet besorgen dise selben sache 7841. von deheiner sache *in keiner hinsicht* 4025 [*aber s. laa. u. Paul s.* 303]. — *plur.* sî ahten ir sache nâch dem hûsrâte 6540.

* daz **sactuoch** *sackleinwand.* ir hemde was ein sactuoch 4928.

ich **sage** (sakêm). *statt des ahd.* sekit, sekita, kisekit, *die dem infin.* sekjan *angehören, steht häufig* seit, seite, geseit [*s. Zwierz., Beobacht. s.* 471*f*.]. *vgl.* ich gesage. 1) *ohne object.* der dâ hœrt und der dâ seit (*spricht*) 256. nune bit ich iuch niht vürbaz sagen 2321. 2) *mit dat. ohne acc.* mir gêt ze herzen ir clage nâher danne ich iemen sage 1434. ich sol varn, und niemen sagen, in den walt 924. ich sag iu deste gerner vil 247. 3) *mit object.* a) *in*

traulichem tone. und genas als ich iu sage 1107. man lônet uns als ich iu sage 6395. als ich iu wil sagen 6361. 7048. als ich iu hân gesagt 5700. als ich iu nû hân geseit 1962. als er mir hâte geseit 602. — und ich sage iu war an 2716. ich sag iu wie ez umb si stât 6020. ich sage iu waz sî tâten 7125. und sage iu wie 3036. und sag iu doch wie cleine 4468. ich sag iu wie ich in bestê 4793. und sage iu mêre umbe waz 1180. — waz wil dû sagen *was muss ich hören* 2120. daz wil ich iu sagen 6819. — *so besonders der imper.* sage, sage mir, sage doch, sage durch got 489. 491. 496. 2118. 2207. 2211. saget 1485. 2260. 5494. sagent 1744. sagt 4435. 5856. 5883. 8010. nune sagt mir minre noch mê wan 6315. — b) *zusichernd.* ich sage die wârheit 1940. ich sage dir mitter wârheit 8089. 8048. ich wil iu daz zwâre sagen 849. ze sagenne die wârheit 7266. ich sagt ez vür die wârheit 2979. sî hât mir dar an wâr gesagt 2038. nû ist uns ein dinc geseit vil dicke vür die wârheit 1355. und hât mir ouch nû wâr geseit 2022. wand ez was mir vür wâr geseit 2980. ouch sî iu daz vür wâr geseit 6997. 7455. hâstû wâr geseit, sô 8077. — geloubet mir daz ich iu sage 7621. ichn wil iu keine lüge sagen 258. daz sî iu geseit *glaubt mir* 819. — ein dinc ich iu wol sage 1045. daz ich daz wol sagen mac 5034. — c) *mit besonderem accus.* sag ich iu unser arbeit 4445. ich sag iu ein bast 6273. iwer zunge diu niuwan daz bœste sagt 840. ern sagtes ime danc noch undanc 5404. iu sî doch ein dinc gesagt 1820. daz mans ime gnâde sage 2733. wer solt iu des gnâde sagen 2276. des vrumen gote gnâde sagen 3686. ir sult im des gnâde sagen 5120. er sagt in gnâde unde danc 3075. des sagterr gnâde unde danc 1223. ir wart von mir gnâde gesagt ir guoten h. 388. sî begund im ir geverte sagen 5769. dô ez ir halbez wart gesagt 1757. swer iu iht von eime rîter sage 5504. daz ir mir iuwer krankheit sagt 6640. den kumber sag ich niemen 5485. dô er noch lützel het geseit 96. ein mære sagen 93. saget iuwer mære 227. 239. doch sag ich dir ein mære 550. 2565. sagen sô manec armez mære 2846. ichn hôrte sagen von iu dehein daz mære daz iuwer iht wære 4272. ein vremde mære sagen 4529. ouch was in geseit von dem risen mære 5682. nâch dem mære als mir die vrouwen hânt gesagt 6565. ich bat mir sagen mære 482. nû saget er im mære 2613. vil manec wehselmære sagtens 6077. ob ich dir mêre sage 561. het ir im gesaget iuwern muot 4282. sage mir sînen namen 2106. ir möhtent mir wol sagen iuwern namen 7429. ich wil iu mînen namen sagen 7470. des enwolt er mir niht sagen 5905. sî seit im Kâlog. swære 890. ir habt mirs joch ze vil geseit 161. dazs ir ir willen hete geseit 5672. von dem sî wunder hôrten sagen 7743. — d) *mit besond. nominat.* daz im ein bote seite 6543. man sagt 3052. 4561. 4861. 5827. sî sagent *man sagt* 5196. ist mir gesagt 6456. swer daz nû vür ein wunder iemer ime selben sagt 6575. nû hâte dem risen geseit sîn sterke 5017. — e) *mit adv.* nû waz mag ich mêre sagen 778. nune bit ich iuch niht vürbaz sagen 2321. unser lebn und unser burt diu suln wir iu vil gerne sagen 6321. wir sulnz iu gerne sagen 7601. ich sag iu deste gerner vil 247. er hete ungerne geseit sô vil von sîner manheit 1041. vil stiller ime sagte 952. nû hân ich dir vil gar geseit 518. als ir rehte wart geseit 2411. er hât mirz allez wol geseit, wie 2743. — f) *nachtrag.* er sage 802. sag im 2138. saget 4311. sagen 1837. 2405. 5677. dû sagest 521. 960. er, sî seit 1873. 7752. sî sagten 5877. gesagt 1304. 6894. geseit 371. — 4) *mit präpos.* sî hât mir bî dem eide gesagt 5268. daz hiez er über al sagen 899. daz lant-

volc hât ûf mich geseit eine schult 4050. ich wil iu von dem hûse sagen 1135. der iu tugent von im seit 5833. man sagt von im die manheit 5827. daz iu von mir niht ist geseit 5511. mir ist sô grôziu manheit von dem rîter geseit 5726. wand iu ist ê sô vil geseit von ietweders vrümekheit 6943. wand ich het ir ze vil geseit von iuwer vrümekheit 3155. — 5) *mit adverb. präpos.* sage ane, Hartman 2974.

daz sagen. sî hôrte sîn sagen hin in 98. man verliuset michel sagen 249. man sol mînes sagennes enbern 219.

der sal. er leit sich slâfen ûf den sal 75.

diu salbe *zur heilung der* hirnsühte. mîn guote salben 3689. 3657. diu salbe ergienc in 3503. ich hân noch einer salben 3423. die bühsen mit der salben 3441. mit ter vil edelen salben 3475. nâch der salben 3433.

ich salbe (salpôm). sî salbetn sîne wunden 5616.

diu sælde *das gut-sein sowohl als das gut-gerathen, ersteres in beziehung auf jede natürliche eigenschaft, letzteres in beziehung auf den zufälligen erfolg. das wort bezeichnet sowohl einen abstracten als einen concreten begriff, und wird daher auch oft im plural gesetzt.* dem volget sælde *wohlsein* und êre 3. daz got im sælde und êre bære der barmherze wære 4855. got gebe iu sælde und êre 5531. 6412. 6864. 8166. — *ungewiss ob sg. oder plur.* got gebe mir sælde unde sin 5995. hetet ir sælde unde sin *verstand und überlegung* 6816. — *plur.* der hât der sælden niht *keine guten erfolge* 2778. der sælden slac 4141. aller sîner sælden wân 7072.

sælec *alles was gut heisst besitzend.* sî vil sælec wîp 2241. swie ir gebietet, sælec wîp 2294. *durch gutes gelingen begünstigt.* ein sælec man 1118. 2246. 2955. 3969. 5979. 6603. vreut iuch mitten sæligen 4448. ezn ist niht wunder umb einen sæligen man 2771. ir wart kunt ir vil sæliger vunt 7948.

sæleclîchen *adv. mit gutem erfolge.* iuwer arbeit ist sæleclîchen an geleit 2780.

diu salse *ein roman. wort, neufranz.* sauce. sîn salse was diu hungernôt 3279.

daz salz. weder pfeffer noch salz 3278. daz salz unde der ezzich 3339. salz und bezzer brôt 3344.

same, sam *pronominaladv. eben so wie. vgl.* alsame. 1) daz er sam gereite hôrte alle ir swære sam er undr in wære 1428*ff.* — 2) *mit gewöhnlicher ellipse einfach gesetzt.* sam ein horn *u. m.* 701. 1208. 1293. 2635. 3236. 4034. 6521. 6973. 7194. doch tete sî sam diu wîp tuont 1866. sam die tôren tuont 3268. nû waz ob disiu sam tuont 3591. sam sî wæren von strô 5381. daz im niht same geschach 4689.

der sâme [*erdboden*]. — ûf den sâmen vellen 7086. [*vgl. Ben. u. Bechs anmm.*]

sament *beisammen.* sament sitzen 884. alle sament *alle ohne ausnahme* 229. 6121. 6594. 6908.

der samît *sammet.* ein samîtes mantellîn 6485.

* diu samnunge. des wirtes samnunge *dienerschaft* 305.

samt. beidiu samt *beide mit einander* 6533.

der sanc *gesang.* ir sanc was sô mislich, hôch unde nidere 616. wie dâ sanc sange galt 620.

sandern = des andern 2516. 6936. *vgl.* ander.

sanfte *adv.* sanfte lebn *in ruhe* 546. ein pfert daz vil harte sanfte truoc *ein sehr bequemes pferd* 3461. diu suone diu ir sanfte tete *wohl that* 8138.

sant. an sant Jôhannes naht 901 [*s. laa.*].

der sant *sand.* daz er ûf dem sande gelac 5337.

* der sarjant *kriegsmann zu fusse.* [*aus franz.* sergent.] die rîter unde ir sarjande 3708.

der satel. ez sluoc daz ros ze mittem satel abe 1114. von mitteme satele 1270. er wart ûz dem satele gesant 2585. er stach in enbor ûz dem satele hin, über den satel hin 4672. 5336.

der schade. der schade ist alze grôz 254. sol mîn eines sîn 4220. ûf des andern schaden gereit sîn 1009. vor schaden sicher sîn 1201. in dûht des schaden niht genuoc 3133. wider dem schaden *in vergleich mit dem sch.* 4901. ditz sol sich scheiden unser eime ode uns beiden nâch schaden und nâch schande *schädlich und schimpflich* 4981. — schaden dulden 2158. ûf eines schaden gedenken 7460. er dâht an einen schaden 1522. daz iu kein schade mac geschehn 4344. des gevieng ich schaden unde spot 5284. schande unde schaden gewinnen 2029. ein man des er nie schaden gewan 7368. ich hân grôzen schaden 728. einen schaden clage ich 318. daz von ir deweders slage dehein schade mohte komen 7241. einem ze schaden komen 5339. sîn schade schein im harte lützel an 3650. daz ich muoz an sehn schaden unde schande 3987. der mir schaden tuot 636. den schaden und daz leit überwinden 7831. den schaden verclagen 3685. der schade sî durch den vrumen verkorn 3690. enzelt mir halben schaden niht 836.

ich schade (scadôm). dû enschadest niemen mê da mite 138. irn schadet der winter noch envrumt 578. daz ein dem andern schaden wil und daz er im vil gar gevrumt 6664.

daz schâf. niuwan als ein ander schâf 4817. alsam der wolf der schâfe gert 1379.

ich schaffe. 1) *mit dem blossen acc. mache dass etwas wird.* die vuoren ir dinc schaffen 1596. — 2) *mit folgendem satze.* wand ich daz schiere schaffen sol daz ir im niemer mê getuot enweder übel noch guot 5004. daz ez schüefe niuwan mîn list daz ez ir sus missegangen ist 4125. der künec schuof daz man in brâhte 4580. — 3) *mit dat. der pers. u. acc. der sache, verschaffe.* ichn schüef in rehte sicherheit 4157. er schüef im guoten gemach 5131. im schuof daz venster guot gemach 1693. sî schuof im allen den gemach 1780. man schuof im guoten gemach 3648. er schuof im selch gemach 5601. er schuof mir michel êre 5853. daz schuof in daz kurze gemach 6854. — 4) *mit accus. und folgendem* ze, *ordne, bestimme zu etw.* sus schuofen sî ir koste ze gevüere und ze gemache 6538.

* der schaft [*speer*]. der schaft brach 7102. [*schaft*] daz îsensper lôste sich von dem schafte 5031.

* der schal. von dem horne der schal 5801. von ir grôzen ungehabe wart dâ ein jæmerlîcher schal 1413. waz sol dirr ungevüeger schal 4653. dô huopz gesinde grôzen schal 1225. der strît hete ende mit lasterlîchem schalle 2645. mit vrœlîchem schalle 3072. ter sûs untter dôz werte mittem schalle 7823.

der schalc *ursp. der knecht, dann ein mensch von roher, boshafter gesinnung, ein schadenfroher bube.* der arge schalc 6561. 6238. 6240. der schalc sprach ûz schalkes munde 6241.

schalclich *adj.* schalclîchen muot gewinnen *ein schlechtes herz haben* 2506.

schalclîche *adv.* *schadenfroh* 6240. schalclîchest 6242.

schalclichen *adv.* sch. sprach er 6238. er sach in sch. an als ein ungetriuwer man 6177.

schalkhaft *adj.* *schadenfroh.* swie sch. Keiî wære 2566.

diu schalkheit *hämische bosheit, schadenfreude.* sîn sch. 4693. iwer herze dunket keiner schalkheit vil 845. er vorhte eine schalkheit 1530. er kunde âne schalkheit triegen 2184.

diu schame *beschämung, gefühl von scham.* er ist lasterlîcher schame erwert 18. mîn was diu schame 756. ir werc was âne schame 6200. diu schame, diu sch. der armuot tuot wê 6224. 6310.

ich schame (scamêm) mich *schäme mich.* des schamt er sich, daz ich in nacket hân gesehn 3499. er schamt sich der armuot 6313. der sich lasters kunde schamen 2631. 4965. wan daz er sich muose schamen 2968. er mac sich schamen 3187. ich wil mich schamen, wider iuch sch. 5499. 7430.

* schamerôt. sî wurden sch. 6299. er wart von leide schamerôt 7637.

diu schande. schemelîchiu schande tuot wê 3490. endûhtez sî niht schande 3810. sîner schande vreuten sî sich 2616. schande unde spot dulden 5235. schande erlîden 4514. schande unde schaden gewinnen 2029. 7834. schaden unde schande an sehn 3987. schande tragen 4526. einem leit unde schande tuon 7816. ichn überwinde niht daz laster unt tie schande 5527. âne schande 7428. — *personif. in schw. form.* sî ist under vüeze der Schanden gevallen 1579. *vgl. Ben. anm.* — *plur.* der schanden last hete sînen rüke überladen 2636. er wart in den schanden gesehn 3394. mit schanden des strîtes abe komen 7699. nâch schanden *schimpflich* 7051. nâch schaden und nâch schande 4981.

* diu schar. rîter unde vrouwen eine sûberlîche schar 4385.

daz scharlach. ein scharlaches mäntelîn 326. [*s. L. anm. H. zu Er.* 385.]

scharpf *adj.* zene 459. sîne scharpfen clâ 6756.

der schate *schatte.* diu linde ist sîn schate 574.

* schedelichen *adv.* im selben sch. 4200.

ich scheide. 1) *neutr.* a) dâ schilt unde helm schiet *von einander abstand* 7088. — b) daz sî von ir êren schiet *dass sie um alle ihre ehre kam* 5252. — c) *ich scheide, gehe weg.* α) swenne ich scheide dan 933. der schiet mit urloube dan 2957. ich schiet dan 4168. 5452. 396. er schiet von dan 979. 1185. 3200. 4611. ê daz er schiede von dan 5624. von danne schiet er 5541. β) ich scheide von hinnen 6117. er scheidet hinnen 7836. scheidet er von hinnen 4575. ich scheide iwer gevangen hin 7566. ir scheidet mit unêren hin 6256. γ) ê daz ich von iu scheide 7906. von dem ich schiet 784. 3205. δ) er schiet ûz sîme hûs 4556. ε) dô uns ze scheidenne geschach 330. — 2) *recipr.* a) sô sich gebruoder scheiden 2708. hie mite schieden sî sich 5924. dô schiet sich diu diet 1593. — b) sîniu wort diu sint guot; von den scheidet sich der muot 3126. — ditz sol sich scheiden unser eime ode uns beiden nâch schaden und nâch schanden 4979. und möhten siz in beiden nâch êren hân gescheiden 7276. — 3) *transit.* sî beide schiet der tôt, diu naht 3882. 7349. sine wurden gescheiden 7332. den zwîvel und die clage schiet der rise 4914. — sî wolte sî von dem erbe, ir erbeteile scheiden 5637. 6030. — *das part. als adj.* so ist

iemer gescheiden diu vriuntschaft undr uns beiden 961. dô mohtens undr in beiden wol gliche sîn gescheiden des muotes sam der jâre 6520. *vgl.* ich gescheide.

diu scheide. [*s. L. zu z.* 3945.] daz swert im ûz der scheide schôz 3945.

daz scheiden. ez wart dô von in beiden ein vil gemüetlich scheiden 7248. daz scheiden tete im, ir herzen wê 6513. 2960.

* der scheltære. die scheltære bœser geltære 7163. *s. Ben. zu z.* 7162.

daz schelten. din schelten ist ein prisen 151. ungevüegez schelten 2562. waz touc ditz schelten unde dreun 6110. des tôdes schelten 7162. *vgl. Ben. anm.*

schemelich *adj. des man sich zu schämen hat.* schemelîchiu schande 3490.

ich schende (scentu) *beschimpfe.* ich bin geschendet 4886.

ich schepfe *schöpfe.* er schuof daz becke vol des brunnen 2531.

schiere (*vor einem* e *bisweilen* schier 5619. vil schier 5963. 6787) *adv. bald, bald darauf, sogleich.* 85. 513. 936. 1027. 1552. 1738. 1897. 2177. 2683. 3412. 3416. 3760. 3834. 4223. 4484. 4650. 4900. 4988. 5004. 5016. 5193. 5310. 5326. 5959. 6518. 6710. 6723. 7599. 7789. — vil schiere 312. 647. 964. 989. 1536. 3698. 4380. 4954. 4975. 5227. 5539. 8037. harte schiere 3863. ze schiere 324. swie schiere 3850. — alsô schiere so er des strîtes gert 917. als schiere sî den künec sach dô kom sî vür in 3109. als schiere so im des tiuvels kneht sinen rüke kêrte dô sluoc er 6772. alsô schiere do in ersach diu eine vrouwe, dô kêrte sî über in 3368.

der schilt. ietweders stich geriet dâ schilt unde helm schiet 7088. ezn gereit nie mit schilte kein rîter alsô volkomen 1458. tiurre dan er ze swerte, schilte unde sper 1938. daz sper durch den schilt stechen 1015. er bürte schilt unde swert 5373. er legte den lewen in den schilt 5572. den schilt vür bieten 6722. unz er den schilt vor im treit 7136. — die schilte wurden dar gegebn 7219. sî wâren der schilte einander harte milte 7131. der schilte bar sîn 7142. den schilten wâren sî gehaz 7133. über die schilte gienc diu nôt 1023. die schilte hiuwen sî dan 7138.

ich schilte *schelte.* dâ schiltet sî vil manec mite 1871. wand si ir vluochet und sî schalt 2014. ichn sol kein rîter schelten 4969. lât schelten ungezogeniu wîp 5012. 214.

der schimpf *was zur erheiterung, zum zeitvertreibe dient.* sîn schimpf unde sîn maz 2692. ir vreude unde ir schimpf 4411. hie was mit rede schimpfes vil 879.

schimpflichen *adv. spassend, spottend.* sch. sprach er 2589.

schîn *licht, hell.* schîn tuon *zeigen* 2854. — schîn werden *sich zeigen.* daz mir gnâde wurde schîn 7991. daz wart schîn an in zwein 7369. 5583.

der schîn. daz ich der este schîn verlôs *nichts mehr von den ästen sah* 613.

ich schinde, schant. nû schant er (der lewe) daz rêch 3901. — *mit* abe. zwô hiute die het er zwein tieren abe geschunden 468.

ich schîne *bin schîn, bin hell und klar zu sehen.* diu sunne schein 638. der tac der hiute schein 7524. ez schînet noch als ez dô schein und ich wænez immer schîne 2458*f.* ez schînet wol 815. 3127. wie schînet daz 2511. wie wol daz schein 7472. — daz ich iuwer Îwein iemer schîne unde ie schein 7544. sîn kinnebein schein gewahsen zuo den brüsten 462. swâ ir der lip blôzer

schein 1331. der zaller vorderste schein 3710. daz er ungewâfent schein 5024. dâ er ungewâfent schein 6778. — ez schînet mir *ich sehe es*. als mir in mîme troume schein 3534. daz ime dâ überiges schein 3909. — an dem niht tes enschein 2698. ez schein an ir gebærden 2961. an im 3626. daz an in niht mêre blôzes schein 6681. der niender in den siten schein 3120. der ie in rîters êren schein 4718. der ie nâch vrouwen willen schein 4280. ûz iegelîchem orte schein ein rubîn 624. — *mit adverbialpräpos.* daz im aller sîn schade harte lützel an schein 3651. als in noch hie schînet an 5476. daz im der herre Î. dannoch lebende vor schein 3956.

schînlich *klar vor augen liegend*. mit schînlîchen dingen erziugen 1526.

der schirm *schutz*. der uns ze schirme zeme 7860.

ich schirme einem eines d. (scirmu) *diene ihm zum schirm gegen etwas*. des schirmet im ein linde 572.

ich schiufte *reite schnell*. schiuften unde draben 5966.

ich schiuze *schiesse*. 1) *neutr.* ein zorn unde ein tobesuht schôz im in daz hirne 3232. daz viur schôz dem wurme ûz dem munde 3842. daz swert schôz im ûz der scheide 3945. — 2) *trans.* a) er schôz prîslichen wol 3271. dise schuzzen zuo dem zil 69. b) er schôz vil des wildes 3274.

schône *adv. schön*. er hât gelebet alsô schône 9. er enpfienc mich als schône 295. vil schône satzte mich sîn hant hinderz ros 743. ir hât den muot sô schône verkêret 2103. sî bât in harte schône 2190. daz ros enwart nie gekunrieret alsô schône 6659. man pflac ir vil schône 6846.

schœne *adj.* ich hete geburt unde jugent, ich was schœne unde rîch 3519. sî ist sô schœne und sô rîch 4207. diu edele und diu schœne 7297. sine sæhen nie sô schœnen man 2375. her Îwein wart ein schœne man 3697. schœne junkherren unde knehte 306. er hât ein schœne wîp 2747. 2782. ich mac wol clagen mîn schœne wîp 3993. vlieht ir ein sô schœnez wîp 2261. an dem schœnen wîbe 1345. ze schœnem wîbe 2265. diu schœnsten wîp 6852. ein schœne vrowen 3528. zwô schœne juncvrouwen 5634. die schœnen juncvrouwen 930. schœner juncvrouwen zwô 5613. ein harte schœniu magt 4471. 6622. maget unde wîp die schœnsten von den rîchen 47. daz er nie wîbes lîp alsô schœnen gesach 1309. er hete ein schœnen alten lîp 6449. ern erkunte nie schœnern lîp 6516. daz ich nie schœner kint gesach 316. nu gesach er nie kindes lîp schœner dan diu selbe magt 4763. ir schœniu lîch 1669. daz schœnest ors 3700. ein linde daz nie man schœner gesach 573. diu schœne bluot 6446. an ein daz schœneste gras 334. an daz schœneste gras 6490. der morgensterne möhte sîn niht schœner 627. deheinen schœnern boumgarten 6439. diu capelle ist schœne 567. ein schœne palas 6426. ein hûs, daz er sô schœnez nie gesach 1138. ein schœne hôchzît 35. deheine schœner hôchzît 37. ern gesæhe schœner tjost nie 7105. ouch wonte in ir gemüete ze schœner kunst diu güete 5618.

diu schœne. hie vant ich wîsheit bî der jugent, grôze schœne und ganze tugent 340. nû habent ir schœne, unde jugent, geburt, rîcheit, unde tugent 1925. dâ was diu burt unt tiu jugent, schœne unde rîcheit 2425. des rîters burt und vrümekheit, zuo der schœne die sî sâhen 2413. ir jugent, schœne, rîcheit unde tugent 3138. sî, diu zuht, unde schœne, hôhe geburt, unde jugent, rîcheit, unde kiusche tugent, güete und wîse rede hât 6464. guot unde lîp, schœne sinne unde jugent, ân ander untugent 8141. — der

linde schadet der winter an ir schœne niht ein hâr 579. iuwer schœne riet ez 2355. daz iuch niht gehœne iuwers wîbes schœne 2786.

* ich schouwe (scawôm, sconwôm) *schaue.* 1) *neutr.* dar ûf gienc er schouwen 6427. — nu begunder umbe schouwen 5199. — 2) *transit.* a) *mit acc.* daz sî got iemer schouwe *dafür segne sie gott* 794. ich sol schouwen die juncvrouwen 929. nû sol man schouwen iuwer vrümekheit 1796. dô mohte man schouwen vriuntlîche blicke, ein selch gesinde 3794. 5934. — b) *mit* daz. ir mugt wol schouwen, daz er er den sin hât verlorn 3398. er liez sî ab der were schouwen, daz dicke 3724. — c) *mit acc. u.* an. man mac an ir clagen, zorn schouwen 1162.

* ich schrîe *schreie.* der lewe schrê al lûte 3845. der rîter schrê nâch helfe 6763.

* daz schrîn *schrein.* vrowe, dû bist daz sloz und daz schrîn 5545 [*s. laa.*].

ich schrôte *schneide.* daz slegetor schriet die sporn dan 1115. ez sneit sô sêre daz ez niht enmeit ezn schriete îsen unde bein 1101.

diu schrunde *spalte.* sî sach hin vür durch eine schrunden an der tür 4020.

schuldec *adj.* ob ich schuldec wære 4052. 5239. als ein schuldiger man 2285. — dem ich wol schuldec bin, daz ich 4908. — dâ ist daz herze, bistû schuldec an 197. 1384.

der schuldegære *beschuldiger.* daz der sch. lite den selben tôt den der man solte lîden den er an mit kampfe sprach 5430.

diu schult, *und daneben, mit gleicher bedeutung,* diu schulde, *so dass mithin im sg. der genet. u. dativ, und im plur. alle casus mit ausnahme des gen. dem einen nominativ eben so gut angehören können als dem andern. ein drittes wort* diu schulde, *die beschuldigung, kommt im Iwein nicht vor.* diu schult *so wohl als* diu schulde *bezeichnet die beziehung in der das bewirkte zum bewirkenden steht; das bewirkte in dieser beziehung gedacht. die nützliche oder schädliche beschaffenheit des bewirkten liegt eben so wenig als die sittliche in den wörtern* schult *und* schulde. *Der plur. kommt sehr häufig vor, auch da wo er äusserlich nicht zu erkennen ist.* wær mîn schulde grœzer iht 175. wie cleine alle mîne schulde sint 4469. nâch alsô swærer bürde mîner niuwen schulde 1617. — diu schult ist elliu mîn 3150. sît diu selbe schulde niemens ist wan mîn 4218. jane wær diu selbe schulde niemens wan dîn 3966. daz sî in erkande daz was des schult 3377. — sît mich dehein ir schulde verlôs 4008. — daz er al sîn schulde buozte 3783. swie swâre er schulde ie gewan 8106. ir hât vil grôze schulde 2277. hab ich deheine schulde 4045. irn habt deheine schulde 8133. wider den hân ich schulde gnuoc daz ich im vient sî 2040. enlânt disen herren mîne schulde niht gewerren 224. wærer dâ zuo ledec lân aller sîner schulde 1712. die schulde legent sî ûf mich 4057. ern moht die schulde ûf niemen anders gesagen 3222. daz lantvolc hât ûf mich geseit eine schult sô swære 4051. — ich was ir âne schult gehaz 2032. âne schulde ich grôzen schaden hân 728. sî het âne schulde erliten kumber unde nôt 5448. mîner vrouwen hulde der mangel ich ân schulde 5470. den âne ir schulde misselanc 2593. ich dulde dise schande ân alle mîne schulde 5236. behüetet daz daz ir niht in ir schulden sît die des werdent gezigen, daz sî 2788. swaz man hie ûf sî clagt des wil ich in ir schulden stân 5181. ich kume nâch

mînen schulden gerne ze sînen hulden 183. von schulden *mit recht.* alsus clag ich von schulden 725. von schulden vreute sî sich 2670. sî dûhte ez wær von schulden 4810. ob ich von dem tage niht grôzen kumber wol von schulden haben mege 7405. — von mînen *u. w.* schulden *so dass ich u. w. die ursache bin.* diu ir leit niuwan von mînen schulden treit 4896. sine wirt von mînen schulden niemer mêre verlorn 8112. von mînen schulden habet ir grôzen kumber erliten 8124. ouch enist ez von den schulden sîn 4067. daz ir ie dehein ungemach von sînen schulden geschach 1350. der kumber dâ ich inne stên der ist von sînen schulden 4185. ir arbeit die sî von sînen schulden leit 5166. daz ergienc von ir schulden 2729. diu krône die er von iuwern schulden treit 2755. 4249. dâ habt ir iuch genietet ein teil von iuwern schulden einer langen arbeit 7961.

der schuoch *schuh. pl.* schuohe 3456.

diu schuole *schule.* sî mohten von rîterschaft schuole gehabet hân 7005.

der schûr *hagelschauer.* mir hât der schûr erslagen den besten bû 2832.

ich schürfe (scurfu). er schurft ein viur *schlug feuer* 3905.

ich schüte (scutu) *schüttle.* ich schuttez (daz harnasch) abe 779. *vgl. Ben. wb. z. Wig. s. v.*

der segen *gen.* segenes. der gotes segen vriste mich 654. so ergib ich iuch in gotes segn 5535. — sî gâben im vil manegen segen 6424. er tete den stîgen und den wegen manegen güetlîchen segen 358. — *das gebet.* disen segen tete sî vür sich 5987.

ich segene. vor sînem anblicke segent er sich [*bekreuzte er sich*] vil dicke 984.

Segremors *ritter an Artus hofe* 88. 4701.

sehs *sechs.* sehs wochen 4160. 5756. sehs knappen 4375. sehs kint 4477. sehs manne kraft 6340.

sehsstunt *sechsmal.* wær ir sehsstunt mê gewesen 3485.

der sehste. dez sehste was Kâlogrêant 92. *vgl. Ben. zu z.* 86 [*Gr.* IV, 277]. — über sehstehalbe wochen 6027.

* der sei *name eines wollenen stoffes* [*franz.* saie]. hosen von sei 3456.

der seit *gen.* seites. *wahrscheinlich das deminut. von* sei [*franz.* sayette]. seit von grau 3454. *s. Ben. anm.*

* daz seitspil *saitenspiel.* dise hôrten seitspil 70.

selch *solch.* [*s. L. zu z.* 866.] 1) *ohne beigesetztes subst.* selhes niht (*der gen. von* niht *regiert*) 173. 548. 2) *mit subst. ohne vorgesetztes* ein. *sg. nom. unflectiert.* selch gewin 7202. selch gemach 977. — selch vreude 51. selch rîterschaft 3045. — selch guot 3726. — *gen.* selhes kumbers 5788. *dat.* in selhem unmuote 1682. mit selhem bejage 3920. mit selhem site 6922. — mit selher vuoge 863. in selher swære 1835. mit selher siecheite 3607. selher zît 4795. — mit selhem ungeverte 4494. mit selhem ungevelle 4707. — *acc.* selhen prîs 866. selhen helt 2163. — selh êre 866. 2761. umbe selhe wâge 539. selhe swære 1319. selhe rîterschaft 3764. — selch leit 2304. selch gemach 5601. — *plur. nom.* zwêne selhe man 4092. — *gen.* selher geste 3317. — *dat.* mit selhen sorgen 1149. mit selhen unminnen 4576. mit selhen witzen 7913. — 3) *mit vorgesetztem* ein. *nom.* ein selch unmuoze 2519. ein selch un-

êre 2628. ein selch riuwe 3090. — ein selch weter 995. *acc.* einen selhen stich 5029. einen selhen minnen slac 6505. — *acc.* ein selch gesinde 5934.

* selch *steht entweder ohne einen nachfolgenden sich darauf beziehenden satz* (173. 539. 977. 1149. 1319. 1682. 1835. 2628. 3045. 3317. 3920. 4494. 4576. 4707. 7202) *oder mit einem solchen; in diesem ist die beziehung bezeichnet* a) *durch das relat. pron.* (51. 2761. 3726. 3764. 5788. 5934), *wohin auch die indirecte frage zu rechnen ist* (548). b) *durch* als (863). c) *durch* daz (866. 995. 2304. 2519. 3090. 3607. 4795. 5029. 5601. 6922. 7913), *wohin auch der conj. zu rechnen ist* (2163. 4092), *so wie die aposiopese* (6505).

diu sêle *das durch den tod von dem leibe geschiedene ich.* Artûs swuor bî sînes vater sêle 895. des sî mîn sêle iuwer pfant 1236. sî bat got der sêle pflegn 5159.

der selle = geselle. [selle, *das nur die hs.* A *z.* 4033 *in einer unsicheren lesart bietet, hat L. eingesetzt, um zweisilbige formen des wortes zu bekommen.*] 3033. 4304. 4959. 6764. 7567.

diu selleschaft = gesellesschaft, *vgl.* der selle. ein selleschaft âne haz 2621. ein selleschaft undr in zwein 2757. ezn habe deheiniu grœzer kraft danne unsippiu selleschaft 2704.

selp *pronominaladj.* 1. *einem andern worte unmittelbar oder entfernter nachgesetzt.* A. *einem subst.* wil der künec selbe varn 912. swâ sich der bœse selbe lobt 2499. der wirt het selbe vil gestriten 4393. ob iu got dâ zuo selbe sînen rât gît 5865. sô sol mîn ungewizzen hant ir geltes selbe sîn ein pfant 7554. — B. *einem personalpron.* daz ich mir selbe hân versagt 1622. sô bin ich selbe betrogen 1950. daz ich . . . . und selbe kûme gesaz 3672. sît ich mirz selbe hân getân, ich solts ouch selbe buoze enpfân 3999 *f.* mîn selbes lîp 2348. 4758. an mîn selbes libe 1680. mîn selbes swert 3996. mîn selbes missetât 4006. mîn selbes bürgetor 5851. als er mir selbem dicke tuot 3098. swie ich zuo mir selben habe getân 4255. daz ich ir wil gebn mich selben 1646. ich hân mich selben verlorn 4145. sô sol ich mich selben slân 4228. über mich selben rihte 4233. ob ich mich selben trüge 7573. ob wir selbe wellen 120. — so gesihestû wol in kurzer vrist selbe waz diu rede ist 564. daz tû den slüzzel selbe treist 5544. danne dû dir selbem tuost 139. wie sît ir selbe genant 5495. *nach imper.* rihtet selbe über mich 2289. ahtet selbe umb de ûzvart 6181. nû ist iu selbem wol erkant 232. — daz er sîn selbes vergaz 1337. 3091. er verlôs sîn selbes hulde 3221. in het sîn selbes swert erslagen 3224. niuwan ûf sîn selbes lîp 3226. er was sîn selbes gast 3563. durch sîn selbes tugent 5662. er sante sîn selbes tohter 5774. sîn selbes wîp 6515. mit sîn selbes êren 7646. die sî an sich selben leit 1666. dô er sich selben ane blihte 3506. wider sich selben er sprach 3508. 5542. er het sich selben verholn 6885. [*vgl. laa. zu z.* 4907. *Paul s.* 345.] — er selbe was grôz 699. als er sît selbe jach 1137. sô wærer selbe tôt 2049. ouch muose erz selbe vâhen 3275. swer daz ime selben sagt 6575. nû ist er uns entwichen im selben lasterlichen 2480. im selben schedelichen 4200. arzte gewan her Gâwein im selben unde in zwein 7774. dâ ist sî selbe unschuldec an 1675. daz sî niht selbe reit 6040. sî hât sich selbe sô gewert 7561. dô sî (ir) unrehtes selbe jach 7662. ezn möhte nimmer dehein wîp gelegen an ir selber lîp 1318. diun darf niht mêre huote wan ir selber êren 2893. die sî machte mit ir selber hant 3425. ob in sîn vrouwe niene lôste mit ir selber trôste 7788.

daz sî ir selber ist gehaz 1664. waz si an ir selber richet 1673. die alsô vil gesprechent von ir selber getât 2475. die wurden beide ir selber spot 4706. waz sî an in selben rechent 2473. — C. *einem relativpron.* deheinen man der selbe wol gesprechen kan 2264. ir herre der selbe engegen ime gienc 5599. swer selbe des tôdes ger 5245. — D. *einem demonstr. pron. welches durch das hinzu gesetzte* selp *verstärkt wird.* a) der, diu, daz. *α) vor subst.* der selbe brunne 569. des selben waldes 1001. 2064. den selben brunnen 3926. 5431. 7394. — diu selbe zuht 130. 3835. 3966. 4218. 4763. 6435. der selben wîle 3436. 6310. vor der selben slegetür 1083. zer selben stunde 4533 [*s. laa.*]. die selben vreude 688. — daz selbe mære 2533. des selben landes 6328. — die selben zinsgeben 6377. in den selben stunden 642. 1105. tagen 4293. 4727. 5678. — *β) ohne subst.* der selbe sach 3288. der in den selben suochte 7873. durch die selben 4907 [*s. laa.*]. 4485. — b) dirre, disiu, ditz. dise selben sache besorgen 7841. ditz selbe golt 2948. in disen selben tagen 4530 [*die hss. haben* siben, *Beneckes conjectur wird von Henr. bestritten*].

* *Nach dem demonstrat. pron. setzt Hartmann immer die schwache form. das schwanken zwischen starker und schwacher form in andern fällen ergeben die beispiele.*

2. *einem andern worte vorgesetzt.* selb ander = *einer mit einem.* si entlihen nie einen slac wan dâ der gelt selb ander [*daneben*] lac 7218. selbe dritte *einer mit zweien* 5278.

selten *adv. nach der gewöhnlichen ironie auch dann gebraucht wenn etwas niemals geschieht; vgl.* spâte. swie selten wîp mannes bite 2330. wie selten ich das wîp geprîse 5471.

seltsæne *adj. eine zusammensetzung deren zweite hälfte noch aufklärung erwartet* [*vgl. Afda.* 13, 216 *anm.*], *unser 'seltsam' bedeutet dasselbe, ist aber der form nach entstellt.* ûf einen seltsænen muot 7192. seltsæniu cleit 465.

ich sende (sendu). [*prät. im reime gemieden, vgl. Zwierz., Beobachtg. s.* 483*f.*] 1) *mit acc.* swer guoten boten sendet sînen vrumen er endet 6065. er sante sîn tohter 5773. mich het mîn vrouwe gesant 3639. 2) *mit acc. und präpos.* sî sante bî ir dan vrischiu kleider 3453. mîn vrouwe het mich gesant ze Britanje in daz lant 1181. mit bœsem mære zuo im gesendet 2220. ich wil mînen boten nâch in senden 2175. welt ir nâch im senden 7919. ich bin nâch im gesant 5949. nâch dem orse wart gesant 6656. und wart nâch gelte niht gesant 7166. diu mich nâch iu gesendet hât 6019. er wart gesant ûz dem satele 2584. als sî mit bœsem mære zuo im gesendet wære 2220. — 3) *mit acc. und dat.* got sende mir hînaht den tôt 4491. got sol mir den (tôt) senden 1814. got sant in mir ze trôste 5836. dô sante mir in got 5848. ez wart ein bote mîme herren gesant 1833. — 4) *mit adv.* der sante mich her 6047. mich hât gesant mîn vrouwe her in iuwer lant 3111. sî hât mich her dernâch gesant 3196. gotes haz hât iuch dâ her gesendet 6105. — sende den garzûn hin 2173. der wirt sante hin nâch zwein sînen kinden 5610. — diu mich ûz hât gesant 7964. — als sî dâ vür wære gesant 3601. diu juncvrouwe wart wider gesant 3437. sendt ir wider ir vingerlîn 3193. *vgl.* ich gesende.

ich sene *leide an innerm schmerzgefühl. vgl. Ben. zu z.* 71. *partic.* senede, sende *st.* senende. mîn senediu nôt 4236. mîn senediu nôt sol sich unz an mînen tôt nimmer volenden 1811. von seneder arbeit reden 71. er kom in

einen seneden gedanc *er versank in ein schmerzliches sinnen* 3083. niemen habe seneden muot umbe *gräme sich über* 3691. âne senede swære 3982. — ich sene mich nâch *das herz thut mir wehe nach.* diu zwei jungen senten sich nâch redelîcher minne 6524.

daz senen *betrübniss.* daz senen bedahter Îwein 2962. nû tuot mir daz senen wê 3984.

senfte *adj. leicht, ruhig.* senfter slâf 4818. senften muot 2954. ze senfteren muote 2008. senfte zît 1749. senfte gebærde 5417.

diu senfte *ruhe.* diu naht gienc mit senften hin 6583.

ich senfte (senftu) *erleichtere.* mîn vorhte und mîn ungemach wart gesenftet 705.

* ich senke (senku) *mache sinken.* sine bürten noch ensancten (diu sper) 7080.

senlich *adj. schmerzlich.* [*nur im Iwein u.* 2. *büchl., s. Vos s.* 30.] ir senlîche riuwe 1604. mit senlîcher triuwe 3089.

* daz sêr *die noth.* sî rungen mit sêre 6220. erlôst von michelme sêre 6863.

sêre *adv. sehr. vorgesetzt werden* harte, sô, alsô, swie, vil, ze, alze. — sêre *steht nie vor dem attributiven adjective; bei dem prädicativen nur* er und sîn lewe wâren wunt sô sêre daz 5908. sî lâgn ê beide sêre wunt 5957; *bei dem part. des prät. aber sowohl wenn es mit* sîn *als wenn es mit* werden *verbunden ist, findet es sich nicht selten.* — 1) sêre bekumbern 5367. 346. benemen 7444. beruofen 111. betwingen 346. 1725. bluoten 3949. engelten 772. 2013. 7458. erbarmen 4740. 6415. erbelgen 7336. erbunnen 5255. gâhen 1072. 5175. gedenken 2577. genâden 2723. 5441. clagen 2075. 5703. minnen 1612. 2798. missegên 1130. müejen 749. 6303. prîsen 4811. riuwen 2011. ruofen 1366. schamen 3499. 6313. siuften 6408. snîden 1100. sorgen 4615. sprechen 167. sûmen 4831. vallen 2627. velschen 4134. verzagen 1621. vlêgen 3315. vliehen 2266. vürhten 423. 6557. 7424. 7734. 7981. weinen 3391. wundern 373. 7509. zürnen 6133. — 2) sî wârn gewâfent sêre 6679. er was geneiget alsô sêre 7093. diu ros wurden sêre mit den sporn genomen 7010. sîne sinne wâren vil sêre überladen 1521. die helme wurden vil sêre verschrôten 7229.

ich setze (sezu). setzt iuch rehte ûf sîne slâ 5961. vil schône satzte mich sîn hant hinderz ros an daz lant 743. er satzte ir gîsel unde pfant 3782. sî satzten sich ze wer 3706. ze ruowe hie 7249. er wart gesetzet ûf daz gras 4699. diu bœste stat, dar ûf ie hûs wart gesat 7820. [*über* gesat *und* gesetzet *vgl. Zwierzina, Beobacht. s.* 484 *f.*]

sî *pron.* 1. *sg. nom.* (siu). a) *einzeln stehend.* *a*) *als volle silbe* sî 123. 137. 166. 322. 327. 336. 341. 342. 612. 824. 846. 853. 1154. 1172. 1216. 1218. 1220. 1229. 1257. 1310. 1314. 1325. 1327. 1339. 1343. 1366. 1382. 1420. 1449. 1454. 1477. 1484. 1493. 1518. 1538. 1549. 1561. 1568, 2. 1571. 1573. 1577. 1585. 1588. 1592. 1615. 1627. 1628. 1632. 1636. 1641. 1649. 1650. 1658. 1660. 1666. 1671. 1674. 1675. 1684. 1685. 1698. 1705. 1740. 1761. 1772. 1780. 1782. 1784. 1788. 1789. 1790. 1791. 1794. 1796. 1863. 1865. 1866. 1917. 1935. 1972. 1974. 1978. 1993. 2006. 2010. 2012. 2017. 2018. 2024. 2038. 2073. 2077. 2079. 2083. 2084. 2093. 2101. 2106. 2109. 2147. 2159. 2173. 2177. 2180. 2190. 2200. 2201. 2204. 2218. 2219. 2221. 2233. 2238. 2241. 2250. 2280. 2392. 2402. 2422. 2664.



2670. 2671. 2677. 2705. 2719. 2724. 2916. 2918. 2922. 2926. 2935. 2974. 2981. 2983. 2985. 3003. 3004. 3013. 3107. 3109. 3110. 3113. 3129. 3153. 3157. 3170. 3192. 3196. 3200. 3205. 3370. 3376. 3378. 3383. 3389. 3397. 3420. 3421. 3440. 3445. 3449. 3453. 3457. 3458. 3466. 3469. 3474. 3479. 3486. 3488. 3489. 3493. 3494. 3502. 3535. 3538. 3599. 3601. 3612. 3615. 3617. 3619. 3620. 3621. 3645. 3660. 3681. 3682. 3729. 3806. 3811. 3819. 3832. 4016. 4019. 4021. 4023. 4032. 4045. 4080. 4109. 4117. 4133. 4180. 4207. 4208. 4211. 4265. 4285. 4302. 4315. 4351. 4512. 4611. 4612. 4617. 4764. 4790. 5149. 5161. 5166. 5176. 5182. 5231. 5232. 5240. 5252. 5269. 5388. 5459. 5460. 5471. 5478. 5483. 5488. 5491. 5494. 5555. 5556. 5557. 5562. 5665. 5667. 5674. 5715. 5716. 5718. 5731. 5733. 5735. 5740. 5746. 5750. 5751. 5752. 5754. 5758. 5761. 5762. 5766. 5767. 5773. 5777. 5778. 5780. 5788. 5790. 5792. 5795. 5796. 5799. 5811. 5856. 5876. 5878. 5879. 5883. 5891. 5892. 5896. 5901. 5926. 5927. 5931. 5932. 5936. 5939. 5944. 5949. 5967. 5987. 5997. 6006. 6013. 6016. 6021. 6025. 6026. 6030. 6033. 6040. 6041. 6043. 6048. 6049. 6069. 6130. 6159. 6450. 6459. 6461. 6462. 6482. 6500. 6504. 6510. 6825. 6827. 6922. 6924. 6926. 7050. 7059. 7296. 7303. 7304. 7327. 7333. 7340. 7387. 7402. 7559. 7561. 7660. 7661. 7671. 7675. 7681. 7708. 7709. 7710. 7721. 7752. 7849. 7863. 7868. 7907. 7911. 7912. 7924. 7938. 7940. 7945. 7946. 7951. 7952. 7954. 7972. 7988. 8011. 8012. 8024. 8028. 8030. 8051. 8054. 8077. 8114. 8130. 8154. — β) *mit einem andern worte verschmelzend* si. unz si in kom vil nâhen bî *u. m.* 103. 575. 1448. 1572. 1587. 1590. 1651. 1760. 2014. 2179. 2198. 2222. 2240. 2249. 3106. 3206. 3442. 3450. 3476. 3603. 4476. 5251. 5271. 5455. 5474. 5677. 5996. 6018. 6037. 6445. 8040. — si gedâhte, ich hân wol gewelt 2682. si versagt im sô mit unsiten 7289. 1539. 1591. 2015. 2058. 3796. 5447. 5966. 5971. 8016. — b) *einem worte angehängt.* dan dazs ir selber ist gehaz *u. m.* 1664. 3208. 5672. 7555. 7556. westes 1644. brâhtes 1995. tweltes 3468. alss 3568. enphiels mir 3673. gelobtes 5554. clagtes 5703. — c) *mit einem angeschleiften worte.* α) es. done mohte sis niht wider komen *u. m.* 2923. 2875. 5748. 8157. β) ez. alsus gap siz im hin *u. m.* 1211. 2051. 2075. 3199. 3487. 4130. 4209. 4243. 4266. 4356. 5693. 5734. 6920. 7707. — γ) in. sin 6492. — δ) ne. sine stê geloubet *u. m.* 580. 1976. 1998. 2000. 2082. 5741. 5965. 7966. 8013. 8112. sîne 2229. 3656. 3799. — ε) si. des ergatzte sîs 5450. (*mit folgendem accus.* sî. bestêt sî sî alsô mich 1632. unz sî sî vrâgen began 2083. dâ hiez sî sî strîchen an 3445. dô sî sî vrâgende wart 5891. alsus bewîste sî sî dar 5901. sô wil sî sî scheiden 6030.) — 2. sî *sg. acc.* (sia). a) *einzeln stehend.* α) *als volle silbe* sî 107. 329. 844. 1332. 1354. 1425. 1447. 1560. 1586. 1599. 1605. 1632. 1638. 1679. 1694. 1697. 1701. 1702. 1721. 1981. 1998. 2013. 2014. 2016. 2025. 2030. 2053. 2083. 2202. 2254. 2266. 2279. 2676. 2868. 2872. 2919. 3142. 3171. 3445. 3604. 3810. 4116. 4121. 4135. 4221. 4497. 4598. 4601. 4619. 4623. 4631. 4645. 4772. 5162. 5180. 5183. 5193. 5219. 5220. 5491. 5702. 5738. 5765. 5775. 5781. 5794. 5800. 5802. 5805. 5817. 5873. 5888. 5891. 5901. 5942. 5943. 6020. 6030. 6034. 6035. 6463. 6503. 6511. 6812. 6874. 6928. 7339. 7713. 7754. 7951. 7952. 7953. 8075. 8158. — β) *mit einem andern worte verschmelzend* si. und liez si in wol beschouwen *u. m.* 1451. 1975. 4600. 6023. 7293. si bedûhte 3808. — b) *einem worte angehängt.* sine woltes nimmer mêre gesehn 1976. do begundes sêre riuwen 2011. ichn gewinne ius anders abe 2608. esn dûhtes niht genuoc 3484. daz ers behalten künne 3973. swenn er mirs an beherte 4493. er suochtes mitten ougen 5189. des ergatzte sîs 5450. er be-

habtes dâ 5772. des gestiurtes 5798. sî vundens 6876. daz ichs ie iuch an gebôt 6831. — c) *mit einem angeschleiften worte.* α) es. sô heter sis vil wol erlân 3131. 7290. — β) im. sim 4650. — γ) ne. unser keiner sîne sach 132. sîne rou 3728. — 3. *plur. nom.* (siê, siô, siu). a) *einzeln stehend.* α) *als volle silbe.* (1) sie. sie entsliefen 85 [*aber s. laa. u. Zsfda.* 44, 40 *anm.* 2]. (2) sî 14. 255. 414. 458. 491. 492. 493. 494. 500. 509. 682. 885. 904. 938. 1026. 1028. 1074. 1168. 1230. 1243. 1246. 1250. 1255. 1263. 1271. 1273. 1290. 1292. 1295. 1378. 1403. 1408. 1441. 1516. 1517. 1549. 1867. 1869. 1870. 2166. 2167. 2168. 2170. 2255. 2370. 2371. 2373. 2374. 2376. 2385. 2391. 2393. 2398. 2400. 2405. 2413. 2414. 2420. 2472. 2473. 2540. 2541. 2592. 2617. 2706. 2763. 2774. 2790. 2990. 3043. 3044. 3059. 3069. 3182. 3431. 3589. 3711. 3714. 3717. 3733. 3756. 3816. 3817. 3818. 4057. 4070. 4071. 4115. 4122. 4134. 4136. 4153. 4171. 4239. 4299, 2. 4347. 4376. 4403. 4568. 4629. 4765. 4803. 4808. 4811. 4814. 4912. 4915. 4926. 4933. 4934. 4944. 4952. 5076. 5078. 5080. 5134. 5137. 5186. 5196. 5204. 5205. 5222. 5224. 5277. 5309. 5321. 5362. 5364. 5367. 5381. 5394. 5396. 5405. 5407. 5409. 5421. 5437. 5619. 5884. 5924. 5957. 5958. 6078. 6080. 6084. 6087. 6091. 6093. 6094. 6108. 6212. 6213. 6218. 6220. 6221. 6232. 6271. 6299. 6362. 6368. 6374. 6380. 6405. 6471. 6529. 6530. 6533. 6538. 6540. 6545. 6547. 6569. 6611. 6646. 6678. 6679. 6683. 6684. 6687. 6692. 6710. 6849. 6859. 6860. 6877. 6907. 6913. 6914. 6946. 6965. 6969. 6972. 6979. 6980. 6989. 6992. 6996. 7004. 7057. 7077. 7079. 7100. 7115. 7116. 7118. 7121. 7122. 7124. 7125. 7126. 7128. 7131. 7133. 7138. 7140. 7142. 7150. 7154. 7157. 7161. 7167. 7181. 7186. 7188. 7189. 7193. 7195. 7199. 7204. 7222. 7224. 7227. 7232. 7254. 7258. 7277. 7323. 7358. 7486. 7487. 7495. 7496. 7503. 7512. 7514. 7521. 7522. 7551. 7575. 7598. 7726. 7734. 7743. 7778. 7780. 8017. 8021. (wand sî sî gerne sâhen 7512.) — β) *mit einem andern worte verschmelzend* si 1028. 1077. 1165. 1227. 1244. 1248. 1265. 1294. 1411. 2171. 4968. 5083. 5143. 5238. 5368. 5425. 5441. 6424. 6785. 7143. 7165. 7200. 7217. 7731. si begunden an in kêren 3750. 7511. si besâhn 2379. b) *einem worte angehängt.* dô riefens alle 5297. engultens alle mîn 229. vürhtents dînen zorn 514. muosens 1018. dan dazs iu alle sint gehaz *u. m.* 1240. 3815. 5312. 5615. 6140. brâchens 1267. wârens 2575. 4622. 5423. 6222. 6288. dôs 2765. sluogens 3067. sints 3590. trôstens mînen muot 792. truogens ouch die krône 6952. ir swester vundens an der stat 6883. woltens 4292. soltens sîn behuot 5408. 6535. sagtens 6077. wærens 6270. begundens 6472. mochtens 6519. gewunnens 6851. borgtens 7153. hiuwens 7221. verstuondens 7740. — c) *mit einem angeschleiften worte.* α) es. wand sis ze den zîten begunden 6990. — β) ez. bevindet siz *u. m.* 943. 2005. 4149. 6139. 7009. 7275. 7355. 7356. — γ) in. suochten sin 1377. 3754. — δ) ne. sine, sîne erkennent *u. m.* 498. 501. 517. 1297. 2375. 2650. 4124. 4838. 5138. 6382. 6452. 6711. 7080. 7139. 7212. 7214. 7332. — 4. *pl. acc.* (siê, siô, siu). a) *einzeln stehend* sî 104. 504. 794. 847. 1010. 1241. 1868. 1871. 1876. 2504. 2652. 2897. 3070. 3757. 3882. 4312. 4348. 4709. 4810. 4911. 4924, 2. 4941. 4946. 4954. 4956. 5144. 5240. 5420. 5882. 6088. 6134. 6461. 6600. 6601. 6674. 6752. 6843. 6847. 6862. 6908. 6983. 7012. 7047. 7170. 7206. 7244. 7250. 7294. 7349. 7352. 7467. 7509. 7512. 8021. — b) *einem worte angehängt.* alss ein swarz weter twanc 640. man macs ûz übelem muote bekêren 1879. und brâhtes als ein hövesch man 6856. die habent mirs gemachet sô 508. daz dûhtes 905. sine möhtens im gemêren 2650. tetes entwîchen 3731. er dûhtes biderbe 4812. nune mag

ichs beidiu niht bestân 4887. hienges 4953. vuorters 4951. ers 4966. sî vâhtens an 5405. woldes hân erhangen 5846. ze gezinge zôch ers alle dô 7664. ich nennes alle wol 4109. sî sluogens ûf die brust her 7078. ichn wolts ouch ê nie gesagen 798. — c) *mit einem angeschleiften worte.* sîne dûhte niht ze vil 4806. — dûht siz alle missetân 2401. — sî *sie reimt so gut als* sî *sei auf* bî, drî, Keiî 104. 107. 342. 1425. 2053. 4857. 5183. 5888. 7953. [*vgl. Zsfda.* 44, 40 *anm.* 2.]

ich sî *präs. conj. sg.* ich sî 221. 537. 769. 2041. 3557. 4239. 4311. 4913. 5123. 5239. 5274. — er, sî, ez sî 489. 533. 565. 589. 720. 801. 809. 1236. 1398. 1497. 1508. 1554. 1742. 1777. 1820. 1851. 1917. 1934. 1957. 1988. 2147. 2243. 2357. 2522. 2582. 2737. 2808. 2818. 2857. 2858. 2871. 2882. 2997. 3619. 3660. 3668. 3690. 4107. 4540. 4551. 4633. 5125. 5197. 5269. 5505. 5883. 6060. 6798. 6997. 7311. 7396. 7400. 7455. 7717. 7846. 8030. — daz sî! *gern!* 3619. 8035. — *ausdruck des wunsches.* got sî der iuch ner *u. m.* 1172. 6409. 7420. — *im bedingenden vordersatze.* sî dir nû kunt *u. m.* 538. 801. ezn sî daz unser herre mit im sî 4632. ezn sî daz iuch diu ner 6645.

Plur. ind. wir sîn 1277. 6324. 6377. 6381. 6402. 7454. — ir sît 218. 233. 712. 1157. 1173. 1176. 1209. 1245. 1846. 1955. 2104. 2256. 2323. 2610. 4310. 4545. 4748. 5016. 5463. 5495. 5523. 5831. 6055. 6099. 6107. 6639. 6706. 6813. 7421. 7464. 7716. 7896. 8015. — sî sint 500. 932. 1240. 1278. 1569. 1855. 1937. 2137. 2167. 2706. 2816. 2896. 3125. 3322. 3683. 4175. 4450. 4469. 4478. 4506. 4906. 5116. 5222. 5259. 5273. 5307. 5350. 5844. 5956. 6268. 6339. 6374. 6380. 6405. 6592. 6598. 6611. 6636. 7057. 7854. daz sint 4092. ditz sint 3587. nû sints 3590. es sint zehen jâr 260. ez sint 4085.

Plur. conj. ir sît 117. 2510. 2788. 4076. irn sît danne 5521. — sî sîn 3589. 4329. 4564. daz sîn iuwer êre 2528.

Imp. tuont alsus und sît genesen *und ihr werdet gewiss unverletzt bleiben* 1253. nû sît biderbe und wol gemuot 2909. durch daz sît gemant 1857.

Infin. sîn 309. 325. 512. 626. 838. 869. 1201. 1954. 2035. 2136. 2339. 2853. 2946. 3117. 3149. 3194. 3292. 3908. 3968. 3978. 4033. 4220. 4322. 4324. 4451. 4499. 5408. 5496. 5584. 5795. 6454. 6520. 7527. 7554. 7558. 7746. 7789. 7861. 7992. — geriten sîn 4516. gesezzen sîn 135. gewesen sîn 54. 4352. — sîn = belîben, sîn lân 178. 4356. 7315.

siben *sieben.* siben naht 2763.

der sibende. unz an den sibenden tac 6845.

sich *s.* 1. sîn.

sicher *adj. wer keine ursache hat zu fürchten (zu zweifeln).* unz er den schilt vor im treit sô ist er ein sicher man 7137. dane wânder doch niht sicher sîn 3292. ir sult vor schaden sicher sîn 1201.

ich sicher *ich gelobe; bes. gelobe als überwundener meinem besieger unterthänig zu sein.* 1) *ohne dat. der person.* ich sicher unde ergibe mich 7577. von rehte sicher ich 7587. — ich sichr in iuwer gebot 7563. 2) *mit dem dative der person.* ich sicher iu 7588. ich sichert iu 7586.

diu sicherheit *feierlich eingegangene verpflichtung.* daz alsô disiu sicherheit geschehe daz ich ir iu ze liebe jehe 7581. ouch endorfter mêre sicherheit (*als sein wort*) 4583. hie wart mit stæter sicherheit ein selleschaft undr in zwein 2756. er nam des sîne sicherheit daz 3777. ich hân des ir sicherheit,

daz 2235. er gap gîsel unde sicherheit 6364. ichn schüef in rehte sicherheit, daz 4157. ern tæte im danne sicherheit 7881.

diu sîde *gen.* der sîden *seide.* von sîden wât wurken 6198. 6386.

sie *s.* sî 3. a. *a.*

siech *adj. krank.* sî wart von der reise siech 5765. 6044. 6874.

diu siecheit. sî begunde ir siecheit clagen 5770. er was bedwungen mit selher siecheite daz er niht ûf mohte gestân 3607.

* daz siechhûs. sî biuten daz siechhûs *lagen an ihren wunden krank* 7778.

der siechtuom *krankheit* 2934.

* ich sîge *bewege mich niederwärts.* daz er von dem orse nider seic 3943.

ich sige. [*vgl.* ich gesige *u. L. zu z.* 6604. *Paul s.* 296.] die sigten ir vreuden an 4426. der in beiden sigte an 6604.

der sige (*früher* sigu). [*vgl. L. u. Bech zu z.* 7562.] *sing.* der sige ist iu beschert 7562. des siges jehn *sich für besiegt erklären* 6356. einem des siges jehn 7448. sweder ir den sige kôs der wart mit sige sigelôs 7069*f.* einem den sige geben 7407. lâzen 3743. an behaben 6376. den sige gewinnen 1039. 6799. verlorn haben 7697.

* sigehaft. ir kempfe wurde sigehaft 6925.

sigelôs. sigelôs geligen 1958. 6966. der wart mit sige sigelôs 7070. ich bin sigelôs 7565. der sigelôse der bin ich 7578.

ich sihe *sehe.* A. *ohne adverbialpräpos.* I. *intrans.* wie eislîcher sah *er aussah* 450. — II. *trans.* 1) *im eigentlichsten sinne 'werde durch den sinn des gesichts gewahr'.* a) *mit accus.* ich sihe den stein 936. 3589. wande iuch nieman ensiht 1238. daz ich ze mînen vüezen sehe diu mîns hern Gâweins swester ist 4784. sach die künegin *u. m.* 132. 621. 709. 989. 1035. 1406. 1447. 1694. 2222. 3109. 3121. 3493. 3930. 4012. 4359. 4366. 4384. 5050. 5200. 5219. 5577. 6165. 6184. 6237. 6715. 7952. sâhen die burc *u. m.* 1074. 2413. 7598. sine sæhen nie sô schœnen man 2375. sô wold ich harte gerne sehen ir gebærde 1436. der sandern tôt sehen sol 6936. ze sehenne ein vehten 6933. varn den brunnen sehn *u. m.* 808. 1021. 3046. 1401. 1736. 2238. 6823. 8031. het er sî nie gesehn 6511. het er die künegin gesehn *u. m.* 129. 4988. 5078. 6229. — b) *mit accus. und nachgesetztem adj.* als ab ich in einen sach 703. der ich nie niht sach gelîch 1670. dô er sich sô griulîchen sach 3507. daz er den lewen wunden sach 5415. swâ er in blôzen sach 6762. sî muose tôten sehn ein den liebesten man 1314. er wær dâ tôter gesehn 6358. — (*) daz ich mînen herren lebende gesehen hân 4269. daz ich in nacket hân gesehn 3497. — c) *mit infin.* wie sihe ich mînen walt stân 716. den ich sô swache sihe lebn 3403. ich sihe iuch ein geverten hân 5287. 6704. swer iuch alsô wunden siht varn 5529. daz ir sî seht bî iu stân 1241. die seht ir hie umbe iuch gâu 1747. er sach mich rîten *u. m.* 287. 312. 473. 1152. 1305. 1701. 2558. 2590. 3467. 3486. 3585. 3604. 3788. 4374. 4535. 4593. 4825. 4947. 4991. 6190. 6426. 6727. 7012. 7644. 8021. *mit angeschleiftem* er. sîn ros saher bî im stân *u. m.* 4977. 1452. 5193. 5592. 6186. sî sâhen den gast gâhen 3717. 4623. 4691. 6689. 7731. er müese sî brinnen sehn 5301. 6159. — d) *mit einem abhängigen satze.* ich sihe wol sî sint wilde 500. daz ir stêt 4035. daz iu wê tuot 6309. swenn er daz siht daz ich ez bin 4659. ez sehent al *u. w.* 1278. ich sach wol ime was an mich zorn 702. nû sich wie ich gewâfent bin 529. sô habent si



alle wol gesehn waz under uns ist geschehn 7575. ez hât der rîter wol gesehn wie nâch ich ertrunken was 3662. — dâ er an einer blœze sach wâ ein grimmer kampf geschach 3837. nû sâhen sî wâ vor in lac ein burc 6080. 2) *in weiterm sinne.* a) *bemerke, sehe ein u. w.* er sach wol an den werken, daz sîn wille und sîn muot was reine unde guot 5602. ir willen dâ nieman ensach wan der ir guotes drumbe jach 7321. ir woldet niuwan gerne sehn welch vallen wære 2598. b) *als mehr anschaulicher ausdruck,* man siht mich *statt* ich bin. daz man sî alsô dicke siht in wankelm gemüete 1876. man noch hundert rîter siht die alle tiurre sint dan er 1936. dâ man vil wîbe ensament siht 6296. vür die man mich hie vehten siht 7626. unz man noch dirre tage siht wer iu rât vinde 7856. man sach die ringe rîsen 5380. man sach rîten zuo den graven 3704 [*s. laa.*]. als in dem lastr ich wart gesehn 790. daz er in den schanden wart gesehn 3394. und wære ein selch unêre an eim biderben man gesehn der im vil manegiu was geschehn 2630. ezn wart nie glîcher kampf gesehn 7272. — *Hierher gehört auch* c) gerne sehen. daz man iuch hie vil gerne siht 6169. sô gerne sach sî in genesn 3486. wand sî sî gerne sâhen sô vriuntlîche gebâren 7512. sone sol ich daz niht gerne sehn daz iu kein schade mac geschehn 4343. von swem iu leide mac geschehn daz wil ich harte gerne sehn 6708. 3) *ohne besonderes object, im stande sein etwas mit den augen wahr zu nehmen.* und möhtet ir vor der naht ze zwein slegen hân gesehn 7447. 4) *die augen auf etwas richten um es zu suchen, oder auch, metaphorisch, um es zu prüfen, zu überlegen u. w.* a) weder si ensach dar noch ensprach 3603. dô sach sî hin vür durch eine schrunden an der tür 4019. die sâhen nû alle ûf in 3721. — b) *so in den häufigen zum aufmerken auffordernden imperativen.* sich, daz duz wol verdagest 959. sich, got der gebezzer dich 1946. seht, dô muose ich von ir 392. seht, dô trouc mich mîn wân 692. nû seht, wâ dort her reit 694. 3102. nû seht, alsô begunden im bluoten sîne wunden 1361. nû seht, des entuon ich niht 2490. nû seht, daz unser drî sint 5259. nû seht, ob ich von dem tage niht grôzen kumber unde clage wol von schulden haben mege 7403. nû sehent ir, wie selch gewin ieman gerîchen mege 7202. B. *mit adverbialpräpos.* ane sehen. 1) *mit accus.* a) *die augen auf etwas heften.* er saz dâ, und sach sî ane 1697. er sach sî bliuclîchen an 2254. der daz vingerlîn treit und an siht 2951. sî sach mich twerhes an 2981. sî sach in vlîzeclîchen an 3371. er stuont und sach in an 3891. daz ich muoz an sehn schaden unde schande 3986. daz ichz ane muose sehn 4481. dô sach sî jæmerlîchen an alle die dâ wâren 4612. die sîn herze tougen zallen zîten an sach 5191. dochn moht er des niuwet lân ern sæhe über den rüke dan sînen herren wider an 5306. er sluoc in, daz ichz an sach 5306. er sach in schalclichen an 6177. ouch sach disen kampf an manec kampfwîse man 7261. — b) *ansichtig werden.* unz sî die burc ane sach 5927. unz daz sî in ane sach 5967. — 2) *mit dat. der person, an einem sehen.* der selbe sach im daz wol an daz er niht rehtes sinnes was 3288. wand er ir daz wol an sach, daz 6005. — nâch sehen. der einsidel sach im nâ 3314.

daz silber. diu ketene ist ûz silber geslagen 591.

der sin *sinn, freie selbthätigkeit des geistes.* ich hân den sin daz ich suochende rîte 530. der het die kunst und den sin daz im dâ von niht arges war 1096. der lewe hete die tugent und den sin daz er 3914. die armen heten ouch den sin daz 6195. hetet ir sælde unde sin 6816. swâ man unde

wîp habent guot unde lîp, schœne, sinne unde jugent 8141. an swen got hât geleit triuwe und andern guoten sin 2427. got gebe mir sælde unde sin 5995. wer gît sô starke sinne, daz ich die sô sêre minne diu mir zem tôde ist gehaz 1611. unwandelbære an lîbe unde an sinne 3253. dô zêch mich vrou Minne, ich wære kranker sinne 3012. sî geviengen manlîchen sin 3722. daz ich ze vriunde hân erkorn mîne tôtvîendinne dazn ist niht von mîme sinne 1656. sî pflâgen zir gewinne harte vremder sinne 7196. als er von sîme sinne aller beste mohte 3874. des ich von mîneme sinne niht geantwurten kan 2972. diu het mit ir sinne ir beider unminne brâht zallem guote 8151. den rîter vriste sîn manheit und sîn sin 6731. ez turnieret al mîn sin 3574. wâ habent ir den sin genomen der iu daz geriet 1486. ez gestiurt in des sîn sin, daz er 5042. mich entriege mîn sin 3812. es wundert mîne sinne 2344. nu bedunket mîne sinne 2996. sî senten sich in ir sinne vil tougen nâch minne 6525. — ze gemache ân êre stuont sîn sin 76. swes sin aber sô stât daz er an allen dingen wil volbringen mit den werken sînen muot 1502. war ab stüende sîn sin 5904. die sinne die mir unser herre gan die kêr ich alle dar an 7888. daz ich mîne maht und mînen sin dar an kêrende bin, daz 7929. der künec begunde kêren bete unde sinne, ob er 7283. kêren sîne sinne nâch eteslîchem gwinne 7177. — noch wâren im die sinne von sîner vrouwen minne sô manegen wîs ze verhe wunt 7783. wie gar mîne sinne eins andern wîbes minne in ir gewalt genomen hât 6803. swie gar von armuot ir sin wære beswæret 6286. swie im sîne sinne von der craft der minne vil sêre wæren überladen 1519. daz truobte si in ir sinnen 7293. daz getrôste mir den sin 420. — daz im ir minne verkêrte die sinne 1336. daz im ein krankez wîp verkêrte sinne unde lîp 3256. benâmen sîme lîbe beide vreude und den sin 3215. daz hete die sinne dem künege vil nâch benomen 4588. im ist benamen vergebn, ode ez ist von minnen komen daz im der sin ist benomen 3406. wer hât uns benomen diu ougen und die sinne 1275. wand im hete der leu benomen sô gar die craft untten sin daz er vür tôt lac vor in 6783. er hât uns der sinne mit sîme zouber âne getân 1368. alsus was er sîn selbes gast daz im des sinnes gebrast 3564. ir mugt wol schouwen daz er den sin hât verlorn 3399. den sin vor leide verlorn hân 4244. daz er vil nâch, als ê, von sîme sinne was komen 3939. er lac lange âne sin 5341. nacket beider der sinne unde der cleider 3360. er sach im an daz er niht rehtes sinnes was 3289. — ob daz geschiht daz er kumt ze sinnen 3495. nû kom ze sînen sinnen der truhsæze widere 5370. unz er ze sinnen gevienc 3504.

1. sîn *der des nominat. ermangelnde genetiv des sing. des persönl. pron. der dritten person.* — sîn *bezieht sich* 1) *auf eine vorhergehende männliche person, und wird regiert* a) *vom vollworte.* sîn bîten 956. pflegen 1739. 1782. 5226. 5854. geruochen 2572. enbern 5401 [*s. laa. u. L. anm.*]. engelten 3039. 3780. hüeten 3915. erbîten 4605. gedenken 5557. bedurfen 8035. — *mit beigesetztem* selbes. daz er sîn selbes gar vergaz 1337. 3091. — b) *vom subst.* sîn war genam 422. der prîs was sîn 756. er verlôs sîn selbes hulde 3221. in het sîn selbes swert erslagen 3224. ern ahte niuwan ûf sîn selbes lîp 3226. alsus was er sîn selbes gast 3563. sîn eines manheit 3730. durch sîn selbes tugent 5662. sîn selbes tohter 5774. nune hân ich sîn deheinen rât 5826. sîn selbes wîp 6515. mit sîn selbes êren 7646. daz er sîn niht erkande 5695. daz ich sîn dâ niene vant 4288. — c) *vom adj.* ouch wurden sî sîn

gewar 6221. — d) *vom pronom.* swaz er sîn bernorte 5384. — e) *von der präpos.* und sît ich sîn âne komen bin 4735. 2) *auf eine vorher erwähnte sache, oder auf ein neutr. subst.* und wil sîn unser trehten pflegn 5014. — sich *der accus. von* sîn. sich *gilt für masc. fem. neutr. im sing. so wohl als im plural, und ist mithin von weiterm umfange als der gen.* sîn. — A. sich *vom vollw. regiert.* 1) *sing.* a) *masc.* α) *einzeln stehend.* sich gesamente *u. m.* 40. 61. 74. 236. 653. 851. 909. 945. 966. 984. 1005. 1082. 1102. 1108. 1174. 1283. 1395. 1401. 1850. 1918. 2180. 2283. 2467. 2498. 2499. 2505. 2631. 2738. 2793. 2795. 2807. 2813. 2856. 2863. 2864. 2877. 2931. 2968. 3126. 3187. 3227. 3300. 3340. 3499. 3505. 3506. 3507. 3547. 3594. 3848. 3858. 3869. 3877. 3911. 3954. 3957. 3959. 3972. 4003. 4143. 4167. 4209. 4420. 4573. 4579. 4658. 4770. 4796. 4822. 4857. 4965. 5000. 5003. 5023. 5064. 5067. 5086. 5316. 5376. 5696. 6062. 6145 [wîp noch man]. 6272. 6280. 6313. 6359. 6440. 6580. 6581. 6654. 6655. 6765. 6792. 6884. 6885. 6886. 6890. 6891. 6988. 7173. 7179. 7370. 7617. 7647. 7724. 7805. — β) *mit angeschleiftem pron.* der sichs underwinde 2606. wandern versach sichs niht 3924. wander sichz het an genomen 2482. — b) *fem.* sî stal sich *u. m.* 100. 332. 1154. 1339. 1343. 1414. 1477. 1557. 1561. 1562. 1594. 1648. 1811 [*s. laa.*]. 1865. 2185. 2434. 2670. 2873. 2903. 3008. 3129. 3161 [ein wîp]. 3492. 3502. 3659. 4346. 4764. 5161. 5388. 5855. 5868. 6014. 6795. 6927. 7340. 7561. 7569. 7661. 7691. 7750. 7939. *mit angeschleiftem pron.* sichs 4197. 5160. — c) *neutr.* ein strîten huop sich *u. m.* 1020. 1614. 1745. 2063. 2361. 2369. 3678. 4173. 4428. 4440. 4979. 5030. 6663. 7235. 7354. — 2) *plur.* sî heten sich gevangen *u. m.* 78. 82. 2170. 2371. 2617. 2708. 2790. 3178. 3706. 3733. 3817. 4090. 4148. 4328. 5076. 5924. 6517. 6524. 6527. 6535. 6710. 6969. 7188. 7249. 7486. 7522. 7740. — B. sich *von präpos. regiert.* sî leit an sich selben 1666. der dise bürde an sich neme 7859. sî trat hinder sich 8076. sî giengen slahende umbe sich 1292. er warf in under sich 6759. dô er sî vür sich gên sach 1701. vür sich rîten sach 3604. alsus reit er vür sich 6164. als er vür sich geneic 3944 [*s. laa. u. L. anm.*]. — mîn herre ist vür sich einen tôt 1932. er huop in hin ûf daz ros vür sich 5573. disen segen tete sî vür sich 5987. wider sich selben er dô sprach 3508. 5542.

2. sîn *conjunctives possessiv-pron.* A. *sing.* 1) *masc.* a) *nom.* sîn name *u. m.* 11. 76. 463. 475. 574. 972. 1352. 1404. 1716. 2110. 2692. 2993. 3002. 3029. 3097. 3650. 3800. 3883. 3936. 4182. 4358. 4675. 4869. 4990. 4992. 5042. 5173. 5226. 5603, 2. 5608. 5847. 5904. 5907. 5956. 5993. 6351, 2. 6731. 6738. 6740. 6764. 6768. 6796. 7600. — * sîn bœse site 234. sîn bester vriunt 4850. sîn einer slac 5347. — b) *gen.* α) sînes vater *u. m.* 895. 2430. 2953. 5622. 6753. 7730. β) sîns tôdes *u. m.* 1378. 2648. 5581. — * sînes stæten muotes 3211. — c) *dat.* α) sînem site *u. m.* 20. 1284. 1609. 6689. 6695. β) sîme site *u. m.* 290. 356. 983. 1346. 1369. 2701. 2725. 2823. 2846. 3214. 3349. 3874. 3879. 3939. 4142. 4208. 4400. 5912. 6551. 6824. 7764. 7805. sîm arzâte 1553. sîm herren 3900. — d) *accus.* sînen vlîz *u. m.* 27. 1003. 1505. 1525. 1688. 1809. 2106. 2262. 2545. 2563. 2637. 2861. 3042. 3409. 3774. 3789. 3869. 4204. 4304. 4780. 4811. 5140. 5217. 5227. 5298. 5306. 5572. 5620. 5689. 5865. 6066. 6300. 6668. 6712. 6713. 6757. 6773. 6868. 6985. 7085. 7265. 7371. 8052. 8130. — deheinen sînen spot 237. — 2) *fem.* a) *nom.* sîn vreude 240. 701. 743. 788. 1054. 1067. 1303. 1529. 2460. 2568. 2797. 2870, 2. 2915. 3231. 3279. 3414. 3886. 3887. 4201. 4693. 4733. 4963. 5018, 2. 5043, 2. 5352. 5692. 5834. 5858. 6127. 6731.

6897. 7624. 7787. 7878. 8056. 8099. — * sîn meistiu swære 1132. sîn grôziu triuwe 3210. — b) *gen.* sîner vrouwen *u. m.* 2404. 2465. 3925. 4971. 7784. 7887. 7932. 7977. sînre geschiht 1729. — c) *dat.* sîner swære *u. m.* 1042. 1057. 1298. 1423. 1449. 1542. 2644. 3262. 3418. 4561. 4925. 5607. 6428. 6504. 7629. — * von grôzer sîner swære, von cleiner sîner vrümekheit 94*f.* mit aller sîner maht 902. mit ander sîner vrümekheit 2098. gein einer sîner veste 3769. ze aller sîner nôt 3881. — d) *acc.* α) sîne hulde *u. m.* 732. 1473. 1687, 2. 1688. 1736. 2501. 2654. 2714. 3234. 3653. 3723. 3777. 3872. 3873. 3877. 3922. 4046. 4572. 5050. 5099. 5318. 5319. 5328. 5403. 5537. 5559. 5597. 5892. 5961. 6330. 6801. 6926. 7420. 8071. — β) sîn êre 112. 1071. 2437. 3934. 4638. 5088. 5140. 7306. sin drô 4983. sîn rede 6282. — * al sin arbeit 3040. alle sîn umbevart 3566. alle sine swære 4455. sîne senfte gebærde 5417. sîn êrste vart 6588. sîn alte gewonheit 109. — 3) *neutr.* a) *nom. und acc.* sîn gemüete *u. m.* 2. 32. 98. 185. 195. 201. 425. 437. 501. 556. 565. 574. 699. 880. 953. 954. 957. 965, 2. 992. 1014. 1060. 1348. 1720. 2421. 2437. 2494. 2583. 2657. 2692. 2977. 2994. 2998. 3030. 3088. 3101. 3235. 3273. 3291. 3330, 2. 3613. 3761. 3913. 3933. 3934. 3935. 3968. 4261. 4278. 4298. 4476. 4507. 4509. 4584. 4587. 4643. 4697. 4725. 4761. 4841. 4948. 4977. 5097. 5190. 5327. 5352. 5454. 5457. 5578. 5582. 5632. 5852. 6353. 6365. 6450. 6544. 6728. 6801. 6866. — * sîn menneschlich bilde 425. sîn rûhez kinnebein 461. sîn süezez honec 1581. sîn ungevüegez schelten 2562. durch sîn biderbez wîp 2862. sîn êwigez clagen 6964. — b) *gen.* α) sînes rosses 6671. β) sîns landes, wîbes 2648. 3103. — c) *dat.* α) sînem wilde *u. m.* 982. 2571. 3085. 3335. 5594. 7341. β) sîme herzen *u. m.* 2557. 2574. 3066. 4556. 5197. 6506. 6507. 6896. — B. *plur.* 1) *nom. u. acc.* a) *masc. u. fem.* α) sîne lantliute 13. stunde 23. wunden 1362. 5615. sinne 1519. bruoder 4112. 5875. gevangen 4917. — * sîne liebe gesellen *nom.* 1247. sîne scharfen clâ *acc.* 6756. alle sîne sinne 7177. — β) er brach sîn site 3234. al sîn schulde 3783. sîn êre sîn unstæte 4564. — b) *neutr.* sîniu wort 870. 3125. wehselmære 7376. 2) *gen.* sîner êren 2492. 2616. 3204. — * aller sîner schulde 1713. aller sîner êren 2649. aller sîner sælden 7072. — 3) *dat.* sînen zîten 8. hulden 184. 4186. 4809. schulden 1350. 4185. 5166. vreuden 2639. unêren 4667. witzen 5194. sinnen 5370. bruodern 5374. kampfgenôzen 5391. — von den schulden sîn 4067. — * von sînen bruodern zwein 5333. nâch zwein sînen kinden 5611. mit sînen wîten keun 6688. mit sînen langen clân 6690. mit allen sînen dingen 7883.

3. **sîn** *absol. possessivpron.* sî brâchen ûf im alle ir sper, daz sîn behielt aber er 5322. er und die sîne alle 3739.

ich **singe** *singe.* dise tanzten, dise sungen 67. die vogele sungen 683.

sît (*zusammen gezogen aus* sint, *das vielleicht auf das alte* 'sind *gang, reise*' *zurückzuführen ist* [*ahd.* sîd, *vgl. Gr.* III, 591]). [*vgl. Kynast s.* 44*ff.*] A. *in hinsicht auf folge in der zeit.* 1) *adv. nachher, später hin.* ich lobet ez und leistez sît 382. als er sît selbe jach 1137. als si im sît bescheinde 1760. wan daz er sich erholte sît 2796. êrte in sît 3878. wart ledec sît 4679. die in sît hangen sâhen 4691. als man ez sît bevant 7516. daz was hie allez wænlich sît 8148. waz in sît geschæhe 8161. — beidiu dô unde sît 3916. — vor noch sît 4620. weder dâ vor noch sît 1139. vordes und baz sît 3028. vordes noch sît 36. 2439. — ê noch sît 6438. sît noch ê 6514. — 2) *conj. nachdem.* der ist niendr in mîme her sît mir der künec ist erslagen 2317. sît ich den man vunden hân 5974. sît daz im diu helfe entweich *entwichen war* 6790. *vgl.*



unt. C. — 3) *präp. mit gen.* [*oder dat.*] sît der zît (des mâles) 2824. — B. *in hinsicht auf grund und folge.* 1) *der vordersatz mit der conj.* sît *steht zuerst, und der nachsatz folgt* a) *mit* sô. sît ir michs niht welt erlân, so vernemet ez *u. m.* 244. 1647. 1909. 2322. 2783. 4354. 4735. 5534. 6051. 6839. 6977. 7354. 7631. *abgebrochen und wieder aufgenommen* sît dîn gemüete stêt alsô . . . sone darftû 544. — b) *mit* dô. sît unser keiner sîne sach, dô möht ir ouch gesezzen sîn 132. — c) *ohne partikel, aber nicht in der fragenden wortordnung, sondern mit voranstehendem subjecte.* sît ez niemen reden sol, ichne gewehenes niemer mêre *u. m.* 2526. 3999. 4218. 7313. 631. 2296. 6706. 6769. *bisweilen mit grosser gewandtheit im vortrage* 1035. 4006. — d) *fragweise.* sît er mînen herren hât erslagen, wie mac er ouch dar an verzagen ern lâz sich ouch ein wîp sehn? 1399. 2356. — 2) *der vordersatz mit der conj.* sît *ist dem nachsatze nachgesetzt, und der nachsatz steht* a) *in der anzeigenden rede.* her Îwein sî verlorn sît er sîn herze hât verkorn 2998. er muoz verzagen als ein wîp, sît wîbes herze hât sîn lîp 3002. sô lâze ich iu den strît . . . sît ez sô umbe iuch stât 4077. mirn mac nû niht gewerren, sît daz ich mînen herren lebende gesehen hân 4269. es wirt guot rât sît erz uns sô geteilet hât 4630. ir mugt wol alle hie bestân sît ichz mich an genomen hân 4662. nû kumet mir . . . sît mir ze strîtenne geschiht 6653. beide ich wil und muoz sî wern, sît daz irs niht welt enbern 7714. — b) *fragweise.* nû waz ob disiu sam tuont, sît daz mir ê sô wol stuont in mîme troume rîch gewant 3592. — *der conj.* sît *kann* daz *beigesetzt werden* 3592. 6790. 7714. — C. sît *steht bisweilen im vordersatze um einen etwas unerwarteten nachsatz anzukündigen, und bezeichnet mehr ein zusammensein zweier dinge in der zeit als dass es eigentliche causalpartikel wäre, im nachsatze kann* doch *stehen, oder nicht stehen. in dieser bedeutung entspricht die conj.* sît *dem heutigen 'obgleich' oder 'während'* [*vgl. Mensing s.* 73. *Kynast s.* 46]. sît Minne kraft hât sô vil daz sî gewaltet sweme sî wil . . . sô ist sî einer swachen art 1567. sît ich hie ze hûs niht kempfen mac gewinnen, dochn wold ich niht von hinnen ichn næme urloup von iu 5718. sît mîn vrouwe ir jugent wider iuch niht geniezen kan, wan gedâht ir doch dar an waz ich iu gedienet hân 3137.

der **site** (*früher* situ). *dem schreiber von* A *war* diu site *geläufiger. Wo der plural nicht äusserlich zu erkennen ist, wie z.* 2027. 2329. 3234, *wird die bedeutung des wortes schwerlich den zweifel heben; auch schwanken die handschriften häufig zwischen sing. und plural.* — 1) *die art und weise wie man lebt und handelt.* der noch nâch sîme (Artûses) site vert 20. Keiî daz ist dîn site 137. doch dunketz mich ein guot site 1872. ich bræche ê der wîbe site 2329. ez sî des hûses site 2808. er brach sîn site und sine zuht 3234. daz verzêch sî im mit selhem site 6922. dehein koufman hete ir site 7197. nâch ir dienesthaften site 8150. der niender in den siten schein daz untriuwe ode ungemach ieman von im geschæhe 3120. nâch rîterlîchen siten gebâren 3560. an dem lîbe und an den siten 6917. welch guot wîp wære von den siten, die ir ze vlîze begundet biten diu iht versagen kunde 7897. der lewe anders sites niene pflac niuwan als ein ander schâf 4816. — * *beiwörter:* vernemet ez mit guotem site *ruhig und stille* 245. [*gegensatz:* mit unsiten 1974. 6088. 7289.] habent guote site *bleibet gelassen* 4595. ich wæne man an kinde niemer mêre vinde süezer wort noch rehter site 6499. daz sî von vrevellîchen siten vil nâch gar wâren komen 3714. dâ mit unverzagten siten ein wurm unde ein lewe

striten 3839. daz in sîn bœse site vil dicke hât entêret 234. ich möhte wol verwâzen mîne zornige site 2027. mit sînem zornigen site 6695. — 2) *die herrschende gewohnheit.* nû wasez ze den zîten site 5429. sô ist hie site 5742. vreuden unde cleider die nâch rîterlîchen siten sint gestalt ode gesniten 2815. ditz ist gar wider den sîten daz ein kempfe drî man 4326.

diu sîte [*ausser* 6268 *immer im reim*]. 1) *der theil des leibes über der hüfte, die seite.* zücken diu swert von den sîten 1019. — die sîten *der umfang des leibes über den hüften.* in sint die sîten und der lîp gestalt diu gelîch 6268 [*s. laa., Henr. setzt nach Ben. anm.* site *ein; vgl. auch Zsfda.* 24, 13]. — 2) *das was abwärts von der rechten oder linken seite unsers leibes liegt, die seite.* her Îwein het genomen den prîs ze beiden sîten 3063. *vgl. Ben. anm.* zuo den anderen sîten 1732.

ich sitze. 1) *sitze.* nû saz der künec 6895. er riht sich ûf unde saz 3957. dô sî unlange sâzen 6570. do gesach ich sitzen einen man 418. 5193. er gienc hin dâ er sî sament sitzen vant 884. — er saz dâ und sach sî ane 1697. bî ir 2082. 4396. 6291. und sæz ich iemer dâ bî 770. umbe den künec sitzen 4535. die wîler under in saz 6302. vor in saz 6451. 6455. al dîe in den strâzen stuonden unde sâzen 6090. dô er in disen sorgen saz 1301. — sitzent stille 1498. sâzen stille 134. er saz allez swîgende 3092. verborgen 1691. unlasterlîchen 3598. — *mit präpos. adv.* sî saz mir güetlîchen bî 341. — 2) *setze mich.* dô er was gesezzen *sich gesetzt hatte* 1217. ein bette, dâ hiez sî in sitzen an 1216. er saz verre hin dan 2253. ir möhtent sitzen nâher baz 2267. er saz ûf unde reit 967. 3599. 3644. zuo der gienc er sitzen 2722. sî sâzen zuo ein ander 6493. — *mit präpos. adv.* er saz zuo in dâ nider 889. — 3) *sitzen bleiben* (*s.* ich gesitze). dô möht ir ouch gesezzen sîn 135. dô wart niht mê gesezzen 2282.

* ich siude *mache durch sieden gar.* diu hungernôt briet unde sôt ez im 3280.

ich siufte (sûftôm) *seufze.* er siufte sêre 6408. — *mit acc.* ich siufte mînen künftegen ungewin 3099.

daz siusen *sausen.* dô kom ein siusen unde ein dôz 994.

diu slâ *s.* slage.

der slac *schlag.* 1) *eigentl.* sîn einer slac wac vaste wider ir zwein 5347. im wart ze dem slage gâch 5063. die manegen slac grôzen heten enpfangen unde gegebn 5392. durch den kulter gienc manec stich unde slac 1374. hie slac, dâ stich 3734. die mâze ir stiche und ir slege gemâzen 1044. von ir deweders slage 7240. mit manegem rîterlîchen slage 7344. dise slege herte 6737. ir slege wâren kreftec 7259. kreftiger slege mê 7143. drîer slege 7406. ze zwein slegen 7447. slege niderhalp der knie 7141. — der den êrsten slac gît 872. 6779. er sluoc im einen slac 1049. 5033. 5037. 5047. 7525. manegen vîentlîchen slac hân ich enpfangen 7474. ê er erzüge den andern slac 5066. einen slac, slege entlîhen 7217. 7204. einen slac gelten 6735. daz swert daz den slac truoc 7525. er hete sich nâch dem slage *hinter dem schlage her* hin vür geneiget 1108. des begunder im vil sêre ze slage mite gâhen, *so dass die hufe der pferde immer zu gleicher zeit zur erde fallen* 1073. *vgl. Ben. anm.* [*anders Henr. der es zu* diu slage *stellt*]. 2) *figürlich, mit einem von dem hagelschlage hergenommenen bilde.* der slac sîner êren 3204. der sælden slac 4141. — sî sluoc sîner stæte ein selhen minnen slac 6505.

* der slâf *schlaf.* senfter slâf 4818.

ich slâfe *schlafe.* er legt sich unde slief 3911. slâft ein lützel 828. er legt sich slâfen 74. 82. sold ich nimmê slâfen 3512. diu naht wil slâfen 7390. dô slâfennes zît wart 383. 5866. diu in slâfende vant 3362. 3438. 3459. die wîl ich slâfende lac 3516. hân ich gesláfen unze her 3510. der künec het ûf sîn zil geslâfn 881.

* diu slage *der hufschlag, die spur die der reiter hinter sich lässt. verkürzt in* slâ. setzt iuch rehte ûf sîne slâ 5961. [*vgl. auch* slac.]

ich slahe. I. *neutrales vollw. nehme eine wendung.* dô er gesach daz im sîn rede ze heile sluoc 8099. — II. *act.* 1) *ohne obj. thue einen schlag.* a) *ohne präpositionalen beisatz.* dar nâch sluoc ein alsô krefteger donreslac 650. wie dirre sluoc, wie jener stach 1036. 2462. 3738. — b) *mit präpositionalem beisatz.* er sluoc an die tavele 301. er sluoc nâch dem lewen 5060. sî giengen slahende umbe sich mit swerten 1292. — 2) *mit obj.* a) *ich schlage.* sô sî sich roufte unde sluoc 1339. daz sî sich nien slüege mê 1343. daz kint daz dâ ist geslagen 723. er sluoc sî mit sîner geiselruoten 4924. daz er im hæte geslagen ab einen slac als er dô sluoc 5033. 5037. 5047. er sluoc dem wirte durch den helm einen slac zetal 1048. den slac den ich hiute ûf iuch sluoc 7526. wand sî sîner stæte ein selhen minnen slac sluoc 6505. er sluoc im eine wunden 1105. 5045. 5410. 6775. mit vier wunden die si ime hâten geslagen 5425. die wunden sluoc der Minnen hant 1547. — b) *ich bewege rasch.* undern arm sluoc er daz sper 5025. *s. Ben. anm.* sô neicten sî diu sper und sluogens ûf die brust her 7078. swelhes endes sî die kolben sluogen 6684. — c) *ich verfertige durch schlagen.* diu ketene ist ûz silber geslagen 591. — d) *ich erschlage.* ich slahe sî alle drî 4312. daz ich mich slahen lâze 6634. sî slahent iuch 1168. 6646. sô sol ich mich selben slân 4228 [*s. laa. u. Zsfda.* 40, 240]. der in sluoc 1364. 1968. 2034. 2039. 2050. 5084. 5850. 5874. 7869. wie er erslagen wære den der rîter mittem lewen sluoc 5685. wand er mir einen risen sluoc der hâte mir mîn lant gar verwüestet und sluoc mir zwei mîniu kint 5840—5843. nû sluoc ich doch ir man 1620. den man 1676. ir den man 3134. den risen sluogent ir 7749. ir ietweder slüege ein her 4093. daz er in gerne slüege 7364. die iuch gerne slüegen 1746. 4334. — 3) *mit obj. u. adj.* er sluoc in tôt 3863. — 4) *mit obj. u. adverbialpräp.* er sluoc daz ros abe 1113. sî vunden daz ros halbez abe geslagen 1261. dô sluogens ûf ir gezelt 3067.

diu slahte *art.* ân aller slahte nôt 4009. deheiner slahte leit, gelimpf 2236. 4412.

* daz slegetor *fallthor* 1080. 1089. 1124. ez was swære unde sneit 1099.

* diu slegetür *gleich bedeutend mit* slegetor 1083.

ich slîche *gehe mit gemessenen schritten.* sî sleich sô lîse dar 101. 3471.

* ich slîfe *gleite.* dô daz tor her nider sleif 1111.

daz sloz [*s. L. zu z.* 505]. *der raum, in dem etwas eingeschlossen und verwahrt werden kann.* âne sloz und âne bant betwingen 505. daz sloz und daz schrîn dâ beslozzen lît 5545.

der slüzzel *schlüssel* 5544.

* der smac *der geruch, den etwas von sich giebt.* diu schœne bluot, daz reine gras die bâren im vil süezen smac 6447.

smæhe *adj. keiner beachtung werth.* eine stat diu der Minnen wære smæhe und unmære 1576.

daz smæhen *schmachvolle behandlung.* daz smæhen daz vrou Lûnete im tete 3201.

smæhlich *adj. schmachvoll.* daz smæhlîche ungemach 3207.

* daz smalz *schmalz* 3277.

der smâreides *smaragd* 623.

snel *schnell.* sô snel ist dehein man 2126.

* ich snîde. 1) *intrans. bin nicht stumpf.* daz slegetor sneit 1099. — 2) *trans.* cleider nâch rîterlîchen siten gesniten 2816.

sô. 1) *einzeln stehend.* a) *als volle silbe* sô. b) *mit dem anlautenden vocal eines folgenden wortes verschmelzend* so 917. 961. 1169. 1300. 3446. 4074. 4335. 5535. 6242. 6772. 7074. 7724. — 2) *mit dem angeschleiften verneinungswörtchen* sone, sône 253. 415. 552. 593. 1281. 1329. 1495. 1716. 1902. 2569. 2827. 3277. 3800. 3981. 4128. 4311. 4332. 4343. 4842. 5110. 5960. 6612. 6624. 7064. 7365. 7793. 7875. 8067.

Diese pronominalpartikel bezeichnet die gegenseitige beziehung, die zwischen zwei sätzen statt findet. Ob von gleichmässiger beschaffenheit, oder ob von gleichmässiger zeit die rede ist, macht in der deutschen sprache keinen unterschied. da wir aber durch fremde sprachen an eine solche unterscheidung gewöhnt sind, so schien es gerathen sie hier beizubehalten, obgleich sie sich nicht ganz scharf durchführen lässt. — Dass gleichzeitiges angesehen wird als bewirkendes und bewirktes, braucht nicht erinnert zu werden. eben so wenig, dass zwei auf einander bezogene sätze sich als ein satz auf einen zweiten beziehen können: alsô hövesch sô ir sît, sone saget niemen 4310*f.*

Erste art. sätze, die gleichmässige beschaffenheit ausdrücken.

I. *beide sätze sind bald vollständiger bald unvollständiger ausgedrückt.*

1) *beide sind bezeichnet, entweder beide, oder einer von beiden mit* sô: daz er sô wol gereite niht ûf mohte gestân, sô er gerne hete getân 3608*ff.* — sô manec guot ritter alsô dâ 42. 2453. — sô höfsch als ir wænet 116. diu werlt wil ez sô niht verstân, als ez doch gote ist erkant 1902. 2271. 2346. 4029. 4333. sô liebe als ir dar an geschach als liebe müeze uns noch geschehn 5968. sô sêre als man hie gesiht 6313. — *umgestellt* als ich im geheizen hân, sô sult ir lœsen den eit 8047. — nû kumet mir daz alsô wol daz ich enzît strîte, sô (mir daz kumet) daz ich iemer bîte 6652. alsô vil sô iemen meist 7848. alsô hövesch sô ir sît sone saget niemen wer ich sî 4310. 917. 5518. — als lanc sô daz sper was 4700. 5054. als schiere so im des tiuvels kneht sînen rüke kêrte, dô sluoc er 6772. — swie lange sô er welle 2145. — unz ich den niht vunden hân, sô muoz ich gnâde und ruowe lân 5946. 7137. so 1300. sone 1280. — die wîl sî unerwunden sint sône mac ich 6612. — ouch enhebt er niht den strît, der [= sô iemen] den êrsten slac gît und in der ander vertreit, sô ist der strît hin geleit 874 [*s. laa. u. L. zu z.* 873. *Paul s.* 364].

2) *nur einer ist bezeichnet.*

A. *der erste ist mit* sô *bezeichnet, das entweder bedeutet* 'auf solche weise' *oder* 'in solchem grade'; *der zweite ist mit* daz *bezeichnet, vor welchem* 'sô daz' *zu verstehen ist.* — a) *dieses* daz *steht wirklich; und* sô *hat nach sich* α) *ein vollwort.* habent mirs gemachet sô (sô daz) daz sî 508. sô erblindent 1243. sô stât 1502. 1752. 4077. 4106. sô gêrte 2560. 6051. sô gevarn 3160. sô schiet 3205. sô versinnet 3972. gelobet ez sô 5676. sô ze staten kumt 6666. sô gewert 7561. sone stât 4842. sô sol 7553. — β) *ein adj.* ein boum sô grôz,



daz er 659. 696. 865. 1160. 1163. 1334. 1476. 1567. 1572. 1611. 1913. 2126. 2750, 2. 2847. 2896. 3426. 3478. 3772. 3773, 2. 3936. 3937. 4107. 4203. 4461. 4730. 5063. 5357, 2. 5358. 5560, 2. 5789. 6393. 6437, 2. 6934. 7209. 7666. 7802. 7821. wart ich sô ze spotte 4169. — γ) *ein adv.* sî sleich sô lîse, daz 101. 1100. 1351. 1426. 2718. 5564. 5668. 5908. 6633. 6657. 6783. 7243. 7535. 8064. sô mit unsiten 7289. — (*) *bisweilen ergibt sich das zu dem* sô *gehörige wort aus dem was vorher geht.* sô (bewar) 4893. sô (heimlich) 1790. sô (liep) 2712. sô (sêre) 6680. — b) daz *wird durch eine andere wendung vertreten* — α) *durch das pron.* der, diu, daz *in irgend einem casus des sing. oder plurals;* sô . . der = sô daz er, sô dem = sô daz im *u. w.* sô swache stat, diu 1574. ichn wart nie manne sô holt, dem ich ditz selbe golt wolde lîhen 2947. an den sô vollecliche stê diu manheit, die sich ditz næmen an 4088. umbe diez sô stê, der ietweder sô vrum sî 4106. wære dehein sô sælec man, der in beiden sigte an 6603. deheinem sô gemuoten man der nie kein ahte ûf mich gewan 8087. — β) *durch ein pronominaladverb.* er hete ungerne geseit sô vil von sîner manheit, dâ von ich wol gemâzen mege die mâze 1042. — γ) *durch einen abhängigen satz mit* ne *und dem conjunctive.* mirn wart dâ vor nie sô wê, desn wær nû al vergezzen 684. daz ich ir ê sô vil gewan, ichn solte stæter sîn dar an 3977. sô nâhen dem valle, ern viele mit alle 7095. nie sô wê ichn woltez hân geliten ê 8083. — δ) *durch einen neuen einfachen satz, dessen vollwort — bald im indicative steht.* sô nâhen gienc ime ir nôt. in dûhte 1351. ez ist mir sô gewant. ich mac verliesen 2311. sî manten in sô verre. daz beweget 4853. sî hât sich sô gar her zuo mir verlân. diu muoz 7693. sô manegen wîs wunt. in dûhte 7785. — *bald im conjunctive.* ein sô hövesch man. er hete 1040. sô sêre erbarmet ir mich. ich benæme 6415. — ε) *durch einen neuen aus vordersatz und nachsatz bestehenden satz.* ein sô vrum man. ob mir 2323. eine schult sô swære. und ob ich 4051. ir hât sô vil durch mich getân. ob ich 4341. unser kein was sô laz. heter 128. ezn ist nie sô unmügelich. bestêt sî sî 1631. ezn ist iu niender sô gewant. irn wellet . . . sô 1823—1826. sô schœne und sô rîch. wære sî 4207, 2. sô grôziu manheit. vind ich 5725. sô angestlich. und wil 6420. sô wîse noch sô clâr. heter 7264, 2. sô gewant. die wîl sî 6610. — ζ) *durch umstellung der sätze.* sî tæte iu anders gewalt; iwer zuht ist sô manecvalt und ir dunket iuch sô volkomen 124*f.* esn dûhtes dannoch niht genuoc; sô gerne sach sî in genesn 3486. done wolt ers niht volgen; er was sô sêre erbolgen der altern 7336. do bestuont dâ niemen mêre; sî vorhten in sô sêre 7734.

B. *der zweite ist mit* sô *bezeichnet; der erste* a) *mit* als, *welches wieder ein* sô *voraussetzt.* als diu âventiure giht, sô was er ein degen 3027. als ich von iu vernomen hân, sô müese 4549. (3530 *fällt nach* sô mir nû troumte *durch die stellung der rede* sô *weg.*) — b) *nennt das gleich gestellte ohne es mit* sô *zu bezeichnen. (der leichteren übersicht wegen, sind sätze, in denen gleichmässige zeit ausgedrückt wird, hier sogleich mit aufgenommen.) dieses 'so' ist noch bisweilen, besonders in den dialecten, zu hören: morgen früh, so komm zu mir; von dem, so hört man nicht viel gutes; im winter, so verfrieren sie. in der mhd. sprache erscheint es häufig.* durch dorne und durch gedrenge, sô vuor ich allen den tac 269. hie mite, sô übergulterz gar 360. von ir jâmers grimme, sô viel sî dicke in unmaht 1325. in allem disem wâne, sô bin ich erwachet 3541. âne senede swære, sô lebt ich vrîlîche als ê 3983. durch ir karge ræte,

sô sweic si derzuo 5667. über sehstehalbe wochen, sô ist ein kampf gesprochen 6028. von des weges stiure, sô kom er 6333. zuo aller ir kraft, sô sint sî ze manhaft daz 6374. von unserme gewinne, sô sint sî worden riche 6405. ze vruo noch ze spâte, sô neicten sî diu sper 7077.

II. *nur einer der beiden sätze ist ausgedrückt, der andere wird verschwiegen.*

1) *der erste satz wird verschwiegen, der zweite, der sich auf den verschwiegenen bezieht, ist mit* sô *bezeichnet. Dies findet statt* a) *wenn der zweite satz das aussagt was dem verschwiegenen an die seite gesetzt wird.* sone heter kezzel noch smalz 3277. so enist ouch niemen 4074. sô half ouch got dem rehten ie 7628. so entwâfen ouch her Îwein sich 7724. — b) *wenn der zweite satz das aussagt was dem verschwiegenen entgegen gesetzt wird.* sô bringt der künec Artûs ein her 1854. sô tuo ouch under wîlen schîn 2854. sô ist mir daz vür geleit 4038. sô stüendez iuch ze verre 4316. sô wærre ouch dirre wirt wol wert 4903. so ist hie site 5742. sone bin ich niender dem gelîch 6624. — c) *wenn in dem eide die erste hälfte 'so wahr dieses ist' verschwiegen wird.* sô helfe mir got 6163. ich bite mir got helfen sô 7933. — d) *wenn der zweite satz vollständig aussagt was in dem ersten weniger vollständig ausgedrückt ist.* — α) *für beide sätze gilt ein positiv.* mac sich der künec iemer schamen (sô sêre), sô liep im triuwe und êre ist 3189. ich tuon vil gerne swes sî gert (sô verre), sô verre mich der lîp gewert 6070. — β) *für den ersten unvollständigen satz gilt ein positiv, im zweiten satze steht ein superlativ.* ich wil iu gerne bewarn den lîp (sô wol) sô ich beste kan 1775. doch ringet dar nâch manec man, sô er meiste mac 2776. er sprach ûz schalkes munde, so er schalclîchest kunde 6242. *vgl. den unverkürzten ausdruck* alsô vil sô iemen meist 7848. — e) *wenn der zweite satz sich auf ein ausgelassenes* dem gelîche *bezieht.* sô mir nû troumte 3530. *häufiger steht in solchen fällen* als.

2) *der zweite satz wird verschwiegen; der erste ist mit* sô *bezeichnet, und wird ergänzt* a) *durch einen satz mit* daz. der hete sich selben sô verholn ... (daz in nieman vinden kunde) 6885. — dâ wâren niender zwêne gelich: ir sanc was sô mislich (daz niender zwêne gelich wâren) 616. ich engalt es ê sô sêre (daz ich in niemer mêre begüzze) 772. sone stuont ab niender sîn muot (daz er lônes wolde hân gegert) 3800. der Wunsch vluochet im sô (daz er niemer mêre mac werden vrô) 7066. — b) *durch einen satz mit* sô. dâ uns noch mit ir mære sô rehte wol wesen sol (sô uns wesen sol *wie uns sein wird*) 57. daz ich sô grôze arbeit nie erleit (sô diu was die ich dô erleit) 271. sô sêre 346. sô güetlîchen 362. sô engen und sô rûhen 928, 2. sô ungehiure 985. sô grôze 1424. sô sêre 1612. sô rehte wünneclich 1683. sô dicke 1869. sô grôz 1918. sô sêre 2013. sô schône 2103. sô kurzer 2129. sô vruo 2209. sô verzagt 2256. sô schœnez 1138. 2261. sô sêre 2266. sô gâhes 2308. sô schœnen 2375. sô manege 2724. sô verkêret 3009. sô jæmerlîches 3308. sô swache 3403. sô griulîchen 3507. sô rehte ungetânen 3579. sô wol 3592. sô manlîche 3719. sô dicke 3076. 3780. 4864. sô starke 4064. 4090. sô mit listen 4414. sô niuwelîche 4439. verkêret sô 4440. sô lange 4515. sô harte 4621. sô geteilet 4630. sô vil 4779. sô jæmerlîchen 4946. sô grôz 4964. sô ungerne 4995. sô gar 5248. sô ungetriuwez 5258. sô manegem 5360. sô sêre 6133. sô alten 6453. sô guoter 6480. sô schiere 6518. sô lasterlîchen 6635. sô vlîzeclîchen 6661. sô wider sînen willen 6668. sô grôze nôt 6721. sô lange 6732. sô gêrte



6774. sô willec 6815. sô kurzen 6850. sô gar 6916. sô guoten 6934. sô vollen 7216. sô gar 7286. sô sêre 7424. sô gerne 7427. sô grôze 7451. sô vriuntliche 7513. sô bestüendent 7585. sô gâhes 8064. — *mit umstellung der sätze.* done muot mich niht sô sêre, ern bôt mir nie die êre daz er *statt* ern bôt mir nie die êre, daz er . . . done muot mich niht sô sêre (sô ditz) 749. — c) *durch ein 'wie gesagt' oder 'wie folgt' das hinzu gedacht werden muss.* die rede meinder niender sô (sô sî gesaget wart) 1439. meinstuz sô 1805. ir herze meindez niender sô 4406. — des antwurt im her Îwein sô (sô ir nû hœren sult) 5007. sprach wider sich selben sô 5542. — sô wæn ich = ich wæne sô sô ich sage 1959. sô vürdert er sich 2498.

Zweite Art. sätze die gleichmässige zeit, oder auch ursache und wirkung ausdrücken: vordersatz und nachsatz.

I. *beide sätze, der vordersatz sowohl als der nachsatz, sind ausgedrückt.*

1) *der vordersatz steht zuerst, der nachsatz folgt. hierbei folgende verschiedenheiten:* a) *beide sätze sind mit einer partikel bezeichnet, entweder beide mit* sô, *oder der nachsatz mit* sô, *der vordersatz mit einer andern partikel.* sô diu katze vrizzet vil, zehant sô hevet si ir spil 823*f.* sô sî wider ûf gesach, sone sparten ir hende 1327—1329. 1986*f.* 3856—3858. 7388—7390. — als in der hunger bestuont, sô teter sam die tôren tuont 3268. swaz ouch mir dâ von geschiht, sône lougen ich des niht 4128. swaz ich noch hân gestriten so gewan ich nie 7451. 7575. — sweder ros od man getrat, sô nam daz tor 1091. — swenner danne erwachet, sô hâstû 3554. 4228. — swennern überwindet, sone mac 7064. — swer daz mit sporn ouch bestât, sô gêt ez deste baz 2397. — swie wol im was gelungen, sô wærer doch gunêret 1727. 7686. ob duz iemen sagest, so ist 961. sô 2069. 2325. 2467. 3498. 4053. 4756. 5994. 7789. 7903. ob ich des niht gerâten kan, sone wil ez 1902. 4343. 7365. 7875. — sît ir michs niht welt erlân, so vernemet 245. 1571. 1649. 1911. 2323. 2784. 3004. 4356. 4736. 5535. 6054. 6840. 6978. 7356. 7632. sone 2827. — wan daz er sich erholte sît, sô wære vervarn sîn êre 2797. 4677. — wandez an in was verlân, sô wart ez wol verendet 7719. — b) *der eine voraussetzung enthaltende vordersatz hat die anzeigende wortfolge und ein im indicative stehendes vollwort; der nachsatz fängt mit* sô *an.* ich wil im mînes brôtes gebn, sô lât er mich 3302. ich trîbez kurz ode lanc, sone weiz ich 7793. — c) *der eine bedingung enthaltende vordersatz steht in der fragenden wortfolge; der nachsatz fängt mit* sô *an. das vollwort des vordersatzes steht* — α) *im präsens des indicatives oder conjunctives.* ist im der lîp erstorben, sô lebt doch iemer sîn name 17. 515. 536. 559. 563. 826. 829. 1517. 1843. 1860. 1950. 2114. 2157. 2882. 3385. 3498. 4800. 4912. 5016. 5105. 5124. 5183. 5519. 5728. 5830. 5963. 6308. 6422. 7149. 7798. 7922. 8078. — sone 552. 593. 5110. 5960. — β) *im präter. des conjunctives; auch im nachsatze steht gewöhnlich das prät. des conj. doch bisweilen* (4332) *das prät. des indicatives.* und wær mîn schulde grœzer iht, so belibe mir der lîp niht 176. 1436. 1643. 1719. 2048. 2335. 2409. 3131. 4209. 4286. 4325. 6305. 6371. 6512. 6699. 6806. 6817. 6827. 7448. 7853. 8091. — sone 415. 1495. 1716. 3981. 2569. 4332. — γ) *im präter. des indicatives.* reit er wol sô reit er baz 7641. — d) *der eine bedingung enthaltende vordersatz hat das verneinungswörtchen und steht im conjunctive; der nachsatz fängt mit* sô *an.* ern nemes ouch mit dem herzen war, sone 253. irn wellent mir volgen, sô 1491.

irn wellet brunnen und daz lant verliesen, sô 1826. mirn werde ir gnâde baz beschert, sô 5499. irn sît danne ein bœser man danne ich an iu gesehen kan, sô 5523. michn bestê grœzer nôt, sô 6260. got enwelle michs erlân, sô 7416. sine welle brechen ir eit, sô 7968. — e) *der vordersatz ist durch den imperativ ausgedrückt; der nachsatz fängt mit* sô *an.* giuz ûf den stein, sô 596. nû vüeret mich mit iu hin, sô 3635.

2) *der nachsatz steht zuerst, und ist durch nichts bezeichnet; der vordersatz nimmt die zweite stelle ein, und fängt mit* sô *an. — Diese umstellung der sätze ist um so weniger zu übersehen, da sie leicht zu der falschen ansicht verführen kann,* sô *ohne correlative partikel könne 'wenn' bedeuten. — der zuerst stehende nachsatz kann, nach umständen, die anzeigende, die fragende, die verbindende wortfolge haben.* a) *die anzeigende.* ich siufte, sô ich vrô bin = sô ich vrô bin sô siufte ich 3099. er vliuset so er gewinnet 7074. — b) *die fragende.* bevindent siz sô ez ergât, des wirt danne guot rât *aufgelöst* sô ez ergât, sô bevindent sî ez lihte, unde ob daz geschiht sô wirt des guot rât 943. und sint sî in ir muote getriuwe undr in beiden, sô sich gebruoder scheiden = und sô sich gebruoder scheiden sô sint 2708. möhten sî den strît lâzen sô sich erkennent beide = möhten sî, sô sich beide erkennent sô den strît lâzen 6969. — c) *die verbindende.* ichn wil mich niht gelîchen dem hunde der dâ wider grînen kan, sô in der ander grînet an = sô in der ander grînet an, sô kan er wider grînen, dem wil ich mich niht gelîchen 878. dô gedâhte er waz ime sîn arbeit töhte, so er mit niemen enmöhte erziugen dise geschiht 1068. daz er daz vil kûme versaz, sô sî sich roufte unde sluoc 1339. den spot den er vunde, sô er sînen gelingen niht erziugen möhte 1525. die alsô vil gesprechent von ir selber getât, sô ins nieman gestât 2476. diu vreude ist ein niht, diu mit listen geschiht, sô der munt lachet und daz herze krachet = sô der munt lachet und daz herze krachet, sô geschiht diu vreude mit listen 4415.

II. *nur einer von beiden sätzen ist ausgedrückt, und dieses ist der mit* sô *anfangende nachsatz; der vordersatz wird, der lebendigen freien rede gemäss, verschwiegen. dies geschieht* 1) *wenn in dem verschwiegenen vordersatze die bestimmung der zeit liegt, auf die das folgt was der nachsatz aussagt.* so gesihe ich = sô daz geschehen ist, sô gesihe ich 933. dar nâch sô sihe ich 936. (*wenn die leiche anfängt zu bluten*) sô beginnent sî iuch suochen 1250. (*wenn der nächste tag kommt*) sô nement sî mir ouch den lîp 4071. sô weiz mîn vrouwe 4242. sô beswært ez iuch 4446. sô wil sî sî scheiden von ir erbeteile 6030. sô soltens sich behüeten 6535. (*wenn ihr erst wieder vereint seid*) sone sol iuch dan kein ander nôt gescheiden 8067. — 2) *wenn in dem verschwiegenen vordersatze die ursache liegt aus der dasjenige folgt was der nachsatz aussagt.* sô wolder dar gâhen 1341. sô kumt benamen oder ê 2943. sô wære ditz gar âne wer 4330. so ist bezzer mîn verderben 4335. sô kument ir des strîtes abe 7698. — 3) *wenn in dem verschwiegenen vordersatze eine voraussetzung liegt, die das zur folge hat was der nachsatz aussagt.* sô spræcher im an sîn êre 1071. so ensol ich doch den lîp niht verliesen 1169. wan, sô wærer selbe tôt 2049. sô volg et mîme râte 2131. sô nim ich iu lîhte den lîp 2293. sô wirt diu rîterschaft noch guot 2910. sô lât er mich vil lîhte lebn 3302. so entwiche diu suht dan 3446. sô lâze ich iu den strît 4075. sô erkennet mich 4212. sô wær mîn angest cleine 4882. sô mac sî 5731. sô sît ir hövesch unde wîs 6055.

ich sol. *dieses wort kommt im Iwein nur mit einem infinitive vor; wo dieser fehlt, ist entweder* sîn, werden *hinzu zu denken* [*vgl. aber Zsfdph.* 18, 147*f.*]: waz sol ich, swenn ich dîn enbir? waz sol mir guot unde lîp? waz sol ich unsæligez wîp? 1466*ff.* waz sol der rede mêre 2416. 4653. *oder es ist, nach deutscher weise, ein bewegung bezeichnendes vollwort ausgelassen.* sol ich dar 8034. *in andern stellen gilt der vorher gehende infin.* ich enpfâhe gerne, als ich sol 164. *u. m. Ausser den verschiedenen noch gewöhnlichen bedeutungen des wortes, sollen aus pflicht, sollen in folge der anordnung des schicksals, eines befehles u. m., bezeichnet dieses wort auch die freie selbstbestimmung des willens, und vertritt unser heutiges will, darf, werde, würde, vorzüglich in der ersten person.* [*vgl. auch K. Lucae, Über bedeutung u. gebrauch der mhd. verba auxil.* I, *Marburg* 1868, *s.* 18—22. *Zsfdph.* 18, 147*ff.*] *Präs. ind.* ich sol 164. 923. 929. 1197. 1466. 1468. 1624. 1893. 1944. 2068. 2223. 3636. 4223. 4228. 4241. 4340. 4343. 4642. 4650. 4742. 4788. 4871. 4969. 5004. 5111. 5135. 5828. 6628. 6833. 7313. 7401. 7461. 7761. 7917. 8034. 8053. 8080. ich ensol 1169. 5722. dû solt 6266. 7863. — er sol 57. 191. 206. 209. 217. 220. 226. 485. 520. 729. 867. 914. 919. 1003. 1177. 1214. 1467. 1658. 1796. 1811. 1814. 1821. 2272. 2383. 2416. 2516. 2526. 2799. 2806. 2839. 2894. 2942. 3117. 3677. 4173. 4192. 4220. 4230. 4238. 4246. 4337. 4346. 4653. 4766. 4829. 4960. 4979. 4987. 5182. 5641. 5913. 5973. 6068. 6149. 6246. 6250. 6252. 6476. 6567. 6617. 6626. 6649. 6824. 6936. 6977. 7176. 7553. 8067. ensol 4602. daz ensol 3194. sî solz 122. — wir suln 2365. 2368. 2803. 3685. 4772. 6321. wir sulen 1586. 4338. sulnz 7601. — ir sult 204. 721. 768. 830. 1201. 2148. 2521. 2802. 2881. 3417. 4256. 4322. 4547. 5120. 5288. 5916. 6150. 7686. 7971. 8006. 8047. ir sulent 3175. 3190. — sî suln 2431. — *Präs. conj.* er süle, sül 2811. 2812. 7319. 7462. süln *solle ihn* 121. ensüle 2230. — *Prät. ind. und conj.* ich solde 386. 4466. solte 2016. 2030. 3978. ensolde 2308. sold ich 1667. 2922. 3512. 6637. ich solts 4000. — er solde 323. 512. 1005. 1142. 1592. 1660. 3005. 3464. 3847. 4824. 5090. 6197. 6975. 7083. 7374. 7675. 7911. 7937. 8101. er ensolde 5096. sold er 4970. soldez 325. solte 2561. 2796. 3393. 3978. 4651. 5432. 5677. 5691. er solte mit in hân gestriten 6350. 6606. 6673. solt 1022. 2276. 5638. — ir soltet, soldet 3159. 3171. ir soltet dar sîn geriten 4516. ir solt 215. 6698. — sî solden 1294. 2766. 6083. solten 5345. 6530. soltens 5408. 6535.

diu sorge *die mit unruhe verbundene ansicht der zukunft.* dâ hœret weizgot sorge zuo *wer kann dabei ruhig bleiben* 7419. sô het ich überwunden mîne sorgen 4287. — *plur.* wir sîn in glîchen sorgen 7454. dô er in disen sorgen saz 1301. er saz in vreuden unde in sorgen 1692. ich ringe mit sorgen 1149. 4069. daz herze krachet vor leide und vor sorgen 4417. diu vorhte und die sorgen die ûf den tac morgen heten wîp unde man 4423. mit manlîchen sorgen huop sich der strît 7236. dise sorgen beide die tâten ime gelîche wê 1534. dô hulft ir mir von sorgen 4259.

ich sorge (sorakêm) *empfinde* sorge. irn durfet niht mê sorgen 1210. 4737. — des ir dâ sorget des sorg ich 7438. — nû muoz ich aber sorgen ûf den tac morgen 7413. — ich sorge um mîn wîp 2836. ein wîp diu sêre sorget umb ir êre 4616. — *prät.* nû sorget man unde wîp umb ir êre und umb ir lîp 7273.

* spæhe *adj. kunstmässig vollendet.* machet ich ditz vehten mit worten vil spæhe 6941.

spannelanc. mit spannelangeme hâre 442.

ich **spar** ([sparôm,] sparêm) *mache eine ausnahme mit etwas, schone, lasse ungebraucht.* war umbe spar ich den lîp 3994. sone sparten ir hende daz hâr noch daz gebende 1329. ouch ensparten si lîp noch den muot 5407. si sparten daz îsen: diu swert wurden niht gespart 7128—7130. dazn wart ouch hie niht gespart *unterblieb nicht* 5436.

spâte *adv. spät.* spâte komen 5806. ez ist alsô spâte, ze spâte 6542. 6156. ze vruo noch ze spâte 7076. beide spâte unde vruo *zu jeder zeit* 5214. swer volget guotem râte dem misselinget spâte *nicht leicht; vgl.* selten 2154.

daz **sper.** als lanc sô daz sper was 4700. garzûne gnuoc der ietweder truoc driu sper ode zwei 7109. wâ nû sper 7111, 2. undern arm sluoc er daz sper 5026. er lîmte vaste sîn sper vor ûf sîne brust her 5327. sî neicten diu sper und sluogens ûf die brust her 7077. ich zebrach mîn sper 742. ob er ie hundert sper zebrach 3352. ir ietweder sîn sper durch des andern schilt stach ûf den lîp daz ez zebrach 1014. er brach ûf im sîn sper 4697. 5321. diu sper diu er dâ brach 3735. dâ wart vil gestochen und gar diu sper zebrochen diu sî dâ haben mohten 7114. diu sper beliben niht ganz 7099. er zestach sîn sper unz an die hant 2583. stiche unde slege mit swerte und mit spern 7205. ich bejagte swes ich gerte mit sper und mit swerte 3526. riter die tiurre sint dan er ze swerte, schilte unde sper 1938. wunde von sper 1550.

* daz **spil** *der zeitvertreib.* diu katze hevet ir spil 824. sî machten im beide vreude unde spil 4805. er hete sîn rede vür ein spil *scherz* 6282. *ein zeitvertreib bei dem eine gespannte erwartung des ausganges, des gewinnens und verlierens statt findet.* wir haben verlân unser häzlichez spil 7379. *eine mit ungewissem ausgange verbundene wahl zwischen mehreren sich einiger massen gleichstehenden dingen.* mir ist ze spilne geschehn ein gâch geteiltez spil 4873. *s. Ben. anm. zu z.* 4630.

diu **spil** = gespil. [spil *bieten die (oberdeutschen) hss.* E 5208 *u.* 5216, D *nur* 5208, *alle übrigen haben* gespil, *vgl. L. u. Bech zu z.* 5208.] 5208. 5216.

ich **spil** (spilôm) *treibe ein* spil. mir ist ze spilne geschehn ein gâch geteiltez spil 4872.

ich **spinne** *spinne.* dise spunnen 6205.

diu **spîse** *speise.* guotiu sp. 367. 4818. süeziu sp. 3281. einem sîne spîse gewinnen 3922. vür spîse und vür kleider 6401. mit, nâch, von spîse 3346. 3324. 3649.

der **spor** *sporn.* die sporn 1116. d'ors mitten sporn nemen 1012. 5027. 7011. daz ros mit sporn bestên 2396. mitten sporn gâhen 5175.

der **spot** *spott.* a) *das entgegengesetzte von ernst.* ez ist dîn spot 1807. daz ist iuwer spot 7956. sunder spot 2612. — b) *das was man verlacht.* daz was sîn spot 4992. ich was et niuwan sîn spot 5847. nû wârn sî doch ie iuwer spot 2592. die wurden ir selber spot 4706. — c) *die verspottung.* niemen kêret sich an sînen spot 237. den spot den er ze hove vunde 1524. hab ich den lasterlichen spot verdienet 4501. im sînen spot vergelten 2563. der uns disen grôzen spot an mîner vrouwen hât getân 4636. daz ich disen spot und dise schande dulde 5234. des gevieng ich schaden unde spot 5284. sîn spot hât sich ze vreuden gekêret 6796. er gelieze in niemer vrî vor spotte 1533. noch lac er dort gar ze spotte in allen 2625. ich wart ze spotte 4169.

ich **spotte** (spottôm). daz er ze spottenne vant 2455.

ich **spriche** *spreche.* I. *ohne adverb. präp.* — 1) *lasse worte hören.* weder si ensprach noch enneic 2249. und weder gehôrte noch ensprach 1328. weder si ensach dar noch ensprach 3603. ir sprâchet doch in kurzer stunt 2258. — 2) *drücke gedanken durch worte aus* a) *ohne die rede an eine bestimmte person zu richten.* α) ezn sprichet niemannes munt wan als in sîn herze lêret 194. daz ich der rede wære gereit als ich dâ hete gesprochen 4159. nû sprechent ir doch, ir sît vrî valscher rede 2510. er spricht, er welle 4774. dazz iu niemen merken sol, sprecht ir anders danne wol 192. ir sprechet als ein wîp 1921. spræche ich, wie dirre sluoc 1035. daz ich vür wâr wol sprechen mac, daz ich sô grôze arbeit nie erleit 270. nû sprechet, wer von dem bejage rîche wesen kunde 6396. ich sprach durch mînen zorn 4146. sô sprechet nâch mir 7922. — er sprichet 'sît der zît 2824. — β) *das object im accus.* war umbe sprichestû daz 7029. diu zunge muoz sprechen swaz daz herze wil 846. ich mac nû sprechen swaz ich wil 7380. waz mac ich sprechen mêre 7529. ein wîp gesprichet lîhte des sî niht sprechen solde 7675. swaz man dâ tete unde sprach 3094. dune hetest ditz gesprochen 153. die rede wold ich gesprochen hân 7436. — ern sprichet nimmer mêre dehein iuwer êre 4577 [*s. laa.*]. nû wart der kampf gesprochen *anberaumt* über sehs wochen 5755. 6028. — γ) *mit präpos.* dô er ersach, dazz niemen **an** die suone sprach *darauf antrug* 6930. ob sî niht grôz herzeleit **ûf** in ze sprechenne hât 5479. ezn sprichet **vonme** dinge niemen minre danne ich 2496. — δ) einem sprechen *aussprechen was man von ihm denkt.* mirn ist nicht ungemach swaz mir her Keiî sprichet 857. ern ruochte waz er im sprach 6183. — ε) einem sprechen **an** ... *sich nachtheilig über einen äussern in bezug auf* ... ir sprechet alze sêre den rîtern an ir êre 167. er sprach im an sîn êre 112. dazs im an die triuwe sprach 3208. sô spræcher im an sîn êre 1071. — b) *mit richtung der rede an eine bestimmte person.* α) *vor der letztern keine präposition.* swaz ich sprach daz hôrte sî 342. er sprach 'her K. 113. 'ir müezt sî nemen, sprach ter wirt, ode ir sît 6812. 137. 160. 222. 230. 242. 479. 483. 484. 506. 516. 524. 526. vil lûte rief er unde sprach 710. 805. 810. 837. 855. 911. 958. 1158. 1169. 1172. 1218. 1219. 1229. 1366. 1382. 1431. 1454. 1484. 1493. 1740. 1742. 1752. 1761. 1766. 1772. 1796. 1819. 1899. 1917. 1978. 2084. 2101. 2106. 2109. 2144. 2159. 2173. 2204. 2221. 2241. 2255. 2286. 2340. 2358. 2456. 2508. 2522. 2589. 2603. 2610. 2739. 2770. 2922. 2935. 2974. 2981. 2983. 2995. 3013. 3110. 3420. 3569. 3586. 3617. 3618. 3619. 3621. 3625. 3660. 3682. 3960. 4021. 4022. 4023. 4028. 4032. 4044. 4045. 4075. 4080. 4102. 4109. 4179. 4180. 4210. 4211. 4212. 4266. 4275. 4285. 4305. 4315. 4337. 4435. 4441. 4456. 4510. 4520. 4536. 4543. 4547. 4558. 4590. 4594. 4634. 4742. 4767. 4782. 4826. 4842. 4956. 4979. 4992. 5102. 5132. er rief und sprach 5178. 5220. 5232. 5241. 5263. 5281. 5292. 5302. 5460. 5465. 5471. 5488. 5490. 5491. 5492. 5494. 5496. 5507. 5510. 5530. 5533. 5639. 5706. 5718. 5742. 5746. 5819. 5831. 5856. 5860. 5883. 5896. 5902. 5944. 5948. 5949. 5952. 5997. 6001. 6009. 6016. 6062. 6109. 6130. 6154. 6159. 6166. 6179. 6238. 6241. 6257. 6273. 6278. 6304. 6408. 6592. 6639. 6647. 6700. 6802. 6812. 6828. 6835. 6842. 7204. 7378. 7431. 7523. 7568. 7579. 7589. 7600. 7648. 7655. 7660. 7665. 7671. 7688. 7710. 7717. 7722. 7737. 7745. 7813. 7826. 7849. 7863. 7868. 7888. 7895. 7912. 7954. 7979. 7988. 8006. 8012. 8030. 8044. 8051. 8054. 8077. 8097. 8114. 8118. 8121. 8132. [*vgl. laa. u. L. zu z.* 3637. *H. zu Er.* 8795 *u.* 3259.] sî sprâchen mit eim munde 4568. 4629. 5205. 5884. 6093. spræch ich nû 2334. —

β) *vor der angeredeten person* wider *oder* zuo. done sprach er niht wider mich 734. 1702. 3508. 5542. dise sprâchen wider diu wîp 65. sî sprach her wider zuo den zwein 3383. — nû sprach si zuo ir vrouwen 3397. mit unsiten sî zir sprach 1974. 2664. 7845. dô sprâchen sî ze dem gaste 6692. — γ) ich spriche einen. dô sprach ich den künec von ir *richtete den auftrag, den sie mir an ihn gegeben hatte, aus* 1183. — II. ich spriche *mit der adverb. präposition* an, *und dem accus. der person, ich trete als kläger gegen einen auf.* ez sint drî starke man die mich alle sprechent an 4086. *das beweismittel, zu dem sich der kläger erbietet, wird durch* mit *bezeichnet.* die iuch mit kampfe sprechent an 4104. der man den er an mit kampfe vor gerihte sprach 5433.

ich springe. a) *ohne angabe der richtung, springe zur leibesübung.* dise liefen, dise sprungen 68. — b) *mit angabe der richtung.* der spranc engegen ir zehant 106. der lewe spranc in sîne helfe 5403. unz ietweder ûf spranc 7252. sî sprungen ûf 885. dô wærer ûf gesprungen 3605. unz daz dort her vür spranc 304.

der spruch. der alte spruch der ist wâr 6064.

* der stanc. der stanc des wurmes 3843.

ich (stande) stân, stên. *Im reime herrscht bei Hartmann das* â *vor, ausser dem reime das* ê, *doch nicht ohne ausnahme* [ê *im reime einmal in der* 1. 3. *sg. conj. präs.* stê 594. 4088. 4106. 6316. 7712. 4910, *vgl.* gestê 1034. bestê 4793; *hier kennt H. überhaupt keine* â-*formen. ferner in der* 1. *sg. ind.* ich stên 4184, *die nur im Iwein vorkommt und hier keine andere form neben sich hat, vgl.* ich verstênes 2112. *In dem neutralen reime endlich* ir stêt: ir gêt 4035*f. sind die* â-*formen wahrscheinlich. Die bei H. durch den reim gesicherten formen des verbums sind am vollständigsten bei Kraus s.* 152*ff. zusammengestellt*]. I. *ohne adverbialpräpos.* 1) *in eigentlicher bedeutung, das gehen, sitzen, liegen ausschliessend* [*doch auch von knieenden.* ûf ir knien stên 5157 *vgl.* 5886]. A. *ich stehe.* der lewe der hie stât 5289. er sach ein wercgadem, ein palas stân 6187. 6426. der rîter den ich dâ stênde vant 283. dâ er ein rêch stênde vant 3897. ich sihe daz ir stêt 4035. diu burc stuont besunder 6085. die in den strâzen stuonden unde sâzen 6090. giuz ûf den stein der dâ stê 594. — *mit präp.* ir seht sî bî iu stân 1241. 4977. 6704. 6689. er vant in stên bî sînem wilde 982. dâ stêt ein capelle bî 566. nû stuont ein bette dâ bî in 1212. ob dem brunne stêt ein stein 581. sî stuont ûf ir knien an ir gebete 5157. diu stêt an ir gebete 5886. daz sî bibende vor mir stânt 509. dâ stuont ein rîter vor 282. — B. *ich bleibe stehen.* was iender boum dâ sô grôz daz er stuont 660 [*s. laa.*]. er stuont und sach in an 3891. — C. *ich stelle mich.* der lewe muose hôher stân 5303. von dem rosse stân *absteigen* 5568. dâ stuont im der tôre vür 3294. dâ ich vür mînen vriunt stuont [*eintrat*] 2471. — 2) *in metaphor. bedeutung.* A. *bestehendes sein, dauer, zustand, beschaffenheit bezeichnend.* a) *ohne präpos.* diu linde stê geloubet durch daz jâr 580. diu werlt stê kurz ode lanc 605. wie sihe ich mînen walt stân 716. — sît dîn gemüete stêt alsô 544. mîn muot stêt niender sô 1752. swes sin sô stât 1502. westes wie mîn muot stât 1644. sone stât niht mîn muot 4842. sone stuont ab niender sîn muot 3800. und stuont vil verre deste baz ir ietweders wort (*vgl.* wort) 2622. stüende mir mîn ahte und mîn guot als ez andern vrouwen tuot 2305. — ez (daz dinc) stât. westet ir wiez hie nû stât 6096. ez stât

lasterlichen 3168. als ez mir nû stât 4884. — b) *mit präp. die das wo bezeichnen.* an im stuont al ir muot 3807. an den sô vollechîchen stê diu tugent und diu manheit 4088. ezn stê dan an ir heile 6032. daz diu helfe untter rât niuwan an iu einer stât 8050. ouch stêt unschulde dâ bî 2042. dâ stüende gotes lôn bî 4858. der kumber dâ ich inne stên 4184. des wil ich in ir schulden stân 5181. daz lant stuont ê in mîner hant 3990. dâ stüende bezzer lôn nâch 3164. und stuont noch ûf der wâge ir lebn 7346. sît ez sô umbe iuch stât 4077. ich sag iu wie ez umb sî stât 6020. wie stêtz um disiu armwîp 6267. umbe diez sô stê 4106. sagt mir wiez dar umbe stê 6316. ob ez umb in stât alsô rehte und alsô wol 2066. als ez ouch undern liuten stât 3855. ir sult es mir ze buoze stân 721. daz im ze dieneste stê 4910. stüenden si ime ze gebote 5143. ern müese dâ ze pfande stân 7226. sît alsô gar ze prîse stât vür manegen rîter iuwer lîp 6052. daz iu ze rehte stê 7712. den rât der iu wol baz ze staten stât 7850. iu stêt ditz dinc ze wette 1232. dâ sî iu ze suochen stât 4512. — B. *die richtung wohin bezeichnend.* a) *ohne präp.* dar stuont ir aller muot 906. sîn herze stuont niender anders war 1721. war ab stüende sîn sin 5904. — b) *mit präp. die das wohin bezeichnen.* ez stêt ûf iuwer gebot beide guot unde lîp 7672. ze gemache ân êre stuont sîn sin 76. — C. ich stân = ich zime. als ez ob hemde wol stât 6487. sît daz mir ê sô wol stuont rîch gewant 3592. — D. ez stât mich *es kostet mich.* sô stüendez iuch ze verre 4316. *vgl. Ben. anm.*

II. *mit adverbialpräposition.* dâ stên ich disen tieren bî *bin bei ihnen als ihr herr und meister* 490. stêt ûf 8132. ûf stân 473. 8045. ûf stên 5220. sî stuont ûf 1993. 2245.

diu **stange.** den risen dûhte er hete wâfens gnuoc an einer stange die er truoc 5022. [*die hss. haben* stangen, *vgl. Zsfda.* 40, 239.]

starc *adj.* 1) *jedem widerstande trotzend.* daz ros, der wurm was starc 699. 3841. drî starke man 4085. ditz machet im sînen muot ze vehten starc unde guot 5218. wer gît sô starke sinne 1611. 2) *schwer zu ertragen, das gegentheil von* senfte (*Kl.* 1451 *Lachm.*) ir starkez ungemüete 1601. sich starke arbeit an nemen 4090. ez was ein starkez dinc *etwas höchst schmerzliches* 6932.

starke *adv. gewaltig, sehr.* starke erbolgen, leit, unvrô, wunt, gezan 1489. 3007. 3240. 1432. 5463. 5564. 455. — starke biten, enblanden, kêren, missetuon, ringen, swâren 5093. 6391. 7176. 4064. 4188. 1786. 2251. *compar.* starker müejen 3675 [*s. laa.*].

diu **stat** *stelle.* [*dat. sg. bei Hartmann immer* stat, *s. Zwierz., Beobacht. s.* 486.] diu stat, dâ man in leite *die grabstätte* 1427. diu stat was ime diu beste 1722. diu bœste stat dar ûf ie hûs wart gesat 7819. swache stat suochen 1574. sich an manege [arme, *das auch in* A *steht, ist mit Henr. hinzuzufügen*] stat teilen 1559. an eine stat komen, rîten 4743. 5897. an dirre stat dâ liez ich in 5903. sî gesâzen beide an einer stat *an derselben stelle* 2387. ûz der rehten stat treten 1086. der sante mich her an ir stat *an ihrer stelle, statt ihrer* 6047. 5774. an der stat *auf der stelle, sogleich* 7169. ze stat *sogleich* 2919. — *ein platz wo mehrere wohnungen stehen, ein ort.* diu was ûz der stat geborn (*vgl.* market 6086) 6126. — *plur.* bœser stete *stellen, wohnplätze* der ist vil 7818.

diu **state** *das stattgeben.* dâ ist diu state unde der muot *hier macht sich dazu alles aufs beste, und ihr wille ist es auch* 6981. ders ouch guote state

hât *der das erforderliche geld hat* 2197. er wart über state gêret *mehr als ihre lage verstattete* 4402. — ze staten. ze welhen staten ich iu quam 3143. swelch dienest sô ze staten kumt 6666. dern moht im niht ze staten komen 6781. daz im ze staten mohte komen 7910. ein slac der vil wol ze staten lac [*der sass*] 6736. ich enmac iu ze staten niht gestân 5707. der rât der iu wol baz ze staten stât 7850. sîne kraft ze rehten staten *für den rechten moment* (*Bech*) vristen 5320.

stæte *adj. fest beharrend.* er ist ein harte stæter man 7916. ichn solte stæte sîn dar an 3978. einem wîbe stæte werden 6809 [*vgl. H. zu Er.* 6048]. — ir stæte güete 1602. in stætem muote 2891. sîn grôziu triuwe sînes stæten muotes 3211. ich bedarf dâ stæter rede wol 7918. hie wart mit stæter sicherheit ein selleschaft undr in zwein 2756.

* diu stæte *das feste beharren.* er gelobet im des stæte 4581. si sluoc sîner stæte ein selhen minnen slac 6504.

stechel *adj. steil.* der berc was stechel 3773.

* der stegereif *steigbügel.* einem den stegereif nemen *halten* 293.

der stein. ein harte zierlîcher stein 582. ein smâreides was der stein 623. der stein erschein im vor 3932. giuz ûf den stein 594. 637. 993. den stein sehen 937. 990. begiezen 2536. — *der stein in einem ringe.* ez ist umben stein alsô gewant 1203. besliezt den stein an iuwer hant 1234. sîn stein übertruoc in 1404. sînes (des vingerlînes) steines kraft ist guot 2953.

ich stelle. [*nur im part.* gestalt = *gebildet, gestaltet.*] zwêne rîter gestalt sô gar in Wunsches gewalt an dem lîbe und an den siten 6915. in sint die sîten und der lîp gestalt vil wol diu gelîch 6269. den wâren cleider untter lîp vil armeclîche gestalt 6193. vreuden, cleider die nâch rîterlîchen siten sint gestalt ode gesniten 2816. ein wercgadem gestalt unde getân als armer liute gemach 6188.

ich stên *s.* ich stande.

diu sterke *die fähigkeit zu widerstehen.* sîn sterke hâte im geseit 5018.

ich sterke *mache* starc. mich sterket vaste dar an iwer reht 4962.

der stîc *steig.* dem stîge 5837. ich kêrt ûf einen stîc 266. ich gevienc einen stîc, der truoc mich 274. er wîste mich einen stîc 599. den stîc, den er sô engen und sô rûhen vant 927. 971. — den stîgen und den wegen 357.

der stich *stich.* manec stich gienc durch den kulter 1374. hie slac, dâ stich 3734. der stich geriet dâ schilt unde helm schiet 7087. er stach im einen selhen stich 5029. — si entlihen stiche unde slege 7204. die mâze ir stiche und ir slege gemezzen 1044.

ich stiche *steche.* dâ wart vil gestochen und gar diu sper zebrochen 7113. — er sluoc unde stach 3738. 1036. 2462. er stach im einen selhen stich 5029. er stach sîn sper durch des andern schilt 1015. er hete daz swert durch in gestochen 5070. daz swert stach eine wunden 3948. er stach sich ze tôde 3959. er wolt sich stechen durch den bûch 3954. daz ich mîn swert durch in stæche 3998. er stach in dernider 4690. er stach in enbor ûz dem satele hin 4671. vliegent stach er in enbor über den satel hin 5335. — der humbel der sol stechen 206.

diu stiege *treppe. s. Ben. zu z.* 6434. nû nam er einer stiege war. diu selbe stiege wîste in in einen boumgarten hin 6434 *f.*

ich stil mich *gehe heimlich.* er stal sich dan 945. von im dan 100. 1414. er stal sich swîgende dan 3227. er hete sich vor enwec gestoln 6886. — er stal sich dar 7805. er het sich wider gestoln dar 6891.

stille *adv.* stille swîgen 2250. 3474. stille sitzen 134. 1498. vil stiller ime sagte 952.

* ich stille *halte geheim.* vor den suln wirz niht stillen 2365.

diu stimme *stimme eines menschen oder thieres.* sîn stimme lûte sam ein horn 701. diu stimme wîst in hin 3835. mit griulîcher stimme 410. an, mit der st. erzeigen 1323. 3871. die stimme gap hin widere mit gelîchem galme der walt 618. er hôrte eine st. clägelich und doch grimme 3829. des kampfes grimme hete verwandelt ir stimme 7520.

ich stinke. ouch ist reht, daz der mist stinke swâ der ist 208.

ich stirbe *sterbe.* wir sterben hungers 6394. 4336. der her kumt sterben durch dich 5243.

* diu stiure *leitung.* von des weges stiure kom er her *der weg führte ihn her* 6332.

* ich stiure (stiuru) *unterstütze.* got mac iuch stiuren mit einem alsô tiuren herren 1803.

* der stôz *stoss.* tuot er einen stôz 3296.

ich strâfe *schelte.* ir strâfet mich als einen kneht 171.

diu strâle *der pfeil.* einen bogen und strâlen gnuoc 3266 [*s. L. anm.*].

diu strâze *strasse.* sîn strâze gienc 6127. ûf, von der strâze 6081. 3895. er volget einer strâze 3827. der rehten strâze reit sî nâch 5926. sî bereite sich ûf die strâze 5869. vart iuwer strâze 832. — die in den strâzen stuonden unde sâzen 6089.

* ich strebe. dîn herze strebt wider dînen êren 158. — dû strebest nâch ungemache 545. ir strebt nâch dem tôde 4996.

ich strecke. er lac dâ gar gestraht 5048 [*s. L. anm.*].

* der streich *hieb.* er gap in manegen herten streich 6789.

ich streue *werfe nieder.* alle die im nâch riten die streuter 4713.

ich strîche *gehe schnell.* sî hiez si enwec strîchen 1975. er ist nâch gestrichen 4723. 4295. — *streiche.* daz hiez sî an in strîchen 3449. 3445.

der strît *streit.* a) *mit waffen.* sî wurden ze strîte gereit 5308. er enhebet niht den strît der den êrsten slac gît 871. sî müezen von mir hân den strît den ich geleisten mac 5225. die huoben ime den strît an 6718. sich huop dirre angestlîcher strît 7237. ze rosse huop sich der strît 6988. dô dûhte den leun er hete zît, sich ze hebenne an den strît 5376. der strît geschach in dem hove 6716. sus hete der strît ende 2643. was verendet 5072. was ergangen 3748. endet sich 4796. der strît ist hin geleit *findet nicht statt* 874. den strît lâzen *nicht kämpfen* 6968. swenn er scheidet hinnen alles strîtes erlân 7837. dir sî verlâzen beide lant unde strît 7312. daz wir mit dirre vuoge iht abe des strîtes komen wellen 7605. mir sol des strîtes vür komen mîn her G.: des ist zwîvel dehein, alsô schiere so er des [strîtes *fügen alle hss. hinzu*] gert ern werdes vür mich gewert 914*ff.* der strît was ungewegn (*einer kämpfte gegen drei*) 6720. ichn vüere den leun durch, ûf deheinen strît *nicht dazu dass er meinen gegner anfalle* 5294. 6705. er brâhte sînen leun gesunden von dem strîte 6869. welt ir den brunnen und daz lant niht verliesen âne strît *ohne euch zur wehr zu setzen* 1859. ich machte des strîtes harte vil mit worten

machte eine umständliche beschreibung davon 1029. — *metaphor.* sô lâze ich iu den strît, daz ir *streite nicht dagegen* 4075. man muose in lân von rîterschefte den strît swaz rîter lebte bî der zît 7007. des lâzen wir iu den strît von allen iwern gesellen 118. daz trûren behapte den strît *blieb sieger* 4427. — b) *mit worten.* dâ wider het ich keinen strît 381. der strît was lanc undr uns zwein 2984. sus werte under in zwein dirre vriuntlîcher strît 7092. her Îwein was, âne strît, ein degen *es ist eine ausgemachte sache* 3027 [*vgl. Zsfda.* 45, 263]. — c) *ein rechtsstreit.* ir müezent ane mich disen strît lâzen beide *mir die entscheidung überlassen* 7649. der strît ist lâzen ze mir 7690. sô kument ir des strîtes abe mit schanden unde ân êre [*geht mit schanden aus d. streite hervor*] 7698.

ich strîte, streit striten, gestriten *kämpfe.* daz ich enzît strîte sît mir ze strîtenne geschiht 6651 *ff.* daz sî enzît strîten 6979. wolt ieman strîten, daz er dâ zehant strite 5746 *f.* ein wurm und ein lewe striten 3840. sî mohten wol striten 6989. daz er niht enstrîtet 922. er het vil gestriten 4393. wie dâ wurde gestriten 6899. swaz ich noch hân gestriten 7450. wie wol sî strîten kunden 6992. daz sî ze vuoze striten 7122. der mit rîters muote nâch lobe *lobmässig* kunde strîten 7. — daz ich suochende rîte einen man der mit mir strîte 532. der mit in strite 4151. er solte mit in hân gestriten 6350. mit den ich dâ strîten sol 5135. — ich hân gestriten wider in 7611. — *mit adverbialpräpos.* dô begunde in dô an strîten 1731. mugen sî mirz ane strîten 5137 [*s. laa. u. Henr. anm.*].

strîtec *adj. kämpfend.* diu werlt gewan nie zwêne strîtiger man nâch werltlîchem lône *eifriger darnach kämpfende* 6950.

* daz strîten. ein strîten daz got mit êren möhte sehn 1020.

daz strô *stroh.* man sach die ringe rîsen sam sî wæren von strô, von strô geworht 5381. 6729. — [*strohhalm.*] ern gæbe drumbe niht ein strô 1440. ezn wac ir erriu rîterschaft engegen dirre niht ein strô 7257.

ich strûbe *straube, sträube mich.* mit strûbendem hâre 2820.

* der strûch *strauch.* er rihte dez swert an einen strûch 3953.

ich strûche (strûhhôm) *strauchele.* daz ros strûchte vaste an diu knie 3669. daz pfert strûchte unde hanc 4936.

daz stücke *stück.* [*vgl. L. u. Henr. zu z.* 1017.] daz sper zebrach wol ze hundert stücken 1017. in hundert stücke 7103.

der stumbe (*unorganisches* b [: umbe 2259]) *stumme.* daz er ein stumbe wære 481. wenne wurdent ir ein stumbe 2259.

stump *adj. stumm.* ein stumbez tier 7767. *vgl.* stumbe.

* diu stunde *zeit.* ditz ist diu stunde, die ich wol iemer heizen mac mîner vreuden ôstertac 8118. swenner sîne stunde niht baz bewenden kunde 23. diu kurzte in die stunde 6458. ze langer stunde *auf lange zeit* 8085. zer selben stunde 4533 [*s. laa. u. Zsfda.* 40, 239 *f.*]. in den stunden *damals* 5151. in den selben stunden *zu ders. zeit* 642. in kurzen st. *in kurzer zeit* 1266. 3687. 4973. 6775. 7215. in niuwen st. *vor kurzem* 467. von den st. *von der zeit an* 7064. ze disen st. *in dieser zeit* 4524. zen selben st. *in ders. zeit* 1105. zallen st. *zu jeder zeit* 7776. zeinen st. *einmal* 3361. ze manegen st. *vielmal* 3380.

diu stunt, *gleichbed. mit* stunde, *aber indeclinabel* [*ausser z.* 7233 *immer im reim*]. *acc.* sî biuten daz siechhûs vil unlange stunt *sehr kurze zeit* 7779. er was deste kurzer stunt zuo der kapellen komen *in desto kürzerer zeit* 5146.

unz an die stunt *so lange bis* 4453. unz an dise st. *bis jetzt* 7608. — *dat.* an dirre stunt *so eben* 1832. in kurzer st. *vor kurzem* 2258. *in kurzer zeit* 7233. von dirre st. *von jetzt an* 3182. vor maneger st. *schon lange* 2110. zaller st. *zu jeder zeit* 2194. zuo, ze der st. *damals* 5908. 7943. ze kurzer st. *bald* 7786. — tûsent stunt *tausend mal* 7978.

der sturm *gewaltsames andringen.* diu burc was alle wîs diu beste vür stürme und vür mangen 4363.

sûberlich *adj. hübsch.* rîter unde vrouwen, eine sûberlîche schar 4385.

* diu süenærinne *versöhnerin.* diu gwaltige Minne, ein rehtiu süenærinne under manne und under wîbe 2056.

süeze *adj. lieblich.* süezez honec 1581. süeziu spîse 3281. süezen smac 6447. die vogele huoben ir süezen braht 682. got der süeze 6409. diu süeze und diu junge 390. diu süeze, diu guote 7299. ir sît süeze und iuwer bete 7896. eim alsô süezen munde 7900. 5360. süezer wort, rede 6499. 6516. ir wille was sô süeze 3478. der antfanc ist ze süeze 6560. diu gwinnent manege süeze zît 8147. diu niuwan süezes kunde 7301.

* diu süeze *lieblichkeit.* Minne ist mit ir süeze vil dicke under vüeze der Schanden gevallen 1577.

ich süeze (suozu) *mache lieblich.* diu hungers nôt suozt im daz brôt 3306.

ich sûge *sauge.* der lewe souc im ûz daz warme bluot 3899.

diu suht *krankheit.* ist der suht alsô daz sî von dem hirne gât 3420. so entwiche diu suht dan 3446. *vgl.* hirnsuht.

ich sûme (sûmu) *säume.* ich sûme mich vil sêre. ez ist zît daz ich rîte 4831. ober iuch rechen wil, sô sûmet er sich 2467. ern sûmde sich niht mê 2931. nûne sûmter sich niht 6654. er hete sich dâ niht ze sûmen mêre 5087. nune sûmden siz niht mêre 7009. — diu ros wâren alsô guot daz sî daz niht ensûmde 6983. sûmtern unlange 6172 [*vgl. L. anm. Paul s.* 389].

der sumer *sommer.* sî reiten von des sumers tugent 6528.

der sun *sohn.* er ist sun des künec Vriênes 2111. iuwer süne 4985.

diu sünde. *das vergehen, dessen man sich schuldig macht.* sünde vergeben 8107.

sündec *sündig.* dem sündigen man 8105 [*s. laa. u. Zsfda.* 40, 242].

* sunder *adv.* er vuorte in dan von den liuten sunder 2769.

sunder *präp. sonder.* sunder zwîvel 669. sunder iuwern, sînen danc 2594. 3774. 4645. sunder spot 2612. sunder leide 3060.

diu sunder *abgesonderte wohnung.* ze sîner sunder 5607. *s. Ben. anm.*

* diu sunewende *gewöhnlich im plural, sonnenwende.* hiute ist der ahte tac nâch sunewenden 2941. [*vgl. Grimm, Gesch. d. d. spr.* 853.]

diu sunne *sonne.* do erlasch diu sunne diu ê schein 638. regen noch sunne 570. regen noch der sunnen blic 576.

ich suoche, suochte (suohhu) *suche.* a) *ohne obj.* sî begunden suochen 1371. suochende gân 6425. suochent, guote liute 1286. dô suocht er wider unde vür 1145. er suochte al umbe 6743. vürbaz danne er suochte 5444. diu dâ suochte der was gâch 5925. — b) *mit acc.* ich suoche einen man 5944. 5659. 5820. er suochet mich 7739. sî suochent iuch 1230. den sî dâ suochte 5939. 5701. 7873. er suochtes mitten ougen 5189. ich suocht in 4727. 4165. suochten sin 1377. man ensuoch in danne verre 7833. ich hân iuch harte verre ûf gnâde gesuochet 5999. 7957. sî beginnent iuch suochen 1251. sî vuor ir kempfen suochen 5760. daz ich suochende rîte einen man 531. die reit

ich suochende in diu lant 4163. diu vür sî suochende reit 5775. — âventiure suochen 6331. ich suoche â. 525. daz er â. suochte 377. rîterschaft diu im ze suochenne si 2858. die sîn dienest suochten 4278. irn suochtet helfe unde rât, dâ sî in ze suochen stât 4511 *f.* nû suochet ouch ir hulde 2278. er suochte ir hulde unde ir gruoz 2284. 732. daz sî sô swache stat suochet 1574. er suochte den næhsten wec 3825. waz dû suochest 521. swâ siz ze rehte suochet 5734. der bewîste in des er suochte 988.

daz suochen. daz suochen gelac 1407. daz suochen lân 1370. ich hân michel arbeit an ditz suochen geleit 5976.

* der suochhunt. er gruozte den lewen als ein (= einen) suochhunt 3894 [*vgl. Ben. anm. Paul s.* 331 *f.*].

diu suone *sühne.* sî gesach die suone 8138. niemen sprach ez an die suone 6930. sus brâht siz in ir muote ze suone und ze guote 2052. er muos im ze suone gebn beide gesunt und sîn lebn 5631.

suoze *adv. lieblich.* diu suoze gemuote 7300.

sus *so. bei dieser pronominalpartikel ist das zweite 'so' immer hinzu zu denken; vgl.* sô. [*anders Sievers, Beitr.* 12, 498 *ff.*] *meistens zeigt sie gleichmässige beschaffenheit an; bisweilen auch gleichmässige zeit.* sus lief ter lewe zuo im her 7763. *im ersten sinne steht sie* a) *vor adj.* sus grôzen zorn 178. sus getâne rede 4649. ein sus gêret man 7304. — b) *vor vollw.* [*ausser* 4126. 4996 *stets im versanfang*] sus antwurte (sus als ich iu nû sage) 189. 963. 1013. 1077. 1094. 1127. 1257. 1592. 1696. 1723. 1993. 2051. 2245. 2643. 2652. 2709. 2845. 2924. 3101. 3237. 3345. 3431. 3644. 3695. 3701. 3759. 4126. 4168. 4171. 4951. 4989. 4996. 5278. 5303. 5307. 5382. 5423. 5465. 5575. 5761. 5767. 5777. 5811. 6073. 6078. 6349. 6423. 6425. 6538. 7349. 7590. 7763. 8136. — [sus *antwortet einem vorangehenden* sô *und bedeutet 'so aber'.* sô wær mîn angest cleine: sus weiz ich mîn deheinen rât 4883. sô kument ir des strîtes abe mit schanden und ân êre. sus ist ez iemer mêre iuwer prîs 7700. *vgl. mhd. wb.* IIb, 757 Sus 2b. *Henr. zu z.* 4883.] — *vgl.* alsus.

der sûs *das sausen.* der sûs untter dôz 7822.

swâ, swar, sweder, swelch, swenne, swer, swie. *für alle diese mit einem verkürzten* sô *zusammengesetzten pronominalbildungen sei hier bemerkt, dass für ihr erstes* sô *immer ein zweites, auf das erste sich beziehendes* sô *zu verstehen ist, welches früher nie verschwiegen wurde, und auch im mhd. bisweilen noch beigesetzt wird, so dass also* swâ, swer *u. w. statt* sô wâ sô, sô wer sô *u. w. steht.*

swâ. 1) *da wo.* a) *ohne folgendes* dâ. swâ der ist 208. 218. 1956. 2020. 2486. 2493. 2499. 3080. 3273. 5112. 5734. 6762. 8139. — b) *mit folgendem* dâ. swâ ir der lîp blôzer schein, dâ sach 1331. 3043. 6011. 7035. 7039. 7462. — 2) *wo immer.* swâ wîp unde man âne herze leben kan daz wunder daz gesach ich nie 3021.

swach *nicht vornehm, armselig.* einen alsô swachen man 3551. Minne ist einer swachen art, suochet swache stat, teilet sich nâch swachem gewinne 1571. 1574. 1558. in swachem werde sîn 39.

swache *adv.* swache leben *armselig leben* 1403.

ich swache (swahhôm?) *setze herab, mache* swach. ez swachet manec bœse man den biderben 2485. ein man von dem sî niemer wirt geswachet noch gunêret 1589.



diu **swacheit.** daz eim alsô vrumen man diu swacheit solte geschehn *dass er in einen so armseligen zustand gerathen sollte* 3393.

swar *dort hin wo.* swar in dûhte guot 1715. 3880. 4037. 5854. 6828. swar ir mich wîset dar var ich 6072.

* **swâr** *adj. schwer.* diu naht ist trüebe unde swâr 7386.

swâre *adv. schwer.* swâre troumen 829. den lîp swâre tragen *kümmerlich leben* 2819. swie swâre er schulde ie gewan 8106.

* ich **swâre** (suârêm) *bin schwer.* daz begund im starke swâren 2251.

swære *adj. schwer, von grossem gewichte.* mîn harnasch was ze swære 776. daz slegetor was swære 1089. 1099. nâch alsô swærer bürde mîner niuwen schulde 1616. — *metaphor.* eine swære ougenweide 404. swære schult 4051. daz mære was im swære 4304. ir laster und ir arbeit was im swære 5164. ez muoz mir wesen swære 6830. dâ nâch gêt ein swære tac 7411. swæren tac und übele zît tragen 1740. lât iuwern swæren muot 1861. swærez ungemüete 5538.

diu **swære** *grosses gewicht.* er viel von der swære als ez ein boum wære 5073. — *metaphor. beschwerde.* er begunde sagen ein mære von grôzer sîner swære 94. sî sagte im Kâlogrêandes swære 891. brâhte ez ze rede umbe sîne sw. 5559. im was leit hern Îweines sw. 3241. er tete im kunt alle sîne sw. 4455. sîn meistiu swære was 1132. âne vorhtlîche sw. 1143. âne senede sw. 3982. ir zwîvellîchiu swære was gar zergangen 6075. ir swære wart geringet 4264. ich überwinde mîne swære 5980. einem die swære benemen 2080. 5921. ich neme mich sîne swære an 4771. — er hôrte alle ir swære 1429. er vant iuch in selher sw. 1835. er bescheinet im an etelîcher sw. 2687. ezn möhte nimmer dehein wîp gelegen an ir selber lîp von clage selhe swære 1319.

* diu **swarte** *die haut auf der die haare sitzen.* daz hâr was im verwalken zuo der swarte an houbet unde an barte 435.

swarz *adj. schwarz.* ein swarz weter 640. ir hemde was swarz 4929. er bedahte de swarzen lîch 3595. der grâve von dem Swarzen dorne 5629.

* ich **swebe** (suebêm [, swebôm]) *schwebe.* dâ dîn herze inne swebt 157.

sweder. a) *der von zweien welcher.* mir hulfe von dirr arbeit sweder ez weste von in zwein 4177. sweder ir den sige kôs der wart mit sige sigelôs 7069. — *neutr.* sweder der sol geschehn daz hât man schiere gesehn 4987. — swederm er under den zwein grœzern unwillen truoc dem dienter gerne genuoc 4866. ich weiz wol, swederz ich kiuse, daz ich an dem verliuse 4877. sweder nû tôt gelît von des anderen hant und im dâ nâch wirt erkant, wen er hât erslagen, daz wirt sîn êwigez clagen 6960. — b) *wenn einer von zweien.* sweder ros od man getrat iender ûz der rehten stat . . . sô 1085. wer möhte daz verclagen, sweder ir dâ wurde erslagen 7280. *vgl.* 4. der *s.* 42.

swelch *der welcher.* swelher sich daz nimet an, dern tar 1850. swelch dienest sô ze staten kumt, des lôn 6666. swelhes endes sî die sluogen dane möhte niht vor bestân 6684. swelhe drî die tiursten man sich daz næmen an, einen rîter vunde ich 4147.

* diu **swelle** *schwelle.* eine vûle swelle 6745.

swenne *dann wenn.* [*vgl. Kynast s.* 38*ff.*] swenn ich den wec dâ wider rite 379. 933. 1466. 1770. 2092. 2171. 4227. 4493. 4659. 4750. 4796. 5129. 6628. 7068. 7185. 7836. 7996. — *mit angeschleiftem* er. swenner kunde 23. 627. 3553. 7817. swennern 7061.

swer. a) *der welcher.* swer wendet dem volget 1. 484. 511. 921. 1142. 1204. 1393. 1551. 1885. 2039. 2153. 2732. 2736. 2852. 3033. 3077. 3547. 4389. 4604. 4627. 4998. 5245. 5743. 6065. 6312. 6574. 7151. 7156. 7676. swer guoter 6003. *vgl. Ben. anm.* [*Germ.* 17, 124]. b) *wenn jemand.* swer iuch mit lêre bestât deist ein verlorn arbeit 202. 1357. 2396. 2839. 4142. 4192. 5197. 5503. 5528. 7147. 7175. — swaz *was immer.* ich wil niht engelten swaz ir mich muget schelten 214. 243. 342. 663. 757. 807. 835. 846. 857. 1463. 1791. 2155. 2817. 2876. 3094. 3247. 3622. 4118. 4127. 4544. 4551. 4833. 4968. 5002. 5180. 5315. 5384. 5570. 5733. 5813. 5913. 5922. 6197. 6384. 6461. 7008. 7380. 7450. 7467. 7479. 7574. 8009. 8053. — swes *wes immer.* ich hân dir geseit swes dû geruochtest vrâgen 519. 622. 1502. 2749. 3525. 4563. 4582. 5121. 5282. 5889. 6060. 6069. — sweme 1568. 2489. 7992. swem 2270. 6002. 6707. — swen 196. 2164. 2426.

ich swer (*starkes v w. mit schwachem präs.*) *schwöre.* er swuor 898. 2448. 2926. 2929. Artûs swuor bî sînes vater sêle 895. des swüer ich wol einen eit 4202. sî begunde vil tiure swern 5740. er hete der vart gesworn 2410. ich hân es gesworn 8114.

daz swert *schwert; nebst dem* sper *die waffe des ritters.* ze swerte, schilte, unde sper 1938. mit sper und mit swerte bejagen 3526. mit swerten und mit spern 7205. — diu swert zücken von den sîten 1019. unz daz er daz swert gewan 5040. schilt unde swert bürn 5373. daz swert durch einen stechen 5070. 3996. ze rosse mitten swerten vehten 7117. sî pflâgens mitten swerten 5344. er muot in mittem swerte 5331. daz swert daz den slac truoc 7525. einen slac mittem swerte gelten 6734. die schilte wurden mit den swerten zehouwen 1026. diu swert wurden gespart 7130. diu swert wurfen sî hin 7496. in het sîn selbes swert erslagen 3224. daz swert im ûz der scheide schôz 3945. weder mîn hant noch mîn swert 7549. ich verwâze swert untten tac 7552. wunde von swerte 1550. sî giengen slahende umbe sich mit swerten 1293. suochten sin mitten swerten 1377. od ichn vunde mezzer noch swert 1898. der lewe rihte dez swert an einen strûch 3953.

* diu swertscheide dan geschrôten 1115.

diu swester *schwester* 4489. 4733. 4785. 4955. 5117. hern Gâweins swester kint 4905 [*s. aber laa. u. Paul s.* 344 *f.*]. swester *als anrede* 5640. 5644. 5656. ir swester, ir widerstrîten, vundens an der kampfstat 6882. 5729. 6023. 7303. 7326. 7627. 7656. 7689.

swie *statt* sô wie sô *wie immer, obgleich.* — swie *hat immer die verbindende wortfolge nach sich; der ind. oder conj. des vollwortes hängt nicht von* swie *ab, sondern von der natur des satzes.* [*vgl. aber Mensing s.* 57 *f.*] — swie *steht entweder für sich* (swie ir welt), *oder es wird durch ein beigesetztes adj. oder adv. genauer bestimmt* (swie manhaft er wære, swie lange er sich vriste). — *Das doppelte in* swie *steckende* sô *muss sich immer auf einen zweiten satz beziehen, der entweder ausgedrückt ist oder verschwiegen wird.*

1) *der zweite satz ist ausgedrückt.* swie wir des vergâzen: dô möht ir 133. swie im sîne sinne wæren überladen: doch 1519. swie sî ir die wârheit hete underseit: doch 1863. swie ir welt: alsô wil ich 2290. swie ich habe gevarn: sô sult ir iuwer reht bewarn 7685. — swie ich dar kom gegangen: ichn wart 785. swie ez doch deheiniu tuo: dâ hœret 3813. swie ich habe

getân: ir sult 4255. — swie sêre: doch 1130. swie manhaft, swie unwandelbære: doch 3251*f.* swie vil: doch 3679. swie gar: doch 6286. swie wol im was gelungen: sô wærer doch 1726. er ruowe dar nâch swie lange sô er welle 2145. swie leide: sone 7360. — swie leide ir mir habt getân: ichn bin 1178. swie lange: wir vinden 1283. swie lange: er begunde 1359. swie gar: sî müese 1634. swie selten: ich bæte 2330. swie schalkhaft: er was 2566. swie bœse: er zestach 2582. swie rehte: sî müet 2871. swie rûch: ich kunde 3557. swie gar: ez turnieret 3573. swie schiere: der leu bestüende 3850. swie swâre: man vergebe 8106.

2) *der zweite satz wird verschwiegen.* swie ir gebietet (sô muget ir tuon) 2294.

3) *die sätze sind umgestellt; der mit* swie *anfangende satz steht zuletzt; der zweite satz, dem ein* sô *gebührt, zuerst.* der unzuht sult ir mich verkunnen, swie niugerne ich anders sî 769. den kumber sag ich niemen, swie nâ er mîme herzen gê 5487. ich wil in harte gerne sehn, swie daz mit vuoge mac geschehn 8032. er vuor swie in diu varen tete 8039.

ich swîge *schweige.* er sweic 480. sweic stille 2250. sweic derzuo 5667. sweich 3474 [*über den dialekt. reim vgl. Paul, Beitr.* 1, 182]. dô sî beidiu swigen 2255. er möhte swîgen 2503. er saz allez swîgende 3092. er stal sich swîgende dan 3227. hetet ir geswigen 7434.

* ich swir, swar, gesworn *schwere* [*schmerze, thue weh, vgl. Kraus s.* 139*f.*]. sî wellent daz diu wunde langer swer 1549. in dûht des daz sîn tôt unclägelîcher wære dan ob sî ein vinger swære 1354.

der tac. 1) *der tag, das gegentheil von 'nacht'.* sô vuor ich allen den tac 269. sus reit sî allen einen tac 5777. dô der tac ûf gie 4820. dô ez tac wart 6587. ez ist hiute hin ein tac 7439. hiute disen tac 7545. der tac der dâ hiute schein 7524. umb einen mitten tac 3284. 3364. umbe mitten tac 4797. 5091. umbe den mitten tac 4753. um mitten tac 4742. 5150. vol nâch mittem tage 7239. ûf ten tac morgen 4424. 7414. morgen an dem tage 4041. morgen an dem næhsten tage 4721. unz an den anderen tac 7357. der liehte tac wart getân daz ich die linden kûme gesach 644. der hagel gelac, und begunde liehten der tac 672. der liehte tac wart ir ein naht 1326. er lâze de naht ein tac sîn 2136. ich minnet ie den liehten tac vür die naht 7382. ich minnete den tac vür allez dazder ist 7392. der tac ist vrœlich unde clâr 7385. üebet manheit unde wâfen 7388. die tage sint lanc 2137. sî heten deme langen tage mit manegem rîterlîchen slage nâch êren ende gegebn 7343. het erz gehabt an dem tage *wäre es nicht dunkel geworden* 7622. von dem tage grôzen kumber unde clage haben 7403. im endet ie ze vuoz ein tac daz einr in zwein gerîten mac 2133. der tac sî gunêret, diu naht sî gote willekomen 7396. ich muoz des tages hie bîten 6158. — 2) *eine zeit von vier und zwanzig stunden.* hiute ist der ahte tac 2940. unz an den sibenden tac 6845. in zwein tagen 3325. in disen drin tagen 923. in disen vier tagen 2119. nâch disen zwelf tagen 1838. in vierzehen tagen 900. swer vierzehn tage erbîtet 921. inner zehen tagen 2406. er reit rehte vierzehen tage 3919. ob man mir vierzec tage bite . . . daz ich in sehs wochen mich mit kampfe lôste 4152. sô ist hie site, swer ûf den anderen clage, daz er ime wol vierzec tage kampfes muoz bîten . . .

nû wart der kampf gesprochen über sehs wochen 5744. mache vier tage ze zwein 2142. eines tages vruo 3703. — 3) *zeit überh.* allen tac *jederzeit* 2775. alle tage 7679. manegen tac *lange zeit* 2793. unmanegen tac *kurze zeit* 3530. des tages 6947. 7267. in den tagen 5625. in disen tagen 6820. dirre tage 7856. in den selben tagen 4293. 4727. 5678. in disen selben tagen 4530 [*s. laa.*]. bî mînen tagen 547. alle mîne tage 4603. bî unseren tagen 50. in vil kurzen tagen *baldigst* 2318. kumber lîden kurzer tage 7799. vür den tac *von der zeit an* 5080. von disem tage *von nun an* 5503. nie in eime tage *niemals* 2452. an dem tage *damals* 6955. unz ûf ten tac 5467. daz ich iemer keinen tac nâch mîme herren leben sol 1892. niht einen tac 2572. dû machest mir den tac ze lanc 2121. sî vertriben mit niuwen mæren den tac 6079. unz er der tage vil vertreip 3050. 7180. ir tage giengen hin 7185. mir zerinnet der tage 7982. ir gewinnet tage 7989. daz in der tage gebrast 6879. swæren tac tragen 1740. unsenften tac 7473. dâ nâch gêt ein swære tac 7411. lieben tac gewinnen, geleben 1743. 2336. 7499. guoten tac und senfte zit hân 1749. ich verwâze swert untten tac 7552. zeime tage der vuoge habe *in einer passenden zeit* 2888.

tägelich *adj. täglich.* ein tägelich herzeleit 4407. mit tägelîcher arbeit 4123. sînen tägelîchen spot 2563. — aller tägelich *aller tage jeglichen, täglich* 754 [*vgl. Gr.* II, 570].

* ez taget *wird tag.* morgen, dô ez tagte 2076.

* daz tal *thal* 5802.

ich tanze *tanze.* dise tanzten 67.

tar *dar.* vüeret daz getwerc tar 5118. *s.* dar.

ich tar *ich getraue mich.* [*vgl. Zsfdph.* 18, 183*f.*] ichn tar niht langer bî iu wesn 1254. dern tar niemer dâ hin komen 1852. done torst ich vrâgen vürbaz 3020. sô torst ich iuch wol biten 4325. der umbe uns türre râten 5212. [*die hss. schwanken öfter zwischen* ich tar *u.* ich getar.]

* diu tât *that.* tumbe gedanke verdenken mit wîslicher tât 1501. sî üebet manlîche tât 3004.

diu tavele *tafel.* [*s. L. zu z.* 299.] nû hienc ein tavele vor dem tor, dâ sluoc er an 299.

* diu tavelrunde *die* table-ronde *des königs Artus.* die von der tavelrunde 4534. 4567. [*z.* 4534 *verlangen die hss. die schwache flexion, vgl. Zwierzina, Zsfda.* 40, 239.]

daz teil *irgend ein theil eines ganzen.* daz halbe, daz ander, daz dritte teil 7207. 3451. 7328. — *mit gen.* des brunnen ein teil *etwas wasser* 595. mînes willen ein teil 2367. liebes ein vil michel teil 3980. het irs ein teil nider geleit 162. ich verstênes mich nû ein teil 2113. — ein teil *ohne genetiv, in adv. bedeutung, zum theil, etwas; oft auch, nach der gewöhnlichen ironie, viel.* dâ was ich ein teil unschuldec an 758. sô gêt ez deste baz ein teil 2397. sî zurnte ein teil 3681. mir ist lieber ein teil 7632. — ein teil . . . unde *theils, theils.* ein teil von iuwern schulden und von ir unhulden 7961.

der teil *dasjenige was einem zugetheilt wird.* diu muoz ir teil ze rehte hân 7694. lât irr teil 7702. ze teile geben 834.

ich teile (teilu). 1) *sondere in theile zwischen denen zu wählen ist.* ein gâch geteiltez spil 4873. *s. Ben. zu z.* 4630. sit erz uns sô geteilet hât 4630. ich teile ir liute unde lant 7715. — 2) teile mich *wende mich wohin.* ê hâte

sich Minne geteilet an manege stat 1559. — teile einem mite *gebe ab.* sine teilte ir niemer niht mite 5741. daz sî der jungern teilte mite 6921.

ter *pron.* [*in dieser form erscheint das pron. namentlich oft nach* unt *und* mit, *denen es häufig auch angeschleift wird, vgl.* mit *u.* unt.] 6812. 7763. tem 4996. 7830. 7927. ten 4424. 5314. 5467. 5862. 6041. — tiu 2424. 5546. 7517. 7593. ter *dat.* 3475. 6077. 6081. tie *acc.* 5527. — tes 2698. taz 2291. 7658. — *Plur.* t'andern 7854. tiu 6682. ten 4450. 5135. 5276. — *s.* der, diu, daz.

* tief *morastig.* der wec wart vinster unde tief 5791.

daz tier. 1) *vierfüssiges thier.* ein stumbez tier 7767. von wurme ode von tiere 3833. von manne ode von tiere 6709. dem edelen tiere (*dem löwen*) 3859. eime tiere 3876. ein stein undersatzt mit vieren marmelînen tieren 584. diu tier 424. al der tiere hande 405. 935. zwein tieren 468. disen tieren 490. — 2) *das reh* 3326. 3885. des tieres 3888. *vgl. Ben. zu z.* 3326 [*H. zu Er.* 7359].

ich tihte (tihtôm) *fasse etwas ab, sei es in versen oder in prosa.* der tihte ditz mære 30. daz er tihtennes pflac 25.

der tisch. ze tische gên 353.

tiure *adj. kostbar, selten; mit der gewöhnlichen ironie, gar nicht zu haben.* im was der pfeffer tiure 3338. ez wâren under wîlen tiure vleisch mitten vischen 6216. — *hoch und viel geltend.* die tiure manunge *da man ihn bei gott und Gawein beschworen hatte* 4862. — *vortrefflich, mit allen ritterlichen eigenschaften ausgestattet.* got mac iuch wol stiuren mit einem alsô tiuren 1804. weder tiurre sî 1957. der ist der tiurer gewesn 1969. der muose tiurre sîn dan er 2035. ir hât ez tiurerm man getân 216. got gemachte niemer tiurern man 1810. der hof gewan nie tiurern helt 2569. die alle tiurre sint dan er 1937. die tiursten man 4147. der aller tiureste man 1455. den aller tiuresten man 7417.

tiure *adv. hoch und theuer.* tiure clagen, swern, gelten, got biten 5694. 5740. 6559. 6859.

der tiuvel *teufel.* sîn geverte der übele tiuvel nerte in 4676. des tiuvels kneht *der sich dem teufel ergeben hat* 6338. 6772. — got noch den tiuvel loben 1272. in beschirmt der tiuvel noch got 4635. *beides sprichwörtliche verstärkung des ausdrucks.*

diu tjost *der rittermässige zweikampf mit dem spere* (*rom.* jouste). [*vgl. L. zu z.* 739.] diu tjost wart guot unde rîch 2580. ern gesæhe schœner tjost nie 7105. er hete der êrsten tjost gegert 2549.

ich tjostiere *kämpfe mit dem spere.* ich tjostierte wider in 739.

ich tobe (topêm[, topôm]) *bin unsinnig.* dû tobest 1807. 1818. ich wæne dû niht tobtest 2086. niemen vür in gerne tobt 2500. — sî begunden vor zorne toben 1271. vor zorne tobet in der muot 1380.

* diu tobesuht *tollheit.* im schôz in daz hirne ein zorn unde ein tobesuht 3233.

diu tohter *tochter* 4761. 6622. irn wert iuch mîner tohter niht 6642. 6630. ich hân ein tohter 4470. sîn selbes tohter 5774. ir beider tohter 6462. dem müese ich mîne tohter gebn 6605. 6801.

daz tor *thor.* daz tor wart im ûf getan 5591. er vant beslozzen daz tor 5579. 6261. nâch ime was daz tor bespart 6182. vor, an, inrehalp, engegen

dem tor 299. 3775. 6186. 6239. ir woldet vür daz tor 6243. — er valte daz tor 1104. daz tor sleif her nider 1111.

der tôre *der nicht* rehtes sinnes *ist* 2684. 3095. 3294. 3295. 3309. 3320. 3347. er lief ein tôre in dem walde 3260. der tôre und diu kint sint vil lîhte ze wenenne 3321. ich hân eim tôren glîch getân 795. zeime tôren machen 3555. ez ist et vil unbewant ze dem tôren des goldes vunt 4253. die tôren 3268.

der torwarte *thorwart* 6165 [*vgl. L. anm.*].

tôt *adj. todt.* tôt sîn 656. 665. 669. 1173. 1753. 1970. 2049. 3951. 4677. 5918. 6022. 7789. an dir ist tôt der aller tiureste man 1454. mîn herre ist vür sich einen tôt 1932. wær ich in disen êren tôt 3545. ich wære tôt von sîner hant 7629. — tôt ligen 1119. 4223. 4235. 4258. 4777. 6260. werdet rîche od liget tôt 6616. tôt geligen 4314. 4752. 5082. 6960. er lac vür tôt 5049. 6784. — er sluoc in tôt 3863. — er wær dâ tôter gesehn 6358. sî muose tôten sehn ein den liebesten man 1314. dô er in tôten vant 1834. — ir tôten truogen sî hin 1408. des tôten ist vergezzen 2435.

der tôt *tod.* mir wære bezzer der tôt 4459. sîn tôt wære unclägelîcher 1352. im was dirre tôt beschert 1396. disiu wunde sî bî ir arzâte der tôt 1555. daz wære der armen rosse tôt 7119. unz sî beide schiet der tôt 3882. iuch sol kein ander nôt gescheiden nimmer âne der tôt 8068. esn letze mich der tôt 7760. êhaftiu nôt, siechtuom vancnüsse ode der tôt 2934. swie schiere des wurmes tôt ergienge 3851. diu bete was niuwan der tôt 5387. — den tôt lîden 5431. ich vürhte laster ode den tôt von iu gewinnen 7452. ê er den tôt in mîneme namen kür 7305. ez tuot dem biderben man niht wol der sandern tôt sehen sol 6936. er entsaz den tôt niht 1421. dâ wider vorhter den tôt 1695. und sende mir hînaht den tôt 4491. [*vgl. laa. zu z.* 1814, *wo mit Paul s.* 304 *das in allen hss. überlieferte* tôt *wieder herzustellen ist.*] möht ich umben tôt mîn lebn âne houbetsünde gegebn 1895. welch nôt mich twanc ûf ir herren tôt 1642. unz an mînen tôt 1812. 5450. 6832. âne den tôt bekumberten sî in sêre 5366. ich weiz ez als mînen tôt 3407. 4095. daz was in guot vür den tôt 5395. — des tôdes leit twanc in daz er kêrte 1053. des tôdes gern 1378. 5245. des tôdes vrô sîn 1751. — vor dem tôde bewarn 5911. dô ich iuch von dem tôde nam 3144. im was nâch dem tôde nôt 3952. daz ir nâch tem tôde strebt 4996. ein slac wær ze dem tôde genuoc 5038. mîn senediu nôt muoz mit dem tôde ein ende hân 4237. diu im ze tôde was gehaz 1543. zem tôde ist gehaz 1613. ze tôde stechen 3959. — *personif.* der tôt möhte an mir wol hie büezen swaz er ie getete, und gewerte mich einer bete daz er 1462. der tôt begunde einen grâven beclagen und mit gewalte twingen 5625. des tôdes schelten 7162.

* ich tœte *tödte.* die wil er tœten 4487.

tœtlîchen *adv. tödtlich.* er was tœtlîchen wunt 1546.

tôtmager. ir pfert wâren tôtmager 4935.

* der tôtriuwesære (*von dem vollw.* ich riuwese) *bis in den tod betrübte* 610.

* tôtvar *adj. todblass* 3942.

* diu tôtvîendinne *todfeindin.* mîne tôtvîendinne 1655.

* diu tôtwunde. der tôtwunden enpfinden 1051.

ich touc *bin angemessen*[, *tauge, helfe*]. waz touc disiu drô, mîn arbeit, ditz schelten 5008. 5986. 6110. dô daz niht langer entohte 3766. waz töhte



diu wæhe 6942. [*über* töhte *vgl. L. zu z.* 2088.] ob ich dâ wider möhte iuch gêren als ez töhte 7540. waz töhte ob ich mich selben trüge 7573. — waz touc mir mîn arbeit 7135. waz ime sîn arbeit töhte 1067. 1528. daz mir doch lützel tohte 738. nu gedâhter waz im töhte 1148. waz im wâfen töhte 5019. — dô tete sî als ir tohte 7296. daz, âne got, der gewalt iemen töhte 503. ein rede diu im wol tohte 811. als ez eime tiere tohte 3876. als ez dem dieneste tüge 7986. ez entohte deheime zagen dêr mînen herren hât erslagen 2087. — daz vür die kolben töhte *gegen sie hülfe* 6726. — waz touc er nû ze rîterschaft 3000. daz ir ze nemenne tohte 5814. dem brunnen entoht ze herren niht ein zage 2451.

* tougen *adj. verborgen.* ir ietwederm was tougen, daz in kempfen solde ein man 6974.

daz tougen *geheimniss.* sî truoc mit ir swaz sî tougens weste 1791.

tougen (*st.* tougene) *adv. heimlich.* die sîn herze tougen zallen zîten an sach 5190. sî senten sich vil tougen in ir sinne nâch redelîcher minne 6525.

ich trage [*für die* 2. 3. *sg. ind. präs. kennt Hartmann nur die contrah. formen* treist, treit, *s. Zwierz., Beobacht. s.* 471 *f.*]. 1) *ohne object.* ein pfert daz vil harte sanfte truoc 3461. — 2) *mit accus. trage, habe bei mir, führe.* a) *körperliches.* sî tragent in vür iuch hin ûf der bâre 1246. er sach zuo im gebâret tragen den wirt 1305. dô man in in daz palas truoc 1363. wurder zuo ime getragen 1358. ir tôten truogen sî hin ze münster, ze grabe 1408. 1411. er brâhte ein tier ûf im getragen 3326. die er in sîme herzen truoc 6506. daz ors truoc in dan, truoc in vür 5039. 5046. het in daz ors niht vür getragen 5035. den gurren die sî truogen hin 4941. er treit den schilt vor im 7136. er truoc driu sper 7108. — sî truoc [*trug auf*] guoter gâchspîse gnuoc 1221. wær im ein trinken noch getragen 2463. — sî truoc sîn herze bî ir 5457. er truoc die hiute veile 3341. er treit den lip swâre 2819. — er treit, ich truoc die krône 2755. 4249. daz er der êren krône dô truoc und noch sîn name treit 11, 2. des truogens ouch die krône rîterlîcher êren 6952. ich truoc cleider 3588. er treit ein vingerlîn 2951. 2955. daz tû den slüzzel selbe treist 5544. er truoc ein kolben, einen bogen, eine stange, die ruote 469. 3265. 5022. 5059. die kolben die sî truogen 6683. — [*führe.*] der stîc truoc in ûz der wilde 275. truoc in her ze mir 5839. der wec truoc in 5576. 5781. diu vart truoc sî zuo dem brunnen 5873. ir gêt swar iuch iuwer wille treit 4037. diu geschiht truoc in an sîner vrouwen lant 3923. welch wunders geschiht mich dâ her hât getragen 3631. daz swert daz den slac truoc den ich hiute ûf iuch sluoc 7525. — b) *unkörperliches.* ich trage, er truoc kumber 7800. 8100. ir tragt swæren tac und übele zît 1741. sî treit angest unde leit 4896. daz ir iuwer leit rehte und redelîche tragt 1799. ietweder truoc des andern liep unde leit 2713. er treit die schande der er vil gerne enbære 4526. ob er den willen trüege daz er in gerne slüege 7363. — er truoc die bete harte ringe [*er nahm d. b. sehr gleichgültig auf*] 3820. — daz wir dienesthaften muot ein ander müezen tragen 7469 [*vgl. L. anm.*]. daz ir vil dienesthaften muot traget iwerme gaste 4769. er truoc sîner vîendinne minne 1424. 1542. sî truoc im den willen, daz 3483. er truoc im unwillen 4867. — sî truoc mit ir swaz sî tougens weste 1790. — ich trage an. er truoc an seltsæniu cleit 465. *vgl.* ich getrage.

der trahen *thräne.* die trehene vielen in von den ougen 6226.

* diu **trâkheit** *faulheit.* sî heten sich slâfen geleit mê durch gesellescħaft dan durch deheine trâkheit 84. sî enhât daz niht verlorn durch hôchvart noch durch trâkheit 6039.

* der **trehten** (truhtin *oder* truhtîn) *herr, vorzügl. gott.* geruochets unser trehten: vehten 4773. 5014. (tr. *nur im Iwein, im Erec* trehtîn. *vgl. Zwierzina. Beobacht. s.* 491.)

ich **trîbe** *treibe, nöthige zum weiter gehen.* ich tribe den lewen niht von mir 5295. sî treip ein warc 4924. sî triben alle drî dan wider ûf ten einen man swaz d'ors mohten gevarn 5313. sî kômen dar getriben *angejagt, die pferde antreibend* 7100. dâ treip in diu liebe derzuo 2210. — *metaphor.* daz sî daz alsô lange treip 3479. ich tribez kurz ode lanc 7792.

ich **triffe** *treffe.* er entraf den lewen noch den man 5062.

ich **trinke.** er trank dâ zuo eines wazzers 3310.

daz **trinken** *der trunk. bes. der trunk der nach dem essen gereicht wurde. vgl. Ben. zu z.* 2463. wer im ein trinken noch getragen 2463.

ich **trite** *trete.* sî trat vil gâhes hinder sich 8076. dô sî zesamne trâten *den kampf anfingen* 7126.

ich **triuge** *triege.* dô troue mich mîn wân 692. — *conj.* ob dû mich gerne triegest 1948. michn triege danne mîn wân 2595. mich entriege mîn sin 3812. ob ich mich selben trüge 7573. — er kunde âne schalkheit triegen 2184.

diu **triuwe, triwe** *treue.* ir wiplîche triuwe 1603. waz riters triuwe wære 3173. durch triuwe 3151. von grôzer riuwe und durch ir reine triuwe 3390. sîn grozin triuwe sines stæten muotes 3210. an swen got hât geleit triuwe und andern guoten sin 2427. sin herze wart bevangen mit senlicher triuwe 3089. in ist triuwe unmære 3174. die triuwe und êre minnent 3177. sô liep im triuwe und êre ist 3189. daz rehtiu triuwe nâhen gât 4005. ob ich deheine triuwe hân 4342. einem an die triuwe sprechen 3208. giengez mir an die triuwe niht 4902. daz nimmer ein vol vrumer man âne triuwe werden *treulos werden* kan 3180. — *plur.* daz si ir grôzen triuwen wider si sô sêre engalt 2012. dem er triwen verjæhe 3124. mir mac wol geschehn von minen triuwen arbeit 1979. er muoz mich mit triuwen ergetzen miner riuwen 2069. mit ir triuwen si gehiez 5556. ich bin gerner vil durch mîne triuwe vertriben danne mit untriuwen bliben 1983. durch alle triuwe 2019.

triuwelôs *adj. treulos.* riter, ir sit triuwelôs 712. meineide und triuwelôs beide 3186. daz si iuch haben vür einen triuwelôsen man 3183.

diu **triwe** *s.* triuwe.

der **trôst.** 1) *das vertrauen, dass eine drohende gefahr glücklich vorüber gehen werde.* aller min trôst ist hin 4736. er hete grôzen trôst ze den zwein 5168. der trôst was in benomen 5340. der an dem ir trôst lac 5705. — 2) *dasjenige was ein solches vertrauen einflösst.* diu rede ist âne trôst *darauf ist nicht zu hoffen* 6372. der mir ze trôste dâ wære der beste 4520. einem ze trôste komen 4716. 6770. got sante in mir ze trôste 5836. ob in sin vrouwe niene lôste mit ir selber trôste 7788. si wart, was des trôstes vrô 4803. 3419 daz er in ze trôste ir gespiln erlôste 5355. si bâten got umbe ir herrn und umbe ir trôst 6861. sî hât iuch ze trôste erkorn 6037.

ich **trœste** *prät.* trôste. 1) ich trœste in *flösse ihm muth und hoffnung ein.* der si dâ trôste 4956. si trôst in 1417. dô trôster in 4594. alsus ... minen muot 792. daz si in entrôste noch enriet 3296. ich wil iuch ...



wol 4339. er wold in getrœstet hân 3243. — einen trœsten eines d. *es ihm zusichern.* eines dinges ich dich trœste 146. bezzer mære danne er getrœstet wære 6586. *vgl. Ben. anm.* — ich entrœst iuch niht dar an 2125. — 2) ich trœste mich eines d. *setze meine hoffnung darauf.* die zwên der ich mich trôste 4162. sî trôste sich des daz er sî gar erlôste 6927. nû weiz ich doch ein dinc wol des ich mich wol trœsten sol 1624.

der troum *traum.* troum, wie wunderlich dû bist 3549. mîn troum hât mir gegebn ein vil harte rîchez lebn, hete mich gemachet zeime rîchen herren, hât mir mîn reht benomen 3513. 3542. 3572. mich hât gelêret mîn troum 3570. hât mir mîn troum niht missesagt 3524. in mîme troume truoc ich cleider, stuont mir wol rîch gewant 3588. 3593. als mir in mîme troume schein 3534. — *plur.* swer sich an troume kêret 3547.

mir troumet *träumt.* troume in danne iht swâre 829. sô mir nû troumte 3530. mir hât getroumet michel tugent 3517. alss im getroumet wære 3568. ist mir getroumet mîn lebn 3577. *vgl. Ben. zu z.* 3517.

trüebe *trübe.* diu ougen trüebe unde naz 6301. diu naht trüebe unde swâr 7386.

diu trübe des luftes 628.

ich trüebe. 1) *neutr.* im truobetn diu ougen 2965. — 2) *act.* nochn trüebent den brunnen die winde 571. diu naht trüebet diu herze 7387. daz truobte si in ir sinnen 7293.

diu trügevreude *geheuchelte freude* 4413.

der truhsæze *truchsess.* ich bin truhsæze hie ze hûs 4639. 4111. 5241. 5281. 5332. 5371. 5389. dô der truhsæze getete sîner vrouwen rede 2403. eines ze truhsæzen geruochen 2574. sî bat ir truhsæzen 2388. 5874.

ich trûre (trûrêm) *traure.* er beginnet trûren unde clagen 2845.

trûrec *adj. traurig.* sî wurden trûrec als ê 4836. er schiet trûrec von danne 5541.

trûreclîche *adv.* sî sprach trûreclîche 2222.

daz trûren. daz trûren behapte den strît 4427. beide trûren unde haz rûmten gâhes daz vaz 7491.

der, diu trûtgeselle *geliebter freund, freundin. anrede der königin an ihren todten gemahl* 1471. *an Lunete* 2146. 2159.

ich trûwe *prät.* triute [*vgl. L. u. Henr. zu z.* 415]. 1) *traue auf etwas, mit infin. ohne* ze. [*vgl. v. Monsterberg s. 34 f. u.* 39.] ichn trûwe iun lîp niht bewarn 1496. ich trûwe wol gesigen 4224. sô trûwe ich harte wol genesn 6422. ichn triut ir nimmer benemen ir leit 1639 [*hss.* trûwe, *vgl. L. anm.*]. sone triut ich mich niht erwern 415. er entriut nimê genesn 998. niemen triute genesn 7811. — 2) einem eines d.: *traue es ihm zu.* ouch entrûw ichs niemen wan den zwein 4101.

tû *du.* daz tû 5544. *s.* dû.

diu tugent [*gen. dat. sg. bei Hartm. nur* tugent, *vgl. Kraus s.* 137 *ff.*] *vortreffliches jeder art.* mir hât getroumet michel tugent: ich was schœne unde rîch, hövesch unde wîs, und hân vil manegen herten prîs ze riterschefte bejagt 3517. diu tugent und diu manheit 4089. bî ir jugent wonte güete und michel tugent 6496. hie vant ich grôze schœne und ganze tugent 340. *vgl. Ben. anm.* sî hât zuht und schœne, hôhe geburt unde jugent, rîcheit unde kiusche tugent, güete und wîse rede 6466. 1926. an swen got hât geleit triuwe

und andern guoten sin, volle tugent als an in 2428. hât er die burt und die jugent und dâ zuo ander tugent 2090. ich vinde kempfen dâ ze hûs der mich vor dîner hôchvart durch sîn selbes tugent bewart 5662. der iu tugent von im seit 5833. sît mîn vrouwe ir jugent, schœne, rîcheit, unde ir tugent wider iuch niht geniezen kan 3138. sî kund im leben unde lîp wol gelieben mit ir tugent 2423. sî sint ân alle tugent *jedes edlere menschliche gefühl ist ihnen fremd* 6380. — der lewe hete die tugent und den sin 3914. — sî reiten von des sumers tugent 6528. — *plur.* ein adamas rîterlîcher tugende 3258. —

tump *adj. unverständig.* ir vil tumber man 4993. tumbe gedanke verdenken 1500. tumbe rede 7680. — tumber danne ein kint 7853.

* diu tumpheit *unüberlegter einfall.* gedenkt ir keiner tumpheit 1507.

* tumpræze *unüberlegt hitzig.* er ist gnuoc tumpræze 5242.

ich tuon [*vgl. Kraus s.* 155 *mit anm.* 1], *conj.* tuo. *prät.* tete (*nur auf* bete *und gleiche* e *reimend* [*s. Vos s.* 52 *anm.* 4]), *plur.* tâten; *conj.* tæte. *part.* getân.

1) *ohne object.* a) daz sî durch mich tuont unde lânt 510. sî tete sam diu wîp tuont 1866. sô teter sam die tôren tuont 3268, 2. ich hân eim tôren glîch getân 795. er tete als sî im beschiet 2179. dô tete sî als ir tohte 7296. sî tâten als er ie pflac der ie rehten muot gewan 7358. alsô tuot ir 825. tuont alsus, und sît genesn 1253. alsus heten sî getân 7181. sî bâten got als sî von rehte tâten 6860. — dô tete sî als ir wære gâch 3612. — b) *mit adv.* ich prîse in swâ er rehte tuot 2493. ich wæn sî rehte tâten 2400. diu sô bescheidenlichen tete 2718. diu gerne höveschlichen tete 5894. alsô gerne mac ein man übele tuon alsô wol 2525. ichn hân niht baz widr iuch getân, danne 7993. swer gerne vrümeclîchen tuot 2732. 3077.

2) *mit persönl. accus.* a) in hât unsælec getân aller sîner sælden wân 7071. — b) [*mit e. inf.* = *lassen, vgl. v. Monsterberg s.* 109*f.*] sîn manheit tetes entwîchen 3731. der dôz tete die liute verzwîvelen 7825. er vuor swie in diu varen tete 8038. ouch tæt sî got erkennen daz mir an mîn selbes lîbe baz 1679. — c) ich wirde, bin getân. der liehte tac wart getân daz ich die linden kûme gesach 644. daz wercgadem was gestalt unde getân als armer liute gemach 6188. sî wæren harte wol getân 6271. sine mohten niht baz getân sîn noch gebâren 6454. ûf sus getâne rede 4649.

3) *mit unpersönl. accus.* a) dâ manz ambet tete 1409. dô sîn bete was getân 2915. tuot ein dinc des ich bite 5105. got sî der sîne gnâde tuo 7420. tuot sî gnâde wider mich 5729. ob er durch in iht tæte 7885. sî heten grôzen mort getân 6686. des entuon ich niht 2490. ir dehein anders niht entuot 1884. dien hânt wider iuch, wider iuwern hulden, niht getân 225. 727. die disen rât tâten 4591. die rede die man hie tuot die tuot man niuwan durch guot 6131*f.* die rede die ir habent getân 7435. daz er ir rede tæte 2389. sî tete die reise gerne 7940. er tete selbe rîterschaft 3764. disen segen tete sî vür sich 5987. tuot er einen stôz 3296. daz twelen daz er tete 3085. ir hât sô vil durch mich getân 4341. er tete schiere den wanc 5326. ein engel tæte einen wanc von himele durch sî 6503. daz sî niderhalp der knie deheiner slege tæten war 7141. tuot diu werc 5009. tuostû die wider kêre 557. dâ nieman den widerslac tuot 2478. — b) geriet ich irz ê, daz tet ich durch ir êre 4061. dô tete ich daz ich mohte 737. sî tete daz durch allez guot 1785. sô vreuter sich daz siz tete 4209. der noch ie tete des alle vrouwen ruochten 4276. daz sî

daz willeclichen tete 5562. der daz sô vlîzeclîchen tete 6661. nû tâten sî ouch daz 2370. dô tâten sî daz er gebôt 7726. daz er ir ihtes bæte wan daz sî gerne tæte 2918. ich vreu mich, und habe daz hiute getân 1755. daz hân ich durch guot getân 1990. daz hete ein rîter getân 4291. daz hete sîn niftel getân 5692. daz hân ich durch in getân 5122. daz het er durch mich getân 7753. daz hete ouch sî getân 6510. daz hete sî lîhte getân 7333. daz heten sî gerne getân 7277. solden si in vinden daz heten sî getân 1295. swie ez doch deheiniu tuo 3813. oberz willeclîchen tuot 1924. ichn weiz war umbe sî ez tuont 2472. daz erz gerne tæte 4082. wan daz ichz durch triuwe tete 3151. wand erz durch sînen willen tete 5689. ez waz ze schiere getân 324. ez hât ir gebot getân 1657. daz tete des herzen gebot 2350. er hât ez werende getân 2044. ir habt ez gerne getân 2596. durch reht enhete siz nimmer getân 7707. rât mir waz ich tuo 1907. waz welt ir daz der tôre tuo 3309. ichn weiz waz ich tuo, tuon sol 4231. 2223. ich sage iu waz sî tâten 7125. ich betrahte waz mir ze tuonne wære 775. si ahte waz sî dar umbe tæte 5665. waz hân ich getân 2015. swaz der man eine tuot 2155. swaz man dâ tete unde sprach 3094. durch sînen willen tuon ich swaz ich mac unde sol 8052. ich tuon vil gerne swes si gert 6069. — *mit folgender* c o n j. daz *oder* unde, *als emphatische periphrase.* daz si der zweier einez tuo, daz si ir râte her ze mir ode 1650. daz ichz von unstæte tuo, daz ich 2301. diu daz durch sîn gebot tete daz si in nieman ennante 5454. daz ich zuo dir gegangen bin, daz ist durch vrâgen getân 6265. daz siz durch got tæte, und der jungern teilte mite 6920. daz erz durch got tæte, unde ir swester bæte 7325. — *in höflicher antwort.* swaz ir gebietet daz tuon ich 3622. swaz ir gebietent deist getân 243. ob dû iht von mir geruochest daz ist allez getân 523. daz sî getân 2147. 2522. 3637. 7717.

4) *so wie sich in nicht wenigen unter* 3) *aufgeführten beispielen* tuon *aus dem vorher gehenden oder folgenden vollworte erklärt, so tritt es häufig gerade zu in die stelle und in die construction eines vorhergehenden vollwortes* [*vgl. v. Monsterberg s.* 114]. ir hulfet mir von sorgen: alsô tuon ich iu morgen 4260. du enschadest niemen mê dâ mite dânne dû dir selbem tuost 139. ezn betwanc . . und entuot ouch lîhte nimer mê 347. dern vlizze sich des niht mêre danne sî dâ tuot 853. ez gehabte sich ze grôzer nôt nie man baz danne ir tuot 1175. sî gerten sîns tôdes alsam der wolf der schâfe tuot 1379. sî het im einen muot gegeben als sî manegem tuot 1420. stüende mir mîn guot als ez andern vrouwen tuot 2306. im wissagte sîn muot, als er mir selbem dicke tuot 3098. ie ranc und noch tuot 4281. hern G. minn ich, alsô tuot er mich 5108. nû waz ob disiu cleider sam tuont 3591. ern überspreche sich, leider alsô tet ich mich 4144. der umbe uns türre râten, als unser liebiu spile tete 5216. ich muoz et aver die nôt bestân als ich vil dicke hân getân 2470. daz er sô wol gereite niht ûf mohte gestân sô er gerne hete getân 3610. daz er mich lieber welle hân danner mich noch hât getân 8096.

5) *mit dativ der person und einem* a d j. sî tæte *machte* im anders alsô heiz 7050.

6) *mit dativ der person und einem* a d v. demer a l s a m tete 4704. swie l e i d e ir mir habt getân 1178. 2072. 2271. 2346. ich prîse in swâ er r e h t e tuot 2493. daz ich dar an der zungen u n r e h t e tuo 843. sî sach die suone diu ir s a n f t e tete 8138. mir tuot w ê, daz ich 2804. nû tuot mir daz senen wê, diu schame der armuot, schemelîchiu schande 3984. 6309. 3491. im tete der kumber an dem wîbe wê 1344. der zwîvel, diu schame, daz scheiden, daz weter tete im

wê 3846. 6224. 6513. 8083. diu drô tet in wê 4835. ez tete im an dem lîbe wê 2634. daz scheiden tete ir herzen wê 2960. im tete wê daz er den lewen wunden sach 5414. dise sorgen beide tâten ime gelîche wê 1535. — *ohne dat.* sî sagent ez tuo wê 5196. — ezn tuot dem biderben man niht wol, der sandern tôt sehen sol 6935. dâ tâten in diu werc wol 58.
7) *mit dativ der person und accusat. der sache.* diu ime gesellescbaft tete 5552. ern tæte im danne sicherheit 7881. gebærde unde bete die man im durch belîben tete 3822. dô ich im mîne clage tete 4775. er tet den stîgen manegen segen 357. sî tete mir den rât durch alle triuwe 2019. der sühte tuon ich im vil guoten rât 3422. die pfaffen tâten in die ê 2419. — daz uns mîn vrouwe iht guotes tuo 5213. daz guot daz man im tuot 3727. daz erm liep unde guot sô wider sînen willen tuot 6668. iuwer rât hât mir liebes vil getân 2741. tuostû im sîn reht gar 556. der dienest, den ir mir habt getân 7987. diu gnâde dier mir habt getân 8005. — ditz leit und dise schande tuot uns ein man 7817. sine tuont dir bî mir dehein leit 517. ir habent mir laster-lîchez leit getân 715. het ich ir leides mê getân 1635. ern tæte ir leides mêre 3135. ir hât mir selch leit getân 2304. swaz ir im leides habt getân 5002. 7479. ern tuot iu dehein ungemach 7738. diu nôt die er iu tuot und noch ze tuonne willen hât 3410*f.* der tac hât mir die nôt getân, der ich ie was erlân 7441. daz ir mir niht gewalt tuot 7687. sî tâten mir michel unreht und ge-walt 4136. sî tæte iu anders gewalt 123. daz er ir lasters hât getân 3132. der iu ditz laster hât getân 7838. daz smæhen daz sî im tete 3202. der uns disen grôzen spot an mîner vrouwen hât getân 4637. im unêre tuon 2588. mîn unwîser muot, der mir vil dicke schaden tuot 636. — ir hât ez tiurerm man getân 216. ich hân mirz selbe getân 3999. — werent iuch, tuot er iu iht 5296. tuont sî dir iht? sî lobtenz tæt ich in niht 491*f.* ichn habe iu selhes niht getân 173. in heten diu ros niht getân 7123. swer mir niene tuot, der sol ouch mich ze vriunde hân 485. ichn weiz waz ich dir tuon sol 1944. tuo dem becke niht mê 593. waz hât ir getân ir antlütze 1668. swaz si ime joch hæten getân 4968. — daz erz ir ze liebe tuo 2867. dô man ir ze gemache tete swaz man guotes mohte 5812.

* *mit attraction.* daz ich iu sus gedanket hân des ir mir guotes hânt getân 7748.
8) *mit dativ der person und accus. der sache und einem adj.* dâ mite teterz im kunt 3893. der wirt tete im kunt alle sîne swære 4454. ich hân in mînes willen ein teil dar umbe kunt getân 2367. daz wart im anders kunt getân 3868. — tuot im daz erkant daz ein lewe mit mir sî 5124. nû tuon ich disen herren kunt daz 3181. — tuo ouch schîn ob er noch rîters muot habe 2854.
9) *mit präposition.* der lewe wart in ein gadem getân 6714. ich sorge um mîn wîp: diene weiz ich war ich tuo 2837. — ich gewan nie ze tuonne mit deheinem man, den 7426. tuot dermite weder minre noch mê wan daz iu rehte stê 7710. — ir cleider wârn von ir getân 5153. — swie ich zuo mir selben habe getân 4255.
10) *mit adverbialpräpositionen.* a) abe. er entuo sich des niht abe ern sî der rîterschaft bî 2856. — b) âne. er hât uns der sinne mit sîme zouber âne getân 1369. er hât mich âne getân alles des ich solde hân 4465. — c) hin. ern tæte sînen lewen hin 5298. — d) in. sî wârn ê vaste in getân 3711. der leu enwerde in getân 6697. 6712. *vgl.* in. — e) ûf. wande sî ein venster ob

im ûf tete 1450. er sûmte in unlange ern tæt im ûf die porte 6173. ein türlîn, de porte wart ûf getân 1151. 1264. ob ietweder porte wære ledeclîchen ûf getân 1711. im wart daz tor ûf getân 5591. — f) zuo. tuo zuo dînen munt 3013. die porte wurden zuo getân 1704.

diu tür *thür*. venster noch tür 1146. loch noch tür 6741. diu tür vert ûz dem angen 3297. er verrigelt im de tür 3293. sî verstuonden im die tür 1290. durch eine schrunden an der tür 4020. an die tür 3327. gegen der tür 1479. innerhalp der tür 1269. vor der tür 1488. — des mundes tür 457.

daz türlîn *thürlein* 1151.

der turnei *das turnier*. sî wâren von eime turneie komen 3061.

ich turniere. ez turnieret al mîn sin 3574. wir suln turnieren als ê 2803. turnieren varn 2921. 3005.

daz turnieren. turnierens pflegen 3043.

tûsent *tausend*. tûsent wîp 8004. tûsent tûsent blicke *tausendmal tausend* 649.

* tûsentstunt *tausendmal* 5563. 7503. 7978.

* tûsentvalt *tausendfältig* 8008.

ich twel (tuelju) *bleibe*. dô twelter vierzehen naht 5621. nû entwelter dâ niht mê 4357. er twelte hie 3695. nûne tweltes niuwet mê 3468. nune twelten sî niht lange dâ 6877. done twelt sîn selle niuwet mê 6764. sî entwelten niht mêre, si begunden dar gâhen 7510. sus twelte er ze walde 3345. — *vgl.* ich entwel [*u. Zwierzina, Beobacht. s.* 479*ff.*].

daz tweln, twelen *bleiben*. mîn tweln enkumet mir niht wol 4830. daz twelen wær ze lanc daz er von sînem wîbe tete 3084. dô was sin twelen unlanc unz er ûf den stein gôz 992.

twerch (*st.* dwerch) *zwerch, nicht in grader richtung*. sî möhten wol erschricken von ir twerhen blicken 6092.

twerhes *adv*. sî sach mich twerhes an 2981.

ich twinge (duinku) *zwinge*. Minne twinget alle künege noch lîhter danne ein kint 1570. alss ein swarz weter twanc 640. entwunge mich niht der eit 8090. — dô twanc in des tôdes leit, daz er kêrte 1053. — in twanc des ir meisterschaft 1540. des in diu liebe twanc 2929. nû twanc in des sîn ahte 3886. — welch nôt mich twanc ûf ir herren tôt 1642. in twanc diu minnende nôt ûf disen gæhen gedanc 7790. — der tôt begunde einen grâven mit gewalte twingen ze nôtigen dingen 5627. iwer herze twinget die zungen derzuo 844.

übel *adj*. bist übel ode guot 483. lât genesn, übeliu diet, dise magt 5179. der übele tiuvel 4676. weder wider mich sîn muot wære übel ode guot 476. man macs ûz übelem muote bekêren wol ze guote, unde niht von guote bringen ze übelem muote 1879—1882. ich wæne ir swæren tac und übele zît hinne tragt 1741. — daz ir im niemer mê getuot enweder übel noch guot 5006. übel geschehe in 848.

übele *adv*. ich hân sî übele lâzen *ich habe übel daran gethan sie zu entlassen* (*Bech*) 2025. ir næmet übele einen man 2151. alsô gerne mac ein man übele tuon alsô wol 2525. ir vervâhetz übel ode wol 1822. sô ist mir übele geschehn 3498.

über *adv*. 1) ich bin, wirde über eines d. *bin, werde es überhoben*. daz

ichs über sî 221. daz sî der lantwer über werden müezen 2169. ichn wart nie des über ichn müese koufen daz korn 2828. — 2) mir wirt über *ich habe über.* daz in der tage zuo ir vart weder gebrast noch über wart 6880. — 3) nimt sî mir dar über iht 5735.

über *präpos. mit accus.* A. *wagerechte richtung bezeichnend.* 1) *von einem ende zum andern.* a) *in beziehung auf raum.* sî gâhte über jenez velt 3107. sî sâhen in über velt gâhen 7732. er lief über gevilde 3237. ich reit über daz wazzer die hôhen brüke 3666. daz schœnest ors daz man vant übr al daz lant 3700. die besten über mîn lant *in meinem ganzen lande* 2364. der lewe siht über den rüke sînen herren an 5305. er stach in enbor über den satel hin 5336. über kurzer mîle drî *drei meilen von hier* 554. sî bestreich in allenthalben über houpt und über vüeze *von kopf bis zu fuss* 3477, 2. — über al *vom ersten bis zum letzten, keinen ausgenommen.* daz hiez er über al sagen 899. daz gesinde huop grôzen schal ze bêden porten über al *jeder von ihnen* 1226. iwer gesellen über al *alle* 3115. dirre hof über al 4654. daz sî über al *alle* bluoten 4926. sî vergâzen über al *alle* des werkes in den henden 6232. — b) *in beziehung auf die als raum angeschaute zeit.* über sehs, sehstehalbe wochen 5756. 6027. — 2) *über das jenseitige ende hinaus.* a) *in beziehung auf raum.* ein wec über des palases breite 6432. — b) *in beziehung auf zeit.* dô wart niht über lanc ein türlîn ûf getân 1150. — B. *senkrechte richtung bezeichnend, sowohl eigentlich als bildlich.* 1) *dem unten entgegen gesetzt.* dô kêrte sî über in 3370. — über die schilte gienc diu nôt 1023. disiu zuht unt dirre gerich gienge billîcher über mich 1678. lieze er den gerich über mîn unschuldigen kint 4505. über den gienc der gerich 6760. iwer haz ist gegangen über iuwern gwissen dienstman 7477. diu ist vrouwe über ditz lant 3640. gebietet über mich 3621. rihtet über mich 2289. daz ich ir über mich selben rihte 4233. wolder daz rihten über mich 4503. erbarmet er sich über sî 4857. uns ist ein gebot gegebn über guot und über lebn *bei verlust des vermögens und des lebens geboten* 6144, 2. — 2) *dem was schon hoch ist als höheres entgegen gesetzt.* er wart über state gêret 4402. er gap über den eit gîsel unde sicherheit 6363. — * *vor mehreren substantiven wiederholt.* über houpt und über vüeze 3477. 6144.

überec *adj. mehr als genug.* daz ime dâ überiges schein 3909. ez ergie lützel überiger rede 6294.

* ich (übergange) übergân *übertrete.* ir gebot unde ir bete diu heter übergangen 3087.

* der übergelt *zahlung welche den betrag der schuld übersteigt.* sî heten brâht ir übergelt 7168.

ich überguldе *gebe durch übergelegtes gold einen höheren werth.* [*nach H. zu Er.* 10133 *ist richtiger* ich übergülte *zu schreiben, da das wort mit* übergelten *zusammenhängt; vgl. schon Ben. Wb. zum Wigal. s.* 728.] hie mite sô übergulterz gar 360.

ich überhœre *beachte nicht was zu hören ist.* er überhôrte swaz man dâ sprach 3093.

* diu überkraft *übermacht, übermenge.* si bestuont in mit überkraft 1539. alles des diu überkraft des man zem lîbe gerte 2444.

* ich überkume *überwinde.* ichn kunde in nie des überkomen daz er hie langer wolde wesn 5954. wir suln unser swære mit im überkomen 4772. wie bin ich überkomen *wie schmählich bin ich ü.* 4590.

* ich **überlade** *lege eine zu grosse last auf.* sî hete überladen grôz ernest unde zorn 1010. swie im sîne sinne von der kraft der minne vil sêre wæren überladen 1521. ez hete der schanden last sînen rüke überladen 2637. mîn herze ist leides überladen 7459.

* ich **überlebe** *lebe länger.* solte mich der überlebn 6606.

* der **übermuot** *hochfahrende sinnesart.* diu nôt die er iu tuot durch sînen übermuot 3409. sî versagte ir swester ir erbeteil niuwan durch ir übermuot 7657.

* ich **überrîte** *überziehe mit einer überlegenen kriegsschar.* sî wâren alsô gar überriten 3713.

* ich **übersihe** *beachte nicht was zu sehen ist.* sî übersiht swaz mir leides geschiht 4117. er übersach swaz man dâ tete 3093.

ich **überspriche mich** *spreche unüberlegt.* ern überspreche sich 4143.

* ich **überstrîte** *besiege.* der ir kempfen überstrite 5753.

* ich **übertrage** *schütze vor etwas.* der mich lasters übertruoc 7870. sîn stein übertruoc in des daz im niht arges geschach 1404. nieman ist der mich übertrage mirne werde der lîp benomen 4042.

ich **überwinde** *besiege.* 1) *mit accusat.* er überwindet in 7061. überwant in 5875. 6601. wen er hât überwunden 7063. mir ist lieber daz mich mîn geselle habe überwunden danne erslagen 7635. sî wâren überwunden 5423. — daz ir alle iuwer nôt schiere überwunden hât 3412 [*s. laa.*]. — sî überwant ir nôt 3803. er het sîne nôt überwunden 3653. ichn überwinde niht daz laster unt tie schande 5526. daz er niht überwunde den spot 1523. sol ich mîn arbeit iemer überwinden 5829. ich hete überwunden mîne sorgen, mîne swære 4286. 5981. — ir überwindet mit im alle iuwer nôt, disen schaden und ditz leit 5916. 7830. — 2) *mit accus. der person und genet. der sache, einen zu etwas vermögen.* sine kunde sî deheines guotes mit nihte überwinden 1999. sî habent sî des überwunden, daz sî 4116.

* ich **überzal** *zahle mehr als ich schuldig bin.* ir habt vaste überzalt 8007.

ich **üebe** (uopu) *halte in stätem gebrauche.* sî üebet manlîche tât 3004. der tac üebet manheit unde wâfen 7388.

ûf *präp.* 1) *mit dat. der frage 'wo' antwortend.* daz ich ûf der erde gelac 652. 40. 284. 981. 1249. 1443. 2661. 2937. 4205. 4695. 4697. 5049. 5158. 5321. 5337. 5566. 5872. 6007. 6043. 6077. 6081. 7346. er brâhte ein tier ûf im getragen 3326. — *mit accus. der frage 'wohin' antwortend.* a) *in eigentlichen ausdrücken.* α) *in beziehung auf raum.* er leit sich slâfen ûf den sal *u. m.* 75. 266. 594. 637. 954. 993. 1016. 2627. 2985. 3305. 4699. 5437. 5573. 5961. 6041. 6138. 6227. 7086. 7167. 7526. 8002. — ob ich ûf ros ie gesaz *je ein ross bestiegen hatte* 746. sî saz ûf ir pferit 3600. er vuort in dan ûf daz hûs an guot gemach 4383. er jagte nâch ûf die vart 4628. er jagte ûf sînes herren vart 7730. ûf ten wec dar wise ich iuch 5862. sî wîste mich ûf die vart 8063. sî sâhen alle ûf in 3721. er het in ûf die brust erkorn 5028. er kêrte ûf in 5041. er reit ûf in 5044. 5342. sî triben ûf in 5314. er lîmte vaste sîn sper vor ûf sîne brust her 5328. sî sluogen diu sper ûf die brust her 7078. er bôt sich ûf ir vuoz 2283. gnâdet im ûf sînen vuoz 4780. sî viel ûf sînen vuoz 8130. — β) *in beziehung auf zeit.* sorgen ûf den tac morgen 4424. 7414. unz ûf den tac 5467. — b) *in bildlichen ausdrücken.* er ahte ûf wâfen 73 [*s. laa.*]. ich

enahte niht ûf mîn lebn 668. ern ahte niuwan ûf sîn selbes lîp 3226 [*s. laa.*]. der ûf mich kein ahte enhât, gewan 8081. 8088. er vleiz sich ûf ir willen 61. gedâhte ûf des andern unêre, schaden 2578. 7460. in twanc ûf disen gæhen gedanc, ûf ir herren tôt 7791. 1642. sî entlihen ûz ir varende guot ûf einen seltsænen muot 7192. gereit ûf des anderen schaden 1009. sî bereite sich nâch im ûf die strâze 5869. ich bin ûf sus getâne rede komen 4649. ûf gnâde her komen 4537. ich hân iuch ûf gnâde gesuochet 5999. ez geschach ûf den wân 6672. ûf den lîp gevangen 1750. 4016. ûf den lîp rîten 4394. er het ûf sîn zil geslâfen 880. er brâhte sî ûf daz zil 5420. ûf guotes miete den lîp veile bieten 4843. ez stêt ûf iuwer gebot guot unde lîp 7672. er buozte sîn schulde unz ûf ir hulde 3784. ir ist ûf mich zorn 2225. die schulde legent sî ûf mich 4057. swaz man hie ûf sî clagt 5180 [*s. laa.*]. swer ûf den andern clage 5743. ern moht die schulde ûf niemen anders gesagen 3223. er hât ûf mich geseit eine schult 4050. ob sî niht grôz herzeleit ûf in ze sprechenne hât 5479. ichn vüer in ûf deheinen strît 6705 [*s. laa.*]. ich wil ûf dich verkiesen 7320. heter genomen ûf sînen eit ze sagenne die wârheit 7265.

ûf, ûffe *adverbialpräp. auf.* 1) *mit vollw.* er het den helm ûf gebunden 4974. der tac gât ûf 4820. 627. diu wolken begunden von vier enden ûf gân 643. der haft, der daz tor von nidere ûf habte enbor 1090. ich het ûf geleit 1190. die vinger wurden ûf geleit 7923. dô er sich ûf gerihte 3505. rihte sich ûf 3957. sô sî ûf gesach 1327. 5231. dô ich ûf gesaz 708. er saz ûf 967. 3644. sî sluogen ûf ir gezelt 3067. sî sprungen ûf 885. 3605. 7252. ûf stân 473. 1993. 2245. 5220. 8045. 8132. ûf gestân 3609. ûf tuon 1151. 1264. 1450. 1711. 5591. 6173. sîn rüke was im ûf gezogen 463. — 2) *mit* dâ *und* dar. dâ im vil michel gemach ûffe geschehen was 5929. dar ûf gienc er 6427. er envant dar ûffe wîp noch man 6429. diu bœste stat dar ûf ie hûs wart gesat 7820.

ûffe 5929. 6429. *s.* ûf.

ûfme 4695 = ûf deme.

um *präpos. abgekürztes* umbe 2754. 2836. 3298. 4742. 5150. 6267. *s.* umbe.

umbe, umb [*vgl. L. zu z.* 2754] *präp. diese präpos. steht so wohl einzeln, als mit angeschleiftem* den (umben 1203. 1895), *auch wird sie öfters zu* um *abgekürzt, s.* um. *sie wird immer mit dem accusat. verbunden.* — 1) *Die eigentliche bedeutung des wortes* umbe *scheint von dem begriffe des kreislaufes auszugehen, und aus ihr entwickelt sich zunächst das verhältniss des wechsels; beide bedeutungen werden auf mancherlei weise bildlich angewandt.* a) *um, im kreise.* ich gesach umbe mich 648. ir seht sî umbe iuch gân 1242. 1747. umbe sich slahen 1292. er lief umb sîn ros unde umb in 3913, 2. er sach sî umbe den künec sitzen 4535. — *in beziehung auf zeit.* um mitten tac 4742. 5150. umbe mitten tac 4797. 5091. umbe den mitten tac 4753. umb einen mitten tac 3284. 3364. — b) *um, wechsel, tausch, preis anzeigend.* sî wechselten arbeit umb êre 7213. iu stêt ditz dinc ze wette niuwan umbe daz lebn 1233. sî vehtent umbe den lîp 1956. den gæbe ich iu ze lône um mîns gesellen krône 2754. ich wil niemer mînen lîp gewâgen umbe dehein wîp 6632. ze wâgen ein als vordern lîp umb ein alsus armez wîp 4318. daz wir iu iuwer êre müezen nemen untten lîp umb ein sô ungetriuwez wîp 5258. möht ich umben tôt mîn lebn âne houbetsünde gegebn 1895. ich gerite nimmer deste drâter umb ein hâr 4607. dane hât sich der bote niht versûmet umb ein hâr 6063. alsô grôz als umb ein hâr 7269. — *hierher gehören auch wohl die ausdrücke*

er wolde sich erstechen umbe mich 4004. ern darf nieman gesagen danc umb sînes rosses gemach 6671. ich bin iu doch niht gehaz, und sage iu mêre, umbe waz 1180. — 2) *in bildlichen ausdrücken wird* umbe *dem objecte vorgesetzt, um das die gedanken, die reden u. dergl. kreisen.* a) ahtet selbe umb de ûzvart 6181. daz siz ze rede bræhte umbe sîne swære 5559. ich wil geswîgen umb ein kint 5784. ezn ist niht wunder umb einen sæligen man, ob 2771. den wirt wundert umb ir vart 5816. sî dir kunt umb selhe wâge iht 539. in ist niht mêre witze kunt niuwan diu eine umbe den munt 3270. ir ist umb sîn geverte kunt 3613. ob im iht kunt wære umb in 5939. diu bete enist niht umbe mich 6017. vil tiure sî got bâten umbe ir herrn und umbe ir trôst 6861, 2. sî hete geworben umb in 3811. dazs umbe den wurben 3815. der umbe uns türre râten 5212. ich sorge um mîn wîp 2836. sî sorget umb ir êre und umb ir lîp 7274, 2. 4616. niemen habe seneden muot umb ein verlornez guot 3692. ich liez dâ umb die vrouwen grôz clagen unde ouch umb sîn nâch jagen 4297 *f.* — b) *so wie schon in den eben angeführten beispielen* umbe *häufig bezeichnet, was die jetzige sprache durch 'in betreff, in hinsicht auf' ausdrücken würde, so ist dies noch mehr der fall in folgenden redensarten:* ob ez umb in stât alsô rehte und alsô wol 2066. sît ez sô umbe iuch stât 4077. umbe diez sô stê 4106. ich sag iu wie ez umb sî stât 6020. wie stêtz um disiu armwîp 6267. ez ist umb iuch alsô gewant 190. umben stein alsô gewant 1203. ez ist mir sô umb in gewant 4730. wie ez umbe in was gewant 3319. ez ist um mich, umb iuch ergangen 3298. 3145. daz siz ie umb in getete, wand ich mich wol umb in versach, sî hetes vrume und êre 4130 *f.* — *nicht selten braucht die neuere sprache, statt* umbe, *das sich jedoch in allen solchen fällen durch 'was betrifft' erklären lässt, eine andere präposition.* nû namer umbe sî war *sah sich nach ihr um* 5188. hab ich den lasterlîchen spot verdienet iender umbe got *bei gott* 4502. gedienen müez ich noch umb in daz er mich lieber welle hân 8094. er hât verschuldet umbe mich wol, daz ich 4641. ê ich die grôzen minne ze rehte umb iuch verschulden müge 7985. sus het erz umb sî alle brâht 2652 [*vgl.* ich bringe].

* *vor mehreren substantiven wird die präposition wiederholt.* umbe sîn ros unde umb in 3913. 4297 *f.* 6861. 7274.

umbe *adverbialpräp.* — *immer ungekürzt.* — 1) *mit vollw. umher.* nu begunder umbe schouwen 5199. dô neic ich umbe in elliu lant 7756. im wart al umbe genigen 6289. er suochte al umbe 6743. mit einem umbe gân *mit ihm beschäftigt sein, an ihm zu thun haben* 323. — 2) *mit* dâ, dar, war. a) dâ ist ez umbe sô gewant 3426. dâ er niht umbe enweste 4409. — b) ich hân in mînes willen ein teil dar umbe kunt getân 2367. dar umbe wüestet er mich 4473. sî ahte in ir muote waz sî dar umbe tæte 5665. wiez dar umbe stê 6316. ir was lützel dar umbe kunt 7944. — *zusammen gez.* drumbe. er beruoft in drumbe sêre 111. ern gæbe drumbe niht ein strô 1440. sî begunden rede drumbe hân 7278. der ir guotes drumbe jach 7322. — c) war umbe spar ich den lîp 3994.

* daz umbevâhen *umarmen.* vriundes umbevâhen 7508.

* diu umbevart *umherwanderung.* alle sîn umbevart 3566.

un- *diese partikel hat, wenn sie vor eine stammsilbe tritt der ein* e *beigefügt ist, nie den hauptton, den ihr die neuere sprache häufig giebt* (unére, unstáte, unréhte), *wohl aber die hebung ohne folgende senkung.*

unangestlichen *adv. keine gefahr befürchtend.* vreude ân ungemach unangestlichen hân 691.

unbarmeclichen *adv. ohne erbarmen.* der lewe lief in unbarmeclichen an 5378.

* unbederbe *adj. unnütz.* diu bete was unbederbe 7288.

unbekêric *adj. unveränderlich.* ir vrouwe wære unbekêriges muotes 1997 [*s. laa.*].

* unberâten *adj. nicht gegen mangel geschützt.* sî wâren unberâten 6206.

unbescheiden *adj. nicht wissend, was sich gebührt; unvernünftig.* er ist ein unbescheiden man 4961. [*unberathen.*] sî sol mich niht lân als unbescheiden under wegn 1659 [*s. laa. u. L. anm.*].

* unbetrogen *adj.* ir sît unbetrogen 5831.

* unbewant *adj. vergeblich, erfolglos.* nû was daz vil unbewant swaz man ime dâ gerief 3246. ez ist et vil unbewant ze dem tôren des goldes vunt 4252.

unbillich *unbillich.* ez ist unbillîch 3169. ein unbillîche sache billich gemachen 1629.

unclägelich *adj. nicht zu beklagen.* daz sîn tôt unclägelîcher wære dan ob sî ein vinger swære 1353.

und *s.* unde.

* der undanc *das gegentheil von 'dank'.* ern sagtes ime danc noch undanc 5404.

undâre *adv. nicht vorzüglich (mit der gewöhnlichen ironie)* [*unfreundlich*]. er wart undâre enpfangen 2247 [*vgl. Ben. u. Bechs anmm., Vos s.* 33].

unde, und *conj. — Diese partikel findet sich im Iwein erstlich als einzelnes wort, und lautet als solches vollständig* unde, *abgekürzt* und *oder bisweilen* unt [*vgl. L. zu z.* 59], *zweitens erscheint sie mit angeschleiftem* er, unt *auch mit angeschleiftem* ten, ter, tes, z (= taz). — *Was die bedeutungen des wortes betrifft, so zerfallen diese in zwei classen. die erste classe begreift die allergewöhnlichste bedeutung, unser heutiges 'und'; die zweite die minder häufigen anwendungen des wortes, in so fern sie im Iwein vorkommen. die stellen, in welchen die erste bedeutung statt findet, stehen unter jeder einzelnen form, und es ist daher* unde, under, unt *nachzusehen; aber für die minder häufigen anwendungen des wortes sind die stellen, ohne rücksicht auf die äussere form, unter* unde *angegeben.* [*vgl. auch C. Kraus, Über die mhd. conjunction* unde, *Zsfda.* 44, 149*ff.*]

1) unde (und) *verbindet so wohl sätze als satztheile.* sælde und êre 3. er neic ir unde enpfienc sî 107. — 11. 22. 29. 45. 46. 49. 59. 77. 80. 82. 87. 88. 98. 99. 100. 101. 104. 107. 111. 112. 116. 138. 145. 150. 158. 162. 165. 175. 178. 199. 211. 218. 233. 236. 238. 246. 250. 254. 256. 267. 268. 273. 276. 286. 289. 293. 294. 302. 306. 307. 310. 312. 318. 340. 342. 343. 345. 347. 348. 352. 357. 362. 370. 371. 374. 378. 382. 385. 390. 391. 396. 399. 407. 411. 413. 422. 428. 434. 436. 445. 446. 464. 474. 478. 482. 494. 495. 497. 499. 505. 506. 507. 510, 2. 530. 537. 541. 546. 556. 568. 574. 575. 581. 600. 603. 614. 617. 622. 628. 635. 639. 653. 661. 668. 669. 670. 672. 674. 683. 693. 696. 704. 706. 707. 710. 714. 718. 719. 724. 732. 747. 756. 767. 774. 779. 793. 809. 820. 821. 834. 836. 840. 855. 866, 2. 873. 881. 882. 892. 901. 924. 928. 929. 937. 946. 949. 956. 959. 963. 965. 967. 969. 970. 980. 983. 991. 994. 995. 1007. 1011. 1033. 1044. 1048. 1051.



1055. 1067. 1082. 1087. 1089. 1096. 1099. 1101. 1104. 1105. 1107. 1109. 1115. 1116. 1125. 1129. 1140. 1145. 1146. 1162. 1163. 1180. 1195. 1217. 1220. 1221. 1223. 1224. 1231. 1241. 1242. 1243. 1245. 1253. 1268. 1272. 1275. 1287. 1307. 1311. 1323. 1328. 1333. 1338. 1339. 1342. 1358. 1366. 1368. 1373. 1374. 1386. 1397. 1404. 1410. 1416. 1417. 1437. 1447. 1451. 1457. 1464. 1467. 1473. 1477. 1482. 1484. 1512. 1518. 1533. 1538. 1540. 1554. 1556. 1562. 1569. 1574. 1576. 1582. 1595. 1600. 1602. 1604. 1606. 1633. 1635. 1637. 1644. 1646. 1647. 1662. 1665. 1669. 1673. 1687. 1688. 1690. 1692. 1697. 1706. 1712. 1741. 1749. 1754. 1755. 1756. 1769. 1772. 1774. 1778. 1785. 1792. 1793. 1799. 1801. 1824. 1825. 1827. 1831. 1835. 1839. 1881. 1895. 1912. 1916. 1922. 1925. 1926. 1927. 1930. 1938. 1948. 1952. 1968. 1970. 1975. 1980. 1986. 1988. 1991, 2. 1993. 2001. 2003. 2010. 2014. 2022. 2024. 2029. 2047. 2052. 2053. 2057. 2064. 2067. 2071. 2078. 2089. 2090. 2092. 2099. 2102. 2105. 2114. 2128. 2139. 2142. 2144. 2150. 2158. 2172. 2181. 2184. 2193. 2197. 2199. 2202. 2203. 2213. 2221. 2228. 2244. 2245. 2247. 2252. 2254. 2284, 2. 2305. 2327. 2355. 2372. 2373. 2380. 2387. 2390. 2394. 2398. 2405. 2411. 2412. 2415. 2420. 2422. 2425. 2427. 2429. 2437. 2442. 2443. 2444. 2459. 2462. 2488. 2494. 2517. 2531. 2532. 2536. 2540. 2563. 2580. 2581. 2602. 2622. 2645. 2648. 2649. 2660. 2665. 2679. 2681. 2689. 2692. 2696. 2697. 2699. 2706. 2710. 2713. 2716. 2723. 2728. 2736. 2740. 2748. 2749. 2750. 2758. 2773. 2782. 2814. 2817. 2821. 2822. 2845. 2846. 2850. 2856. 2864. 2865. 2870. 2880. 2885. 2886. 2889, 2. 2895. 2904. 2909. 2931. 2936. 2945. 2951. 2954. 2977. 2981. 2987. 2988. 2992. 2993. 2994, 2. 2999. 3003. 3005. 3006. 3016. 3017. 3019. 3021. 3028. 3036. 3048. 3054. 3056. 3058. 3062. 3071. 3075. 3086. 3092. 3093. 3094. 3104. 3108. 3110. 3113. 3115. 3130. 3136. 3138. 3142. 3152. 3153. 3158. 3169. 3170. 3177. 3178. 3186. 3187. 3189. 3193. 3198. 3200. 3210. 3215. 3219. 3233. 3234. 3235. 3242. 3244. 3245. 3250. 3252. 3253. 3256. 3266. 3280. 3282. 3293. 3298. 3305. 3310. 3313. 3315. 3321. 3326. 3327. 3330. 3332. 3333. 3339. 3342. 3344. 3356. 3357. 3360. 3368. 3371. 3376. 3377. 3382. 3387. 3390. 3407. 3411. 3417. 3430. 3432. 3450. 3455. 3456. 3460. 3471. 3477. 3485. 3487. 3493. 3496. 3504. 3506. 3507. 3518. 3519. 3520. 3521. 3522. 3526. 3559. 3565. 3566. 3582. 3586. 3600. 3602. 3611. 3613. 3616. 3623. 3636. 3644. 3649. 3654. 3671. 3672. 3674. 3682. 3689. 3697. 3700. 3708. 3709. 3712. 3713. 3719. 3722. 3738. 3739. 3743. 3747. 3751. 3752. 3753. 3761. 3764. 3768. 3773. 3777. 3781. 3782. 3789. 3792. 3796. 3797. 3810. 3812. 3821. 3824. 3825. 3827. 3830. 3840. 3841. 3843. 3848. 3862. 3863. 3864. 3870. 3871. 3873. 3876. 3880. 3881. 3883. 3887. 3891. 3892. 3895. 3898. 3899. 3902. 3903. 3905. 3906. 3907. 3911. 3912. 3913. 3914. 3916. 3920. 3929. 3931. 3932. 3934. 3935. 3940. 3944. 3948. 3952. 3954. 3957. 3958. 3960. 3972. 3974. 3980. 3987. 3989. 3998. 4008. 4010. 4012. 4018. 4036, 2. 4087. 4089. 4095. 4097. 4100. 4105. 4112. 4113. 4116. 4121. 4127. 4129. 4133. 4137. 4139. 4156. 4166. 4187. 4188. 4198, 2. 4207. 4227. 4234. 4240. 4244, 2. 4266. 4270. 4281. 4293. 4298. 4300. 4307. 4308. 4310. 4320. 4334. 4350. 4356. 4359. 4362. 4363. 4374. 4378. 4382. 4384. 4387. 4394. 4395. 4399. 4402. 4411. 4416. 4417. 4421. 4423. 4425. 4428. 4430. 4437. 4438. 4448. 4459. 4460. 4465. 4468. 4475. 4480. 4488. 4491. 4496. 4504. 4506. 4508. 4511. 4522. 4523. 4532. 4536. 4539. 4553. 4580. 4581. 4594. 4604. 4606. 4611. 4614. 4617. 4618. 4625. 4626. 4627. 4640. 4660. 4665. 4674. 4675. 4682. 4693. 4697. 4705. 4708. 4722. 4724. 4735. 4746. 4757. 4761. 4781. 4788. 4802. 4804. 4805. 4806. 4812. 4813. 4816. 4818. 4820. 4821. 4822. 4826. 4836. 4845. 4847. 4852. 4853. 4855. 4860.

4864. 4886. 4888. 4895, 2. 4905. 4907. 4914. 4917. 4929. 4931. 4935. 4936. 4939. 4963. 4966. 4975. 4981. 4987. 4992. 4996. 4998. 5000. 5003. 5009. 5014. 5018. 5020. 5027. 5028. 5029. 5032. 5042. 5043. 5051. 5053, 2. 5058. 5060. 5062. 5065. 5070. 5073. 5081. 5097. 5098. 5114. 5115. 5117. 5118. 5120. 5128. 5139. 5140. 5141. 5142. 5146. 5151. 5154. 5155. 5157. 5159. 5160. 5164. 5165. 5169. 5172. 5178. 5182. 5187. 5189. 5192. 5194. 5200. 5209. 5214. 5218. 5219. 5220. 5223. 5226. 5228. 5232. 5235. 5237. 5240. 5247. 5260. 5284. 5300. 5308. 5311. 5313. 5319. 5323. 5324. 5326. 5327. 5330. 5338. 5344. 5349. 5352. 5354. 5357. 5358. 5366. 5372. 5373. 5374. 5377. 5379. 5393. 5402. 5410. 5422. 5442. 5444. 5448. 5449. 5452. 5463. 5472. 5482. 5500. 5503. 5509. 5514. 5524. 5531, 2. 5537. 5540. 5542. 5545. 5558. 5560. 5569. 5570. 5572. 5579. 5580. 5582. 5593. 5595. 5596. 5597. 5600. 5601. 5603. 5604. 5610. 5616. 5620. 5627. 5632. 5647. 5660. 5664. 5666. 5668. 5687. 5693. 5698. 5701. 5704. 5759. 5760. 5765. 5769. 5770. 5773. 5776. 5782. 5783. 5791. 5794. 5795. 5807. 5815. 5817. 5821. 5842. 5843. 5844. 5846. 5861. 5872. 5875. 5888. 5900. 5902. 5906. 5907. 5925. 5933. 5937. 5942. 5943. 5946. 5950. 5956. 5958. 5962. 5966. 5980. 5991. 5995. 6003. 6011. 6013. 6014. 6015. 6023. 6024. 6038. 6045. 6054. 6055. 6059. 6071. 6074. 6086. 6090. 6096. 6110. 6114. 6135. 6142. 6144. 6153. 6166. 6188. 6198. 6201. 6206. 6209. 6210. 6212. 6214. 6219. 6232. 6268. 6270. 6279. 6283. 6285. 6290. 6298. 6301. 6306. 6311. 6320. 6322. 6324. 6327. 6332. 6335. 6350. 6351. 6352. 6355. 6357. 6358. 6364. 6368. 6378. 6386. 6392. 6401. 6406. 6408. 6412, 2. 6414. 6421. 6426. 6429. 6437. 6450. 6455. 6464. 6465. 6466. 6467. 6468. 6473. 6475. 6485. 6511. 6527. 6528. 6529. 6534. 6539. 6546. 6552. 6554. 6564. 6568. 6570. 6593. 6602. 6606. 6609. 6623, 2. 6656. 6665. 6667. 6674. 6682. 6686. 6687. 6690. 6704. 6726. 6728. 6731. 6739. 6743. 6747. 6748. 6758. 6761. 6766. 6767. 6777. 6778. 6787. 6788. 6796. 6801. 6814. 6816. 6826. 6830. 6843. 6844. 6847. 6848. 6852. 6856. 6858. 6861. 6864. 6865. 6866. 6876. 6881. 6886. 6887. 6891. 6896. 6901. 6905. 6917. 6918. 6921. 6927. 6948. 6962. 6971. 6981. 6993. 7000. 7003. 7013. 7015. 7017. 7021. 7030. 7033. 7042. 7046. 7053. 7058. 7061. 7062. 7074. 7078. 7084. 7088. 7104. 7114. 7122. 7145. 7146. 7151. 7163. 7166. 7169. 7170. 7172. 7180. 7191. 7204. 7205. 7208. 7238. 7243. 7246. 7249. 7253. 7260. 7273. 7274. 7275. 7278. 7283. 7294. 7297. 7307. 7312. 7324. 7326. 7346. 7348. 7350. 7354. 7366. 7384, 2. 7385. 7386. 7389. 7404. 7406. 7408. 7423. 7425. 7434. 7446. 7455. 7468. 7478. 7491. 7493. 7494. 7497. 7500. 7504. 7506. 7508. 7510. 7514. 7531. 7532. 7534. 7560. 7567. 7577. 7594. 7618. 7619. 7621. 7624. 7637. 7652. 7662. 7668. 7673. 7682. 7683. 7689. 7699. 7701. 7713. 7715. 7716. 7720. 7730. 7735. 7739. 7744. 7760. 7765. 7771. 7774. 7782. 7796, 2. 7799. 7808. 7813. 7816. 7831. 7860. 7867. 7870. 7891. 7896. 7909. 7918. 7926. 7929. 7935. 7943. 7947. 7962. 7964. 7978. 7981. 7989. 7992. 8018. 8026. 8033. 8041. 8043. 8046. 8053. 8059. 8063. 8070. 8076. 8089. 8098. 8100. 8108. 8131. 8139. 8140. 8141. 8144. 8166. [*vgl. laa. zu z.* 1376.]

2) unde *verbindet adversative begriffe.* [*vgl. Ben. zu z.* 567. *Kraus s.* 178.] schœne und aber cleine 567. und bat ab mich 1837.

3) unde *wird oft, jedoch nicht nothwendig, sätzen vorgesetzt, die eine bedingung enthalten, und fragweise ausgedrückt sind, so dass die verbindende bedeutung von* unde *sehr oft gänzlich verschwindet.* [*vgl. Kraus s.* 150 *ff.*] und heten sî mîn war genomen, sone 414. zwâre unde kumestû dar, sô 555. ich weiz wol, und bistû niht ein zage, sô 562. und wil der künec selbe varn, mir



wirt 912. und vunden sî, daz kœme 1255. und wurde de porte ûf getân 1264. und möht ich 1895. und wære 2628. unde beliber 2927. und vorht er 3130. und sult ir ouch 3417. und ist der suht alsô 3420. und ob ich 4052. und möht ez 4324. 4352. und wil sîn 5014. und wært 5260. und sol ich 5828. unde rite sî 5878. unde gesigte ab 6369. und wil mir got gnædec wesn 6421. [*vgl. laa. zu z.* 4282.]

4) unde *vor concessivsätzen.* [*vgl. Ben. zu z.* 155. *Kraus s.* 166 *ff.*] und sæz ich iemer dâ bî, ichn begüzze in nimer mêre 770. und kêrte unser herre got allen sînen vlîz dar an, ern gemachte 1808. und wære 1847. und wær ir sehsstunt mê gewesn 3485. und hetet ir 6340.

5) unde *als vertreter des relativpron.* [*vgl. Kraus s.* 170 *ff.*] den mac niemen, al die vrist und er in blôzer hant ist, gesehen 1206 [*das von L. hergestellte* und *wird von Paul s.* 366, *Henr. u. Kraus s.* 173 *anm.* 1 *verworfen*]. dâ zuo und man irz verbôt *obendrein, wo man es ihr verboten hatte* 3482.

* unden *adv.* unden zesamene gebunden 4937.

under *adv.* 1) *unter, das gegentheil von* über. den brunnen ich dar under sach 621. untz viur was dar under geleit 5156. dar under was härmîn 6486. — *zusammen gezogen* drunder. ein market stuont drunder 6086. — 2) *unter, zwischen.* dar under lêre ich iuch wol *dabei* 2800. dar under muoser sich bewarn 5316. dar under dâhter 6555.

under, undr *präp.* [*vgl. L. zu z.* 1208.] 1) *unter, dem 'über' entgegen gesetzt.* a) *mit dat.* daz holz underr rinden 1208. under benken 1287. 1376. sî ersuochten daz bette undr im 1297. — b) *mit acc.* under vüeze der Schanden gevallen 1578. undern arm sluoc er daz sper 5025. er nam in underz kinnebein 5334. daz legt er under in 5571. er warf in under sich 6759.

2) *unter, zwischen.* a) *mit dat.* α) *zwischen.* er legt sich slâfen under in 75. daz undr uns niemen wære 115. sitzen in almitten under in 419. 6302. under in sîn 511. 1245. 1430. vermissent sî mîn under in 1516. under den ir het vunden eteswen 4517. gnuoge worhten under in 6196. under den zwein 4866. — under wegen *auf der reise.* daz der garzûn wære under wegen 2187. sî ist under wegn mit mînem vater belegn 6045. einen under wegen lân, *eigentlich, ihn auf der reise zurück lassen, nicht mit bringen.* den lewen het er under wegen lân 6903. *dann bildlich, ihn gleichgültig seinem schicksale überlassen.* Minne sol mich niht lân als unbescheiden under wegn 1659. ichn lâze iuch niht under wegen 4257. muoz ich sî under wegen lân 4911. *von dingen: sie gehen lassen, wie sie wollen.* möht ich beidiu lâzen under wegn, ode doch daz eine 4880. — under wîlen *von zeit zu zeit.* er tuo under wîlen schîn 2854. 6216. 6735. 7681. — β) *gemeinschaftliches, gegenseitiges bezeichnend, einer so wie der andere, einer den andern.* ir ietwederz under in vleiz sich *beide beflissen sich* 60. sî heten sich under in ze handen gevangen *gegenseitig* 78. ze künneschaft undr in zwein 804. diu vriuntschaft undr uns beiden 962. do gelac daz suochen under in *sie hörten alle auf zu suchen* 1407. sî begunden ahten undr in zwein 2004. ein süenærinne under manne und under wîbe 2057, 2. wer hât under uns zwein gevüeget dise minne 2342. dazn vüeget sich niht undr uns drin 2361. sî wâren undr in beiden des willen ungescheiden 2575. ez was ie undr in zwein ein selleschaft âne haz 2620. 2709. 2757. sî sint getriuwe undr in beiden 2707. der strît was lanc undr uns zwein 2984. 7590. sî wehselten beide der herzen under in zwein 2991. diu eine von den drin was

der zweier vrouwe under in *die gebieterin der beiden andern* 3396. als ez ouch undern liuten stât 3855. den wâren die zagele under in zesamene gevlohten 4942. dô riefens alle under in *alle zusammen* 5297. die viere mohten undr in beiden wol glîche sîn gescheiden *je zwei und zwei passten zusammen* 6519. dô wonte under in zwein liebe bî leide *beide freuten, beide betrübten sich* 7484. daz zeicten sî wol under in *einer dem andern* 7495. waz under uns ist geschehn 7576. waz under disen liuten diu minne möhte diuten 7595. *vgl.* under *in den zusammensetzungen* underküssen *u. dergl.* — b) *mit accus. zwischen.* sî viel enmitten under sî 104.

*) *vor mehreren subst. wiederholt.* under manne und under wîbe 2057.

under *statt* unde er 3447. 6588.

under *st.* unde her. got under Gâwein 4865.

undern *st.* under den.

underr *st.* under der.

* ich underbinde *schere durch.* diu want diu ir herze underbant 7056.

ich underküsse. sî underkusten ougen, wangen, unde munt *sie küssten sich gegenseitig die augen u. w.* 7503. [*nur hier bei Hartmann; auf ein franz. vorbild verweist Piquet, Étude sur H. d'Aue, s.* 12 *anm.* 5.]

* ich undersage einem ein d. *sage einem etwas im wechselgespräche mit ihm.* er kan mirz undersagen *er weiss es mir zu sagen* 862. sî hete ir die wârheit ze rehte underseit 1864.

ich undersetze *untersetze.* ein stein undersatzt mit vieren marmelînen tieren 583.

* ich undersihe *treffe vorkehrung.* ez ist iu anders undersehn 6245. *vgl. Ben. anm.*

* ich underslahe *scheide zwei dinge von einander ab.* ein want hât haz unde minne underslagen 7047.

* ich (understande) understên *neutrales vollw. stehe für eine gewisse zeit still.* sî liezen ez understân [*ausgesetzt sein*] unz an den anderen tac 7356.

* undertân *adj. unterworfen.* den wir dâ sîn undertân 6381.

* ich undervâhe *halte etwas ab.* ez wære umb iuch ergangen het ichz niht undervangen. ich undervienc ez 3146*f.* diu vinster undervienc ez [*trat dazwischen*] 7348 [*vgl.* ez 1) c) *α*)].

ich underwinde mich *mit gen. der person oder der sache, lasse mich mit jemand ein, auf etwas ein, nehme mich an.* daz sichs mîn vrouwe underwant, und gap im lîp unde lant 4197. sît nû Minne unde ir rât sich mîn underwunden hât 1648. der sich des rosses underwinde *es hin nehme* 2606. sî underwant sich der reise 7939. sî underwunden sich koufes *trieben handel* 7188.

underz *st.* under daz.

undr *st.* under.

diu unêre *schande.* laster unde unêre gewinnen 1769. gedenken ûf des andern unêre 2578 [*alle hss. ausser* a *haben* êre, *vgl. Paul s.* 372]. einem unêre tuon 2588. wære ein selch unêre an eim biderben man gesehn der im vil manegiu was geschehn 2628. man sol iuch ê bereiten maneger unêren 6251. tuostû dan die wider kêre âne grôze dîn unêre 558. der êrste ungewin geriet ze sînen unêren 4667. ir scheidet mit unêren hin 6256.

ich unêre (*von dem subst.* unêre) *schmälere eines ehre.* swen iuwer zunge unêret 196. mîn hant hât mich gunêret 7559. Minne erwelte hie einen

wirt von dem sî niemer wirt geswachet noch gunêret 1589. wurde sî mîn wîp und verlür ich den lîp sô wurde sî gunêret 6827. swer sich an troume kêret der ist wol gunêret 3548. ich bin gunêret ob ich rîte, und geschendet ob ich bîte 4885. er wære gunêret 1727. der tac sî gunêret 7396. der tac, daz swert diu müezen gunêret sîn 7527. iwer zunge müez gunêret sîn 838.

* unergangen *nicht vollendet.* sô wærez unergangen 8091.

* unerkant *nicht erkannt.* sî wæren dâ unerkant 7521.

unerslagen *nicht erschlagen.* daz er sô lange vor in unerslagen werte 6733.

* unerværet *nicht aus der fassung gebracht.* [*nur noch Er.* 2778, *s. Vos s.* 33.] ein helt unerværet 3250. sî wâren unerværet 4622. 6288. *s. Ben. zu z.* 3250.

* unervorht *ohne furcht.* [*nur im Iwein, s. Vos s.* 33.] er was vil unervorht 2567. den edeln rîter unervorht 6730.

unerwunden. die wîl sî unerwunden sint *nicht so weit sind dass sie* erwindent 6611 [*der zusammenhang erfordert ein wort in d. bedeutung von* '*unüberwunden*', *es ist deshalb vielleicht mit Roediger, Gött. Gel. Anz.* 1884, 436, unüberwunden *zu lesen*].

* diu ungehabe *leidwesen.* [*gegensatz:* sich wol gehaben.] von ir grôzen ungehabe wart dâ ein jæmerlîcher schal 1412. ir ungehabe hœren unde sehen 1437. diu vrouwe beleib mit ungehabe bî dem grabe 1597.

* ungehiure *adj. ungeheuer* [*unfreundlich*]. der ungehiure 526. eine ungehiure crêatiure 985. daz weter wart als ungehiure 7809.

ungelîch, unglîch *adj. ungleich.* dem ist er nû vil ungelîch 3358. diseme lîbe vil unglîch 3520. 3575. unglîch eime zagen 6788.

daz ungelücke *unglück.* mîn ungelücke 5993.

* ungemach *adj. den* gemach, *die ruhe störend.* daz (weter) wart alsô ungemach 657. daz ist mir ungemach 856. 908. 2074.

daz, der ungemach *dasjenige was die ruhe stört.* [*ausser z.* 545 *stets im reim.*] vreude ân ungemach hân 690. ir meinlich, michel ungemach 1600. 3929. daz smæhlîche ungemach 3207. von manegerm ungemache 4026. sîn ungemach hœren unde sehen 4507. 7292. mir geschiht ungemach von im 1349. 3122. 3929. 5428. grôzen ungemach lîden 974. 6006. sî buozte ime daz ungemach 1448. mîn ungemach wart gesenftet 704. sî verkôs leit und ungemach, daz ir von iu geschach 3153. ir ungemach erbarmet, muot in 6407. 6740. ich clage got mîn ungemach 1890. ditz ungemach sol dir got verbieten 5640. er tuot iu dehein ungemach 7738. nâch ungemache streben 545.

* daz ungemüete *betrübniss.* ir starkez, swærez ungemüete 1601. 5538.

diu ungenâde, ungnâde *unruhe, noth.* grôz ungnâde dâ geschach 646. *vgl.* gnâde *u. Ben. anm.*

ungenædec *adj. ungnädig, lieblos.* sî ist im ungnædec 7878. swester, dû bist mir ze ungnædiges muotes 5645.

* ungenædeclich *ungnädig.* iwer zorn ist ze ung. 179.

ungenædeclichen *adv.* ungenædeclichen schiere 3760 [*s. laa. u. L. anm. H. zu Er.* 2503].

* daz ungeræte *ermangelung dessen, was vorräthig sein sollte.* daz wiltpræte wart mit ungeræte *ohne die nöthigen zuthaten* gegerwet bî dem viure 3336.

* ungereit *adj. nicht zur hand.* er ist mir ungereit 4175. 7832.

ungerne *adv. nicht* gerne 1041. 1340. 3539. 3633. 4995.

ungesalzen *adj.* ditz ungesalzen maz 3906.

* ungescheiden *adj. nicht unterschieden.* si wâren undr in beiden des willen ungescheiden 2576.

* ungeschuoch *adj. ohne schuhe.* die herren riten ungeschuoch 4927.

* ungespart *adj. nicht vorenthalten, bereit.* der wille was dâ ungespart von manne und von wibe 4398.

ungespottet *adj.* der niemens ungespottet liez 1066.

ungestriten *adj. ohne gekämpft zu haben.* er muose ungestriten des siges jehen 6357.

* ungesunt *adj. krank.* ich hân mich hie vunden des libes ungesunden 3628.

ungetân *adj. hässlich.* den vil ungetânen man 934. wer hât mich her gegebn sô rehte ungetânen 3579.

ungetriuwe *adj. ungetreu.* ein ungetriuwer man 6178. ein ungetriuwez wîp 5258. an einer ungetriuwen hant 3195.

* daz ungevelle *missgeschick.* [*nur im Iwein, im Erec* ungeval. *vgl. Zwierz., Beobacht. s.* 491.] Gâwein wart sin ungevelle 3030. mit, nâch grôzem ungevelle 4707. 7633.

daz ungeverte *üble, schlechte art, wie einer, wie etwas* vert (*Bech*). 1) *vom wege gesagt = unwegsamkeit.* arbeit liden von ungeverte 272. — 2) *gewaltthätigkeit* [*unwürdige behandlung*]. swenn er mirs an beherte mit selhem ungeverte 4494.

ungevüege *adj. übermässig gross.* dem ungevüegen manne 444. 5051. 6717. ungevüeger schal 4653. ungevüegez schelten 2562.

diu ungevüege *zufahrendes wesen.* [*vgl. L. zu z.* 860.] im ist min ungevüege leit 860.

ungewâfent *adj. ohne schutzwaffen.* daz er ungewâfent schein 5024. 6778.

* ungewärlich *adj. nicht zu verhüten.* ein dinc was ungewärlich 1291.

* ungewegen *adj.* niht geliche gewegen. der strit was ungewegn 6720.

* der ungewin *nachtheil.* daz kœme uns zungewinne 1256. daz wære der ungewin 8012. ich siufte, sô ich vrô bin, minen künftegen ungewin 3100. — *besond. der verlust des sieges.* ouch geriet der êrste ungewin ze sinen unêren 4666.

ungewis *adj. unzuverlässig.* dem ungewissen manne dienen 3857.

ungewizzen *adj. unverständig.* min ungewizzen hant 7553.

* diu ungewizzenheit *unverstand.* min ungew. 859. siner ungew. engelten 4971.

* ungewon *adj. nicht gewohnt.* wir wârens von iu ungewon 169. diu werlt ist des ungewon 3032. des was ir lip sô ungewon 5789.

ungezogen *adj. ungezogen.* lât schelten ungezogeniu wîp 5012.

unglich *s.* ungelich.

diu ungnâde *s.* ungenâde.

ungnædec *s.* ungenædec.

* unguot *adj. böse.* diu unguote 5663.

daz unheil *unglück.* heil und unheil diu sint uns nû geschehn 3682. hât iu ditz lebn geburt ode unheil gegebn 6318. sit mir geviel daz unheil 7631.

* unhœne *adj. nicht hochfahrend, sanft und bescheiden.* diu unhœne 7298.

* diu unhövescheit *der feinern sitte zuwider laufendes betragen.* von mîner unh. 1189. *rohheit.* an den er het begangen grôze unhövescheit 4919.

* diu unhulde *übelwollen.* von ir unhulden 7962.

diu unkünde. [*vgl. L. zu z.* 7055. *Kraus s.* 114.] *das nicht wissen* 7055.

* unkunt *adj. unbewusst* [*unbekannt*]. ein dinc ist iu unkunt 1831. 3014. 7607.

unlanc *adj. nicht lang.* dar nâch was vil unlanc unz daz 303. dô was sîn twelen unlanc unz daz er 992. diu ruowe wart vil unlanc unz daz 7251. sî biuten daz siechhûs vil unlange stunt ê daz 7779.

unlange *adv. nicht lange.* ouch half sî unlange ir list 4422. er sûmte in unlange 6172. dô sî unlange sâzen 6570.

unlasterlichen *adv. die ehre nicht kränkend.* er saz unlasterlichen 3598.

* daz unlougen *was sich nicht läugnen lässt.* der rede ist unlougen 2966.

* diu unmaht *ohnmacht.* sî viel in unmaht 1325.

unmanec *adj. nicht viel.* ich pflac ir unmanegen tac 3530 [*s. laa.*].

* diu unmanheit *unmannhaftes wesen.* ez wære ein unmanheit 632.

unmære *adj. menschen und dinge an denen mir gar nichts liegt, die mich nicht werth dünken, dass ich mich um sie kümmere, von ihnen spreche, sind mir* unmære. ist im der gast unmære 2688. der sol iu sîn unmære 3117. eine stat diu ir von rehte wære smæhe unde unmære 1576. êre, triuwe, lîp, leben ist im unmære 1733. 3174. 4456. 4499. swar ir kêret daz ist mir gar unmære 6829. 6176.

diu unmâze *verfehlen der richtigen masse. gen. plur.* der unmâzen 7550.

unmâzen *adv. übermässig.* die tage sint unmâzen lanc 2137.

* diu unminne *das gegentheil* von minne. ir beider unminne *die zwischen beiden geherrscht hatte* 8152. scheidet er von hinnen mit selhen unminnen 4576.

* unmüezekheit *das beschäftigt sein.* vor ander unmüezekheit 6889.

* unmügelich *adj. unmöglich.* daz ist unmügelich 4032. 1631. 1945. 2660. 7016.

* der unmuot *tiefe betrübniss.* in selhem unmuote 1682. des wart in unmuote *wurde tief betr.* der lewe 3950. *vgl. Ben. anm.*

diu unmuoze *arbeit die keine musse übrig lässt.* ich hân grôz unmuoze von anderen dingen 5708. 5809. daz hât im ein selch unmuoze benomen 2519. ez was ir unmuoze von kinde gewesen ie 6994.

* diu unnôt *das gegentheil von* nôt. des wær doch alles unnôt 3481.

* der unrât *mangel des nothwendigen.* sî liten grôzen unrât an dem lîbe und an der wât 6213. daz ir grôzen unrât iemen vremder hete gesehn 6228.

daz unreht *ungebür.* sî tâten mir michel unreht unde gewalt 4137. — *die ungerechte sache.* mîn unreht 7624. einem unrehtes jehen 7662.

unrehte *adv. unrecht.* einem unrehte tuon 843. 2514.

uns *pron. uns. dat.* uns sol wol wesen *u. m.* 56. 114. 115. 241. 330. man gap uns 367. 962. 1256. 1274. 1282. 1355. 1397. 1802. 2342. 2361. 2479. 2802. 2911. 2984. 3163. 3165. 3166. 3683. 4442. 4630. 4633. 4636. 4749. 4980. uns neme, tuo 5208. 5213. von uns, uns geschiht 5953. 5969. 6107. 6143. 6323. 6333. uns wirt vür geleit 6384. man lônet, gît uns 6395. 6398. daz er uns

drewe 6694. 7576. 7607. 7609. 7680. 7817. 7860. 8166. — *acc.* der hiez uns 351. 1368. uns des wende 2359. 4199. 4777. uns rechest 5207. umbe uns 5212. uns gesehn 5970. uns lân 6382. waz hilfet uns 6389. uns dunket 6694. solt ir uns bestân 6698. uns habent 7602. — *gen.* unser. unser kein, keiner 128. 132. unser ietwederz 2356. unser eime 4980. unser sint dri 5250. unser beider lant 7307.

diu **unsælde** *unglück*. *plur.* ez ist von den unsælden min 4068. *personif.* ich bin der Unsælden kint 4449.

unsælec *adj.* [*unglücklich*] *unselig*. ein unsælec man 2335. 3961. ich unsæliger man 328. unsæligez wip 1468. sô unsælec als ich 4333. mit ten die unsælec sint muoz ich sîn unvrô 4450. von disen unsæligen risen 6390. daz dez ros unsælec si 3668. in hât unsælec getân aller siner sælden wân 7071. — der unsæligeste bistû 3962.

* diu **unsælekheit** = unsælde. ez ist sin unsælekheit 4201.

diu **unschulde**. **unschult** *unschuld*. ir unschulde 5169. dô bat ich min unschulde 731. ouch stêt unschulde dâ bi 2042. durch iwer unschulde 4802. si machte im unschult wider si 2163 [*die hss. haben* in unschulde: *vgl.* *L. u. Becks anmm., mhd. wb.* II b, 186].

unschuldec *adj.* *unschuldig*. diu unschuldige magt 5257. über min unschuldigen kint 4506. dâ was ich unschuldec an 758. 1675. er wart mit kampfe unschuldec 5435. *vgl.* diu unschulde.

unsenfte *adj.* [*schwer*] *lastend*. disen unsenften tac 7473.

unser *possess. pron.* *unser*. *sg. masc.* a) *nom.* unser 1566. 4632. 4773. 4854. 5014. 5482. 5738. 5910. 7869. 8062. b) *gen.* unsers 2857. c) *dat.* unserme 6404. d) *acc.* unsern 5237. 5293. — *fem.* a) *nom.* unser 2895. 5166. 5216. b) *gen.* unser 4771. 6383. c) *acc.* unser 4445. 5208. 6321. — *neutr.* a) *nom.* unser 2896. 6325. b) *acc.* unser 6320. 7378. — *pl.* bi unseren tagen 50. ich ledige unser selben 4518.

unsihtec *adj.* *unsichtbar*. ein unsihtiger geist 1391.

unsippe *adj.* *nicht blutsverwandt*. ern habe deheinen grôzer kraft danne unsippen [illegible] 2704. ein unsippiu magt [illegible].

der **unsite** *die unfreundlichkeit, grobheit*. mit unsiten si zir sprach [illegible]. al empfiengen si mit unsiten [illegible]. si vertreip in mit unsiten [illegible].

unsitelichen *adv.* *unfreundlich, grim*. der lewe lief in vil [illegible] *ergrimmet* an 5162.

unsprechende *adj.* *nicht sprechend*. der lewe [illegible] in unsprechenden gruoz mit gebærde und mit der stimme [illegible].

diu **unstæte** [illegible]. [illegible] 2856.

* **unstæte** *nicht dauernd*. [illegible].

diu **unstæte** *mangel an beharrlichkeit*. [illegible] 1995. [illegible] 2311.

* diu **unstætekeit** [illegible].

* **unstætlichen** *adv.* *ungestüm*. si muosen unstætlichen von dem [illegible] entwichen [illegible]. [*vgl.* [illegible].]

* **unstætlichen** *adv.* *ungestüm*. [illegible] einen [illegible] entwichen [illegible]. [illegible]

unt *conj.* *und*. [illegible]

in einigen fällen in den text aufgenommen, vgl. unde. unt dirre gerich 1677. unt tiu jugent 2424. unt dic 4365 [*s. H. zu Er.* 7703]. unt der muot 5518. unt tie schande 5527. unt tiu vreude mîn 5546. unt tiu bein 6682. unt tiu naht 7517. unt tiu diet 7593. unt taz guot 7658. unt t'andern 7854. — *ausserdem folgende verschleifungen:* untter 6192. 6786. 7255. 7777. 7822, 2. 8049. untz = unttaz (viur) 5156. — unttes 7519. — untten 5257. 6783. 7552.

diu untriuwe *untreue.* daz untriuwe ieman von im geschæhe 3122. 5250. aller untriuwen vrî 5270. mit untriuwen 1984.

* untrœstlich *adj. niederschlagend.* daz ist mir untrœstlich 6122.

untten, untter, unttes, untz *s.* unt.

diu untugent *schlechte eigenschaft.* ân ander untugent 8142.

* unverborgen *adj. nicht verborgen.* ouch ist ez unverborgen ezn kiese listvreude ein man 4418.

* unverre *adv. nicht weit.* sî vuoren unverre 3884. er vüeret sî unverre 4631. sô sêre wunt daz er mohte gevarn unverre 5909.

* unverseit *adj. unverweigert.* ich gedinge mir sî unverseit ein gâbe 4540. iu ist der lîp unverseit 4828.

* unverwâzen *adj. unverflucht. ohne an der ehre gekränkt zu sein* (*Bech*)*; vgl. auch Ben. zu z.* 2026. unverwâzen den strît lâzen 6967.

unverzagt *adj. muthig.* wis unverzagt 6566. mit unverzagten siten striten ein wurm unde ein lewe 3839.

* unvrô *adj. betrübt.* ditz volc ist starke unvrô 1432. er wart unvrô 2002. 2640. ich muoz leider sîn unvrô 4451. ich mac wol iemer sîn unvrô 7746.

* unwandelbære *adj. untadelhaft.* unwandelbære an lîbe unde an sinne 3252.

* diu unwerdekheit *ermangelung des ansehens bei der welt.* daz iu von mir niht ist geseit daz machet mîn unwerdekheit 5512.

unwerhaft *adj. nicht fähig zu kämpfen.* ich bin ein wîp: unwerhaft ist mîn lîp 5650.

unwert *adj. nicht in öffentlicher achtung stehend.* vrouwe, ir werdet unwert dervon 170. got büeze iu iuwer unwerdez lebn 6411.

der unwille *übelwollen.* den benam daz gâhen, der unwille *u. w.* 4693. einem unwillen tragen 4867.

* unwillekomen *unwillkommen.* ir sît uns unwillekomen 6107.

* unwîplich *adj. dem character schöner weiblichkeit widerstreitend.* daz wære harte unwîplich 2299.

diu unwirde *ermangelung des ansehens bei der welt.* sîn unwirde und sîn verlegenheit 2870.

unwîse *adj. seines verstandes nicht mächtig.* der unwîse 3345. — *unverständig.* mîn unwîser muot 635. ein unwîser rât 4997.

unwizzende *adv. ohne wissen.* daz ist unwizzende geschehn 6113.

unze (3347. 3510. 3531), unz. *diese partikel, die so wohl in beziehung auf raum als in beziehung auf die als raum angeschaute zeit gebraucht wird, bedeutet theils 'so weit bis', theils 'so weit als'.* [*s. Kynast s.* 58*ff.*] 1) unz *'so weit bis' steht* a) *vor adv.* er sluoc einen slac zetal unz dâ daz leben lac 1050. hân ich geslâfen unze her 3510. ir hât alsô gelebt unz her 2899. der mich unz her geleitet hât 4890. sî beitent mir unz morgen 4070. — b) *vor substantiven denen eine präposition vorgesetzt ist.* unz an mînen tôt 1812. 5450. 6832. unz an daz

palas 1079. unz an die wîle 1698. unz an die hant 2583. unz an die zît 2671. 4680. unz an diu bein 3910. unz an die burcmûre 4369. unz an die burc 4467. unz an die stunt 4453. 7608. unz an dise vrist 6347. 7391. unz an den sibenden, anderen tac 6845. 7357. unz an den kreiz 6986. unz an daz halbe teil 7207. unz vol nâch mittem tage 7239. — unz ûf ir hulde 3784. unz ûf ten tac 5467. — c) *vor sätzen, entweder α) mit* daz. unz daz dort her vür spranc 304. unz daz er ûz ze velde quam 975. unz daz er ûf den stein gôz 993. unz daz im aller sîn schade harte lützel an schein 3650. unz daz er entwâfent wart 4397. unz daz er daz swert gewan 5040. unz daz er als ein ohse erluote 5056. unz daz in der wec truoc 5576. unz daz er sînes lîbes maht wol widere gewan 5622. unz daz ez an die naht gienc 5779. unz daz diu naht ane gienc 7347. unz daz der künec riet 7593. unz daz her Îwein sprach 7737. unz daz sî in ane sach 5967. — *oder β) ohne* daz. unz si in kom vil nâhen bî 103. unz ich eine burc ersach 279. unz mich mîn herze lêrte 782. unz ich vunden hân 926. unz ichz habe volbrâht 942. unz erm sîn harnasch bræhte nâch 957. unz er den engen stîc vant 971. unz sî die burc sâhen 1074. unz sî sî vrâgen began 2083. unz in daz lant vuor 2447. unz sî mich brâhte ûf die vart 2985. unz er der tage ze vil vertreip 3050. unz ez ein ander jâr gevienc 3057. unz sî der künec dâ gesach 3070. unz sî in gap ir lîp 3157. unz er kom vür diu gezelt 3229. unze der edele tôre wart gelîch eim môre 3347. unz in vunden drî vrouwen 3361. unz si in allenthalben bestreich 3473. unz in der bühsen niht beleip 3480. unz in diu salbe gar ergienc 3503. unze er mich von ir vuorte 3531. unz sî mir ir hulde widerbôt 3538. unz er ir rief 3614. unz in diu wilde varwe verlie 3696. unz sî beide schiet der tôt 3882. unz er ein tier ersmahte 3885. unz ich erstirbe 4240. unz er ein hûs sach 4359. unz sî die burc ane sach 5927. unz er genas 5930. unz in der torwarte sach 6165. unz er die hûstüre vant 6284. unz ich vinde 6417. unz er vant, gewan, schrê 6743. 6748. 6763. unz sî diu müede verlie 7250. unz ietweder ûf spranc 7252. unz er mich vrâgen began 7614. unz sî in sâhen 7731. unz man siht 7856. unz sî ergriffen ir gemach 8022.

2) unz *so weit, so lange als.* a) unz daz. unz daz beslozzen wær ditz hûs 1280. b) unz. unz der man niht veige enist 1299. unz ich den niht vunden hân 5945. unz er den schilt vor im treit 7136. unz ich lebe 7556. unz im sîn vrouwe ungnædec ist 7878. unz ich hân daz lebn 8128.

diu unzuht *rohes wesen, alles was der fein gebildeten sitte zuwider ist.* der unzuht sult ir mich verkunnen 768. daz mir diu unzuht geschehe *dass ich so ungesittet sei* 4783.

* der ûr *auerochse.* im was sîn houbet grœzer danne eim ûre 431.

daz, der urloup *erlaubniss; bes. erlaubniss sich von einem orte zu entfernen.* dô er urloubes bat 2920. urloubes gern 3805. 5085. gewinnet mit minnen der küneginne ein urloup abe 2887. sî gap mir urloup ein jâr 3535. urloup nemen 1257. 2765. 3824. 6591. sus wart dâ urloup genomen zeime ganzen jâre 2924. der hât von uns hie urloup genomen 5953. 5721. nû nam sî urloup dâ ze hûs 5758. der künec schiet mit urloube dan 2957.

* daz ûrrint *waldstier.* ûrrinder 411.

Utpandragôn, *könig, Artus vater* 897 [*vgl. laa. u. L. anm.*].

ûz *adverbialpräp. aus.* sîn rüke was im ûz gebogen 464. von jâmer sî ûz brach ir hâr 1310 [von ir brach *Henr. nach genauerer lesung der hss.*].

er souc im ûz daz bluot 3899. woldet ir iht ûz nemen *ausnehmen* 4550. und wart vil gar ûz genomen *hervor gehoben* 7909. sî entlihen ûz ir varende guot 7191. der leu was ûz komen dâ er dâ in versperret wart 7727. sî hât mich ûz gesant, gesendet 7964. 7967. — sus reit er ûz *hinaus* 963. er envant venster noch tür dâ er ûz möhte 1147. — sî was genomen her ûz dâ sî gevangen lac 5149. her wider ûz kêren 6161. — er gienc hin ûz zuo in 883. unz daz er ûz ze velde quam 975. dâ sach er zuo im ûz gân eine magt 1152. — drûz = dar ûz. sone möht niht lebendes drûz komen 1281.

ûz *präpos. mit dem dativ. aus.* 1) *ein heraus oder hinaus bezeichnend* 275. 624. 1086. 2552. 2585. 3230. 3262. 3297. 3842. 3864. 3945. 4556. 4672. 5528. 5900. 6507. 6843. 7165. er sprach ûz schalkes munde 6241. — 2) *die materie bezeichnend.* ûz silber geslagen 591. — 3) der ist ûz der zal 3116. si ûz übelem muote bekêren 1879 [*s. laa.*]. diu rede ist ûz ir wege gar 2166. des schôz er ûz der mâze vil 3274. (ûzer mâze gewâgen 6633.) ûz der stat geborn 6126 [*vgl. Henr. anm.*].

ûze *adv. aussen.* er wolde sîn dâ ûze bîten 956. [*vgl. H. zu Er.* 2305.]

ûzer *präp.* ûzer mâze gewâgen 6633. (ûz der mâze 3274.)

ûzerhalp *adv.* ûzerhalp bî der want 91.

ûzerhalp *präp. mit dem dativ.* ûzerhalp des mundes tür 457. dem bürgetor 6147.

* diu ûzvart *das hinaus gehen.* de ûzvart wart im versperret 1707. ahtet selbe umb de ûzvart 6181. man muoz iuch ziuwer ûzvart anders beleiten 6248. — *der hinaus führende weg.* er gewan ein vil gerûme ûzvart 6749.

ich vâhe, vienc, gevangen. [*Hartmanns formen des verbs u. seiner composita zusammengestellt bei Kraus s.* 161*ff.*, *über* vie *speciell handelt Zwierzina, Zsfda.* 40, 241.] 1) *fange.* die hende vâhen 1342. 1482. daz wilt vâhen 3275. der lewe vienc daz rêch 3898. sî viengen sich ze handen 2371. heten sich ze handen gevangen 79. — 2) *halte durch einschliessen fest.* er was beslozzen unde gevangen 1129. 1706. 4039. gevangen ligen 5092. 5149. ûf den lîp gevangen ligen 1750. 4016. der eit hât mich gevangen 8092. — 3) *im kriege zum gefangenen machen.* er vienc in 3776. ob er in niht vienge 1063. mîniu kint hât er gevangen 4479. heter mir gevangen 5845. d'andern wurden gevangen 3747. sîn her wart im gevangen 3761. — vrou Minne vienc in 1538. diu vrouwe von der er was gevangen 1737. — daz er gevangen *als gefangener* wider reit 3778. ich scheide iwer gevangen hin 7566. ir sît gevangen 6813. ir müezet ir gevangen wesn 2239. daz mîn lîp immer ir gevangen sî 2243. sînen gevangen man 3789. er vuorte sîne gevangen 4917. ir sult iwer gevangen lân ledec 6840. — *vgl.* ich gevâhe.

* der val *das fallen.* kein val enmuote mich starker 3674. sô nam ez einen val alsô gâhes her zetal 1091. dem valle nâhen komen 7095. sî vreuten sich von des risen valle 5075. sî muosen mit maneges valle entwîchen 3740. ob sî mit glîchem valle [*auf einmal*] alle lægen ûf den bâren 1441.

ich valle *falle.* er viel als ez ein boum wære 5073. sî viel in unmaht 1325. in viel daz houbet zetal 6231. er viel ir ze vuoze 8042. sî viel ûf sînen vuoz 8130. ern viele ouch mit alle 7096. vielt ir sunder iuwern danc 2594. die trehene vielen von den ougen ûf die wât 6226. er was gevallen ûf

den lîp vil sêre 2626. sî ist under vüeze der Schanden gevallen 1579. — sî viel enmitten under sî *stand plötzlich in ihrer mitte* 104.

diu valle *falle.* rnorte de vallen 1087.

daz vallen. ir woltet niuwan gerne sehen welch vallen wære 2599.

valsch *adj. nicht so wie es sein soll.* manec man ist valsch und wandelbære 199. ir sît vrî valscher rede 2511. ob ez iu âne valschen list ernest wirt 7901.

* diu valscheit. einen zîhen der valscheit 4124. 7914.

diu vancnüsse *das eingesperrt sein.* [*vgl. L. zu z.* 1131.] im ist missegangen an der v. 1131. siechtuom, vancnüsse ode der tôt 2934.

* var (varo) *adj. farb.* mit vremden wâfen alsô var 6892.

ich var *begebe mich von einem orte zum andern.* 1) *lebende wesen* varnt. a) *eigentlich.* wil der künec selbe varn 912. ich heize iuch niender varn 1773. daz er vüere swar in dûhte guot 1715. die vuoren unverre, unz 3884. ich vuor des endes 600. ich sol des endes varn 924. vart iuwer strâze 832. dar var ich 6072. vüer ich hinnen 1766. von hinnen, hinnen varn 2802. 4306. vart mit uns von hinnen 2885. daz er vüere weder her ode hin 7879. dâ muose man hin durch varn 1081. durch dorne und durch gedrenge sô vuor ich 269. in daz lant vuor der künec Artûs mit her 2447. sî vuoren in der enge 1077. daz ir swester mit in var 5117. der leu vert mit mir 5293. 5497. 6701. envuor niht mit in zwein 6902. mit tem der leu varend ist 7927. daz er mich lieze varn mit dir 1465. daz ich nâch mîme herren var 1815. wand ich nâch anders nihte envar 542. nâch dem sî dâ solde varn 7911. ûf die burc varn 6138. ûz dem lande varn 5529. daz ich zuo dem brunnen var 7795. er vuor ze lande, ze hûs 2969. — sî vuor ir kempfen suochen 5760. ich sol des endes varn suochen 924. die vuoren ir dinc schaffen 1596. varn den brunnen sehn 808. turnieren varn 2921. 3005. — wider varn *zurück kehren* 2969. — b) *in weiterm sinne.* er vuor, swie in diu varen tete, gewâfent 8038. nû varent sî vrô und wol gesunt 5958. der noch nâch sîme site vert 20. unsælec man, wie verstû nû 3961. sone hetent ir niht wol gevarn 1495. nû hânt ir sô mit ir gevarn 3160. swie ich mit worten habe gevarn 7685. er wirt wol varende unde gesunt 3430. — 2) *dinge* varnt. a) diu tür vert ûz dem angen 3297. ez vert allez wol noch 6556. ez sol anders varn 919. ir varende guot *bewegliche habe* 7191.

diu vart. 1) *reise.* wizzet ir war dô sîn vart wurde 5858. dô sî der vart begunde 7945. er hete der vart gesworn 2410. daz in der tage zuo ir vart enweder gebrast noch über wart 6879. ich gedâht an mîne vart 384. in wundert umb ir vart 5816. dô er sîne êrste vart dem heiligen geiste mit einer messe leiste 6588. — 2) *weg.* er wîste mich ûf die vart 8063. sî was ûf der rehten vart diu sî zuo dem brunnen truoc 5872. ob sî iht weste sîne vart 5892. sî wart ûf der vart von der reise siech 6043. daz sî nâch im ungemach ûf der verte hete erliten *ein bei Hartmann seltener dativ* [*vgl. Zwierzina, Beobacht. s.* 486] 6007. der jagte nâch ûf die vart 4628. er jagte ûf sînes herren vart 7730. — unz sî mich brâhte ûf die vart [*dahin*] daz ich ir nâch jehnde wart 2985.

diu varwe *farbe.* unz in diu wilde varwe verlie 3696.

vaste *adv. das überhaupt ein grösseres mass bezeichnet: fest, stark, schnell.* er verrigelt im vaste de tür 3293. sî hafte diu pfert vaste zeinem

aste 3470. sî waren vaste in getân 3711. vaste gebunden 4939. er lîmte vaste sîn sper vor ûf sîne brust her 5327. besliuzstû vaste dîn tor 6261. — der stein ist gelöchert vaste *hat viele löcher* 585. ir ist ûf mich vaste zorn 2225. ez gienc vaste in den ouwest 3058. daz ros strûchte vaste an diu knie 3669. er hât sich alsô vaste unser swære an genomen 4770. mich sterket vaste dar an 4962. daz versmâhet in vaste 5185. sîn einer slac vaste wider ir zwein wac 5348. ir habt vaste überzalt 8007. sî buten im vollecliche vaste alsô grôz êre 6548. man sach den leun die erde kratzen vaste 6691. — sî wurden vil vaste vrô 4403. ir ietweder rûmde dem andern sînen puneiz von im vaste unz an [*bis dicht an*] den kreiz 6986. sî muosen vaste gelten 7161. sîn hâr was im vast unde gar verwalken zuo der swarte 434.

ich vaste (vastêm) *faste.* irn vastet niht 817.

der vater. iwer vater was der künec Vriên genant 1199. 4182. ir vater 4947. 6022. 7659. — eit bî sînes vater sêle 895. in ir vater pflege 6876. — mit mînem vater 6046. — dem ir den vater het erslagen, dern vlizze 850.

daz vaz *das umschliessende in beziehung auf das eingeschlossene. s. Ben. zu z.* 7026. ein vaz besitzen, rûmen, bûwen 7018. 7022. 7026. 7031. 7038. 7043. 7052. 7492. ir herze ist ein gnuoc engez vaz 7044. in einem vazze belîben, wonen 7020. 7023. 7034.

* daz vehten *kämpfen.* ze sehenne ein vehten von zwein sô guoten knehten 6933. machet ich ditz vehten vil spæhe 6939.

veige *adj. dem tode verfallen* 1299. [*nur hier bei Hartmann, vgl. Jaenicke s.* 13.]

veile *adv. zu kaufe.* er truoc die hiute veile 3341. ûf guotes miete den lîp veile bieten 4844.

veizt *adj. feist.* dâ er daz rêch weste veizt 3902.

ich velle *werfe zu boden.* daz ein geselle den anderen velle 7060. sînen kampfgesellen ûf den sâmen vellen 7086. der den man vellen kan 7090. — got velle sî beide 6752. got sol disen vellen 4960.

ich velsche (falscu) *erkläre für* valsch *schlecht.* nû velschent sî mich sêre 4134.

daz velt *flaches, nicht mit wald bewachsenes land.* ze velde rîten 955. unz daz er ûz ze velde quam 975. er kom ûz jenem walde ze velde gewalopieret 2553. sî sâhen den lewen über velt gâhen 7732. sî gâhte über jenez velt 3107. die kampfgesellen heten ûf daz velt beide brâht ir übergelt 7167. dô sluogens ûf ir gezelt vür die burc an daz velt 3068. er kom vür diu gezelt an daz velt 3230.

daz venster *fenster.* er envant venster noch tür 1146. sî tete ein venster ob im ûf 1450. 1693. ein venster gienc durch die want 3303. durch ein venster sach er in daz wercgadem 6190.

* ich verbir *nehme eine gewisse richtung* nicht. *wenn ein satz mit* ne *darauf folgt, verstärkt es die verneinung.* ob ich dô daz verbære ichn versuochte *wenn ich ganz und gar nicht zu finden suchte* 633.

ich verbirge *verberge.* ein breitez geriute in dem walde verborgen 400. sam daz holz underr rinden alsame sît ir verborgen 1209. sî gruozte den, gienc zuo dem, verborgen man 1416. 1994. er saz verborgen 1691.

* ich verbiute *verbiete.* man verbôt irz 3482. ditz ungemach daz sol dir got verbieten 5641.

ich verbrenne *vernichte durch feuer. part.* 1) ein boum loubes alsô lære als er verbrennet wære 662. 2) verbrant ode erhangen 4040. 7999. im was diu vorburc verbrant 4368. der hâte mir mîn lant gar verwüestet unde verbrant 5842. mîn lîp und unser lant wæren bezzer verbrant 7308.

ich verbürge *sichere durch bürgschaft.* ez wart verbürget unde verpfendet, daz sî 7720.

daz verch *der sitz des körperlichen lebens.* [*vgl. Jaenicke s.* 24.] wunden die niht ze verhe giengen 7234. die sinne wâren im ze verhe wunt 7785.

* ich verclage *gebe meine klage auf, verschmerze.* den schaden suln wir verclagen 3685. wer möhte daz verclagen 7279. doch wære diu eine magt dâ wider schiere verclagt 4900. — ich verclage mich *entstelle mich durch klage.* hete, enhete, sî sich niht verclagt 1154. 4764.

* ich verdage *verschweige.* [*vgl.* ich dage.] sich daz duz wol verdagest 959. daz ich diu mære nien kunde verdagen 797. iwer zunge verdagt allez guot 839. — er wolde mîn ungevüege mich niht verdagen 861. den besten knappen nam er, den er niht verdagte 951.

ich verdenke. [*nur im Iwein, s. Vos s.* 35.] 1) *mit acc. der person, werfe verdacht auf einen.* sî verdenkent mich 1517. niene verdenket mich 2300. — 2) ich verdenke mich *besinne mich.* dô verdâhter sich 3300. — 3) *mit acc. der sache.* der tumbe gedanke verdenken kan mit wîslîcher tât *ihnen ein ende machen* 1500.

* ich verderbe *trans. vw. richte zu grunde.* ir swester wil sî verderben 6024. ir habent mir mînen walt verderbet 717.

* daz verdërben *das zu grunde gehen.* so ist bezzer mîn verderben 4335.

ich verdiene. 1) *vergelte durch dienst.* esn letze mich der tôt, ich verdienez als ich sol 7761. ez verdienten niemer tûsent wîp die gnâde dier mir habt getân 8004. — 2) *erwerbe.* iu hât verdienet iuwer hant eine künegin 2879. — 3) *mache mich eines lohnes oder einer strafe werth.* sô verdien ich daz, daz ir mich erkennet baz 5519. verdient ich ie iuwern haz 6112. het ich verdienet den muot, daz mir gnâde wurde schîn 7990. hab ich den lasterlîchen spot verdienet iender umbe got 4502. [*vgl.* ich gediene.]

* ich verdîhe einem eines d. *komme ihm in hinsicht auf etwas zuvor.* ir habent mir des verdigen 7433 [*s. die anmm. der herausgg.*].

ich verdirbe *gehe zu grunde.* von deme sî niht verdurben 3816. ern verdurbe dâ mite 7198. sult ir nû dâ verderben bî 2881. von deme sî müesen verderben 3818.

* mich verdriuzet. 1) *ohne object ich fühle mich unbehaglich.* daz mich dâ bî im verdrôz 470. — 2) *mit dem obj. im genet. es wird mir zu viel, zu lange.* daz sis niht verdrieze 2875. daz in mîn niht verdrieze 5990. daz es alle verdrôz 2538. daz sî des kumbers niht verdrôz 8158.

ich verdulde (dultu) *lasse es geschehen. prät.* daz er verdulte unde versaz 3198.

ich verende *bringe zu ende.* daz wir die rede verenden 2176. dô was verendet der strît 5072. sô wart ez wol verendet 7719.

ich vergâhe mich *übereile mich.* ich vergâhte mich mit zorne 4140.

ich vergibe. 1) *verzeihe.* daz ir ruochet mir vergebn 8127. daz man dem sündigen man nâch riuwen sünde vergebe 8107. vergebent im sîne misse-

tât 8071. 2) *bringe einem etwas bei das ihm den verstand (das leben u. w.) benimmt.* im ist vergebn 3404.

* ich vergihe *sage ausdrücklich.* 1) ir hât verjehn 7665. — 2) als ich in hân verjehn 3928. — 3) des man im schiere verjach 7599. dem er triwen verjæhe 3124.

ich vergilte *bezahle zurück.* daz vergelt iu got 5233. sî vergulten an der stat mê und ê dan man sî bat 7169. daz wart in wol vergolten 5346. zehant wart vergolten 7146. borc wart vergolten 7158. mir ist vergolten tûsentvalt swaz ich ie durch iuch getete 8008.

ich vergizze *vergesse.* ich vergaz der bühsen *u. m.* 3671. 745. 3055. er vergaz sîn selbes 1337. 3091. wie gar iuwer got vergaz 6254. wir vergâzen des 133. 3744. 6233. daz sî ir leide geruoche vergezzen 2281. des tôten ist vergezzen 2435. 685. — diu vrouwe ouch des niht vergaz sîne wolte wizzen 3655. ouch enwart dâ niht vergezzen wirn heten 364. und enwart des nicht vergezzen 6546.

ich verhenge eines d. *lasse es zu.* wold es der künec verhenget hân 7334.

* ich verhil *verhehle.* er hete sich selben verholn 6885.

* verholne *partic. adv. auf verhohlene weise.* daz ich iuch hinnen bringe verholne 1765.

* ich verjage *jage weg.* ir habent mîn gevügele verjagt 719.

ich verkêre. 1) verkêre mich *werde das entgegengesetzte.* diu vreude verkêrte sich in ein weinen unde ein clagen 4428. der dinge verkêret sich vil 6663. ir beider gwonheit hât sich mit wehsel verkêret 3009. wie hât sich daz verkêret 4440. — 2) verkêre *mit acc. mache zu etwas ganz anderm.* ir minne verkêrte im die sinne 1336. ein wîp verkêrte im sinne unde lîp 3256. der allez guot verkêrte 2559. einem sîn ungemüete verkêren ze vreuden unde ze êren 5539. daz ir den muot sô schône hât verkêret 2103. ir habet den muot an mir verkêret 7395.

ich verkiuse *sehe über etwas weg, lasse es unbeachtet.* 1) *mit acc.* daz sî leit und ungemach verkôs daz ir von iu geschach 3154. der schade sî durch den vrumen verkorn 3690. sît er sîn herze hât verkorn *sich nichts daraus macht* 2998. — 2) ich verkiuse ûf einen *mit ausgelassenem objecte, welches indes immer verstanden, und öfters auch beigesetzt wird. in beziehung auf sich* verkiuset *der beleidigte* den haz, *in beziehung auf den beleidiger* die schulde. ich wil ûf dich *in hinsicht auf dich* verkiesen (mîn leit) 7320.

ich verkunne. *vgl. Ben. zu z.* 768. der unzuht sult ir mich verkunnen *sie mir nicht zutrauen* 768. sich verkunde mîn her Îwein wider sînen kampfgenôz, wan deiz *I. erwartete im verhältniss zu seinem kampfgenossen nichts, ausser (L.)* 7370 [*die hss.* verkunte (*von* verkünden) *gab sich kund, vgl. Paul s.* 396].

ich verlâze. 1) *lasse los.* sî verlie den zoum 3670. — 2) *entlasse.* sî wart baz enpfangen danne sî verlâzen wære 2079. — 3) *scheide von.* diu wilde varwe, diu müede verlie in 3696. 7250. wir haben et verlân unser häzlîchez spil 7378. sî heten die wer verlân 3712. — 4) *mit folgender verneinung, unterlasse.* wie habt ir daz verlân irn suochtet 4510. wie kûme er daz verlie daz er niht 1700. — 5) *mit dat. überlasse.* dir sî verlâzen beide lant unde strît 7311. — 6) *mit der präp.* an *übergebe.* ez was an den künec verlân 7718. ir leben was niht verlân an deheine müezekheit 7182. — 7) ich verlâze mich zuo *gebe mich hin, verlasse mich auf.* wand sî sich vil gar verliez ze sînem

hoverehte 7340. diu guote hât sich her ze mir verlân 7693. — 8) *mit dem adv.* an. ir cleider wâren von ir getân und niuwan ir hemde an verlân *am leibe gelassen* 5154.

* ich verlege einem ein d. *lege es von ihm weg.* daz mir mîn laster ist verleit [*beseitigt*] mit ander sîner vrümekheit 2097 [*vgl. Bechs anm.*].

* diu verlëgenheit *schimpfliche unthätigkeit.* ir ist leit sîn unwirde und sîn verlegenheit 2870.

ich verlige. 1) *versäume durch* verlegenheit. swâ si turnierens pflâgen, des sî niht verlâgen 3044. — ich verlige mich *lebe in* verlegenheit. die des werdent gezigen daz sî sich durch ir wîp verligen 2790. ober sich bî ir verlît 2877. Êrec der sich durch vrowen Ênîten verlac 2794. wil er sich bî ir verligen 2864. — *partic. prät. mit activer bedeutung.* ein verlegener man 7174. verlegeniu müezekheit 7171.

ich verliuse, vliuse [*s. L. zu z.* 255]. 1) *ohne obj. leide einen verlust.* er vliuset so er gewinnet 7074. ich weiz wol swederz ich kiuse daz ich an dem verliuse 4878. diu werlt ist des ungewon swer vrumen sellen kiese daz er dar an verliese 3034. sô hât er in zwei wîs verlorn 2157. — 2) *mit accus.* a) *verliere.* α) verlorn *ist was man nicht länger hat.* ich verliuse daz guot *u. m.* 4474. 4484. 4738. daz ich der este schîn verlôs 613. er verlôs sîn selbes hulde 3221. sî verlurn ir kraft 5421. verlür ich den lîp 6826. daz er den lîp, die êre verlür 1084. 4353. 7306. verlürt ir durch mich den lîp 4331. daz sî daz wîp verlürn 4300. verliesetz niht 2952. den lîp *u. m.* verliesen, vliesen 1170. 1825. 1859. 2312. 2320. 4726. 6136. 7319. daz ir den lîp *u. m.* hânt verlorn 1164. 1382. 1470. 1491. 2226. 3399. 3689. 3935. 3964. 4216. 4245. 7697. 8135. iuwer hulde wirt von mînen schulden niemer mêre verlorn 8113. — so ist iuwer êre verlorn 1843. sô wære der brunne verlorn 2409. sô hân ich mînen wân verlorn *so ist meine vermuthung falsch* 6308. niemen habe seneden muot umb ein verlornez guot 3692. — β) verlorn *wird was ohne den erwarteten erfolg bleibt.* man verliuset michel sagen 249. ir vlieset, sî vliesent michel arbeit 6277. 255. deist ein verlorn arbeit 203. 3823. ich hân mîn vinden vlorn 5994. — γ) ich verliuse in *verliere sein wohlwollen.* dû verliusest mich gar 1816. — b) *tödte, bringe in die äusserste noth.* mîn selbes missetât verlôs mich 4009 [*s. aber laa. u. Paul s.* 357]. ich hân mich selben verlorn 4145. — verlorn *ist der dem nicht mehr zu helfen steht* 513. 1653. 2061. 2830. 2997. 5176. 5795. 8058. nû jach des ein ieglich man wie her Îwein verlorn wære *nicht mehr am leben sei* 3373. — ich arme verlorne 4139. des was er der verlorne 5630. — c) *unterlasse.* sî enhât daz niht verlorn durch hôchvart noch durch trâkheit daz sî niht selbe nâch in reit 6038. — 3) ez verliuset sich *geht verloren.* daz man niht behalten sol daz verliuset sich wol 3678. — 4) *mit acc. der sache und dative der person bringe einen um etwas.* ob mir verliuset des ich ger mîn ungelücke ode sîn zorn 5992. [*vgl. laa. zu z.* 4009.]

diu verlust. diu verlust des guotes 3212.

* ich vermîde. 1) *mit acc. der person, bleibe von einem weg.* daz ich in danne niht vermite 380. 2) *mit acc. der sache, unterlasse.* daz ist alsô guot vermiten 4711. 5094. daz si die dörperheit vermiten 7121.

vermieset *mit* mies *d. h. mosartigem haare bedeckt.* ime wâren diu ôren vermieset 441.

ich vermisse *vermisse.* vermissent sî mîn under in 1516.

17*

* ich **vermizze** mich eines d. *masse mich an.* swes ich mich vermæze wider unsern herren got 5282.

ich **vernim** *höre.* swaz ich guoter mære von iu vernime 5923. swenn ez diu werlt vernimt 2092. swenne si iuwer rede vernement 2171. vernemet ez mit guotem site 245. er vernam den vogelsanc 607. als ich vernomen habe 1113. 376. 904. 2206. 4538. 4548. 5508. 6108. 7728. 8029.

ich **verpfende.** 1) *gebe zu pfande.* daz îsen daz verpfanten sî dar 7224. 2) *sichere durch ein pfand.* ez wart verbürget unde verpfendet daz si ir erbeteil enpfienc 7720.

* ich **verpflige** *thue nicht mehr was ich zu thun pflegte.* er verpflac alles des des im ze schaden mohte komen 5338.

* der **verrâtære** *verräther* 3118.

* diu **verrâtærinne** 4048.

ich **verrâte** *gebe ungetreuen rath.* verriet ich iuch 1953. 5251. ich habe sî verrâten 4135. 4592.

verre *adj. fern.* wie verre ez ist 2130 [*nach Kraus s. 163f. anm.* 3 *ist* v. *auch hier adv.*].

verre *adv.* 1) *fern, weit.* sî sungen verre baz dan ê 683. er was in verre baz geselle danne herre 887. und stuont vil verre deste baz ir ietweders wort 2622. si ist verre werder danne ich 6018. er saz verre hin dan 2253. sî reit verre durch diu lant 5761. ich hân iuch harte verre ûf gnâde gesuochet 5998. man ensuoche in danne verre 7833. er lît von hinnen verre 6327. dô begundens gâhen engegen im gnuoc verre 6474. der gruozt in harte verre 1002. dô er mich aller verrest kôs 711. — als er mich von verre zuo ime sach rîten 286. sî hôrte von verre blâsen ein horn 5797. sî winct ime von verre 6129. dô er sî sach von verre 7952. sô verre mich der lîp gewert 6070. ich hân volendet die rede alsô verre 7969. — 2) *hoch und theuer.* sô stüendez iuch ze verre *käme euch zu hoch zu stehen* 4316. *vgl. Ben. anm.* — sî bat in des vil verre 5128. 5206. 5459. des gnâdet er im verre, vil verre 2609. 2666. 6015. sî manten in sô verre, harte verre, vil verre 4853. 6050. 6836. 8131.

ich **verrigele** *verriegle.* er verrigelt im vaste de tür 3293.

ich **versage.** 1) *mit dat. ohne obj.* si versagt im sô mit unsiten 7289. ich hân mir selbe versagt 1622. — 2) *mit dat. u. acc.* sîne versagt im lîp noch guot 3799. er kunde niemer sô manegem süezen munde betelîchiu dinc versagen 5361. 7899. daz ich ime die hân versagt 4472. 7286. 7656. weme habt ir ouch iht verseit 4571. ezn wurde rîter nie verseit swes er in ie gebæte 4562. 7210.

* ich **verschrôte** *durchschneide.* [*s. Jaenicke s.* 22.] die helme wurden vil sêre verschrôten 7229.

ich **verschulde.** 1) *vergelte.* ê ich die grôzen minne ze rehte umb iuch verschulden müge 7985. — 2) *verdiene.* er hât verschuldet umbe mich wol 4641. war an verschult ich daz 6111.

diu **versene** *ferse.* hinder der versenen 1117 [*s. laa.*].

ich **versihe** mich. 1) *ohne object.* ern versach sichs niht *es geschah ohne dass er es wusste, unversehens* 3924. — 2) *mit obj. glaube eines dinges gewiss zu sein.* a) *mit gen.* dô sich diu vrouwe des versach daz der garzûn wære under wegen 2185. ich versihe michs dâ von 6311 [*s. L. anm.*]. —

b) *ohne gen. mit folgendem* daz, *oder einem neuen satze ohne* daz. dô versach ich mich *da kam ich auf den gedanken*, daz er ein stumbe wære 480. ich versihe mich, ich kund alsô wol gebâren 3556. — ich versihe mich wol zwâre, ir herzen wâren mislich 6522. — c) ich versihe mich (eines d.) umbe einen *glaube bei ihm gewiss zu sein.* wand ich mich wol umb in versach, sî hetes vrume und êre 4131.

ich versinne mich. 1) *habe meine sinne, gedanken beisammen.* der sich iht versinnen kan 4420. der sich sô niht versinnet daz er 3972. — 2) *mit gen. werde durch meine gesammelten sinne gewahr.* die sich des versinnent, daz 3178.

* ich versitze ein d. *thue nichts dazu oder dagegen.* er versaz daz vil kûme sô sî sich roufte unde sluoc 1338. er versaz daz gelübede 3056. er verdulte unde versaz daz sî im daz vingerlîn ab der hant gewan 3198.

ich versmâhe *dünke entehrend.* iu solte versmâhen daz gemeine nâch gâhen 4651. daz versmâhet in (*ihnen*) vaste 5185.

ich versperre. got versperre dir die helle 1472. de ûzvart wart im versperret 1708. dâ er dâ in versperret wart 7729.

ich verspriche *erkläre mich dagegen.* diu wîp brechent dicke diu dinc diu sî versprechent 1870. sît ir versprechet [*ausschlagt*] mîn gemach 5534. — ich verspriche mich *verstricke mich durch das was ich sage.* dô sî sich alsus versprach 7661.

ich (verstande) verstên. 1) *ich stelle mich gegen etwas.* sî verstuonden im die tür 1290. — 2) *stelle mich einem dinge entgegen*, entstên ez, *um es nicht unbeachtet vorüber gehen zu lassen.* a) *mit dem acc. der sache.* ouch verstuont her Îwein wol, daz er sich weren solde 1004. diu werlt wilz sô niht verstân als ez doch gote ist erkant 1902. der ez rehte wil verstân 2043. b) *mit reciprokem acc.* ich verstên mich eines d. — ich verstênes mich nû alrêrst 2112. do verstuont sich wol diu reine, daz ich gerne bî ir was 332. swie sî sich des wol verstuont 1865. dô verstuondens alrêrst sich, daz er ez wære 7740.

* verstolne *participialadv. verstohlener weise.* vüer ich verstolne von hinnen 1766.

* ich verstôze *stosse hinweg.* er verstiez mich ir 361. er verstiez sî *schlug ihre bitte ab* nôte 7339.

ich versüene *bringe* ze suone. sus wart versüenet der zorn 8136.

ich versûme mich *komme zu spät.* dane hât sich der bote niht versûmet umb ein hâr 6063. diu versûmde riuwe 3209.

ich versuoche *suche irgend etwas zu finden.* ob ich dô daz verbære ichn versuochte waz daz wære 634. daz siz noch versuochten baz, ob 2005. — nû versuochter zehant an die vrouwen daz er vant 2913.

ich verswîge *verschweige.* ich verswîg sîn laster 2494. done was niht verswigen des er bedurfen solde 7936. — *mit acc. der pers. und der sache, einem etwas verschweigen.* do versweic er iuch dez mære 1836. daz verswîc mich niht 540. ez ist iuch nützer verswigen 4447.

* vërt *adverb.* in dem jâre vert *in dem vorigen* (*alten*) *jahre* 4054.

verte *s.* diu vart.

ich vertrage. 1) *mit acc. ertrage mit geduld.* und in der ander vertreit 873. er vertruoc den zorn niht, vertruoc in wol 159. 6834. mîn laster wil ich vertragen 181. er hæte ez gerner an sîme lîbe vertragen 1347. — 2) *mit acc. und dat. lasse es ihm hingehen.* daz ich im sîniu wort vertrage 870. daz

man uns tumbe rede vertrage 7680. daz man dirz immer wol vertreit 147. vil ungerne er ir daz vertruoc 1340. daz êren er im niht vertruoc 7640. als si imz niht wolden vertragen 1227. dem ich sô vil vertragen muoz 4779. heter im daz durch mich vertragen 2046. hetez im sîn herre vertragen 6768.

ich vertrîbe. 1) *jage fort.* sî vertreip ir magt 2009. ern mohte den lewen niht vertrîben 5399. ich bin, bin hin vertriben 1983. 1986. daz ich im ir zornmuot vertrîbe 7893. — 2) den tac *bringe ihn hin.* dâ mit er vertrîbe die tage 7180. unz er der tage ze vil vertreip 3050. sî vertriben den tac 6078.

ich vervâhe *nehme hin.* ir vervâhetz übel ode wol 1822. — mich vervâhet *mir kommt zu statten.* daz in daz niht vervienge 3852. daz in ouch vervienge der lewe 5172.

ich vervar *vergehe.* sô wære vervarn sîn êre 2797.

ich vervluoche *verfluche.* verfluochet müezer iemer wesn 7812. der vervluochte daz bin ich 4031.

ich verwalke *prät.* verwielc *walke zusammen.* daz hâr was ime verwalken zuo der swarte 435.

ich verwandel *verändere.* des kampfes grimme het verwandelt ir stimme 7520.

ich verwæne mich eines d. *es ist mir wahrscheinlich* 7862.

ich verwâze *verfluche. vgl. Ben. zu z.* 2026 [*mhd. wb.* III, 537]. ich verwâze swert untten tac 7552. ich möhte wol verwâzen mîne zornige site 2026.

* ich verwische *husche bei einem vorbei, entgehe ihm.* sî (*accus. des plur.*) muosen verwischen wirtschaft und êre 6218. *s. Ben. anm.*

ich verwüeste *verwüste.* er hete ir verwüestet ir lant 3781. verwüestet unde verbrant 5842.

* ich verwürke *mache verlustig* [*richte zu grunde*]. enheten sîn zunge niht verworht 2568.

ich verzage. *neben dem was mhd.* verzagen *heisst, kann der unerschrockenste muth bestehen.* wil dû danne niht verzagen *die sache aufgeben* 592. er muoz verzagen als ein wîp *auf ritterthaten verzichten* 3001. ir sît verzagt *wollet nichts wagen* 6639. her Îwein, wie sît ir sô verzagt *blöde* 2256. ich bin ouch ze sêre verzagt *gebe zu sehr alle hoffnung auf* 1621. *eben so* ouch enwas der herre niht verzagt 1418. die ê verzaget wâren 3720. diu gelîche als er wære verzagt *als wenn er nicht darauf eingehen wollte* 6621. — durch iwern verzagten muot *weil ihr nicht gerne mit den riesen kämpfen wollt* 6643. — an einem d. verzagen *anstand nehmen es zu thun.* daz er dar ane niht verzage 2734. wie mac er ouch dar an verzagen ern lâz sich sehn 1400. sî was von vorhten alsô gar verzagt *in solcher verzweiflung* 5230. daz sî verzagte dâ von *dadurch verzweifelte* 5790.

ich verzîhe. 1) *ich versage, schlage ab.* daz verzêch sî im 6922 [*s. laa. H. zu Er.* 1339]. — 2) mich eines d. *sage mich davon los.* hât er sich êren verzigen 2863. — 3) mir ist, wirt verzigen eines d. *es ist, wird mir versagt, ich soll es nicht haben, habe es nicht.* mir was gelückes dâ verzigen 748. dô mir des rosses wart verzigen 763.

ich verzinse etw. *gebe dem fordernden hin* [*bezahle den zins dafür, vgl. mhd. wb.* III, 900]. sî verzinsten den lîp 7227. *vgl. Ben. anm.*

ich verzwîvel *verzweifle.* daz er die liute alle gar verzwîvelen tete 7825. — eines d. *rechne nicht mehr darauf.* des heten sî verzwîvelt nâch 2541.

veste *adj. fest.* diu burc was harte veste 4361. daz hûs was hôch vest unde wît 1140. ir jâmer was sô veste [*beständig, stark*] 1476. ir herze was alsô veste an hertem gemüete 7704.

* diu veste *feste burg.* von der veste 2843. gein einer sîner veste 3769.

vîent *adj. feind.* daz ich im vîent sî 2041.

der vîent, vînt *feind.* als vîent sînen vîent sol 1003, 2. zuo den vînden gâhen 3718.

* diu vîendinne *feindin.* er truoc minne sîner vîendinne 1423. 1542.

vîentlich *adj. feindlich.* manegen vîentlîchen slac hân ich von iu enpfangen 7474.

vîentlîche *adv. in feindes weise.* vîentlîche gebâren 7013.

diu vîentschaft *feindschaft.* und rûmte vîentschaft dâ 7618.

vier *vier.* 1) *unflectiert.* vier pfenninge 6399. vier tage 2142. von vier enden 643. in disen vier tagen 2119. mit vier wunden 5424. — 2) *flectiert.* dô gesâzen ritter viere 86. becher vierzec unde viere 821. *vgl. Ben. anm.* [*Germ.* 17, 122]. alle viere 4953. 5309. die viere 6517. er hât ir noch viere 4483. mit vieren marmelînen tieren 583. zwei kint und vieriu 5844.

vierzec *vierzig.* vierzec unde viere 821. *vgl.* vier. einem vierzec tage bîten, kampfes bîten 4152. 5744.

vierzehen. in vierzehen tagen 900. [*vgl. laa. zu z.* 2406.] rehte vierzehen tage 3919. dô twelter vierzehen naht 5621. — swer vierzehen tage erbîtet 921.

ich vihte *kämpfe.* ich vihte niht, ich bin ein wîp 5649. ich gesach diu tier vehten unde ringen 407. dâ vâhten wisente und ûrrinder 409. er welle vehten 4774. muot ze vehten 5218. 7001. 7412. ez ist ze vehtenne guot 2477. nû vehtent *kämpfet* 6644. und envâhten niuwet mêre 7246. heten sî dô gevohten ze rosse mitten swerten 7116. — hien vihtet niemen mit iu zwein 5291. mit im envæhte niemen 5299. die dâ mit im vâhten 5363. ir müezet vehten mit in 6337. — swâ zwêne vehtent umbe den lîp 1956. — er væhte vür mich 4097. ich wil vehten vür sî 5183. 7626. — daz er eine væhte wider drî 4108. sîne væhten niemer wider in 6711. — der vehte sô gar wider dem rehte 5247. — ich vihte einen an. dô vâhten sî in dô an 6785. 5405. — ich vihte einem mite. jane vihtet iu hie niemen mite 6696.

1. vil, *in früherer form* vile (filu), *der sing. des ohne kennzeichen stehenden geschlechtlosen adjectives, das als substantiv gebraucht wird, und eine das gewöhnliche mass übersteigende quantität bezeichnet.* 1) *ohne gen.* a) *nom.* iu ist sô vil geseit 6943. — b) *acc.* sô diu katze vrizzet vil 823. er hete ungerne geseit sô vil von sîner manheit 1042. die alsô vil gesprechent 2474. daz hûs muoz kosten harte vil 2851. ich het ir ze vil geseit 3155. ir hât sô vil durch mich getân 4341. diu werlt hât vil von im gelogen 4560. dem ich sô vil vertragen muoz 4779. ezn giltet lützel noch vil 4874. sô vil erwerben 6393. vil gerechen 7678. 2) *mit gen.* a) *nom.* hie was schimpfes vil 879. sîner manheit der ist vil 2465. dem vil êren widervert 2774. überiger rede, der doch gerne vil geschiht 6295. dern ist aber niht vil 6582. der dinge verkêret sich vil 6663. dâ lac vil mîner vreuden an 7383. der rede vil dâ geschach 7643. bœser stete der ist vil 7818. dazn dunket keiner schalkheit vil 845 [*s. laa. u. L. anm.*]. michn dunkets niht ze vil 2292. sîne dûhte niht ze vil deheiner der êren 4806. mir wære der rede gar ze vil 4319. des wære dem künege ze



vil 4787. im ist nihtes ze vil 6344. — b) *dat.* daz ist vor sô vil diet geschehn 7666. — c) *acc.* ir habt mirs ze vil geseit 161. ich machte des strîtes harte vil 1029. sî hât kraft sô vil 1567. den hât er vreuden vil gegebn 2432. sî hât mir liebes vil getân 2741. unz er der tage ze vil vertreip 3050. des schôz er ûz der mâze vil 3274. der hât ich alsô vil 3975. daz ich ir ê sô vil gewan 3977. er sach vil juncvrouwen 5200. er gewan zornes alsô vil 5419. dâ man vil wîbe siht 6296. vil wunden enpfâhen 7232. dû weist mînes dinges alsô vil 7848. — (*) *In einigen stellen,* vor sô vil diet, kraft sô vil, vil wunden, *kann der casus nach* vil *auch in apposition stehen; und so ist auch wohl* vil vriuntlîche blicke 3795 *zu nehmen.*

2. vil, *der accus. des neutr. singulars, steht als adverbium so wohl für sich allein als auch bei adjectiven und adverbien.*

1) vil *für sich allein.* er het selbe vil gestriten und ûf den lîp vil geriten 4393. diu mir vil gedienet hât 4745. harte vil gedreun 5264. 6258. dâ wart vil gestochen 7113. ze vil clagen 1801.

2) *bei dem adjective.* a) *vorgesetzt.* in vil swachem werde 39. der wart vil rûch 267. dar nâch was, wart vil unlanc 303. 7251. mîn wart vil guot war genomen 311. der brunne ist vil reine 568. den vil ungetânen man 934. in vil kurzen stunden, tagen 1266. 2318. ein vil cleiner list 1300. ein vil wîser man 1499. vil manec, manegiu 1871. 2807. 2630. manegen 3522. vil manec man 4558. vil manec wehselmære 6076. vil manegen segen 6424. vil manege wunden 6776. vil manegen slac 6779. sî vil sælec wîp 2241. ir vil lieben man 2275. vil grôze schulde 2277. er was vil unervorht 2567. mit ir vil guoten witzen 2721. daz was vil unbewant 3246. 4252. vil ungelîch 3358. 3520. vil guoten rât 3422. mit ter vil edeln salben 3475. vil gevüege sîn 3679. ein vil michel teil 3980. vil manecvalt 4138. 5100. vil gereit 7907. vil ungereit 4175. vil leiden anblic 4366. vil dienesthaften muot 4768. vil müelich was 4837. vil tumber man 4993. mit vil grôzen wunden zwein 5068. ir laster was im vil swære 5164. in vil angestlîche nôt 5365. sî was vil vrô 5445. 2167. diu vil wegemüediu nôt 5587. vil michel gemach 5928. vil süezen smac 6447. was vil wert 6470. ein vil gerûme ûzvart 6749. sî wîste in die vil rehten wege 6875. machet ich ditz vehten vil spæhe 6941. ein vil engez vaz 7043. in was vil leit swenne 7184. ein vil gemüetlich scheiden 7248. vil unlange stunt 7779. ir vil sæliger vunt 7948. — b) *nachgesetzt.* er wart ræzer vil dan ê 5413.

3) *bei dem adv.* a) *vorgesetzt.* vil armeclîche 6193. vil diu baz 4395. vil baz 6512. vil dicke 235. 395. 636. 984. 1356. 1372. 1578. 2470. 4849. vil drâte 1512. 3488. 5805. 7827. vil gâhes 8076. vil gar 19. 518. 745. 2937. 4408. 6665. 7340. 7395. 7909. vil gerne 188. 417. 1480. 4527. 5596. 6069. 6169. 6321. vil ungerne 1340. vil harte sanfte 3461. ein vil harte rîchez lebn 3514. vil harte zornlîche 4557. vil harte drâte 5605. 6750. ein dinc vil harte clagebære 6909. vil kûme 1338. 3435. 5231. vil leide 403. vil lîhte 2031. 3302. 3322. 6460. 6502. 7016. vil lûte 710. vil lützel 700. 3318. 4688. vil nâhen, nâch 103. 1061. 3715. 3938. 4589. 5065. 5195. 7399. vil rehte 3925. 4532. 6857. vil rîche cleiden 6847. vil schiere, schier 312. 647. 964. 989. 1536. 3698. 4380. 4954. 4975. 5227. 5539. 5963. 6787. 8037. vil schône 743. 6846. vil sêre 373. 1072. 1521. 2075. 2627. 2723. 3315. 3391. 3949. 4811. 5255. 6557. 7229. vil

starke 1786. 7176. vil stille 952. vil tiure 5740. 6559. 6859. vil tougen 6525. vil unbarmeclichen 5378. vil unsitelichen 5052. vil vaste 4403. vil verre 2666. 5128. 5206. 5459. 6015. 6836. 8131. vil verre deste baz 2622. vil vruo 396. vil wol 58. 155. 1082. 1395. 2438. 2484. 3131. 5001. 5069. 5732. 6269. 6456. 6736. 7980. vil wunderlîche 1383. — b) *nachgesetzt.* deste gerner vil 247. gerner vil 1982. lihte vil 5589.

ich vinde *finde.* 1) *mit dem blossen acc.* a) *indicat.* ich vinde den man 5652. 5660. 6417. 7857. vind ich den 5728. 6627. michn vindet niemen âne wer 1171. wir vinden in 1285. wâ ir den man vindet 7829. sî vindent 1244. ich vant 266. 339. 399. 603. 4164. 4251. 4288. ich vant der rede eine wârheit 600. ich envant 4166. 4729. er vant 949. 971. 980. 2658. 2695. 2914. 3311. 3699. 3826. 3926. 5570. 5674. 5715. 5876. 6284. 6491. 6741. 6743. 6872. 7949. 8025. vander 3286. 4388. er envant 1146. 3245. 5762. 6429. envander 4714. sî vunden 1268. 7187. vundens (vunden sî) 6876. 6883. — b) *conj.* ich wæne man an kinde niemer mêre vinde süezer wort 6498. wer iu rât vinde 7857. ichn vunde mezzer noch swert 1898. 1943. 4150. 5978. er vunde 1524. 7285. 7946. vund er den brunnen âne wer 2408. vunden sî mich hinne 1255. 1265. — c) *inf.* vinden 1294. 2000. 5612. 5764. 5830. — d) *part.* ich hân vunden 926. 3654. 3688. 4285. 4518. 4523. 5724. 5945. 5974. 5982. 7216. 7955. daz er vunden wart 8064. — 2) *mit acc. durch ein adj. oder partic. bestimmt.* daz ir in gesunden vindet 5915. den stîc den er sô engen vant 928. dô er in dô tôten vant 1834. dô sî ir vrouwen eine vant 2201. er vant ditz ie gereit 3333. ich hân mich hie vunden des libes ungesunden 3627. er vant beslozzen daz tor 5579. die vunden daz ros halbez abe geslagen 1260. den ich dâ stênde vant 283. diu in noch slâfende vant 3438. 3459. sî vunden in slâfende 3362. dâ er ein rêch stênde vant 3897. der in dâ hangende vant 4684. — 3) *mit inf.* a) dô ich daz becke hangen vant 629. 2530. dâ er sî sament sitzen vant 884. — b) er was vrô daz er ze spottenne vant 2455. [*zu* 2) *u.* 3) *vgl. v. Monsterberg s.* 128*ff.*]

daz vinden. sô hân ich mîn vinden vlorn 5994.

der vinger *finger.* ob sî ein vinger swære 1354. die vinger wurden ûf geleit (*auf das* heiltuom) *bei dem eide* 7923 [*vgl. R.-A. s.* 896].

* daz vingerlîn *fingerring.* nemet ditz vingerlîn 1202. lât ditz vingerlîn ein geziuc der rede sîn 2945. sendt ir wider ir vingerlîn 3193.

vinster *adj. finster.* diu naht, der wec wart vinster 5782. 5791.

diu vinster *finsterniss.* diu vinster undervienc ez 7348.

vînt *s.* vîent.

* der visch *fisch.* vleisch mitten vischen 6217.

daz viur *feuer.* daz viur schôz dem wurme ûz dem munde 3842. was under die hurt geleit 5156. gegerwet bî dem viure 3337. bî ir viure wâren vleisch mitten vischen tiure 6215. gesluoc er viur ûz helme ie 3353. er schurft ein viur 3905.

* vlach *adj. flach.* daz antlütze dürre, vlach 449.

* der vlahs *flachs.* disiu hachelte vlahs 6204.

ich vlêge *flehe.* er vlêget got vil sêre 3315.

daz vleisch *fleisch.* vleisch mitten vischen 6217.

* ich vlihte *flechte.* den gurren wârn die zagele under in zesamene gevlohten 4943.



ich vliuge *fliege.* rehte vliegent stach er in enbor über den satel hin 5335 [*s. laa. u. L. anm.*].

ich vliuhe *fliehe.* 1) *neutr.* er vlôch noch den ende vor 1123. er vlôch zuo dem hûse 3771. 3768. 7735. er het ze vliehenne ein gereiten muot 1059. — 2) *act.* war umbe vlieht ir ein sô schœnez wîp 2261. der sî vliehe 2266. der vlôch in dâ bî in sîn hiuselîn 3290.

* ich vliuze *fliesse.* der balsem vliuzet in die aschen 1582.

der vlîz *fleiss.* dâ kêrter sînen vlîz an 27. kêrte unser herre got allen sînen vlîz dar an 1809. got hât geleit sînen vlîz an disen lîp 1688. — einen ze vlîze biten *ernstlich* 7898.

ich vlîze mich *wende meinen fleiss.* er vleiz sich ûf ir aller willen 61. dern vlizze sich des niht mêre wie er 851.

vlîzeclîchen *sorgfältig.* vlîzeclîchen an sehen, wünschen, tuon 3371. 3756. 6661.

diu vluht *flucht.* er gap die vluht *floh* 1055. die der vluht vergâzen 3744.

ich vluoche *fluche.* der Wunsch vluochet im sô 7066. sî vluochet ir und schalt sî 2014.

der vogel. die vogele 679. diu linde was mit vogelen bestreut 612.

* der vogelsanc. er gehôrte den vogelsanc 991. sô wünneclîchen vogelsanc 606. ez zergienc der vogelsanc alss ein swarz weter twanc 639 [*vgl. H. zu Er.* 7814].

vol *adj. voll.* dû bist bitters eiters vol 156. wînes ein becher vol 818. er schuof daz becke vol des brunnen 2531. der walt gienc wildes vol 3272 [*vgl. H. zu Er.* 2038]. — mit vollem almuosn 1410 [*nach Schönbach, H. v. A. s.* 45 *die* eleemosyna rationabilis *des ma.lichen rechts*]. ûz voller hant 7165. vollen gelt 7216. volle tugent 2428.

vol (*der geschlechtlose accusat.*) *adv. völlig* [*in den hss. dafür öfter* wol, *s. L. u. Henr. zu z.* 3179]. niht vol eine mîle 278. ein vol vrumer man 3179 [*s. laa.*]. dô sî vol gâzen 6569 [*s. laa.*]. desn mohte sî nieman gewern vol unz an daz halbe teil 7207. vol nâch mittem tage 7239. [*vgl. auch laa. zu z.* 3944.]

* ich volbringe. ich muoz diu dinc volbringen 5710. unz ichz habe volbrâht 942. wær iwer gedanc volbrâht 1494. mit den werken sînen muot volbringen 1504. done mohten mir diu werc den muot an im niht volbringen 761.

daz volc *die leute in beziehung auf ihren gebieter.* ditz volc 1432. sî hât doch volkes ein her 2233. 4094.

* ich volende. mîn nôt sol sich nimmer volenden 1813 [*s. laa.*]. ich hân die rede volendet 7968.

der volgære *derjenige der einem andern folgt, beistimmt.* des volgære enbin ich niht 1886.

ich volge (folkêm) *folge.* 1) *mit dat.* a) *eigentlich.* dem volget sælde und êre 3. im volgte ir herze 2993. er volgt im swar er kêrte 3880. 3895. 4358. dem stîge volgte ich 277. er volget einer strâze 3827. dewederz volget ime dan 2988. nû volget er eim wanke dan 6430. im envolget von dan 5549. — b) *bildlich.* volget mir *thut was ich euch sage* 826. 1230. 2912. irn wellet mir volgen 1490. volget mîne râte 2131. swer volget guotem râte dem misselinget spâte 2153. volgt ich iwerme râte 6155. — 2) *mit gen. der sache.* done wolt ers niht volgen 7335. — ich volge nâch. sîn lewe volgt im allez nâch 4990.

* volkomen *adj. vollkommen.* ir dunket iuch sô volkomen 125. kein rîter alsô volkomen 1459.

volleclich *adj. völlig.* mit volleclicher kraft 6553. *compar.* ezn wart nie volleclîcher hôchzît 2440.

volleclîche *adv. völlig.* volleclîche zuo sîme gruoze komen 291. 3263.

volleclichen *adv. völlig* 4088. volleclichen vaste 6548.

* volleclîchen *adv. völlig* 7535.

* ich volsage *sage völlig.* bitet in sîn mære volsagen 187.

* ich volvar *komme zum ziele.* volvarn 6150. — *mit gen.* er swuor nimmer keinen eit wan des er benamen volvuor 896.

ich volvüere *führe aus.* wîsen muot, den volvüeret 1510.

ich volziuhe *leiste völlig.* nû mugt ir mit dem guote volziehen [*genüge thun*] dem muote 2908.

von *präp. mit dem dative.* [*Hartm. kennt im Iwein die form* vone *nicht mehr, vgl. Zwierz., Zsfda.* 44, 52.]

1) *weg von* (*gebrochene richtung bezeichnend*) von mir gân 6703. von ime dan 1784. von iu hin 1985. ich muose von ir 392. ich schiet von im 784. 3200. 7906. sî entweich von im 3488. 3742. er muot in von sînen bruodern zwein 5333 [*vgl. L. anm.*]. er wart ledec von ir *ging von ihr* 5857. sî stal sich von im dan 100. 1415. von vrevellîchen siten, von sinne, von sînen witzen komen 3714. 3939. 5194. er reit, leisierte von in, ze walde von gevilde 6855. 5325. 6986. 397. sî liezen von ein ander gân 5311. er volgt im von der strâze 3895. daz twelen daz er von ir tete 3085. einen wanc von himele tuon 6503. der balsem vliuzet von der hant 1583. die trehene vielen von den ougen 6227. von dem rosse stân *absteigen* 5568. wir lâzen iu den strît von allen iwern gesellen 119. — sî vuorte mich von den liuten 337. 3532. von den liuten dan 2769. sî schiet von ir êren 5252. von dem erbe 5637. 6031. der muot scheidet sich von den worten 3126. diu swert von den sîten zücken 1019. er zarte daz cleit von den ahseln 5055. sî hiuwen die schilte von der hant 7221. er warf daz ros von in 5323. ich trîbe in von mir 5295. ich nam iuch von dem tôde 3144. der muot wart von in genomen 3716. der mir den muot beneme von ir 1652. diu cleider wâren von ir getân 5153. bringen von guote ze übelem muote 1881. er brâhte den leun gesunden von dem strîte 6869. daz diu vremde von iu zwein wurde gesamenet enein 8065. daz îsensper lôste sich von dem schafte 5031. er lôste mich von kumber 5835. 6359. 6863. 7871. er vriste mich von des weteres nôt 655. nerte mich von grôzer herte 2719. mir hulfe von dirr arbeit 4176. 4259. 4313.

2) *her von* (*fortlaufende richtung bezeichnend so wohl in eigentlicher als bildlicher rede*). von dem wirte, dem turneie komen 350. 3061. daz kumt von dîner gwonheit *u. m.* 148. 1878. 3104, 2. 3405. 7240. 7362. mir geschiht von im gemach *u. m.* 978. 1402. 2237. 3123. 3154. 3165. 3350. 3927. sô leide 2270. 6707. 6709, 2. 7361. mir geschiht von mînen triuwen arbeit 1979. 3197. ez geschach von mîner unhövescheit 1189. swaz ouch mir dâ von geschiht 4127. wâ von ez geschiht 1875. 6641. ich lîde arbeit von ungeverte 272. von vorhten 4014. ich lîde nôt von im 4461. von jâmer 1453. von gewalte 6021. diu suht gât von dem hirne 3421. von vier enden ûf gân 643. von eim aste hanget ein becke her abe 586. er seic von dem orse nider zer erde 3943. von ir ungehabe wart ein jæmerlîcher schal 1412. dô wart im gâch gewâfent von der

veste 2543. er enweste von wederm diu stimme wære von wurme ode von tiere 3832*f.* von dem horne der schal 5801. zuht von art 6292. — einer gâbe von einem gern 4541. von einem urloup nemen 5721. 5953. von einem gewinnen 5418. 7453. 5732. 7797. von einem enpfâhen 7475. von einem geruochen 522. 5443. von einem vernemen, hœren 376. 5101 (*vgl. weiter unter* h). ich sprach den künec von ir *als ihre gesandte* 1183. gruozte in von ir 3114. 5114. von der iu diente ditz laut 7963. er hât von iu ditz lant, den strît, dise rede 2747. 5224. 8163. ich hân unmuoze von anderen dingen 5709. man gît uns von dem pfunde vier pfenninge 6398. dâ von ich gemâzen mege die mâze 1043. — mir ist von herzen leit 814. 2869. sî sint gevriunt von herzen 7057. dazu ist niht von mîme sinne 1656. als er von sîme sinne aller beste mohte 3874. ich minnet ie von mîner maht den liehten tac 7381. — von mitteme satele hin vür 1270. von verre sehen, hœren 286. 7952. 5797. von êrste 3105. von êrsten 3121. von dirre stunt 3182. von den stunden 7064. von dirre vrist 3190 [*s. laa.*]. von disem tage 5503. von kinde 6312. 6995. — von schulden, von mînen, *u. m.* schulden *s.* schult. — von rehte *s.* reht.

So bezeichnet von *besonders*

a) *ursache: in welcher bedeutung die neuere sprache bald, so wie auch die ältere, 'vor,' bald 'aus, durch, wegen' gebraucht.* von riuwe, von vreuden weinen 3389. 4265. von vreuden küssen 7976. er wart von leide schamerôt 7637. sî machte sî von vreuden bleich unde rôt 2203. er wolde von herzeleide sich erstechen 4003. daz ichz von unstæte tuo 2301. ez ist von den unsælden mîn 4068. von jâmer sî ûz brach ir hâr 1310. von ir jâmers grimme sô viel sî dicke in unmaht 1324. von jâmer brach im sîn herze, wart im wê 4949. 3937. sî wart siech von der reise 6044. in was wê von hunger und von durste 6209, 2. von vorhten was sî verzagt 5230. sî verzagte dâ von 5790. erschricken von ir twerhen blicken 6092. von gehiuren dingen mohte im niene misselingen 1387. daz von deheiner sache von manegerm ungemache deheiniu armer möhte lebn 4025*f.* [*s. laa.*]. ich hete von des weteres nôt mich des lîbes begebn 666. von clage swære an sich legen 1319. sî zæmen wol dem rîche von aller ir getât 4377. von des risen valle vreuten sî sich (*statt des sonst stehenden genetives*) 5075. er viel von der swære als ez ein boum wære 5073. — von diu *deswegen* 5273. 5722. 7120. 7587. *vgl.* dâ von *s.* 269. — von einem verderben 3816. 3818. von des weges stiure kom er 6332. von gehülfiger hant die nôt überwinden 3804. tôt ligen, tôt sîn von eines hant 6961. 7629. rîche wesen, werden von 6396. 6404. sî gewan vride von des lewen bete 5386. sî gewan vorhte von drô 7709 [*s. laa.*]. von ir unhulden habt ir iuch genietet 7962.

b) *in sätzen, die mit dem passive ausgedrückt sind, bezeichnet* von *dasjenige was, wenn sie mit dem active ausgedrückt werden, subject des satzes wird.* ir wart von mir gnâde gesagt 388. von ir gevidere wart diu linde bedaht 680. iu sî von mir widerseit 713. 720. sîne sinne wâren von der kraft der minne überladen 1520. sî wirt von im geswachet 1588. er was von ir gevangen 1737. enpfangen 4379. der wille was dâ ungespart von manne und von wîbe 4399, 2. ez wart von in her G. genant 4849. ir sin was von armuot beswæret 6286. ich bin erværet von der arbeit 5787.

c) von *bezeichnet das werkzeug.* von wâfen wunt 1551. von minne wunt 7784. eine wunde von swerte ode von sper 1550, 2. rôten von bluote 7231.

d) *den stoff.* ein becke von golde 587. 3463. von sîden und von golde

würken 6198, 2. 6386, 2. gemâlet von golde 1141. seit von gran 3454. geworht von strô 5381. 6729. hosen von sei 3456.

e) *die eigenschaft.* von bezzern zühten wart geborn nie rîter dehein 3400. welch guot wîp wære von den siten 7897. — *in ähnlicher bedeutung entspricht es dem heutigen* '*an*'. man schuof im guoten gemach von cleidern, spîse unde bade 3649. der aller tiureste man der rîters namen ie gewan von manheit und von milte 1457, 2. man muose in lân von rîterschefte den strît 7007.

f) *besitzthum.* der von dem Swarzen dorne 5629. diu vrowe von Nârisôn 3802.

g) von *bezeichnet zugehöriges und vertritt in dieser bedeutung die stelle eines genetives, oder possessives.* die schœnsten von den rîchen 47. der beste von in 1851. von iwern gesinde deheinen man 1845. eteswen von iuwerme gesinde 2605. sô wirt diu rîterschaft noch guot von uns zwein 2911. diu eine vrouwe von den drin 3369. ez was diu eine von den drin 3395. die rîter vonme lande 3707. von wederm sî wære von den zwein 3832. swelhe drî die tiursten man sich von dem hove næmen an, daz siz 4148. sweder ez weste von in zwein 4177. die von der tavelrunde 4534. 4567. der aller beste von dem hove 5739. von rîtern und von vrouwen ein selch gesinde 5933, 2. nû saz von sîme hûs sîn massenîe 6896. ein vehten von zwein sô guoten, von disen guoten knehten 6934. 6940. von rîterschaft schuole haben 7004. ez wart dâ von in beiden ein vil gemüetlich scheiden 7247. sehen die minne von in zwein 7507. wer von iuwerme ingesinde 7858. hie was grôz vreude von in zwein 7973.

h) von *bei den vollw. sagen, vernehmen u. a. bezeichnet den gegenstand von dem oder über den man spricht.* clage haben von dem tage 7403. — ern hât iu niht von im gelogen 5832. 4560. — sî reiten von seneder arbeit 71. 72. 6528. diu rede was von in zwein 3081. — swer iu von eime rîter sage 5504. der iu tugent von im seit 5833. 5827. von dem sî wunder hôrten sagen 7743. ich wil iu von dem hûse sagen 1135. 1038. 1042. 3156. 4561. daz iu von mir niht ist geseit 5511. 5726. 6944. sagen ein mære von 94 *f.* 5683. ichn hôrte sagen von iu dehein daz mære 4273. — die gesprechent von ir getât 2475. ezn sprichet vonme dinge niemen minre danne ich 2496. — daz ich von iu niht hân vernomen 5508. 4548. ich hân von iu vernomen die milte 4538. 5923. (*in anderer bedeutung* 376. 5101.) von den ellenden wolt er den portenære gerne vrâgen mære 6234. — sine weiz von iu zer werlde mêre wan daz 8013.

* *vor mehreren substantiven wiederholt.* 94 *f.* 1457. 1550. 3104. 3833. 4399. 5933. von sîden und von golde 6198. von hunger und von durste 6209. 6386. 6709. [*vgl. auch laa. u. L. zu z.* 3649.]

von *adverbialpräp.* er wolde von dan 417. reit von dan 6855. 765. schiet von dan 979. 1185. 3200. 4611. 5452. 5624. im envolget von dan 5549. von danne nam sî sich 1561. von danne schiet er 5541. ich wolde niht von hinnen 5720. ez lît von hinnen verre 6327. von hinnen varn 1767. 2802. 2885. kêren 1770. scheiden 4575. 6117. rîten 5896. der ez von nidere ûf habte enbor 1090. — dâ von. 1) *von da her* 1097. 4127. 5408. 5766. 7797. 2) *deshalb* 1658. 1811. 5790. 6024. 6311. 7159. dervon *dadurch* 170. 2641. wâ von 1875. 3031. 6641.

vonme *st.* von deme 2496. 3707. *s.* von.

vor *präpos.* 1) *mit gen. in* vordes, *s.* vordes. — 2) *mit dat.* a) *in*



beziehung auf raum. man mac vil gerne vor iu dagen 188. vor dem tor hienc 299. daz sî vor mir stânt 509. ein kampf geschiht vor im 1022. 4230. vor der tür ist 1488. vor den suln wirz niht stillen 2365. diu râche ergât vor ir 4246. er wil sî vor mir tœten 4487. vor in allen leit er laster 4681. ob ich vor im niht tôt gelige 4752. er lac tôt vor in 6784. sî gehabten vor im zagehaft 5422. vor gerihte 5433. er sluoc in vor mîn selbes bürgetor 5851. vor in lac ein burc 6080. vor im saz 6451. 6455. daz er sô lange vor in unerslagen werte 6732. er treit den schilt vor im 7136. daz ist vor sô vil diet geschehn 7666. hie vor iu 7872. — b) *in beziehung auf zeit.* er strîtet vor mir *eher als ich* 922. der wirt reit vor im in 1095. vor maneger stunt 2110. sî kom vor ir 5668. — c) *vorzug.* waz ob iu sol gevallen der prîs vor in allen 6618. — d) *bildlicher gebrauch.* bewarn, behüeten, beschirmen vor einem 1083. 2326. 5661. 5911. 6537. 5655. vor sîm anblicke segent er sich 983. sicher vor schaden 1201. vrî vor spotte und vor leide 1533, 2. er genas vor hunger, vor ime 3282. 3417. vor im gewan sî vride 5385. — *gleich bedeutend mit* von. vor zorne toben 1271. 1380. vor leide den sin verliesen 4245. daz herze krachet vor leide und vor sorgen 4417, 2. — ern möhte vor ander unmüezekheit den kampf niht gesehen 6889. möhtet ir vor der naht ze zwein slegen hân gesehn 7446.

* *vor mehreren substant. wiederholt* 1533. 4417.

vor *adverbialpräp.* 1) *allein stehend.* a) *in beziehung auf raum, voraus* [*vor*]. er vlôch noch den ende vor 1123. daz er im vor dan alsô lebendec entran 1133. und dô im dâ zuo vor erschein 3931. wan daz er im dannoch lebende vor schein 3956. — [*vorn, vgl. L. zu z.* 5049.] vor ûf dem rosse 5049. vor ûf sine brust her 5328. — b) *in beziehung auf zeit, vorher.* ern müese de nôt vor bestân 2483. er hete sich vor enwec gestoln 6886. vor noch sît 4620 [*s. L. anm.*]. — 2) *mit vorher gehendem* dâ, hie. a) *in beziehung auf raum.* dâ stuont ein rîter vor *vor dem thor* 282. dâ was vor gehangen 1079. die vunden dâ vor *vor dem thor* 1260. dâ vienc er in vor 3776. dâ hôrten sî in ruofen vor 4952. dâ vor dâ daz herze lît 5071 [*s. laa.*]. er vant einen knappen dâ vor 5580. dâ lît sîn gebeine vor 5852. dâ mohte sî vor ein selch gesinde schouwen 5932. dâ ist ein nagel vor 6244. wær ich dâ vor *vor der thür draussen* 6262. *vgl.* dervor 6185. — b) *in beziehung auf zeit.* weder dâ vor noch sît 1139. dâ vor *vorher* 684. 1359. 3307. 3780. 6870. 7094. — c) *bildlich.* sich gehüeten dâ vor 1103. einen dervor bewarn 6149. dâ vor bestân 6685. — 3) *mit vorher gehendem* hie. hien herberget niemen vor *vor der burg* 6148. 6145.

diu vorburc *die gebäude ausserhalb der burgmauer* 4368.

vorder *adj.* zuo dem vordern bürgetor 1259. — [*vorzüglich.*] ein als vordern lîp wâgen 4317. *vgl. Ben. anm.* — *superl.* der zaller vorderste schein 3710.

vordes = vor des. [*vgl. L. zu z.* 4620.] vordes noch sît *vorher noch nachher* 36. 2439. vordes und baz sît 3028. daz sî im vordes hâte gesagt 1304. 7975.

diu vorhte *furcht.* mîn vorhte wart gesenftet 704. diu vorhte und die sorgen die sî heten ûf ten tac morgen die sigten ir vreuden an 4423. sî muose gewalt od vorhte hân, nu gewan sî vorhte 7708*f.* ez durch vorhte lân 1703. durch die vorhte des man *vor dem manne* 2874. — *plur.* sî leit von vorhten arbeit 4014. sî was von vorhten verzagt 5230.

vorhtlich *adj. von furcht herrührend.* âne vorhtlîche swære 1143.

diu vrâge *frage.* der vrâge hiez er sich erlân 6272. mich betrâget iuwer müezegen vrâge 6276. sî kom nâch vrâge zeinem ir mâge 5767. ich het gerne vrâge iwer ahte 6305.

ich vrâge (frâkêm) *frage.* 1) *ohne person oder sache.* dû darft niht mê vrâgen 552. done torst ich vrâgen vürbaz 3020. — 2) *mit acc. der person.* dar rîtet unde vrâget sî 5888. unz sî sî vrâgen began 2083. — 3) *mit gen. der sache.* wer vrâget des 4022. — swes dû geruochtest vrâgen 519. — 4) *mit angefügter indirecter frage.* er vrâgte wâ er wære 3242. sî vrâgten waz diu minne möhte diuten 7594. — 5) *mit acc. der person und angefügter indirecter frage.* vrâger iuch, wiech sî genant 5123. unz er mich vrâgen began, wie ich wære genant 7614. dô sî sî vrâgende wart, ob sî iht weste sîne vart 5891. — 6) *mit acc. der pers. u. gen. der sache.* sî vrâgte mich des ich niht geantwurten kan 2971. sî vrâget in der mære, wie er 3623. sî vrâget in mære ob 5937. er vrâgte sî mære, waz 5817. 4433. von den ellenden wolt er in gerne vrâgen mære 6236.

daz vrâgen. daz ist durch vrâgen getân 6265.

vrävel *s.* vrevel.

diu vreise *drohende gefahr.* dô diu vreise zergienc 673. dô er deheine vreise sach 6184.

vremde *adj. fremd.* 1) *nicht zu unserm hause, nicht uns gehörig.* iemen vremder *gen. plur.* 6229. *vgl. Ben. zu z.* 6003. der vremdest man der ie ze Riuzen hûs gewan 7583. bewart vor aller vremden hôchvart 2326. mit vremden wâfen 6892. — 2) *seltsam.* ein vremde mære 4528. sî pflâgen harte vremder sinne 7196. — 3) mir ist vremde *ich habe nicht.* in wâren aller hande cleit vremde 4921.

diu vremde *das fremd sein.* daz diu vremde von iu zwein *von jedem von euch hinweg* wurde gesamenet enein 8065.

diu vreude. 1) *freude die man fühlt oder äussert.* hie was grôz vreude von in zwein 7973. selch vreude niemer werden mac der man ze den zîten pflac 51. welch vreude des herzen ist 4421. ir vreude enhet deheiner slahte gelimpf 4411. vreude und guot gemüete daz zæme ir baz 1662. ich hân ze vreuden wân 1756. der man ê jach 4431 [*s. laa.*]. guoter vreude walten 6531. vreude ân ungemach hân 690. dâ lac vil mîner vreuden an 7383. in dem herzen rîchseten vreude unde minne 7494. er zeict im vreude unde vriuntschaft 7765. diu stunde ist mîner vreuden ôstertac 8120. durch die mîn herze vreude enbirt 6811. die benâmen sîme lîbe beide vreude unde den sin 3215. waz mir dô vreuden benam ein bote 349. dô muose ich rede und vreude lân 352. in hete ein tägelich herzeleit ir vreude hin geleit 4408. ez enkunde im niht geschaden an sînen vreuden 2639. die sorgen sigten ir vreuden an 4426. — er saz in vreuden unde in sorgen 1692. dô wir mit vreuden gâzen 369. er gie dan mit vreuden 2246. im gienc diu zît mit vreuden hin 3051. sî wâren mit vreuden sunder leide von eime turneie komen 3060. sî machte sî von vreuden bleich unde rôt 2203. von vreuden sî weinde 4265. von grôzen vreuden kuster sî 7976. got ruoche iuwer swærez ungemüete verkêren ze vreuden 5540. daz hât sich ze vreuden gekêret 6797. — 2) *das was froh macht, zur unterhaltung dient.* mänlich im *sich* die vreude nam der in dô aller beste gezam 64. ez wære sîn vreude heter uns die rede erwant 240. die selben vreude ich prîse



vür alle die ich ie gesach 688. dâ was wünne und êre, vreude und michel riterschaft 2443. sî machten im beide vreude unde spil 4805. daz schrin dâ diu vreude mîn inne beslozzen ist 5546. den hât got vreuden vil gegebn 2432. er geloubet sich vreuden unde rîterlîcher cleider 2814.

* vreudebære *adj. freudebringend* 1144.

ich vreue (frawju) *freue.* 1) ich vreue mich. ich vreu mich in mîner nôt 1754. vreut iuch mitten sæligen 4448. von schulden vreute sî sich 2670. — des vreu, vreut ich mich 5923. 6163. des, der mære vreut, vreute sî sich 5388. 7647. 5855. sî vreuten sich ir jugent, sîner êren 6527. 2617. — sô vreut, vreute er sich daz siz tete 4209. 5023. sî vreuten sich, daz 7486. — von des risen valle vreuten sî sich 5076. — 2) ich vreue *erfreue.* der tac vreut wîp unde man 7384. des herze wære dâ gevreut 611.

vrevel, vrävel *adj. unerschrocken, verwegen.* [*vgl. Jaenicke s.* 15*f.*] ein vrävel man 4585.

vrevellich *adj. muthvoll.* daz sî von vrevellîchen siten vil nâch ê wâren komen 3714.

vrî *adj. frei.* vrî valscher rede, aller untriuwen 2510. 5270. einen vrî lâzen 4347. vrî lâzen vor spotte und vor leide 1532. mit vrîer hant 3157. mit vrîer kür 4354.

der vride *friede.* hien sol niht vrides mêre wesn 729. gebiut in vride her ze mir 515. sô vrum daz er mîme lande guoten vride bære 1915. sî gewan vride vor im 5386.

Vrîên *Urien, Iweins vater, s. Ben. zu z.* 1200. der künec Vrîên 1200. 4183. des künec Vrîênes 2111.

vrîlîche *adv. frei.* âne senede swære sô lebt ich vrîlîche als ê 3983.

vrisch *adj. frisch.* zwêne vrische man beide des willen unter kraft 7254. diu vrischen cleider 3584. vrischiu cleider 3454.

* diu vrist *frist. anfangender, währender, abgelaufener zeitraum.* langer *längere* vrist mit einem umbe gân 322. dicke kumet diu vrist 3725. vrist gewinnen 6026. al die vrist und er in blôzer hant ist 1205. an kurzer vrist 1168. an dirre vrist 2518. 5952. an der vrist 4760. unz an dise vrist 6347. 7391. in kurzer vrist 563. 1628. 2129. 3550. 6478. 7971. von dirre vrist 3190.

ich vriste (fristu). 1) *friste, mache dauern.* ir müezet etswen kiesen, der iun brunnen vriste unde bewar 1827. wan daz [*wenn nicht*] mich der gotes segen vriste *gefristet hätte* von des weteres nôt 655. daz got sîn êre und sînen lîp vriste *fristen möchte* 5141. er muose sîne kraft mit listen ze rehten staten vristen 5320. — swie lange er sich doch vriste mit sîme zouberliste 1283. dem rîter vriste sîn manheit und sîn sin, daz er 6731 [*s. laa. u. Paul s.* 346]. — 2) *mache dass etwas vor ablauf einer frist nicht geschehe.* daz si iuch nû niht hânt erslagen dazn vristet niuwan daz clagen 1166.

diu vriundin *freundin.* sîn vriundin 1303.

der vriunt *freund.* 1) *in der anrede.* vriunt *guter freund* 6266. vriunt Hartman 7027. — 2) *ausser der anrede.* mîn vriunt 7572. 7739. sîn bester vriunt 4850. vriundes umbevâhen 7508. an dem besten vriunde 2742. der sol mich ze vriunde hân 485. ich stuont vür mînen vriunt 2471. irn habt keinen bezzern vriunt 8061. — er duldet vriunde zorn 2158. — 3) *freundin.* ich hân ze vriunde erkorn mîne tôtvîendinne 1654.

vriuntlich *adj. freundschaftlich.* dirre vriuntlicher strît 7592. vil vriuntliche blicke 3795.

vriuntlîche *adv.* vriuntlîche gebâren 7513.

diu vriuntschaft. diu vriuntschaft undr uns beiden ist gescheiden 962. ichn möhte niht geniezen iuwer vriuntschaft 211. der lewe zeicte sîme herren vriuntschaft 7765. 7768.

ich vrizze *fresse.* sô diu katze vrizzet vil 823.

vrô *adj. froh. in allen folgenden stellen nur im unveränderten nom. des sing. oder plur.* vrô wesen 1761. 2618. 3099. 4439. 5445. 6270. eines d. 1751. 2167. 2354. 2357. 2663. 3419. 5675. 6443. 7541. was vrô, daz er 2454. — vrô werden 4405. 5466. 7065. 7975. eines d. 4803. 7663. — nû varent sî vrô und wol gesunt 5958. *im eide.* ich bite got mir helfen sô, daz ich iemer werde vrô 7934.

vrœlich *adj. fröhlich.* mit vrœlîchem schalle 3072. mit vrœlichem muote 7942. der tac ist vrœlich unde clâr 7385.

vrœlîche *adv.* sî enpfienc in vrœlîche 5600. 5942.

vrœlîchen *adv.* er sprach vrœlîchen 8097.

diu vrouwe, vrowe, vrou. *dieses wort bezeichnet in der sprache der höflichkeit jede person weiblichen geschlechtes, sie mag verheirathet oder unverheirathet sein.*

I. *in der anrede.* 1) *vor dem eigennamen immer* vrou. dô sprach ich ‘vrou Minne 2995. vrou Lûnete 2739. — mîn vrou Lûnete 4275. liebe vrou Lûnete 8010. — 2) *ohne beigesetzten namen* vrouwe *oder* vrowe. *so wird angeredet die Minne* 2983. *des königs Artus gemahlin* 160. 177. 856. *die königin Laudine* (vrouwe) 1805. 1857. 1931. 1940. 1949. 1960. 2107. 2119. 2162. 2212. 2334. 7827. 7849. 7912. 7922. 8045. 8054. (vrowe) 1985. 2124. 2147. 5490. 5543. *die gräfin von Narison* 3398. 3660. *die erbtöchter des grafen vom Schwarzen dorne* 5706. 7665. *eine junge verwandte von ihnen* 5860. 5918. 6009. 5902. *Lunete* 4306. 5221. 4044. 5490. *die hofdame der gräfin von Narison* 3618. — [vrouwe *in der anrede an mehrere (L.)* 3384. *doch vgl. Henr. anm.*]

II. *ausser der anrede.* 1) *vor dem eigennamen.* a) *nominat.* vrou Minne 1537. 1638. 2971. 3011. 3254. — mîn vrouwe Minne 1625. vrou Laudîne hiez sîn wîp 2421. vrou Laudîne und her Îwein 2758. vrou Lûnete 3103. 3201. 5157. 5385. 5445. 5453. 5893. 7826. 7895. 7908. 7939. 8023. 8037. 8044. 8137. 8149. — b) *dativ.* vroun Minnen 7038. 7053. vroun Lûneten 5438. — c) *accus.* durch vrowen Ênîten 2794. — 2) *ohne beigesetzten namen.* a) *eine person weiblichen geschlechts.* ein vrouwe, diu was ûz der stat geborn 6125. — b) *eine vornehme person weiblichen geschlechtes.* ein vrouwe 4744. 6451. ein vrowe sol einen herren nemen 6626. rîter unde vrouwen 4384. von rîtern und von vrouwen 5933. wie man die vrouwen weren sol 6068. der ie nâch vrouwen willen schein 4280. andern vrouwen 2306. drî vrouwen 3363. diu eine vrouwe von den drin 3369. alle vrouwen 4277. *so bezeichnet* diu vrouwe *Artus gemahlin* um die vrouwen 4297. 4715. *die königin Laudine* 1365. 1381. 1445. 1544. 1597. 1889. 2009. 2080. 2185. 2388. 2958. 2970. 2992. 5507. 5533. 7845. 7888. die vrouwen 1452. 2914. *die gräfin von Narison* 3419. 3439. 3655. er reit gevangen in der vrouwen gewalt 3779. *Gaweins schwester* 4848. *die gemahlin des alten herrn* 6473. *die edelen frauen in dem arbeitshause* der iu

vrouwen büeze 6410. die vrouwen 6565. — c) *die fürstin des landes, königin Laudine* des landes vrouwe 4055. *die gräfin* sî ist vrouwe über ditz lant 3640. diu vrowe von Nârisôn 3802. — d) *die gebieterin* (*gewöhnlich mit einem possessiv-pron.*) α) *im strengen sinne.* ez was diu eine von den drin der zweier vrouwe under in 3396. daz ir aber mîn herre werden sult alse sî mîn vrouwe ist 7972. *die ritter an Artus hofe nennen die königin* mîn vrouwe 122. 220. 226. 4637. 4643. *die vasallen nennen die königin Laudine* mîn vrouwe *und der truchsässe* tuot sîner vrouwen rede 2383. 2404. *Lunete sagt wenn sie von Laudinen spricht* mîn vrouwe 1181. 2224. 2269. 3112. 3128. 3137. 4114. 4119. 4197. 4203. mîner vrouwen 3167. 3191. an mîner lieben vrouwen 1161. *so auch die fräulein* mîn vrouwe 5213. *und der dichter sagt* ir vrouwe 1996. ir vrouwen 1759. 1788. 2006. 2201. 5251. 5269. 5447. 8025. *eben so in beziehung auf die gräfin* mîn vrouwe 3639. 3758. zuo ir vrouwen 3397. 3646. — β) *in der sprache der höflichkeit nennt Iwein die gräfin deren heer er gegen die feinde führt* sîne vrouwe 3723. *und sagt von Gaweins schwester* durch mîner vrouwen hulde 4801. — *Hierbei ist zu bemerken, dass auch mehrere* mîn *gebrauchen, vgl. franz.* madame. die ritter sprâchen alle besunder 'ez ist der den mîn vrouwe nemen sol' 2383. daz uns mîn vrouwe iht guotes tuo 5213. — γ) *so ist auch* vrouwe *die gebieterin des herzens, die geliebte, die gemahlin.* sî gâbn im vrouwen unde lant 2420. mir ervaht mîn eines hant ein schœne vrowen, ein rîchez lant 3528. sîn herze jach ir ze vrouwen 5192. er hât kein ander vrouwen 8072. *Iwein sagt vor seiner vermählung von Laudinen* mîner vrouwen 1663 *und der dichter nennt sie* sîne vrouwen 1736. *so steht, nachdem sie vermählt sind,* mîn vrouwe (vrowe) [*vgl. L. zu z.* 4007] 4229. 4242. mîner vrouwen 3988. 4007. 4217. 5469. dîner vrouwen 3965. sîn vrouwe 7787. 7878. 8056. sîner vrouwen 3925. 7784. 7887. 7932. — e) *endlich bezeichnet das wort* vrouwe *auch die frau oder das fräulein, die im dienste einer vornehmen frau steht.* ir lêre gevolget sî mêre dan aller ir vrouwen 1795. sî gie im engegene mit allen ir vrouwen 3793. die vrouwen bâten alle got 5351 [*die hss.* juncvrouwen, *vgl. dieses wort*].

vrum *adj. so heisst alles was ganz das ist was es sein soll, sei es ein lebendes wesen, sei es eine sache; trefflich, brav, das wort in dem allgemeinern sinne genommen, recht.* ein vrum man *ein mann wie er sein muss* 559. 2323. manec vrum rîter *mancher treffliche r.* 1828. dazn wær noch niht ein vrum man *noch lange nicht ein mann wie wir ihn brauchen* 1849. ein vrumer herre *ganz wie er für uns sein musste* 1802. ein vrumer man 2860. 3861. 4063. ein vol vrumer man *ein vollkommen trefflicher* 3179. sô vrum *so ganz der mann wie er sein soll* 4107. die bœsen, die vrumen *die alltäglichen menschen, die trefflichen* 150. ân einen vrumen man *ohne einen ausgezeichneten, für eine solche lage gemachten mann* 1909. 1913. vrumen sellen 3033. eim alsô vrumen man 3392. 3491. 5475.

diu vrume *das was frommt.* ez wære vrume und êre 2415. ir êre unde ir vrume was ir leit 4350. sî hetes vrume und êre 4133. wir heten ir vrume und êre 5209.

der vrume *gen.* des vrumen. *dasselbe was das st. femin. bedeutet.* den schaden suln wir verclagen, des vrumen gote gnâde sagen. der schade sî durch den vrumen verkorn 3686. 3690. swer guoten boten sendet, sînen vrumen er endet *erreicht seinen zweck* (*Bech*) 6066.

ich **vrume** (vrumju). *bewirke etwas.* ich möhte gevrumet hân diu mære 5515.

ich **vrume** *bin nützlich, fromme.* daz ez im lange vrumt 2139. waz vrumt ob ich dir mêre sage 561. irn schadet der winter noch envrumt an ir schœne niht ein hâr *der winter hat durchaus keinen einfluss auf ihre sch.* 578.

vrümeclîchen *adv. ganz so wie es sich gehört.* swer gerne vrümeclîchen tuot; *das gegentheil ist* swer missetuot 2732. 3077.

diu **vrümekheit** *trefflichkeit* (*s.* vrum). er begunde sagen ein mære von cleiner sîner vrümekheit 95. geschach ie man kein vrümekheit *zeichnete sich jemand auf irgend eine weise aus* 813. ichn triut mit mîner vrümekheit ir nimmer benemen ir leit 1639. nû sol man schouwen alrêrst iuwer vrümekheit *wie ihr immer ganz das seid was eine fürstin sein muss* 1797. wære ir aller vrümekheit an einen man geleit *wäre alles vorzügliche was jeder einzelne besitzt in einem manne vereint* 1847. elliu vrümekheit 1933. daz sî deheiner vrümekheit iemen vür ir herren jach *jemand in irgend etwas ihren gemahl übertreffen sollte* 1972. mit ander sîner vrümekheit *durch andere vorzüge die er besitzt* 2098. 2412. ern begêt deheine vrümekheit *er thut nichts wodurch er sich als einen tüchtigen mann zeigte* 2487. deme vrümkheit ist beschert 2772. 3156. durch ir vrümekheit *weil sie eine treffliche jungfrau war* 4349. 7456. 4539. 4561 [*s. laa.*]. 6944 [*mit Henr. ist* manheit *einzusetzen, s. laa. u. Zsfda.* 40, 228]. mich hete brâht in arbeit mîn unreht und sîn vrümekheit *seine vorzügliche geschicklichkeit im fechten* 7624.

vruo *adv. früh.* 1) *in beziehung auf die tageszeit.* eines tages vruo 3703. morgen vruo 4232. 4308. 5863. vruo 396. 4749. 4795. 4821. noch ode vruo *noch heute oder morgen früh* 1765. spâte unde vruo *zu jeder zeit* 5214. — 2) *ohne hinsicht auf die tageszeit, bald.* wie mohter komen sô vruo 2209. 5668. alsus vruo 2302. ze vruo 4194. 6094. ze vruo noch ze spâte *gerade im rechten augenblicke* 7076.

ich **vüege** (fuogu). 1) *intrans.* ez vüeget mir wol *es gebürt mir* 7652. — 2) *mit* sich. dazn vüeget sich niht undr uns drin *kommt n. in ordnung* 2361. — ez vüeget sich diu baz 2369. — 3) *mit accus. der sache, oder einem durch* daz *angehängten satze. ich bringe zu wege.* daz envuocte ouch anders niht 8019. mîn rât vuocte ez, daz 3152. 4129. wer hât under uns zwein gevüeget dise minne 2343. — 4) *mit acc. der sache und dat. der pers.* got vüege iu heil und êre 1991. got der müeze vüegen iu bezzer mære 6584. mîn rât vuoct im daz 4196. iuwer hövescheit hât im dise êre gevüeget 2745.

ich **vüere** (fuoru) *mache* varn. 1) *ohne beigesetzte bestimmung woher oder wohin.* a) *habe einen bei mir.* ich vüere den lewen 5294. 6705. er vuorte daz wîp, sîne gevangen 2987. 4917. sî vuorte ein pfert an der hant 3602. b) *führe weg.* die sî dâ vüeren sâhen *dass sie weggeführt wurde* 4623. c) vüerent mit iu iwerin kint 5115. — 2) *mit beigesetzter bestimmung.* sî vuorte in nâhen dâ bî 1778. er vüeret sî unverre 4631. ern vüert sî nimmer eines ackers lanc 4645. — dâ vuorte sî mich an 336. er vüeret sî vür die burc her 4485. sus vuorters vür daz bürgetor 4951. er vuortez vür den künec dan 2602. zuo der vüer ich iuch mit mir 3641. wan vüerstun danne her ze mir 2214. er vuorte in ze hûs, von ir ze hûs 2976. 3532. — er müese vüeren dan sîn wîp 4586. er vuort in dan 4382. er vuorte in dan von den liuten sunder 2768. nû vuorte



sî in mit ir dan 3645. er vuorte in eneben ime dan 3790. — vüeret daz getwerc tar 5118. dar vuorte sin bî der hant 6492. — des vuort er mîn ros hin 740. er vuorte de küneginne hin 4610. sî vuorten in durch die liute enmitten hin 2385. vüeret mich mit iu hin 3634.

* der vuhshuot *mütze aus fuchspelz.* sich behüeten mit rûhen vuhshüeten vor dem houbetvroste 6536.

vûl *adj. verfault.* eine vûle swelle 6745.

* der vunt *fund.* des goldes vunt 4253. ir wart kunt ir vil sæliger vunt 7948.

diu vuoge *füglichkeit, gute manier, passende gelegenheit.* wan ez was michel vuoge *es konnte sich nicht besser fügen* 2417. zeime tage der vuoge habe 2888. mit selher vuoge 863. mit dirre vuoge 7604. mit vuoge geschehen 1435. 8032.

diu vuore *art wie man* vert. dir ist diu beste vuore unkunt 3014.

der vuoz *fuss.* die vüeze wârn in zesamene gebunden 4937. über houpt und über vüeze *von kopf bis zu fuss* 3477. er viel ir ze vuoze 8042. sî viel ûf sînen vuoz 8130. er bôt sich ûf ir vuoz, an sînen vuoz 2283. 3869. sî bietent sich zuo iuwern vüezen 2170. nû gnâdet im ûf sînen vuoz 4780. ich sihe einen ze mînen vüezen 4784. under vüeze der Schanden vallen 1578. im endet ze vuoz ein tac daz einr in zwein gerîten mac 2133. ze vuoze strîten 6993. 7122. vüer ich ze vüezen von hinnen 1767.

* der vuozval. sî gnâdeten ime mit manegem vuozvalle 5440.

vür *präp. mit dem accus.* 1) *vor, der gegensatz von hinter.* a) *in beziehung auf raum, bisweilen, nach einer etwas verschiedenen ansicht, auch in fällen, in welchen die heutige sprache 'vor' mit dem dativ brauchen würde.* [*in andern fällen unserm 'vorbei' oder 'vorwärts' entsprechend.* α) *vor.*] sî erbeizte vür diu gezelt 3108. ir woldet vür daz tor 6243. er huop in ûf daz ros vür sich 5573. sî kom vür in, vür diu gezelt 3110. 3229. 5717. sî tragent in vür iuch hin 1246. sî sluogen ûf ir gezelt vür die burc 3068. er vuorte daz ors vür den künec, die burc 2602. 4486. 4951. — [β) *vorbei. vgl. L. zu z.* 3604.] dô er sî vür sich rîten sach 3604. vür sich gên 1701. vür die sîn strâze rehte gienc 6127. — [γ) vür sich *vorwärts.*] als er vür sich geneic 3944 [*die hss. ergeben* vol sich g., *was trotz des reflex.* sich g. *wohl beizubehalten ist*]. alsus reit er vür sich 6164. — b) *in beziehung auf zeit.* vür die zit, vür den tac *von der zeit an* 2810. 5080. [*vgl. laa. zu zz.* 3182. 3190.]

2) vür *bezeichnet vorzug.* die selben vreude ich prîse vür alle die ich ie gesach 689. er wirt des strîtes vür mich *vor mir* gewert 918. daz sî deheiner vrümekheit iemen vür ir herren jach 1973. und weinen vür daz lachen kôs 4010. iuwer lîp stât ze prîse vür manegen rîter 6053. ich minnet ie den liehten tac vür die naht, vür allez dazder ist 7382. 7392.

3) vür *bezeichnet gleich geltendes.* man hât mich vür einen man 536. vür einen triuwelôsen man 3183. den willen vür diu werc hân 4321. er het sîn rede vür ein spil 6282. er wolt ez haben vür eine gâbe grôz 7372. daz ir uns niene habent vür zagen 7602. uns ist ein dinc geseit vür die wârheit 1356. ich sagt ez vür die wârheit 2979. swer daz nû vür ein wunder ime selben sagt 6574. si enpfie den wirt vür einen gast 8040. vür eine verrâtærinne bin ich dâ her in geleit 4048. — er lac vür tôt 5049. 6784. ich mac wol vür wâr sprechen 270. ez was mir vür wâr geseit 2980. ouch sî iu daz vür wâr geseit

6997. 7455. *verkürzt zu einem eingeschalteten* vür wâr. wær ich gewesen, vür wâr, bî dem brunnen zehen jâr 675. sîn alter was, vür wâr, niuwan ahtzehen jâr 6353. ich enheiz in, vür wâr, niemer von mir gân 6702. 7263. 7270. — *Hierher gehören auch die redensarten, in denen* vür *das vertreten eines andern bezeichnet.* ich stuont vür mînen vriunt 2471. vür eine vrouwen vehten, strîten, *als ihr* kempfe 4097. 5183. 7626. 5899. der er den kampf vür sî gehiez 6874. er sante sîn selbes tohter an ir stat diu vür sî suochende reit 5775. mîn herre ist vür sich einen tôt 1932. — *oder den preis für den man etwas erhält.* der lôn ist alze ringe vür spîse und vür cleider 6401, 2. die schilte wurden dar gegebn ze nôtpfande vür daz lebn 7220. vür mînen lîp was iuwer lebn ûf die wâge gegebn 8001.

4) *hieraus entwickelt sich die bedeutung 'zum besten, zum schutze'.* niemen gerne vür in tobt 2500. disen segen tete sî vür sich 5987.

5) *aus ganz verschiedener ansicht aber entspringt das* vür, *das einem worte vorgesetzt wird, welches etwas bezeichnet, das als vor uns stehender feind gedacht wird.* diu burc was diu beste vür stürme und vür mangen 4363, 2. daz was in guot vür den tôt 5395. ern mohte niht an getragen daz im wol geschirmen möhte unde vür die kolben töhte 6726. daz wær in vür die leide daz liebest und daz beste 6970. sî muosen vaste gelten vür des tôdes schelten und vür die scheltære bœser geltære 7162 *f.*

* vür *vor mehreren subst. wiederholt* 4363. 6401. 7162 *f.*

vür *adverbialpräp.* 1) *vor, vorwärts.* er bôt den schilt vür 1024. 6722. rîtet vür 6071. het in daz ors niht vür getragen 5035. dô in daz ros vür truoc 5046. daz ist mir vür geleit 4038. swaz uns vür wirt geleit, daz müez wir allez lîden 6384. er sol mir des strîtes vür [*zuvor*] komen 914. — done mohte der gast vür noch wider 1126. er suochte wider unde vür 1145. — dâ stuont im der tôre vür 3294. — er muoz her vür 1289. er bôt im sîn brôt her vür 3328. die zene ragten im her vür 458. sî spranc her vür 304. — er wolte hin vür gâhen 1480. er kœme hin vür 6742. er hete sich hin vür geneiget 1109. sî vunden daz halbe ors von mitteme satele hin vür 1270. sî sach hin vür durch eine schrunden 4019. — 2) *vorbei* [*vgl. L. zu z.* 3604]. ir wæret vür gekêret 6097. daz dâ mänlich vür reit 4694. als sî dâ vür wære gesant 3601. — [3) *für.*] dâ vür hân 122.

vürbaz, vürebaz (1121), *das adv.* vür *mit dem angehängten adverbialcomparativ* baz, *weiter.* vürebaz gejagen 1121. vürbaz bieten, blîben, rîten, sagen, vrâgen 5444. 2927. 5878. 6142. 6153. 2321. 3020.

ich vürder *fördere.* er vürdert sich 2498. dâ vürdert er in allen wîs 3047.

vürdermâle *adv. noch einmal.* sol ich dem vürdermâle lebn 8080 [*s. laa. u. L. anm.*].

ich vürhte (vorahtu) *fürchte.* [*mit reflex. dativ, vgl. Gr.* IV, 35.] niene vürhte dir 516. *mit dem genet.* doch vorhter des, daz 3850. ichn vorhte ir *für sie* ê nie sô sêre 7424 [*s. laa.*]. — *mit accus.* sî vürhtent dich 493. 494. ich vorht in 423. 3331. er vorhte eine schalkheit 1530. sî vorhten in sô sêre 7734. vürhtents dînen zorn 514. dâ wider vorhter den tôt 1695. vorht er den widerslac, sô heter sis erlân 3130. — *mit dem inf. ohne* ze [*vgl. v. Monsterberg s.* 36]. ich vürhte laster ode den tôt von iu gewinnen 7452. des vorhten sî engelten 7154. — *mit abhängigem satze und der conj.* daz. nû vürht ich

aber vil sêre, daz ich gelten müeze, daz mir zerinne 6557. 7981. sî vorhten daz sî daz wîp verlürn 4299. — *ohne* daz. ich vürht ez mir niht wol ergê 2160. ich vürhte man bevinde, ich müeze 1514. 2834. er vorhte er müese 2481.

vürnames *adv. eben so viel als* benamen, namelîchen, *im vollen sinne des wortes.* dochn mohten si ime dehein êre vürnames an gewinnen *was man würklich* êre *nennen kann* 5369.

der vurt *die furt.* an einen vurt entwichen. von dem vurte entwichen 3732. 3742.

wâ (huâr) *pronominal-partikel, wo.* 1) *in gerader frage.* wâ wolt ir hin 1485. 1486. 2457. 4276. 4829. 7655. wâ nû sper 7111, 2. wâ wære der 1806. — 2) *indirectes* wâ. daz ern weste wâ er lac 2586. daz man noch wîp enweste wâ 3218. — er vrâgte wâ er wære 3242. 3657. 5764. 7829. 7946. — *nach* sehen [*vgl. Germ.* 17, 125]. nû seht wâ dort her reit 694. 3102. er sach wâ ein grimmer kampf geschach 3838. nû sâhen sî wâ vor in lac 6080. — wâ von ez geschiht 1875. 6641. ich bescheide iuch wâ von 3031. wâ mite möht iu wesen baz 1239. — *unabgekürztes* war *s.* 1. war.

der wâc *alles was hin und her schwankt, und daher besonders wasser.* dô ich über daz wazzer reit, enpfiel mir diu bühse in den wâc zetal 3673.

ich wache (wahhêm [wahhôm]) *bin wach.* der lewe wachet 3912.

daz wâfen. 1) *die waffe.* er hete wâfens gnuoc 5021. *plur.* waz im wâfen töhte 5019. Gâwein ahte ûf wâfen 73. der tac üebet manheit unde wâfen 7389. swer von wâfen wirt wunt 1551. — 2) *das wappen.* mit vremden wâfen alsô var 6892. — 3) *ausruf der klage* [*mhd. wb.* III, 456]. wâfen, herre wâfen 3511, 2.

ich wâfen (wâfanôm [wâfanu]) *waffne.* er wâfente sich 6655. nû wâfent er sich 966. gewâfent *in voller rüstung* 262. 529. gewâfent als ich 533. alsô gewâfent 2548. dô wart herrn Îwein gâch gewâfent von der veste 2543. wær ich gewâfent unde geriten 3559. 6679. er vuor gewâfent daz im nihts gebrast 8039.

* der wâfenrieme. daz der wâfenriemen (*gen. plur.*) alsô lützel ist 320.

diu wâge, *in eigentlichem sinne, die lage eines körpers vermöge welcher er eben so leicht auf der einen als auf der andern seite das übergewicht bekommen kann, die kippe.* sî dir kunt umb selhe wâge iht 539. möht ez ein wâge sîn *wäre die wahrscheinlichkeit des erfolges von beiden seiten gleich* 4324. unser êre und unser lant lît vil gar ûf der wâge 2937. ir leben stuont noch ûf der wâge 7346. vür mînen lîp was iuwer lebn ûf die wâge gegebn 8002.

ich wâge *setze auf* die wâge. ich wâge den lîp 4475. wâget daz lebn 6614. wil dû den lîp wâgen 551. ze wâgen ein als vordern lîp 4317.

wæge *adj. wahrscheinlich* [*s. Ben. u. L. zu z.* 6937]. ez was dem einen wæge 6937. sol ich daz wægest ersehn 4871.

wæhe *adj. herrlich, durch kunst auf das herrlichste und feinste vollendet.* er az ditz ungesalzen maz âne brôt und âne wîn; ezn moht et dô niht wæher sîn 3908.

* diu wæhe *kunstvolle verherrlichung der sache* 6942.

ich wahse *wachse.* des wuohs ir êre und ir heil 7208. ein wahsendiu nôt 1556. ein kinnebein gewahsen zuo den brüsten 462.

der wahter *wächter.* der wahter der der were pflac 5804. [*nach H. zu Er.* 7703 *ist zu schreiben* wahtær.]

wälhisch. *so hiess dem deutschen jede sprache, die ihm eine ausländische war; hier ist wohl ein französisches buch gemeint.* eine magt diu vil wol wälhisch lesen kunde 6457.

* ich walopiere *reite galopp.* er kom gewalopieret 2553.

der walt *wald.* der walt gap mit gelîchem galme die stimme hin widere 619. der walt brach nider 658. gienc wildes vol 3272. des waldes herre 1001. ich reit ze walde von gevilde 397. sî loufent ze walde 499. er twelte ze walde 3346. in dem walde 400. 663. 3260. 3458. 4669. er lief gegen walde 3248. er erstreich walt unde gevilde 970. ze Breziljân in den walt 263. in den walt ze Brez. 925. der wec truoc sî in einen walt 5781. mînen walt 716.

* ich walte *habe in gewalt, habe.* guoter vreude walten 6531.

daz waltgevelle. 1) *das umstürzen der bäume in einem walde.* daz waltgevelle wart sô grôz 7821. — 2) *waldige bergschluchten.* diu stimme wîst in durch michel waltgevelle hin 3836. *vgl. Ben. anm.* [*H. zu Er.* 7876].

der waltman *waldmensch, satyr* 598. 622.

* der walttôre *waldmensch.* diu ôren wâren im vermieset als eime walttôren 440.

1. wan *ausschliessende partikel.*

I. wan *fügt entweder dem subjecte oder dem prädicate eines satzes eine ausnahme bei.* sone wirt im niht wan der dôz 253. jane wær diu selbe schulde zer werlte niemens wan dîn 3967. ouch entrûw ichs niemen wan den zwein 4101. und vunden doch dâ nieman wanz halbe ors 1269. *und eine solche ausnahme findet eben so wohl nach einer allgemein bejahenden als nach einer allgemein verneinenden aussage statt, so dass mithin die verneinung, sei es die einfache oder die verstärkte, eben so wohl vor* wan *als nach* wan *stehen kann.* daz ich iuch gruozte von ir und iwer gesellen über al; wan einen: der ist ûz der zal 3116. man hôrte niht wan ein geschrei 7110.

Das was ausgenommen wird, ist entweder in seiner ganzen grammatischen vollständigkeit ausgedrückt, wie in den eben angeführten stellen, und in den folgenden. diu sprach zem êrsten niht mê wan 'ouwê rîter . . .' 1156. diun darf niht mêre huote wan ir selber êren 2893. er vant nie mê liute wan einen einigen man 3287 [*s. laa.*]. durch daz enkan ouch ich dar abe iu gesagen niuwet mêre wan 'got gebe uns sælde und êre' 8166. ern gedâhte iuwer nie wan wol 2515. sît diu selbe schulde niemens ist wan mîn 4219. der in da hangende vant niht anders wan als einen diep 4685. sô daz an in niht mêre blôzes wan daz houbet schein 6681. wand ich niemer werden kan stæte deheinem wîbe wan ir einer lîbe durch die mîn herze vreude enbirt 6810. daz enmeinde niht wan daz daz diu sper niht ganz beliben 7098. nune mac ich anders wan alsô daz ich iuwer Îwein iemer schîne 7542. — *oder eine kleine bezeichnung, die nach* wan *folgen sollte, wird, wie in unzähligen ähnlichen fällen, verschwiegen.* ezn sprichet niemannes munt wan als in sîn herze lêret (wan sô als) 195. dazn kunderme anders niht gesagen wan er stuont und sach in an (wan alsô daz *vgl.* 7542) 3891. done kunde ich mich niht baz bewarn wan ich sagt ez vür die wârheit *als dass ich sagte, es sei so* 2979. ern ist mir anders niht erkant wan daz er einen lewen hât 5825. er wart mir anders niht genant wan daz ein lewe mit im ist 5951. wer sî beide wâren, dazn was dâ nieman erkant

wan als man ez sît bevant 7516. sone weiz ich wiech ir minne iemer gewinne wan daz ich zuo dem brunnen var 7795. ichn weiz waz ich nû mêre tuo wan daz ich ir morgen vruo über mich selben rihte 4232. done sprach er niht wider mich wan daz ich mich werte (wan daz daz) 735. nû waz mac ich iu mêre sagen wan ich schuttez abe (wan daz) 779. waz sol der rede mêre wan ez was michel vuoge 2417. waz mac ich sprechen mêre wan daz ich iuch êre 7530. sine weiz von iu zer werlde mêre wan daz irz der rîter mittem lewen sît 8014. nû tuot dermite weder minre noch mê wan daz iu rehte stê 7712. ichn mac noch enkan iu gebieten mêre wandels noch êre wan rihtet selbe über mich (wan daz daz ich iu sage) 2289. dochn wolter im niht mêre tuon dehein unêre wan daz er schimpflichen sprach 'war umbe . . . 2589. jane müet mich niht wan daz ich lebe 4222. in galt ir arbeit niht mê wan daz in zallen zîten wê von hunger und von durste was 6208. nune sagt mir minre noch mê wan rehte wiez dar umbe stê (wan rehte daz) 6316. daz er niemer keinen eit swuor wan des er benamen volvuor (wan den des) 896. daz er ihtes bæte wan daz sî gerne tæte (wan des daz) 2918. den sag ich niemen wan dem er doch gewizzen ist (wan dem dem er) 5486. si entlihen nie einen slac wan dâ der gelt selb ander lac (dâ dâ) 7218. ir willen dâ nieman ensach wan der ir guotes drumbe jach (dêr, daz er) 7322. — *vgl.* niuwan.

Den casus, der nach wan *steht, bestimmt* [*mit seltenen ausnahmen*] *das vollw. oder die präposition, die vorher gehen. Der gen.* dône vander niht wan guotes 4388 *wird von dem* in niht *liegenden* wiht *regiert.*

II. wan *fügt dem ganzen satze eine ausnahme bei, durch welche das, was der satz aussagt, aufgehoben wird. — Die ausnahme wird immer mit dem indicative ausgedrückt, weil sie als wirklich vorhanden gedacht wird* [*vgl. auch L. zu z.* 2968]; *und dadurch unterscheidet sich diese art zu reden von der mit* ne *s.* 156 *ff. — In der aussage, die aufgehoben wird, die der ausnahme vorgesetzt, oder nachgesetzt, im letzten falle auch durch* sô *nachgesetzt sein kann, steht, wenn die aufhebung als wirklich dargestellt werden soll, der indicativ.* der lewe wolt sich stechen durch den bûch, wan daz im der herre Îwein dannoch lebende vor schein 3955. *wenn sie als möglich dargestellt werden soll, der conjunctiv.* in der werlde ist manec man valsch und wandelbære, der gerne biderbe wære, wan daz in sîn herze enlât 201. wan daz mich der gotes segen vriste von des weteres nôt, ich wær der wîle dicke tôt 654. ich wære sunder zwîvel tôt wan der hagel und diu nôt in kurzer wîle gelac 670 [*s. laa. u. L. anm.*]. ich machte des strîtes harte vil mit worten wan daz ich enwil 1030. wan daz er sich erholte sît, als ein rîter solte, sô wære vervarn sîn êre 2795. er hete geweinet benamen wan daz er sich muose schamen 2968. dô wærer ûf gesprungen wan daz er was bedwungen mit selher siecheite 3606. wan daz in sîn geverte der übele tiuvel nerte, sô wær er benamen tôt 4675. und wær da tôter gesehn wan daz er sich von disen unsæligen risen lôste 6359. sî heten in anders erslagen wan daz er in über den eit gap gîsel unde sicherheit 6363.

III. wan *fügt dem satze eine ausnahme bei, durch welche das was er auszusagen scheinen könnte, beschränkt, das, was aus der aussage, in ihrer völligen allgemeinheit genommen, gefolgert werden könnte, abgewiesen wird. In dieser bedeutung entspricht* wan *unserm heutigen 'aber, übrigens, nur'. bisweilen kann es sogar ungewiss sein, ob die ausschliessende partikel* wan, *oder ob das*

erläuternde wande *gemeint ist; so z.* 2417, *wo die hs.* A wandiz *hat und z.* 3026. — heten sî mîn war genomen, sone triut ich mich niht erwern, wan ich bat mich got genern 416. ichn mac sî niht gescheiden, wan übel geschehe in beiden 848. wan ein dinc ich iu wol sage 1045. waz sol der rede mêre? wan ez was michel vuoge 2417. etswie ernert ich den lîp, wan daz ich sorge um mîn wîp 2836. wan swâ wîp unde man âne herze leben kan, daz wunder daz gesach ich nie 3021. ichn weiz ir zweier wehsel niht, wan als diu âventiure giht sô was her Îwein âne strît ein degen vordes und baz sît 3026. diu schult ist elliu mîn, wan daz ichz durch triuwe tete 3151. mîner vrouwen wirt wol rât, wan daz ez lasterlichen stât 3168. des wær doch alles unnôt, wan daz sî im den willen truoc 3483. mir ervaht mîn eines hant ein schœne vrowen, ein rîchez lant, wan daz ich ir doch pflac, sô mir nû troumte, unmanegen tac 3529. ichn kan iu des gesagen niht . . ., wan daz kan ich iu wol gesagen 3632. sîne westen welch gerinc in aller beste êrte, wan der wirt bôt im sîn guot 4841. sich verkunde mîn her Îwein wider sînen kampfgenôz, wan deiz vür eine gâbe grôz ir ietweder haben wolde 7372 [*s. laa.*]. ichn weste war ode weme, wan ich meintez hin ze deme der durch mich bestuont die nôt 7758.

IV. wan *kündigt eine bejahende aussage an, die einer vorhergehenden verneinenden aussage* e n t g e g e n *gesetzt wird: sondern. — So wie viele sprachen die verhältnisse, die wir jetzt strenge durch die partikeln 'aber' und 'sondern' unterscheiden, mit einem und demselben worte bezeichnen, so dient auch das mhd.* wan, wan daz *für 'aber' so wohl als für 'sondern', und nur die ganz vollständige rede kann entscheiden, welches von beiden dafür im nhd. zu setzen ist.* — er enweste wie gebâren, wan er saz verre hin dan und sach sî bliuclîchen an 2253. diu vrouwe gebôt ir, daz sin allenthalben niht bestriche dâ mite, wan dâ er die nôt lite dâ hiez sî sî strîchen an 3444. jane redent siz durch deheinen haz, wan dazs in des gunden baz 6140. done twelt sîn selle niuwet mê, wan er geloupte sich des man und lief drâte den lewen an 6765.

Für diese acht und sechzig wan [*nach ed.* I *berechnet*] *können richtig und klar acht und sechzig englische* but *gesetzt werden. Auch wird es nicht unnütz sein* niuwan *zu vergleichen.*

2. w a n. *verkürzung von* wandene, wanne, *warum nicht.* [*vgl. L. zu Nib. s.* 64*f.*] a) *mit* i n d i c a t i v. wan vüerstun danne her ze mir 2214. wan gedâht ir doch dar an 3140. wan nennet ir sî doch 5491. wan besliuzstû vaste dîn tor 6261. wan bedenkestû dich baz 7032. — b) *mit* c o n j., *ankündigung eines wunsches.* ouwî wan solde sî nû pflegn gebærde nâch ir güete 1660.

3. w a n *abkürzung von* wande *s.* wande.

der w â n *das glauben, vermuthen.* ez was mîn angest und mîn wân daz ir wæret erslagen *ich fürchtete und glaubte* 4270. in hât unsælec getân aller sîner sælden wân *was er für sein grösstes glück hielt* 7072. done hete sî des deheinen wân daz er *glaubte nicht* 2916. sî habent des wân daz ich des lîbes sî ein zage 4912. daz des iemen wân habe, daz wir 7603. ichn habe gedingen noch wân, daz ich in iemer vinde 7864. ich hân noch ze vreuden wân *glaube, dass mir noch freude bevor steht* 1756. dô trouc mich mîn wân 692. ist daz sî betrouc ir wân 6674. michn triege danne mîn wân 2595. sô hân ich mînen wân verlorn *so ist meine vermuthung falsch* 6308. ez wundert mîne sinne wer iu geriete disen wân daz ich immer wurde iuwer wîp 2345. — er reit n â c h

wâne *wie er glaubte* in grôz arbeit 968. sî was unz an die zît niuwan nâch wâne wol gehît, nu enwas dehein wân dar an 2672*f*. der ir nâch wâne wol gezam *allem anschein nach* 4120. in allem disem wâne sô bin ich erwachet 3540. ez geschach ûf den wân *in der voraussetzung* 6672.

der wanc. 1) *die rückgängige bewegung in folge eines zurückweichens, oder auch eines umkehrens.* er tete schiere den wanc *er sprengte denselben weg zurück* 5326. einen wanc von himele tuon *auf dem wege zum himmel umkehren* 6502. 2) *ein zurückführender weg, der mit dem welchen man gekommen ist ungefähr derselbe ist.* nû volget er eim wanke dan der in einen wec leite über des palases breite *nun schlug er von da einen rückweg ein, der ihn einen weg über die halle hinaus führte* 6430.

wande *causalpartikel.*

Was die äussere gestalt dieses wörtchens betrifft, so steht es 1) *in vollerer form* (wande, wand) *und zwar* a) *für sich allein,* b) *so dass ihm ein anderes wort angeschleift ist,* 2) *abgekürzt in* wan.

In seiner bedeutung entspricht es so wohl unserm heutigen 'denn' als unserm heutigen 'weil, da', und zwar mit demselben unterschiede der wortfolge, nach 'wande *denn' hat die anzeigende, oder in folge einer inversion die fragende wortfolge statt, nach* 'wande *weil' die verbindende wortfolge. In dem letztern falle kann* wande *auch den vordersatz bezeichnen, und dann entspricht ihm in dem nachsatze* dô *oder auch* sô.

1. wande *mit der anzeigenden wortfolge, denn.* — a) *in vollerer form.* — α) *als einzelnes wort.* wand wir daz wizzen vil wol 155 [*s. laa. Paul s.* 343]. wand sî muose tôten sehn ein den liebesten man 1314. 1378. 1402. 1730. 2980. 3073. 3155. 3423. 3730. 4131. 4154. 4236. 4458. 5080. 5150. 5176. 5196. 5341. 5396. 5398. 5446. 5462. 5631. 5474. 5751. 6143. 6344. 6513. 6662. 6782. 6943. 7100. 7167. 7279. 7441. 7548. 7559. 7751. — β) *mit einem angeschleiften worte. mit* er 887. 1098. 2181. 2626. 4065. 4230. 5086. 5416. 6789. — *diesem* er *noch das verneinungswörtchen angeschleift.* wandern moht 3924. 5823. — *mit* ez. wandez dunket mich 2311. 2636. 4950. 7092. — *diesem* ez *noch das verneinungsw. angeschleift.* wandezn tuot 6935. — b) *abgekürzt* wan. wan sich gesament 40. 212. 225. 255. 500. 733. 906. 923. 998. 1047. 1070. 1263. 1364. 1440. 1475. 1546. 1551. 1584. 1653. 1743. 1746. 1762. 1818. 1945. 1961. 1966. 2028. 2049. 2087. 2178. 2194. 2401. 2410. 2496. 2506. 2556. 2620. 2642. 2659. 2671. 2726. 2731. 2735. 2869. 2915. 2999. 3010. 3021. 3150. 3222. 3499. 3677. 3807. 3824. 3835. 3854. 4031. 4072. 4085. 4141. 4174. 4192. 4202. 4258. 4338. 4452. 4484. 4584. 4712. 4738. 4758. 4860. 4866. 4897. 5122. 5249. 5350. 5705. 6297. 6336. 6373. 6380. 6433. 6636. 6645. 6780. 6878. 7035. 7069. 7089. 7148. 7564. 7641. 7684. 7725. 8035. 8111. 8134.

2. wande, wand *mit der verbindenden wortfolge, da, weil, indem.* a) *in vollerer form.* — α) *als einzelnes wort.* wand ich nâch anders nihte envar 542. wand er sich hâte angenomen 909. wande iuch nieman ensiht 1238. 1406. 1449. 1936. 2014. 2500. 3307. 3318. 3423. 3489. 3513. 4016. 4114. 4301. 4554. 4596. 5004. 5348. 5364. 5383. 5689. 5696. 5708. 5748. 5834. 5840. 5916. 6168. 6237. 6489. 6672. 6761. 6808. 6820. 6832. 7155. 7398. 8072. 8128. 6462. 6504. 6913. 6926. 6990. 7232. 7340. 7387. 7512. 7681. — β) *mit einem angeschleiften worte. mit* er. 2482. 2544. 2686. 3248. 4396. 7703. — *diesem* er *noch* in *angeschleift.*

wandern ouch dernider stach 4690. — *mit* ez. wandez sin vreude wære 240. wandez an in was verlân 7718.

b) *abgekürzt* wan. wan ez niht reht wære 228. 678. 812. 1981. 2491. 3040. 4340. 5737. 5930. 6043. 6226. 7847. 7949.

3. wande *mit der verbindenden wortfolge, und mit einem nachsatze; der nachsatz ist bezeichnet*

a) *mit* dô. wand ich mich gerne nerte, dô tete ich daz ich mohte 736 [*anders Paul s.* 363]. wand sî mir dô tâten michel unreht unde gewalt, dô wart mîn leit vil manecvalt 4136. wand er ir daz wol an sach daz sî nâch im ungemach ûf der verte het erliten, do begunde ouch er ir heiles biten 6005. wan diu alter weste daz . . ., do begunde sî 5737. — b) *mit* sô. wandez an in was verlân, sô wart ez wol verendet 7718.

der wandel *der umtausch des einen dinges gegen das andere.* ob ich des niht gerâten kan ichn müeze mit eim andern man mînes herren wandel hân 1901. man liez mich der rede niht wandel hân 4155. ir hât alsô gelebet her daz ich an iu niht wandels ger 2900. — *besonders der umtausch durch den ein schadenersatz geleistet wird.* ich wil ze wandel gebn mich selben unde mîn lebn 1645. mîn hant sol ir geltes selbe sîn ein pfant, dazs iu daz ze wandel gebe dazs iu diene unz ich lebe 7555. ichn mac noch enkan iu gebieten mêre wandels noch êre. wan rihtet selbe über mich 2288.

* wandelbære *adj. in beziehung auf* wandel *stehend, nicht so wie es sein sollte.* manec man ist valsch und wandelbære 199.

diu wandelunge *umänderung.* diu wandelunge diu ist guot 1883.

wander, wandern, wandez, wandezn *s.* wande.

ich wæne (wânu) *glaube, vermuthe. — das was vermuthet wird, drückt Hartmann aus* 1) *durch den gen.* daz ich des wânde 697. 2) *durch* sô. der dâ gesigt, sô wæn ich 1959. — 3) *durch directe rede.* a) *mit zwischen gesetztem* wæn ich. dar an lît, wæn ich, grœzer kraft 5279. — b) und ich wæne wol, sî was sîn wîp 6450. ich wæne dû missedenkest dar an 7027. — 4) *durch abhängigen satz.* a) *mit der conj.* daz, *in welchem falle nach dem präsens des wortes* wænen *bald der ind., bald der conj. steht.* ouch wæn ich daz sis alsô gnôz 8157. als ir wænet daz ir sît 117. jane wæn ich niht daz iemen habe 588. wænt ir daz elliu vrümekheit mit im ze grabe sî geleit 1933. swie bœse ir wænet daz er sî 2582. sô wæn ich daz rîcher sî 2882. wænt ir daz ich eine sî 5274. wænet ir daz mich niht betrâge 6274. ir wænet lîhte daz alsô disiu sicherheit geschehe 7580. *nach dem präteritum des wortes* wænen *aber immer der conjunct.* ich wânde niht daz der gewalt iemen töhte 502. — b) *ohne die conj.* daz, *mit indicat. oder conjunctiv im abhängigen satze.* ich wæn, sî rehte tâten 2400. ich wæne, ir swæren tac und übele zît hinne tragt 1740. ich wæne dû niht tobtest 2086. — doch wæn ich dar an der zungen unrehte tuo 842 [*vgl. L. anm.*]. ich wæne man an kinde niemer mêre vinde süezer wort 6497 [*die hss.* er sprach daz. *vgl. L. anm. Paul s.* 391]. ich wæne sî gemache 1628. als ez dô schein und ich wænez immer schîne 2459. ouch wæn ich in betwunge 5586. — daz ich des wânde ez wære ein her 697. ich wând ich reite rehte dran 2523. der lewe wânde er wære tôt 3951. ich wânde er kunde lônen baz 4195. — 5) *durch den infinitiv, der aber kein* ze *vor sich hat* [*vgl. v. Monsterberg s.* 35*f.*]. jâ wânde ich vreude imer hân 690.

dane wânder doch niht sicher sîn 3292. ich wânde mich genieten grœzers liebes mit dir 5642. dô sî wânde sîn verlorn 5795.

daz wange *gen.* wangen *wange.* bêdenthalp der wangen 453. sî underkusten tûsentstunt ougen, wangen, unde munt 7504.

ich wanke (wanchôm) *wanke hin und her.* ez wancte diu ruote 5058 [*mit den besseren hss. ist zu lesen* er wante die ruote, *vgl. zuletzt Zwierz., Zsfda.* 40, 239]. daz sî (diu sper) niene wancten 7079. *vgl.* ich wenke.

wankel *adj. schwankend.* daz man sî alsô dicke siht in wankelm gemüete 1877.

wænlich *adj. so dass man* des wænen *es vermuthen kann.* ez ist niht wænlich, wan ez ist gar diu wârheit 1960. daz was allez wænlich dâ 2433. 8148. ez was guot leben wænlich hie 8159.

* diu wanne. ôren breit alsam ein wanne [*futterschwinge*] 443 [*s. Bechs anm.*].

diu want *wand.* [*gen. dat. sg. nur* want, *s. Zwierz., Beobacht. s.* 486.] 1) *die aussenwand.* er ersuochte want unde want unz er die hûstüre vant 6283, 2. der lewe vant bî der erde an der want eine vûle swelle 6744. 3312. bî der want 91. ein venster gienc durch die want 3303. der lewe sach durch die want (des gadems) 6715. — 2) *scheidewand.* ein want hât haz unde minne underslagen 7048. diu unkünde was diu want diu ir herze underbant 7055.

diu war *das beachten.* 1) war nemen. nû nemet war, an dirre stat dâ liez ich in *seht, vernehmt* 5902. sî wolden gerne nemen war wie dâ wurde gestriten 6898. bî sîner gnist nim ich war, unz der man *u. w.* 1298. er nam war, daz lützel überiger rede ergie 6293. — *mit gen.* heten sî min war genomen 414. 4386. 6434. ern nemes ouch mit dem herzen war 252. dô ich im alsô nâhen quam, daz er mîn wol war genam 472. dô ich sîn rehte war genam 422. er nam des vil rehte war, daz 4532. sî nam an im war einer der wunden *bemerkte* 3378. er nam umbe sî war *sah sich nach ihr um* 5188. mînes rosses unde mîn wart vil guot war genomen *besorgt* 414. — 2) war tuon eines d. *sein augenmerk auf etwas richten* 7141.

1. war (*ahd.* huâr) *relat. pronominalpartikel vor präpositionen die mit vocal anlauten, wor-, war-.* ich sage iu war an 2716. war an verschult ich daz 6111. war umbe spar ich den lîp 3994. war umbe solt ir michs erlân 215. vlieht ir 2260. ligt ir dâ 2591. sprichestû daz 7029. — ichn weiz war umbe ode wie 1461. ichn weiz war umbe sî ez tuont 2472.

2. war (*ahd.* huara) *interrog. pronominalpartikel, wohin.* warst der man komen 1273. war möht ich nû gerîten 6157. — ich gedâhte war ich kêrte 781. diene weiz ich war ich tuo 2837. war er komen wære 3220. 5858. 5880. 5904. 7757.

wâr *adj. wahr.* daz ist wâr 259. dazn ist allez niht wâr 3536. der alte spruch der ist wâr 6064. wâr ode gelogen 2534. ich hân wâr *habe recht* 868. 2850. dune hâst niht wâr 2982. sî hât mir ouch nû wâr (*das was wahr ist*) geseit 2022. dar an wâr gesagt 2038. hâstû mir wâr geseit 8077. — nû muose der künec lâzen wâr (*halten*) daz er gelopte wider in 4608. dâ gelobtes wider in daz sî allez wâr liez 5555. — daz ich vür wâr wol sprechen mac, daz ich 270. ez was mir vür wâr geseit 2980. 6997. 7455. einem vür wâr gejehen 7270. — *daraus abgekürzt, als betheuerung* vür wâr. wære ich gewesen, vür wâr, bî dem brunnen zehen jâr 675. 6353. 6702. 7263. *vgl.* deiswâr, zwâre.

der **warc**, -ges *bösewicht* 4924. *vgl. Ben. anm. und Muspilli von Schmeller s.* 19 *u.* 38. [*die hss. haben* (ge)twerc, *das nicht geändert werden darf. vgl. Paul s.* 384. *Henr. anm.*]

diu **wârheit** *das was wahr ist.* ich sage die wârheit 1940. heter genomen ûf sinen eit ze sagenne die wârheit 7266. swie si ir die wârheit ze rehte hete underseit 1863. ez ist gar diu wârheit 1961. desn weste ich niht die wârheit 477. ich vant der rede eine wârheit *fand dass es wahr sei* 601. die wârheit haben *recht haben* 12. got gestuont der wârheit ie 5275. — ich sagt ez vür die wârheit 2979. 1356. ich wil iu des bejehn bî der rehten wârheit 6115. mit der wârheit *fürwahr* 5000. 6414. mitter wârheit 8048. 8060. 8089. — *vgl.* diu gewârheit.

* **wærlichen, wærlichen.** *adv. wahrlich* 48. 4296.

warm *adj.* ein warmer âbent 6489. daz warme bluot 3899. swaz er warmes an geleit 2817.

ich **warne** mich eines d. (warnôm) *versehe mich damit.* warnet iuch der wer enzît 1860. des was der wirt zaller stunt gewarnet 2195.

ich **warte** (wartêm) *sehe nach etwas, erwarte.* ichn warte iwer niht mê 2944. wartet mîn morgen vruo 4308.

* diu **wât** *gewand, im ganzen so wohl als zur bekleidung verarbeitet.* von golde und von sîden wurken wir die besten wât 6387. — dô welte si ime die besten wât unde leit in die an 2198. si zæmen wol dem riche an ir lîbe und an ir wât 4378. si liten grôzen unrât an dem lîbe und an der wât 6214. die trehene vielen von den ougen ûf die wât 6227.

* **wætlich** *adj. von schönem ansehen.* sehs knappen wætliche 4375.

wætlich *adv. vielleicht, vermuthlich.* ich wære ir grüeze wætlich wert 1191. [*conjectur Ls. vgl. seine anm. Paul s.* 365.]

waz *s.* wer.

daz **wazzer** *wasser.* dô ich über daz wazzer reit die hôhen brüke 3666. — mit wazzer ode mit biere 822. sîn wazzer unde sîn brôt 3330. er tranc eines wazzers daz er vant 3311.

wê *adj. weh.* in was wê von hunger 6208. — im tete der kumber alsô wê 1344. 7802. dise sorgen beide die tâten ime geliche wê 1535. ez tete im an dem lîbe wê 2634. daz scheiden tete ir herzen wê 2960. 6513. schande tuot wê 3491. im tete der zwîvel wê 3846. nû tuot mir daz senen wê 3984. diu drô tet in wê 4835. in tete diu schame alsô wê 6224. 6309. mirn tete daz weter nie sô wê 8083. sî sagent ez tuo wê, swer 5196. mir tuot wê, daz ich 2804. 5414. mirn wart dâ vor nie sô wê 684. 1606. von jâmer wart im sô wê 3937.

der **wec** *weg.* der wec wart vinster unde tief 5791. die wege wâren manecvalt 264. im wârn die wege wol kunt 5145. er suochte den næhsten wec 3826. swenn ich den wec dâ wider rîte 379. als in der wec lêrte 4371. von des weges stiure kom er 6332. der wec truoc in dâ er eine burc sach 5576. sî gevienc einen wec 5780. ich wîse iuch ûf den wec 5862. diu wîste in die vil rehten wege 6875. dâ ir der wec gezeiget wart 5871. der wanc leite in einen wec 6431. er tet den stîgen und den wegen manegen güetlichen segen die mich gewîset heten dar 357. — ûf dem wege leit er mit ime michel arbeit *auf der reise* 5566. sî was ûf den wec komen *hatte die reise angetreten* 6041. — sî tete im gesellesehaft einen guoten wec hin *eine gute strecke weges* 5553. —

sî entwichen dem gaste und machten im den wec dar 5187 [*s. laa. u. Paul s.* 303]. — der garzûn wære under wegen *auf seiner reise* 2187. sî ist under wegn mit mînem vater belegn 6045. den lewen heter under wegen lân *zurück gelassen* 6903. *bildlich.* Minne sol mich niht lân als unbescheiden under wegn 1659. ichn lâze iuch niht under wegen 4257. muoz ich sî under wegen lân 4911. ein dinc under wegn lân *ungethan lassen* 4880. (*vgl.* under *präp.* 2) a) *α*) — diu rede ist ûz ir wege gar *das wollen sie gar nicht* 2166. — alle wege *auf jede weise* 3878. — *vgl.* enwec.

1. weder (*früher* huedar) *disjunctiv-fragendes pron. welcher von zweien* (*in beziehung auf mehr als zwei kommt* weder *im Iwein nicht vor*). erteilet mir weder tiurre sî, der dâ gesiget ode der dâ sigelôs geliget 1957. ze sagenne die wârheit, weder ir des tages ie gewunnen hete bezzer 7267. nune weste mîn her Îwein von wederm sî wære von den zwein, von wurme ode von tiere 3832. im tete der zwîvel wê wederm er helfen solde 3847.

2. weder *pronominaladv. d. h. der neutrale accus. des pron. der als disjunctive fragpartikel gebraucht wird, sowohl in der directen frage, in der die nhd. sprache keine partikel setzt, als in der indirecten, in der jetzt 'ob' gesetzt wird.* weder hât iu ditz lebn geburt ode unheil gegebn? 6317. weder wider mich sîn muot wære übel ode guot desn weste ich niht die wârheit 475. — ezn hulfe niemannes list daz er vüere durch in weder her ode hin *welches von beiden es sei, her oder hin* 7880.

3. weder *mit vorgesetztem* ne, *oder* en, *so wohl als pronomen, keiner von beiden, als auch pronominal-partikel, weder. Ungeachtet in dem letzten falle das verneinungswörtchen immer abfällt* [enweder 6880. 7081] *und nur aus dem folgenden* noch *verstanden wird, so scheint es doch zweckmässiger diese* weder *unter* enweder *zu stellen. s.* enweder.

wegemüede *adj.* diu vil wegemüediu nôt *die noth, die einen* wegemüeden an gêt 5587.

der wehsel *umtausch.* ir wehsel was sô gereit 7209. sagt mir waz dirre wehsel diute 4437. ichn weiz ir zweier wehsel niht 3025. daz sich ir beider gwonheit mit wehsel sô verkêret hât 3009.

ich wehsel (wehsalôm [wehsalu]) *tausche um.* a) *mit gen.* sî wehselten beide der herzen under in zwein 2990. — b) *mit acc.* ir wehsel was sô gereit daz er nie wart verseit manne noch wîbe, sine wehselten der lîbe arbeit umb êre 7212 [*die hss.* mit dem lîbe, *vgl. L. anm. Paul s.* 396].

* der wehselære *der handelsmann, der ware gegen ware oder geld umsetzt.* sî wâren zwêne mære karge wehselære 7190.

* daz wehselmære *wechselgespräch.* vil manec wehselmære sagtens 6076. sîniu wehselmære begunder wider in hân 7376.

der wehselslac. da ergienc wehselslege gnuoc 1047.

ich weine (weinôm). nûne weint niht mêre 1929. von vreuden sî weinde 4265. daz kint, daz dâ ist geslagen, daz muoz wol weinen unde clagen 724. sî began vil sêre weinen 3391. er hete geweinet 2967.

daz weinen. liezt ir iuwer weinen 1942. sît ich weinen vür daz lachen kôs 4010. diu vreude verkêrte sich in ein weinen unde ein clagen 4430.

ich weiz *weiss.*

I. *ohne verneinung.* 1) *ind.* a) *präs.* *α*) *sing.* ich weiz wol *und ein directer satz* 562. 1193. 5108. 5277. — ich weiz wol, daz 858. 1188. 1618. 2018.

4877. 5462. 6150. — ich weiz *und acc.* nû weiz ich doch ein dinc wol 1623. ich weiz daz als mînen tôt 3407. 4095. wan dû mînes dinges weist alsô vil 7847. — ich weiz ir zwêne 4087. ich weiz *und indirecte frage.* ich weiz baz wâ von ez geschiht 1875. 6641. — *der rede angehängt oder eingeschaltet.* daz weiz ich wol 6568. ich weiz wol 5519. — got herre, wie wol dû weist, des heter sich 1392. wie lützel dû weist, daz tû 5543. weistû aber rehte ob er mich welle 2115. — der (got) weiz wol, daz 1904. 5234. daz weiz unser herre got, daz ich 7564. *eingeschaltet.* daz got wol weiz 3307. — sô weiz mîn vrouwe danne wol 4242. weiz sî doch, daz ich 8011. — wer weiz ez doch 2211. mîn vrouwe weiz iuch hinne wol 2224. *β) plur.* wand wir daz wizzen vil wol, daz 155. und hân ich nû wâr, daz wizt ir wol 868. ir wizzet wol wie verre ez ist 2130. wizzet ir, war dô sîn vart wurde 5858. — b) *prät.* weste. *α) sing.* den ich lebende weste 4066. — er weste wol, daz 1531. 5737. wander sâ wol weste, er wurde 2544. — niuwan dâ er si weste 1721. swaz sî tougens weste 1791. die er dâ nâhen weste 3770. dâ erz weste veizt 3901. er weste ir herze alsô veste 7703. — wand er vil lützel weste, wie ez umbe in was gewant 3318. — 2) *conj.* a) *präs.* wizze wol swer mich jage, daz 4604. wizze Krist 815. 3127. 4786. 5485. — b) *prät.* west ir ietweder mîne nôt 4096. sweder ez weste 4177. oberz weste 4522. wester mich hie 4647. ob sî iht weste sîne vart 5892. der danne weste den rîter 7868. — weste sî ouch welch nôt 1641. westes wie mîn muot stât 1644. westet ir wiez hie stât 6096. — 3) *imper.* wizzet mit der wârheit: sô sêre erbarmet ir mich 6414. — wizzet, daz 3674. 4320. 7425. — 4) *inf.* wolt sî wizzen mære 5879. sîne wolte wizzen daz, wâ ir salbe wære 3656. — jane mac niemen wizzen wol, waz ez 2840. ob er wizzen solde, wer 7374. — einen wizzen lân *einem sagen.* mahtû mich danne wizzen lân, waz crêâtiure bistû 486. ich wil dich wizzen lân, ich suoche âventiure 524. dû solt mich wizzen lân, wie stêt ez 6266. — daz manz in wizzen solte lân, daz hete sîn niftel getân 5691. irn woltet sî niht wizzen lân, wie ir wærent genant 7754. — 5) *part.* dem er (der kumber) doch gewizzen ist 5486. ist er iemen mê gewizzen ân iu zwein 5489.

II. *mit verneinung* (*vgl. Wackernagels abh. fundgr.* I, *s.* 289). A. *mit einfacher.* 1) *mit blossem* ne. a) *vor indirecter frage.* ichn weiz wem liebe dran geschach 907. wie bist dû mir genomen? ichn weiz war umbe ode wie 1461. ichn weiz waz sî zwâre an ir goltvarwen hâre und an ir selber richet 1671. ichn weiz waz ich dir tuon sol 1944. ichn weiz waz ich tuon sol 2223. ichn weiz war umbe sî ez tuont ode waz sî an in selben rechent die alsô vil gesprechent *u. w.* 2472. mîn wip: diene weiz ich war ich tuo 2837. ichn weiz wem ich sî mêre gebe 4221. ichn weiz waz ich nû mêre tuo wan *u. w.* 4231. ichn weiz wie ichn iu nenne 5822. sone weiz ich wiech ir minne iemer gewinne 7793. ichn weiz ab waz ode wie in sît geschæhe beiden 8160. — sone west ich waz ez wære 3981. ichn weste war ode weme, wan ich meintez *u. w.* 7757. daz ern weste wâ er lac 2586. nune weste mîn her Îwein von wederm sî wære von den zwein 3831. und enweste wer er wære 5698. sîne westen welch gerinc in aller beste êrte 4838. — er enweste wie gebâren 2252. [*vgl. Zsfdph.* 18, 185.] — b) *vor accusativ.* sine weiz von iu, geloubet mirz, zer werlde mêre wan daz irz der rîter mittem lewen sît 8013. — c) *bei einfügungen, die dem* got weiz, *dem lat.* nescio q. *gleich stehen.* ir hât iuch an genomen irne wizzet hiute waz 127. — 2) *mit blosem* niht, *vor indirecter frage.* ditz

sol allez ergân daz sî niht wizzen wer ich sî 4239. — B. *mit verstärkter verneinung.* 1) *vor accusativ; dieser ist* a) *das volle subst.* niht *nichts.* dâ er niht umbe enweste 4409. daz haz der minne niene weiz 7049. — b) *ein anderes subst.; die verstärkung ist* α) niht, *der adverbiale accus.* desn weste ich niht die wârheit 477. ichn weiz ir zweier wehsel niht 3025. — β) nieman. ezn weiz niemen noch niuwan der garzûn unde wir 2212. — γ) dehein. sus enweiz ich mîn deheinen rât 4883. — 2) *vor der conj.* daz. dern weiz niht, daz ein biderbe man sich alles des enthalten kan des er sich enthalten wil 6579. — 3) *vor indirecter frage. die verstärkung ist* a) *das adverbiale* niht. und enweiz ouch niht ob iemen mac alsô lieben (tac) gelebn 7500. — b) noch. daz man noch wîp enweste wâ 3218.

weizgot *betheuernde interjection, vollständig* daz got wol weiz. [*vgl. Schönbach, Hartmann v. A. s.* 36.] *der rede* a) *vorgesetzt.* weizgot ich lâze mînen zorn 2062. 4647. 5918. 6582. — b) *eingeschaltet.* daz liez ich weizgot âne haz 338. 887. 7419. 7464. 7832.

ich wel (welju) *wähle.* dô welte si ime die besten wât 2198. si gedâhte 'ich hân wol gewelt' 2682.

welch (huelîh) *fragendes pron. welch.* a) *ohne beigesetztes subst.* ir wöltet niuwan gerne sehn welch vallen wære *was fallen sei* 2599. — b) *mit subst.* weste sî ouch welch nôt mich twanc 1641. ichn kan iu des gesagen niht welch wunders geschiht mich dâ her hât getragen 3630. ezn kiese ein man welch vreude des herzen ist 4421. sîne westen welch gerinc in aller beste êrte 4838. welch guot wîp wære von den siten 7897. wan gedâht ir doch dar an, ze welhen staten ich iu quam 3143. welhen Îwein meinet ir? 4179.

ich wende (wentu) *wende.* die mirz hulfen wenden 4174. — swer an rehte güete wendet sîn gemüete 2. — wer ist der uns des wende [*daran hinderte*] wirn gebn 2359. — gewant *gewendet, in eine gewisse richtung gebracht.* a) ez ist der (der Minnen) wunde alsô gewant 1548. alsô ist ez gewant 3854. 6602. ouch ist ez leider sô gewant 6610. b) *mit dat.* ezn ist iu niender sô gewant 1823. ez ist mir sô gew. 2311. — c) *mit* umbe. ez ist umb iuch, umben stein alsô gewant 190. 1203. wie ez umbe in was gewant 3319. dâ ist ez umbe sô gewant 3426. d) *mit dat. und* umbe. ez ist mir sô umb in gewant 4730. — von einem sô gewanten man 4461.

ich wene *gewöhne.* ze jungest wenet er sich, daz er 3340. daz der tôre und diu kint vil lîhte ze wenenne sint 3322.

wênec *adj.* ein wênec von den liuten baz 337.

* ich wenke (wenku) *weiche zur seite oder zurück.* ouch muoser dicke wenken 1375. *vgl.* ich wanke.

wenne (huenne) *pronominal-adv.* [*s. L. zu z.* 627.] *wann.* wenne mag ich in gesehn? 2118. wenne wurdent ir ein stumbe? 2259.

wer, wes, weme, wen, waz, wes, waz *fragendes pron.*

1) *persönliches* wer *in beziehung auf mann so wohl als auf frau.* wer diu sî 5883. *auf einen so wohl als auf mehrere.* wer sî beide wâren 7514. *in directer frage.* wer moht *u. m.* 1262. 1274. 1611. 2084. 2211. 2276. 2342. 2349. 2351. 2353. 2381. 2610. 3578. 3735. 4022. 4028. 4080. 4083. 6867. 7279. bistuz Îwein ode wer 3509. wer ruofet mir? wer? 3617, 2. 4021, 2. wer wær der sich sô grôz arbeit genæme an 1918. wer ist der uns daz wende 2359. wer

ist hie der iuwer ger 6102. — *in indirecter frage.* wer iu geriete 2345. wer ich sî 4239. 4311. wer ich bin 4243. wer im geschaden möhte 5020. wer er wære 5698. wer rîche wesen kunde 6396. wer der ander wære 7375. wer iu rât vinde 7857. — *dat.* weme habt ir iht verseit 4571. 6099. — 7757. — wem. wem wære sî gelîch 1684. wem möhte leider geschehen 4482. — ichn weiz wem liebe dran geschach 907. wem ich sî gebe 4221. — *accus.* wen. durch wen möhte 2860. — wen er hât erslagen 6963. 7063.
2) *sächliches* waz. *nom.* waz *in directer frage.* waz ist daz *u. m.* 527. 1402. 1953. 3544. waz ist daz ir gebietet 7959. — waz crêâtiure bistû 487. — *in indirecter frage.* waz diu rede ist 564. waz dîn ambet sî 489. waz âventiure wære 549. waz sîn reht sî 565. waz daz wære 634. waz mir ze tuonne wære 775. waz im töhte 1148. waz iu sî nütze 1988. waz triuwe wære 3173. waz ez wære 3981. waz im geschehen wære 4434. waz iu werre 4436. waz ir gewerp wære 5818. waz in geschæhe 8160. — waz wunders dâ sî 809. waz uns arges werre 4442. — *gen.* wes. wes was iu gedâht 1493. wes mugen sî iemer bîten *weshalb mögen sie zögern* 6980. — *acc.* waz *in directer frage.* waz mac in gewerren dîn meisterschaft *u. m.* 496. 561. 1466. 1467. 1468. 1668. 2015. 2120. 2295. 2416. 3000. 3676. 4251. 4653. 4660. 4994. 5008. 5986. 6100. 6110. 6389. 6693. 6942. 7135. 7573. — waz mir dô vreuden benam 349. waz mære hâstû vernomen 2206. waz ich êren pflac 3515. waz mac ich mêre sagen wan 778. waz mac ich sprechen mêre wan 7529. waz welt ir daz der tôre tuo 3309. waz moht ich daz ir an im missegie 4058. — *in indirecter frage.* ir hât iuch an genomen irne wizzet hiute waz 127. waz dû suochest 521. waz ime sîn arbeit töhte 1067. 1528. 5019. waz sî an ir selber richet 1671. waz ich tuo 1907. 4231. waz ich dir tuon sol 1944. 2223. waz sî an in selben rechent 2473. waz ez muoz kosten 2841. waz ich iu gedienet hân 3141. waz im geschehen wære 4434. waz sî dar umbe tæte 5665. waz er im sprach 6183. ich sage iu waz sî tâten 7125. waz under uns ist geschehn 7576. waz diu minne möhte diuten 7595. — *mit ausgelassenem vollw.* waz ob *wer weiss ob nicht, wie wenn.* nû waz ob disiu sam tuont 3591. nû waz ob iu got dâ zuo selbe sînen rât gît 5864. waz ob iu sol gevallen der prîs vor in allen 6617. und sage iu mêre umbe waz *weswegen* 1180. waz von diu, sint iuwer drî 5273.

ich wer (werju) *wehre, schütze gegen.* 1) *ohne obj.* er hât ez werende getân 2044. — 2) *mit accus.* a) enist dâ niemen der in (den brunnen) wert, wer 1830. 1842. ich muoz mîn lant besorgen mit eim manne der ez wer 2315. er werte den brunnen als ein helt 2681. werten sî nû wol daz lebn 5394. — b) daz sî der aller beste von dem hove wolte wern 5739. — c) wert iuch, ob ir welt genesn 730. daz ich mich werte 735. daz er sich weren solde 1005. ich bin leider ein wîp, daz ich mich mit kampfe iht wer 4073. werent iuch, tuot er iu iht 5296. des wil ich mich mit kampfe wern 5648. mîne hant hât sich selbe sô gewert daz iu der sige ist beschert 7561. — irn wert iuch mîner tohter niht, niuwan durch iwern verzagten muot 6642.

diu wer (werî). *vgl. Ben. zu z.* 4330. 1) *die vertheidigung.* warnet iuch der wer enzît 1860. der brunne bedorfte guoter wer 2450. Îwein bedorfte wol kraft unde wer 5349. — âne wer. michn vindet niemen âne wer 1171. vunder den brunnen âne wer 2408. ir geneset wol âne wer 2234. daz ich mich slahen lâze sô lasterlîche âne wer *ohne es wehren zu können* 6635. ezn sî daz iuch diu ner, sî slahent iuch âne wer 6646 [*die hss. haben z.* 6645 diu wer ner;

vgl. L. anm. H. zu Er. 5812]. ir ietweder slüege âne wer disses volkes ein her 4093. sô wære ditz gar âne wer 4330. — ouch kômen die risen mit wer *schlagfertig* 6677. — ze wer bereit sîn 478. ich bereite mich ze wer 698. habt ab ir ze wer erkorn von iwern gesinde deheinen man 1844. dem brunnen komen ze wer 1853. ouch satzten sich ze wer die rîter 3706. ern gesetzt sich nimmer ze wer 4658. ez wancte diu ruote die er dâ ze were truoc 5059. dannoch entwelter ze wer mit einer lützelen kraft 3762. — 2) *ein fester platz.* sî heten die wer verlân 3712. dô liez er sîne vrouwen ab der were schouwen, daz 3724. der wahter der der were pflac 5804.

ich wër (wërêm). 1) *intrans. währe.* a) daz er sô lange vor in unerslagen werte 6733. nû riten wider ûf in die zwêne die noch werten *die noch bei kräften waren* 5343. — b) die schilte werten 1025. ir rîterschaft diu werte 2446. dirre strît werte harte lange zît 7238. 7590. der sûs untter dôz werte 7823. — 2) *trans. gewähre.* a) ich kiuse bî dem boten wol wie man die vrouwen weren sol 6068. ich wil und muoz sî wern 7713. b) swen got eins guoten wîbes wert 2429.

daz werc. a) *das was gethan wird.* dâ tâten in diu werc vil wol 58. done mohten mir diu werc den muot an im niht volbringen 760. mit den werken sînen muot volbringen 1505. er vant werc und willen dâ ze hûs 2696. den willen vür diu werc hân 4321. lât bœse rede und tuot diu werc 5009. daz er wol an den werken sach, daz sîn wille und sîn muot was reine unde guot 5602. diu wort mit werken enden 7920. — b) *handarbeit.* der werc was aber âne schame 6200. sî vergâzen des werkes in den henden 6233. sî liezen ir werc ligen 6290.

daz wercgadem *werkhaus.* ein wîtez w. 6187.

werhaft *adj. tapfer.* sî wâren werhaft genuoc 5409.

werlich *adj.* mir benam nie mêre ein man alsô sêre mîne werlîche maht [*wehrkraft*] 7445.

* werlîchen *adv.* er vlôch werlîchen *sich tapfer wehrend* (*Bech*) gein einer sîner veste 3768.

diu werlt *welt d. h. alles was in weiterm oder engerm kreise den menschen auf seinem gegenwärtigen standpunkte umgibt; besonders der kreis den die zugleich lebenden menschen um den einzelnen menschen bilden.* an ein daz schœneste gras, daz diu werlt ie gewan 335. diu werlt stê kurz ode lanc 605. sone wilz diu werlt sô niht verstân 1902. swenn ez diu werlt vernimt 2092. diu werlt ist des ungewon 3032. diu werlt hât vil von im gelogen 4560. diu werlt diu iuch prîset 6036. daz diu werlt nie gewan zwêne strîtiger man nâch werltlîchem lône 6949. ich wære wol enbrosten der werlt an andern dingen 2843. verlegeniu müezekheit ist gote unde der werlte leit 7172. — in der werlde ist manec man valsch 198. die besten wât die iemen in der werlte hât 6388. dem ich dienesthafter bin danne in der werlde ieman 7613. — der ie zer werlde wart geborn 3963. sine weiz von iu zer werlde mêre 8014 [*vgl. Bechs anm.*]. ezn dorft nie wîbe leider ze dirre werlde geschehn 1313. swes ein man zer werlte gert 2749. jane wær diu selbe schulde zer werlte niemens wan dîn 3967.

werltlich *adj.* strîtiger nâch werltlîchem lône 6951.

* wërt *adv. hinwärts.* er gienc ze sînen bruodern wert 5374. *s. Ben. anm.*

der wert *insel.* ez ist unser lant der Juncvrouwen wert genant 6326.

wërt *adj.* 1) *werth.* a) *mit dem gen.* grüeze wert 1191. grôzer zühte wert 4053. aller êren wert 5523. des was er wert 6552. des sît ir wol wert 7464. der unmâzen wert *werth dass ihm* unmâze *beigelegt werde* 7550 [*vgl. auch Bechs anm.*]. lônes wert 8156. sô wærre (= wære ir) ouch dirre wirt wol wert, der ouch mîner helfe gert 4903. — b) *mit der conj.* daz. mîn lîp wære des wol wert daz mich mîn selbes swert an im ræche 3995. — 2) *von hohem werthe.* [*vgl. Steinmeyer, Epitheta s.* 9 *u.* 18 *anm.* 18.] ich gnâde dir unsers werden gastes 2667. sô biderbe und sô wert 2750. sô wæne ich daz rîcher sî âne huobe ein werder man 2883. ir lesen was et dâ vil wert 6470. — ich wirde werder danne ich sî 537. si ist verre werder danne ich 6018.

der [*u.* daz, *vgl. Bech zu z.* 6445] wërt *das* wert *sein.* dâ was ein bœser man in vil swachem werde 39. er bestætet sînen lîp ze hôheren werde 4206. dô si in ir besten werde was 6445.

daz weter *wetter.* 1) *gutes* ze gevienc ze wetere 674. 2) *ungewitter.* ein swarz weter 640. daz weter wart alsô grôz 2537. [*vgl. laa. zu z.* 657.] ein weter kom 995. daz weter nam ende 999. er machte kumbers weter dâ 7808. mirn tete daz weter nie sô wê 8083. des weteres nôt 655. 666.

* daz wette *das bezahlen einer schuld.* iu stêt ditz dinc ze wette niuwan umbe daz lebn 1232.

wider *gegen.* — 1) *mit dem dative.* a) *in feindlichem sinne.* dîn herze strebt wider dînen êren *so dass es deiner ehre zuwider ist* 158. ich hân widr iuwern hulden niht getân *nichts das feindselig gegen euch wäre* 726. ez ist wider den siten *gegen alle hergebrachte gewohnheit* 4326. der vehte sô gar wider dem rehte *so dass es dem rechte zuwider ist* 5248. — b) *umtausch, wechsel bezeichnend, in einem von der wage hergenommenen bilde.* diu eine magt wære schiere verclagt wider dem schaden der hie geschiht 4901. sîn einer slac wac vaste wider ir zwein 5348. nû wâren zwêne wider zwein 5397. 6699. daz wære ein wint wider in (den zwein) 6341. — 2) *mit dem accus., in freundlichem oder feindlichem sinne.* daz sich ein wîp wider die man niemer wol behüeten kan 3161. daz siz bereiten wider mich 4149. daz sî ir grôzen triuwen wider sî sô sêre engalt 2013. sît mîn vrouwe ir jugent wider iuch niht geniezen kan 3139. dû hâst ie mêre lôn wider mich 2669. wider den hân ich schulde gnuoc daz ich im vient sî 2040. wie daz ingesinde gebâre wider mich 6419. ichn wil mich wider iuch niht schamen 7430. dise sprâchen wider diu wîp 65. done sprach er niht wider mich 734. daz er niht wider sî sprach 1702. wider sich selben er dô sprach 3508. er sprach wider sich selben sô 5542. sîniu wehselmære begunder wider in hân 7377. daz er gelopte wider in 4609. dâ gelobtes wider in 5554. swes ich mich vermæze wider unsern herren got 5283. ir schelten ist ein prîsen wider al die wîsen 152. daz er eine væhte wider drî 4108. sine væhten niemer wider in 6711. ich hân gestriten wider in 7611. ich tjostierte wider in 739. dien hânt wider iuch niht getân 225. tuot mîn swester wider mich gnâde 5729. wie er wider mich getuo 5984. ichn hân niht baz widr iuch getân 7993. sî machte im unschult wider sî 2053. er verkunde sich wider sînen kampfgenôz 7371. daz sî wider ir vrouwen sî aller untriuwen vrî 5269. weder wider mich sîn muot wære übel ode guot 475. ezn sî daz unser herre mit ime wider uns sî 4633. sî wurden wider ir willen

vrô 4405. daz er im liep unde guot sô wider sînen willen tuot 6668. — sich huop wider morgen *gegen morgen* dirre strît 7235.

wider *adverbialpräp.* dâ wider het ich keinen strît 381. dâ wider vorht er den tôt 1695. doch wære diu eine magt dâ wider schiere verclagt 4900. ob ich dâ wider möhte iuch gêren 7539.

wider *adv.* s. widere.

* ich widerbiute *kündige auf.* unz sî mir ir hulde widerbôt 3538.

widere (618. 679. 2128. 2970. 4984. 5371. 5623. *vgl. L. zu z.* 617), wider *adv. wiederum, zurück.* vür noch wider 1126. wider unde vür 1145. daz si ir bræhte wider 3451. vuor widere ze hûs 2970. liez sîn wîp wider varn 2977. die stimme gap hin widere der walt 618 [*s. laa.*]. er muoz iu widere gebn iuwer süne 4984. daz müezet ir ir wider gebn 7669. wider gân hin zuo dem gesinde 1512. unz sî dane wider durch daz palas gie 1699. sî kom wider gegangen 2077. wil im wider gewinnen sîn wîp 4725. daz er sînes lîbes maht wol widere gewan 5623. sî gewunnen wider den lîp 6851. daz ich im wider gewinne sîner vrouwen minne 7931. wider grînen sô in der ander grînet an 877. ein verlornez guot wider hân 3693. ir hulde wider haben 5468. daz er wider hæte sîner vrouwen minne 7886. daz wider kêren 3203. *vgl.* diu wider kêre 557. sâ kêrter wider ûf in 5041. her wider ûz kêren 6161. die vogele kômen widere 679. sî was her wider komen 1221. hin und her widere komen 2128. ob er morgen wider kumt 2140. er kœme wider 2932. enkumt ir wider niht 2938. er kom dar wider 3325. er wolte niht wider komen 4301. er kom ze sînen sinnen widere 5371. nû was diu küneginne wider komen 5679. — done mohte sis niht wider komen 2923. daz irs niht wider muget komen 7667. daz ich mîner gwârheit iht wider komen kunde 8117. ich solte sî her wider laden 2030. swenn ich den wec dâ wider rite 379. daz er gevangen wider reit 3778. dô er wider ûf in reit 5044. nû riten wider ûf in 5342. daz er dar wider rite 5130. dô er wider von in reit 6858. sî seit im her wider Câlogrêandes swære 890. sendt ir wider ir vingerlîn 3193. sî wart wider gesant 3437. sô sî wider ûf gesach 1327. ern sæhe sînen herren wider an 5306. dô ich dâ wider ûf gesaz 708. sî sprach her wider zuo den zwein 3383. er het sich wider gestoln dar 6891. sî triben alle drî dan wider ûf ten einen man 5314. sô wolder doch wider dar 1719. ich wolde doch her wider in 6263. sî zôch in wider 1484.

diu widerrede *gegenrede.* dâne ist widerrede niht 6336.

ich widerrede *spreche gegen.* sî widerredent daz sî dunket guot 1867. daz widerreite der künec 4555.

* ich widersage. 1) *mit dat. der pers. kündige fehde an.* iu sî von mir widersagt 720. mirn wart von iu niht widerseit 713. — [*gebe eine abschlägige antwort.*] er widersaget im dô gar 4845 [*s. laa.*]. — 2) *mit dat. der person und acc. der sache.* a) *widerspreche dem was der andere behauptet.* wer moht in daz widersagen 1262. daz sî iu widersagt, widerseit 1742. 1917. — b) *schlage es ihm ab.* diu im ir hulde, gnâde, helfe widerseit 5477. 5654. 5985.

der widerslac *gegenhieb.* dâ nieman den widerslac tuot 2478. vorht er den w. 3130.

* ich widerstôze *begegne.* daz im ein garzûn widerstiez 3264.

* diu widerstrîte *gegnerin.* ir swester, ir widerstrîten vundens 6882.

ich widervar *begegne.* dem vil êren widervert 2774. nû widervuor im allez daz 1302. der liebste tac ist mir hiute widervarn 2337.

wie (*früher* huuiêo) *pronominaladverb.* 1) *einzeln stehend.* A. *vor directer frage, oder vor directem ausrufe, auf welche weise, in welchem grade.* wie eislicher sach *u. m.* 450. 620. 716. 1282. 1392. 1400. 1425. 1460. 1470. 1614. 1700. 1744. 2124. 2207. 2209. 2232. 2256. 2462, 2. 2509. 2511. 3299. 3549. 3961. 3964. 4044. 4216. 4440. 4510. 4590. 4898. 5471. 5495. 5507. 5543. 5694. 5837. 5948. 5973. 6254. 6267. 6992. 7472. — *vgl.* nû d) *s.* 176. — B. *in indirecter rede.* a) *in der eben erwähnten bedeutung.* α) *vor der bestimmten form des vollwortes, sei sie gesetzt oder verstanden.* sich, wie ich gewâfent bin *u. m.* 529. 852. 1036, 2. 1398. 1461. 1644. 2130. 2685. 3036. 3319. 3624. 3661. 3663. 4302. 4468. 5251. 5822. 5979. 5984. 6020. 6068. 6323. 6419. 6529. 6803. 6899. 6906. 7042. 7202. 7615. 7755. 7980. 8160. — β) *vor dem infinitive.* er enweste wie gebâren 2252. — b) *in der bedeutung von* *dass, nach 'sagen' u. dergl.* nû saget er im mære wie er worden wære herre dâ ze lande 2614. er hât mirz allez wol geseit wie im 2744. mære wie in gelungen wære 3074. nû jach des ein ieglich man wie er verlorn wære 3373. dô wart sîn herze des ermant, wie er 3934. ich sag iu wie ich in bestê 4793. in was geseit von dem risen mære, wie er erslagen wære 5684. — 2) *mit angeschleiftem* ich, er, ez. wiech sî genant 5123. wiech gewinne 7793. wier gemêrte 3042. wiez hie stât 6096. wiez dar umbe stê 6316.

ich wige. sîn einer slac vaste wider ir zwein wac *lag schnell als gegengewicht in der andern wagschale* 5348. *mit einem das gewicht bezeichnenden accus.* ezn wac ir erriu rîterschaft engegen dirre niht ein strô 7256.

ich wil. *Dieses wort bedarf, um einen vollständigen begriff auszudrücken, immer den beisatz eines vollwortes, das in den meisten fällen im infinitiv beigefügt wird [vgl. Zsfdph.* 18, 1*ff.*], *wo dieser beisatz fehlt, ergibt er sich aus dem ganzen der rede.* swie ir welt alsô wil ich 2290. welt ir allez taz ich wil 2291. daz ich enwil 1030. ich wil iuch gerne: welt ir mich 2333. waz wil der leu 6693. wâ wolt ir hin 1485. ir woldet vür daz tor 6243. wil er her 8034. — *Die verbindung mit der conj.* daz *gibt dem ‚wollen' eine auf mehrfache weise abgeänderte bedeutung.* sî wil, daz ein geselle den anderen velle 7059. waz welt ir, daz der tôre tuo 3309. got welle, enwelle 4046. 4490. 4782. *wohin auch die redensart gehört* ob got wil 1812. 2382. [sî wellent, daz *man will wissen, hält dafür.*] sî wellent, daz disiu wunde langer swer, daz sî bî ir arzâte sî der tôt 1549. 1554. *ähnlich auch* sî wellen, ezn habe *u. w.* 2702. sî wolten daz gewis hân 1263. 6924. — *Wenn* wil *zukünftigkeit bezeichnen soll, so muss diese als sehr gewiss gedacht werden.* ouch wil ich niht engelten swaz ir mich muget schelten 213. [*auch zur umschreibung des prät. conj. dient* wolte, *wie das engl.* would, *vgl. Gr.* IV, 184. ich woldez *würde es* clagen 49. *u. w.*] — *Die stellen, in welchen den infinitiven* haben, sîn *ein particip beigefügt ist, sind in dem folgenden verzeichnisse vollständig aufgeführt.* — 1) *Indicativ.* a) *präsens.* ich wil 181. 213. 258. 524. 528. 808. 849. 869. 875. 1135. 1645. 1774. 1887. 1965. 1981. 2174. 2242. 2290. 2291. 2333. 3149. 3301. 3638. 3976. 4320. 4339. 4529. 4728. 4756. 4788. 4800. 4893. 5181. 5183. 5496. 5499. 5501. 5648. 5784. 5896. 5906. 6114. 6361. 6417. 6708. 6819. 7041. 7048. 7320. 7380. 7430. 7470. 7713. 8031. 8126. — ich enwil 1030. 6631. — wil dû [*vgl. L. zu z.* 551] 551. 592. 2120. 5646. — er, sî, ez wil 248. 846. 912. 1504. 1568. 1812. 1840. 2043.



2238. 2382. 2466. 2852. 2864. 3192. 4487. 4655. 4724. 5014. 5590. 6023. 6160. 6281. 6343. 6421. 6581. 6664. 6693. 7059. 7390. 7817. 8034. wilz 1902. — er wil sich vil wol an iu gerochen hân 5000. — sî enwil 2228. — wir wellen 120. 7605. — ir welt 244. 730. 1218. 1858. 2124. 2164. 2290. 2291. 2333. 2570. 3309. 4528. 4570. 5103. 5959. 6138. 7670. 7714. 7919. enwelt 4444. — sî wellen 1248. 2702. 6958. 8144. sî wellent 1549. wellnt 1554 [*s. L. anm.*]. — b) *prät.* ich wolde 385. — vil gerne wold ich von dan 417. 5720. — ichn wolts (*wollte sie*) ouch ê nie gesagen 798. — er wolde 751. 2532. 3801. 4355. 4823. 5089. 5635. 6954. 7084. 7373. 7938. 8062. er woldes hân erhangen 5846. — wolder 1341. wold er 861. — er wold in getrœstet hân 3243. — mîn herre wolt in hân erslagen 2045. er wolt in gerne hân erslagen 6767. wolt er 6235. er wolte zuo ir gâhen 1481. desn wolte sî in niht gewern 3806. er wolt sich stechen 3954. er wolte niht 4301. er wolte 5739. si wolte 6924. daz er sis niht mê wolte biten 7290. den wolt er niht zem kampfe hân 6904. done wolt ers niht volgen 7335. — des enwolter mir niht sagen 5905. wolter 2587. 6591. — ir woldet 6243. — ir woltet 2598. 7754. wâ wolt ir hin 1485. — sî wolden 1227. 2765. 6084. 6898. — sî wolten 1263. den woltens alle gelastert hân 4292. — 2) *conj.* a) *präs.* er welle 802. 2116. 2145. 2229. 4046. 4490. 4774. 4777. 7966. 8095. — got enwelle 4782. 7415. — weller 4495. 4497. man enwellez 250. — irn wellet [*s. L. zu z.* 1824] 1824. 7840. irn welletz 7994. irn wellent 1490. b) *prät.* ich wolde 54. 2949. 6263. 7436. — ich woldez clagen 49. ichn woltez hân geliten ê 8084. die rede wold ich gesprochen hân 7436. des wold ich iemer wesen vrô 7541. sô wolt ich 1436. — ich enwolde 2307. — er wolde 903. 910. 1006. 3848. 3867. 3889. 4004. 4167. 5095. 5955. 7329. 7676. — sî wolt in doch genomen hân 2402. wolt iemen strîten 5746. er wolte wærez nû geschehn 2117. wolt sî wizzen mære 5879. er wolt ze velde rîten 955. — wolder 1719. wolter 3797. wold er 4503. — wold es der künec verhenget hân 7334. sine woltes gesehn 1976. sîne wolte wizzen 3656. — ir woldet 3172. 4550. woltet 7992. — sî wolten 6529.

wilde *adj. wild.* 1) *von menschen.* sîn menneschlich bilde was anders harte wilde 426. Dodines der wilde 4696. unz in diu wilde varwe verlie 3696. — 2) *von thieren.* sî sint wilde 500. der wilde lewe 3921. dirre lewe wilde 4002.

* diu wilde *wildniss.* der stîc truoc mich ûz der wilde 275. dâ râmet ich der wilde 398. er erstreich grôze wilde, lief nâch der wilde 969. 3238.

diu wîle *weile, zeitraum.* 1) *sing.* a) dâ hœret langer wîle zuo 4193. — b) der wîle *mittler weile* 656. der selben wîle 3436. — c) in kurzer wîle 671. — d) dem volgte ich eine wîle 277. die wîle daz die werten, daz er bî in saz 1025. 6291. [die wîl *vgl. H. zu Er.* 7703 *s.* 413 *oben.*] die wîl ich lac, sî lebent, sî unerwunden sint 3516. 6368. 6611. die wîler under in saz 6302. die wîle wil ich senden 2174. er saz dâ unz an die wîle daz sî dane gie 1698. — 2) *plur.* under wîlen *von zeit zu zeit, bisweilen* 2854. 6216. 6735. 7681.

wîlen (huîlôm) *adverbialer dat. vormahls.* wir wâren wîlen baz erkant 7482.

der wille. 1) *das wollen.* mir was der wille harte guot, done mohten mir diu werc den muot an im niht volbringen 759. er vant werc und willen dâ ze hûs 2696. ich wil den willen vür diu werc hân 4321. — der joch den willen hæte, wer hete dannoch die kraft 4081. zwêne vrische man beide des willen untter kraft 7255. — ir gêt swar iuch iuwer wille treit 4037. diu nôt

die er iu ze tuonne willen hât 3411. ob er den willen trüege daz er in gerne slüege 7363. — sî wurden wider ir willen vrô 4405. der ez wider sînen willen tuot 6668. — 2) *das was man will.* ezn sî dan iuwer wille 1497. ir wille ist mîn gebot 5481. daz ist mîn wille und mîn reht 7532. ietwederz sich ûf ir aller willen vleiz 61. ich hân in mînes willen ein teil dar umbe kunt getân 2366. dazs ir ir willen hete geseit 5672. sî mohtn ir willen unde ir heil ir lîhte gerâten 2398. diu niuwan sînes willen gert 2430. sî wâren undr in beiden des willen ungescheiden 2576. ir willen dâ nieman ensach 7321. der ie nâch vrouwen willen schein 4280. — 3) *der gute oder üble wille, die art wie man es mit einem meint.* wan daz si im d e n willen truoc, esn dûhtes 3483. sî wâren niht geste des willen sam der ougen 6973. ir wille was sô süeze 3478. sîn wille und sîn muot was reine unde guot 5603. dâ wonte in armuot bescheiden wille unde guot 6298. sîn wille unde sîn muot der was gereit unde guot 6351. der wille was dâ ungespart, wart ze dienste gekêret 4398. undern arm sluoc er mit guotem willen daz sper 5026. mit guotem willen gruozter sî 7953. — daz ich durch ir willen lige tôt 4235. wand erz durch sînen willen tete 5689. durch sînen willen tuon ich swaz ich mac unde sol 8052.

willec *adj. willig.* daz ich ir iu sô willec bin 6815. man gap uns spîse, dâ zuo willigen muot 368. âne willigen muot 2694.

willeclîche *adv.* deste willeclîcher 3329.

willeclîchen, willeclichen *adv.* willeclichen gân, an gesehen, tuon 2395. 3501. 5562. oberz willeclîchen tuot 1924.

willekomen *willkommen.* weme sît ir hie willekomen 6099. ein gast der dem wirt willekomen ist 6477. nû sî er willekomen 8030. er hiez in willekomen sîn ze guoter handelunge 309. 5584. — diu naht sî gote willekomen 7400. *vgl. Ben. anm.*

daz wilt *wilde thiere.* ir habent mîn wilt ersterbet 718. er vant in stên bî sînem wilde 982. (*vgl.* 405 *ff.*) der walt gienc wildes vol 3272.

* daz wiltpræte *wildfleisch.* er galt im die arbeit mit sînem wiltpræte 3335.

der wîn *wein.* wînes ein becher vol 818. sîn rede was nâch wîne 2460. âne brôt und âne wîn 3907.

* ich winde. die lâsen, dise wunden 6202.

ich winke (winchu). diu winct ime von verre 6129. der winct im dar 6166.

der winkel. suochent in winkeln, under benken 1287. 1376.

winster *adj. link.* ze der winstern hant 599.

der wint *wind.* ez kom ein regen unde ein wint 5783. nochn trüebent in (den brunnen) die winde 571. — und hetet ir sehs manne kraft, daz wære ein wint wider in 6341.

der winter. der winter wurde lîhte kalt 6534. irn schadet der winter noch envrumt 578.

daz wîp *weib.* 1) *eine person weiblichen geschlechts ohne rücksicht auf vornehmern oder geringern, verheiratheten oder unverheiratheten stand. so redet Iwein die königin Laudine an* sælec wîp 2294. *Lunete sagt von ihrer gebieterin* mîn vrouwe ist ein sô edel wîp 4203. *Iwein von Laudine* sî vil sælec wîp 2241. *Laudine von sich selbst* ich unsæligez wîp 1468. *Lunete* ich bin ein wîp 4072.



7851. ein alsus armez wîp 4318. *die junge gräfin* ich bin ein wîp 5649. *von Lunete heisst es* umb ein sô ungetriuwez wîp 5258. *von Iweins junger gefährtin* ditz rîterlîche wîp 6135. *so auch* dehein wîp 1317. 4015. 6632. ein armez wîp 4332. *vgl.* armwîp. — deheines wîbes güete 6508. *und andere singulare derselben allgemeinen bedeutung* 1307. 1316. 1401. 2261. 2751. 4615. 5471. ez ist ein engl und niht ein wîp 1690. wîbes lîp 1308. eins andern wîbes minne 6804. wîbe 1312. 1345. 2265. 3350. 6469. 6809. *so wie plur.* dise sprâchen wider diu wîp 65. driu hundert wîp 6191. diu schœnsten wîp 6852. wir wîp 7677. tûsent wîp 8004. der wîbe site 2329. vil wîbe 6296. — *Daher: jedermann* man unde wîp 7273. 7735. wîp unde man 4425. 7384. 7813. von manne und von wîbe 4399. *so wie: niemand* man noch wîp 3218. 3225. manne noch wîbe 7211. wîp noch man 5451. 5550. 6145. 6429. 8018. — *Bisweilen steht auch in dieser allgemeinen bedeutung* wîp *als gegensatz von* man. ein rehtiu süenærinne under manne und under wîbe 2057. swie selten wîp mannes bite 2330. dez wîp unde den man 2987. sîn herze und daz wîp 2994. sît wîbes herze hât sîn lîp und sî mannes herze hât 3002. man unde wîp 3017. 8139. wîp unde man 3021. daz sich ein wîp wider die man niemer wol behüeten kan 3161. — *Einzelnes characteristisches:* êret got und diu wîp 6054. — daz mîn vrouwe ein wîp ist, daz sî sich gerechen niene mac 3128. ich bin leider ein wîp daz ich mich mit kampfe iht wer 4072. ichn vihte niht, ich bin ein wîp 5649. — den lîp verliesen als ein wîp *ohne sich zu wehren* 1170. verzagen als ein wîp 3001. wie möhte iu den lîp genemen ein wîp 2232. ein krankez wîp verkêrte im sinne unde lîp 3255. — ir sprechet als ein wîp *beurtheilt die männer nach euch* 1921. ir sît ein wîp, *aber so viel versteht ihr doch vom zweikampfe* 1955. ich bin ein wîp *kein weiser mann* 7851. — sî tete sam diu wîp tuont: sî widerredent durch ir muot daz sî doch ofte dunket guot 1866. jâ gesprichet lîhte ein wîp des sî niht sprechen solde 7674. wir wîp bedurfen alle tage daz man uns tumbe rede vertrage 7679. — lât schelten ungezogeniu wîp 5012. — irriu wîp diu eins alten wîbes rât gebringen mac ze missetât 2895*ff.* — 2) *eine verheirathete frau, auch eine von dem höchsten stande* (4299. 4587. 4643. 4725). — a) *im gegensatze gegen* maget. manec maget unde wîp 46. magt noch wîp 346. — b) *mit einem possessivpron.* ir wîp 2790. iuwer wîp 2347. durch iuwer edel wîp 4757. iuwers wîbes 2786. mîn wîp 2836. 4733. 6825. mîn schœne wîp 3993. sîn wîp 2421. 2977. 3935. 4476. 4725. 4761. 5097. 6450. sîn biderbez wîp 2862. sîn wîp, diu küneginne 4587. mîne vrouwen, sîn wîp 4643. sîn selbes wîp 6515. sîns wîbes bote 3103. von sînem wîbe 3085. — c) man unde wîp *mann und frau* 5139. — d) *durch den sinn der rede eine verheirathete frau bezeichnend.* und den eins guoten wîbes wert 2429. er hât von iu ein schœne wîp 2747. iu hât erworben iuwer hant ein schœne wîp 2782. ein wîp 2890. der jâmer nâch dem wîbe 3213. daz sî daz wîp verlürn 4299. weller ir ze wîbe haben rât 4495. ouch vind ich ein wîp wol swenn ich wîp nemen sol 6627*f.* welch guot wîp 7897. — * *Das pron. pers. possess. und relat. das sich auf den sing.* wîp *bezieht, ist im Iwein immer weibl. geschlechtes* (1320. 1402. 2266. 2430. 2890. 3086. 4615. 5472. 7898); *nach dem plural steht* 2896. 6853 diu, 5013 die, *eben so folgt* 6194 deheiniu.

wîplich *adj. musterhaft weiblich.* ez ist wîplich daz ir clagt 1800. ir wîplîche triuwe 1603.

wir *wir.* a) *einzeln stehend.* 53. 118. 120. 133. 134. 155. 169. 331. 369. 1277. 1285. 1586. 2176. 2213. 2279. 2339. 2362. 2368. 2803. 3685. 4336. 4338. 4772. 5206. 5209. 5210. 5256. 5970. 6321. 6346. 6371. 6377. 6379. 6381. 6385. 6387. 6391. 6393. 6394. 6402. 6406. 7378. 7432. 7454. 7468. 7482. 7601. 7604. 7606. 7677. 7679. 7695. (wir zwei, wir beidiu, wir zwêne 331. 4336. 7695.) — b) *mit angeh.* ne. wirne, wirn 365. 2360. 6390. 7684. — *mit angeschleiftem* ez. wirz 2365.

ich **wirbe** *gehe hin und wieder um etwas zu betreiben.* a) er warp 946. werbende man [*leute, die* einen gewerp *treiben, z. b.*] *handelsleute* 7194. — b) [*werbe.*] sî hete geworben umb in 3811. dazs umbe den wurben 3815.

ich **wirde** *werde. die unterschiede, welche Hartmanns Iwein in dem gebrauche dieses wortes darbietet, sind folgende* [*vgl. auch K. Lucae, Über bedeutung u. gebrauch der mhd. verba auxil.* I, *Marburg* 1868, *s.* 8 *ff.*]: 1) *das prädicat liegt in dem vollwort* ich wirde, *das* a) *nur einen nominativ bei sich hat.* daz nû selch vreude niemer werden mac 51. von ir grôzen ungehabe wart dâ ein jæmerlîcher schal 1413. daz ûf der erde iht gelîches werde 2662. hie wart ein selleschaft undr in zwein 2756. ez wart dâ von in beiden ein vil gemüetlich scheiden 7247. dâ wart michel gâhen 4624. dô slâfennes zît wart 383. ezn wart vordes noch sît volleclîcher hôchzît 2439. dô nâch ezzenne wart 5815. viel schiere wart des einen mê 1536. ir leides wart nû michel mê 6223. ir slege wart mê 7260. des, es, wirt guot rât 944. 4629. sô wurdes deste bezzer rât 1643. nune wirt ir deweders rât 3010. der andern wirdet guot rât 5290. niemer werde, sô wirt mîn rât 5480. 5728. mîner vrouwen wirt wol rât 3167. — *oder* b) *einen nominativ und einen dativ.* sone wirt im niht wan der dôz 253. wirt er mir, sô hân ich heil 2114. im wurde allez ditz lant 6609. daz ir mîn her Gâwein wart 5669. [*vgl. laa. zu z.* 3412.] — 2) *das prädicat ist dem vollworte beigesetzt.* a) *ein subst.* wirt mîn vrouwe Minne ir meisterinne 1625. dô ez tac wart 6587. der liehte tac wart ir ein naht 1326. *u. m.* — b) *ein adjectiv.* α) *das subject ein nominativ.* ich wirde vrô 5466. ez wirt im leit 4972. *u. m.* — β) *das subject in einem dative liegend.* dô wart hern Îweine gâch gewâfent von der veste 2542. im wart ze dem slage sô gâch 5063. mir wart wê 684. 1606. 3937. — c) *ein particip.* α) *des präs.* daz ich ir nâch jehnde wart 2986. — erne wurde wol varende 3429. dô sî sî vrâgende wart 5891. — β) *des präter.* er wart gesehn *u. m.* — d) *das prädicat wird vermittelst einer präposition beigefügt.* daz nimmer ein vol vrumer man **âne** triuwe (triuwelôs) werden kan 3180. des wart in unmuote der lewe 3950. *vgl. Ben. anm.* sus wurden sî **ze** râte *überlegten sie* 3431. des wart ich sô ze spotte hie 4169. diu ûzvart wart ir eime ze leide 6750. — 3) ich wirde *mit pronominaladv., oder mit adverbialpräp.* wizzet ir, war dô sîn vart wurde 5859. — wirt er innen, daz ich 3496. dô er des tieres innen wart 3888. swâ der haz wirt innen ernestlicher minnen 7035. — der lantwer über werden 2169. sone wart ich nie des über ichn müese 2827. der tage wart in über 6880.

In einer oder der andern dieser bedeutungen findet sich das wort 1) *als ind.* a) *präs.* ich wirde 537. 5466. — verbrant wird ich 4041. — er wirdet [*s. L. zu z.* 3413. *Afda.* 22, 188] 1552. 3413. 5290. er wirt 253. 297. 913. 941. 944. 1551. 1588. 1625. 2114. 2683. 2910. 3010. 3167. 3415. 3496. 4629. 4972. 5517. 5728. 6004. 6384. 6669. 6675. 6962. 6964. 7035. 7040. 7902. 8112. — en-



wirt 2156. 2693. — ir werdet 170. 6098. sî werdent 2689. 8143. — b) *prät.* ich, er wart 43. 102. 267. 311. 383. 387. 644. 657. 660. 680. 684. 705. 713. 763. 786. 790. 1037. 1150. 1296. 1326. 1372. 1413. 1469. 1536. 1544. 1572. 1606. 1708. 1757. 1832. 2002. 2078. 2247. 2282. 2411. 2439. 2537. 2542. 2580. 2584. 2756. 2827. 2924. 2947. 2986. 3030. 3088. 3231. 3236. 3336. 3348. 3356. 3357. 3394. 3400. 3436. 3472. 3565. 3596. 3697. 3701. 3716. 3759. 3785. 3868. 3888. 3933. 3936. 3937. 3940. 3950. 3963. 4138. 4169. 4215. 4264. 4332. 4373. 4379. 4397. 4400. 4624. 4627. 4679. 4698. 4849. 4864. 4869. 4964. 5063. 5100. 5346. 5390. 5413. 5435. 5436. 5583. 5591. 5605. 5669. 5755. 5766. 5782. 5791. 5815. 5823. 5857. 5871. 5891. 5947. 5950. 5964. 6044. 6073. 6223. 6289. 6587. 6656. 6714. 6723. 6750. 6880. 7070. 7091. 7113. 7146. 7166. 7210. 7247. 7251. 7260. 7272. 7369. 7548. 7616. 7637. 7653. 7663. 7719. 7729. 7769. 7781. 7806. 7809. 7820. 7821. 7909. 7947. 7974. 8064. 8136. 8162. wartz 4262. — enwart 364. 2021. 2377. 4156. 4620. 6546. 6658. 7225. — ir wurdet 3184. ir wurdent 2259. — sî wurden 1028. 1704. 1856. 3431. 3745. 4403. 4706. 4803. 4836. 4846. 5308. 5437. 6221. 6299. 6852. 7010. 7130. 7199. 7219. 7228. 7923. sî wurdn 1026. — 2) *conj.* a) *präs.* er, ez werde 854. 2662. 4043. 4476. 5480. 5498. 5920. 6247. 7934. — werdes 918. — enwerde 6697. — b) *prät.* ich wurde 2347. 6807. — wurd ich 1897. — er wurde 1264. 1584. 1787. 1953. 2546. 2641. 2656. 3428. 4189. 4562. 5859. 6534. 6609. 6825. 6827. 6899. 6925. 7158. 7280. 7991. 8066. — er würde 1615 [*s. L. anm.*]. — wurder 1358. wurd er 3428. — wurdes 1643. — enwurde 6911. wurden 7332. — 3) *imper.* werdet 6616. — 4) *infin.* werden 51. 2169. 3180. 6808. 7065. 7971. — 5) *part.* worden 1627. 2614. 3992. 6405.

diu wirde [*verehrung die man einem beweist*] *wertvolle beschaffenheit.* dâ was mit vollecîicher kraft wirde unde wirtschaft 6554.

ich wirde *mache werth.* sînen lîp wirden 2861.

ich wirfe *werfe.* er warf im daz tier an die tür 3327. er warf in under sich 6758. — er warf daz ros von in 5323. — er wirfet ez hin 4254. diu swert wurfen sî hin 7496. — sus wurfen sî mich dâ her in *als gefangene* 4171. die iuch geworfen hânt her in 4226.

ich wirre einem *bin ihm im wege, hemme ihn.* ich bites unsern herren, daz si iu müezen werren niuwan als ich schuldec sî 5238. sagt mir waz iu werre 4436. waz uns arges werre, der mære endurfet ir niht gern 4442. daz im dâ von niht arges war 1097. — swâ ich iuwer arbeit erwenden kan, dâne wirret iu niht an *da kommt alles euerem wunsche entgegen* 6012.

wirs *adv.* (*wahrscheinlich von einem positive* wir *mit dem uralten comparativen* s, *s. Gr.* III, 589) *schlechter.* ichn wart niht wirs enpfangen 786. doch sulent ir in allen deste wirs gevallen 3176.

der wirt *der herr des hauses, des landes, im gegensatze gegen* den gast, *den fremden; auch dann wenn die frau den wirth macht,* er het guoten wirt vunden 3654. — der wirt 354. 1095. 2194. 2685. 2690. 2710. 2850. 4381. 4393. 4454. 4767. 4841. 4847. 4903. 5093. 5610. 5831. 5940. 6476. 6550. 6592. 6639. 6800. 6812. 6828. 6842. der dâ wirt was genant 4367. — des wirtes samnunge 305. mînes wirtes 394. des êrbæren wirtes kint 931. wirtes cleit 2818. des wirtes tohter und sîn wîp 4761. des wirtes portenære 6563. — dem wirte 350. 977. 1048. 1106. — den wirt 1122. 1306. 1593. 2065. 4433. 5816. 5935. 8040. an mînen wirt 783. si erwelte hie nû einen wirt 1587.

diu **wirtschaft** *alles das womit man den gast bewirthet.* ouch enwart dâ niht vergezzen wirn heten alles des die kraft daz man dâ heizet wirtschaft 366 [*vgl. H. zu Er.* 8361]. diu wirtschaft wirt nimmer guot âne willigen muot 2693. sî muosen verwischen wirtschaft und êre 6219. dâ was mit vollecl̂icher kraft wirde unde wirtschaft 6554.

der, diu **wîs** [2157 *sogar neutr.*] *führung, art und weise.* in wart gegebn in alle (*sg.*) wîs ein wunschlebn 44. er hât in zwei wîs verlorn 2157 [*vgl. unt.* zwêne]. in alle wîs ein hövesch man 4813. in engel wîs gezieret 2554. — *adverbialaccus.* [*vgl. mhd. wb.* III, 754.] dâ vürdert er in allen wîs 3047. alle wîs diu beste 4362. sô manegen wîs ze verhe wunt 7785.

wîs *adj. s.* wîse.

* diu **wise** *grasland.* mir hât gemachet ein rise mîne huobe zeiner wise 4464.

ich **wise, was wâren, gewesen** *wese, war.* 1) *grammatisches. Ind. prät.* ich was 333. 413. 478. 758. 2032. 3184. 3519. 3521. 3539. 3663. 5847. 7442. dû wære (wær) 1475. er was 21. 28. 29. 38. 89. 92. 110. 114. 128. 285. 303. 324. 367. 413. 426. 427. 430. 455. 460. 463. 612. 616. 623. 659. 665. 696. 699. 702. 709. 733. 742. 748. 752. 756. 758. 759. 776. 879. 881. 885. 887. 897. 908. 992. 1008. 1013. 1040. 1046. 1060. 1061. 1070. 1075. 1079. 1094. 1099. 1127. 1132. 1136. 1137. 1199. 1213. 1217. 1220. 1291. 1333. 1364. 1396. 1426. 1476. 1493. 1543. 1546. 1705. 1706. 1709. 1722. 1723. 1726. 1737. 1781. 1789. 1971. 2032. 2054. 2074. 2178. 2181. 2191. 2194. 2417. 2424. 2433. 2438. 2442. 2454. 2460. 2535. 2567. 2579. 2618. 2620. 2626. 2630. 2635. 2642. 2651. 2659. 2663. 2671. 2678. 2709. 2728. 2764. 2915. 2956. 2980. 2984. 3027. 3037. 3039. 3064. 3073. 3081. 3105. 3163. 3240. 3246. 3249. 3258. 3279. 3281. 3289. 3319. 3323. 3332. 3338. 3343. 3374. 3377. 3381. 3395. 3419. 3434. 3462. 3478. 3533. 3563. 3606. 3664. 3694. 3748. 3772. 3823. 3841. 3860. 3917. 3927. 3939. 3946. 3952. 4065. 4154. 4186. 4270. 4276. 4289. 4290. 4293. 4303. 4349. 4360. 4361. 4367. 4368. 4398. 4584. 4664. 4665. 4669. 4683. 4686. 4700. 4719. 4826. 4837. 4860. 4928. 4950. 4975. 4989. 4992. 5072. 5077. 5146. 5148. 5150. 5155. 5164. 5194. 5229. 5340. 5387. 5395. 5445. 5458. 5561. 5564. 5574. 5604. 5630. 5675. 5678. 5682. 5690. 5751. 5789. 5866. 5867. 5872. 5925. 5929. 6041. 6074. 6126. 6176. 6182. 6188. 6194. 6200. 6209. 6230. 6319. 6352. 6353. 6355. 6437. 6442. 6445. 6450. 6462. 6468. 6470. 6481. 6486. 6489. 6552, 2. 6553. 6657. 6662. 6676. 6720. 6878. 6932. 6937. 6974. 6987. 6994. 7003. 7055. 7092. 7120. 7129. 7182. 7184. 7209. 7263. 7288. 7336. 7351. 7490. 7515. 7607. 7642. 7718. 7727. 7907. 7936. 7943. 7950. 7973. 8001. 8148. 8149. 8156. 8159. — [*vgl. laa. zu zz.* 5582. 7044.] — enwas 1418. 1446. 2673. 6905. *mit angeschleiftem* ez, wasez [*vgl. L. zu z.* 5429] 5429. 6542. — wir wâren 7482. 7606. — *mit angeschleiftem* es, wârens 169. — sî wâren 80. 439. 445. 615. 1032. 1258. 1444. 2418. 2539. 2556. 3059. 3562. 3715. 3720. 4113. 4439. 4613. 4819. 4920. 4930. 4934. 5201. 5309. 5362. 5397. 5409. 5907. 6192. 6206. 6212. 6215. 6523. 6593. 6972. 6982. 7014. 7131. 7133. 7141. 7189. 7254. 7259. 7487. 7514. 7780. 7783. *mit angeschleiftem* si, wârens 2575. 4622. 5423. 6222. 6288. — wârn 264. 2592. 2711. 3711. 5438. 6679. — *conj.* ich wære, wær 291. 656. 669. 1191. 1753. 2842. 3012. 4052. 4053. 4158. 4258. 5516. 5918. 5979. 7615. 7999. — wær ich 675. 2048. 2335. 2750. 3545. 3558. 3559. 4827. 6262. 7480. 7629. 7853. — enwære 55. — dû wærst 154.

— er wære 115. 186. 200. 228. 240. 375. 476. 481. 513. 549. 609. 611. 632. 634. 662. 669. 697. 775. 789. 799. 997. 1131. 1320. 1353. 1359. 1393. 1430. 1545. 1565. 1575. 1684. 1710. 1734. 1751. 1806. 1847. 1905. 1916. 1920. 1996. 2079. 2152. 2187. 2220. 2299. 2415. 2534. 2566. 2599. 2614. 2628. 2699. 2751. 2797. 2848. 2928. 3074. 3095. 3145. 3173. 3217. 3220. 3242. 3251. 3373. 3452. 3568. 3601. 3612. 3624. 3657. 3679. 3752. 3808. 3832. 3951. 3981. 3995. 4262. 4274. 4302. 4330. 4351. 4434. 4459. 4521. 4648. 4716. 4786. 4856. 4899. 5074. 5176. 5684. 5698. 5764. 5786. 5818. 5880. 5938. 6341. 6443. 6544. 6586. 6603. 6621. 6729. 6802. 6814. 6906. 6910. 7119. 7245. 7375. 7465. 7538. 7742. 7897. 8012. 8027. — wær [*s. L. zu z.* 175]. wær min schulde 175. wær gnuoc 791. wer wær 1918. wær im 814. 2463. 6512. ezn wær dan cleine 1279. wær ditz 1280. wær iwer gedanc 1494. wær er 1718. 1728. 4677. 5177. 5919. wær âne ir haz 2393. wær ze lanc 3084. wær zehant 3447. wær doch alles unnôt 3481. wær ir 3485. wær noch niht 1849. wær von schulden 4810. wær alsô 5094. *u. ä.* 3900. 3966. 3979. 4208. 4319. 4882. 5038. 5714. 6970. 8115. — wærer 1712. 1727. 2049. 2409. 2481. 2849. 3605. 3798. 7406. — wærez 2117. 7875. 8091. — wærre = wære ir 4903. — enwære 5481. 7201. enwærez 6304. — wir wæren 6371. — ir wæret 4271. 5711. 6097. 6103. — wært 5260. 7583. — wærent 6818. 7755. — sî wæren 1521. 5381. 6271. 6533. 6699. 7308. 7521. — wærens 6270. — *imp.* wis unverzagt 6566. — *inf.* wesen 57. 958. 1142. 1239. 1761. 2143. 2354. 4602. 6397. 6830. 6977. 7083. 7541. 8059. — wesn [*nur im reime*] 729. 1254. 2239. 3418. 3448. 4337. 5955. 6421. 7812. — *part.* gewesen 609. 675. 1718. 6443. 6995. — gewesn. mir was gewesn ze gâch 4154. [*sonst nur im reime*] 54. 997. 1951. 1969. 2048. 3485. 4352. 5177. — 2) *gebrauch des wortes in der rede.* dar nâch was [*währte es*] vil unlanc unz daz dort her vür spranc 303. wær er iht langer gewesn *ausgeblieben* 5177. und was im bezzer danne ê *sorgte besser für ihn* 3332. ez wâren bî ir viure under wîlen tiure vleisch mitten vischen 6215. — nû was mit hôchzîten der künec *gab ein fest* 3064. — *mit präp. adv.* die was ich ungerne âne 3539. wær ich rîterschefte bî 3558. hie was vrou Lûnete mite 8149.

wîse, wîs *adj. verständig.* 1) wîs [*nur im reime*]. der ist sô wîs 865. hövesch unde wîs 3356. 3521. 6055. biderbe, hövesch unde wîs 3752. — 2) wîse. her Îwein ist niht wîse 2502. si enist niht wîse 5474. er ist ein vil wîser man 1499. als ein wîser man 5317. 7852. er was dâ zuo gnuoc wîse 3323. diu wîse magt 1758. 3659 [*s. laa.*]. dîn schelten ist ein prîsen wider al die wîsen 152. als ouch die wîsen wellen 2702. habt ir ab keinen wîsen muot, den volvüeret 1509. ir deheines ouge was vür wâr weder sô wîse noch sô clâr 7264. diu güete und wîse rede hât 6467.

ich wîse (wîsu). 1) *eigentlich: führe, leite, bringe auf den weg.* a) *mit dem blossen acc. der person.* nû rîtet vür und wîset mich 6071. wîse mich dar 541. swar ir mich wîset dar var ich 6072. diu selbe stimme wîst in hin 3835. die stîge, die mich gewîset heten dar 359. hin wîste sî ein tal 5802. — b) *mit doppeltem acc.* hin wîste mich der waltman einen stîc 598. diu wîste in die vil rehten wege 6875. — c) *mit folgender präpos.* diu selbe stiege wîste in in einen boumgarten hin 6435. er wîste mich ûf die vart 8063. ûf ten wec, den er dâ reit, dar wîs ich iuch 5863. — 2) *metaphor.* nû hât des gewîset diu werlt, daz si iuch ze trôste hât erkorn 6035.

der wisent *bisonochse.* dâ vâhten mit grimme wisente und ûrrinder 411.

diu **wîsheit** *verständigkeit.* hie vant ich wîsheit bî der jugent 339. dâ hœret grœzer wîsheit zuo 3814.

wîslich *adj. verständig.* tumbe gedanken verdenken mit wîslîcher tât 1501.

ich **wîssage** (*entstellte ableitung aus dem ahd.* wîzago) *sage künftiges vorher.* im wîssagte sîn muot 3097.

wît *adj. weit, gross.* der boumgarte was sô breit und sô wît 6437. der kreiz was wol rosseloufes wît 6987. der lewe mit sînen wîten keun 6688. — diu nase kurz, wît 448. ein hûs hôch vest unde wît 1140. ein wîtez wercgadem 6187.

diu **wîte** *länge, breite.* der munt het ime gar bêdenthalp der wangen mit wîte bevangen 454.

diu **witze** *das wissen, verstehen einer sache.* den tôren ist niht mêre witze kunt niuwan diu eine umbe den munt 3269. — er was von sînen witzen (*sinnen*) vil nâch komen als ê 5194. Lûnete nerte Îweinen mit ir vil guoten witzen von grôzer herte 2721. ich muoz bewarn mit selhen witzen den eit 7913.

wîz *adj. weiss.* wîze lînwât 6483.

daz **wizzen.** ichn hân widr iuwern hulden mit mînem wizzen niht getân 727.

* diu **woche.** daz ich in sehs wochen mich mit kampfe lôste 4160. nû wart der kampf gesprochen über sehs wochen 5756. über sehstehalbe wochen 6027.

wol. — *die mhd. sprache kennt noch kein aus* guot *gebildetes adv. sondern braucht dafür immer* wol. *Was die bedeutung des adverbium* wol *betrifft, welches bisweilen durch* harte, prîslîchen, rehte, vil *verstärkt wird, so ist es um so mehr nöthig, genau auf dieselbe zu achten, da* wol *keineswegs immer durch 'wohl' oder 'gut' übersetzt werden kann.*

1) wol *fügt dem satze in welchem es steht eine bestimmung bei, und bedeutet* a) *gewiss, ohne zweifel.* sô bistû wol ein vrum man 559. so gesihestû wol in kurzer vrist 563. sô sît ir wol ein sô vrum man 2323. der ist wol gunêret 3548. ez was wol jæmerlich 4950. dem ich wol schuldec bin 4908. der iu wol baz ze staten stât 7850. — b) wol *stellt das eintreten eines ereignisses oder umstandes als gar leicht möglich dar.* ich gevüegez wol alsô 1762. daz verliuset sich wol 3678. ich nennes alle wol 4109. des swüer ich wol einen eit 4202. ich vunde iun harte wol 1943. 5652. 6627. ich wære wol enbrosten 2842. sô torst ich iuch wol biten 4325. — *Hierher sind alle die sätze zu rechnen in welchen* mac, muoz, sol *steht, in so ferne das adv.* wol *nicht den darauf folgenden infinitiv bestimmt. Auch hier bedeutet* wol *bald 'ohne zweifel, von recht' bald 'leicht'. so bei* mac a) 174. 270. 864. 1761. 2026. 3580. 3684. 3993. 4030. 4499. 4661. 5034. 5261. 5932. 6091. 6520. 7405. 7546. 8059. — b) 1803. 1928. 1978. 2312. 2939. 3398. 6989. 7149. 7861. muoz 724. 1768. 2950. 4737. 6912. 7903. sol 3005. — 2) wol *vor mass- oder zeitbestimmungen bedeutet sowohl 'völlig' als auch 'nahe dabei'.* es sint nû wol zehen jâr 260. wol ellen breit 437. wol tûsent tûsent blicke 649. wol ze hundert stücken 1017. 7103. wol drîer hande cleit 2192. wol drî mîle ode mê 2959. wol umb einen mitten tac 3364. 5150. wol eines wurfes mâze 3896. wol vierzec tage 5744. wol driu hundert wîp 6191. wol ein her 6678. wol rosseloufes wît 6987. wol iemer

7440. 7746. 8119. — 3) wol *vor adjectiven 'gut, völlig'.* [*vgl. L. u. Henr. zu z.* 3179 *u.* vol *adv.*] wol bereit 6676. billich 1630. gelîche 3860. 6269. gemuot 1176. 2909. 5786. gesunt 5958. gewon 2642. 7798. kunt 193. 3414. 5145. 7351. wert 3995. 4903. 7464. 8156. — ein burc den liuten wol ze mâze 6082. wol von schulden *mit allem rechte* 7405. ein slac der vil wol ze staten lac 6736. — 4) wol *vor adv.* wol gereite 3608. — 5) wol *vor part. präs.* wol varnde 3430. — 6) wol *vor part. prät.* (*vgl.* wol *vor vollworte*) wol gehît 2672. getân 6271. — 7) wol *vor vollworte bezeichnet einen dem 'schlecht, wenig, ungenügend' entgegen stehenden begriff.* wol bedenken 6179. bedurfen 3590. 5349. 7918. behagen 2384. 4191. behüeten 3162. sich bejagen 7179. bekennen 114. bekêren 1880. berihten 1213. bescheinen 5416. 7979. beschouwen 1451. bewarn 920. 1082. 2325. 2801. 6657. bewenden 2438. büezen 1462. dienen 2017. dürfen 4870. 4876. enbern 5401. enpfangen 4379. 4765. 6475. erbiten 4605. êren 5935. ergêt ez mir 2160. 5973. erkennen 232. 1198. 1758. 2023. 2935. 3381. 3489. 5250. 5581. 6927. 7762. 7876. erlâzen 2484. sich erwern 1395. erzeigen 6996. 7091. gebâren 3561. gedenken eines 2515. 5557. gehaben ez mit einem 1965. sich gehaben 6566. geheizen einem 2268. sich gelîchen einem 4573. gelieben ez einem 2423. gelingen 1726. 3076. gelouben 429. gemâzen 1043. genesen 1782. 2234. 2240. 3282. 5956. 6422. genüeget mich eines d. 7651. gesagen 3632. geschiht mir 2678. 2783. 5075. geschirmen 6725. gesprechen 2264. getrûwen einem eines d. 5136. *mit infin.* 4656. gevallen 2762. 4565. sich gevüegen 7354. gewinnen 5623. 5732. gunnen 2102. 2492. 2690. 5914. 7314. 7457. gezemen 4120. handeln einen 3635. hœren 817. kiesen 6067. kumet ez mir 4830. 6650. kunnen *gut verstehen* 5318. 6456. 6992. sô liezen siz wol understân *liessen sie sehr wohl den kampf ausgesetzt sein* 7356. und sî dar nâch niht wol enlie 4121. lônen 5106. pflegen eines 2196. rât haben eines 6095. 6488. mir wirt rât 3167. râten 826. 3642. sich rechen 5001. 5003. 5069. reden 7641. 8054. rîten 6849. sagen 1045. 2743. schîn werden 7369. schînen 815. 2961. 3127. 3626. 7472. schiezen 3271. sehen 500. 702. 1278. 3288. 3662. 4035. 5602. 6005. 6309. 6715. 7575. sîn *s.* wesen. sprechen 192. ez stât 6487. umbe in 2067. mir 3592. trœsten einen 4339. sich trœsten eines d. 1624. trûwen *mit infin.* 4224. tügen einem 811. tuon 2525. einem 58. 6935. übersehen 4117. undersagen 862. varn 1495. 6556. verdagen 959. verenden 7719. vergelten 5346. umbe einen verschulden 4641. sich versehen 4131. 6522. verstên 1004. sich verstên 332. 1865. vertragen einem 147. 6834. vervâhen ein d. 1822. vüeget ez mir 7652. wænen *für ausgemacht halten* 6450. war nemen 472. weln 2682. wern 5394. wesen mir 57. 1894. wizzen 155. 562. 858. 868. 1188. 1193. 1392. 1531. 1618. 1623. 1904. 2018. 2130. 2224. 2544. 2840. 3307. 4242. 4604. 4877. 5108. 5234. 5277. 5462. 5519. 6150. 6568. 6641. zeigen 7495. zemen 163. 4376. 6978. — 8) wol *im zurufe.* wol her, wol her 6167, 2.

der **wolf** 1379.

daz **wolken** *die wolke.* diu wolken begunden ûf gân 641.

ich **wone** (wonêm) *wohne.* dâ wont ensamt inne haz unde minne 7045. doch wonte in disem vazze minne bî hazze 7023. ouch wonte in ir gemüete 5617. in armuot bescheiden wille 6297. bî ir jugent diu güete wonte güete 6496. nune wont niht hazzes bî uns zwein 7609. dô wonte under in zwein liebe bî leide 7484.

daz wort. 1) *wort.* daz mir nie dehein man ein wort zuo gesprach 1187. sîn wort daz was ein eit 4584. — daz ich im sîniu wort vertrage 870. sîniu wort diu sint guot, von den scheidet sich der muot 3125. daz man an kinde niemer mêre vinde süezer wort noch rehter site 6499. sus sint diu wort hin geleit und wurden ze strîte gereit 3507. dô er iuch hie mit worten rach 2461. genâden mit worten und mit muote 5687. swie ich mit worten habe gevarn 7685. ich machte des strîtes harte vil mit worten 1030. machet ich ditz vehten mit worten vil spæhe 6941. der sich mittem bœsen man mit worten niht beheften wil 6281. swâ man mit worten hie gesaz 3080. — 2) *der ruf in dem jemand steht.* ez stuont vil verre deste baz ir ietweders wort 2623.

ich wüeste. dar umbe wüestet er mich *verwüstet mein land* (*Bech*) 4473.

diu wunde. ez ist der (der Minnen) wunde alsô gewant 1548. disiu wunde ist der tôt 1555. sî enpfiengen vil wunden die niht ze verhe giengen 7232. eine wunden slahen 1106. 1547. 5045. 5410. 5424. 6775. daz swert stach eine grôze wunden 3948. mit vil grôzen wunden zwein 5068. sine wunden begunden im bluoten 1362. diu wunde swirt 1549. dazs im sîne wunden salbetn unde bunden 5615. gnâde unde gemach geschach in zuo ir wunden 7772. ze heilenne ir wunden 7775. — *vernarbte wunde.* sî nam an im war einer der wunden 3379.

daz wunder. si besâhn in als ein wunder 2379. daz wunder daz gesach ich nie 3023. swer daz nû vür ein wunder iemer ime selben sagt 6574. ezn ist niht wunder umb einen man 2770. ez was wunder daz ich gnas 3664. waz wunders dâ sî 809. daz was wunders genuoc 5458. welch wunders geschiht mich dâ her hât getragen 3630. — von dem sî wunder hôrten sagen 7743.

mich wundert (wuntarôt). ouch wundert mich daz er sô starke missetuon kan 4062. den wirt wundert umb ir vart 5816. des wundert in, mich 3586. 4949. des wundert in vil sêre 373. 7509. des enwunder niemen 319. es wundert mîne sinne 2344.

wunderlich *adj. wundersam.* troum, wie wunderlich dû bist 3549. diu rede dûht sî wunderlich 8075. ein wunderlich geschiht 8020.

wunderlîche *adv.* ich hân verlorn vil wunderlîche mînen man 1383. daz was wunderlîche komen 4289.

wunderlichen *adv.* dîn karkheit hât mich wunderlichen hin gegebn 8079. [*vgl. auch laa. zu z.* 3760.]

diu wünne *das erfreuliche.* [*s. L. zu z.* 606.] sus het er wünne unde nôt 1696. wünne und êre 2442. 3974.

wünneclich *adj. erfreulich.* sî ist sô rehte wünneclich 1683. wünneclîchen vogelsanc hœren 606. bî ir wünneclîcher jugent wonte güete 6495.

der wunsch *die idee höchster vollkommenheit, das höchste was man wünschen kann.* [*Hartmann liebt es den* wunsch *zu personificieren. vgl. Grimm, Myth.* I, 114*ff. nachtr.* III, 50*ff. Schmuhl, Progr. d. lat. hauptsch. Halle* 1881, *s.* 25*ff.*] der Wunsch vluochet im sô 7066. zwêne rîter gestalt sô gar in Wunsches gewalt 6916. *vgl. Ben. zu z.* 6915. an ir was gar der rât des der wunsch an wîbe gert 6469. ir hâr und ir lîch was sô gar dem wunsche gelîch 1334. daz mir des wunsches niht gebrast 3991.

* daz wunschleben. in wart dâ gegebn in alle wîs ein wunschlebn 44.

ich wünsche (wunscu) *bitte gott.* sî wunschten vlîzeclîchen daz sî des zæme 3756.

wunt *adj. verwundet.* er was wunt 1359. 5907. er was starke, tœtlichen wunt 5463. 5564. 1546. daz bette wart wunt 1372. swer von wâfen wirt wunt 1551. sî lâgn ê sêre wunt 5957. daz er den lewen wunden sach 5415. swer iuch ûz mîme lande alsô wunden siht varn 5529. — die sinne wâren im von sîner vrouwen minne sô manegen wîs ze verhe wunt 7785.

der wuocher *zuwachs* [*zinsen*]. sî nâmen wuocher dar an 7193.

der wurf. er volgt im wol eines wurfes mâze 3896.

ich wurke (wurchu). 1) *ohne obj. arbeite.* er sach wurken wol driu hundert wîp 6191. gnuoge worhten an der rame 6199. — 2) *mit accus. verfertige.* gnuoge worhten under in swaz iemen wurken solde 6196*f.* von golde und von sîden wurken wir die besten wât 6387. als ez von strô wære geworht 6729.

der wurm *drache.* der wurm 3840. 3841. des wurmes 3851. von wurme 3833. den wurm 3862. 3865.

z *einem worte angehängt.* 1) *abgekürztes* ez, *s.* ez; 2) *gekürztes* daz, dez. hinderz ros 744. huopz gesinde 1225. wanz halbe ors 1269. dâ manz ambet tete 1409. gebent mirz botenbrôt 2204. untz viur 5156. underz kinnebein 5334.

* der zage *der nicht lust hat sich thätig zu erweisen.* [*s. mhd. wb.* III, 834.] bistû niht ein zage, so gesihestû wol in kurzer vrist selbe waz diu rede ist 562. 869. 1046. im entoht ze herren niht ein zage 2451. ez entohte deheime zagen 2087. 6788. ouch wâren sî niuwet zagen 5362. daz sî niender zwein zagen gelîch gebârten 6946. daz ir uns niene habent vür zagen 7602. — daz ich des lîbes sî ein zage *mit meinem leben karge* 4913.

zagehaft *adj.* sî gehabten vor im zagehaft 5422. einen zagehaften man 6999.

* diu zageheit. in twanc des tôdes leit mêre dan sîn zageheit daz er kêrte 1054.

der zagel *schwanz.* den gurren wârn die zagele zesamene gevlohten 4942.

* daz zagen. die wurden âne zagen *ohne langes bedenken* alle meisteil erslagen 3745.

* diu zal *das sagen, zählen.* der ist ûz der zal *der ist ausgenommen* 3116.

zallem, zallen, zaller *zu allem u. w.* 6106. 8153. — 5191. 6208. 7776. — 2182. 2194. 3710. *s.* ze *und* al.

ze. *diese präposition steht erstlich einzeln, so dass nach umständen der vocal eine silbe bildet, oder elidiert wird:* ze velde, ze den; *zweitens wird sie mit dem folgenden worte zusammen geschrieben, theils mit ausfallendem* e: zallem, zen, zwâre, *theils mit beibehaltenem* e: zehant, zestunt. — [*vgl. übrigens* zuo *u. L. zu z.* 5873.]

Der casus der auf ze *folgt ist der dativ, in dem ausdrucke* ze diu (zwiu) *der instrumentalis.*

I. ze *antwortet eigentlich der frage 'wohin' und bezeichnet das verhältniss des annahens, wobei sich folgende unterschiede ergeben:* 1) ze *steht vor dem was als endpunkt der bewegung gedacht wird.* er gienc ze tische 353. ze sînen bruodern 5374. ir clage gêt mir ze herzen 1433. 4906. diu wunde gêt ze verhe 7234. ze lande, ze hûs varn 2969*f.* sî loufent ze walde und ze gevilde

499, 2. ze velde rîten 955. er reit ze hûs 2654. ze hûse 8017. ze walde 397. unz daz er ûz ze velde quam 975. zem brunnen komen 1841. er kom ze velde gewalopieret 2553. her ze hove komen 4648. sî kom ze hove 5668. 5699. zeinem ir mâge 5768. ich kume gerne ze sînen hulden 184. kum ich nû ze hulden 8111. er kumt ze sinnen 3495. ze sînen sinnen 5370. mac ich ze harnasche komen 3571. ze hove kêren 1728. dô er ze dem hûse kêrte 4372. der êren die sî mohten kêren im ze sînen hulden 4809. ez ist et vil unbewant ze dem tôren des goldes vunt 4253. er viel ir ze vuoze 8042. er seic zer erde 3942. lât die bete her ze mir 4553. der strît ist lâzen ze mir 7690. sî verliez sich ze sînem hoverehte 7341. sî hât sich her ze mir verlân 7693. vüeren her ze mir 2214. ze hûs 2976. 3532. man muoz iuch ziuwer ûzvart anders beleiten 6248. daz er sî zen liuten bræhte 5794. einen gebringen ze missetât 2898. einen ziehen ze schœnem wîbe 2265. ze geziuge zôch ers alle 7664. ziuch dich ze mînem erbeteile 7310. in tragen ze münster, ze grabe 1409. 1411. der stîc truoc in her ze mir 5839. sî huop ze gote ir zorn 1381. ze grabe legen 1934. sî hafte diu pfert zeinem aste 3469. die hende wâren in ze rüke gebunden 4940. — wunt ze verhe 7785. — 2) ze *steht vor dem, was als das ziel gedacht wird, gegen welches hin sich etwas richtet oder neigt, woraus sich der metaphorische gebrauch für die begriffe des gereichens, zureichens, genug seins entwickelt.* — a) *nach vollwörtern.* er rechente ze künneschaft 804. *vgl.* ich rechen. sî gerætet ir her ze mir 1633. 1651. sî sprach zir 1974. ze dem gaste 6692. ich meintez hin ze deme 7758. ze gemache stuont sîn sin 76. iuwer lîp stât ze prîse 6052. ez gevienc ze wetere 674. er gevienc ze sinnen 3504. sus wurden sî ze râte 3431. ich bôt mich ze mînes wirtes gebote 394. ime ze gebote 6014. ze gebote stên 5143. sî brâht ez ze suone und ze guote 2052, 2. daz sî ez bræhte ze rede umbe sîne swære 5558. twingen ze nôtigen dingen 5628. vristen ze rehten staten 5320. waz touc er nû ze rîterschaft 3000. ich bereite mich ze wer 698. sî satzten sich ze wer 3706. 4658. gerâten ze guote 2705. ze sînen unêren 4667. sîn rede sluoc im ze heile 8099. er lac ze spotte in allen 2625. ein slac der vil wol ze staten lac 6736. sî schuofen ir koste ze gevüere und ze gemache 6539, 2. swelch dienest sô ze staten kumt 6666. dern moht im niht ze staten komen 6781. ze welhen staten ich iu quam 3143. daz im ze staten mohte komen 7910. er wære komen ir ze trôste 4716. kom er im nû ze trôste 6770. ir ze helfe komen 4798. 5091. 5919. dem brunnen ze wer komen 1853. daz im ze schaden mohte komen 5339. daz kœme uns zungewinne 1256. sîn gnâde kêrte in ze helfe 5353. er kêrte al sîn arbeit ime ze dieneste 3041. der wille wart sîme lîbe ze dienste gekêret 4401. ich enmac iu ze staten niht gestân 5707. der iu wol baz ze staten stât 7850. iu stêt ditz dinc ze wette 1232. daz im ze dieneste stê 4910. ir sult es mir ze buoze stân 721. kumt der dinge ze râte 7828. sî satzten sich ze ruowe 7249. er entwelte ze wer 3762. ze wer erkorn 1844. sî pflâgen zir gewinne harte vremder sinne 7195. alles des man zem lîbe gerte 2445. ze zwein slegen sehen 7447. ze tôde stechen 3959. — *Hier mögen auch die mit ze bezeichneten infinitive platz finden, da sie grösstentheils nach vollwörtern folgen. diese infinitive sind meistens flectiert, bisweilen aber auch nicht.* — *flectierte infinitive* (*vgl. die lesarten* [*u. L.*] *zu z.* 219). sîn muot stuont ze belîbenne dâ 1717. ez gezimt ze geltenne 7996. er hete zît sich ze hebenne an den strît 5376. er gewan arzte ze heilenne ir wunden 7775. ob er ze

komenne ruochte 7874. ich gedâht ze lebenne noch 706. daz mir ze lîdenne geschiht 7855. daz ir ze nemenne tohte 5814. næm ich mich an ze râtenne 7852. nemen ûf sînen eit ze sagenne die wârheit 7266. dô uns ze scheidenne geschach 330. ez was ein starkez dinc ze sehenne ein vehten 6933. mir ist ze spilne geschehn 4872. daz er ze spottenne vant 2455. ob sî niht grôz herzeleit ûf in ze sprechenne hât 5479. mir geschiht ze strîtenne 6653. rîterschaft diu im ze suochenne sî 2858. waz mir ze tuonne wære 775. ze tuonne willen hât 3411. daz ich nie gewan ze tuonne mit deheinem man 7426. ez ist ze vehtenne guot 2477. er het ze vliehenne ein gereiten muot 1059. diu kint sint vil lîhte ze wenenne 3322. ze leistenne swes er bæte 4582. — *unflectierte infinitive.* ze wâgen den lîp 4317. diu strâze die in ze rîten geschach 3367. irn suochtet helfe dâ sî iu ze suochen stât 4512. er het sich niht ze sûmen mêre 5087. ditz machet im sînen muot ze vehten starc 5218. wâ er ze vinden wære 5764. — b) *nach substantiven.* haz ze den vrumen 150. wân ze vreuden 1756. trôst ze den zwein 5168. gebiut in vride her ze mir 515. [*s. auch L. zu z.* 7469.] — c) *nach adjectiven.* bereit ze wer 478. gereit ze strîte, zaller guoter kündekheit 5308. 2182. ze sîner sunder 5607. gâch ze dem slage 5063. ze sînen hulden liep und gâch 4186. gnuoc ze dem tôde 5038. gehaz ze tôde, zem tôde 1543. 1613. der beste ze trôste 4520. nôt zem lîbe 1781. 3343. ræze ze sînen kampfgenôzen 5391. willekomen ze guoter handelunge 5585. — 3) ze *wird gebraucht um die bestimmung auszudrücken die einer person oder einer sache beigelegt ist, oder beigelegt werden soll. in diesem sinne steht es einem blossen casus anderer sprachen gleich, oder es hat die bedeutung der präp. 'für, in', oder der partikel 'als'.* der sol mich ze vriunde hân 485. heten sin zeime herren 3754. der liebeste man den wîp ze liebe ie gewan 1316. daz ich ze vriunde hân erkorn mîne tôtviendinne 1654. die sint zen besten erkorn 1855. ich nim in zeinem manne 2100. er mache vier tage ze zwein 2142. mich het mîn troum gemachet zeime rîchen herren 3543. er hât mir gemachet mîne huobe zeiner wise 4464. dû hâst gemachet zeime tôren 3555. sîn hete anders niht geruochet Artûs ze truhsæzen 2574. daz er mir ze herren zimt 2091. im entoht ze herren niht ein zage 2451. er wære guot ze herren 3809. weller ir ze wîbe haben rât 4495. er jach ir ze vrouwen 5192. ez zebrach ze hundert stücken 1017. ich wil ir ze wandel gebn mich selben 1645. 7555. mînen lîp gæbe ich iu ze lône 2753. er muose im ze suone gebn 5631. die schilte wurden ze nôtpfande gegebn 7220. ze teile geben 834. got sant in mir ze trôste 5836. iuch hât her gesendet zallem iwerme leide 6106. sî hât iuch ze trôste erkorn 6037. man macs ûz übelem muote bekêren ze guote unde niht von guote bringen ze übelem muote 1880—1882. den haz bekêren ze senfteren muote 2008. sîn spot hât sich ze vreuden gekêret 6797. ir hânt mîn dinc ze guote gekêret 7534. got ruoche iuwer ungemüete verkêren ze vreuden unde ze êren 5540, 2. sî het ir unminne brâht zallem guote 8153. der lîp stât ze pfande 7226. diu ruote die er dâ ze were truoc 5059. der uns ze schirme zeme 7860. ich wart ze spotte 4169. sî wart ir eime ze leide 6751. — ir ze gemache 5812. ir ze liebe 2867. 4404. 7582. in ze trôste 5355. — 4) ze *mit einem substantive vertritt die stelle eines adjectives oder eines adverbium.* diu burcstrâze was zwein mannen niht ze mâze *nicht gemäss* 1076. ein burc den liuten wol ze mâze die herbergen solden 6082. nâ ze guoter mâze bî der lantstrâze *ziemlich nahe* 3365. ze rehter mâze alsô als ez

wesen solde 7082. — ze rehte *wie es sich gehört, von rechtswegen.* ez ze rehte merken 248. sî het ir die wârheit ze rehte underseit 1864. swer ez ze rehte haben wil 2852. swâ siz ze rehte suochet 5734. diu muoz ir teil ze rehte hân 7694. ez ze rehte umb einen verschulden 7985. — ze slage mite gâhen 1073. *vgl.* der slac. — ze vlîze biten *ernstlich* vlîzeclîchen 7898. — ze hôheren werde *auf ehrenvollere weise* 4206. — 5) *bisweilen wird* ze *demjenigen vorgesetzt zu dem noch etwas anderes hinzu kommt.* ez wonte in ir gemüete ze schœner kunst diu güete 5618. — 6) ze diu *in der absicht.* ze diu daz ir meisterschaft dâ deste merre wære 1564.

II. ze *antwortet der frage* 'wo' *oder drückt ein vollendetes annahen aus.* — 1) *in beziehung auf raum.* — a) *vor eigennamen, die gern vorangesetzt werden.* ze Karidôl in sîn hûs *in sein haus zu K.* 32. ze Karidôl in sîme hûs 3066. ich reit ze Breziljân in den walt *in den wald zu B.* 263. ze Britanje in daz lant 1182. — in den walt ze Breziljân 925. der ie ze Riuzen hûs gewan (*vgl.* Riuze) 7584. — b) *vor gattungsnamen, die, in strengerem sinne, einen ort bezeichnen.* zer werlde, ze dirre werlde *verstärkung der rede, gleich unserm 'alles, nichts auf der welt'* 2749. 3963. 3967. 8014. 1313. er twelte ze walde 3346. dâ ze lande 2615. 2728. 4525. hie ze lande 7815. dâ ze hove 43. 1192. 4272. 7807. ze hove 1524. dâ ze hûs 2696. 5660. 5758. hie ze hûs 4544. 4639. 5718. dâ ze kemenâten 5211. — *was dem* dâ *und* hie *nachgesetzt wird dient zur genaueren bestimmung des* dâ *und* hie. *verschieden davon ist* ze hûs *zu hause* 4166. daz ich in ze mînen vüezen sehe 4784. — c) *in mehreren redensarten gebraucht die neuere sprache statt dieses* ze *eine andere präposition.* ze der linden vogelsanc vernemen 607. ze dem brunnen gestrîten 5129. den prîs nemen ze beiden sîten 3063. daz tor sluoc daz ros ze mittem satel abe 1114. daz gesinde huop grôzen schal ze bêden porten 1226. ich hân vil manegen prîs ze rîterschefte bejagt 3523. ein stîc ze der winstern hant 599. die heten sich under in ze handen gevangen 79. dô sî sich ze handen viengen 2371. doch gehabte sich ze grôzer nôt nie man baz danne ir tuot 1174. er gestuont im ze aller sîner nôt 3881. daz er mir müese gestân ze mîme kumber den ich hân 4732. er gevrumt mir ze mîner nôt 7926. wie mir zer bühsen ist geschehn *damit gegangen ist* 3661. ern wolde in niht zem kampfe hân *bei dem k.* 6904. diu wort der ich zem eide niht enbir 7921. — d) *andere, noch zum theil gebräuchliche redensarten.* ze vüezen von hinnen varn 1767. im endet ie ze vuoz ein tac daz einr in zwein gerîten mac 2133. strîten ze rosse und ze vuoze 6993, 2. vehten ze rosse 7117. ze orse komen 5310. ze rosse huop sich der strît 6988. — die alle tiurre sint dan er ze swerte schilte unde sper 1938. — swes iu nû sî ze muote des bewîset mich 6060. ze jungest *zuletzt* 3300. 3340. zem êrsten 1155. zaller vorderste 3710. — 2) *in beziehung auf zeit.* ze dirre zît, ze disen zîten *jetzt* 217. 4099. ze den zîten *damals* 52. 4921. 5429. 6990. ze selher zît 4795. ze guoter zît *bald genug* 8016. ze rehten zîten 6881. ze guoter kampfzît 4309. zallen zîten 5191. 6208. zeime ganzen jâre *auf ein g. j.* 2925. ze halbeme jâre *jede zweite hälfte des jahres* 2828. zeinen stunden *einmal* 3361. ze manegen stunden *vielmals* 3380. ze disen stunden *jetzt* 4524. zen selben stunden *in dem augenblicke* 1105. zer selben stunde 4533. dô ze der stunt *damals* 7943. zaller stunt, zallen stunden *zu jeder zeit* 2194. 7776. ze kurzer stunt *sehr bald* 7786. ze langer stunde *auf lange zeit* 8085. dâ ze

stat *auf der stelle, sogleich* 2919. zeime tage *an e. t.* 2888. zeinen pfingesten *an einem pfingstfeste* 33.
* *vor mehreren substantiven wiederholt.* ze walde und ze gevilde 499. ze suone und ze guote 2052. ze gevüere und ze gemache 6539. ze rosse und ze vuoze 6993. [*s. auch laa. zu z.* 1938.]

ze *adv. mehr als genug. dieses adv. entwickelt sich aus der unter* 5. *angegebenen bedeutung der präpos.* ze, *und bedeutete ursprünglich 'noch dazu, oben darein'. Es kann gleichfalls seinen vocal abwerfen und mit dem folgenden worte verschmelzen,* zenge *zu enge. durch ein vorgesetztes* al, *wird es verstärkt; s.* alze. 1) ze *vor adj.* ze edel 3170. zenge 7034. ze gâch 827. 996. 3163. 4154. ze lanc 2121. 2930. 3084. ze liep 2048. ze manhaft 6374. ze rîch 3170. ze süeze 6560. ze swære 776. ze ungenædeclich 179. ze ungnædiges muotes 5645. ze vil 161. 2292. 3050. 3155. 4319. 4787. 4806. 6344. — 2) ze *vor adv.* ze gâhes 4191. ze hô 7081. ze nider 7081. ze dicke 2872. ze schiere 324. ze sêre 1621. 2798. ze spâte 6156. 7076. ze verre 4316. ze vil 1801. ze vruo 6094. 7076. — * *wiederholt* 3170. 7076. 7081.

* ich **zebriche** *breche, reisse entzwei.* a) *intrans.* sîn sper zebrach ze hundert stücken 1016. dû wærest zebrochen 154. — b) *transit.* daz ich mîn sper zebrach 742. ob er ie hundert sper zebrach 3352. dâ wart vil gestochen und gar diu sper zebrochen 7114. — ir sult iwer gewonheit durch nieman zebrechen 205. — daz sî den lîp zebrichet 1674. daz sî sich roufte und zebrach 1477.

zehant *zu hand.* 1) *auf der stelle, in beziehung auf ort, mit vorgesetztem* dâ. er was dâ zehant 2178. 950. 1442. 3825. 5747. 7146. — 2) *auf der stelle, in bez. auf zeit.* er spranc engegen ir zehant 106. 473. 630. 665. 824. 883. 898. 966. 2108. 2178. 2419. 2913. 3320. 3382. 3447. 3594. 3853. 3898. 3997. 4287. 5716. 5996. 6655. 6871. 7769. 8026.

zehen. es sint nû wol zehen jâr 260. wær ich gewesen bî dem brunnen zehen jâr 676. inner zehen tagen 2406 [*die hss.* in vierzehen t., *s. L. u. Henr. anmm.*].

zehenstunt *zehnmal.* als im aller tägelich zehenstunt geschæhe alsame 755.

ich **zehouwe** *zerhaue.* die schilte wurden mit den swerten zehouwen 1027.

ich **zeige** (zeigôm). 1) *ohne obj.* der lewe zeicte mit dem munde dan 3892. nâch dem wart mir gezeiget her 5947. — 2) *mit acc. der sache und dat. der pers.* ir zeigt doch iezuo grôzen haz diseme guoten knehte 2512. der lewe zeict im unsprechenden gruoz mit gebærde und mit der stimme 3870. sî zeicte sî im 5240. daz zeicten si wol under in 7495. sîme herren zeicte der lewe vreude unde vriuntschaft 7764. der zeige mir doch einen 1941. zeiget mir die 5221. dâ ir der wec gezeiget wart 5871.

zeime *st.* ze eime 2888. 2925. 3543. 3555. *s.* ze *und* ein.

zeinem *st.* ze einem 2100. 3469. 5768. *s.* ze *und* ein.

zeinen *st.* ze einen 33. 3361. *s.* ze *und* ein.

zeiner *st.* ze einer 4464. *s.* ze *und* ein.

ich **zel** (zelju) *zähle zu.* [*vgl. Zwierz., Beobacht. s.* 481*f.*] enzelt mir halben schaden niht 836.

daz **zelten** *der gang eines pferdes im passe oder im schritte.* sine mohte zeltens niht gehaben, si begunde schiuften unde draben 5965.

zem *st.* ze dem 1155. 1613. 1781. 1841. 2445. 3343. 6904. 7921. *s.* ze *und* der.

zen *st.* ze den 1105. 1855. 5794. *s.* ze *und* der.

zenge *st.* ze enge 7034. *s.* ze *adv. und* enge.

zer *st.* ze der 2749. 3661. 3942. 3963. 3967. 4533. 8014. *s.* ze *und* der.

ich zergân *verschwinde allmählich.* dô diu vreise zergienc 673. und zergienc der vogelsanc 639. sol iuwer rîterschaft zergân 2806. ir zwîvellîchiu swære was gar zergangen 6074.

* ich zerinne. ich vürhte daz mir des guotes ode der tage ode beider zerinne, ê ich *mir ausgehe, gebreche* 7983.

ich zerre *reisse, zerreisse.* der lewe zarte dez îsen 5379. ir hemde was ein sactuoch gezerret 4929. — er zarte abe sîn gewant 3235. der lewe zart im cleit unde brât von den ahseln her abe 5053.

zes (*früher* zeso), *nur in flectierter form gebräuchlich:* zesewer, zesewe *oder* zeswer, zeswe. dâ kêrt ich nâch der zeswen hant *zur rechten hand* 265.

zesamene, zesamne *zusammen.* zesamene gebunden, gevlohten 4938. 4943. zesamne treten 7126. er las zesamne 5569. zesamne komen 7012. 7487.

* ich zeslahe *zerschlage.* der schilt wart schiere zeslagen 6723.

ich zestiche *zersplittere im stechen.* er zestach sîn sper unz an die hant 2583.

* zestunt *auf der stelle.* dâ zestunt 3429. 7352. zestunt 4254.

zeswer *s.* zes.

zetal *herunter, hinunter.* daz slegetor nam einen val her zetal 1092. der gast sluoc dem wirte durch den helm einen slac zetal unz dâ daz leben lac 1050. diu bühse enpfiel mir in den wâc zetal 3673. in viel daz houbet zetal 6231.

* ich zevüere *zerreisse.* der lewe in gar zevuorte 5383.

zewâre *s.* zwâre.

* ich ziere (ziaru) *schmücke.* Îwein, in engel wîs gezieret 2554.

zierlich *durch kunst verschönert.* ein harte zierlîcher stein 582.

ich zîhe *zeihe.* daz mich deheiner valscheit iemen zîhe dar an 7915. dô zêch mich vrou Minne ich wære kranker sinne 3011. sine zigen mich der valscheit 4124. die des werdent gezigen, daz sî sich durch ir wîp verligen 2789.

* daz zil *ziel.* dise schuzzen zuo dem zil 69. swâ daz wilt gestuont an sîn zil 3273. er brâhte sî ûf daz zil [*dahin*] daz sî gar verlurn ir kraft 5420. er het ûf sîn zil geslâfen [*ausgeschlafen*] 880. nâch disen zwelf tagen oder in kurzerme zil 1839.

ich zim. [*die hss. schwanken öfter zwischen* zim *und* gezim.] a) *bin gemäss.* daz zæme iuwerm namen wol 163. daz zæme mîner vrouwen baz 1663. daz er mir ze herren zimt 2091. sî zæmen wol dem rîche 4376. wie zæm daz guotem manne 4898. der uns ze schirme zeme 7860. sô zimet in daz beiden wol daz sî enzît strîten 6978. b) mich zimt eines d. *ich finde mir gemäss, mir gefällt.* daz sî des beidiu zæme daz in ir vrouwe næme 3757.

ich zinse. *bezahle die mir auferlegte abgabe für etwas. vgl. Ben. zu z.* 7227. daz er in zinste sîn lebn 6365. daz man iuwer brôt mit dem lîbe zinsen sol 6649.

* der, diu zinsgebe. wir sîn die selben zinsgebn *bezahlen diese abgabe* 6377.

zir *st.* ze ir 1974. 7195. *s.* ze *und* ir.

diu zît *zeit*. daz ist iuwer jungeste zît *der tod ist euch nahe* 1158. im gienc diu zît mit vreuden hin 3051. ich wæne ir swæren tac und übele zît hinne tragt 1741. guoten tac und senfte zît hân 1749. diu gwinnent manege süeze zît 8147. — dô was ouch zît daz sî riten 2764. ez ist zît daz ich rîte 4834. nû was ouch slâfennes zît 5866. er hete zît sich ze hebenne an den strît *es sei* (*die höchste*) *zeit dass er* 5375. nû heter rîtennes zît 5548. — dô slâfennes zît wart 383. — dirre strît werte harte lange zît 7238. 7591. — alle zît 3915. 5293. bî der zît *damals* 6959. 7008. in kurzer zît 1220. 4428. sît der zît 2824. unz an die zît 2671. 4680. vür die zît *von der zeit an* 2810. ze dirre zît *jetzt* 217. ze selher zît 4795. ze guoter zît *zu gehöriger zeit* 8016. — *plur.* bî sînen zîten 8. bî niemens zîten 41. in den sô kurzen zîten 6850. zallen zîten 5191. 6208. ze den zîten *damals* 52. 4921. 5429. 6990. ze disen zîten *jetzt* 4099. ze rehten zîten 6881.

ich ziuhe *ziehe*. 1) *ohne adverbialpräp.* a) *im eigentlichen sinne.* sî zôch ein pfert an der hant 3460. der deheinen man ze schœnem wîbe ziehe 2265. ze geziuge zôch ers alle dô 7664. b) *metaph.* der ziuhet *erziehet, bildet* sich ouch lihte derbî 2738. ziuch dich mit guoteme heile ze mînem erbeteile [*nimm besitz von*] 7309. — 2) *mit adverbialpräp.* swaz êren ich mich ane züge 7574. manec ziuhet sich daz an *giebt sich den anschein* 2873. — sîn rüke was im ûf gezogen 463. sî zôch in wider *zurück* 1484.

ziuwer *st.* ze iuwer 6248. *s.* ze *und* iuwer.

der zorn. *Dieses wort, das von dem st. vollw.* zeran *abstammt und mit* zerren *zu einer wurzel gehört, wurde ehemals in viel weiterem sinne gebraucht als jetzt, und bezeichnet* 1) *jede art plötzlich entstehenden unwillens, wie klein oder gross dieser sein mag.* ob mir verliuset des ich ger mîn ungelücke ode sîn zorn 5993. daz sî ez liezen âne zorn 2391. und lie'z ouch âne grôzen zorn *und wurde auch eben nicht böse darüber* 5402. vürhtents dînen zorn 514. er dultet schaden und vriunde zorn 2158. sî müese ir zorn allen lân 1636. ich lâze mînen zorn 2062. diu lât ir zorn 8057. der zorn ist mînhalp dâ hin 8093. sus wart versüenet der zorn 8136. ich vergâhte mich mit zorne 4140. ich sprach durch mînen zorn 4146. swer sîme zorne niene mac gedwingn 4142. von des leun beswærde gewan er zornes alsô vil 5419. sine möhte dâ niht vinden niuwan zorn unde drô 2001. sî hete beide überladen grôz ernest unde zorn 1011. man mac an in schouwen sô grimmeclîchen zorn daz ir den lîp hânt verlorn 1163. im schôz in daz hirne ein zorn unde ein tobesuht 3233. do begunden sî vor zorne toben 1271. vor zorne tobet in der muot 1380. — 2) *die äusserung eines solchen unwillens, wortwechsel, hader, verweis.* hie was zorn âne haz 7642. nu gehôrte ein vrouwe disen zorn 6125. hie mite was der zorn ergân 3694. alsus erwant in ir zorn 1492. Keiî den zorn niht vertruoc 159. der gast vertruoc den zorn wol 6834. ze gote huop diu vrouwe ir zorn 1381. lât sus grôzen zorn sîn 178. iwer zorn ist ze ungenædeclich 179.

* zorn *adj.* ime was an mich zorn 702. ir ist ûf mich vaste zorn 2225. [*vgl. Gr.* IV, 243*f.*]

zornec *adj.* ich möhte wol verwâzen mîne zornige site 2027. daz der leu uns dreu mit sînem zornigen site 6695.

zornlîche *adv.* er schiet vil harte zornlîche dan 4557.

* der zornmuot *erbitterung.* daz ich im ir zornmuot vertrîbe 7892.

* zornvar *adj. zornfarb.* diu ougen rôt zornvar 451.

daz zouber *zauber.* er hât uns der sinne mit sîme zouber âne getân 1369.

* der zouberære *zauberer* 1394.

* der zouberlist *zauberkunst.* swie lange er sich doch vriste mit sînem zouberliste 1284.

der zoum *zaum.* ein rîcher zoum 3462. einem den zoum unde den stegereif nemen *halten, damit er bequem vom pferde absteigen kann* 293. den zoum verliesen 3670.

* ich zücke (zucchu). dô muosens zücken diu swert von den sîten 1018.

diu zuht. 1) *feine sitten.* zuht haben 6464. dehein rîter von bezzern zühten 3400. ir zuht von art *die ihrer herkunft gemässe feine lebensart* 6292. iwer zuht ist sô manecvalt 124. nien enbrechet iuwer zuht 180. er brach sîn site und sîne zuht 3234. ime wær diu selbe zuht geschehen *er wäre eben so artig gewesen* 130. er jagt in âne zuht (*in ironie*) 1056. — 2) *strafe.* ich enpfâhe gerne iwer zuht 165. disiu zuht gienge billîcher über mich 1677. sô wær ich grôzer zühte wert 4053.

zuhtlôs *ungeschliffen.* der zuhtlôse Keiî 90.

diu zunge (*als werkzeug der sprache*). mîn zunge und mîn hant, mîn bete unde mîn drô 506. der zungen unreht tuon 843. swen iuwer zunge unêret 196. iwer zunge müez gunêret sîn 838. enheten sîn zunge niht verworht 2568.

zungewinne *st.* ze ungew. 1256. *s.* ze *und* ungewin.

zuo. *diese präposition steht vorzüglich vor dem pronomen, wodurch öfters einer ungebührlichen elision vorgebeugt wird.* [*vgl.* ze *u. L. zu z.* 5873.] — *In hinsicht auf die bedeutungen folgt die aufzählung derselben der bei der form* ze *angenommenen ordnung.*

I. zuo *der frage 'wohin' antwortend.* — 1) zuo *steht vor dem was als endpunkt der bewegung gedacht wird.* zuo mir gân 474. er gienc hin ûz zuo in zehant 883. zuo im ûz gân 1152. hin zuo dem gesinde 1513. zuo iu, zuo dir gegangen bin 1515. 6264. zuo ir vrouwen gienc sî sâ 1788. zuo dem verborgen man 1994. zuo den liuten hin 2362. zuo der gienc er sitzen 2722. gienc zuo in dar in 6285. genc hin zuo im 8033. wan daz ich zuo dem brunnen var 7795. 2449. sus lief der lewe zuo im her 7763. zuo ir wolte gâhen 1481. zuo den vînden gâhen 3718. unz si in zuo in sâhen gâhen 7731. dâ er zuo dem hûse vlôch 3771. zuo ime sach rîten 287. der kom dort zuo in geriten 4916. herre zuo dem rîtent ir 5113. und sleich zuo in sô lîse dar 101. zuo sîme gruoze komen 290. zuo dem brunnen, dem tor, der kapellen komen 903. 1259. 5147. diu vart truoc sî zuo dem brunnen 5873. dô er zuo in kêrte 5330. zuo dem sî drâte kêrte 5936. zuo der vüer ich iuch 3641. 3646. zuo im gesendet wære 2220. er sach zuo im gebâret tragen 1305. und wurder zuo ime getragen 1358. als der zuo der gallen giuzet 1580. dise schuzzen zuo dem zil 69. gewahsen zuo den brüsten 462. verwalken zuo der swarte 435. ich gesaz zuo dem brunnen 767. er saz zuo in dâ nider 889. und sâzen zuo ein ander 6493. zuo ime geleit 5608. — 2) zuo *steht vor dem was als das ziel gedacht wird, nach dem hin sich etwas richtet u. w.* — a) *nach vollwörtern.* sî bietent sich zuo iuwern vüezen 2170. vil wol zuo im bewant 2438. sî sprach zuo den zwein 3383. zuo dem drôt ir mir 5285. nû sprach sî zuo ir vrouwen 3397. zuo der magt 7845. swie ich zuo mir selben habe getân 4255. b) *nach substantiven.* sus was in zuo ein ander ger 1013. tage zuo ir vart 6879. gnâde unde gemach zuo ir wunden 7772. — 5) zuo *wird dem vorgesetzt, zu dem noch etwas anderes*

hinzu kommt. als in wart geseit des rîters burt und vrümekheit zuo der schœne die sî sâhen 2413. zuo aller ir kraft sô sint si sô manhaft 6373.

II. zuo *der frage 'wo' antwortend.* [*vgl. Germ.* 7, 197.] zuo den anderen siten 1732 [*s. laa.*]. daz ich zuo ir angesihte lige tôt 4234. zuo der stunt *damals* 5908.

zuo *adverbialpräp.* 1) *mit* dar. und mich bereiten dar zuo 4307. *vgl.* derzuo. 2) *mit* dâ. a) *in der bei der präp.* ze *unter nr.* 2. *aufgestellten bedeutung.* ze mînes wirtes gebote dâ bôt ich mich vil dicke zuo 395. sî hât reht dâ zuo 1649. hœret dehein rât dâ zuo 1908. 8110. dâ zuo hœret bezzer lôn 2273. dâ hœrt doch arbeit zuo 2735. 2838. 3814. 4193. 7419. dâne gezieh sî niemer zuo 2868. er was dâ zuo gnuoc wîse 3323. sol sî dâ zuo kempfen hân 5182. dâ zuo diu junger sprach 5639. dâ zuo gît er sînen rât 5864. dâ müese ich angest zuo hân 6638. — b) *in der bei der präp.* ze *unter nr.* 5. *aufgestellten bedeutung.* spise, dâ zuo willigen muot 368. und wærer dâ zuo ledec lân 1712. hât er die burt und dâ zuo ander tugent 2090. er az daz brôt und tranc dâ zuo 3310. dâ zuo und man irz verbôt 3482. und dô im dâ zuo vor erschein 3931. daz sî daz wîp verlürn und dâ zuo er den lîp 4300. dâ zuo hab ich sehs kint 4477. — 3) *mit vollwörtern.* — a) *in der bedeutung hin zu.* desn wirt nû niemen zuo gedâht 941. daz mir dâ nie dehein man ein wort zuo gesprach 1187. si ist rehte zuo gekêret; sus solde sî zuo kêren 1590. 1592. sî kêrten in den rüke zuo 6093. man sach dort rîten zuo den grâven 3704. 3788. nû kom ouch dort zuo geriten 6900. mir gêt angest zuo 5983. — b) *in der dem* ûf *entgegenstehenden bedeutung.* die porte wurden zuo getân 1704. tuo zuo dînen munt 3013.

ich zürne *bin ungehalten.* niene zürnt sô sêre 6133. er zurnde durch gesellekheit 886. sî zurnte ein teil 3681. dô in der rîter zürnen sach 4593.

zwâre *ein aus der präp.* ze *und dem dat. des subst. zusammen gesetztes wort.* 1) *für wahr.* ich wil iu daz zwâre sagen 849. [*nach Zwierzina, Beobacht. s.* 507 *anm.* 1 *ist hier* ze wâre *zu schreiben.*] — 2) *eine bald im anfange, bald in der mitte der rede stehende betheuerung fürwahr!* 430. 555. 596. 830. 960. 1250. 1367. 1671. 1686. 1931. 1935. 1939. 1982. 2369. 2466. 2668. 2731. 2827. 2926. 3007. 3035. 3163. 3169. 3556. 4060. 4224. 4312. 4339. 4474. 4644. 4958. 4972. 4984. 5253. 5300. 5366. 5652. 5861. 5914. 6168. 6260. 6262. 6522. 6675. 6771. 7006. 7548. 7586. 8103. — [*in der form* zewâre *nur* 441. *vgl.* deiswâr *u. L. zu z.* 596.]

zwelf *zwölf.* nâch disen zwelf tagen 1838. er hete zwelf risen erslagen 2464.

zwêne, zwô, zwei. *nom. masc.* zwêne (zwên) 615. 1956. 4329. 5343. 5397. 6636. 6699. zwêne selhe man 4092. zwêne risen 6598. zwêne mære karge wehselære 7189. zwêne vrische man 7254. die zwêne 5343. wir zwêne 7695. die zwêne ungevüegen man 6717. die zwêne kampfwîsen 7127. — *nom. fem.* dise juncvrouwen zwô 7466. — *nom. neutr.* wir zwei 331. diu zwei jungen 6524. — *gen.* der zweier einez 1650. ir zweier wehsel 3025. der zweier vrouwe 3396. — *dat.* in, ze, an zwein 2134. 2142. 6619. wider zwein 5397. 6699. den zwein 4101. 5340. zuo den zwein 3383. ze den zwein 5168. von den zwein 3832. under den zwein 4866. im selben unde in zwein 7774. ist er iemen mê gewizzen ân iu zwein 5489. undr uns zwein 2342. 2984. von uns zwein 2911. bî uns zwein 7609. mit iu zwein 5291. von iu zwein 8065. undr in zwein 2004. 2620. 2709. 2757. 2991. 7484. 7590. von in zwein 3081.

4177. 4849. 5101. 5333. 7507. 7973. wider ir zwein 5348. mit in zwein 6902. an in zwein 7369. zwein tieren, mannen, zagen 468. 1076. 6946. an zwein ketenen 300. in zwein tagen 3325. ze zwein slegen 7446. nâch zwein sînen kinden 5611. mit zwein des tiuvels knehten 6338. von zwein sô guoten knehten 6934. zwischen den porten zwein 1128. mit disen nœten zwein 1724. mit vil grôzen wunden zwein 5068. — *accus. masc.* die zwêne 4106. 4162. ich weiz ir zwêne 4087. 4480. zwêne rîter 6915. zwêne strîtiger man 6950. — *fem.* zwô hiute 466. zwô schœne juncvrouwen 5634. schœner juncvrouwen zwô 5613. — *neutr.* driu sper ode zwei 7109. zwei mîniu kint 5843. vrischiu kleider, zwei 3455. — in zwei wîs 2157. *vgl. Ben. anm.* [*richtiger Gr.* III, 775. *vgl.* diu wîs.]

zwischen *präp.* zwischen den porten zwein beslozzen 1128. ein kampf zwischen in beiden 6029.

der zwîvel *schwankende beschaffenheit des gemüthes; mithin jede gesinnung die der treue, dem festen vertrauen u. w. entgegen steht.* — 1) *ungewissheit.* âne zwîvel 3385. sunder zwîvel 669. des ist zwîvel dehein ern werdes vür mich gewert 916. 2) *peinliche ungewissheit* [*ratlosigkeit*]. hern Îwein tete der zwîvel wê wederm er helfen solde 3846. nû schiet den zwîvel und die clage der grôze rise 4914. — 3) *besorgniss.* nû heter zwîvel genuoc daz in der lewe wolde bestân 3866.

ich zwîvel (zuîvalôm) *bin unentschieden.* dâne zwîvel ich niht an 560. ichn zwîvel niht dar an 7478.

* zwîvelhaft *adj. mit* zwîvel *behaftet, ungewiss.* des wart sîn muot zwîvelhaft 4869.

zwîvellich *angstvoll.* und was gar zergangen ir zwîvellîchiu swære 6075.

Lippert & Co. (G. Pätz'sche Buchdr.), Naumburg a. S.